Библиотека СОК

CATALOGO 210 CATALOGUE

RUBINETTERIE BRESCIANE



GREEN COMPANY



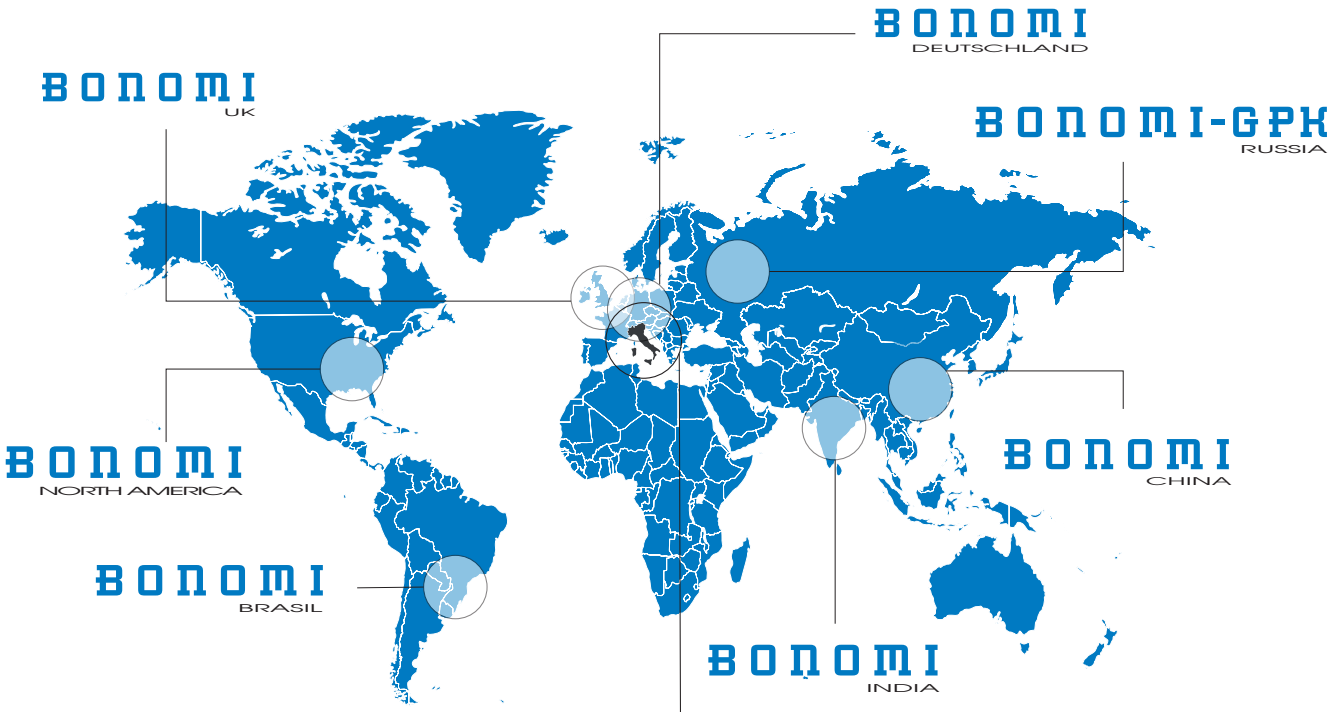




Solo l'eccellenza consente di affrontare la competizione internazionale, una sfida sostenuta dalla passione e dalle energie degli uomini che ricercano, progettano e realizzano prodotti al top della qualità e della tecnologia, un team perfettamente integrato per la totale soddisfazione del cliente; noi siamo pronti.

Only excellence allows to compete in the international market. The challenge can be faced thanks to the passion and the energy of the researchers, who plan and manufacture avant-garde quality and technology, a team which is perfectly integrated for providing total customer satisfaction; we are ready!

BONOMI GROUP





PLUMBING
INDUSTRIAL
MARINE
WATER & GAS
OEM



INDUSTRIAL
OIL & GAS

RUBINETTERIE BRESCIANE

VALPRES



FRABO



PLUMBING
OEM
INDUSTRIAL

VALBIA



INDUSTRIAL

QUAM



OIL & GAS

RUBINETTERIE BRESCIANE



1901 **Rubinetterie Bresciane Bonomi** nasce a Lumezzane come produttore di valvole, inizialmente specializzato nel settore enologico.
Rubinetterie Bresciane Bonomi was initially founded in Lumezzane simply as a valve manufacturer for the winery industry.

1967 Rubinetterie Bresciane è il **primo produttore** a realizzare **valvole a sfera in due pezzi**. Grazie alla costante ricerca di soluzioni innovative, Rubinetterie Bresciane progetta, brevetta e realizza la prima valvola a sfera in due pezzi, soluzione oggi comunemente adottata.
Thanks to a commitment to research and development through investments, the group has been affirmed as the **first** leading international player **in manufacturing two-piece ball valves**.

1978 Viene fondata **Valpres** come produttore di valvole a sfera in acciaio e ghisa dedicate al mercato industriale.
Valpres was founded as a specialized manufacturer of steel and cast iron ball valves with a focus on industrial applications.

1980 Bonomi Group acquisisce **Univers**, specializzata nella produzione di particolari a disegno realizzati da tornio in leghe non ferrose.
Bonomi Group acquires **Univers**, a producer of non ferrous metal items, turned and machined, according to customer drawings, turned parts.

1995 Nasce **Valbia**, l'unica azienda in Italia che produce attuatori elettrici e pneumatici a singolo e doppio effetto.
Valbia was founded for the production and distribution of electric and pneumatic actuators on a global scale.

1998 Costituzione di **Bonomi Deutschland**.
Bonomi Deutschland was founded.

1999 Costituzione di **Bonomi UK**.
Bonomi UK was founded.

2000 Costituzione di **Bonomi India**.
Bonomi India was founded.

Bonomi Group acquisisce **Bossini Stampaggio**, attiva nel settore dello stampaggio a caldo.
Bonomi Group acquires **Bossini Stampaggio**, active hot forging manufacturer.

2003 Costituzione di **Bonomi North America**.
Bonomi North America was founded.

2012 Costituzione di **Bonomi Brasil**, per produrre e distribuire attuatori pneumatici sul mercato brasiliano.
Bonomi Brasil was founded for the production and distribution of pneumatic actuators for the domestic market.

2013 Costituzione di **Bonomi-GPK Russia**.
Bonomi-GPK Russia was founded.

2014 Viene inaugurato a Gussago il **nuovo stabilimento di Rubinetterie Bresciane**: 120.000 mq, di cui 43.000 coperti costruiti secondo tecnologie d'avanguardia che hanno permesso di ottenere, per primi in Lombardia, la certificazione energetica A+.
Opened a **new production facility of Rubinetterie Bresciane**: 120.000 sq. mt, 43.000 of which is covered by with state-of-the-art technologies granting the plant the A+ energy certification.

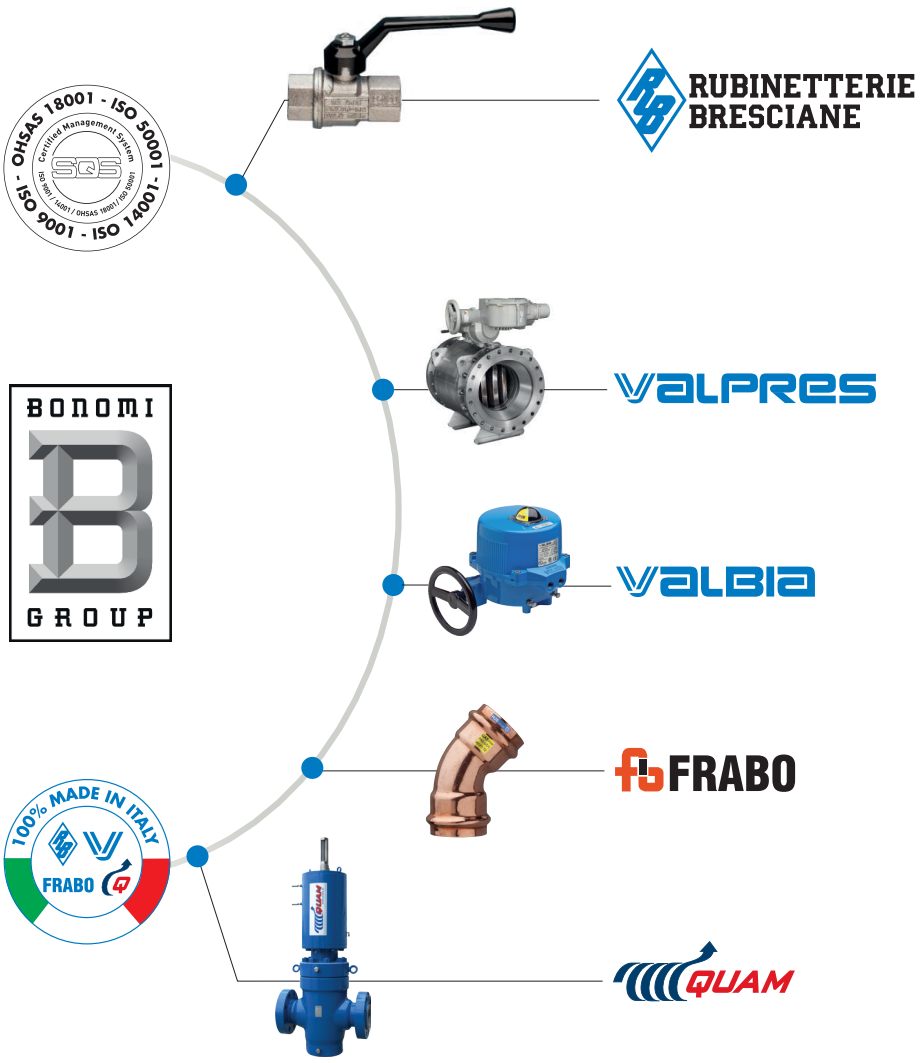
2018 Nasce **Bonomi China** (Bonomi Valves Automation Shenzhen).
Bonomi China (Bonomi Valves Automation Shenzhen) was founded.

2019 Bonomi Group acquisisce **Fra.Bo**, leader nella produzione di raccordi per installazioni idrotermosanitarie.
Bonomi Group has completed the acquisition of **Fra.Bo**, Italian leading manufacturer of fittings for plumbing installations.

2020 Bonomi Group acquisisce il 70% del capitale di **Quam**, società specializzata nella progettazione e produzione di valvole choke, valvole speciali e sistemi di controllo per l'industria Oil&Gas e tutti gli assets dell'innovativa startup **Loclain**.
Bonomi Group acquires the 70% of the capital of **Quam**, company specialized in designing and producing choke valves, special valves and control systems for Oil&Gas industry and all the assets of the innovative startup **Loclain**.

Oggi e domani Crescere per competere sui mercati internazionali.
Today and tomorrow Grow to compete on international markets.

BONOMI GROUP



Valvole a sfera in ottone, rubinetti per gas, valvole a farfalla in ottone, valvole di ritegno, disconnettori, riduttori di pressione e filtri autopulenti. Tubi e raccordi per multistrato, sistemi e valvole a pressare per tubazioni in rame, cupronichel, acciaio inox e al carbonio. Accessori per la distribuzione idrotermosanitaria.

Brass ball valves, gas cocks, brass butterfly valves, check valves, back flow prevention devices, pressure reducers and self cleaning filters. Multilayers pipe and press brass fittings, press systems and valves for copper, coppernickel, stainless and carbon steel pipes. Accesories for the water and heating distribution.

Valvole a sfera in acciaio inox, carbonio e ghisa, valvole a farfalla in ghisa, valvole trunnion, criogeniche e di controllo.

Stainless steel and carbon steel, cast iron ball valves, butterfly valves, trunnion, cryogenic and control ball valves.

Attuatori pneumatici a pignone e cremagliera a semplice e doppio effetto. Produzione di attuatori elettrici. Fornitura ed automazione di valvole a sfera e farfalla complete di accessori di controllo.

Production of rack and pinion double acting and spring return pneumatic actuators. Production of electric actuators. Supply and automation of ball and butterfly valves and accessories.

Raccordi in bronzo, rame, acciaio inox e al carbonio a pressare, raccordi a saldare in rame e bronzo, raccordi filettati in bronzo e ottone.

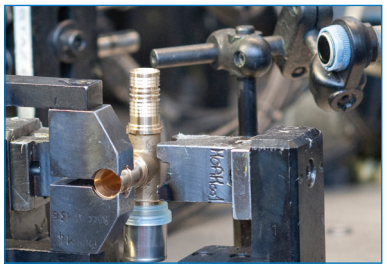
Copper and bronze, carbon and stainless steel pressfittings, copper and bronze solder fittings, bronze and brass threaded fittings.

Valvole choke, valvole speciali e sistemi di controllo per l'industria Oil&Gas.

Choke valves, special valves and control systems for Oil&Gas industry.

NUMERI DI RILIEVO – IMPORTANT NUMBERS

- **190,1 Mln €** Fatturato 2020 Bonomi Group (aziende produttive).
  2020 turnover of Bonomi Group (producing companies).
- **602** Dipendenti in Italia. Employees in Italy.
- **6** Unità produttive. Production facilities.
- **220.000** mq area poli produttivi. sqm production plant area.
- **90.000** mq coperti poli produttivi. sqm covered area production plant.
- **114** Approvazioni. Approvals.
- **96** Brevetti. Patents.
- **52** Principali leghe lavorate. Main alloys machined.
- **6** Unità commerciali estere. Foreign sales units.
- **+100** Paesi con cui lavoriamo. Countries that we deal with.
- **+25.000** Articoli venduti. Sold items.







DATI DI INTERESSE – KEY POINTS



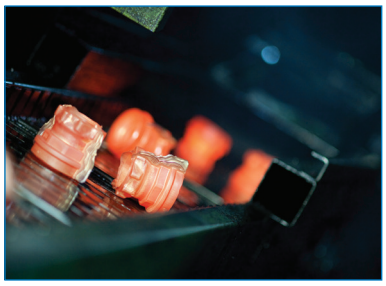
- La mission di Bonomi Group è basata sulla **sinergia di un gruppo** integrato, che fa del**la passione l'elemento essenziale del proprio lavoro**.
  The Bonomi Group mission is based on **integrated group synergies**, with **passion as the essential element of our work**.

- Lavoriamo ogni giorno puntando alla **qualità totale**, che dipende dalla qualità delle singole operazioni del processo produttivo.
  We work every day aiming at **total quality**, which depends on the quality of the individual operations in the production process.



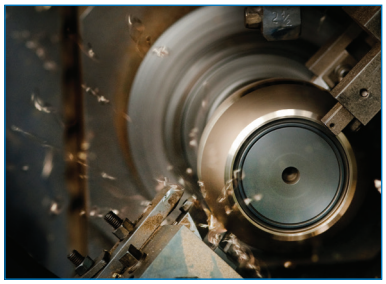
- Altissimo **livello di automazione**: nelle linee di produzione, nel sistema di controllo e gestione della produzione (MES) con raccolta dati in tempo reale, nella logistica, che permettono la tracciabilità della produzione dalla materia prima alla consegna.
  Very high **level of automation**: in the production lines, the control system and production management (MES) with the real time data collection, in logistics, that permit traceability from raw material to delivery.

- Costanti investimenti in **innovazione** di prodotto, di processo e di metodi, puntando alla **massima soddisfazione della clientela**.
  Constant investment in product, in process and method innovation, aimed at **maximum customer satisfaction**.

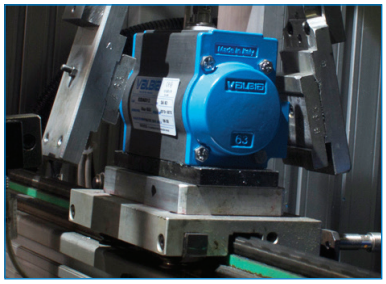


- Le aziende del gruppo sono impegnate nella **trasformazione digitale** a 360°, dall'R&D ai reparti produttivi, al Sales and Marketing fino alla relazione con il consumatore finale attraverso il CRM, con un'organizzazione dei processi in ottica 4.0, ma senza mai trascurare la fondamentale presenza di un capitale umano altamente specializzato.
  The companies of the group are engaged in the **digital transformation**, from R&D to production, to sales and marketing, to the relationship with the consumer through CRM, with a fundamental presence of high specialized human capital.

  Bonomi Group ha sempre ritenuto importante adeguare il proprio sistema di gestione aziendale alle normative internazionali di riferimento:
  • **ISO9001**, sistema di gestione per la qualità; ottenuta la prima volta nel 1994, prima azienda in Italia del settore (già certificata EN29002);
  • **ISO14001**, sistema di gestione aziendale, dal 2001;
  • **OHSAS18001**, sistema di gestione per la salute e la sicurezza dei lavoratori, dal 2004;
  • **ISO50001**, sistema di gestione dell'energia, dal 2015;
  • **API6D**, specifica per valvole di linea, dal 2013;
  • **API6A**, specifica per valvole installate su teste di pozzo, dal 2015;
  • **AEO/AEOF**, Operatore Economico Autorizzato (gestione interna delle pratiche doganali relativamente ad esportazioni e importazioni di merci), dal 2014.



  Bonomi has always deemed it important to adapt its company management system to the international reference standards:
  • **ISO9001**, products' quality management system, since 1994, first company in Italy in our market segment (previously EN 29002 certified);
  • **ISO14001**, environmental management system, since 2001;
  • **OHSAS18001**, occupational health and safety management system, since 2004;
  • **ISO50001**, energy management system, since 2015;
  • **API6D**, specification for pipeline valves, since 2013;
  • **API6A**, specification for wellhead and Christmas Tree Equipment, since 2015;
  • **AEO/AEOF**, Authorized Economic Operator Full (internal management of customs procedures relating to import and exports of goods), since 2014.



- Bonomi Group fa squadra insieme ai propri dipendenti, promuovendone il senso di appartenenza attraverso la leva dello "star bene" sul posto di lavoro, mettendo a disposizione dei dipendenti una palestra, promuovendo corsi di aggiornamento per migliaia di ore, premiando i collaboratori con avanzamenti di carriera, introducendo progetti di **welfare aziendale** pensati principalmente per i dipendenti ma anche coinvolgendo sempre più aziende del **territorio**. Bonomi Group è tra i soci fondatori della rete d'impresa **Welstep. Nel 2019 Rubinetterie Bresciane è stata premiata come seconda migliore azienda in Italia al Welfare Index PMI.**
  Bonomi Group has a **social corporate responsibility**, with motivation and HR management, promotes career advancements, benefit plans and services, such as a company gym and courses, with the aim of increasing employees' welfare and well-being.



- **Attenzione all'ambiente e produzione sostenibile**: l'elettricità necessaria è prodotta primariamente dalla copertura di pannelli fotovoltaici (1,8 MW); l'impianto geotermico contribuisce a riscaldamento e raffrescamento (COP 6); orientamento zenitale dei reparti e copertura a shed con ampie finestre, per ridurre al minimo l'illuminazione artificiale ed evitare l'eccessivo irraggiamento solare e surriscaldamento nel periodo estivo; attenzione nella scelta di prodotti a basso impatto ambientale utilizzati nei processi produttivi; corretta gestione degli scarti (oli, acque, materiali, …), eliminando rischi di inquinamento o smaltimenti pericolosi.
  Environmental commitment and sustainable production: the electricity needed is produced mainly from the photovoltaic panels (1,8MW); the heat is obtained mainly through an internal geothermal plant; architectural solutions, like shed roofs, maximize the zenithal light and minimize the solar radiation during summertime; low environmental impact products used in production processes; wastes recycles processes (oils, waters, materials, etc.) eliminate pollution or disposal hazards.

1. Le divisioni

Rubinetterie Bresciane Bonomi produce una gamma completa di valvole a sfera per acqua e per gas, valvole a farfalla filettate, raccordi in ottone ed in acciaio, valvole di ritegno e riduttori di pressione, componenti per sistemi di riscaldamento e per centrali termiche.
Per soddisfare le diverse esigenze impiantistiche e le molteplici applicazioni, Rubinetterie Bresciane si è strutturata con 5 divisioni interne: idrotermosanitaria, OEM, industriale, navale e multiutility.
I prodotti riportati in questo catalogo sono standard e disponibili a stock se non diversamente indicato. Ogni prodotto è identificabile mediante il codice completo e per ogni serie è riportata una distinta dei singoli componenti. Il prodotto può essere scelto in autonomia dal cliente consultando il catalogo, accedendo al sito internet oppure chiedendo l'assistenza di un responsabile commerciale.

1. Business divisions

Rubinetterie Bresciane Bonomi produces a wide range of brass ball valves for water and gas, butterfly valves for water, brass and steel fittings (water and gas), check valves, pressure reducers and components for heating systems and central heating. The typical referral markets are plumbing (civil and industrial plants), gas and water district distribution (before and after the meter) and naval applications.
To better meet the client's requirements in so many wide applications Rubinetterie Bresciane has the following 5 divisions: plumbing, OEM, industrial, marine and multi-utility.
The standard products are shown in this catalog: each product can be uniquely identified by the code and by a list of construction components. The products can be chosen in 3 different ways: by consulting the catalog, visiting the website or with the assistance of Bonomi technical salesperson.

1. Les divisions

Rubinetterie Bresciane Bonomi produit une gamme complète de vannes à boisseau sphérique pour l'eau et pour le gaz, vanne à papillon pour l'eau, raccords en laiton et en acier pour eau et pour gaz, clapets de retenue, réducteur de pression et composantes pour les systèmes de chauffage ou des centrales thermiques, destinés à l'usage dans les systèmes de plomberie et de chauffage, domestiques et industriels, dans la distribution d'eau et de gaz avant ou après le compteur ou dans les installations navales.
Afin de satisfaire plusieurs besoins d'installation et utilisations, Rubinetterie Bresciane a crée 5 sections internes: plomberie et chauffage, OEM, secteur industriel, secteur naval et multi-utility.
Nos produits sont proposés et identifiés comme des produits standard et ils sont inclus dans ce catalogue. Chaque produit peut être identifié grâce au code de la série et au bordereau des composants. Le produit peut être choisi en autonomie par le client en consultant le catalogue, le site Web ou avec l'assistance de notre personnel commercial.

1. Die Abteilungen

Rubinetterie Bresciane Bonomi produziert ein komplettes Sortiment an Kugelhähnen für Wasser und Gas, Absperrklappen für Wasser, Messing- und Stahlfittings zur Verwendung mit Wasser und Gas, Rückschlagventilen und Druckminderer sowie Komponenten für Heizungsanlagen und Wärmekraftwerk zur Verwendung in Sanitärheizungs- und Industrieanlagen oder zur Verteilung sowohl vor als auch nach dem Wasser- und Gaszähler oder für Schiffsbauanwendungen.
Rubinetterie Bresciane ist in fünf interne Abteilungen gegliedert: Sanitär, Industrie, OEM, Schiffsbau und Multi-Utility, um den verschiedenen und vielfältigen Installationsanforderungen gerecht zu werden.
Die Produkte werden in der Standardausführung angeboten und sind in diesem Katalog aufgeführt. Jedes Produkt kann anhand des Codes der jeweiligen Serie und einer Stückliste mit Bauteilen eindeutig identifiziert werden. Das Produkt kann vom Kunden durch Abrufen des Katalogs oder der Website unabhängig ausgewählt werden oder mit Hilfe eines Verkäufers.

1. Las divisiones

Rubinetterie Bresciane Bonomi produce una gama completa de válvulas de bola para agua y gas, válvulas de mariposa para agua, accesorios de latón y acero para usar con agua y gas, válvulas de retención y reductores de presión y componentes para sistemas de calefacción y central térmica destinada a ser utilizada en fontanería, sistemas civiles e industriales o en distribución tanto antes como después del medidor de agua y gas o para aplicaciones navales.
Para cumplir con los diversos requisitos de la planta y las múltiples aplicaciones, que a veces son transversales, Rubinetterie Bresciane está estructurado con 5 divisiones internas: fontanería, OEM, industrial, construcción naval y multiservicios.
Los productos se proponen e identifican como estándar y se muestran en este catálogo, cada producto puede identificarse de manera única por el código de la serie relativa y por una lista de componentes de construcción. El cliente puede elegir el producto de forma independiente consultando el catálogo o el sitio web o con la ayuda de un vendedor.

1.1 La divisione idrotermosanitaria

La divisione idrotermosanitaria si occupa tradizionalmente di tipologie differenti di valvole a sfera, valvole a farfalla e raccordi a pressare in ottone ed acciaio, così come di tutti gli altri articoli necessari al completamento degli impianti di distribuzione e adduzione di acqua e di gas di piccole, medie e grandi dimensioni, quali: valvole di ritegno, riduttori, valvole di bilanciamento, etc.

1.1 The Plumbing division

The plumbing division traditionally deals with different types of ball valves, butterfly valves, and press fittings components (brass and steel). Other small components, such as check valves, reducers, balancing valves, are part of the Bonomi product range. Typical uses of these components are small and medium water distribution and adduction systems.

1.1 Secteur plomberie et chauffage

Le secteur plomberie et chauffage s'occupe de plusieurs catégories de vannes à boisseau sphérique, vanne à papillon et raccords en laiton et en acier à presser et aussi des autres articles nécessaires pour l'achèvement des installations de distribution et d'amenée de l'eau et de gaz de petites, moyennes et grandes dimensions comme, par exemple, les clapets de retenue, les réducteurs de pression, les vannes d'équilibrage etc.

1.1 Die Heizungs- Sanitärabteilung

Die Abteilung für Heizungs- Sanitärabteilung befasst sich traditionell mit verschiedenen Arten von Kugelhähnen, Absperrklappen sowie Pressfittings aus Messing, Stahl und Edelstahl, wie auch mit allen anderen Installationselementen, die für die Fertigstellung kleiner, mittlerer und großer Wasser- und Gasverteilungssysteme erforderlich sind, so wie Rückschlagventile, Druckminderer, Strangregulierventile usw.

1.1 La división calefacción y fontanería

La división de calefacción y fontanería tradicionalmente se ocupa de diferentes tipos de válvulas de bola, válvulas de mariposa y accesorios de presión de latón y acero, como con todos los demás elementos necesarios para completar los sistemas de distribución y aducción de agua pequeña y mediana. y tamaños grandes, como válvulas de retención, reductores, válvulas de equilibrio, etc.

1.2 La divisione OEM

La divisione OEM si occupa dell'ingegnerizzazione, della valutazione di fattibilità tecnica e della produzione di particolari di minuterie metalliche tornite e/o componenti stampati e lavorati o di prodotti in generale.
Gli articoli richiesti dal cliente possono essere realizzati con differenti leghe: ottone, ottone senza piombo, ottone antidezincificante, ottoni al silicio e bronzo e altri materiali metallici.
Per fornire un servizio di alta qualità, in termini di rispetto di tolleranze stringenti e complessità del prodotto realizzabile, Rubinetterie Bresciane impiega macchine tecnologicamente evolute e personale altamente qualificato per la realizzazione del prodotto su commessa, in modo tale da soddisfare a 360° la richiesta del cliente.
Questa tipologia di prodotti viene sviluppata su richiesta di fattibilità da parte del cliente, a partire dalle specifiche e dai disegni tecnici direttamente provenienti dal cliente stesso.

1.2 The OEM division

The OEM division deals with engineering development, technical feasibility assessment and the production of parts of machined or molded small metal parts.
The most common materials used for these components are brass, lead-free brass, corrosion resistant brass, silicon and bronze brass. Some customized items can be built also with some other alloy special materials.
To provide a high-quality service, (small construction tolerances and high level of complexity construction) Rubinetterie Bresciane uses technologically advanced metalworking machines and highly qualified product specialists. Taylor made attitude and customer-oriented approaches are the milestones to satisfy customer's needs through the analysis of the first received data sheets.

1.2 Le secteur OEM

Le secteur OEM s'occupe de l'ingénierie, de l'évaluation de la possibilité de réalisation technique et de la production des détails des minuterie métalliques usinées et/ou des composants moulés et usinés ou d'autres produits.
Les articles demandés par nos clients peuvent être réalisés avec plusieurs alliages: laiton, laiton sans plomb, laiton anti-dézincification, laiton au silicium, au bronze et autres matériaux métalliques.
Afin de satisfaire à 360° les demandes des clients et de leur offrir un service d'haute qualité en termes de tolérances et de complexité du produit à réaliser, Rubinetterie Bresciane compte sur des équipements d'avant-garde et sur un personnel d'haute qualification pour la réalisation d'un produit sur commande.
Les produits sur commande sont réalisés à partir des spécifications techniques et des dessins industriels envoyés par le client au moment de la demande.

1.2 Die OEM Abteilung

Die OEM-Abteilung befasst sich mit Engineering, technischer Machbarkeitsbewertung und der Herstellung von kleinen Metalldrehteilen und / oder geformten und bearbeiteten Bauteilen oder Produkten im Allgemeinen.
Die vom Kunden gewünschten Produkte können aus verschiedenen Legierungen hergestellt werden: Messing, bleifreies Messing, entzinkendes Messing, Messing aus Silizium und Bronze und andere Metalllegierungen.
Um einen qualitativ hochwertigen Service in Bezug auf Toleranzen und Komplexität des realisierbaren Produkts zu bieten, setzt Rubinetterie Bresciane für die Realisierung des bestellten Produkts technologisch fortschrittliche Maschinen und hochqualifiziertes Personal ein, um den Kundenwunsch komplett zu erfüllen.
Diese Art von Produkten werden auf Auftragsbasis entwickelt, angefangen mit den Spezifikationen und technischen Zeichnungen, die direkt vom Kunden stammen.

1.2 La división OEM

La división OEM se ocupa de la ingeniería, la evaluación de la viabilidad técnica y la producción de piezas de piezas metálicas torneadas y/o componentes o productos moldeados y mecanizados en general.
Los artículos solicitados por el cliente pueden fabricarse con diferentes aleaciones: latón, latón sin plomo, latón descalcificador, silicio y bronce y otros materiales metálicos.
Para proporcionar un servicio de alta calidad, en términos de tolerancias y complejidad del producto que se puede realizar, Rubinetterie Bresciane utiliza máquinas tecnológicamente avanzadas y personal altamente calificado para la realización del producto en el pedido, a fin de satisfacer la solicitud del cliente a 360°.
Este tipo de producto se desarrolla a pedido a partir de las especificaciones y dibujos técnicos directamente del cliente que hace la solicitud de viabilidad.

1.3 La divisione industriale

La divisione industriale si occupa delle installazioni di sistemi ed accessori nei diversi ambiti del settore come: la distribuzione di acqua calda e fredda nei sistemi di servizio, nei sistemi di riscaldamento e refrigerazione degli impianti di produzione e nella distribuzione dei fluidi di processo. I fluidi di processo maggiormente utilizzati in queste applicazioni sono rispettivamente l'acqua, vapore, olio diatermico, aria,

carburanti, gas da combustione, ossigeno e prodotti chimici. La creazione di prodotti specifici per una determinata esigenza è analizzata valutando l'impatto sia sul sistema che sull'intero mercato.

1.3 The industrial division

The industrial division deals with plant distribution of hot and cold water, heating and refrigeration systems, production and distribution of thermal process fluids. Water, steam, diathermic oil, air, fuels, combustion gases, oxygen, and chemicals are the most common process fluids involved. The process of creation and the development of any new products begin analyzing the impact on the system and ends with the possible scenarios on the entire market.

1.3 Le secteur industriel

Le secteur industriel s'occupe des installations des systèmes et des dispositifs dans plusieurs domaines du secteur, p.ex. : dans la distribution de l'eau chaude et froide, dans les systèmes de chauffage et de réfrigération des installations de production et pour la distribution des fluides utilisés pendant les processus. Les fluides les plus utilisés sont respectivement l'eau, la vapeur, l'huile diathermane, l'air, le carburant, les gaz de combustion, l'oxygène et les produits chemiques. La création d'un produit propre à une exigence particulière est analysée en évaluant l'impact dans le système et dans l'entier marché.

1.3 Die Industrieabteilung

Der Industrieabteilung befasst sich mit Systemenlösungen und Zubehör in verschiedenen Bereichen, wie z.B.: Verteilung von heißem und kaltem Wasser in Betriebssystemen, Heizungs- und Kühlsystemen von Hestellungsanlagen und in der Verteilung von Prozessflüssigkeiten. Die bei diesen Anwendungen am häufigsten verwendeten Prozessflüssigkeiten sind Wasser, Dampf, diathermisches Öl, Luft, Brennstoffe, Verbrennungsgase, Sauerstoff und Chemikalien. Die Entwicklung spezifischer Produkte für einen bestimmten Kundenspezifiziertenbedarf wird analysiert, indem die Auswirkungen sowohl auf das System als auch auf den gesamten Markt bewertet werden.

1.3 La división industrial

La división industrial se ocupa de la instalación de sistemas y accesorios en los diversos sectores del sector, tales como: la distribución de agua fría y caliente en sistemas de servicio, en sistemas de calefacción y refrigeración de plantas de producción y en la distribución de fluidos de proceso. Los fluidos de proceso más utilizados en estas aplicaciones son agua, vapor, aceite diatérmico, aire, combustibles, gases de combustión, oxígeno y productos químicos. La creación de productos específicos para una necesidad específica se analiza evaluando el impacto tanto en el sistema como en todo el mercado.

1.4 La divisione navale

La divisione navale si occupa di studiare, ingegnerizzare e sviluppare soluzioni ad hoc con i requisiti richiesti dal mercato dell'industria navale, rispettando i più severi standard di certificazione relativi a questo ambito.
I prodotti relativi a questo settore sono pensati per la realizzazione di circuiti di acqua dolce, gas inerti, combustibili, lubrificanti, refrigerazione, lavaggio, dissalazione, zavorra e sentina, ed altri servizi di 3° classe a bordo di navi e di imbarcazioni da diporto.
Rubinetterie Bresciane offre anche un supporto tecnico after-sale per valutare assieme al cliente finale l'idoneità del sistema per specifici impieghi e per definire le migliori soluzioni applicative.

1.4 The marine division

The marine division is in charge of studying, engineering and developing taylor made solutions in compliance with many dedicated standards in this area.
The products of this sector are designed for freshwater circuits, inert gases, fuels, lubricants, refrigeration, washing, desalination, ballast and bilge, and other 3rd class services aboard ships (pleasure and commercial boats).
Rubinetterie Bresciane also offers after-sale technical support to verify the suitability of the product to the design specifications and to fix for the future best practice principles.

1.4 Le secteur naval

Le secteur naval s'occupe d'analyser, ingénier et développer des solutions ad hoc afin de respecter les requises du marché de l'industrie navale et la norme des certifications liée à ce secteur.
Les produits développés pour ce secteur ont été pensés pour la réalisation d'installations d'eau douce, gaz inertes, combustibles, lubrifiants, réfrigération, lavage, dessalement, eaux de lest et de cales et d'autres services de 3eme classe à bord d'un navire ou des bateaux de plaisance.
Rubinetterie Bresciane offre aussi une ingénierie de service pour évaluer avec le client l'aptitude du système pour des utilisations particulières et pour définir les meilleures solutions d'application.

1.4 Die Schiffsbau Abteilung

Die Schiffsbauabteilung ist verantwortlich für das Analysieren und Entwickeln von anwendungsspezifische Lösungen gemäß den Anforderungen der Marineindustrie, indem die strengsten Zertifizierungsstandards in diesem Bereich beachtet und erfüllt werden.
Die auf diesen Sektor bezogenen Produkte sind für die Realisierung von Süßwasser-, Inertgasen-, Kraftstoff-, Schmiermittel-, Kälte-, Wasch- und Entsalzungkreisläufen, Ballast und Bilge sowie anderen Dienstleistungen der 3. Klasse an Bord von Schiffen und Sportbooten bestimmt.
Rubinetterie Bresciane bietet auch technischen Kundendienst an, um gemeinsam mit dem Endkunden die Eignung der Produkte für bestimmte Anwendungen zu beurteilen und die besten Anwendungslösungen zu definieren.

1.4 La división naval

La división naval se encarga de estudiar, diseñar y desarrollar soluciones ad hoc con los requisitos de la industria naval, cumpliendo con los estándares de certificación más estrictos en esta área.
Los productos relacionados con este sector están diseñados para la realización de circuitos de agua dulce, gases inertes, combustibles,

lubricantes, refrigeración, lavado, desalinización, lastre y sentina, y otros servicios de tercera clase a bordo de barcos y embarcaciones de recreo.
Rubinetterie Bresciane también ofrece soporte técnico postventa para evaluar la idoneidad del sistema para usos específicos junto con el cliente final y para definir las mejores soluciones de aplicación.

1.5 La divisione multiutility

La divisione multiutility lavora a stretto contatto con le società multiservizi al fine di sviluppare tutti i prodotti necessari alla realizzazione delle linee di distribuzione del servizio idrico integrato (captazione, fornitura e depurazione acqua) e del gas naturale e Gpl.
La profonda esperienza di Rubinetterie Bresciane in questo settore ha permesso all'azienda negli anni di sviluppare e consolidare tutti i prodotti necessari alla costruzione della pipeline, partendo dal primo punto dell'impianto di distribuzione, fino ad arrivare punto di consegna del gas all'utente.
La forte presenza di Rubinetterie Bresciane in questo settore, è dovuta al fatto che il costruttore di linee di distribuzione, sia in ambito idrico che in ambito gas, può fare totale affidamento sulla competenza dell'azienda e sulla presenza di prodotti a catalogo tali da soddisfare ogni sua esigenza costruttiva, per ogni tipologia di impianto di questa tipologia.

1.5 The multi-utility division

The multi-utility division works closely with the multi-service companies in charge of the construction of the pipes for public services such as water service (water collection, purification and supply) and methane.
The long term experience of Rubinetterie Bresciane allows the company to develop and sell on the market all the products necessary for district systems: pipelines, district production station components and final distribution lines (end users).
Rubinetterie Bresciane is a historical supplier on many multi-service companies in water and gas district delivery. Taylor made attitude and customer-oriented approaches are the milestones to satisfy customer needs. On this catalog are shown the most frequently used standard products.

1.5 Le secteur multi-utility

Le secteur multi-utility travaille à contact étroit avec les entreprises multiservices pour développer les produits nécessaires à la réalisation des conduits - en ce qui concerne la fourniture des services publics comme la gestion de l'utilisation de l'eau (captage, fourniture et épuration de l'eau) et la distribution du gaz.
La grande expérience de Rubinetterie Bresciane dans ce secteur nous a permis de développer et de consolider pendant les années les articles nécessaires pour la construction des réseaux de canalisations, à partir de début du répartiteur jusqu'à la fin de l'installation - c'est-à-dire, l'utilisateur final.
La présence de Rubinetterie Bresciane dans ce secteur est garantie grâce au fait que le constructeur des conduits de distribution (pour le secteur du gaz comme de l'eau) peut compter complètement sur la compétence de notre société et sur la présence dans notre catalogue de produits adaptés à satisfaire chaque exigence constructive, pour toutes les typologies d'installations dans ce cadre.

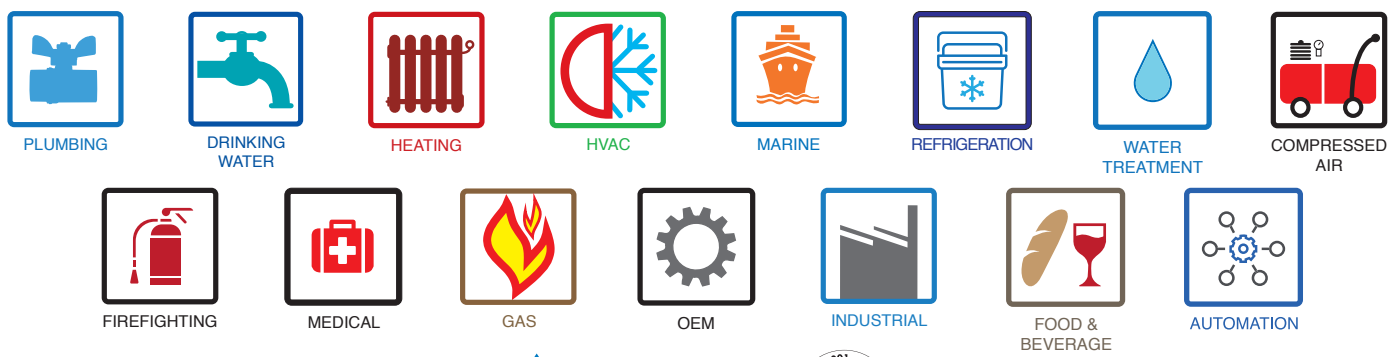
1.5 Die Multi-utility Abteilung

Die Multi-Utility-Abteilung arbeitet eng mit den Multi-Service-Unternehmen zusammen, um alle für den Bau der Leitungen erforderlichen Produkte für die Erbringung öffentlicher Dienstleistungen wie die Verwaltung der integrierten Wasserversorgung (Wassergewinnung, -reinigung und -versorgung) und Gasversorgung zu entwickeln.
Die langjährige Erfahrung von Rubinetterie Bresciane in diesem Bereich hat es dem Unternehmen ermöglicht, alle für den Bau der Leitung erforderlichen Produkte vom Anfang des Verteilungssystems bis zum Ende zu entwickeln und zu konsolidieren, d.h. bis zum Endverbraucher des Dienstes.
Die starke Präsenz von Rubinetterie Bresciane in diesem Bereich beruht auf der Tatsache, dass sich Anlagenbauer von Verteilungsleitungen sowohl im Wasser- als auch im Gassektor voll und ganz auf die Kompetenz des Unternehmens verlassen kann, da mit dem hier dargestellten Sortiment im Katalog sämtliche baulichen Anforderungen für jeden Anlagentyp dieser Branche erfüllt werden können.

1.5 La división de multiutility

La división de servicios multiutility trabaja en estrecha colaboración con las compañías de servicios múltiples, para desarrollar todos los productos necesarios para la construcción de las líneas, en lo que respecta a la provisión de servicios públicos, como la gestión del servicio integrado de agua (recolección, purificación y suministro de agua) y distribución. de gas
La profunda experiencia de Rubinetterie Bresciane en este sector ha permitido a la empresa a lo largo de los años desarrollar y consolidar todos los productos necesarios para la construcción de la tubería, desde el primer punto del sistema de distribución, hasta el último punto de la planta. , es decir, el usuario final del servicio.
La fuerte presencia de Rubinetterie Bresciane en este sector se debe al hecho de que el fabricante de líneas de distribución, tanto en el sector de agua como de gas, puede confiar plenamente en la competencia de la empresa y en la presencia de productos en el catálogo, como satisfacer todas sus necesidades de construcción, para cada tipo de sistema de este tipo.

2. Campi d'impiego - Applications - Champs d'emploi - Anwedungsbereiche - Aplicaciones

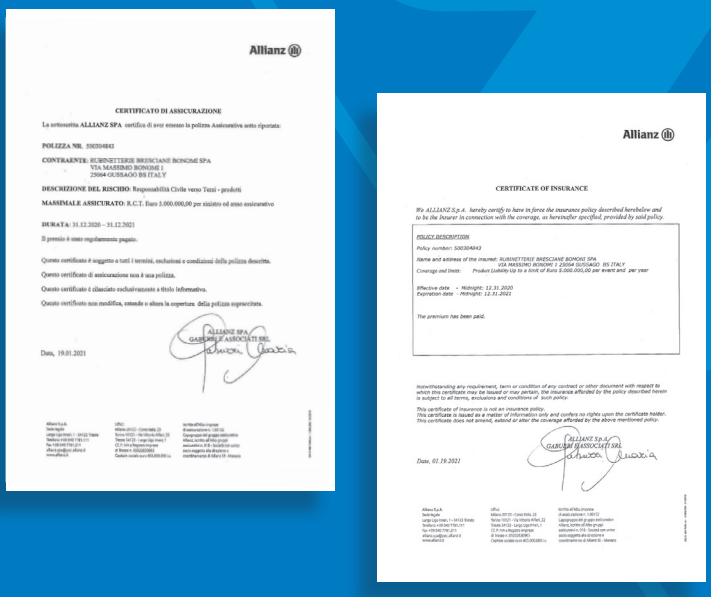


APPROVAZIONI - APPROVALS

ISO 9001 - ISO 14001 - ISO 50001 - OHSAS 18001



ASSICURAZIONI - INSURANCE



L'intera gamma dei prodotti Rubinetterie Bresciane Bonomi è coperta da assicurazione internazionale a tutela degli utilizzatori.

I nostri servizi tecnici e commerciali sono a vostra completa disposizione.

The whole product range of Rubinetterie Bresciane Bonomi is covered by international insurance for customer safety.

Our technical and commercial service is at your disposal.

CENED Certificazione ENergetica degli EDifici Azienda certificata classe “A” - “A+” con certificato n.17081 - 000459/12 e 000460/12	
AEOF Authorized Economic Operator (AEOF)	
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Pressure Equipment Directive 2014/68/EU	PED CE 0036
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Equipment for use in potentially explosive atmospheres 2014/34/EU	ATEX CE Ex
BSI British Standars institute Construction Products Directive Regulation (EU) n. 305/2011	CPR CE 0086
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Safety Integrity Level	SIL
MINISTERO DELL’INTERNO	
RINA Registro Italiano Navale	
RINA Registro Italiano Navale Marine Equipment Directive 2014/90/EU	
A2A Reti Gas ITALGAS Iren 2i Rete Gas	
Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches DVGW W 534 - W 531 - VP 614 DVGW GW 335-B4 - DVGW G 5600-I	
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH T.A. LUFT	
TÜV Bayern Hessen Sachsen Südwest E.V. FIRE SAFE BS 6755 Part.2, API Specification 6FA und ISO 10497	
DBI GTI Gastechnologishes Institut	
VdS	
Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches Europäische Vorschrift EN 331: 2015	
Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches DVGW VP 614	
ÖSTERREICHISCHE VEREINIGUNG FÜR DAS GAS- UND WASSERFACH	
ARGB	
GDV: GODKENDT TIL DRIKKEVAND	
VA	
DNV GL	

Factory Mutual Research	
Underwriters Laboratories Inc.	
Underwriters Laboratories Inc. ANSI/NSF 61-372 Drinking Water System Components and Lead Contenent Verification	
American Petroleum Institute API 6A License number 6A-1741	
American Petroleum Institute API 6D License number 6D-1428	
Technical Standards and Safety Authority	
CSA International	
Water Regulation Advisory Scheme (By WRC Evalutation & Testing Centre)	
Lloyd’s Register Marine	
Bureau Veritas Industry and Marine Division	
Laboratoire Santé Environnement Hygiène de Lyon ACS: Attestation de Conformité Sanitarie	
Centre scientifique et technique du bâtiment	
NF	
Certification body 3 - Zds “Tisk”	
Declaration of conformity TP-TC 010/2011 Declaration of conformity TP-TC 032/2013	
CCS	
INIG	
ITB	
IZV	
SZU	
KIWA SWEDCERT	

INDICE - INDEX

VALVOLE A FARFALLA - BUTTERFLY VALVES pag. 16


EUROFLY Serie 600000 pag. 24


FLY Serie 600700 pag. 28

SERIE VALVOLE A SFERA - BALL VALVES SERIES pag. 30


JUNIOR-SFER Serie 1300 pag. 34


UNI-SFER Serie 1500 pag. 36


SUPER-SFER Serie 1600 pag. 40


EURO-SFER Serie 1700 pag. 44


EXPO-SFER Serie 1800 pag. 50


FULL-SFER Serie 2300 pag. 54


FULL-SFER Serie 2500 NEW pag. 58


VAL-SFER Serie 2700 pag. 62


DEVIA-SFER Serie 3110/3210 pag. 68


COMBI-SFER Serie 3300/3400 pag. 72


COMBI-SFER Serie 3500/3600 pag. 74


MINI-LUX - MINI-SFER Serie 3730/3830/3930 pag. 76


FULL-SFER Serie 4290-4390-4490 pag. 84


UNI-SFER Serie 4504 pag. 90


UNI-SFER Serie 4583 pag. 92


EXPO-SFER Serie 4604 pag. 94


EXPO-SFER Serie 4624 pag. 96


EXPO-SFER Serie 4644 pag. 98


EXPO-SFER Serie 4634 pag. 100


EXPO-SFER Serie 6623 pag. 102


ERO-SFER Serie 4904 pag. 104


ERO-SFER Serie 4941 pag. 106


FROZEN Serie 4800 pag. 112


UNI-SFER Serie 4560/4561/4570/4571 pag. 117


EURO-GATE Serie 9894/9896/9898 pag. 119


FULL-SFER Serie 5110 pag. 120


EURO-SFER Serie 5210 pag. 122


DEVIA-SFER Serie 5710 pag. 124

SERIE GAS - GAS SERIES pag. 126


FIDO-SFER Serie 9000 pag. 128


FIDO-SFER Serie 6273 pag. 134


FIDO-SFER Serie 9052 pag. 136


FIDO-SFER Serie 9700 pag. 138


FIDO-SFER Serie 6166 NEW pag. 142


FIDO-SFER Serie 9044 pag. 144


INTER-GAS Serie 708000 pag. 146


CLICK-SFER Serie 9646 pag. 148


Serie MENSOLE pag. 164


FIDO-SFER Serie 967C pag. 176

INDICE - INDEX

SERIE GAS - GAS SERIES pag. 126


FIDO-SFER Serie 9099 pag. 182


FIDO-SFER Serie 9080 pag. 188


SICUR-BLOCK Serie 9170 pag. 192


FIDO-CASA Serie 9390 pag. 198

SERIE ECOLOGIA - ECOLOGY SERIES pag. 212


BUBBLE-SFER Serie 2090 NEW pag. 214


BUBBLE-SFER Serie 2U24 pag. 234


EUROBLOCK Serie 100000 pag. 242


EUROBLOCK Serie 100100 pag. 243


JUNIORBLOCK Serie 100200 pag. 244


Serie 100400 pag. 248


Serie 110000 pag. 249


IDROBLOCK Serie 200000 pag. 250


EURO Serie 300000-300030 pag. 254


EURO Serie 300302 pag. 259


EURO-FILL Serie 300150 pag. 260


EURO Serie 300050 pag. 264


EURO-FILTER Serie 300200 pag. 268


MAGNETO Serie 300400 pag. 278

VALVOLE DI BILANCIAMENTO E REGOLAZIONE - BALANCING AND CONTROL VALVES pag. 280/288


B-HEAT Serie 200400 pag. 286


V-BALL Serie 200500 NEW pag. 292

RACCORDERIA - FITTINGS pag. 296


TURBO BRASS Serie 9592 pag. 298


TURBO BRASS Serie R146 pag. 302

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS NEW pag. 308/314

RACCORDI A COMPRESSIONE - COMPRESSION FITTINGS pag. 322


TURBO RING Serie 560000-570000 NEW pag. 326


TURBO IRON Serie 5F0000 pag. 336

SISTEMA PUSH E PRESS FITTING PER TUBO MULTISTRATO - PUSH AND PRESS FITTING SYSTEM FOR MULTILAYER PIPE pag. 338


TURBO PEX e TURBO PE-RT Serie 50T002 pag. 340


TURBO PUSH Serie 540000 pag. 344


TURBO PRESS Serie 500000 pag. 354


TURBO PRESS GAS Serie 530000 pag. 381

SISTEMA PRESSFITTING PER TUBAZIONI METALLICHE - PRESS FITTING SYSTEM FOR METAL PIPES pag. 400


TURBO STEEL Serie 510000 pag. 403


TURBO INOX Serie 520000 pag. 415


TURBO INOX GAS Serie 5G0000 pag. 434


TURBO CuNi Serie 5N0000 pag. 443

ACCESSORI - ACCESSORIES pag. 454

INDICE ANALITICO - INDEX

ART.		PAG.
1300		34
1320		35
1500		36
1501		37
1503		37
1510		38
1511		38
1520		38
1521		39
1530		39
1581		39
1600		40
1601		41
1610		41
1618		42
1620		42
1621		42
1628		43
1630		43
1640		43
1700		44
1701		45
1710		45
1711		46
1720		46
1721		46
1780		47
1781		47
1800		50
1801		51
1803		51
1810		52
1820		52
1821		53
1900		47
2026		218
2027		222
2028		226
2029		230
2046		219
2047		223
2048		227
2049		231
2060		215
2061		217
2066		219
2067		223
2068		227
2069		231
2070		215
2071		217
2090	NEW	214-215
2091	NEW	216-217
2095	NEW	229
2096	NEW	220
2097	NEW	224
2098	NEW	228
2099	NEW	232
2300		54
2301		55
2310		55
2311		56
2320		56
2321		57
2500		58
2530		60
2700		62
2701		63
2720		63
2721		63
2770		64
2771		64
3110		68
3210		69
3300		72
3400		73
3500		74
3600		75
3730		76
3731		77
3830		78
3831		79
3837		79
3860		80
3861		80
3930		82

ART.		PAG.
3931		83
4030		83
4031		83
4290		84
4390		85
4490		86
4504		90
4560		117
4561		117
4570		118
4571		118
4583		92
4587		93
4588		93
4589		93
4604		94
4614		101
4624		96
4625		97
4626		97
4627		97
4634		100
4644		98
4800		112
4801		113
4810		113
4860		113
4904		104
4914		105
4941		106
4954		114
4964		114
4974		115
4975		115
5110		120
5210		122
5220		123
5710		124
5808		308
5810		310
5817		308
5869		48
5940		48
5980		130
5981		131
6100		309
6110		310
6111		309
6120		310
6166		142
6273		134
6274		135
6275		135
6276		135
6277		143
6404		310
6423		312-313
6594		143
6623		102
6624		103
6625		103
6667		181
6670		309
6709	NEW	237
6712		174
6721		143
6737	NEW	133
6740	NEW	313
6754		174
6770	NEW	239
6771	NEW	144
9000		128
9001		129
9010		129
9011		130
9040		131
9041		132
9044		144
9045		145
9052		136
9054		145
9068		132
9070		133
9079		184
9080		188
9081		189

ART.	PAG.
9082	185
9083	189
9084	189
9085	190
9086	190
9087	190
9088	191
9089	191
9090	191
9094	186
9097	183
9098	183
9099	182
9170	192
9171	193
9180	193
9181	194
9183	194
9184	195
9185	195
9186	196
9187	196
9188	197
9189	197
9355	206
9356	206
9357	206
9358	208
9359	308
9360	208
9361	209
9362	207
9363	207
9364	207
9365	209
9366	208
9368	209
9370	202
9371	388
9372	390
9373	210
9374	210
9375	211
9376	211
9377	211
9380	200
9381	392
9382	394
9388	201
9390	198
9394	199
9398	199
9463	178-179
9467	180
9479	184
9482	185
9493	185
9494	186
9498	184
9499	183
9563	178-179
9571	180
9574	180
9592	298
9593	298
9594	298
9595	298
9602	154
9638	152
9639	152
9646	148
9647	153
9679	153
9700	138
9701	139
9820	116
9830	116
9880	299
9889	299
9890	299
9891	300
9894	119
9896	119
9898	119
100000	242
100001	243

ART.		PAG.
100100		243
100101		243
100200		244
100210		245
100211		246
100300		245
100400		248
100401		248
100500		249
110000		249
110001		249
110100		311
200000		250
200400		286
200401		287
200402		287
200500	NEW	292-293
200600	NEW	294-295
300000		254
300030		258
300050		264
300150		260
300151		261
300200		268
300302		259
300400		278
300401		279
300900		311
300901		311
300902		312
300903		312
300904		311
500000		354
500090		367
500100		354
500190		367
500200		354
500290		367
500300		355
500500		355
500600		355
501000		356
501100		356
501200		356
501400		357
501700		357
502000		357
502100		358
502200		358
502300		358
502400		359
503000		359
503100		359
503140		360
503200		360
503300		360
503400		360
503500		361
503600		361
503700		361
504000		361
504100		362
504200		362
504300		362
504400		362
504500		363
505000		363
505100		363
505200		364
505300		364
507000		364
507100		364
507300	NEW	355
509090		365
510000		403
510100		403
510200		403
510400		404
510500		404
510900		404
511000		405
511200		405
511300		405
511400		406
511500		406
511600		406

ART.	PAG.
511700	407
513100	407
513200	407
513300	408
515000	408
515300	408
515310	409
515400	409
515500	409
515600	410
516000	410
516700	410
516800	411
520000	415
520100	415
520200	416
520400	416
520500	416
520800	417
520900	417
521200	417
521300	418
521400	418
521500	418
521600	421
521700	421
522000	421
522100	421
522200	422
522600	419
522700	419
522800	419
522900	420
523100	422
523200	422
523300	423
523800	420
523900	420
524600	426
525000	424
525001	424
525300	424
525310	425
525400	425
525500	426
525600	426
525900	427
526000	429
526700	429
527200	425
528000	427
528100	427
529000	428
529100	428
529200	428
530000	381
530100	381
530200	381
530300	381
530700	382
531000	382
531100	382
531200	382
531700	383
532000	383
532100	383
532500	383
533100	384
533200	384
533300	384
533600	384
535000	385
535100	385
535300	385
535800	385
540000	344
540100	344
540200	344
540300	345
540500	345
541000	345
541100	346
541200	346
542000	346
543100	347
543200	347

INDICE ANALITICO - INDEX

ART.	PAG.
543300	347
543400	347
543500	348
543600	348
544000	348
544100	348
544200	349
545000	349
545200	349
549090	350
560000 NEW	326
560100 NEW	326
560200 NEW	326
561000 NEW	327
561100 NEW	327
561200 NEW	327
562000 NEW	328
563100 NEW	328
563200 NEW	328
570000 NEW	330
570100 NEW	330
570200 NEW	330
571000 NEW	331
571100 NEW	331
571200 NEW	331
572000 NEW	332
573100 NEW	332
573200 NEW	332
590000	372
590100	372
591000	372
591100	372
591200	369
591300	369
591400	369
591500	370
591600	370
591700	370
591800	371
591900	371
592000	369
593000	368
593100	368
595000	368
595010	373
595011	373
595020	373
595021	373
595022	374
595024	374
595030	371
595031	371
595050	374
599000	375
599005	375
599100	375
599105	375
599200	376
599205	376
599300	376
599305	376
600000	24
600001	25
600300	25
600301	26
600500	26
600700	28
600760	29
708000	146
708001	147
5809000004	155
5809000005	155
5809000025	155
200400UT	287
2005RI NEW	293-295
2006RI NEW	295
2500LF NEW	59
2530LF NEW	61
2U20	238
2U24	234
2U25	236
2U40	239
2U44	235
2U45	237
43F4	87
43F5	87

ART.	PAG.
43F6	87
43F7	88
43F8	88
50RI00	366
50T002	340
50T100	340
50T101	340
50T102	340
50T200	341
50T201	341
50T202	341
50T203	341
50T205	341
50T206	341
50T300	341
50U000	454
50U001	454
50U050	454
50U051	454
50U102	455
50U103	455
50U200	457
50U201	457
50U250	457
50U300	456
50U350	456
50U400	456
50U500	458
50U510	458
50U520	366
51RI01	429
51RI02	430
51RI03	430
51T000	402
51T200	402
51U100	455
51U105	455
51U200	457
51U400	456
51UT06	454
52T001	414
52T011	414
53RI00	386
53RI01	210
53T100	380
53T400	380
56RI00	329
56RI01 NEW	329
56RI02 NEW	329
56RI03 NEW	329
57RI00 NEW	333
57RI01	333
5809000G00	155
5809000GP0	155
5809000RE1	313
580900KR	312
5F0000	336
5F0100	336
5F0200	336
5G0000	434
5G0100	434
5G0200	434
5G0400	435
5G0500	435
5G1200	435
5G1300	436
5G1400	436
5G1500	436
5G1600	437
5G1700	437
5G2000	437
5G3100	438
5G3200	438
5G3300	438
5G5000	439
5G5300	439
5GRI00	439
5N0000	443
5N0100	443
5N0200	443
5N0400	444
5N0500	444
5N1200	445
5N1300	445
5N1400	445
5N1500	446

ART.	PAG.
5N2600	446
5N2700	446
5N2800	447
5N2900	447
5N3100	448
5N3200	448
5N3300	449
5N3800	447
5N3900	448
5N4600	450
5N5000	450
5N5600	450
5N5900	451
5N6700	453
5N8000	451
5N8100	451
5N9000	452
5N9100	452
5N9200	452
5NT000	442
6623GHI0	103
935C	204
936C	204
937C	204
938C	205
939C	205
940C	205
946C	160-177
946E	161
947E	162
948E	162
967C	161-176
967T	161
96C0	154
96T0	154
96U1	187
96U2	187
978E	162
97K0	154
9F00	164
9F01	164
9F02	165
9F04	165
9F05	166
9F06	166
9F21	168
9F22	168
9F24	168
9F33	177
9F40	169
9F41	169
9F44	170
9F48	173
9F50	170
9F51	170
9F52	171
9F54	171
9F55	172
9F56	172
9F66	167
9F71	173
9F91	186
R146	302
R151	302
R151Z	302
R158	303
R159	303
R170	303
R250	303
R250Z	304
R251	304
R251Z	304
R252	304
R252Z	305
R253	305
R253Z	305
R254	305
R255	306
R256	306
R260	306
R261	307
R261Z	307
R262	307
R263	307
RI0528	316
RI0529	316

ART.	PAG.
RI0531	318-319
RI0532	318
RI0533	318
RI0534	318
RI0536	318-319
RI0538	318
RI0547	319
RI0548	319
RI153	315
RI154	315-316
RI156	315-316
RI157	315-316
RI158	314
RI159	315
RI160	315
RI165	318
RI169	315
RI172	315
RI192	315
RI193	315
RI195	314
RI196	320
RI239	316
RI240	316
RI241	316
RI242	319
RI249	319
RI254	318
RI263	316
RI273	314
RI274	314
RI284	316
RI352	314
RI356	320
RI357	320
RI358	320
RI359	320
RI360	320
RI361	320
RI362	314
RI363	314
RI384	319
RI386	318
RI387	320
RI388	320
RI389	320
RI394	314
RI395	314
RI428	316
RI429	316
RI430	316
RI431	316
RI432	319
RI440	321
RI443	321
RI444	321
RI445	321
RI448	320
RI450	317-320
RI452	317
RI453	318
RI454	318
RI455	318
RI457	318
RI458	319
RI459	319
RI460	319
RI461	319
RI468	318
RI469	318
RI470	321
RI484	317-320
RI495	315
RI496	315
RI499	314-316
RI501	314-316
RI502	314
RI503	314
RI504	314
RI506	314
RI507	314
RI508	314-317
RI509	316
RI510	315
RI511	315
RI512	315

ART.	PAG.
RI513	315
RI514	315
RI518	320
RI521	319
RI522	319
RI523	319
RI525	314
RI526	314
RI529	320
RI536	317
RI537	318
RI550	318
RI552	316
RI553	317
RI566	317
RI576	317
RI577	321
RI578	321
RI579	321
RI584	321
RI585	317
RI586	317
RI589	321
RI590	321
RI593	319
RI597	321
RI598	321
RI599	321
RI600	319
RI608	320
RI609	320
RI645	315-320
RI646	319
RI647	315-320
RI649	319
RI651	315-320
RI652	319
RI653	315-320
RI654	319
RI655	315-320
RI656	319
RI657	315-320
RI659	319
RI664	319
RI665	315
RI666	315
RI667	315
RI697	315
RI721	321
RI722	321
RI723	321
RI725	316
RI726	316
RI727	316
RI728	316
RI729	320
RI730	320
RI731	320
RI732	320
RI733	320
RI734	320
RI735	320
RI736	320
RI737	320
RI738	317
RI739	320
RI741	321
RI761	315
RI762	315
RI763	315
RI764	315
RI765	315
RI766	315
RI767	315
RI768	315
RI769	316
RI770	316
RI771	317
RI772	318
RI773	320
RI812	318
RI813	318
RI814	318

VALVOLE A FARFALLA EUROFLY
EUROFLY BUTTERFLY VALVES
VANNES À PAPILLON EUROFLY
ABSPERRKLAPPE EUROFLY
VÁLVULAS MARIPOSA EUROFLY

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane presenta EUROFLY e FLY le innovative valvole con “otturatore a farfalla” soluzione registrata con **brevetto internazionale.** La particolare struttura della valvola permette di coniugare una grande affidabilità alla sicurezza della tenuta e alla economicità della soluzione.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane introduces EUROFLY and FLY, the advanced valves with a “butterfly obstructor” solution registered with **international patent.** The particular structure of the valve offers a good mix of great reliability of the tightness and cost effectiveness of the solution.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane introduit EUROFLY et FLY, les robinets innovants avec “obturateur à papillon”, solution enregistrée avec **Brevet international.** La structure particulière du robinet permet de conjuguer une grande fiabilité au sécurité d’etancheité et à l’ économicité de la solution.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane stellt die Armaturen EUROFLY und FLY vor. Die Neuigkeiten mit einer Klappe als Schliessorgan. Patentiert mit dem **internationalen Patent.** Die besondere Konstruktion der Armaturen bietet ein hohes Mass an Sicherheit in Verbindung mit hoher Wirtschafligkeit.

1. Presentación

Rubinetterie Bresciane presenta EUROFLY y FLY, las innovadoras válvulas con “obturador a mariposa”, solución registrada con **patente internacional.** La particular estructura de las válvulas permite de ofrecer una grande confiabilidad junta a la seguridad de la hermeticidad y a un precio competitivo.

2. Campi d’impiego

Le valvole a farfalla in ottone EUROFLY e FLY possono essere utilizzate nei campi: idrotermosantario, industriale, navale, pneumatico, etc.

- La temperatura di utilizzo della serie EUROFLY è compresa tra -10°C e +130°C.
- La temperatura di utilizzo della serie FLY è compresa tra -10°C e +100°C.
- La pressione di esercizio massima a temperatura ambiente è di 16 bar (PN16).
- Per campi di utilizzo al di fuori dei limiti sopraindicati, consultare il grafico a pag. 20 e contattare il personale tecnico di Rubinetterie Bresciane.

2. Applications

The brass butterfly valves EUROFLY and FLY could be used in the following fields: HVAC, industrial, naval, pneumatic etc.

- The operating temperature of EUROFLY ranges between -10°C e +130°C.
- The operating temperature of FLY ranges between -10°C e +100°C.
- The maximum operating pressure, at room temperature, is 16 bar (PN16).
- For fields of use outside the limits indicated above, consult the graph on page 20 and contact the technical staff of Rubinetterie Bresciane.

2. Champs d'emploi

Les vannes à papillon en laiton EUROFLY et FLY peuvent être utilisées dans les champs: hydro-thermosanitaire, industriel, naval, pneumatique, etc.

• La température d'utilisation de la série EUROFLY est comprie parmi -10°C et +130°C.
• La température d'utilisation de la serie FLY est comprie parmi -10°C et +100°C.
• La pression nominale maxime au température ambiente est de 16 bar (PN16).
• Contacter le personnel technique de Rubinetterie Bresciane pour obtenir plusieurs renseignements à propos des conditions d'exploitation avec ces champs de pression et de température.

2. Anwedungsbereiche

Die Absperrklappen aus Messing EUROFLY und FLY können für die unterschiedlischsten Anwendungen der Bereiche SHK, Industrie, Schiffbau, Pneumatik, usw. verwendet werden.

• Die Betriebstemperatur der EUROFLY-Serien ist zwischen -10°C und +130°C.
• Die Betriebstemperatur der FLY-Serien ist zwischen -10°C und +100°C.
• Der Höchstbetriebsdruck bei Raumtemperatur ist 16 bar (PN16).
• Bei Einsatzgebieten außerhalb der oben angegebenen Grenzen bitte das Schema auf Seite 20 nehmen bzw. das fachpersonal personal Rubinetterie Bresciane von kontaktieren.

2. Aplicaciones

Las válvulas de latón EUROFLY y FLY pueden ser utilizadas en los rubros siguientes: fontanería, industrial, naval, neumático etc.

• La temperatura de utilización de la serie EUROFLY es entre -10°C e +130°C.
• La temperatura de utilización de la serie FLY es entre -10°C e +100°C.
• La presión de ejercicio máxima a temperatura ambiente es 16 bar (PN16).
• Para campos de uso fuera de los límites indicados anteriormente, consulte el gráfico en la página 20 y contacte el personal técnico de Rubinetterie Bresciane.


DRINKING WATER


HVAC


COMPRESSED AIR


MARINE


HEATING


INDUSTRIAL



antighiaccio – anti ice – antigivrant anti-frost – contra hielo

L'integrità del corpo valvola è garantita anche in presenza di ghiaccio grazie alla mancanza di zone di ristagno, previo completo svuotamento della tubazione.
The integrity of the valve body is guaranteed even in the presence of ice due to the lack of stagnation areas, provided the pipeline has been completely emptied out.
L'intégrité du corp du robinet est assuré aussi en présence de glace en raison du manque des zones de stagnation, car le vidage complète de la conduite.
Bei vollständiger Entleerung der Rohrleitung ist die Beständigkeit des Ventilkörpers auch bei Frost gewährleistet, da es keine Stagnationsbereiche gibt.
La integridad del cuerpo de la válvula es garantizada también con presencia de hielo, debido a la falta de zonas de estancamiento, después de un vaciado completo de la tubería.

anticalcare – anti lime anticalcaire – anti-kalk – contra calca

I particolari materiali utilizzati per i componenti interni, oltre alla struttura stessa della valvola, non permettono al calcare di depositarsi.
The selected internal elements along with the structure of the valve, don't let the lime settling.
Les materiaux speciaux utilisés pour les composants à l'interieur et la structure speciale de la vanne, ne permettent pas le dépôt de calcaire.
Kalkablagerungen auf der Dichtoberfläche der Scheibe werden durch Ihre Struktur und Konstruktion verhindert.
Los materiales utilizados, así como la misma estructura de la válvula, no permiten al calcar de depositarse.

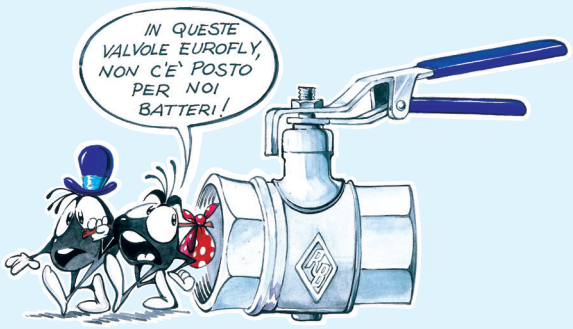


anticolpo d'ariete – anti hammer – anti-coup de bélier wanti-wasserschlag – contra el golpe d'ariete



La particolare struttura di regolazione consente, in fase di chiusura, una regolare riduzione della portata, evitando colpi d'ariete nell'impianto.
The special lever handle allows the reduction of the flow rate while closing,as a result an anti hammer is provided in the installation.
La poignée speciale permet, en phase de férmeture, le règlage d'écoulement, en evitant coups de bélier sur l'installation.
Die besondere Griffkonstruktion erlaubt die Drosselung der Durchflußrate und bewirkt somit einen Schutz vor Wasserschlägen in der Rohrleitung.
El especifico sistema de regulación permite, en la fase de cierre, una regular reducción del caudal. Esto evita que se activen golpe de ariete en la instalación.

ecologica – ecological – ecologique umweltfreundlich – ecológica



Non avendo cavità interne, non permette al fluido intercettato di ristagnare.
Being without internal cavities it doesn't allow the standing of the fluid intercepted.
N'ayant pas de cavité à l'interieur ne permet pas la rétamage du fluide intercepté.
Da die Armatur keinerlei Zwischenräume besitzt, wird auch stehendes Wasser und somit problematische Keimbildung wirksam unterbunden.
No existiendo cavidades interiores, el fluido interceptado no se puede quedar.

competitiva – competitive – compétitive wettbewerbsfähig – competitiva



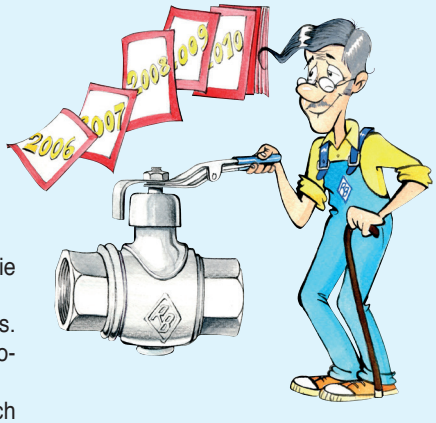
Non teme confronti nel rapporto prestazioni/qualità/prezzo.
Very cost effective.
Ne craint pas la comparaison performance-qualité-prix.
Scheut keinen Vergleich in Hinsicht auf Leistung, Qualität und Preis.
En la relación calidad/precio no le tiene miedo a nadie.

regolabile – adjustable – réglable einstellbar – regulable

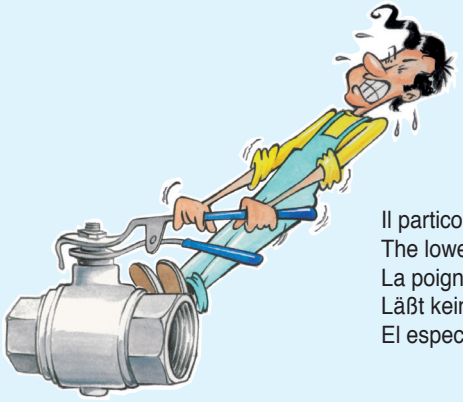


L'organo di comando utilizzato consente di effettuare regolazione di flusso e memorizzazione della portata.
The special lever handle allows the adjustment of the flow and to memorize its rate.
La poignée special permet le réglage d'écoulement et la mise en mémoire de la portée.
Ermöglicht die Einstellung und Fixierung des gewünschten Durchflusses.
L'organo de comando utilizado permite efectuar regulaciones de flujo y memorización del caudal.

eterna – everlasting – éternelle ewig – eterna



Il particolare profilo della guarnizione consente una durata 10 volte maggiore rispetto ad altre tipologie di valvole.
The unique shape of the liner allows a 10 times longer lifetime in comparison to other type of valves.
Le particulier profil du joint permet une durée 10 fois longue en comparaison avec des autres typologies de vannes.
Die einzigartige Konstruktion der Dichtmanschette erlaubt eine 10-fache Lebensdauer im Verlgeich zu anderen Armaturen.
El particular perfil del asiento permite una duración mayor – hasta 10 veces – respecto a otras topologías de válvulas.

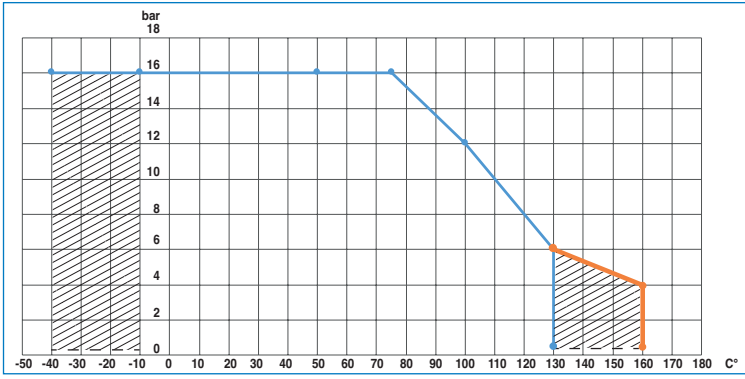


sicura – safe – sécurité sicher – segura

Il particolare dispositivo di regolazione non permette manovre accidentali.
The lower handle doesn't allow accidental opening and closing.
La poignée spéciale de réglage ne permet pas manoeuvres accidentelles.
Läßt keine unbeabsichtigten Bedienungen zu.
El especifico sistema de regulación no permite maniobras incidentales.

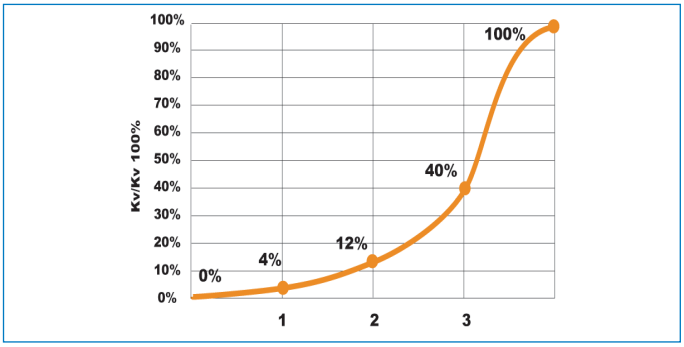
3. Diagramma pressione/temperatura - Pressure/temperature diagram - Diagramme pression/températures Druck-Temperatur/Diagram - Diagrama de presión/temperatura

DIAGRAMMA EPDM - DIAGRAM EPDM



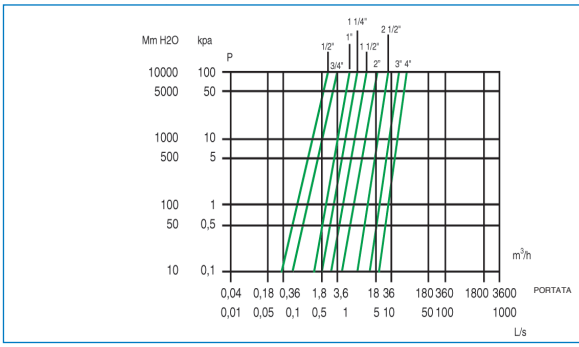
Per condizioni di esercizio relative a questi campi di pressione e temperatura, contattare il personale tecnico di Rubinetterie Bresciane - For working conditions related to the pressure and temperature fields, contact the tecnical division of Rubinetterie Bresciane.

DIAGRAMMA DELLE PORTATE - FLOW RATE DIAGRAM



Posizionatore della leva su parzializzatore - Positioning steps of the handle.

DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - DROP LOSS DIAGRAM



Principali compatibilità - Main compatible elements - Compatibilités principales - Hauptkompatibilitäten Principales aplicaciones

EPDM
ACQUA - WATER - EAU - WASSER - AGUA
ACQUA DI MARE - SEA WATER - EAU DE MER - MEERWASSER - AGUA DE MAR
ARIA - AIR - AIR - LUFT - AIRE
AZOTO - AZOTE - AZOTE - STICKSTOFF - AUFRE
BUTANO - BUTANE - BUTANE - BUTAN - BUTANO
VAPORE FINO A 130° - STEAM UP TO 130° - VAPEUR JUSQU'À 130°- DAMPF BIS 130° - VAPOR HASTA 130°
GLICOLE - GLYCOL - GLYCOL - GLYKOL - GLICOL

4. Vantaggi rispetto a...

Valvole a sfera:

- I particolari materiali utilizzati per i componenti interni, oltre alla struttura stessa della valvola, non permettono al calcare di depositarsi.
- Consente di avere una manovra molto dolce e costante nel tempo.
- Non avendo zone di ristagno dell'acqua, permette il completo svuotamento della valvola con un semplice gesto.
- E' molto compatta (scartamenti ridotti) pur essendo filettata UNI EN 10226-1.
- L'organo di comando utilizzato consente di effettuare regolazione di flusso e memorizzazione della portata.
- Non teme confronti nel rapporto prestazioni/qualità/prezzo.
- La particolare struttura di regolazione consente, in fase di chiusura, una regolare riduzione della portata, evitando colpi d'ariete nell'impianto.
- Il particolare dispositivo di regolazione non permette manovre accidentali.
- Non avendo cavità interne, non permette al fluido intercettato di ristagnare.

Saracinesche:

- Consente di avere una manovra semplice e rapida (90°).
- L'organo di comando utilizzato consente di effettuare regolazione di flusso e memorizzazione della portata.
- Grazie alla struttura in due pezzi (corpo/manicotto) garantisce un passaggio molto ampio.
- Non teme confronti nel rapporto prestazioni/qualità/prezzo.
- E' idonea per utilizzi con fluidi aereiformi.

• Ha una tenuta molto affidabile.
• Ha una tenuta molto ampia (angolo di tenuta).
• Il particolare dispositivo di regolazione non permette manovre accidentali.

Valvole a globo:
• E' una valvola bidirezionale in quanto realizza la tenuta nei due sensi.
• L'organo di comando utilizzato consente di effettuare regolazione di flusso e memorizzazione della portata.
• Grazie alla struttura in due pezzi (corpo/manicotto) garantisce un passaggio molto ampio.
• Consente di avere una manovra semplice e rapida (90°).
• Non teme confronti nel rapporto prestazioni/qualità/prezzo.
• E' idonea per utilizzi con fluidi aereiformi.
• Ha una tenuta molto ampia (angolo di tenuta).
• Il particolare dispositivo di regolazione non permette manovre accidentali.
• Non avendo cavità interne, non permette al fluido intercettato di ristagnare.

4. Advantages compared to...

Ball valves:
• The selected internal elements along with its structure don't let the lime settle.
• Provides very smooth and constant life long operation.
• Preventing the backwater areas allows the complete emptying just opening the valve.
• Very compact, short face to face, even with UNI EN 10226-1 threads.
• The special lever handle allows the adjustement of the flow and to memorize its rate.
• Very cost effective.
• The special lever handle allows the reduction of the flow rate while closing, as a result an anti hammer is provided in the installation.
• The unique throttling device doesn't allow accidental opening and closing.
• Being without internal cavities it doesn't allow the standing of the fluid intercepted.

Gate valves:
• It allows a fast and easy operation (90°).
• The special lever handle allows the adjustement of the flow and to memorize its rate.
• Thanks to the 2-piece body design it offers a large bore.
• Very cost effective.
• Suitable for air and gases.
• Extremely reliable tightness.
• It has a wide tightness angle.
• The unique throttling device doesn't allow accidental opening and closing.

Globe valves:
• It is tight in both directions.
• The special lever handle allows the adjustement of the flow and to memorize its rate.
• Thanks to the 2-piece body design it offers a large bore.
• It allows a fast and easy operation (90°).
• Very cost effective.
• Suitable for air and gases.
• It has a wide tightness angle.
• The unique throttling device doesn't allow accidental opening and closing.
• Being without internal cavities it doesn't allow the standing of the fluid intercepted.

4. Avantages par rapport à...

Vannes à sphère:
• Les materiaux speciaux utilisés pour les composants à l'interieur et la structure speciale de la vanne, ne permettent pas le dépôt de calcaire.
• Elle permet d'effectuer une manoeuvre trés souple est constante dans le temps.
• N'ayant pas de zones de stagnation de l'eau, permet le complet desamorçage en ourvrant la vanne.
• Elle est trés compacte, écartement reduit, même si avec un taraudage UNI EN 10226-1.
• La poignée special permet le réglage d'écoulement et la mise en mémoire de la portée.
• Ne craint pas la comparaison performance-qualité-prix.
• La poignée speciale permet, en phase de férmeture, le règlage d'écoulement, en evitant coups de bélier sur l'installation.
• La poignée spéciale de réglage ne permet pas monoeuvres accidentelles.
• N'ayant pas de cavité à l'interieur ne permet pas la rétamage du fluide intercepté.

Vannes:
• Elle permet d'effectuer une manoeuvre simple et rapide (90°).
• La poignée special permet le réglage d'écoulement et la mise en mémoire de la portée.
• Grâce à la structure en deux piéces (corps-manchon), elle garantit un trés large passage.
• Ne craint pas la comparaison performance-qualité-prix.
• Elle est indiquée pour utilisations avec air et gaz.
• Elle a une étanchéité très fiable.
• Elle a une étanchéité très ample (angle étanchéité).
• La poignée spéciale de réglage ne permet pas monoeuvres accidentelles.

Vannes à globe:
• C'est une vanne bidirectionelle car elle réalise l'étanchéité dans les deux sens.
• La poignée special permet le réglage d'écoulement et la mise en mémoire de la portée.
• Grâce à la structure en deux piéces (corps-manchon), elle garantit un trés large passage.
• Elle permet d'effectuer une manoeuvre simple et rapide (90°).
• Ne craint pas la comparaison performance-qualité-prix.
• Elle est indiquée pour utilisations avec air et gaz.
• Elle a une étanchéité très ample (angle étanchéité).
• La poignée spéciale de réglage ne permet pas monoeuvres accidentelles.
• N'ayant pas de cavité à l'interieur ne permet pas la rétamage du fluide intercepté.

4. Vorteile gegenüber...

Kugelhähnen:
• Verhindert Kalkablagerungen auf der Dichtungsoberfläche.
• Ermöglicht eine sehr leichte Betätigung.
• Weißt keine Bereiche mit Wasserstau und ermöglicht die komplette Entleerung.
• Ist sehr kompakt trotz den langen GewindeUNI EN 10226-1.
• Der Hebel ermöglicht die Regelung und Fixierung des Durchflusses.
• Besitzt einen sehr wettbewerbsfähiges Verhältnis von Leistung, Qualität und Preis.
• Die leichte Betätigung verhindert, beim Schließen, den Wasserschlag.
• Die Konstruktion des Hebels mit der Rasterplatte verhindert unabsichtliche Betätigungen.
• Verhindert Stagnierung von Flüssigkeiten.

Absperrschiebern:
• Ermöglicht eine sehr feine und beständige Regelung (90°).
• Der Hebel ermöglicht die Regelung und Fixierung des Durchflusses.
• Dank der zweiteiligen Struktur (Körper-Muffe) ist ein großer Durchfluss garantiert.
• Besitzt einen sehr wettbewerbsfähiges Verhältnis von Leistung, Qualität und Preis.
• Ist für gasförmige Medien geeignet.
• Hat eine sehr zuverlässige Dichtheit.
• Hat eine sehr breiten Dichtbereich (Dichtwinkel).
• Die Konstruktion des Hebels mit der Rasterplatte verhindert unabsichtliche Betätigungen.

Absperrventilen:
• Ist ein zweiseitig gerichtetes Ventil, da die Dichte in Beide Richtungen gewährleistet ist.
• Der Hebel ermöglicht die Regelung und Fixierung des Durchflusses.
• Dank der zweiteiligen Struktur (Körper-Muffe) ist ein großer Durchfluss garantiert.
• Ermöglicht eine und beständige Regelung (90°).
• Besitzt einen sehr wettbewerbsfähiges Verhältnis von Leistung, Qualität und Preis.
• Ist für gasförmige Medien geeignet.
• Hat eine sehr breiten Dichtbereich (Dichtwinkel).
• Die Konstruktion des Hebels mit der Rasterplatte verhindert unabsichtliche Betätigungen.
• Verhindert Stagnierung von Flüssigkeiten.

4. Ventajas respecto a...

Válvulas de bola:

• La estructura de la válvula y los materiales armados al interior no permiten el deposito de calcar.
• Permite realizar maniobras suaves y constantes en el tiempo.
• No teniendo zonas de estancación de l'agua permite el completo vaciamiento de la válvula.
• Muy compacta, también teniendo roscas según UNI EN 10226-1.
• La especifica palanca permite la regulación del flujo y la memorización del caudal.
• Muy competitiva considerando la relación calidad/precio.
• El especifico sistema de regulación permite, en la fase de cierre, una regular reducción del caudal. Esto evita que se activen golpe de ariete.
• L'especifico sistema de regulación no permite maniobras incidentales.
• No existiendo cavidades interiores el fluido interceptado no se puede quedar.

Válvulas de compuerta:

• Permite realizar una maniobra simple y rápida (90°).
• La especifica palanca permite la regulación del flujo y la memorización del caudal.
• Gracias a su estructura en dos piezas (cuerpo-manguito) garantiza un amplio pasaje.
• Muy competitiva considerando la relación calidad/precio.
• Adapta por aire y gases.
• Posee un cierre de gran fiabilidad.
• Posee garantia de cierre.
• El especifico sistema de regulación no permite maniobras incidentales.

Válvulas de globo:

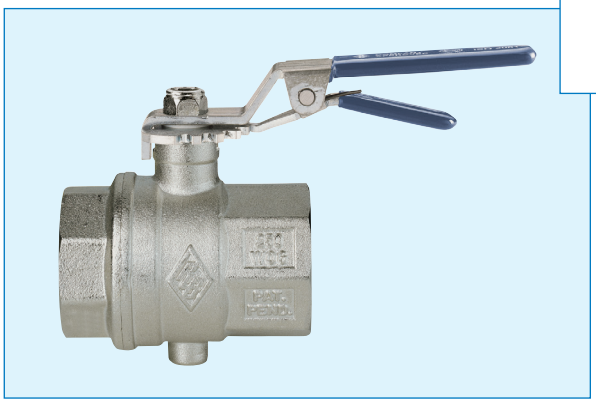
• Es una válvula bi-direccional que realiza el cierre en los sentidos.
• La especifica palanca permite la regulación del flujo y la memorización del caudal.
• Gracias a su estructura en dos piezas (cuerpo-manguito) garantiza un amplio pasaje.
• Permite realizar una maniobra simple y rápida (90°).
• Muy competitiva considerando la relación calidad/precio.
• Adapta por aire y gases.
• Posee garantia de cierre.
• El especifico sistema de regulación no permite maniobras incidentales.
• No existiendo cavidades interiores el fluido interceptado no se puede quedard.

5. Approvazioni ottenute - Approvals - Certifications - Zulassungen - Certificaciones obtenidas

PED CE 0036 · C SA US · CLASSIFIED UL · FM · EAC · CARSO ACS

serie EUROFLY
Art. 600000

BREVETTATA
PATENTED



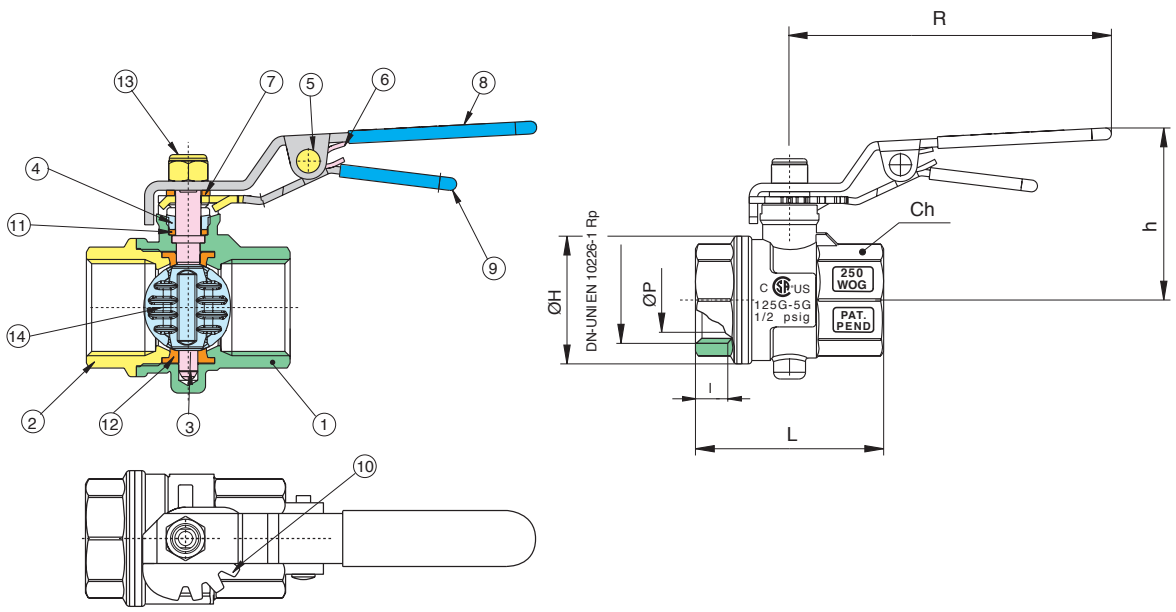
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, filettatura F/F, con sistema di regolazione del flusso.

Brass butterfly valve full bore, F/F threaded with throttling.

Vanne à papillon en laiton taraudée F/F avec système de réglage d'écoulement.

Absperrklappe aus Messing, beiderseits Innengewinde mit Durchflussregler.

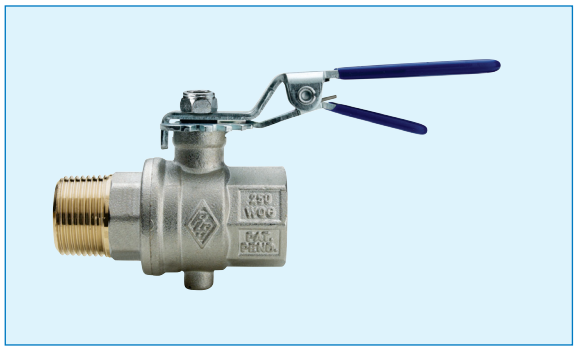
Válvula mariposa en latón, roscas hembra/hembra con sistema de regulación del flujo.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDLE	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	SPINA	LOCK PIN	PRISE	STIFT	ESPINA	STEEL	1
6	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	HARMONIC STEEL	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO CONTRA FRICCIÓN EJE	PTFE CARICATO GRAFITE	1
8	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
9	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STEEL UNI EN 10111	1
10	FERMO MANOVRA	HALF TURN STOP	ARRÊT DE MANOEUVRE	ANSCHLAG	PARO MANIOBRRA	STEEL UNI EN 10111	1
11	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	1
12	GUARNIZIONE FARFALLA	SEAT	JOINT DU PAPILLON	MANSCHETTE	ASIENTO MARIPOSA	EPDM	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1
14	LENTE	DISC	PAPILLON	KLAPPE	LENTE	PEI (ULTEM 1000)	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	60000004	16	15	25	31	48,5	46,5	95	8,5	16	0,19
3/4"	20	10	40	60000005	21	16,3	31	38	56	50,5	95	17	16	0,25
1"	25	10	20	60000006	27	19,1	38	46	64	54	95	27	16	0,36
1"1/4	32	6	12	60000007	34	21,4	48	55,5	76	71,5	120	50	16	0,67
1"1/2	40	4	8	60000008	41	21,4	54	65,5	82	76,5	120	82,5	16	0,88
2"	50	2	4	60000010	52	25,7	67	77,5	93	86,5	150	136,5	16	1,31
2"1/2	65	2	4	60000012	65	30,2	90	102	112	121	205	240	16	3,06
3"	80	-	4	60000014	80	33,3	105	122	129,5	131,5	205	340	16	4,67
4"	100	-	2	60000018	103	39,3	130	145	146	145	205	550	16	6,29

Limiti di temperatura: -10°C +130°C - Temperature range: -10°C +130°C.



Art. 600300

BREVETTATA
PATENTED

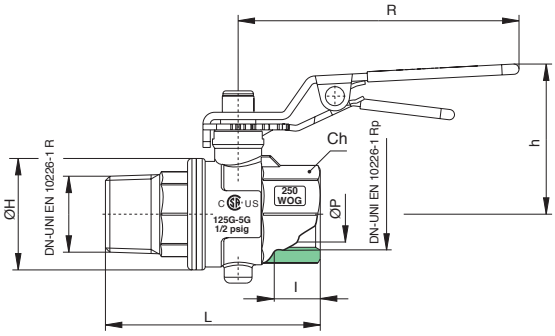
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, filettatura M/F, con sistema di regolazione del flusso.

Brass butterfly valve full bore M/F threaded with throttling.

Vanne à papillon en laiton taraudée M/F avec système de réglage d'écoulement.

Absperrklappe aus Messing IG/AG und Durchflussregler.

Válvula mariposa en latón, roscas macho/hembra con con sistema de regulación del flujo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	60030004	16	15	25	31	63,5	46,5	95	8,5	16	0,22
3/4"	20	10	40	60030005	21	16,3	31	38	73	50,5	95	17	16	0,30
1"	25	10	20	60030006	27	19,1	38	46	82,5	54	95	27	16	0,44
1"1/4	32	6	12	60030007	34	21,4	48	55,5	100	71,5	120	50	16	0,81
1"1/2	40	4	8	60030008	41	21,4	54	65,5	104	76,5	120	82,5	16	1,02
2"	50	2	4	60030010	52	25,7	67	77,5	119,5	86,5	150	136,5	16	1,53

Limiti di temperatura: -10°C +130°C - Temperature range: -10°C +130°C.



Art. 600001

BREVETTATA
PATENTED

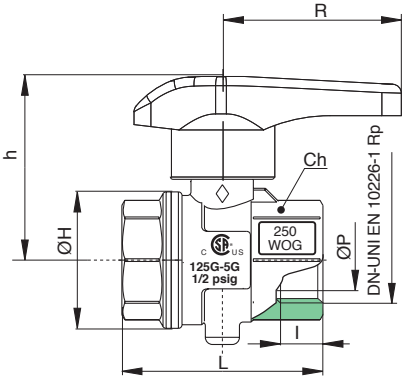
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, filettatura F/F, con sistema di regolazione del flusso.

Brass butterfly valve full bore F/F threaded with throttling.

Vanne à papillon en laiton taraudée F/F avec système de réglage d'écoulement.

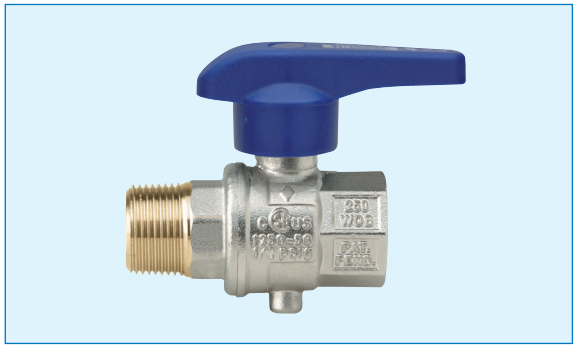
Absperrklappe aus Messing, beiderseits Innengewinde, mit Durchflussregler.

Válvula mariposa en latón a paso total, roscas hembra/hembra con sistema de regulación del flujo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	60000104	16	15	25	31	48,5	48	50	8,5	16	0,17
3/4"	20	10	40	60000105	21	16,3	31	38	56	51,5	50	17	16	0,24
1"	25	10	20	60000106	27	19,1	38	46	64	55	50	27	16	0,35

Limiti di temperatura: -10°C +130°C - Temperature range: -10°C +130°C.



Art. 600301

BREVETTATA
PATENTED

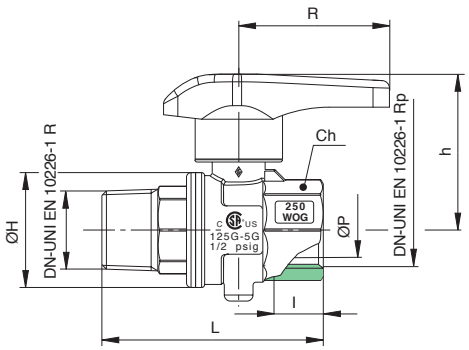
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, filettatura M/F, con sistema di regolazione del flusso.

Brass butterfly valve full bore, M/F threaded with throttling.

Vanne à papillon en laiton taraudée M/F avec système de réglage d'écoulement.

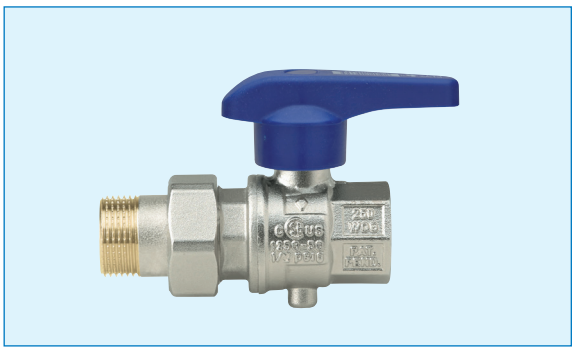
Absperrklappe aus Messing IG/AG mit Durchflussregler.

Válvula mariposa en latón a paso total, roscas macho/hembra con con sistema de regulación del flujo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	60030104	16	15	25	31	63,5	48	50	8,5	16	0,20
3/4"	20	10	40	60030105	21	16,3	31	38	73,2	51,5	50	17	16	0,28
1"	25	10	20	60030106	27	19,1	38	46	82,5	55	50	27	16	0,41

Limiti di temperatura: -10°C +130°C - Temperature range: -10°C +130°C.



Art. 600500

BREVETTATA
PATENTED

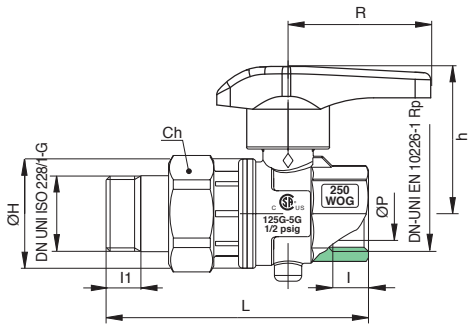
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, filettatura femmina e raccordo per collettori, con sistema di regolazione del flusso.

Brass butterfly valve full bore, female threaded and fitting for manifold with throttling.

Vanne à papillon en laiton taraudée femelle, raccord pour collecteur, avec système de réglage d'écoulement.

Absperrklappe aus Messing, Innengewinde, mit Verschraubunganschluss und Durchflussregler.

Válvula mariposa en latón a paso total, rosca hembra/conexión por colectores, con sistema de regulación del flujo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	l1	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	60050004	16	15	10	25	31	80,5	48	50	8,5	16	0,26
3/4"	20	10	40	60050005	21	16,3	12	31	38	91	51,5	50	17	16	0,38
1"	25	10	20	60050006	27	19,1	14	38	46	103,5	55	50	27	16	0,60

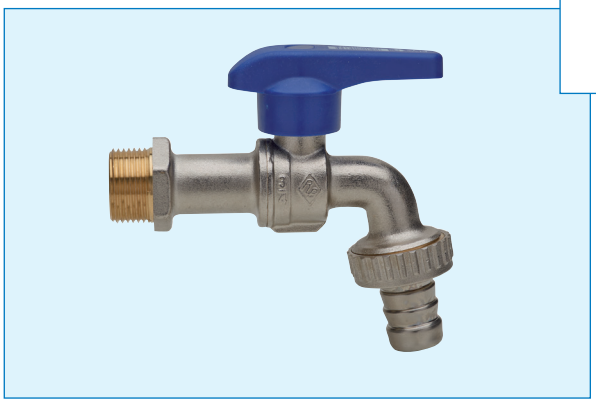
Limiti di temperatura: -10°C +130°C - Temperature range: -10°C +130°C.

Disponibile accessorio, art. 6404, a pag. 310 - The accessory, item 6404, is available. See at page 310.

serie FLY

Art. 600700

BREVETTATA
PATENTED



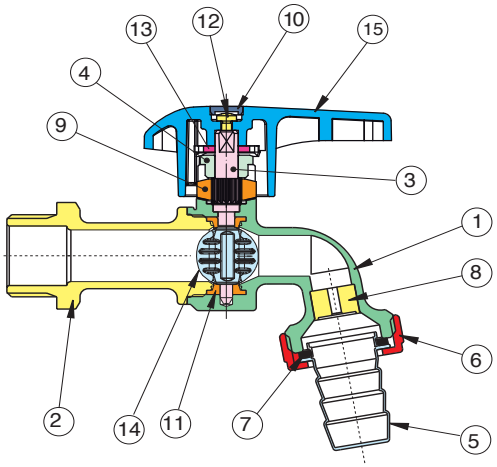
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, per erogazione con portagomma e sistema di regolazione del flusso, con leva in tecnopolimero.

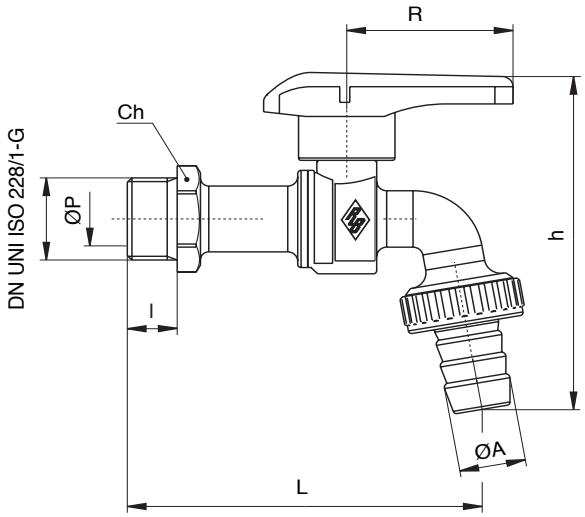
Brass buttefly bib-cock full bore, with hose tail and throttling, technopolymer handle.

Vanne à papillon en laiton pour arrosage, passage total, avec porte caoutchouc et système de réglage d'écoulement; poignée en tecnopolymère.

Auslaufabsperrklappe aus Messing, voller Durchang, mit Schlauchtülle und Durchflussregler; Griff aus Technopolymer.

Válvula mariposa en latón a paso total, por derogación con porta manguera y sistema de regulación del flujo; palanca en tecnopolimero.



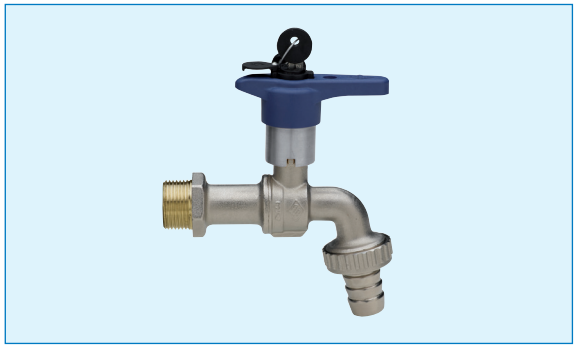


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	ASTA	STEM	TIGE	EJE	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	PORTAGOMMA	HOSE TAIL	PORTE CAOUTCHOUC	SCHLAUCHTÜLLE	PORTAGOMA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	DADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	PVC	1
8	ROMPIGETTO	SPRAY NOZZLE	BRISE JET	SIEB	MANGUERA	HDPE	1
9	FERMO MANOVRA	HALF TURN STOP	ARRÊT DE MANOEUVRE	ANSCHLAG	PARO MANIOBRA	POM	1
10	TAPPO	CAP	BOUCHON	PFROPFEN	TAPON	ABS	1
11	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	MANSCHETTE	ASIENTO	EPDM	1
12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL DD11	1
13	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
14	LENTE	DISC	PAPILLON	KLAPPE	LENTE	PEI (ULTEM 1000)	1
15	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	PA6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	L	ØA	h	R	PN	Kg
1/2"	15	10	40	60070004	12	12	25	90,5	15	96,5	50	16	0,24
3/4"	20	10	20	60070005	16,5	15	30	107	20	108,5	50	16	0,34
1"	25	10	20	60070006	18	18	38	118	26	123	50	16	0,51

Limiti di temperatura: -10°C +100°C - Temperature range: -10°C +100°C.

Disponibile accessorio, art. 5810, a pag. 310 - The accessory, item 5810, is available. See at page 310.



Art. 600760

BREVETTATA
PATENTED

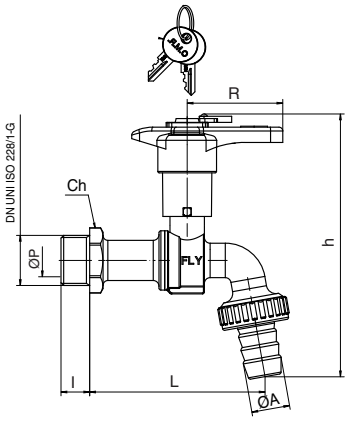
Valvola a farfalla in ottone, a passaggio totale, per erogazione con portagomma e sistema di regolazione del flusso, con serratura e leva in tecnopolimero.

Brass butterfly bib-cock, full bore, with hose tail and lockable throttling; lockable technopolymer handle.

Vanne à papillon en laiton à passage totale pour arrosage avec porte-tuyau et système de règlage découlement avec serrure et poignée en tecnopolymére.

Auslaufabsperrklappe aus Messing, mit Schlauchtülle und mit abschliessbarem Druchflussregler, mit abschliessbarem Griff aus Technopolymer.

Válvula mariposa en latón a paso total por erogación con porta goma y sistema de regulación del flujo con cerradura y palanca en tecnopolimero.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØA	Ch	L	h	R	PN	Kg
1/2”	15	10	40	60076004	12	12	15,5	25	78,5	125,5	50	16	0,39
3/4”	20	5	20	60076005	16,5	15	20,5	30	91,5	137,5	50	16	0,42
1”	25	10	20	60076006	18	18	25,5	38	100	151,5	50	16	0,57

Limiti di temperatura: -10°C +100°C - Temperature range: -10°C +100°C.

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.

VALVOLE A SFERA
BALL VALVES
VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE
KUGELHÄHNE
VÁLVULA ESFERA

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane, **prima azienda produttrice di valvole a sfera "con corpo in due pezzi**" registrata **con brevetto italiano** n° 125818 del 30 novembre 1967, propone da anni una vasta gamma di valvole a sfera in ottone che integrano la facilità di installazione ad una grande affidabilità, che le rende ideali per rispondere alle diverse esigenze di utilizzo.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane, has started **first to manufacture ball valves "with 2 pieces body"** patented **with italian patent** n° 125818 dd.30 November 1967, and proposes a wide range of brass ball valves, wide range which offers an extremely easy installation's procedure alongwith a great reliability for any requirement.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane **première société pour la production des vannes à boisseau sphérique "avec corps en deux piéce"** enregistrée **avec Brevet Italien** n° 125818 du 30 Novembre 1967, propose depuis plusieurs ans une vaste gamme de vannes à boisseau sphèrique en laiton qui, en intégrant la facilité d'installation à une grande précision, rendent les vannes adaptes pour répondre aux différentes exigences d'utilise.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane, **die erste Firma die Kugelhähne in zweiteiliger Bauweise hersellte**, die mit **italienischen Patent** No. 125818 vom 30 Novembre 1967 registriert wurde, bietet seit Jahren eine vollständige Palette von Messingkugelhähne an. Eine enfache Handhabung kombiniert mit einer hohen Zuverlässigkeit ermöglichen den Einsazt in unterschiedlichsten Anwendungsbereiche.

1. Presentación

Rubinetterie Bresciane, **primera empresa que produce válvulas esfera "con cuerpo en 2 piezas" registrada licencia con patente italiana** n° 125818 del 30 Noviembre 1967, propone, desde muchos años, una gama extensa de válvulas esfera en latón que, que las hace, ideales para responder a las diversas exigencias de utilizacion.

2. Caratteristiche e vantaggi

• Passaggio del fluido nei due sensi (se non diversamente indicato) e quindi possibilità di montare la valvola in qualsiasi posizione.
• Asta montata dall'interno con sistema antiespulsione, secondo le più rigide normative internazionali, per garantire elevati standard di sicurezza.
• Profilo della sede sfera brevettata, che garantisce una grande affidabilità e resistenza nel tempo oltre a caratterizzare la valvola con una manovra molto delicata.
• Garantita dalle approvazioni dei più importanti istituti di certificazione internazionali.

2. Characteristic & advantages

• The fluid's passage iu both ways (if not otherwise indicated) delivers the opportunity to assemble the valve in any position.
• The blow out proof stem, in accordance with the most strict international norms, guarantees high standards of safety.
• The patented profile of ball seat guarantees as well great reliability and long life operability plus an effortless manoeuvre.
• It's warranted by the approvals issued by the worldwide most important certifying institutes.

2. Caractéristiques et avantages

• Passage du fluide dans les deux sens (si pas autrement indiqué) et en conséquence, possibilité de monter la vanne à n'importe quel position. La tige est assemblée par l'intérieur avec un système antiexpulsion, selon les plus rigides directives internationals, pour garantir un niveau de sécurité très élevé.
• Le profil de siège sphére breveté qui garantie une grande précision et résistance longtemps au-delà d'une manoeuvre très douce.
• La vanne est garantie par les approbations des plus importants instituts de certification international.

2. Eigenschaften und Vorteile

• Durchflussrichtung beliebig (falls nicht anders angegeben) und daher ist die Einbaulage frei wählbar. Ausblassichere Spindelkonstruktion gemäss den strengen internationalen Vorschriften um einen hohen Sicherheitsstandard zu garantieren.
• Das patentierte Profil des Kugelsitzes garantiert eine hohe Zuverlässigkeit, Lebensdauer und niedrige Drehmomente.
• Die Armatur ist zugelassen durch die namhaftesten internationalen Zulassungsinstitute.

2. Características y ventajas

• Paso del fluido en los 2 sentidos (si no diversamente indicado) y, por consecuencia, posibilidad de montar la válvula en cualquiera posición. Vástago ensamblado al interior con sistema contra expulsión, cumpliendo con las más estrictas reglamentaciones internacionales, por garantizar elevados estándar de seguridad.
• Perfile de la sede esfera patentada. El mismo garantiza una grande fiabilidad y resistencia en el tiempo. Además permite una maniobra muy simple.
• Approdada por los más importantes institutos de certificación internacionales.

3. Campi d'impiego

Le valvole a sfera in ottone Rubinetterie Bresciane possono essere utilizzate nei campi: idrotermosanitario, industriale, navale, etc.

• Le temperature di esercizio minime e massime sono indicate nella tabella a pagina 32.
• La pressione di esercizio massima (PN) è indicata nelle tabelle dei singoli prodotti.
• Consultare il diagramma pressione/temperatura sul sito www.rubinetteriebresciane.it per il corretto utilizzo.

3. Applications

The Rubinetterie Bresciane brass ball valves are suitable for the following applications: HVAC, industrial, naval, etc.

• The operating minimum and maximum temperatures are indicated in the following table page 32.
• The maximum operating pressure (PN) is indicated in each product's table.
• For correct use, please check the diagram pressure/temperature on the web-site www.rubinetteriebresciane.it.

3. Champs d'emploi

Les Vannes à boisseau sphèrique en laiton de Rubinetterie Bresciane peuvent être utilisées dans les champs: hydo-thermosanitaire, industriel, naval, etc.

• Les températures d'exercice minimum et maximum sont indiquées dans le tableau ci-dessous: page 32.
• La pression d'exercice (PN) est indiquée dans les tableaux des chaques produits.
• Pour une utilisation correcte, voir le diagramme pression/température sur le site www.rubinetteriebresciane.it.

3. Anwedungsbereiche

Die Messing Kugelhähne von Rubinetterie Bresciane können für die unterschiedlischsten Anwendungen der Bereiche SHK, Industrie, Pneumatik, usw. verwendet werden.

• Die minimal und maximal Einsatztemperaturen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt: page 32.
• Der maximale Betriebsdurck (PN) ist in den Tabellen der einzelnen Produkte aufgeführt.
• Für ein geignetes Einsatz, bitte das Diagamm Druck/Temperatur auf die Web-Seite www.rubinetteriebresciane.it prüfen.

3. Aplicaciones

Las válvulas esfera en latón pueden ser utilizadas en los rubros siguientes: hidro termo sanitario, industrial, naval, distribución de gases nobles.

- Las temperaturas mínimas y máximas son indicadas en la tabla siguiente.
- La presión máxima (PN) esta indicada en la tabla especifica de cada producto.
- Para un correcto uso, consulte el diagrama pression/temperatura en sito www.rubinetteriebresciane.it

ART.	-°C MINIMUM	+°C MAXIMUM
1300	-20° C	+130° C
1500	-20° C	+160° C
1600	-20° C	+160° C
1700	-20° C	+160° C
1800	-20° C	+160° C
1900	-20° C	+130° C
2300	-20° C	+160° C
2500	-20° C	+160° C
2700	-20° C	+160° C
3110	-15° C	+120° C
3300	-20° C	+160° C
3500	-20° C	+160° C
3730	-20° C	+90° C
3830	-20° C	+90° C
3930	-20° C	+150° C
4290	-20° C	+90° C
4390	-20° C	+90° C
4490	-20° C	+90° C
4504	-20° C	+130° C
4583	-15° C	+120° C
4604	-20° C	+160° C
4624	-20° C	+160° C
4634	-20° C	+85° C
4904	-20° C	+90° C
5110	-10° C	+100° C
5210	-20° C	+160° C
5710	-10° C	+90° C


DRINKING WATER

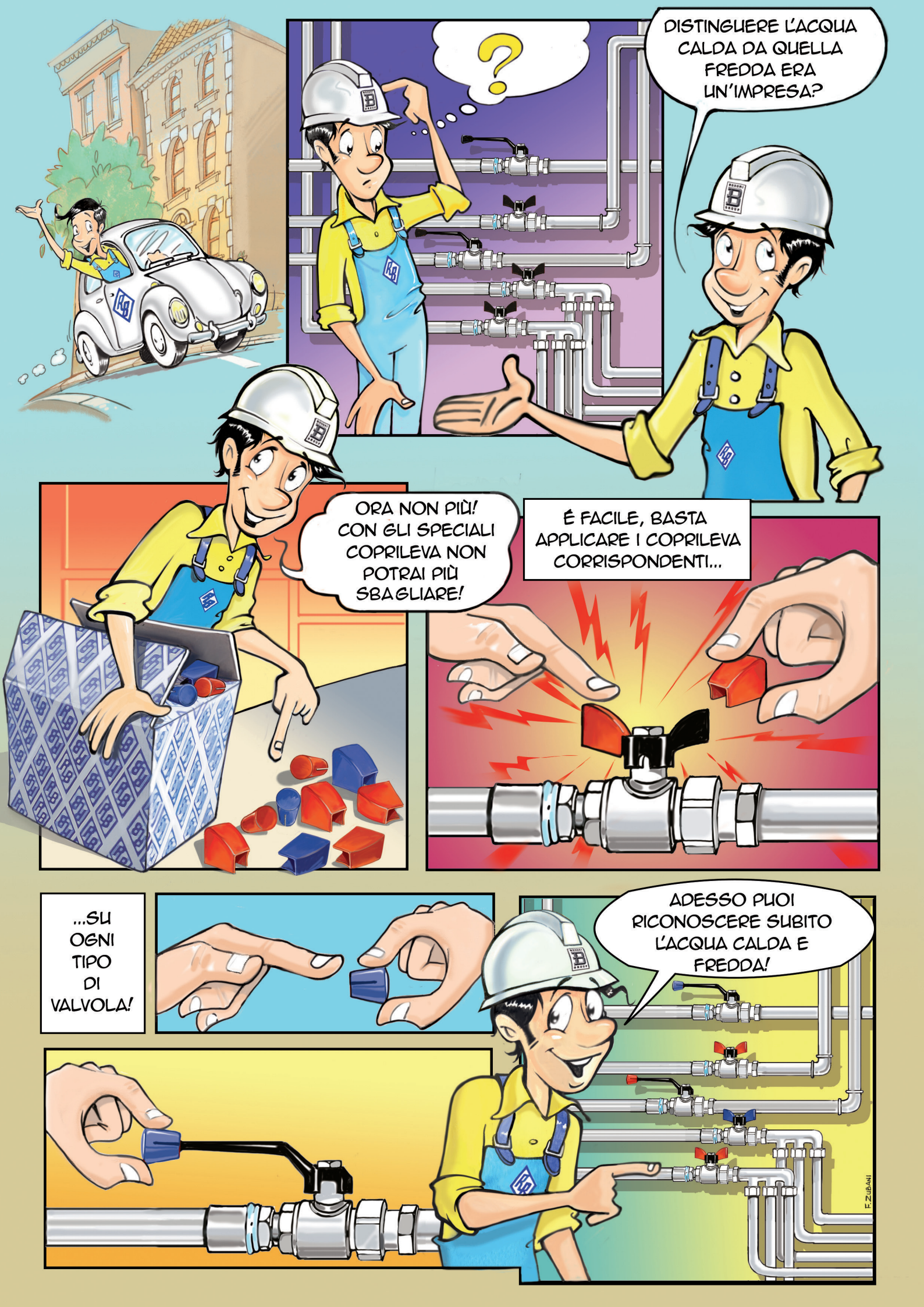

HVAC


COMPRESSED AIR

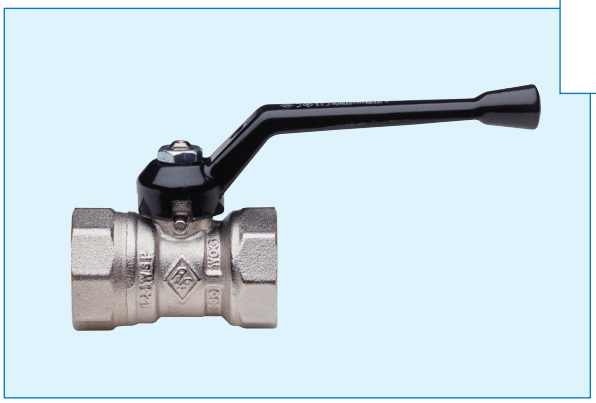

MARINE


HEATING


INDUSTRIAL


?
DISTINGUERE L'ACQUA CALDA DA QUELLA FREDDA ERA UN'IMPRESA?
ORA NON PIÙ! CON GLI SPECIALI COPRILEVA NON POTRAI PIÙ SBAGLIARE!
É FACILE, BASTA APPLICARE I COPRILEVA CORRISPONDENTI...
...SU OGNI TIPO DI VALVOLA!
ADESSO PUOI RICONOSCERE SUBITO L'ACQUA CALDA E FREDDA!
F.ZUBANI

serie JUNIOR–SFER
Art. 1300



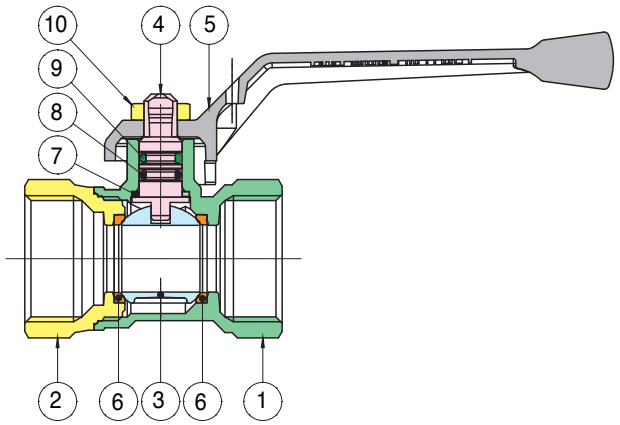
Valvola a sfera a passaggio ridotto, filettatura F/F, con leva in alluminio.

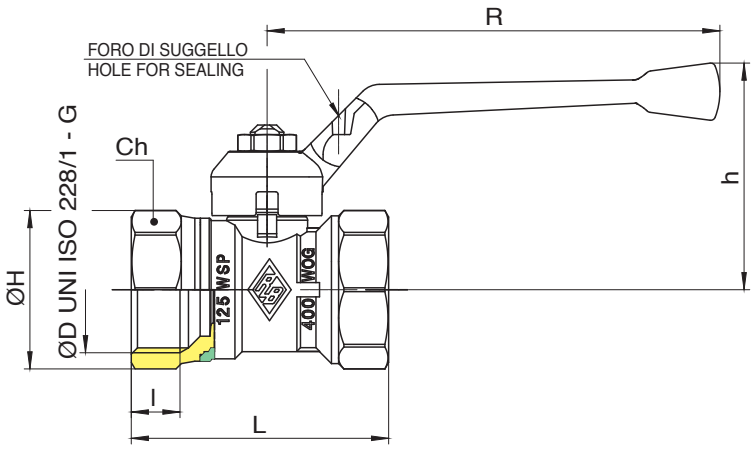
Reduced bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage reduit taraudèe F/F, avec poignée en aluminuium.

Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso reducido, hembra/hembra, con palanca de aluminio.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1700020000	11	20	23	51,5	46,5	95	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1700030000	11,4	20	23	51,5	46,5	95	6	64	0,12
1/2"**	15	20	80	1500040000	12	25	30	47,5	47,5	95	16,3	50	0,14
3/4"	20	10	40	1300050000	12	31	33	54	47,5	95	11	30	0,19
1"	25	10	20	1300060000	14,5	38	41	62	59,5	110	25,7	30	0,30
1"1/4	32	6	12	1300070000	16	48	51,5	74	62	110	35,7	30	0,49
1"1/2	40	4	8	1300080000	18	54	58	83	75,8	160	70,5	25	0,74
2"	50	2	4	1300100000	19	67	72	96	81,7	160	107,5	25	1,16
2"1/2	65	2	4	1300120000	30,2	84	93	143	104,5	170	265	16	2,77
3"	80	-	4	1300140000	33,3	100	111	161	129	205	540	16	4,15
4"	100	-	4	1300180000	39,3	125	136	193	140	205	873	16	6,51

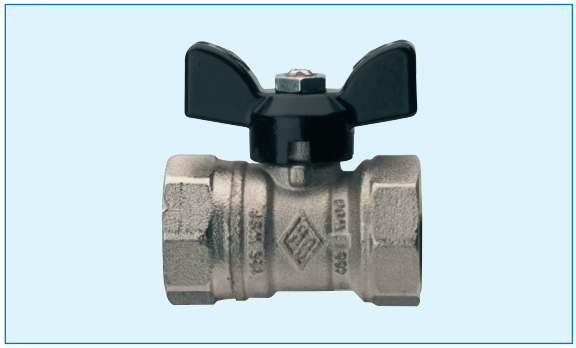
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

* Art.1700 - ** Art. 1500

Disponibili accessori, artt. 6100-6120 a pagg. 309-310 - The accessories, items 6100-6120 are available. See at pages 309-310.

• • **Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 pag. 309.**

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



Art. 1320

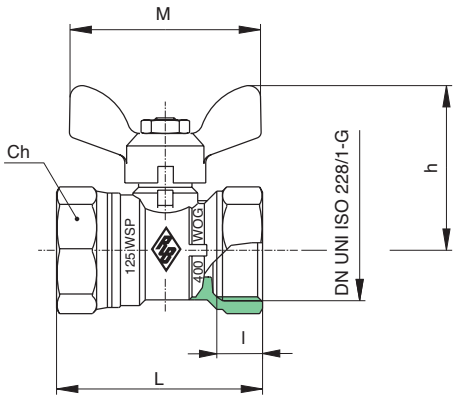
Valvola a sfera a passaggio ridotto, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Reduced bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage reduit taraudèe F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso reducido, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



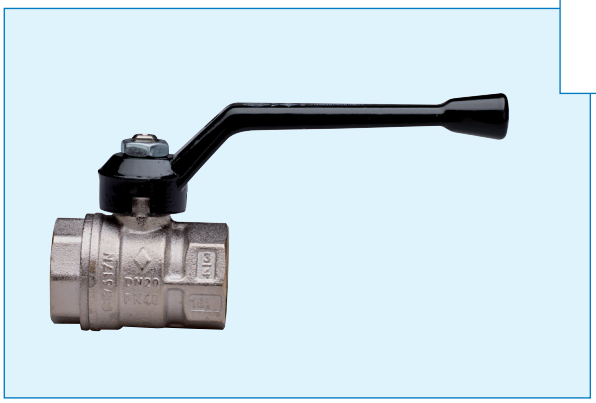
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1720020000	11	51,5	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1720030000	11,4	51,5	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"**	15	20	80	1520040000	12	47,5	25	50	39,5	16,3	50	0,14
3/4"	20	10	40	1320050000	12	54	31	50	45	11	30	0,17
1"	25	10	20	1320060000	14,5	62	38	64	54	25,7	30	0,29

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

* Art.1720 - ** Art. 1520

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.

serie UNI–SFER
Art. 1500



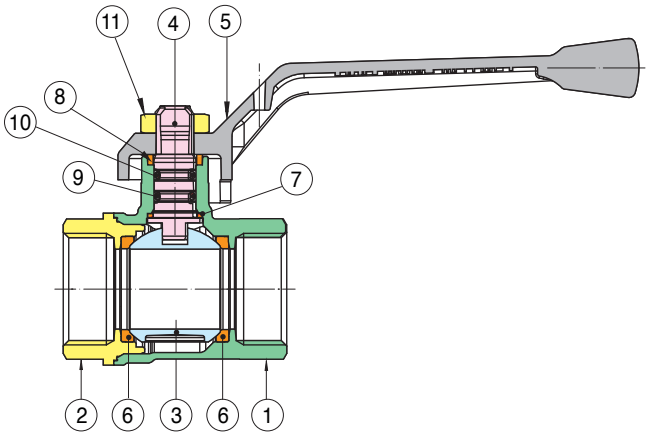
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F UNI ISO 228/1, con leva in alluminio.

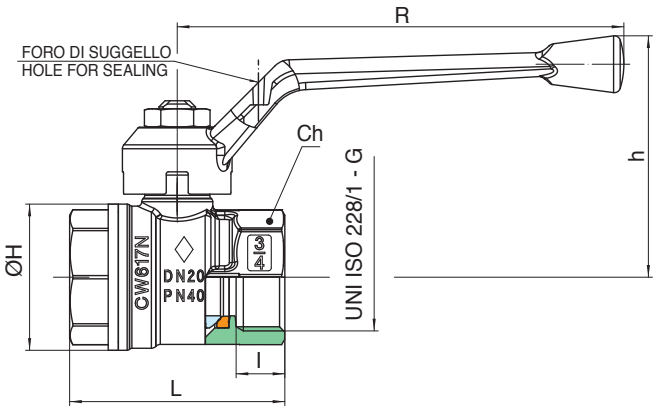
Full bore ball valve, UNI ISO 228/1 F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe F/F UNI ISO 228/1, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde UNI ISO 228/1, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra UNI ISO 228/1, con palanca de aluminio.





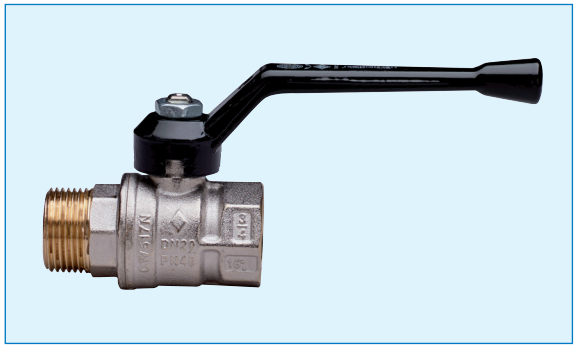
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN.AC 46100	1
6	GURNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELCHIEDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	PREMISTOPPA	PACKING GLAND	PRESSE-ÉTOUPE	STOPFBUCHSE	ANILO PRENSAESTOPA	PTFE	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1700020000	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1700030000	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1500040000	12	47,5	30	25	95	47,5	15,7	50	0,14
3/4"	20	10	40	1500050000	12	53	36	31	110	59,5	28,0	40	0,24
1"	25	10	20	1500060000	14,5	65,5	43,5	38	110	62	41,5	40	0,37
1"1/4	32	6	12	1500070000	16	76,5	53	48	160	75,5	84,6	40	0,62
1"1/2	40	4	8	1500080000	18	89	65	54	160	81,5	218,5	40	0,91
2"	50	2	4	1500100000	19	103	80	67	170	99,5	251,5	40	1,55
2"1/2	65	2	4	1500120000	24	129,5	104	83	205	123,5	513,0	16	2,64
3"	80	-	4	1500140000	27	151	126	98	205	133,5	829,4	16	4,25
4"	100	-	2	1500180000	32	185	154,5	125	205	147,5	1320,5	16	7,18

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art. 1700

Disponibili accessori, artt. 6100-6120 a pagg. 309-310 - The accessories, items 6100-6120 are available. See at pagees 309-310.

• • **Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 1501

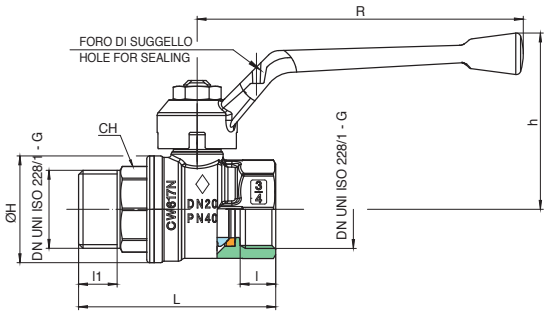
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca de aluminio.

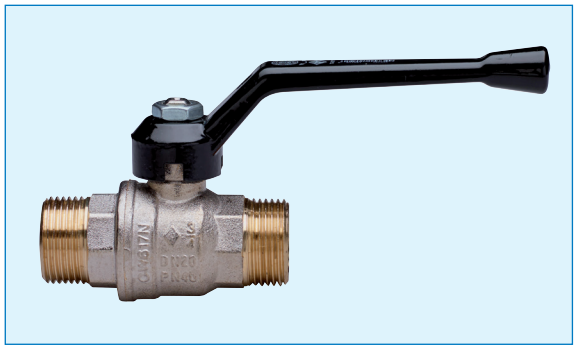


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	l1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1701020000	11	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1701030000	11,4	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1501040000	12	13	59	30	25	95	47,5	15,7	50	0,17
3/4"	20	10	40	1501050000	12	14	66,5	36	31	110	59,5	28,0	40	0,24
1"	25	10	20	1501060000	14,5	15	77,7	43,5	38	110	62	41,5	40	0,38
1"1/4	32	6	12	1501070000	16	17	91,2	53	48	160	75,5	84,6	40	0,70
1"1/2	40	4	8	1501080000	18	18	104,7	65	54	160	81,5	218,5	40	1,02
2"	50	2	4	1501100000	19	22	121	80	67	170	99,5	251,5	40	1,67
2"1/2*	65	2	4	1701120000	30,2	-	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"*	80	-	3	1701140000	33,3	-	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"*	100	-	2	1701180000	39,3	-	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1701

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1503

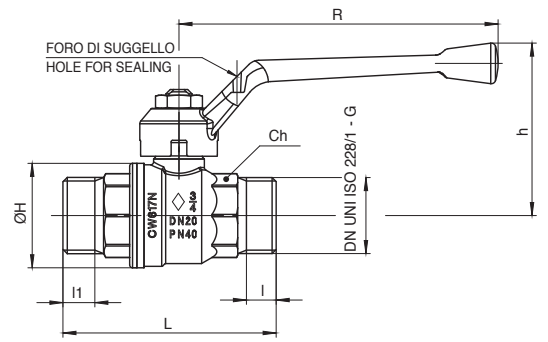
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/M, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/M threaded, with aluminum handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/M, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Außengewinde, mit Aluminiumhebel.

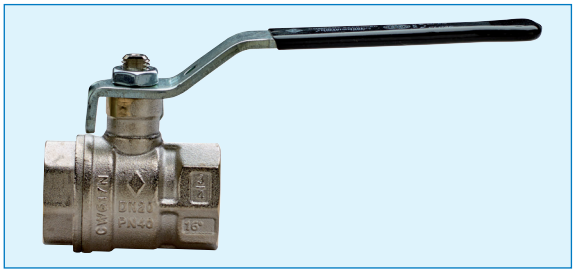
Válvula esfera de paso total, macho/macho, con palanca de aluminio.

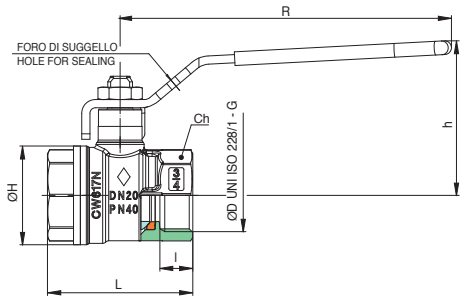


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	l1	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	1503040000	11,5	13	22	30	62,2	47,5	95	15,7	50	0,17
3/4"	20	10	40	1503050000	13,2	14	27	36	73,5	59,5	110	28,0	40	0,28
1"	25	10	20	1503060000	16,5	15	34	43,5	83,7	62	110	41,5	40	0,43

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 1510

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe F/F, avec poignée en acier.

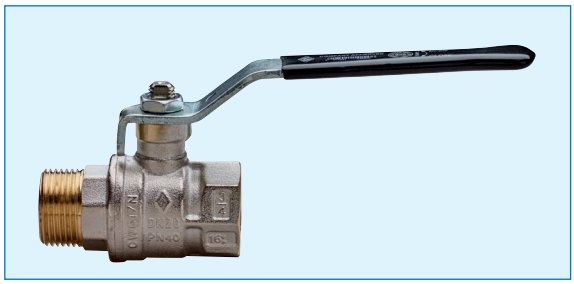
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.

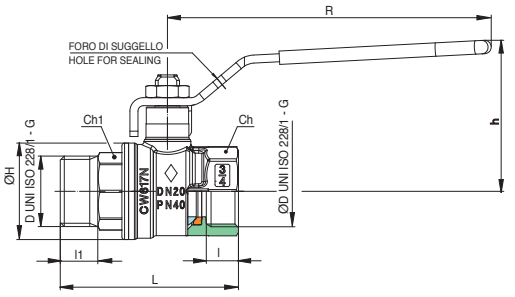
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1710020000	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1710030000	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1510040000	12	47,5	30	25	96	45	15,7	50	0,16
3/4"	20	10	40	1510050000	12	53	36	31	121	56,5	28,0	40	0,26
1"	25	10	20	1510060000	14,5	65,5	43,5	38	121	59	41,5	40	0,39
1"1/4	32	6	12	1510070000	16	76,5	53	48	151	72,5	84,6	40	0,67
1"1/2	40	4	8	1510080000	18	89	65	54	151	78,5	218,5	40	0,96
2"	50	2	4	1510100000	19	103	80	67	160	91,5	251,5	40	1,58
2"1/2	65	2	4	1510120000	24	129,5	104	83	206	116,5	513,0	16	2,75
3"	80	-	4	1510140000	27	151	126	98	206	127	829,4	16	4,30
4"	100	-	2	1510180000	32	185	154,5	125	206	141	1320,5	16	7,74

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710





Art. 1511

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée en acier.

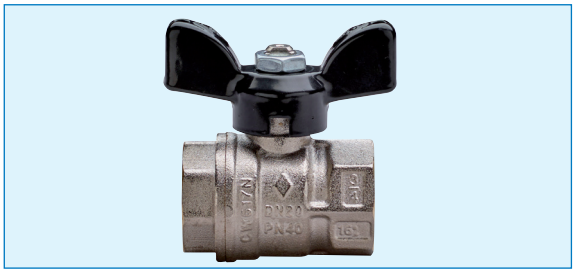
Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Stahlhebel.

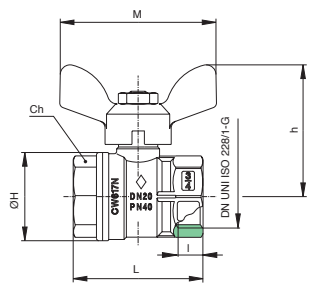
Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en hierro.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	l1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	2	2	1711020000	11	-	59	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1711030000	11,4	-	59,5	23	20	95	43	6	64	0,15
1/2"	15	20	80	1511040000	12	13	59	30	25	96	45	15,7	50	0,18
3/4"	20	10	40	1511050000	12	14	66,5	36	31	121	56,5	28,0	40	0,30
1"	25	10	20	1511060000	14,5	15	77,7	43,5	38	121	59	41,5	40	0,43
1"1/4	32	6	12	1511070000	16	17	91,2	53	48	151	72,5	84,6	40	0,75
1"1/2	40	4	8	1511080000	18	18	104,7	65	54	151	78,5	218,5	40	1,07
2"	50	2	4	1511100000	19	22	121	80	67	160	91,5	251,5	40	1,70
2"1/2*	65	2	4	1711120000	30,2	30,7	175	111	90	205	122	540	25	4,14
3"*	80	-	4	1711140000	33,3	33,3	203,5	136	105	205	133	873	25	6,36
4"*	100	-	2	1711180000	39,3	39,3	250	166	130	260	166	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1711





Art. 1520

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

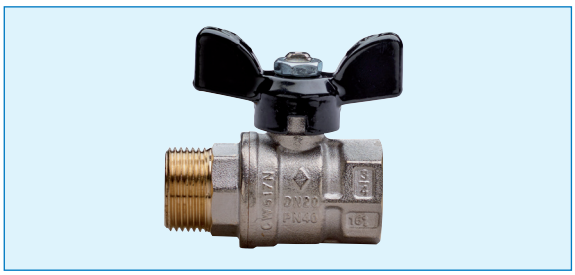
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1720020000	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1720030000	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1520040000	12	47,5	30	25	50	39,5	15,7	50	0,14
3/4"	20	10	40	1520050000	12	53	36	31	64	50,5	28,0	40	0,23
1"	25	10	20	1520060000	14,5	65,5	43,5	38	64	53	41,5	40	0,35

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art. 1720

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 1521

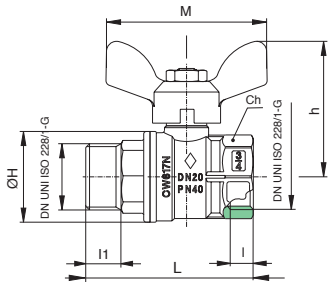
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.

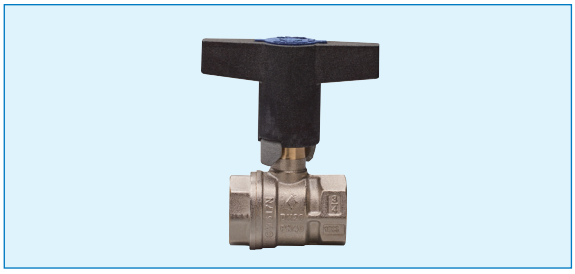


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1721020000	11	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"*	10	20	80	1721030000	11,4	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	1521040000	12	13	59	30	25	50	39,5	15,7	50	0,16
3/4"	20	10	40	1521050000	12	14	66,5	36	31	64	50,5	28,0	40	0,26
1"	25	10	20	1521060000	14,5	15	77,5	43,5	38	64	53	41,5	40	0,41

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1721

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1530

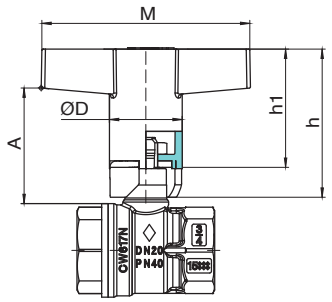
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla prolungata, in poliammide, anticondensa e antigoccia.

Full bore ball valve, F/F, with extended polyamide ISO-T-handle, anticondensation and dripless.

Robinet a boisseau spehrique à passage total, taraudée F/F, poignée à papillon prolongée en polyamide, anticondensation et anti-goutte.

Messingkugelhahn, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO-T-Griff aus Polyamid.

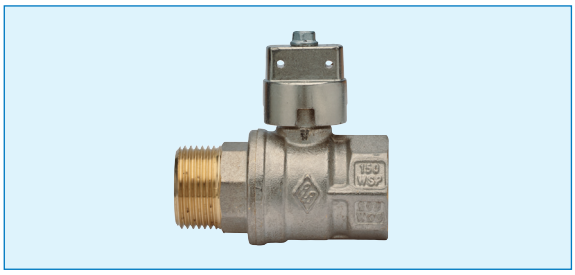
Valvula esfera, paso total, hembra/hembra, con mariposa prolongada en polyamide, anticondensación y antigoteo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	h	h1	M	A	PN	Kg
1/2"	15	25	50	1530040000	28	55	45,5	80	41	50	0,14
3/4"	20	20	40	1530050000	28	57	45,5	80	45	40	0,24
1"	25	15	30	1530060000	28	57	45,5	80	43,5	40	0,37
1"1/4	32	6	12	1530070000	38	82,3	67,5	120	64	40	0,62
1"1/2	40	4	8	1530080000	38	82,3	67,5	120	63,5	40	0,91
2"	50	2	4	1530100000	38	82,3	67,5	120	66,5	40	1,55

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile termometro artt. RI761-762-763-764-765-766-767-768 pag. 315.
Thermometer available artt. RI761-762-763-764-765-766-767-768 page 315.



Art. 1581

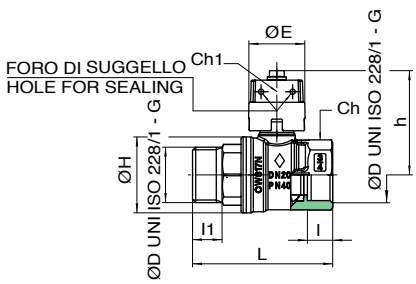
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con cappuccio piombabile.

Full bore ball valve, M/F threaded, with lockable cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec capuchon plomblable.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Versiegelungskappe.

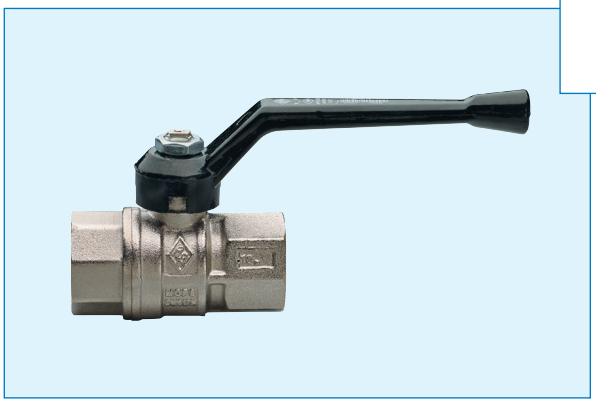
Válvula esfera de paso total, roscas macho/hembra, con capucho cerrable.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	L	ØH	Ch	Ch1	ØE	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	50	100	1581040000	12	13	59	30	22	12	23,5	41	16,3	30	0,17
3/4"	20	25	50	1581050000	12	14	66,5	36	31	12	27	49,5	29,5	30	0,27
1"	25	10	20	1581060000	14,5	15	77,75	43,5	38	12	27	52	43	30	0,41
1" 1/4	32	6	12	1581070000	16	17	91,25	53	48	12	32	62,5	89	25	0,69
1" 1/2	40	4	8	1581080000	18	18	104,75	65	67	12	32	68,5	230	25	0,98
2"	50	2	4	1581100000	19	22	121	80	54	18	40	81,5	265	25	1,64

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie SUPER-SFER
Art. 1600



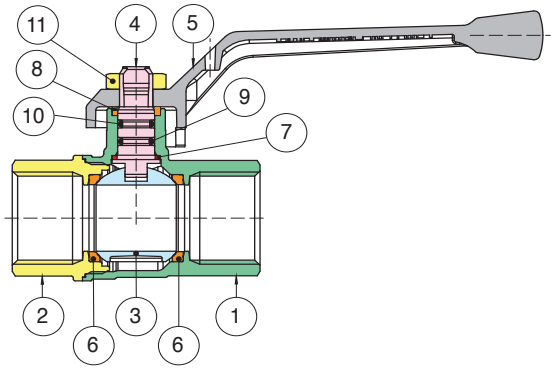
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F UNI 10226, con leva in alluminio.

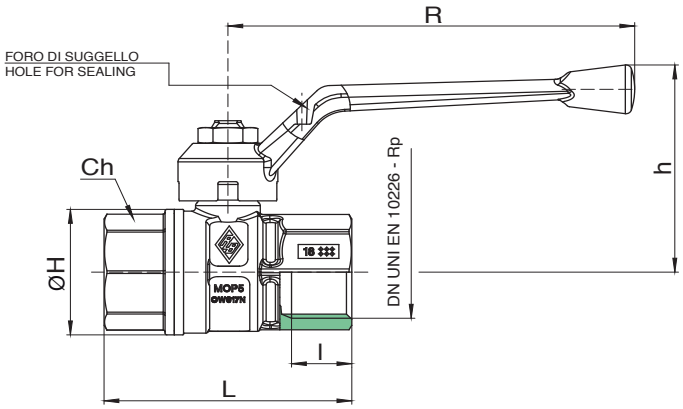
Full bore brass ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.





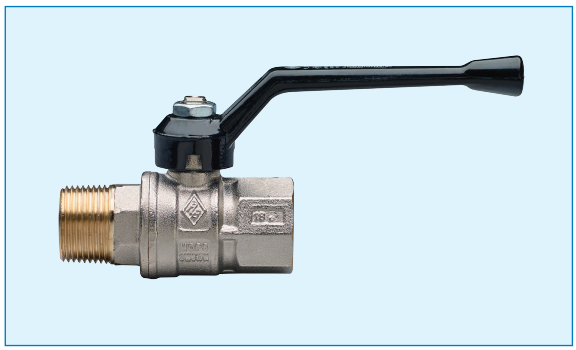
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100 EN 1706	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	PREMISTOPPA	PACKING GLAND	PRESSE-ÉTOUPE	STOPFBUCHSE	ANILO PRENSAESTOPA	PTFE	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04 UNI EN ISO 898	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1700020000	11	20	23	51,5	46,5	95	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1700030000	11,4	20	23	51,5	46,5	95	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1600040000	15	25	30	59	47,5	95	16,3	50	0,17
3/4"	20	10	40	1600050000	16,3	31	36	67	59,5	110	29,5	40	0,28
1"	25	10	20	1600060000	19,1	38	43,5	81,5	62	110	43	40	0,44
1"1/4	32	6	12	1600070000	21,4	48	53	94	75,5	160	89	40	0,75
1"1/2	40	4	8	1600080000	21,4	54	65	102,5	81,5	160	230	40	1,03
2"	50	2	4	1600100000	25,7	67	80	123	99,5	170	265	40	1,80
2"1/2*	65	2	4	1700120000	30,2	90	111	152	129	205	540	25	3,65
3"*	80	-	4	1700140000	33,3	105	136	177	140	205	873	25	5,87
4"*	100	-	2	1700180000	39,3	130	166	214	160	260	1390	25	10,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art.1700

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 308-309-310 - The accessories, items 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 308-309-310.

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1601

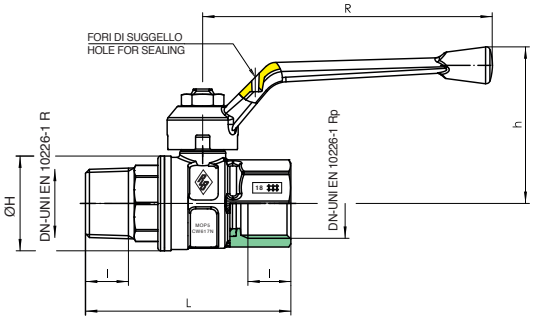
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore brass ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.

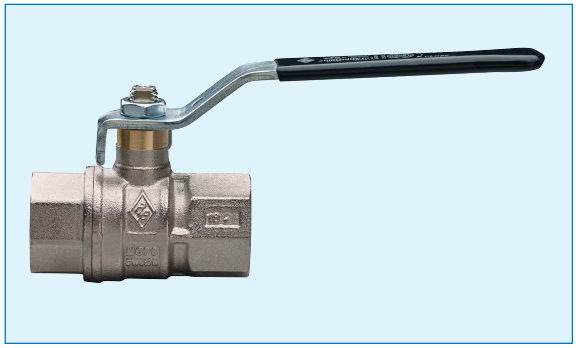


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1701020000	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1701030000	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1601040000	15	68,7	30	25	95	48,5	16,3	50	0,20
3/4"	20	10	40	1601050000	16,3	78	36	31	110	59,5	29,5	40	0,31
1"	25	10	20	1601060000	19,1	92,2	43,5	38	110	62	43	40	0,47
1"1/4	32	6	12	1601070000	21,4	107	53	48	160	76	89	40	0,83
1"1/2	40	4	8	1601080000	21,4	117,5	65	54	160	81,5	230	40	1,15
2"	50	2	4	1601100000	25,7	137	80	67	170	99,5	265	40	1,82
2"1/2*	65	2	4	1701120000	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"*	80	-	3	1701140000	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"*	100	-	2	1701180000	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art. 1701

• • **Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 1610

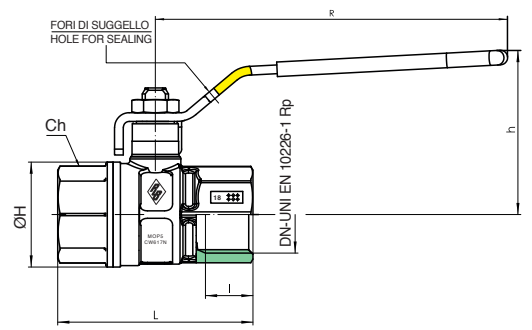
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.

Full bore brass ball valve, F/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.

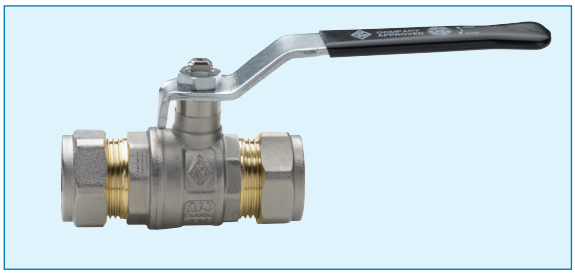
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1710020000	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1710030000	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1610040000	15	59	30	25	96	45	16,3	50	0,18
3/4"	20	10	40	1610050000	16,3	67	36	31	121	56,5	29,5	40	0,31
1"	25	10	20	1610060000	19,1	81,5	43,5	38	121	59	43	40	0,47
1"1/4	32	6	12	1610070000	21,4	94	53	48	151	72,5	89	40	0,80
1"1/2	40	4	8	1610080000	21,4	102,5	65	54	151	78,5	230	40	1,10
2"	50	2	4	1610100000	25,7	123	80	67	160	91,5	265	40	1,83
2"1/2*	65	2	4	1710120000	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,73
3"*	80	-	4	1710140000	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,95
4"*	100	-	2	1710180000	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

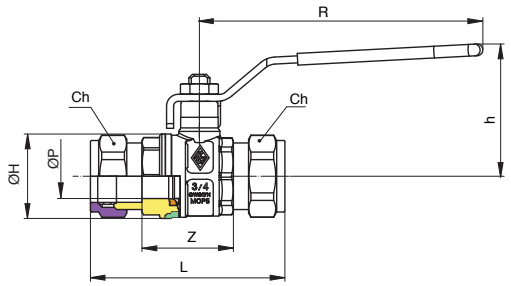
* Art. 1710



Art. 1618

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera a passaggio totale, attacco tubo rame, con leva in acciaio.
Full bore ball valve, with copper pipe end connections and steel handle.
Robinet à boisseau sphérique à passage total, avec tube en cuivre, avec poignée en acier
Kugelhahn mit vollem Durchgang, Schneidringverschraubungen und Stahlhebel
Válvula esfera paso total, conexión para tubo de cobre y palanca de hierro.



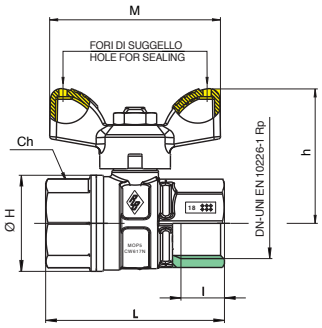
DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	Z	CH	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
15	45	90	1618040000	14	39	24	30	76	45,6	96	16,3	30	0,23
22	20	40	1618050000	19	39	32	36	84	57	121	29,5	30	0,38
28	15	30	1618060000	25	47,25	38	43,5	93,2	59	121	43	30	0,54
35	8	16	1618070000	32	55,8	48	53	108	74	151	89	25	0,94
42	6	12	1618080000	40	59,7	54	65	132,5	79	151	230	25	1,33
54	2	4	1618100000	49,5	72,1	70	80	153	93,5	160	265	25	2,28

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 1620

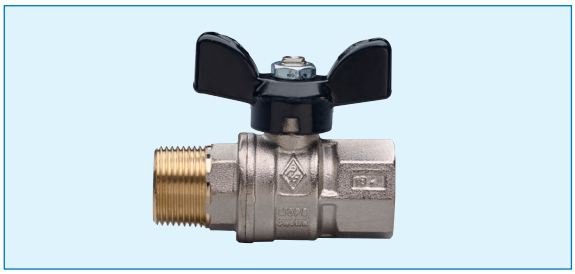
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.
Full bore brass ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.
Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1720020000	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1720030000	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1620040000	15	59	30	25	50	41	16,3	50	0,17
3/4"	20	10	40	1620050000	16,3	67	36	31	64	51	29,5	40	0,27
1"	25	10	20	1620060000	19,1	81,5	43,5	38	64	53	43	40	0,43

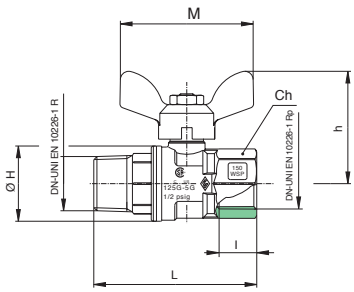
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art. 1720

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1621

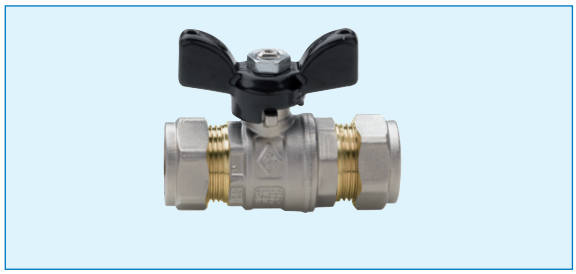
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.
Full bore brass ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.
Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.
Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.
Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1721020000	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"*	10	20	80	1721030000	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	1621040000	15	59	30	25	50	41	16,3	50	0,18
3/4"	20	10	40	1621050000	16,3	67	36	31	64	51	29,5	40	0,29
1"	25	10	20	1621060000	19,1	81,5	43,5	38	64	53	43	40	0,45

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art. 1721

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1628

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

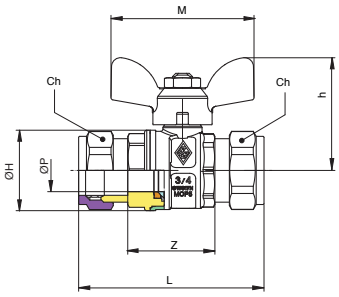
Valvola a sfera a passaggio totale, attacco tubo rame, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, with copper pipe end connections and aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, avec tube en cuivre, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, Schneidringverschraubungen mit Aluminium Flügelgriff.

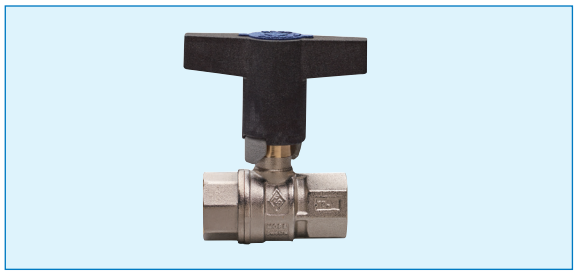
Válvula esfera paso total, conexión para tubo de cobre con mariposa en aluminio.



DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	Z	CH	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
15	20	80	1628040000	14	39	24	30	76	45,6	50	16,3	30	0,23
22	10	40	1628050000	19	39	32	36	84	57	64	29,5	30	0,38
28	10	20	1628060000	25	47,25	38	43,5	93,2	59	64	43	30	0,54

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 297 - Cover available art. 6670 page 297.



Art. 1630

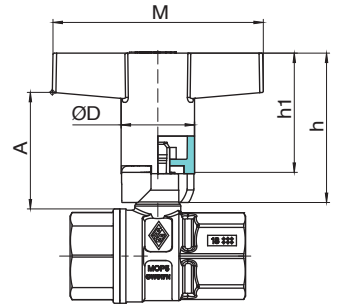
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla prolungata, in poliammide, anticondensa e antigoccia.

Full bore ball valve, F/F, with extended polyamide ISO-T-handle, anticondensation and dripless.

Robinet a boisseau spehrique à passage total, taraudée F/F, poignée à papillon prolongée en polyamide, anticondensation et anti-goutte.

Messingkugelhahn, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO-T-Griff aus Polyamid.

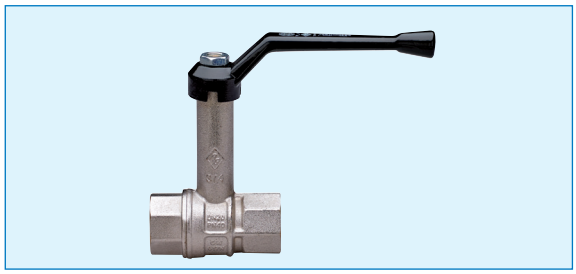
Valvula esfera, paso total, hembra/hembra, con mariposa prolongada en polyamide, anticondensación y antigoteo.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	h	h1	M	A	PN	Kg
1/2"	15	25	50	1630040000	28	55	45,5	80	41	50	0,17
3/4"	20	20	40	1630050000	28	57	45,5	80	45	40	0,28
1"	25	15	30	1630060000	28	57	45,5	80	43,5	40	0,44
1"1/4	32	6	12	1630070000	38	82,3	67,5	120	64	40	0,75
1"1/2	40	4	8	1630080000	38	82,3	67,5	120	63,5	40	1,03
2"	50	2	4	1630100000	38	82,3	67,5	120	66,5	40	1,80

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile termometro artt. RI761-762-763-764-765-766-767-768 pag. 315.
Thermometer available artt. RI761-762-763-764-765-766-767-768 page 315.



Art. 1640

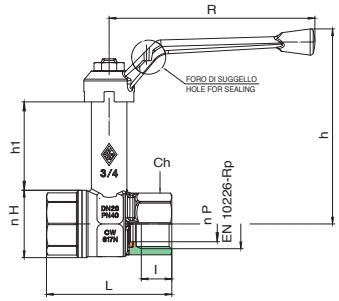
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, per impianti di isolamento termico.

Full bore ball valve F/F, for thermic insulated plants.

Robinet à boisseau sphérique à passage total F/F, pour isolation thermique.

Messingkugelhahn mit vollem Durchgang beiderseits Innengewinde, für isolierte Rohrleitungen.

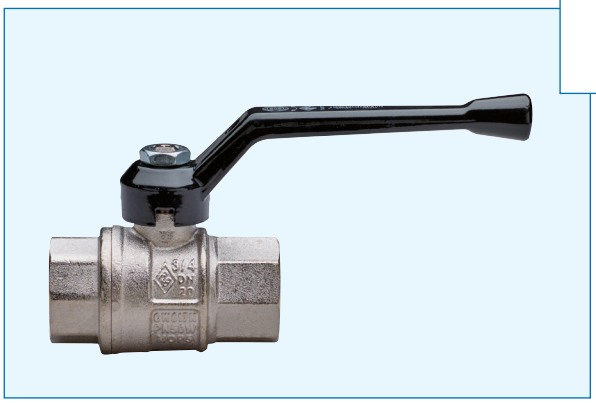
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, por instalaciones de aislamiento térmico.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	h1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	25	50	1640040000	15	59	30	25	95	93	46	16,3	50	0,23
3/4"	20	20	40	1640050000	16,3	67	36	31	110	104	47	29,5	40	0,37
1"	25	15	30	1640060000	19,1	81,5	43,5	38	110	107,5	47	43	40	0,52
1"1/4	32	6	12	1640070000	21,4	94	53	48	160	137,5	63	89	40	0,89
1"1/2	40	4	8	1640080000	21,4	102,5	65	54	160	143,5	63	230	40	1,21
2"	50	2	4	1640100000	25,7	123	80	67	170	173	75	265	40	2,04

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie EURO–SFER
Art. 1700



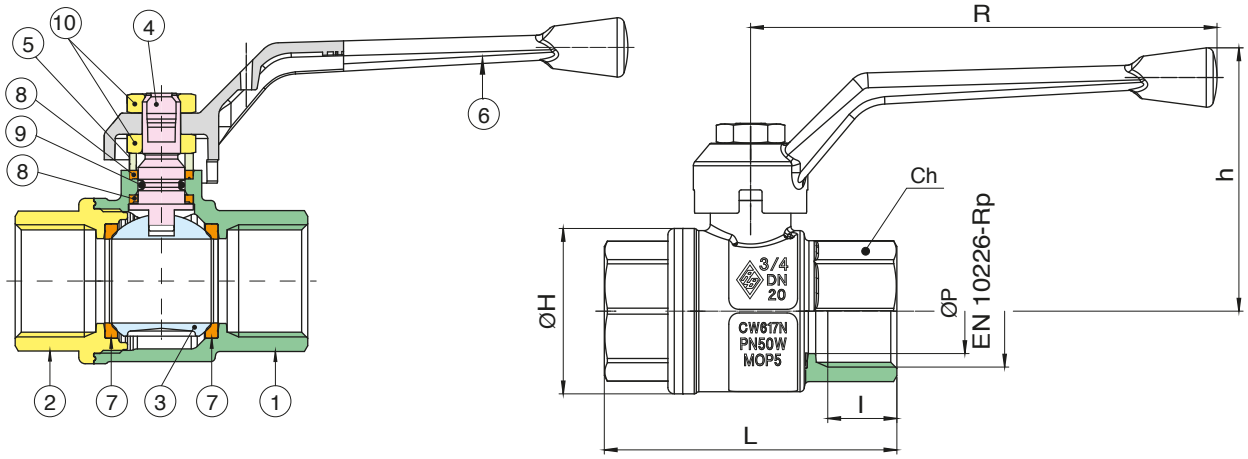
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE / ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	20	80	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1700040000	15	15	62	33	25	95	50	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	1700050000	20	16,3	69	39	31	110	62	29,5	50	0,33
1"	25	10	20	1700060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	50	0,51
1"1/4	32	6	12	1700070000	32	21,4	96	59	48	160	79	89	50	0,84
1"1/2	40	4	8	1700080000	40	21,4	108	73	54	160	85,5	230	40	1,24
2"	50	2	4	1700100000	50	25,7	127,5	86	67	170	103	265	40	1,96
2"1/2	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"	100	-	2	1700180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49

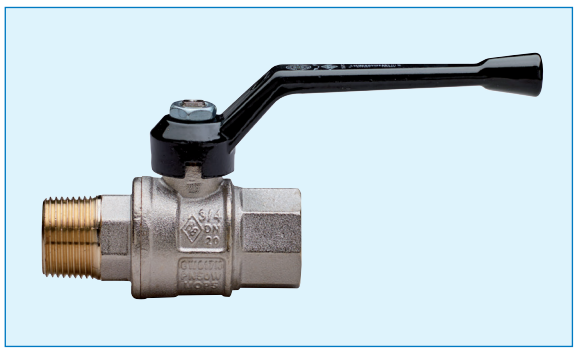
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 308-309-310 - The accessories, items 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 308-309-310.

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.

RUBINETTERIE BRESCIANE

BONOMI GROUP



Art. 1701

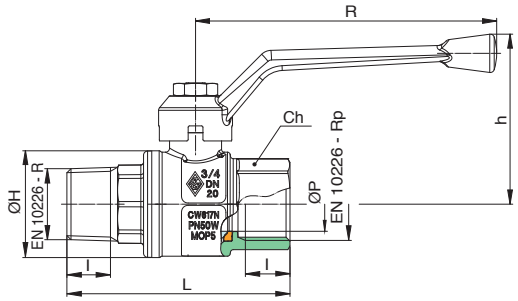
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.

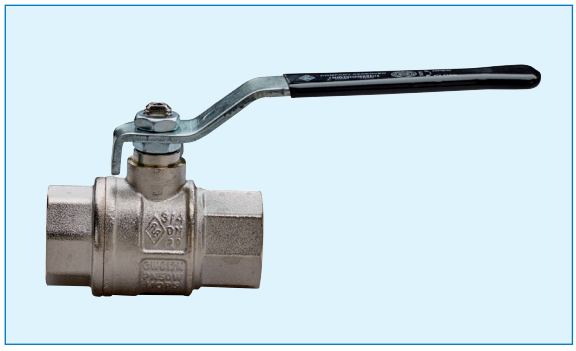
Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1701020000	10	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	20	80	1701030000	10	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1701040000	15	15	72,5	33	25	95	50	16,3	64	0,21
3/4"	20	10	40	1701050000	20	16,3	81,5	39	31	110	62	29,5	50	0,36
1"	25	10	20	1701060000	25	19,1	94,5	49	38	110	66	43	50	0,54
1"1/4	32	6	12	1701070000	32	21,4	111	59	48	160	79	89	50	0,91
1"1/2	40	4	8	1701080000	40	21,4	119	73	54	160	85,5	230	40	1,27
2"	50	2	4	1701100000	50	25,7	141,5	86	67	170	103	265	40	2,03
2"1/2	65	2	4	1701120000	65	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"	80	-	3	1701140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"	100	-	2	1701180000	100	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile copricleva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1710

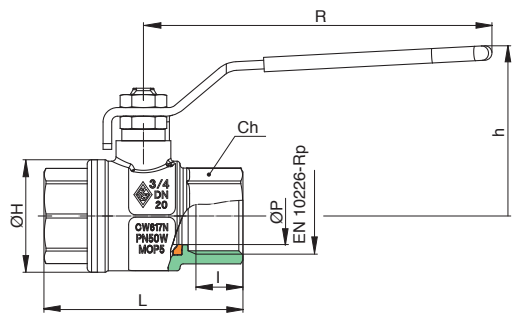
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudèe F/F, avec poignée en acier.

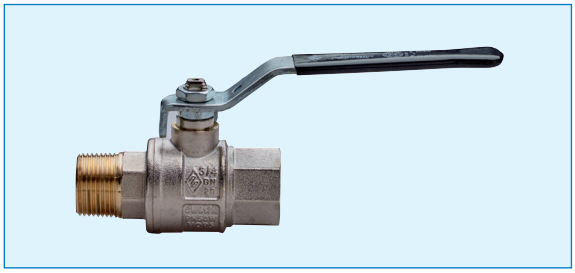
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.

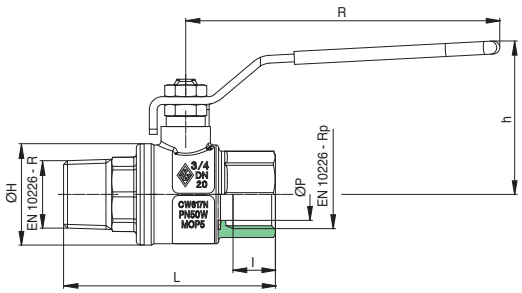
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1710020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	20	80	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1710040000	15	15	62	33	25	95	47	16,3	64	0,21
3/4"	20	10	40	1710050000	20	16,3	69	39	31	120	59	29,5	50	0,36
1"	25	10	20	1710060000	25	19,1	83	49	38	120	63	43	50	0,53
1"1/4	32	6	12	1710070000	32	21,4	96	59	48	150	76	89	50	0,89
1"1/2	40	4	8	1710080000	40	21,4	108	73	54	150	82	230	40	1,29
2"	50	2	4	1710100000	50	25,7	127,5	86	67	160	95	265	40	2,00
2"1/2	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	205	122	540	25	3,73
3"	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	205	133	873	25	5,95
4"	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	260	166	1390	25	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 1711

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en acier.

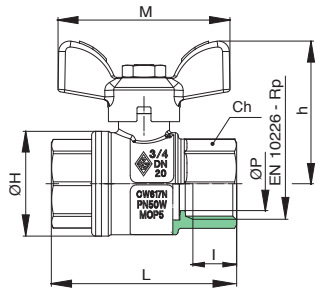
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits IG/AG, mit Stahlhebel.

Válvula esfera de paso total, macho hembra, con palanca en hierro.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1711020000	10	11	59	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	20	80	1711030000	10	11,4	59,5	23	20	95	43	6	64	0,15
1/2"	15	20	80	1711040000	15	15	72,5	33	25	95	47	16,3	64	0,23
3/4"	20	10	40	1711050000	20	16,3	81,5	39	31	120	59	29,5	50	0,39
1"	25	10	20	1711060000	25	19,1	94,5	49	38	120	63	43	50	0,57
1"1/4	32	6	12	1711070000	32	21,4	111	59	48	150	76	89	50	0,97
1"1/2	40	4	8	1711080000	40	21,4	119	73	54	150	82	230	40	1,33
2"	50	2	4	1711100000	50	25,7	141,5	86	67	160	95	265	40	2,06
2"1/2	65	2	4	1711120000	65	30,2	175	111	90	205	122	540	25	4,14
3"	80	-	4	1711140000	80	33,3	203,5	136	105	205	133	873	25	6,36
4"	100	-	2	1711180000	100	39,3	250	166	130	260	166	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 1720

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

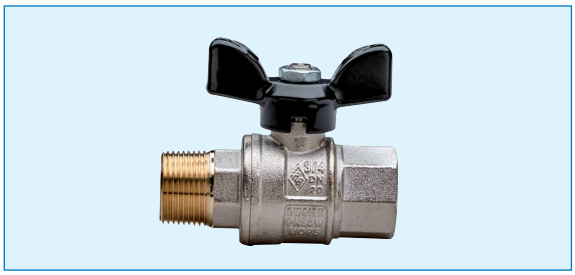
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

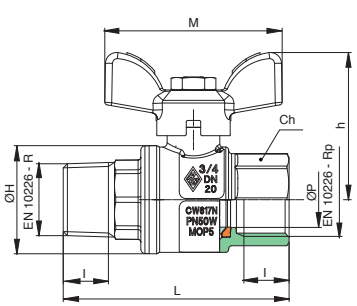
Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	20	80	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1720040000	15	15	62	33	25	50	41	16,3	64	0,19
3/4"	20	10	40	1720050000	20	16,3	69	39	31	64	53	29,5	50	0,32
1"	25	10	20	1720060000	25	19,1	83	49	38	64	57	43	50	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 1721

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

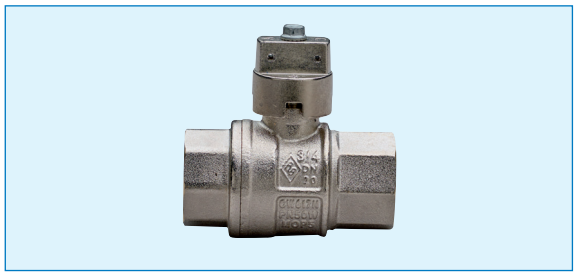
Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.

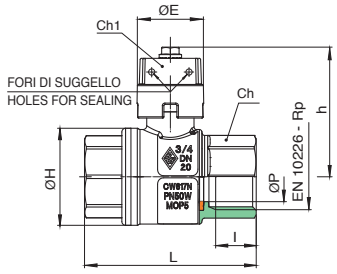
Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	1721020000	10	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"	10	20	80	1721030000	10	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	1721040000	15	15	72,5	33	25	50	41	16,3	64	0,21
3/4"	20	10	40	1721050000	20	16,3	81,5	39	31	64	53	29,5	50	0,35
1"	25	10	20	1721060000	25	19,1	94,5	49	38	64	57	43	50	0,53

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 1780

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con cappuccio piombabile.

Full bore ball valve, F/F threaded, with lockable cap.

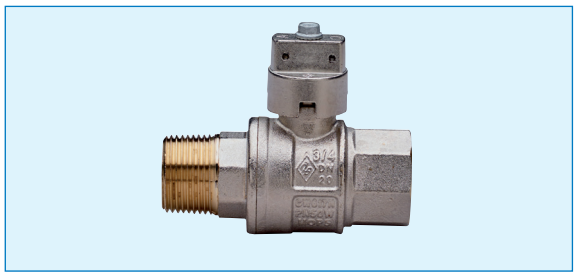
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe F/F, avec capuchon plombable.

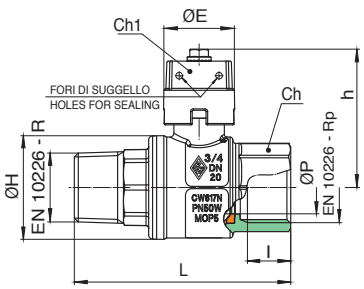
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Versiegelungskappe.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con capucho cerrable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	ØH	ØE	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	1780040000	15	15	62	42,5	25	12	33	23,5	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	1780050000	20	16,3	69	52	31	12	39	27	29,5	50	0,33
1"	25	10	20	1780060000	25	19,1	83	56	38	12	49	27	43	50	0,51
1"1/4	32	6	12	1780070000	32	21,4	96	66,5	48	12	59	32	89	50	0,83
1"1/2	40	4	8	1780080000	40	21,4	108	72,5	54	12	73	32	230	40	1,23
2"	50	2	4	1780100000	50	25,7	127,5	85	67	18	86	40	265	40	2,00
2"1/2	65	2	4	1780120000	65	30,2	152	104	90	18	111	50	540	25	3,58
3"	80	-	4	1780140000	80	33,3	177	115	105	18	136	50	873	25	5,79
4"	100	-	2	1780180000	100	39,3	214	138	130	23	166	55	1390	25	10,24

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 1781

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con cappuccio piombabile.

Full bore ball valve, M/F threaded, with lockable cap.

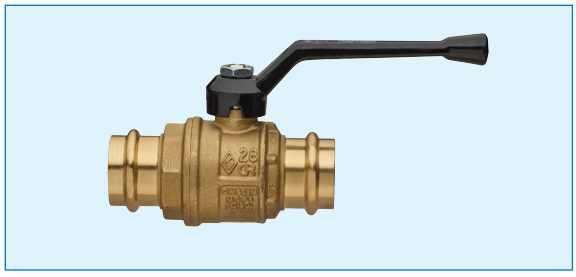
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec capuchon plomblable.

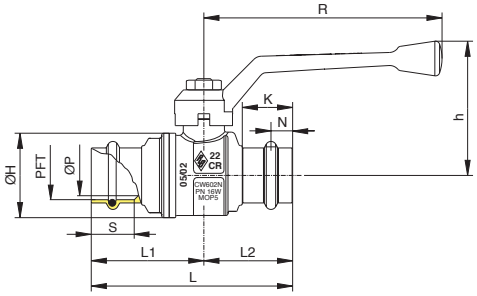
Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Versiegelungskappe.

Válvula esfera de paso total, roscas macho/hembra, con capucho cerrable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	Ch1	ØH	ØE	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	1781040000	15	15	72,5	42,5	25	12	33	23,5	16,3	64	0,22
3/4"	20	10	40	1781050000	20	16,3	81,5	52	31	12	39	27	29,5	50	0,36
1"	25	10	20	1781060000	25	19,1	94,5	56	38	12	49	27	43	50	0,54
1"1/4	32	6	12	1781070000	32	21,4	111	66,5	48	12	59	32	89	50	0,90
1"1/2	40	4	8	1781080000	40	21,4	119	72,5	54	12	73	32	230	40	1,26
2"	50	2	4	1781100000	49,5	25,7	140	85	67	18	86	40	265	40	2,06

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 1900

Valvola a sfera a passaggio totale, con attacco pressare/pressare profilo V, leva in alluminio.

Full bore vall valve with press/press connections V profile, aluminium handle.

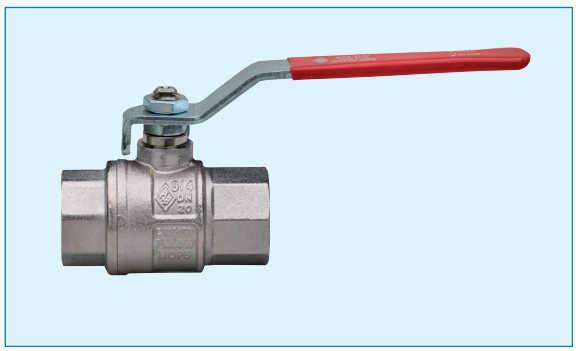
Robinet à boisseau sphérique à passage total avec raccord presser/presser profil V, poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Pressanschlüsse V-Kontur und mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera paso total con extremidades a presión perfile V, y palanca de aluminio.

PFT	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	S	K	N	ØH	L	L1	L2	h	R	Kv	PN	Kg
15	15	40	80	1900150000	15	22	21,2	10	33	83,5	45,5	38	49,5	95	16,3	16	0,20
18	20	25	50	1900180000	20	22	21,2	10	39	90	50	40	62	110	16,3	16	0,31
22	20	25	50	1900220000	20	23	21,5	10	39	89	49	40	62	110	29,5	16	0,34
28	25	20	40	1900280000	25	24	21,2	10	49	99,5	55,5	44	66	110	43	16	0,49
35	32	10	20	1900350000	32	26	23,2	10	59	112	62	50	79,5	160	89	16	0,71
42	40	4	8	1900420000	40	36	28,7	12,5	73	143	74	69	86	160	230	16	1,22
54	50	2	4	1900540000	49,5	40	30,2	15	87	166	87,2	78,8	104	170	265	16	1,90

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.



Art. 5869

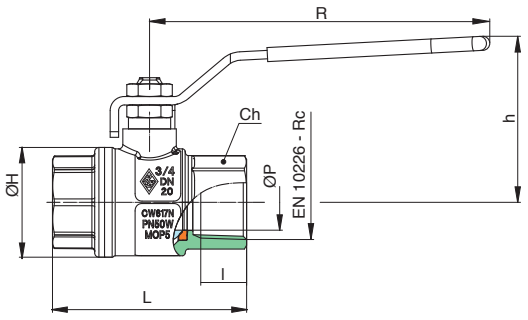
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F UNI EN 10226-1 Rc, con leva in acciaio rossa.

Full bore ball valve, F/F UNI EN 10226-1 Rc threaded, with red steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F UNI EN 10226-1 Rc, avec poignée en acier rouge.

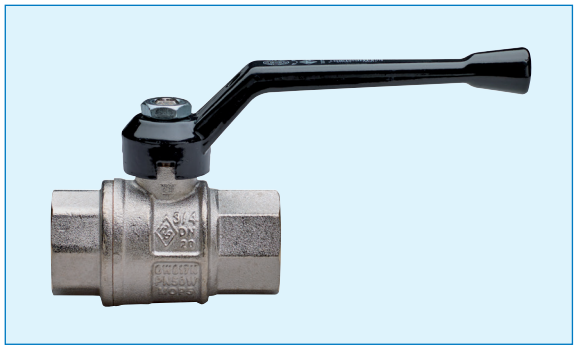
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde nach UNI EN 10226-1 Rc, mit Stahlhebel und rotem PVC Überzug.

Válvula esfera a paso total, roscas hembra/hembra, UNI EN 10226-1 Rc, con palanca en hierro roja.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	5869020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"	10	20	80	5869030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	5869040000	15	15	62	33	25	95	47	16,3	50	0,21
3/4"	20	10	40	5869050000	20	16,3	69	39	31	120	59	29,5	50	0,36
1"	25	10	20	5869060000	25	19,1	83	49	38	120	63	43	50	0,55
1"1/4	32	6	12	5869070000	32	21,4	96	59	48	150	76	89	50	0,93
1"1/2	40	4	8	5869080000	40	21,4	108	73	54	150	82	230	40	1,32
2"	50	2	4	5869100000	50	25,7	127,5	86	67	160	95	265	40	2,03

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 5940

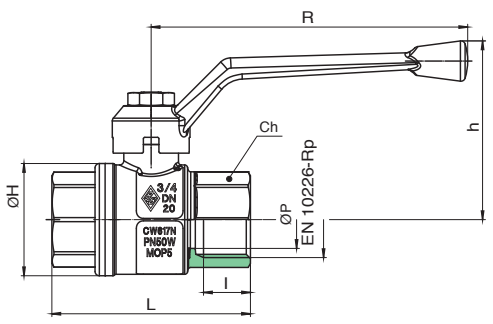
Valvola a sfera sgrassata a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio, **per ossigeno non medicale.**

Degreased full bore ball valve for **non-medical oxygen usage**, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique dégraissé **pour oxygène non médical** à passage total, taraudage F/F avec poignée en aluminium.

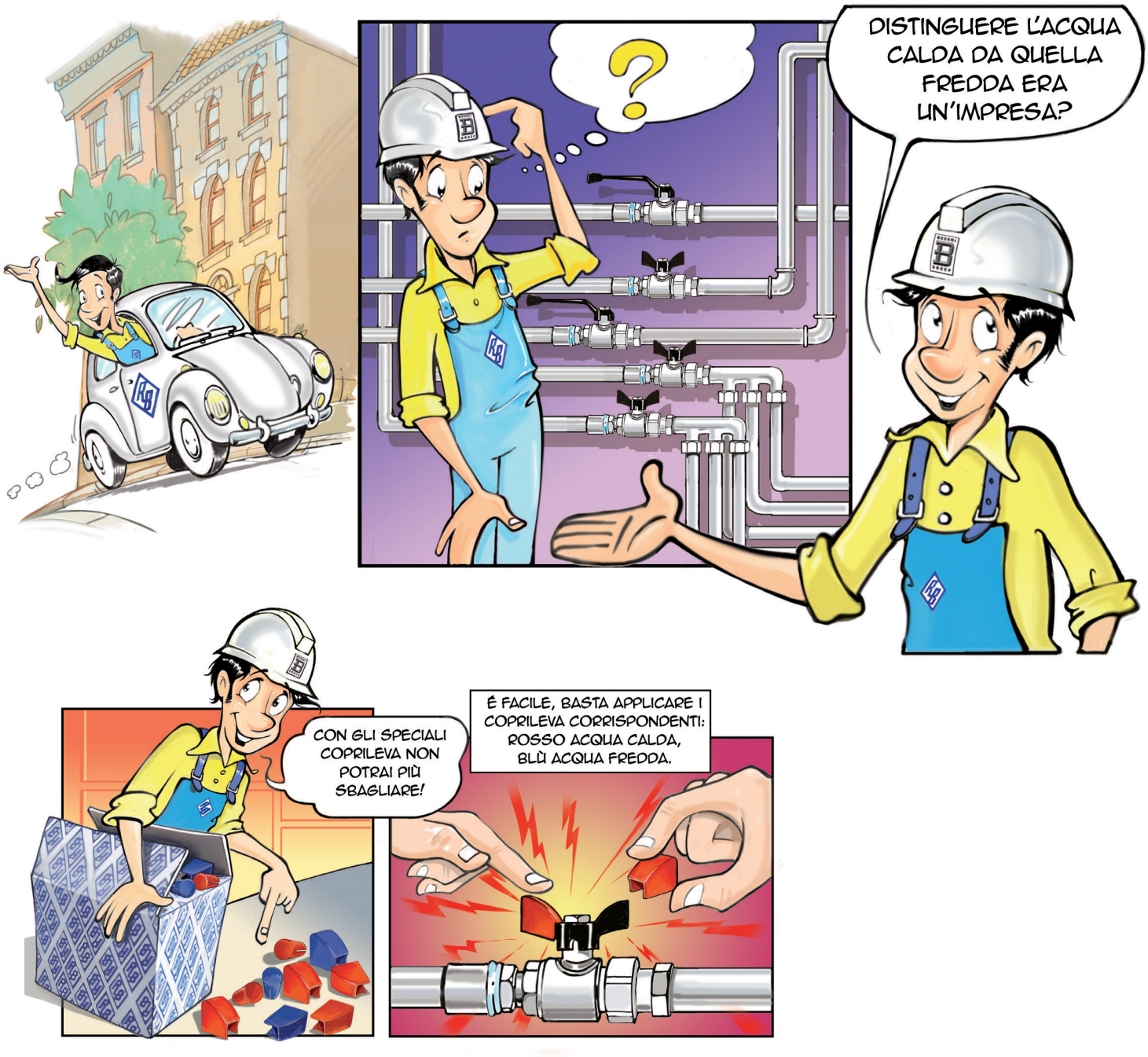
Kugelhahn mit vollem Durchgang, **für nicht-medizinischen Sauerstoff** Anwendungen, Fett-und Silikonfrei, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera desengrasada a paso total, roscas hembra/hembra, con palanca en aluminio **para oxigeno no medico**.

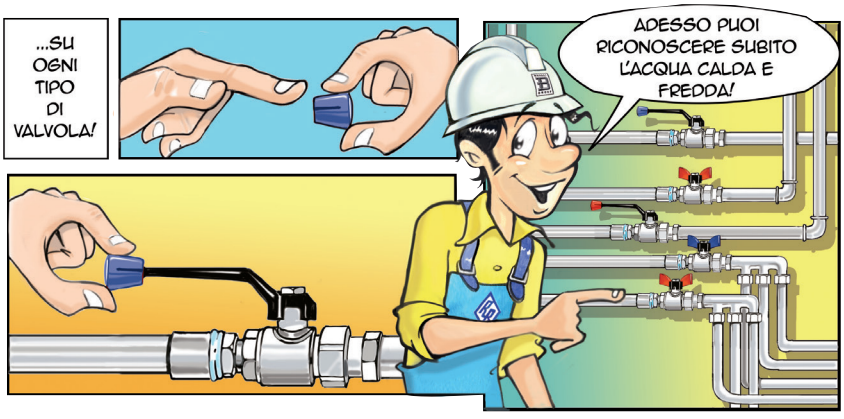


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	5940020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	20	80	5940030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	5940040000	15	15	62	33	25	95	50	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	5940050000	20	16,3	69	39	31	110	62	29,5	50	0,33
1"	25	10	20	5940060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	50	0,51
1"1/4	32	6	12	5940070000	32	21,4	96	59	48	160	79	89	50	0,84
1"1/2	40	4	8	5940080000	40	21,4	108	73	54	160	85,5	230	40	1,24
2"	50	2	4	5940100000	50	25,7	127,5	86	67	170	103	265	40	1,96
2"1/2	65	2	4	5940120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"	80	-	4	5940140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"	100	-	2	5940180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49

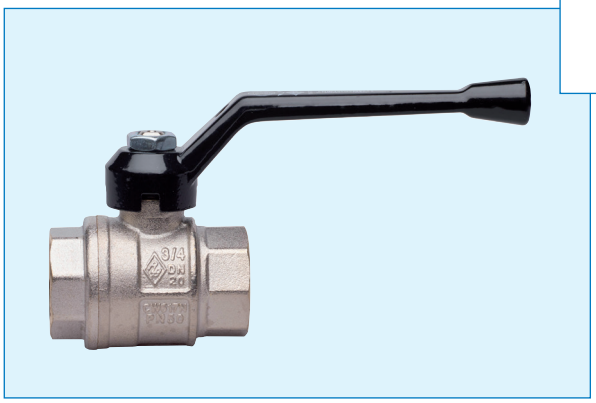
Limiti di temperatura: -20°C +80°C - Temperature range: -20°C +80°C.


?
DISTINGUERE L'ACQUA CALDA DA QUELLA FREDDA ERA UN'IMPRESA?
CON GLI SPECIALI COPRILEVA NON POTRAI PIÙ SBAGLIARE!
È FACILE, BASTA APPLICARE I COPRILEVA CORRISPONDENTI: ROSSO ACQUA CALDA, BLÙ ACQUA FREDDA.

Art. 6670


...SU OGNI TIPO DI VALVOLA!
ADESSO PUOI RICONOSCERE SUBITO L'ACQUA CALDA E FREDDA!

serie EXPO-SFER
Art. 1800



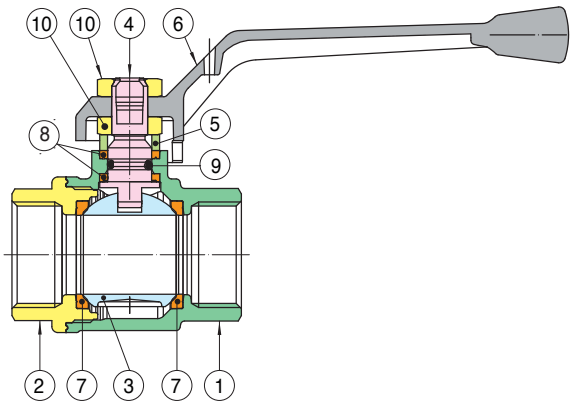
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.

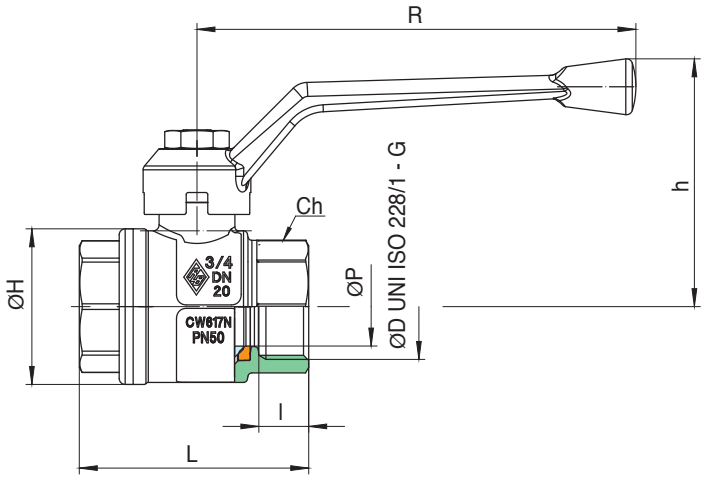
Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en aluminio.





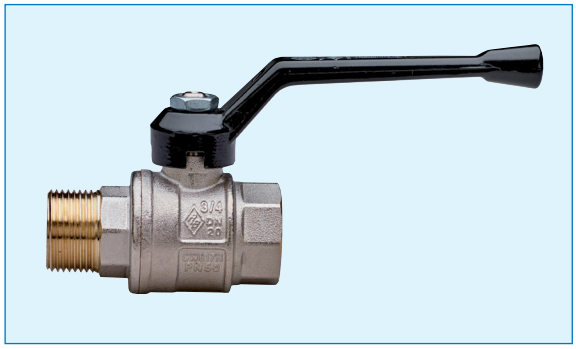
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/TRUST WASHER	JOINT DE L'AXE / ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	STOßHEMMENDE DICHTUNG	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	1800040000	15	13,5	55	33	25	95	49,5	16,3	64	0,19
3/4"	20	10	40	1800050000	20	12,5	57	39	31	110	62	29,5	50	0,29
1"	25	10	20	1800060000	25	15	69,5	49	38	110	66	43	50	0,46
1"1/4	32	6	12	1800070000	32	17	81,5	59	48	160	79,5	89	50	0,75
1"1/2	40	4	8	1800080000	40	18	95	73	54	160	86	230	40	1,11
2"	50	2	4	1800100000	50	22	113	87	67	170	104	265	40	1,84
2"1/2*	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,69
3"*	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"*	100	-	2	1700180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art.1700

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 308-309-310 - The accessories, items 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 308-309-310.

• Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1801

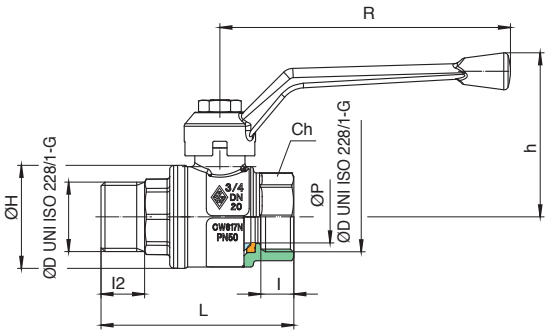
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con palanca en aluminio.

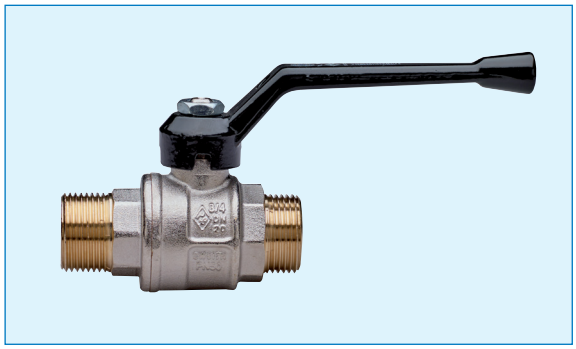


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l1	l2	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1701020000	10	11	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1701030000	10	11,4	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1801040000	15	13,5	13	64,5	33	25	95	49,5	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	1801050000	20	12,5	16,5	73	39	31	110	62	29,5	50	0,31
1"	25	10	20	1801060000	25	15	19	85	49	38	110	66	43	50	0,50
1"1/4	32	6	12	1801070000	32	17	21,5	101	59	48	160	79,5	89	50	0,85
1"1/2	40	4	8	1801080000	40	18	21,5	110	73	54	160	86	230	40	1,19
2"	50	2	4	1801100000	50	22	25,7	131,2	87	67	170	104	265	40	1,96
2"1/2*	65	2	4	1701120000	65	30,2	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"*	80	-	3	1701140000	80	33,3	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"*	100	-	2	1701180000	100	39,3	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1701

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1803

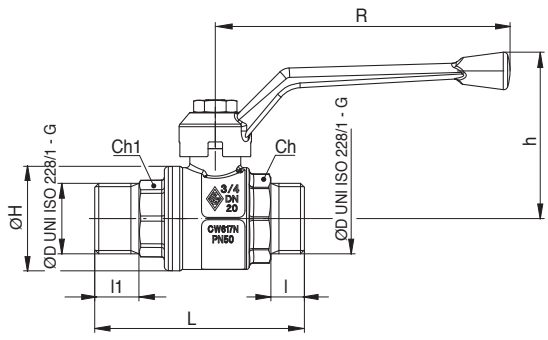
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/M, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/M threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/M, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Außengewinde, mit Aluminiumhebel.

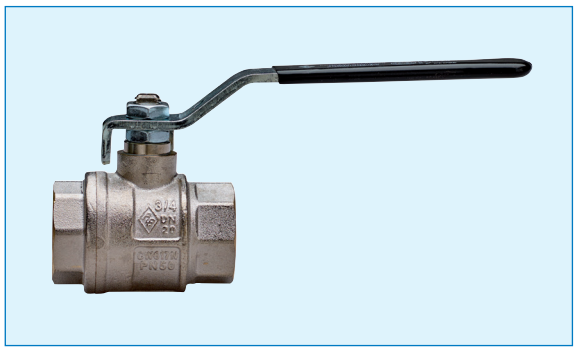
Válvula esfera de paso total, macho/macho, con palanca en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	l1	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	1803040000	14	11,5	13	66,5	33	25	95	49,5	16,3	64	0,19
3/4"	20	10	40	1803050000	19	12,5	16,5	78,25	39	31	110	62	29,5	50	0,35
1"	25	10	20	1803060000	25	15	19	87	49	38	110	66	43	50	0,52
1"1/4	32	6	12	1803070000	32	17,5	21,5	103	59	48	160	79,5	89	50	0,56
1"1/2	40	4	8	1803080000	38	18	21,5	119	73	54	160	86	230	40	1,28
2"	50	2	4	1803100000	50	22	25,7	142,2	87	67	170	104	265	40	2,05

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 1810

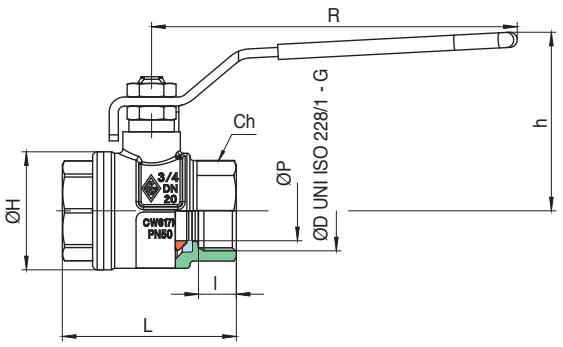
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total F/F, avec poignée en acier.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con palanca en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1710020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	1810040000	15	13,5	55	33	25	96	47	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	1810050000	20	12,5	57,5	39	31	120	59	29,5	50	0,26
1"	25	10	20	1810060000	25	15	69,5	49	38	120	63	43	50	0,49
1"1/4	32	6	12	1810070000	32	17	81,5	59	48	150	76,5	89	50	0,81
1"1/2	40	4	8	1810080000	40	18	95	73	54	150	82,5	230	40	1,17
2"	50	2	4	1810100000	50	22	113	87	67	160	95	265	40	1,87
2"1/2*	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,73
3"*	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,95
4"*	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710



Art. 1820

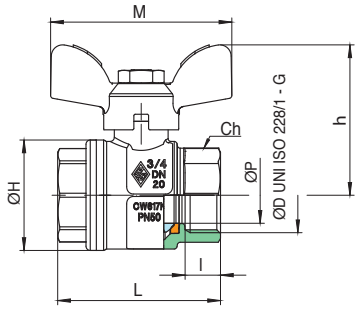
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso total, hembra/hembra, con mariposa en aluminio.

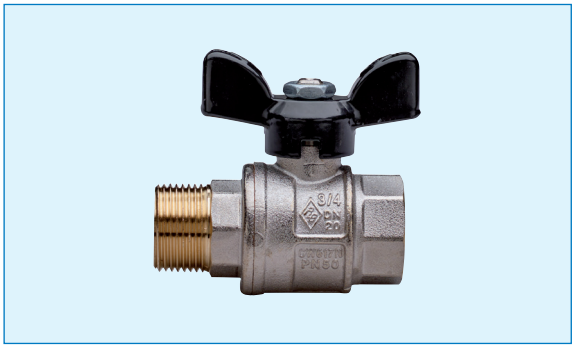


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	1820040000	15	13,5	55	33	25	50	41	16,3	64	0,18
3/4"	20	10	40	1820050000	20	12,5	57,5	39	31	64	53	29,5	50	0,28
1"	25	10	20	1820060000	25	15	69,5	49	38	64	57	43	50	0,46

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1720

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 1821

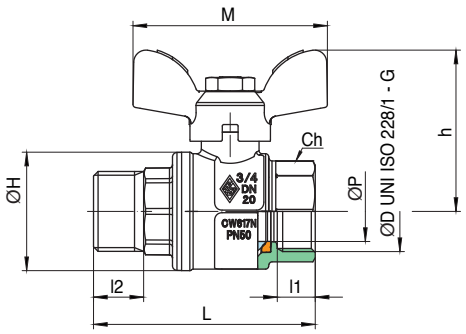
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso total, macho/hembra, con mariposa en aluminio.



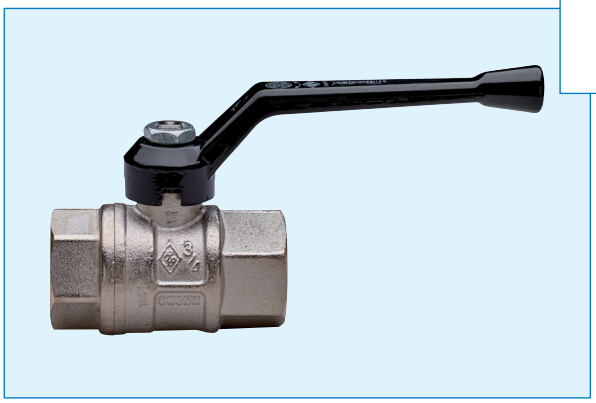
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l1	l2	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1721020000	10	11	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"*	10	20	80	1721030000	10	11,4	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	1821040000	15	13,5	13	64,5	33	25	50	41,5	16,3	64	0,20
3/4"	20	10	40	1821050000	20	12,5	16,5	73	39	31	64	53	29,5	50	0,31
1"	25	10	20	1821060000	25	15	19	85	49	38	64	57	43	50	0,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1721

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**

serie FULL-SFER
Art. 2300



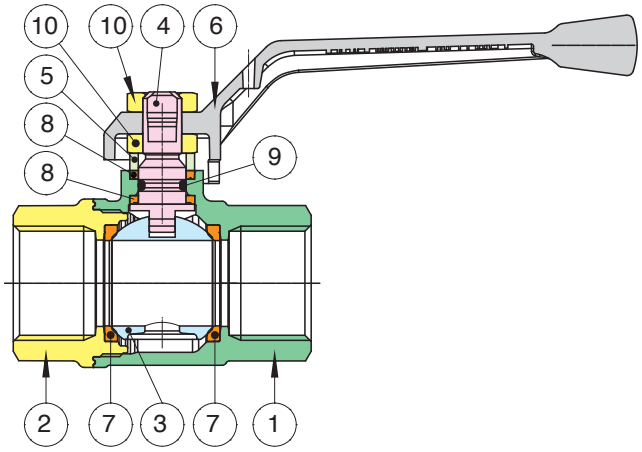
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.

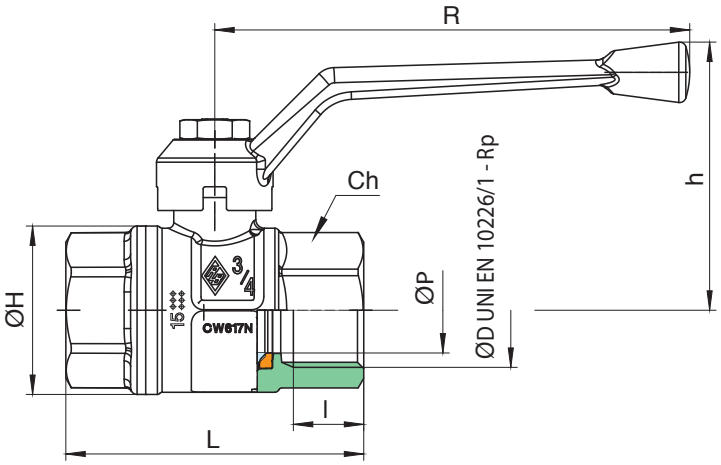
Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium Et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de aluminio agujero de compensación/enjuague.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

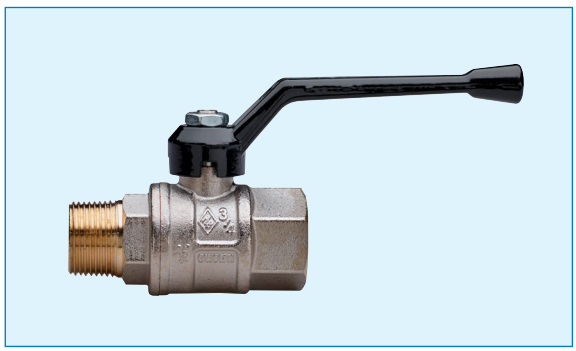
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1700020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1700030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	2300040000	15	15	62	33	27	95	49	16,3	64	0,24
3/4"	20	10	40	2300050000	20	16,3	69	39	32	110	62	29,5	64	0,37
1"	25	10	20	2300060000	25	19,1	83	49	38	110	66	43	64	0,56
1"1/4	32	6	12	2300070000	32	21,4	96	59	48	160	79,5	89	50	0,87
1"1/2	40	4	8	2300080000	40	21,4	108	73	54	160	86	230	40	1,26
2"	50	2	4	2300100000	50	25,7	127,5	87	67	170	104	265	40	1,99
2"1/2*	65	2	4	1700120000	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,65
3"*	80	-	4	1700140000	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,87
4"*	100	-	2	1700180000	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1700

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 308-309-310 - The accessories, items 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 308-309-310.

• • **Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 2301

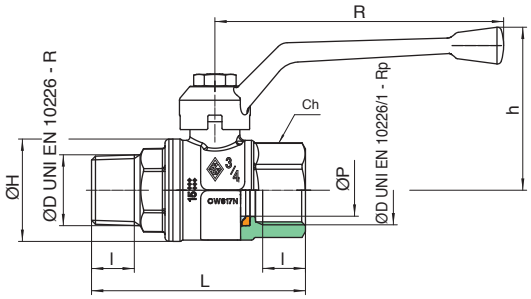
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel und Kompensations Spülungsbohrung.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de aluminio agujero de compensación/enjuague.

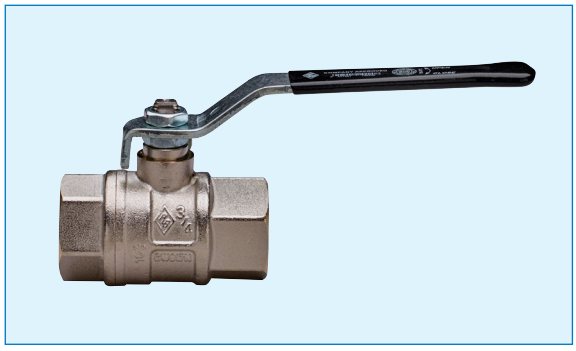


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1701020000	10	11	59	23	20	95	46,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1701030000	10	11,4	59,5	23	20	95	46,5	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	2301040000	15	15	72,5	33	27	95	49	16,3	64	0,25
3/4"	20	10	40	2301050000	20	16,3	81,5	39	32	110	62	29,5	64	0,38
1"	25	10	20	2301060000	25	19,1	94,5	49	38	110	66	43	64	0,61
1"1/4	32	6	12	2301070000	32	21,4	111	59	48	160	79,5	89	50	0,95
1"1/2	40	4	8	2301080000	40	21,4	119	73	54	160	86	230	40	1,30
2"	50	2	4	2301100000	50	25,7	141,5	87	67	170	104	265	40	2,05
2"1/2*	65	2	4	1701120000	65	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,05
3"*	80	-	3	1701140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,27
4"*	100	-	2	1701180000	100	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1701

• • **Disponibile coprileva art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 2310

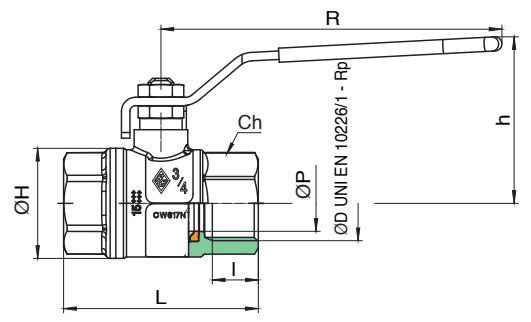
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio e foro di compensazione/risciacquo.

Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier, et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.

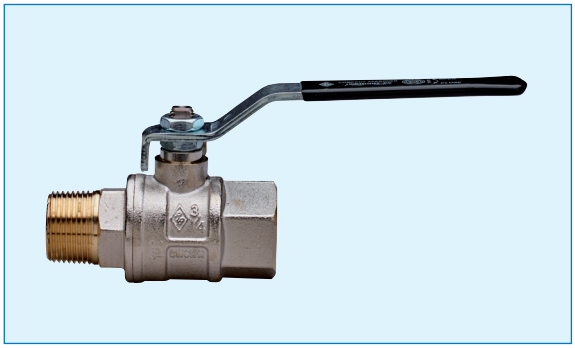
Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de hierro agujero de compensación/enjuague.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1710020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1710030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	2310040000	15	15	62	33	27	96	46,5	16,3	64	0,22
3/4"	20	10	40	2310050000	20	16,3	69	39	32	121	59	29,5	64	0,34
1"	25	10	20	2310060000	25	19,1	83	49	38	121	63	43	64	0,53
1"1/4	32	6	12	2310070000	32	21,4	96	59	48	151	76	89	50	0,82
1"1/2	40	4	8	2310080000	40	21,4	108	73	54	151	82,5	230	40	1,21
2"	50	2	4	2310100000	50	25,7	127,5	87	67	160	95,5	265	40	1,90
2"1/2*	65	2	4	1710120000	65	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,73
3"*	80	-	4	1710140000	80	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,95
4"*	100	-	2	1710180000	100	39,3	214	166	130	261	166	1390	25	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1710



Art. 2311

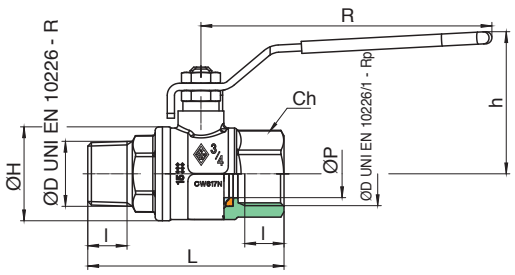
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio e foro di compensazione/risciacquo.

Full bore ball valve, M/F threaded, with steel handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en acier, et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits IG/AG, mit Stahlhebel und Kompensations-/Spülungsbohrung.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de hierro agujero de compensación/enjuague.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1711020000	10	11	59	23	20	96	43	5,4	64	0,15
3/8"*	10	20	80	1711030000	10	11,4	59,5	23	20	96	43	6	64	0,14
1/2"	15	20	80	2311040000	15	15	72,5	33	27	96	46,5	16,3	64	0,23
3/4"	20	10	40	2311050000	20	16,3	81,5	39	32	121	59	29,5	64	0,35
1"	25	10	20	2311060000	25	19,1	94,5	49	38	121	63	43	64	0,58
1"1/4	32	6	12	2311070000	32	21,4	111	59	48	151	76	89	50	0,89
1"1/2	40	4	8	2311080000	40	21,4	119	73	54	151	82,5	230	40	1,24
2"	50	2	4	2311100000	50	25,7	141,5	87	67	160	95,5	265	40	1,97
2"1/2*	65	2	4	1711120000	65	30,2	175	111	90	206	123	540	25	4,14
3"*	80	-	4	1711140000	80	33,3	203,5	136	105	206	133	873	25	6,36
4"*	100	-	2	1711180000	100	39,3	250	166	130	261	165	1390	25	11,88

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art. 1711



Art. 2320

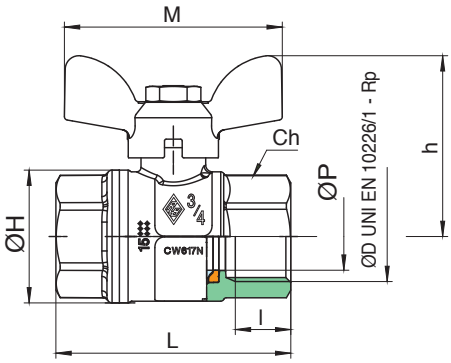
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff und Kompensations-/Spülungsbohrung.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y mariposa de aluminio agujero de compensación/enjuague.

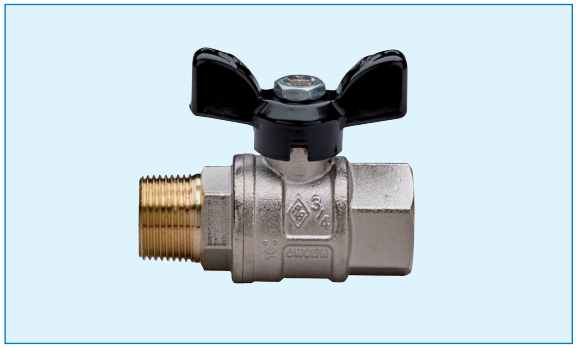


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1720020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5,4	64	0,14
3/8"*	10	20	80	1720030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	6	64	0,12
1/2"	15	20	80	2320040000	15	15	62	33	27	50	41,5	16,3	64	0,24
3/4"	20	10	40	2320050000	20	16,3	69	39	32	64	53	29,5	64	0,36
1"	25	10	20	2320060000	25	19,1	83	49	38	64	57	43	64	0,55

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Art.1720

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 2321

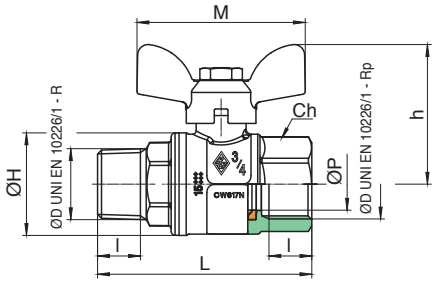
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio e foro di compensazione/risciacquo.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle and rinsing/compensation hole.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée à papillon en aluminium et trou de compensation/rinçage.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff und Kompensations-/Spülungsbohrung.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y mariposa de aluminio agujero de compensación/enjuague.

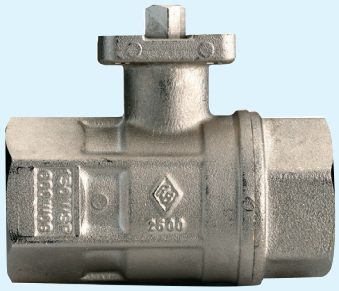


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"*	8	20	80	1721020000	10	11	59	23	20	50	37,5	5,4	64	0,13
3/8"*	10	20	80	1721030000	10	11,4	59,5	23	20	50	37,5	6	64	0,13
1/2"	15	20	80	2321040000	15	15	72,5	33	27	50	41,5	16,3	64	0,24
3/4"	20	10	40	2321050000	20	16,3	81,5	39	32	64	53	29,5	64	0,37
1"	25	10	20	2321060000	25	19,1	94,5	49	38	64	57	43	64	0,60

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.
* Art.1721

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**

serie FULL-SFER
Art. 2500



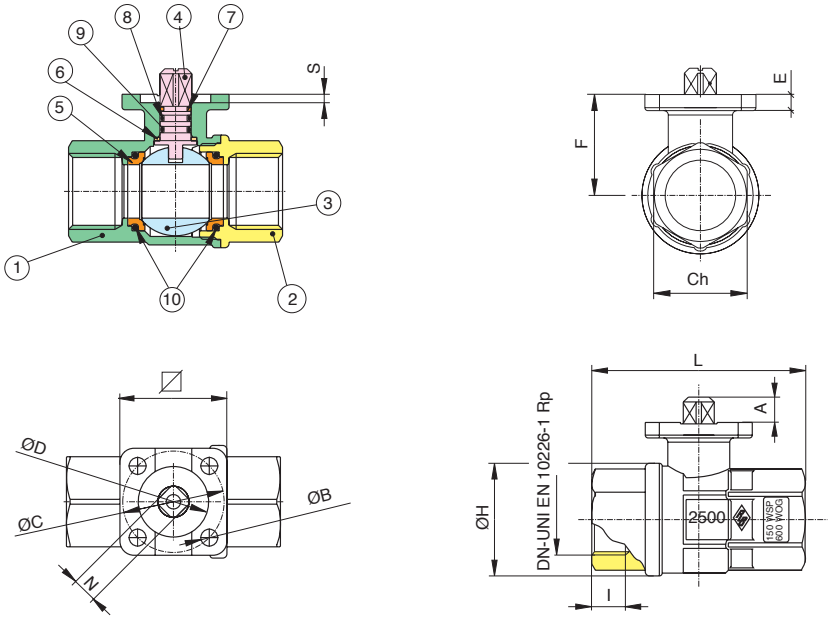
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con attacco ISO 5211 per attuatore.

Full bore ball valve, F/F threaded, with ISO 5211 pad for actuator.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

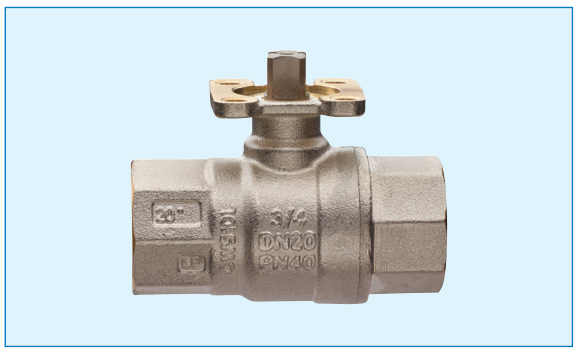
Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexión ISO 5211 por actuador.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØH	L	ISO 5211						Quadro Square	E	F	N	Kv	PN	Kg
									A	ØB	ØC		ØD	S							
1/4”	8	20	80	2500020000	11	27	33,5	67	9	6	36	F03	25	2	38	5,5	32,5	9	5,4	40	0,37
3/8”	10	20	80	2500030000	11,4	27	33,5	67	9	6	36	F03	25	2	38	5,5	32,5	9	6	40	0,35
1/2”	15	20	80	2500040000	15	27	33,5	67	9	6	36	F03	25	2	38	5,5	32,5	9	16,3	40	0,31
3/4”	20	10	40	2500050000	16,3	32	40	76	9	6	36	F03	25	3	38	5	34,5	9	29,5	40	0,40
1”	25	10	20	2500060000	19,1	41	49	90	9	6	36	F03	25	3	38	6	45,5	9	43	40	0,72
1”1/4	32	6	12	2500070000	21,4	50	58,5	102	9	6	36	F03	25	3	38	6	49	9	89	40	1,06
1”1/2	40	4	8	2500080000	21,4	55	73	114	11	7	50	F03	35	3	50	8	64	11	230	40	1,73
2”	50	2	4	2500100000	25,7	70	91,5	138	11	7	50	F03	35	3	50	8	73,2	11	265	40	2,94
2”1/2	65	2	4	2500120000	30,2	90	114,5	165	15	9	70	F03	55	3	70	9	88,5	14	540	25	4,06
3”	80	-	4	2500140000	33,3	105	136	188	15	9	70	F03	55	3	70	9	98	14	873	16	6,41
4”	100	-	2	2500180000	39,3	130	166	225	17,5	9	70	F03	55	3	70	8,5	116,5	17	1390	16	10,20

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 2500 LF

NEW

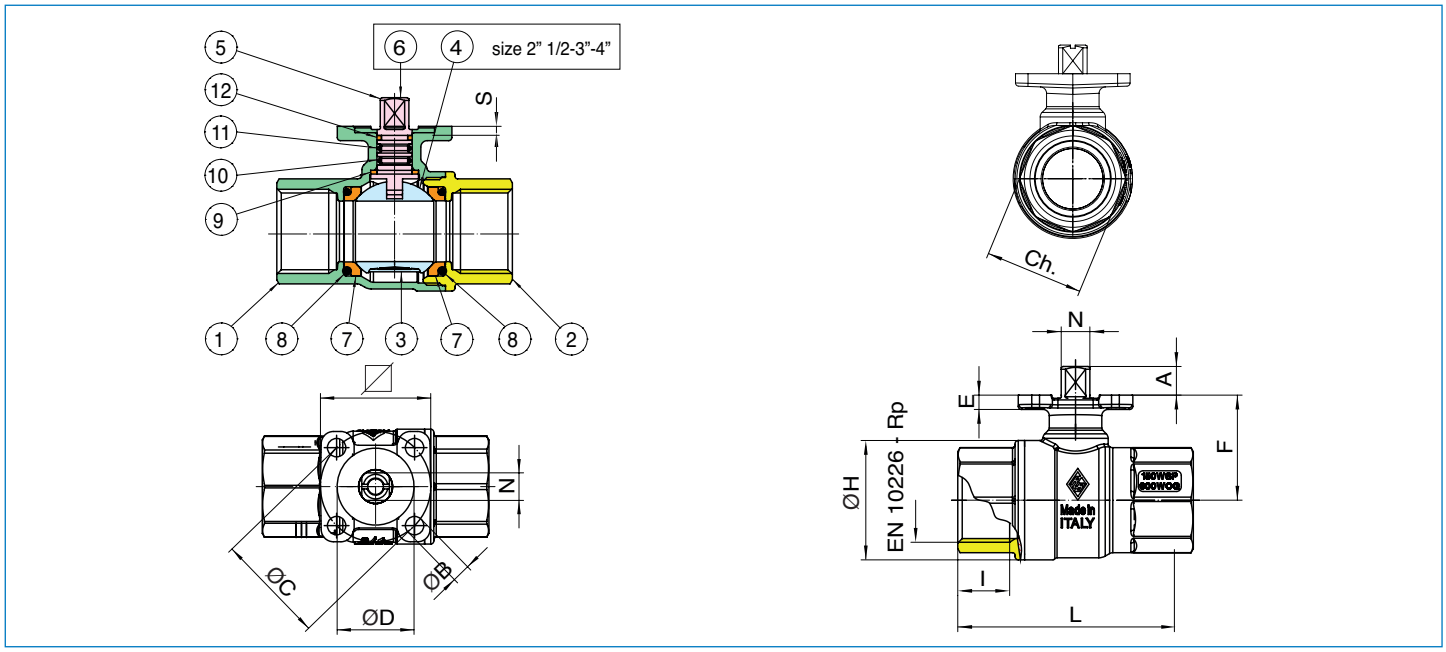
Valvola a sfera a passaggio totale, F/F, attacco ISO 5211 per attuatore, ottone senza piombo (<0,1%). Conforme a **REACH (n. 1907/2006)** e **RoHS (2011/65/EU).**

Full bore ball valve, F/F threaded, with ISO 5211 pad for actuator, in lead-free brass (<0,1% Pb). It complies with **REACH (n. 1907/2006)** and **RoHS (2011/65/EU)**.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur, laiton sans plomb (<0,1% Pb). Il est conforme au **REACH (n. 1907/2006)** et **RoHS (2011/65/EU)**.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO 5211 Platte für Drehantrieb, aus bleifreiem Messing (<0,1% Pb). Mit **REACH (n. 1907/2006)** und **ROHS (2011/65/EU)** übereinstimmend.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexión ISO 5211 por actuador, de latón sin plomo (<0,1% Pb). Conforme a **REACH (n. 1907/2006)** e **RoHS (2011/65/EU)**.

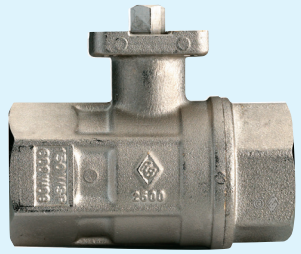


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW510L UNI EN 12164-12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW510L UNI EN 12164-12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW510L UNI EN 12164-12165	1
4	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	STAINLESS STEEL 1.4308 (CF8M)	1
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW510L	1
6	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	STAINLESS STEEL AISI 304	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
12	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØH	L	ISO 5211					Quadro Square	E	F	N	Kv	PN	Kg
									A	ØB	ØC	ØD	S							
1/4"	8	20	80	250002LF00	11	20	30	57	9	6	36	2	2	36	4,5	31	9	5,4	40	0,20
3/8"	10	20	80	250003LF00	11,4	20	30	57	9	6	36	2	2	36	4,5	31	9	6	40	0,19
1/2"	15	20	80	250004LF00	15	25	30	66,5	9	6	36	2	2	36	4,5	31	9	16,3	40	0,21
3/4"	20	10	40	250005LF00	16,3	31	37,5	74	9	6	36	3	3	36	4,5	33	9	29,5	40	0,32
1"	25	10	20	250006LF00	19,1	38	46,5	87	9	6	36	3	3	36	4,5	39,5	9	43	40	0,54
1"1/4	32	6	12	250007LF00	21,4	48	56	98,5	9	6	36	3	3	36	4,5	43	9	89	40	0,87
1"1/2	40	4	8	250008LF00	21,4	54	69,5	110	11	7	50	3	3	50	7	56	11	230	40	1,42
2"	50	2	4	250010LF00	25,7	67	88	135	11	7	50	3	3	50	7	65,25	11	265	40	2,59
2"1/2	65	2	4	250012LF00	30,2	86	112	161	15	9	70	3	3	68	8,5	82	14	540	25	4,76
3"	80	-	4	250014LF00	33,3	102	132	183	15	9	70	3	3	68	8,5	91,5	14	873	16	7,47
4"	100	-	2	250018LF00	39,3	125	164	219	17,5	9	70	3	3	68	8,5	112,5	17	1390	16	12,77

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie FULL-SFER
Art. 2530



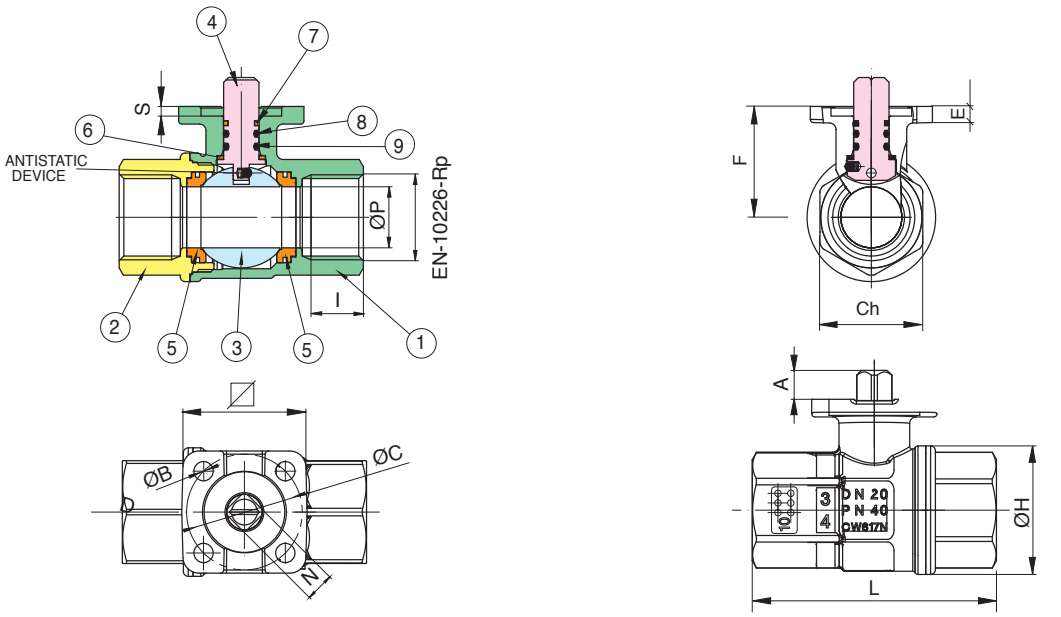
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con attacco ISO 5211 per attuatore, asta e sfera in acciaio inox, **utilizzo con solventi. CERTIFICATA ATEX.**

Full bore ball valve F/F with ISO 5211 pad for actuator, stainless steel ball and stem, **suitable for solvents**. **ATEX APPROVED.**

Robinet a boisseau spherique à passage total, taraudèe F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur avec bille et tige en acier inox, **usage avec solvants**. **ATEX CERTIFIÉE.**

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde mit ISO 5211 Platte für Antrieb, mit Kugel und Welle aus Edelstahl, **geeignet für Lösemittel**. **ATEX ZUGELASSEN.**

Valvua esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexion ISO 5211 por actuador, con eje y sfera en acero inoxidable, **utilización con solventes**.**CERTIFICADA ATEX.**



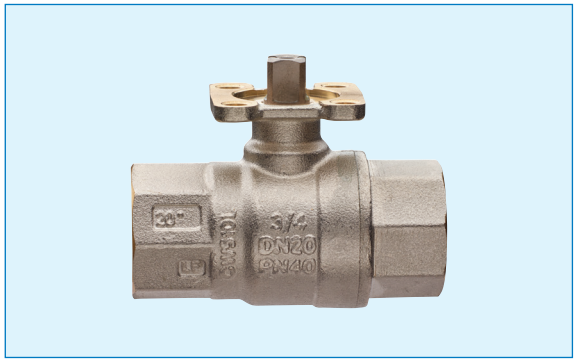
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	STAINLESS STEEL AISI 304	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	ISO 5211 A	ISO 5211 ØB	ISO 5211 ØC	ISO 5211 ØD	ISO 5211 S	Quadro Square	E	F	N	Kv	PN	Kg
1/4”	8	20	80	2530020000	11	27	33,5	67	9	6	36	25	2	38	5,5	32,5	9	5,4	40	0,37
3/8”	10	20	80	2530030000	11,4	27	33,5	67	9	6	36	25	2	38	5,5	32,5	9	6	40	0,35
1/2”	15	20	80	2530040000	15	27	33,5	67	9	6	36	25	2	38	5,5	32,5	9	16,3	40	0,31
3/4”	20	10	40	2530050000	16,3	32	40	76	9	6	36	25	2	38	5,5	34,5	9	29,5	40	0,40
1”	25	10	20	2530060000	19,1	41	49	90	9	6	36	25	3	38	6	45,5	9	43	40	0,75
1”1/4	32	6	12	2530070000	21,4	50	58,5	102	9	6	36	25	3	38	6	49	9	89	40	1,05
1”1/2	40	4	8	2530080000	21,4	55	73	114	11	7	50	35	3	50	10	64	11	230	40	1,73
2”	50	2	4	2530100000	25,7	70	91,5	138	11	7	50	35	3	50	8	73,2	11	265	40	2,98

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Attenzione: assicurarsi che durante il funzionamento tra corpo e sfera non si possano formare sovrapressioni. Per eventuali chiarimenti rivolgersi all’ufficio tecnico di Rubinetterie Bresciane.

Warning: please make sure that between body and ball no overpressure may happen. For further details please contact Rubinetterie Bresciane technical office.



Art. 2530 LF

NEW

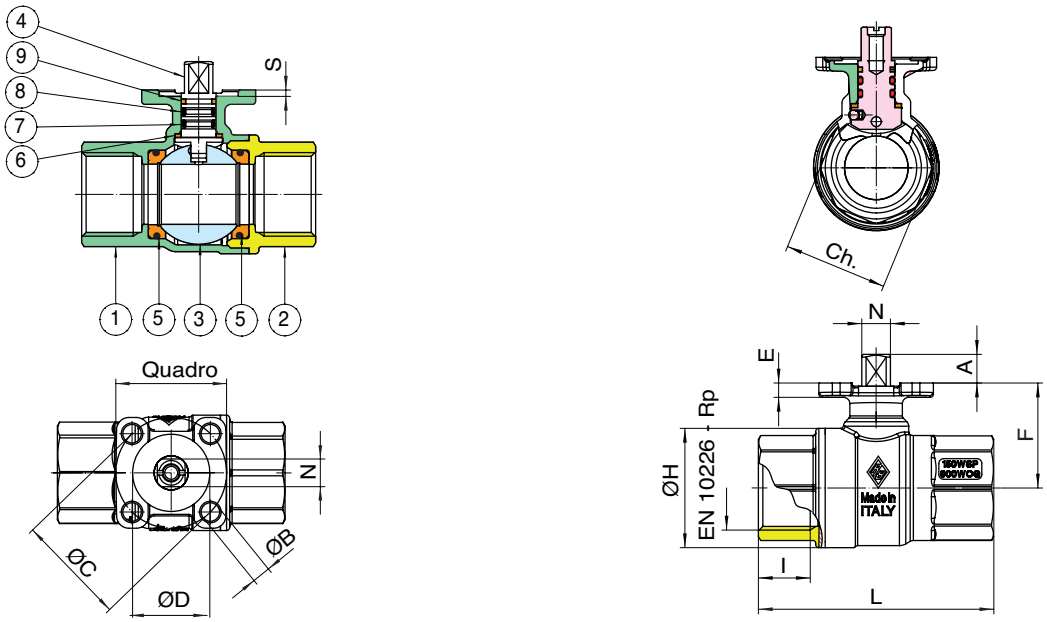
Valvola a sfera a passaggio totale, F/F, attacco ISO 5211 per attuatore, corpo in ottone senza piombo (<0,1%). Asta e sfera in acciaio inox. Utilizzo con solventi. Conforme a **REACH (n.1907/2006)** e **RoHS (2011/65/EU). CERTIFICATA ATEX.**

Full bore ball valve, F/F threaded, with ISO 5211 pad for actuator, body in lead-free brass (<0,1% Pb). Stainless steel ball and stem. Suitable for solvents. It complies with **REACH (n. 1907/2006)** and **RoHS (2011/65/EU). ATEX APPROVED.**

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec platine ISO 5211 pour actionneur en laiton sans plomb (<0,1% Pb). Avec bille et tige en acier inox. Usage avec solvants. Il est conforme au **REACH (n. 1907/2006)** et **RoHS (2011/65/EU)**. **ATEX CERTIFIÉE.**

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit ISO 5211 Platte für Drehantrieb mit Kugel und Welle aus Edelstahl, geeignet für Lösemittel. Aus bleifreiem Messing hergestellt (<0,1% Pb). Mit **REACH (n. 1907/2006)** und **ROHS (2011/65/EU)** übereinstimmend. **ATEX ZUGELASSEN.**

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y conexión ISO 5211 por actuador de latón sin plomo (<0,1% Pb). Con eje y esfera en acero inoxidable. Utilización con solventes. Conforme a **REACH (n. 1907/2006)** e **RoHS (2011/65/EU). CERTIFICADA ATEX.**

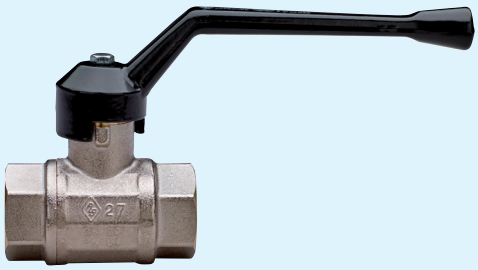


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW510L UNI EN 12164-12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW510L UNI EN 12164-12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	STAINLESS STEEL A351	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	STAINLESS STEEL AISI 304	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO ANTIFRICCIÓN	PTFE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØH	L	ISO 5211					Quadro Square	E	F	N	Kv	PN	Kg
									A	ØB	ØC	ØD	S							
1/4"	8	20	80	253002LF00	11	20	30	57	9	6	36	25	2	36	4,5	31	9	5,4	40	0,20
3/8"	10	20	80	253003LF00	11,4	20	30	57	9	6	36	25	2	36	4,5	31	9	6	40	0,19
1/2"	15	20	80	253004LF00	15	25	30	66,5	9	6	36	25	2	36	4,5	31	9	16,3	40	0,21
3/4"	20	10	40	253005LF00	16,3	31	37,5	74	9	6	36	25	3	36	4,5	33	9	29,5	40	0,32
1"	25	10	20	253006LF00	19,1	38	46,5	87	9	6	36	25	3	36	4,5	39,5	9	43	40	0,54
1"1/4	32	6	12	253007LF00	21,4	48	56	98,5	9	6	36	25	3	36	4,5	43	9	89	40	0,87
1"1/2	40	4	8	253008LF00	21,4	54	69,5	110	11	7	50	35	3	50	7	56	11	230	40	1,44
2"	50	2	4	253010LF00	25,7	67	88	135	11	7	50	35	3	50	7	65,25	11	265	40	2,56
2"1/2	65	2	4	253012LF00	30,2	86	112	161	15	9	70	55	3	68	8,5	82	14	540	25	4,80
3"	80	-	4	253014LF00	33,3	102	132	183	15	9	70	55	3	68	8,5	91,5	14	873	16	7,45
4"	100	-	2	253018LF00	39,3	125	164	219	17,5	9	70	55	3	68	8,5	112,5	17	1390	16	12,71

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie VAL-SFER
Art. 2700



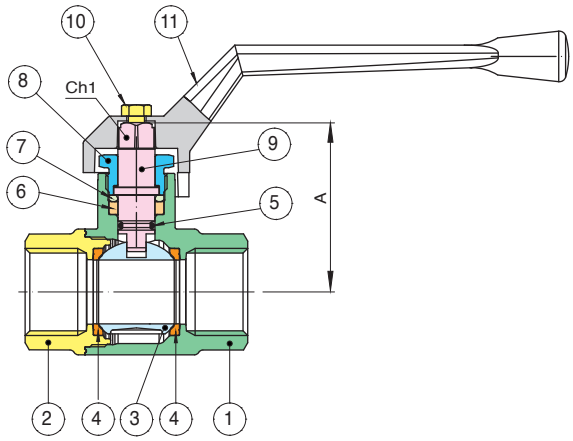
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.

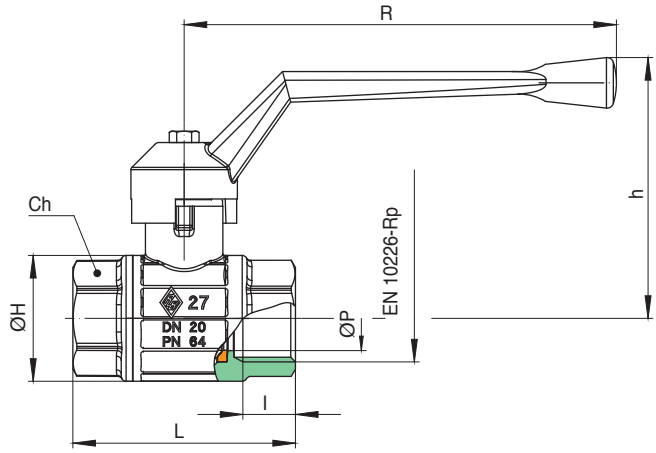
Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y palanca de aluminio.

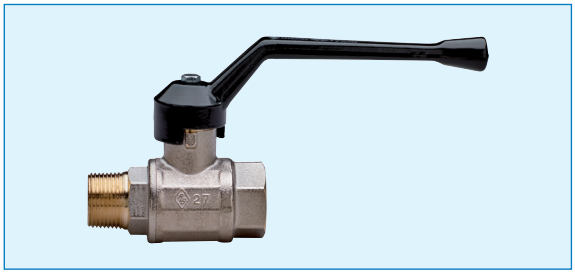


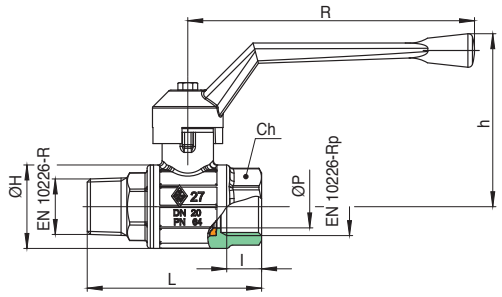


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
6	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
7	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETUOPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12164	1
9	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
10	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL CL 8.8	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINIUM EN-AC 46100 EN 1706	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	Ch1	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	2700020000	10	41,5	6,4	11	52	28	22	120	63	5,4	64	0,25
3/8"	10	20	80	2700030000	10	41,5	6,4	11,4	52	28	22	120	63	6	64	0,24
1/2"	15	20	40	2700040000	15	43	6,4	15	62	33	27	120	64	16,3	64	0,32
3/4"	20	10	20	2700050000	20	52	8,2	16,3	69	39	32	134	80	29,5	64	0,47
1"	25	10	20	2700060000	25	55	8,2	19,1	83	49	38	134	83	43	64	0,70
1"1/4	32	6	12	2700070000	32	68	12	21,4	96	59	48	170	105	89	50	1,09
1"1/2	40	4	8	2700080000	40	73	12	21,4	108	73	54	170	110	230	50	1,54
2"	50	2	4	2700100000	50	89	14	25,7	127,5	87	67	205	123	265	40	2,49

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 2701

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

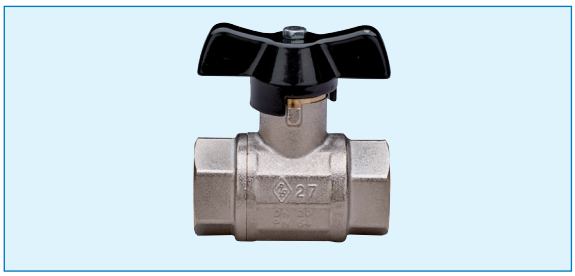
Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

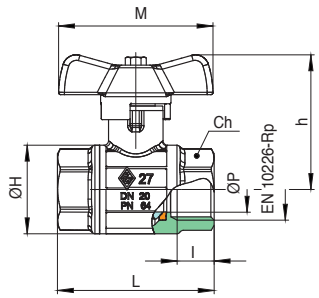
Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y palanca de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	2701020000	8	11	62	28	22	120	62	5,4	64	0,25
3/8"	10	20	80	2701030000	10	11,4	61,5	28	22	120	62	6	64	0,25
1/2"	15	20	40	2701040000	15	15	72,5	33	27	120	64	16,3	64	0,33
3/4"	20	10	20	2701050000	20	16,3	81,5	39	32	134	80	29,5	64	0,49
1"	25	10	20	2701060000	25	19,1	94,5	49	38	134	83	43	64	0,73
1"1/4	32	6	12	2701070000	32	21,4	111	59	48	170	105	89	50	1,16
1"1/2	40	4	8	2701080000	40	21,4	119	73	54	170	110	230	50	1,58
2"	50	2	4	2701100000	50	25,7	141,5	87	67	205	123	265	40	2,56

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 2720

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

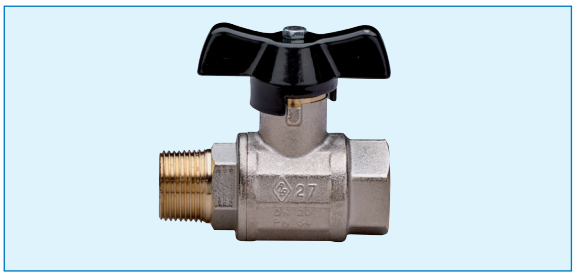
Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

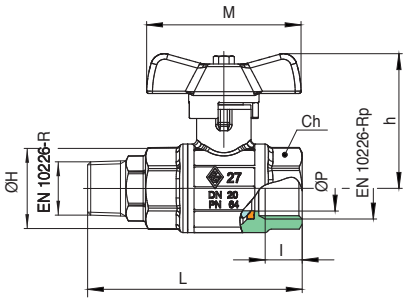
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	2720020000	10	11	52	28	22	52	46,5	5,4	64	0,23
3/8"	10	20	80	2720030000	10	11,4	52	28	22	52	46,5	6	64	0,21
1/2"	15	20	40	2720040000	15	15	62	33	27	52	48,5	16,3	64	0,30
3/4"	20	10	20	2720050000	20	16,3	69	39	32	68	59	29,5	64	0,43
1"	25	10	20	2720060000	25	19,1	83	49	38	68	63	43	64	0,66

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.





Art. 2721

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.

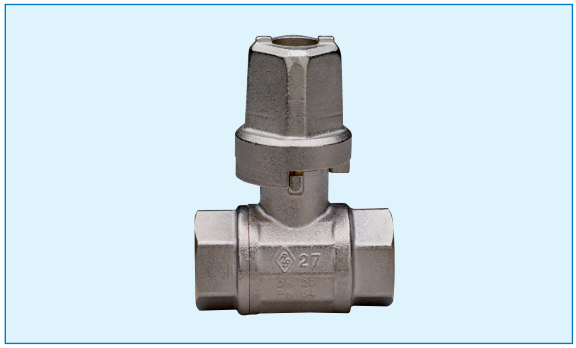
Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudèe M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	2721020000	10	11	62	28	22	52	46,5	5,4	64	0,22
3/8"	10	20	80	2721030000	10	11,4	61,5	28	22	52	46,5	6	64	0,22
1/2"	15	20	40	2721040000	15	15	72,5	33	27	52	48,5	16,3	64	0,30
3/4"	20	10	20	2721050000	20	16,3	81,5	39	32	68	59	29,5	64	0,45
1"	25	10	20	2721060000	25	19,1	94,5	49	38	68	63	43	64	0,69

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 2770

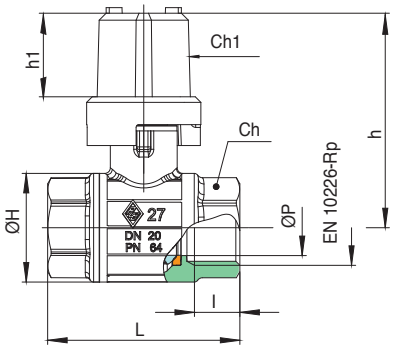
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con cappellotto tronco-piramidale.

Full bore ball valve, F/F threaded, with pyramidal sheared cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée F/F, avec capuchon trompyramidale.

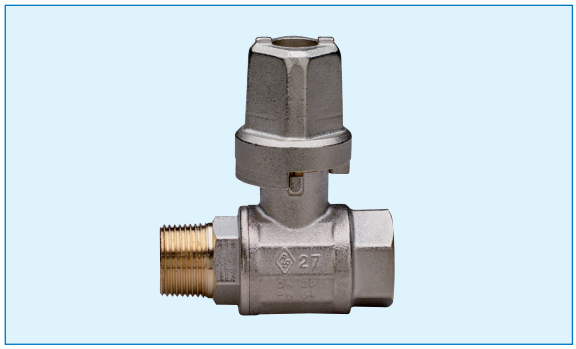
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit pyramidenförmiger Kappe.

Válvula esfera paso total con roscas hembra/hembra y gorrito tronco piramidal.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	Ch1	h	h1	Kv	PN	Kg
3/4"	20	10	20	2770050000	20	16,3	69	39	32	27	77	30	29,5	64	0,63
1"	25	10	20	2770060000	25	19,1	83	49	38	27	79,5	30	43	64	086
1"1/4	32	6	12	2770070000	32	21,4	96	59	48	27	92	30	89	50	1,19
1"1/2	40	4	8	2770080000	40	21,4	108	73	54	27	97	30	230	50	1,64
2"	50	2	4	2770100000	50	25,7	127,5	87	67	27	111	30	265	40	2,58
2"1/2	65	2	4	2770120000	65	30,2	152	111	90	27	115	30	540	25	3,74
3"	80	-	4	2770140000	80	33,3	177	136	105	27	126	30	873	25	5,95
4"	100	-	2	2770180000	100	39,3	214	166	130	27	154	30	1390	25	10,38

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 2771

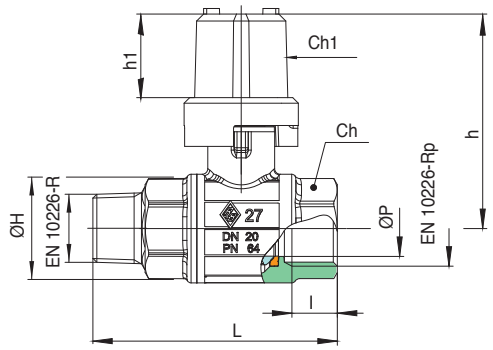
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con cappellotto tronco-piramidale.

Full bore ball valve, M/F threaded, with pyramidal sheared cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec capuchon trompyramidale.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG, mit pyramidenförmiger Kappe.

Válvula esfera paso total con roscas macho/hembra y gorrito tronco piramidal.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	Ch1	h	h1	Kv	PN	Kg
3/4"	20	10	20	2771050000	20	16,3	81,5	39	32	27	77	30	29,5	64	0,65
1"	25	10	20	2771060000	25	19,1	94,5	49	38	27	79,5	30	43	64	0,91
1"1/4	32	6	12	2771070000	32	21,4	111	59	48	27	92	30	89	50	1,27
1"1/2	40	4	8	2771080000	40	21,4	119	73	54	27	97	30	230	50	1,68
2"	50	2	4	2771100000	50	25,7	141,5	87	67	27	111	30	265	40	3,15
2"1/2	65	2	4	2771120000	65	30,2	175	111	90	27	115	30	540	25	4,14
3"	80	-	3	2771140000	80	33,3	203,5	136	105	27	126	30	873	25	6,35
4"	100	-	2	2771180000	100	39,3	250	166	130	27	154	30	1390	25	11,75

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.


LA VALVOLA A SFERA "DUE PEZZI"? UNA NOSTRA INVENZIONE...
BREVETTO PER MODELLO INDUSTRIALE
...CHE TUTTI HANNO IMITATO...
... E CHE NON CONOSCE TRAMONTO, ANCHE IN FUTURO!

VALVOLE DEVIA-SFER
DEVIA-SFER VALVES
VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE DEVIA-SFER
KUGELHÄHNE SERIE DEVIA-SFER
VÁLVULAS DEVIA-SFER

1. Presentazione

DEVIA-SFER è la serie di valvole a sfera a tre vie DEVIATRICI di Rubinetterie Bresciane. L'ingresso del fluido è sempre da effettuarsi dal manicotto centrale (in basso nella fotografia) che viene deviato, tramite manovra della leva di 180°, verso una delle due uscite (laterali nella fotografia).
Vi sono due tipologie di foratura sfera che permettono, nella posizione centrale, di avere possibilità diverse, ovvero:
• Sfera forata a T nella posizione centrale: mette in comunicazione tutte e tre le vie pertanto il flusso può uscire da tutte e due i manicotti laterali.
• Sfera forata a "L" nella posizione centrale: chiude contemporaneamente le due uscite laterali (posizione chiuso).

1. Introduction

DEVIA-SFER is the series of DIVERTER 3-way ball valve of Rubinetterie Bresciane, the inlet of the fluid is through the central connection only (the bottom one on the picture) and the diversion is made by means of a 180° rotation of the handle towards one of the two outlets (the side connections on the picture). We offer two type of ball ports which allow, in the central position, to have different possibilities, i.e.:
• The ball T drilled, in the central position. Connects with all the 3 ways. As a result the flow's exit can be in both the side's body connections.
• The ball "L" drilled, in the central position, closes at the same time the 2 side's exits (closed position).

1. Présentation

DEVIA-SFER est la serie de robinets tournant sphérique à troi voies DEVIATRICES de Rubinetterie Bresciane, l'entrée de fluide est à effectuer toujours par le manchon central (voir la photo en bas) qui vient dévié, à travers la manoeuvre du levier de 180°, vers une des deux sorties (laterales sur la photo). Il y a deux typologies de perçage de sphère qui permettent dans la position centrale d'avoir differentes possibilités, c'est-à-dire:
• Sphère à T en position centrale met en communication les trois voies, en consequence le flux peut sortir par les deux manchons latéraux.
• Sphère à "L" en position centrale ferme contemporainement les deux sorties lateraux (position fermé).

1. Einführung

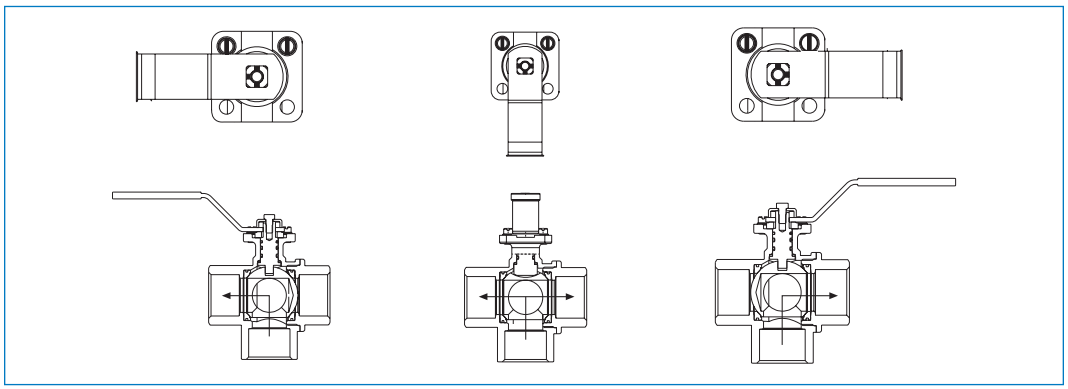
DEVIA-SFER ist ein 3-Wege Verteilerkugelhahn von Rubinetterie Bresciane. Das Medium darf nur vom zentralem Anschluss (der untere Anschluss auf dem Bild) eingeführt werden und die Verteilung wird durch die 180° Drehung des Hebels, Richtung einen der zwei Anschlüsse, durchgeführt (seitliche Anschlüsse im Bild). Es gibt zwei Varianten von Kugelbohrungen, die in der mittlere Stellung, verschiedene Verteilungsmöglichkeiten anbieten:
• T Bohrung, in Zentralstellung, wird gewährleistet dass das Medium in beiden Richtungen gleichzeitig verteilt wird.
• "L" Bohrung, in Zentralstellung, schliesst gleichzeitig die zwei seitlichen Anschlüsse (Stellung: geschlossen).

1. Presentación

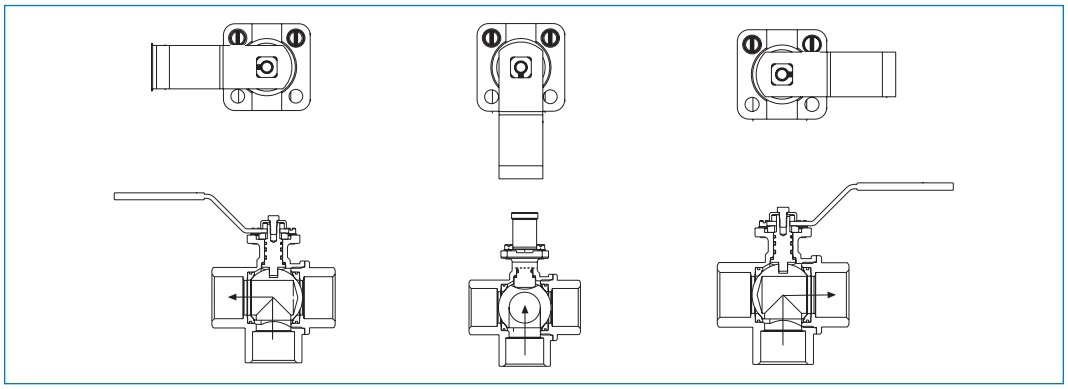
DEVIA-SFER es la serie de válvulas a 3 vías desviadoras de Rubinetterie Bresciane, l'entrada del fluido, que se desvía, tiene a que efectuarse siempre del manguito central, (en bajo en la fotografía) a través de la maniobra de la palanca a 180° en dirección de una de las 2 salidas (laterales en la fotografía). Existen 2 topologías de taladro de l'esfera que permiten, en la posición central, d'aprovechar de diversas posibilidades, o sea:
• Esfera taladrada a T en la posición central pone en comunicación todas las 3 vías. Por consecuencia el flujo puede salir de todos los 2 manquitos laterales.
• Esfera taladrada a "L" en la posición central cierra contemporáneamente las 2 salidas laterales (posición cerrada).

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING DRAFT - PLAN DE FONCTIONNEMENT
BETRIEBSCHEMA - ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

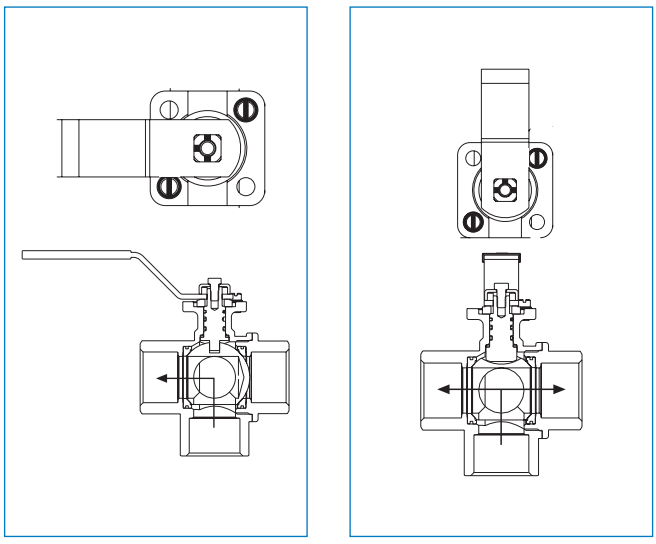
Art. 3110 T (180°)



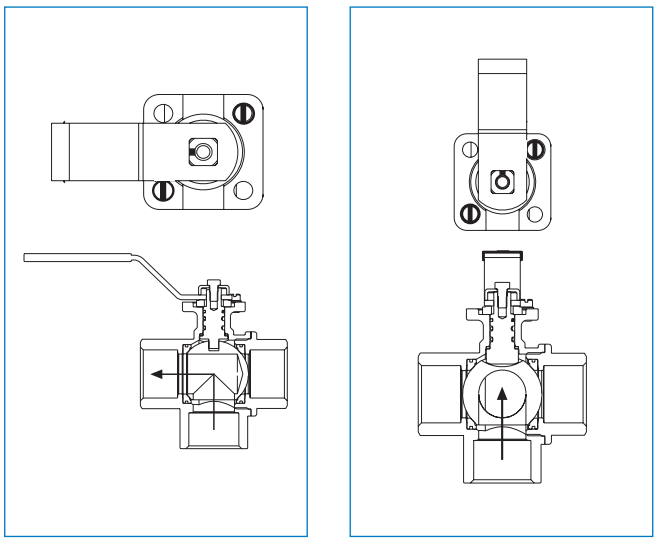
Art. 3210 L (180°)



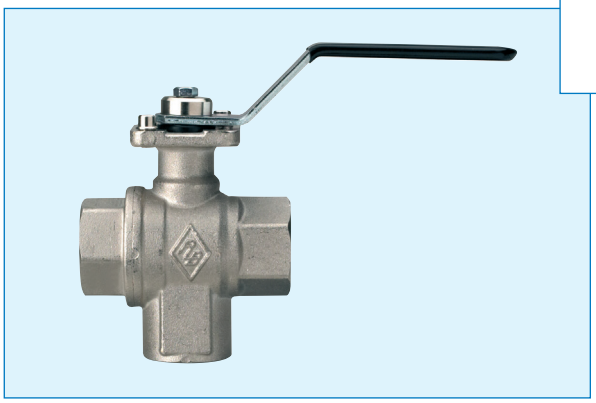
Art. 3110 T (90°)



Art. 3210 L (90°)



serie DEVIA–SFER
Art. 3110 T



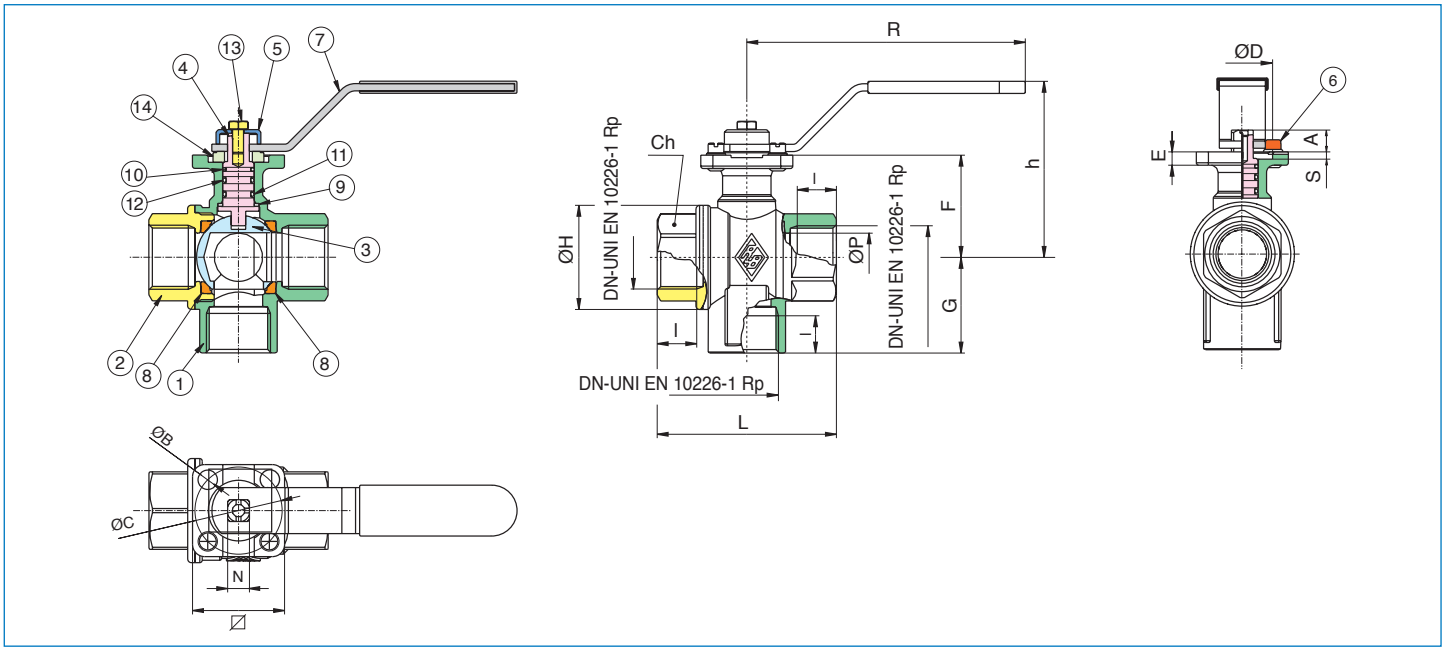
Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

Diverter full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manœuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebeund ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra T, roscas hembra/hembra/hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.

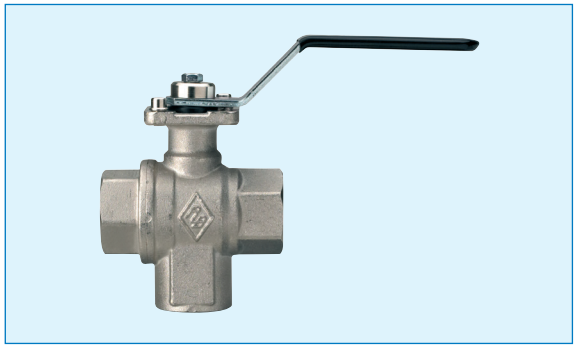


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	PERNI	PIN	AXE	ANSCHLAGSTIFT	PERNO	BRASS CW614N UNI EN 12164	2
7	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICH TUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
10	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICH TUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
13	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	PA6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211 A	ISO 5211 ØB	ISO 5211 ØC	ISO 5211 ØD	ISO 5211 S	Quadro Square	E	F	G	N	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
1/4”	8	20	40	3110020000	10	11	22	7	M7	36	25	2	38	5,5	28,5	26	9	28	52	60	115	1,5	25	0,34
3/8”	10	20	40	3110030000	10	11,4	22	7	M7	36	25	2	38	5,5	28,5	26	9	28	52	60	115	1,8	25	0,31
1/2”	15	20	40	3110040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	38	6	31	33,5	9	34,5	64	62	115	3,9	25	0,42
3/4”	20	15	30	3110050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	38	6	42	39,5	9	43	74	73	115	7,9	16	0,57
1”	25	10	20	3110060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	38	6,5	45	47	9	53	89	76	115	13	16	0,85
1”1/4	32	6	12	3110070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	38	6	49	54,5	9	63	100	79,5	115	20,7	10	1,19
1”1/2	40	4	8	3110080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	50	8	61,5	61,5	11	77	110	95	170	38,7	10	1,82
2”	50	2	4	3110100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	50	8,5	67	73	11	93	130	101	170	54	10	2,86
3”*	80	-	2	3110140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	-	106	20	148	197	150	260	145,7	6	9,01

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

* Senza attacco ISO 5211 - Without ISO 5211 pad.



Art. 3210 L

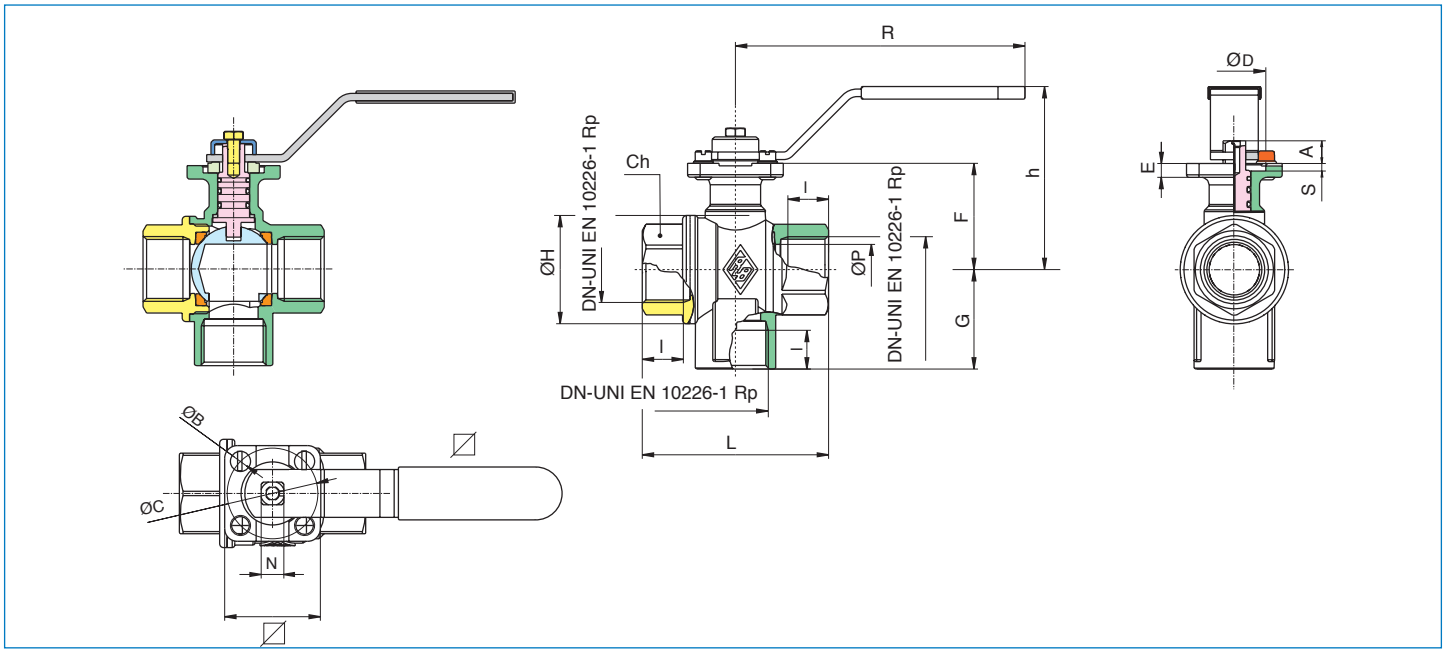
Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

Diverter full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebe und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra L, roscas hembra/hembra/hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211					Quadro Square	E	F	G	N	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
								A	ØB	ØC	ØD	S												
1/4”	8	20	40	3210020000	10	11	22	7	M7	36	25	2	38	5,5	28,5	26	9	28	52	60	115	2,25	25	0,34
3/8”	10	20	40	3210030000	10	11,4	22	7	M7	36	25	2	38	5,5	28,5	26	9	28	52	60	115	2,7	25	0,32
1/2”	15	20	40	3210040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	38	6	31	33,5	9	34,5	64	62	115	6	25	0,44
3/4”	20	15	30	3210050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	38	6	42	39,5	9	43	74	73	115	11,5	16	0,61
1”	25	10	20	3210060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	38	6,5	45	47	9	53	89	76	115	18,3	16	0,92
1”1/4	32	6	12	3210070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	38	6	49	54,5	9	63	100	79,5	115	27,2	10	1,28
1”1/2	40	4	8	3210080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	50	8	61,5	61,5	11	77	110	95	170	47,3	10	2,02
2”	50	2	4	3210100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	50	8,5	67	73	11	93	130	101	170	73	10	3,17
3”*	80	-	2	3210140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	-	106	20	148	197	150	260	177,5	6	9,14

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

* Senza attacco ISO 5211 - Without ISO 5211 pad.

VALVOLE COMBI-SFER
COMBI-SFER VALVES
VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE COMBI-SFER
KUGELHÄHNE SERIE COMBI-SFER
VÁLVULAS COMBI-SFER

1. Presentazione

COMBI-SFER è la serie di valvole a sfera a tre vie di Rubinetterie Bresciane. Questa valvola permette la DEVIAZIONE del flusso, che può entrare da qualunque manicotto della valvola, in qualunque posizione si desideri. Lo schema allegato permette di visualizzare la posizione della leva, dell'asta e dei fori della sfera in modo da potervi aiutare nella scelta.

1. Introduction

COMBI-SFER of Rubinetterie Bresciane it's a series of 3 ways ball valves. In other words each valve allows the flow's DIVERSION. In fact it can enter in any valve's body connection from any side needed. The drawing enclosed shows the handle, stem and ball holes positions. Looking at it will help your selection.

1. Présentation

COMBI-SFER de Rubinetterie Bresciane est une série de vannes à boisseau sphérique à trois voies, c'est-à-dire qu'elle permet la DÉVIATION du flux, qui peut entrer de quel que soit manchon de vanne et en quel que soit position désirée. Le plan ci-joint permit de visualiser la position du poignée, de la tige et du trous de la sphère, afin de vous aider dans le choix.

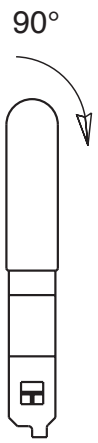
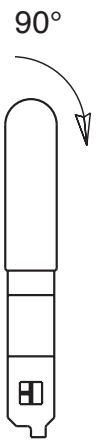
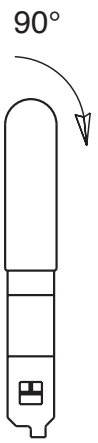
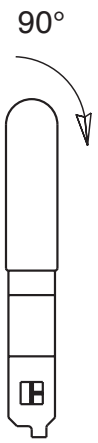
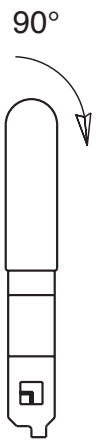
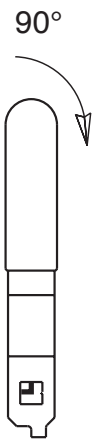
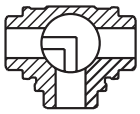
1. Einführung

COMBI-SFER von Rubinetterie Bresciane ist eine Drei-Wege Kugelhahnserie, die VERTEILUNG des Fluids ermöglicht. Das Medium kann von jedem Anschluss eingeführt und zu jedem beliebigen Ausgang ausgeführt werden. Das beigefügte Schema dient zur Visualisierung des Griffes, der Spindel und der Kugelbohrungen und somit dem Anwender eine Auswahlhilfe zu geben.

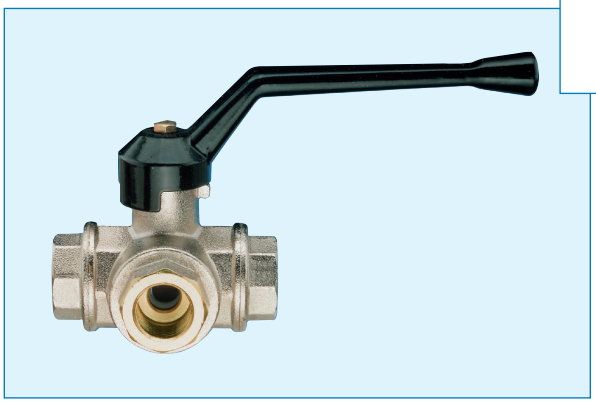
1. Presentación

COMBI-SFER de Rubinetterie Bresciane es una serie de válvulas esfera a tres vías. En otras palabras permiten la DESVIACIÓN del flujo que puede entrar en cualquier manguito de la válvula misma, en cualquier posición se necesite. L'esquema junto permite de visualizar la posición de la palanca, del vástago y de los fueros de l'esfera al fin de suportarlos por l'elecion del modelo más adapto.

COMBINAZIONI DELLE USCITE
FLOW PATH VARIATIONS

Posizione della leva Lever assembly							
Manovra 1 Position 1							
Manovra 2 Position 2							
Note	**La posizione dei fori della sfera è indicata dalla fresatura sull'asta.** The flow paths are indicated by the markings on the spindle.						

serie COMBI-SFER
Art. 3300 T



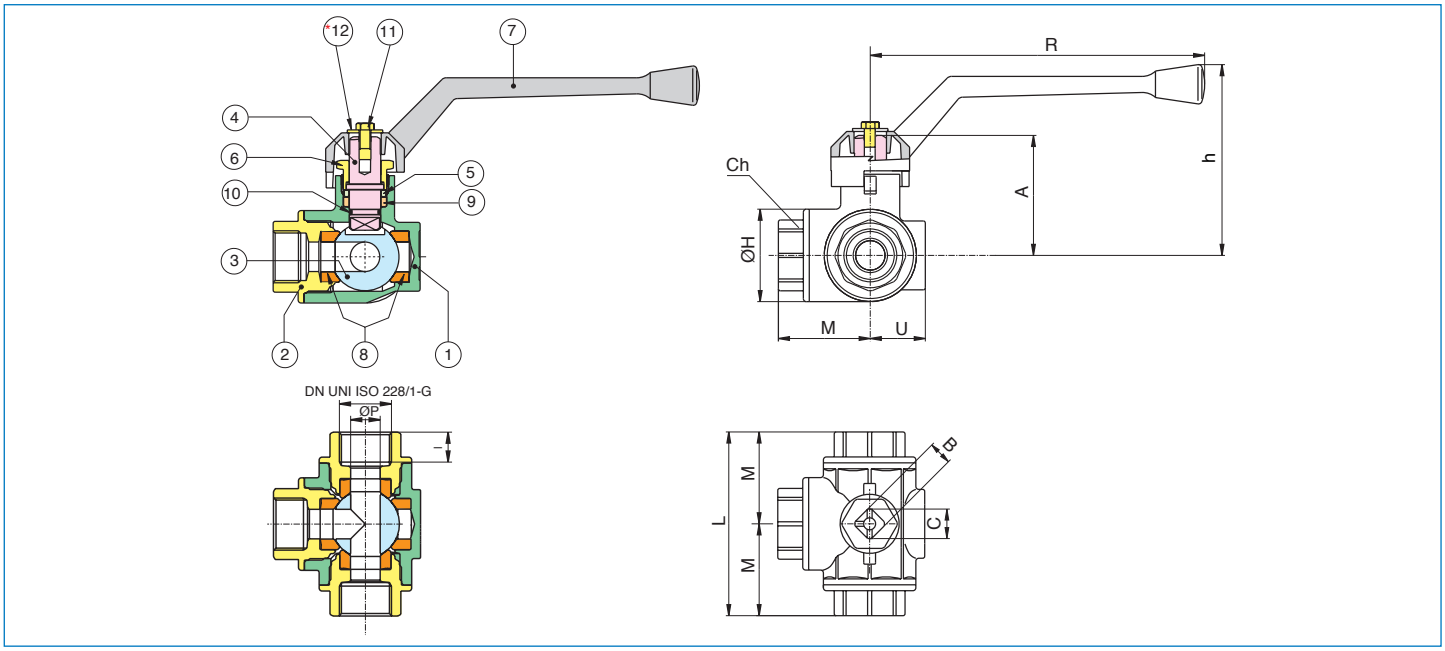
Valvola a sfera a tre vie, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in alluminio.

Three way ball valve, female threaded, T-port, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à trois voies, manœuvre à T, taraudèe F/F/F, avec poignée en aluminium.

Drei-Wege Kugelhahn, Innengewinde, T-Bohrung, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera en 3 vías, maniobra a T, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en aluminio.

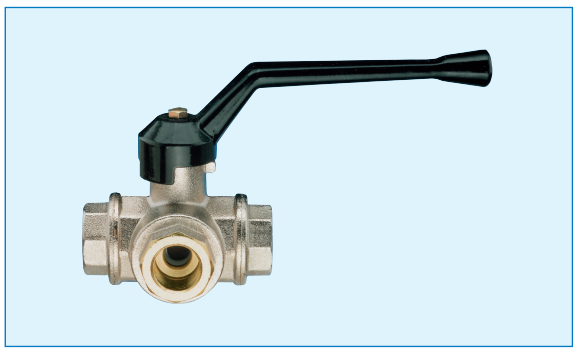


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	PALANCA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	4
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL CL 04	1
12*	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	STEEL 5.8 UNI EN 20898	1

* Valido solo per 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1"1/2 - 2" - Valid only for 3/4" - 1" - 1"1/4 - 1" 1/2 - 2".

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	M	Ch	R	h	U	A	B	C	ØH	Kv	PN	Kg
1/4"	8	5	30	3300020000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	2,8	40	0,77
3/8"	10	5	30	3300030000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3	40	0,73
1/2"	15	10	20	3300040000	11	14	80,5	40,2	31	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3,6	40	0,76
3/4"	20	6	12	3300050000	15	14	93,4	46,7	34	170	94	28	60	12	15,5	47	6	40	1,25
1"	25	5	10	3300060000	20	17	107,3	53,6	41	205	107	31,5	72	14	18	54	11	25	1,91
1"1/4	32	4	8	3300070000	25	19	118	59	50	205	111	35,5	77	14	18	66	16	16	2,61
1"1/2	40	2	4	3300080000	32	23	141	70,5	57	205	117,5	43,5	83	14	18	80	25,5	16	4,05
2"	50	1	2	3300100000	40	27	164	82	70	260	132	48,3	107	20	25	95	37,5	16	6,60

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 3400 L

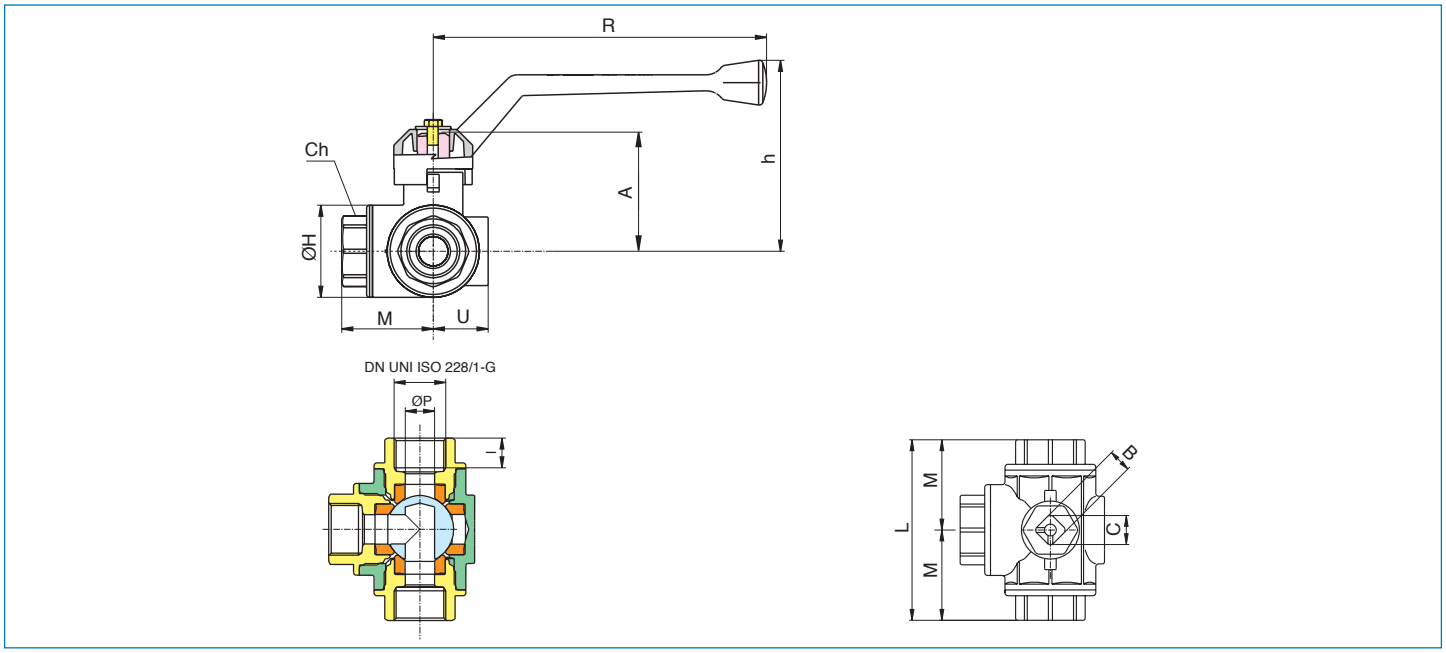
Valvola a sfera a tre vie, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in alluminio.

Three way ball valve, female threaded, L-port, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à trois voies, manœuvre à L, taraudèe F/F/F, avec poignée en aluminium.

Drei-Wege Kugelhahn, Innengewinde, L-Bohrung, mit Aluminiumhebel.

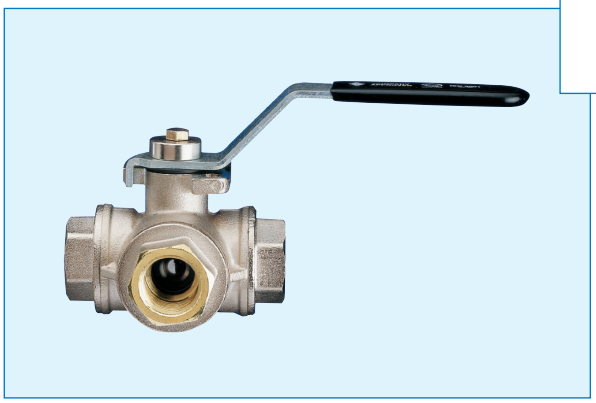
Válvula esfera en 3 vías, maniobra a L, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	M	Ch	R	h	U	A	B	C	ØH	Kv	PN	Kg
1/4”	8	5	30	3400020000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	2,8	40	0,77
3/8”	10	5	30	3400030000	11	12,5	80,5	40,2	22	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3	40	0,74
1/2”	15	10	20	3400040000	11	14	80,5	40,2	31	134	77,5	23	50	8,2	11	39	3,6	40	0,76
3/4”	20	6	12	3400050000	15	14	93,4	46,7	34	170	94	28	60	12	15,5	47	6	40	1,25
1”	25	5	10	3400060000	20	17	107,3	53,6	41	205	107	31,5	72	14	18	54	11	25	1,92
1”1/4	32	4	8	3400070000	25	19	118	59	50	205	111	35,5	77	14	18	66	16	16	2,65
1”1/2	40	2	4	3400080000	32	23	141	70,5	57	205	117,5	43,5	83	14	18	80	25,5	16	4,25
2”	50	2	4	3400100000	40	27	164	82	70	260	132	48,3	107	20	25	95	37,5	16	6,70

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie COMBI-SFER
Art. 3500 T



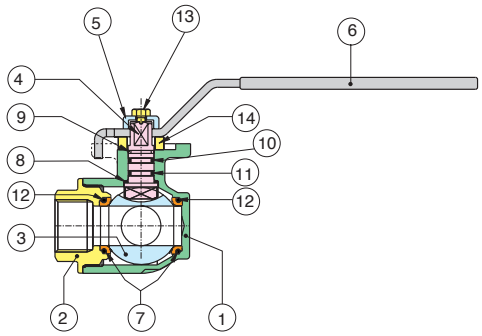
Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

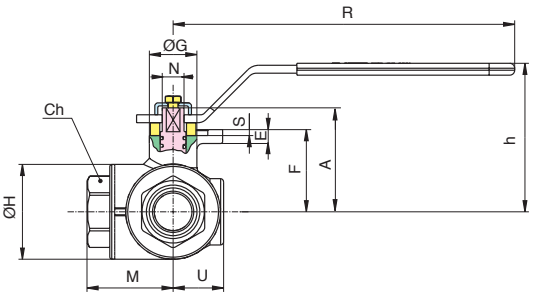
Three way full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manœuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

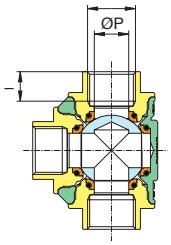
Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

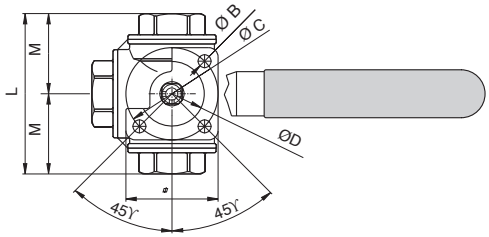
Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a T, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.





DN-UNI EN 10226-1 Rp

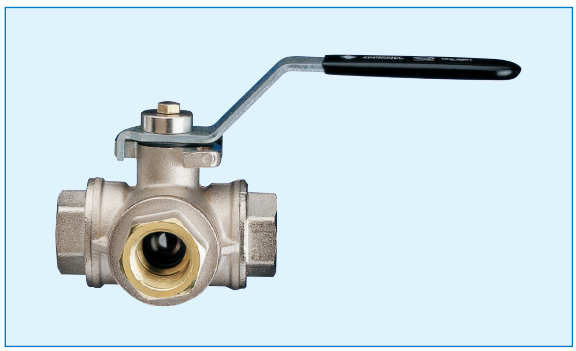




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	PALANCA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	4
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	4
13	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	PA 6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	ISO 5211 A	ISO 5211 ØB	ISO 5211 ØD	ISO 5211 ØC	Quadro Square	E	F	ØG	M	N	S	U	h	R	Kv	PN	Kg
1/4”	8	5	30	3500020000	11	11	22	34	67	9	6	25	36 F03	38	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	62	120	2,8	30	0,56
3/8”	10	5	30	3500030000	11	11,4	22	34	67	9	6	25	36 F03	38	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	62	120	3	30	0,52
1/2”	15	10	20	3500040000	14	15	27	39	77	9	6	25	36 F03	38	5	32,5	22	38,5	9	2	22	64	120	3,9	30	0,66
3/4”	20	6	12	3500050000	19	16,3	32	48	87	11	7	35	50 F05	50	7	41,5	24	43,5	11	3	25,5	75	170	7,9	30	1,13
1”	25	6	12	3500060000	24,2	19,1	41	60	105	11	7	35	50 F05	50	7	47	24	52,5	11	3	31	80,5	170	13	16	1,87
1”1/4	32	4	8	3500070000	30	21,4	50	72	122,5	11	7	35	50 F05	50	7	59,5	32	61,2	11	3	38	93	170	20,7	10	2,93
1”1/2	40	2	4	3500080000	38	21,4	55	86	138,5	15	9	55	70 F07	70	8	74	37	69,2	14	3	44,5	111	230	38,7	10	4,91
2”	50	1	2	3500100000	49,5	25,7	70	111	166	15	9	55	70 F07	70	8	85	37	83	14	3	56	122	230	54	10	8,78

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 3600 L

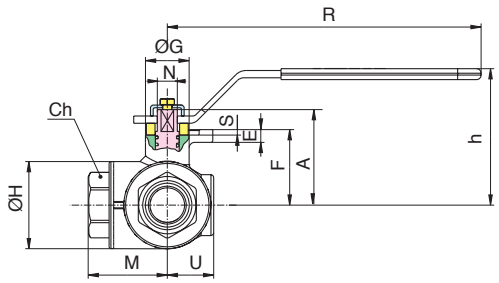
Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

Three way full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

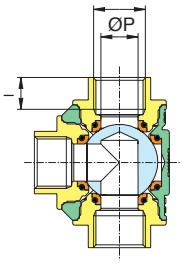
Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

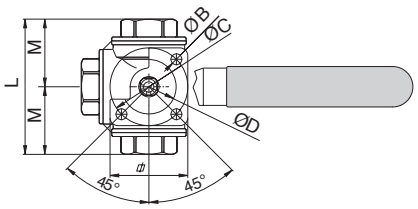
Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a L, roscas hembra/hembra/hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.



DN-UNI EN 10226-1 Rp





MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L	ISO 5211 A	ISO 5211 ØB	ISO 5211 ØD	ISO 5211 ØC	Quadro Square	E	F	ØG	M	N	S	U	h	R	Kv	PN	Kg
1/4”	8	5	30	3600020000	11	11	22	34	67	9	6	25	36 F03	38	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	62	120	2,8	30	0,56
3/8”	10	5	30	3600030000	11	11,4	22	34	67	9	6	25	36 F03	38	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	62	120	3	30	0,53
1/2”	15	10	20	3600040000	14	15	27	39	77	9	6	25	36 F03	38	5	32,5	22	38,5	9	2	22	64	120	3,9	30	0,67
3/4”	20	6	12	3600050000	19	16,3	32	48	87	11	7	35	50 F05	50	7	41,5	24	43,5	11	3	25,5	75	170	7,9	30	1,12
1”	25	6	12	3600060000	24,2	19,1	41	60	105	11	7	35	50 F05	50	7	47	24	52,5	11	3	31	80,5	170	13	16	1,88
1”1/4	32	4	8	3600070000	30	21,4	50	72	122,5	11	7	35	50 F05	50	7	59,5	32	61,2	11	3	38	93	170	20,7	10	3,02
1”1/2	40	2	4	3600080000	38	21,4	55	86	138,5	15	9	55	70 F07	70	8	74	37	69,2	14	3	44,5	111	230	38,7	10	4,96
2”	50	1	2	3600100000	49,5	25,7	70	111	166	15	9	55	70 F07	70	8	85	37	83	14	3	56	122	230	54	10	9,15

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie MINI-LUX
Art. 3730



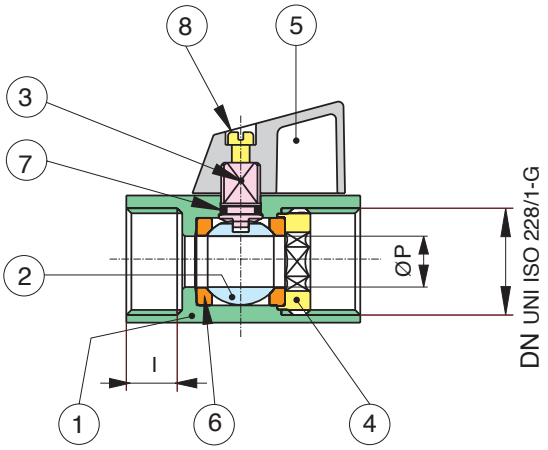
Valvola a sfera, filettatura F/F, cromata lucida, con maniglia.

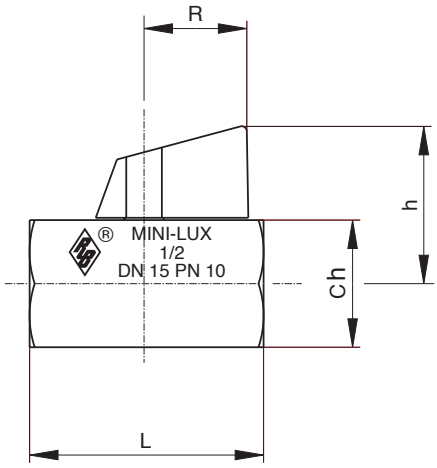
Ball valve, F/F threaded, chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique taraudée F/F, chromé poli, avec poignée.

Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas hembra/hembra, cromada lucida con manija.

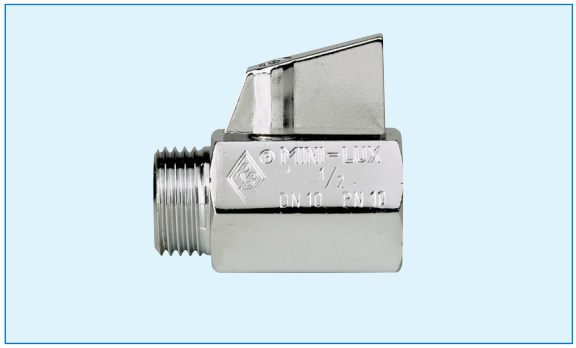




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	ABS	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL DD11	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8”	6	30	180	3730010000	8	8	41	29	21	20,5	4,3	10	0,11
1/4”	8	30	180	3730020000	8	10	41	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8”	10	30	180	3730030000	8	10	41	29	21	20,5	2,7	10	0,08
1/2”	15	20	120	3730040000	10	11	46	31	25	20,5	5,4	10	0,13

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3731

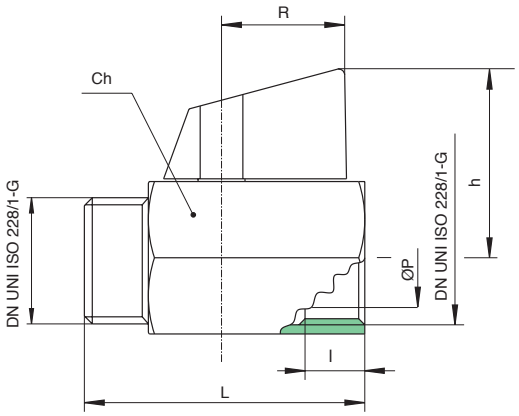
Valvola a sfera, filettatura M/F, cromata lucida, con maniglia.

Ball valve, M/F threaded, chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique taraudèe M/F, chromé poli, avec poignée.

Kugelhahn, IG/AG, verchromt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas macho/hembra, cromada lucida con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	30	180	3731010000	8	8	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
1/4"	8	30	180	3731020000	8	10	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
3/8"	10	30	180	3731030000	8	10	41	29	20,5	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	20	120	3731040000	10	11	46	31	20,5	25	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

serie MINI-LUX
Art. 3830



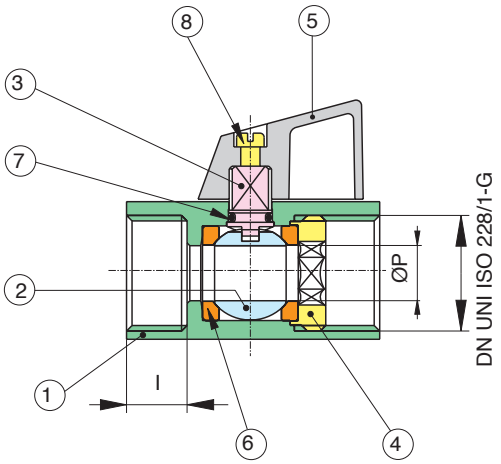
Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, con maniglia.

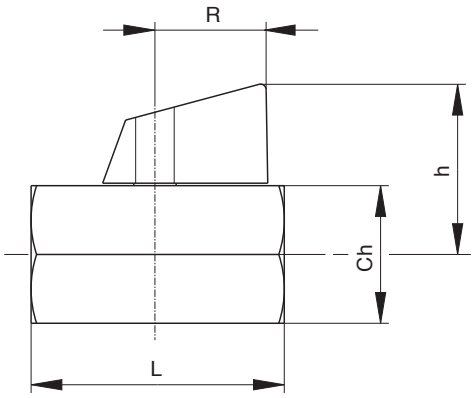
Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique taraudèe F/F, sablé et chromé, avec poignée.

Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenadas y cromada con manija.

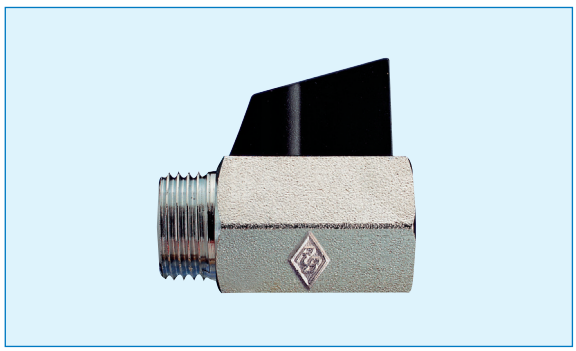




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	PA 6,6	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL DD11	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8”	6	50	300	3830010000	8	8	41	29	21	20,5	4,3	10	0,11
1/4”	8	40	240	3830020000	8	10	41	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8”	10	50	300	3830030000	8	10	41	29	21	20,5	2,7	10	0,08
1/2”	15	35	210	3830040000	10	11	46	31	25	20,5	5,4	10	0,13

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3831

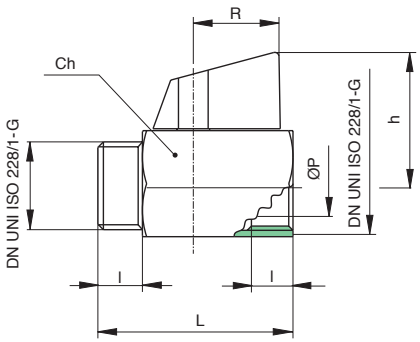
Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, con maniglia.

Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique taraudèe M/F, sablé et chromé, avec poignée.

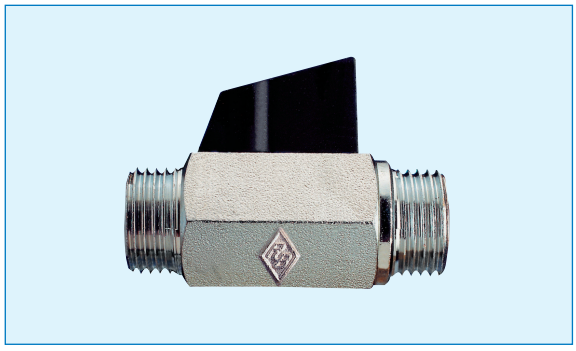
Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenadas y cromada con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3831010000	8	8	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
1/4"	8	50	300	3831020000	8	10	41	29	20,5	21	4,3	10	0,08
3/8"	10	50	300	3831030000	8	10	41	29	20,5	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	35	210	3831040000	10	11	46	31	20,5	25	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3837

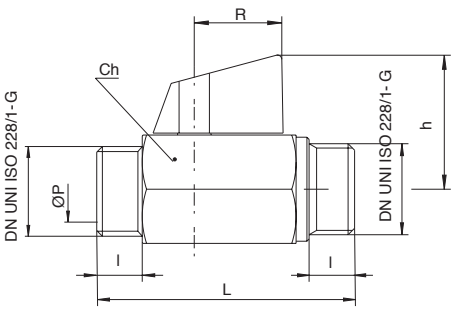
Valvola a sfera, filettatura M/M, sabbiata e cromata, con maniglia.

Ball valve, M/M threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique, taraudèe M/M, sablé et chromé, avec poignée.

Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas macho/macho, arenadas y cromada con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3837010000	8	8	53,5	29	21	20,5	4,3	10	0,09
1/4"	8	50	300	3837020000	8	10	53	29	21	20,5	4,3	10	0,10
3/8"	10	50	300	3837030000	8	10	53	29	21	20,5	2,7	10	0,10
1/2"	15	35	210	3837040000	10	11	59,5	31	25	20,5	5,4	10	0,16

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3860

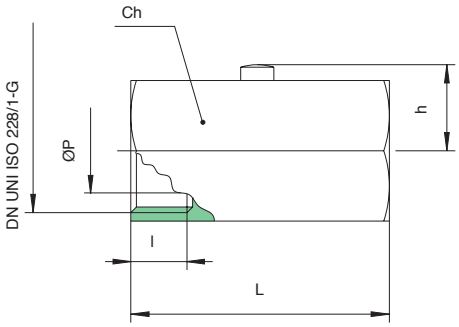
Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, manovra con cacciavite.

Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, operating with screwdriver.

Robinet à boisseau sphérique, taraudèe F/F, sablé et chromé, manœuvre avec tournevis.

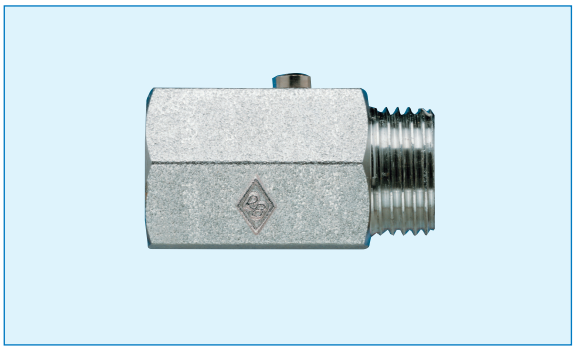
Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Schraubenzieher zu betätigen.

Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenadas y cromada, maniobra con destornillador.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	l	h	Ch	Kv	PN	Kg
1/4"	8	50	300	3860020000	8	41	10	13,8	21	4,3	10	0,09
3/8"	10	50	300	3860030000	8	41	10	13,8	21	2,7	10	0,08
1/2"	15	40	240	3860040000	10	46	11	15,8	25	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.



Art. 3861

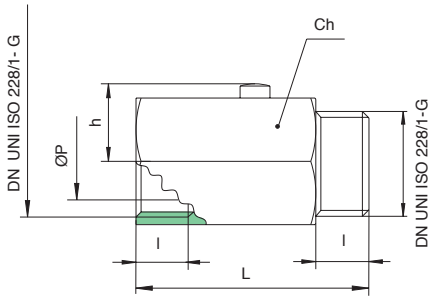
Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, manovra con cacciavite.

Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, operating with screwdriver.

Robinet à boisseau sphérique, taraudèe M/F, sablé et chromé, manœuvre avec tournevis.

Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Schraubenzieher zu betätigen.

Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenadas y cromada, maniobra con destornillador.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	h	Ch	L	Kv	PN	Kg
1/8"	6	50	300	3861010000	8	8	13,8	21	41	4,3	10	0,08
1/4"	8	50	300	3861020000	8	10	13,8	21	41	4,3	10	0,08
3/8"	10	50	300	3861030000	8	10	13,8	21	41	2,7	10	0,07
1/2"	15	40	240	3861040000	10	11	15,8	25	46	5,4	10	0,12

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

serie MINI-SFER
Art. 3930



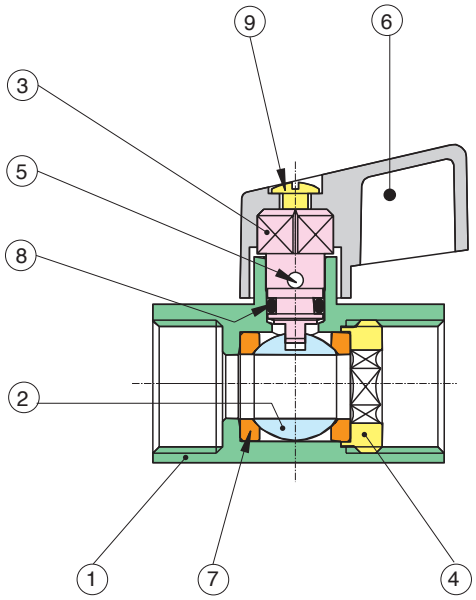
Valvola a sfera, filettatura F/F, cromata, con maniglia.

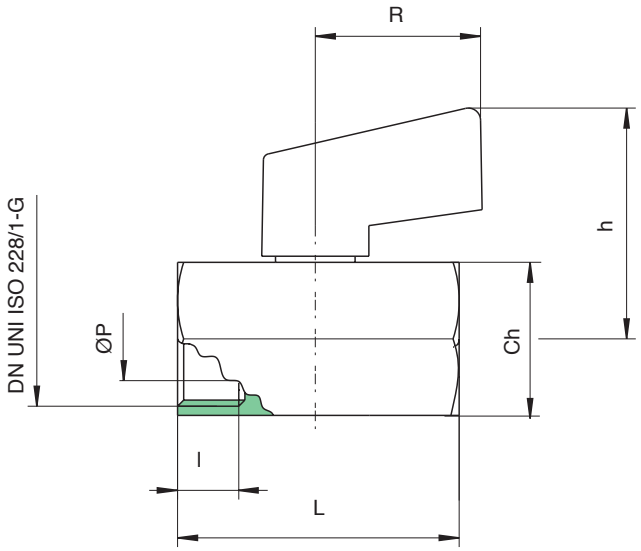
Ball valve, F/F threaded, chrome plated, with handle.

Robinet à boisseau sphérique taraudèe F/F, chromé, avec poignée.

Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt, mit Griff.

Válvula esfera, roscas hembra/hembra, cromada con manija.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	SPINA	LOCK PIN	PRISE	STIFT	PASADOR ELÁSTICO	STEEL	1
6	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	PA 6,6	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1

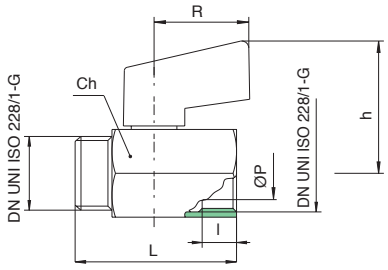
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	Ch	R	Kv	PN	Kg
1/4”	8	40	240	3930020000	8	10	41	36,5	21	27	4,3	10	0,11
3/8”	10	40	240	3930030000	8	10	41	36,5	21	27	2,7	10	0,10
1/2”	15	30	180	3930040000	10	11	46	37,7	25	27	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.



Art. 3931

- Valvola a sfera, filettatura M/F, cromata, con maniglia.
- Ball valve, M/F threaded, chrome plated, with handle.
- Robinet à boisseau sphérique taraudèe M/F, chromé, avec poignée.
- Kugelhahn, IG/AG, verchromt, mit Griff.
- Válvula esfera, roscas macho/hembra, cromada con manija.



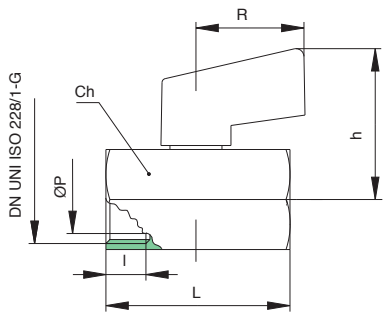
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4”	8	40	240	3931020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,10
3/8”	10	40	240	3931030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,09
1/2”	15	30	180	3931040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.



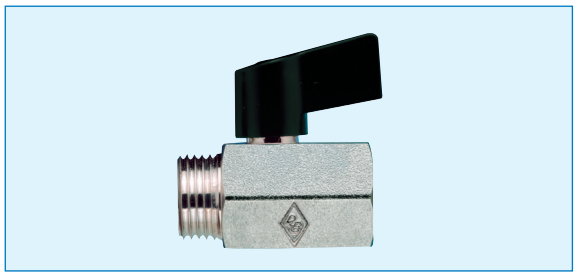
Art. 4030

- Valvola a sfera, filettatura F/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
- Ball valve, F/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
- Robinet à boisseau sphérique taraudèe F/F, sablé et chromé, avec poignée.
- Kugelhahn, beiderseits Innengewinde, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
- Válvula esfera, roscas hembra/hembra, arenada y cromada con manija.



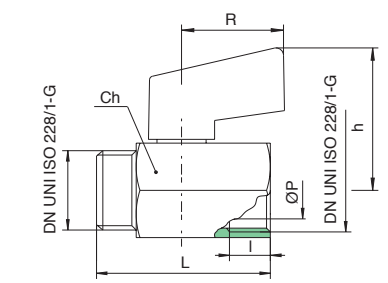
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4”	8	40	240	4030020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,11
3/8”	10	20	80	4030030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,10
1/2”	15	20	80	4030040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.



Art. 4031

- Valvola a sfera, filettatura M/F, sabbiata e cromata, con maniglia.
- Ball valve, M/F threaded, sandblasted and chrome plated, with handle.
- Robinet à boisseau sphérique taraudèe M/F, sablé et chromé, avec poignée.
- Kugelhahn, IG/AG, verchromt und sandgestrahlt, mit Griff.
- Válvula esfera, roscas macho/hembra, arenada y cromada con manija.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	R	Ch	Kv	PN	Kg
1/4”	8	40	240	4031020000	8	10	41	36,5	27	21	4,3	10	0,10
3/8”	10	20	80	4031030000	8	10	41	36,5	27	21	2,7	10	0,09
1/2”	15	20	80	4031040000	10	11	46	37,7	27	25	5,4	10	0,14

Limiti di temperatura: -20°C +150°C - Temperature range: -20°C +150°C.

serie FULL-SFER

Art. 4290



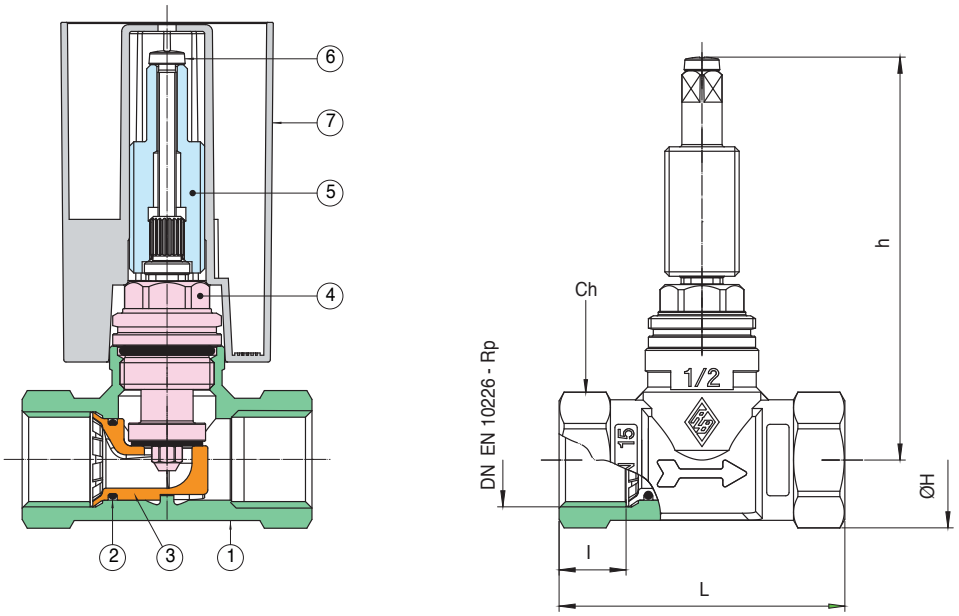
Valvola da incasso, con vitone, filettatura F/F, con carter di protezione.

Built-in valve, F/F threaded, with stop cock, with protection cover.

Vanne à boisseau à encastrer, F/F avec cartouche, avec carter de protection.

Unterflurventil, beiderseits Innengewinde, mit Ventileinsatz, mit Deckel.

Válvula a embutir con montura y rosca hembra/hembra, con carter de protección.



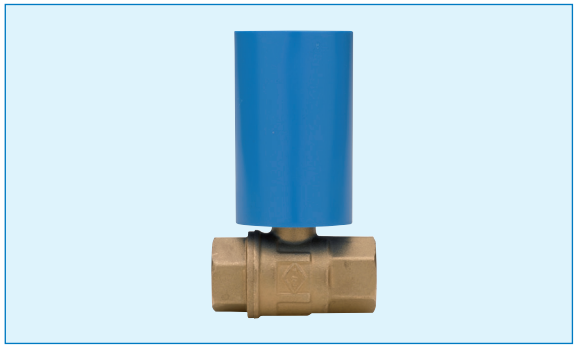
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
3	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	POM	1
4	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	PROLUNGA	STEM EXTENSION	ALLONGE	SPINDELVERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
7	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLY PROPYLENE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	h	ØH	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4290040000	15	64	90	30,5	27	1,92	16	0,31
3/4"	20	10	20	4290050000	16,3	74	93	35,5	32	3,64	16	0,42

Limiti di temperatura: -20°C +75°C - Temperature range: -20°C +75°C.

Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 308 - The accessory, item 5817, is available. See at page 308.

Accoppiabile con artt. 43F5-43F7-43F8, a pagg. 87-88 - To be used in combination with art. 43F5-43F7-43F8. See at pages 87-88.



Art. 4390

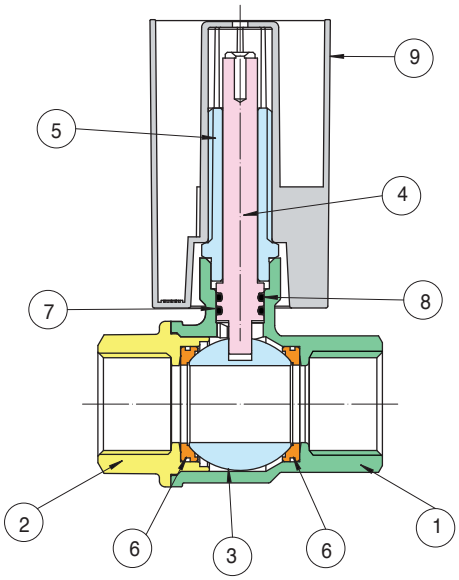
Valvola a sfera da incasso, a passaggio totale, filettatura F/F, con carter di protezione.

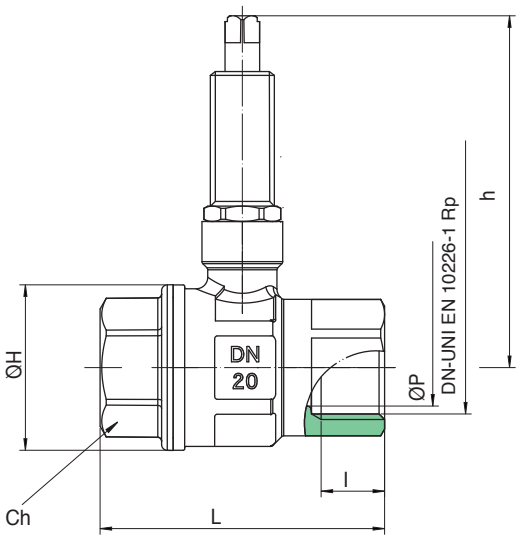
Built-in full bore ball valve, F/F threaded, with protection cover.

Robinet à boisseau sphérique à encastrer, a passage total, F/F, avec carter de protection.

Unterflurkugelhahn, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Deckel.

Válvula esfera a embutir, a paso total, roscas hembra/hembra con carter de protección.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
9	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLY PROPYLENE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	h	ØH	Ch	Kv	PN	Kg
1/2”	15	10	40	4390040000	15	15	64	87	34,5	27	16,3	30	0,36
3/4”	20	10	20	4390050000	20	16,3	74	91	43	32	29,5	30	0,50
1”	25	10	20	4390060000	25	19,1	89	95	53	41	43	30	0,77

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 308 - The accessory, item 5817, is available. See at page 308.

Accoppiabile con artt. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8, a pagg. 87-87 - To be used in combination with art. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8. See at pages 87-88.

serie FULL-SFER

Art. 4490



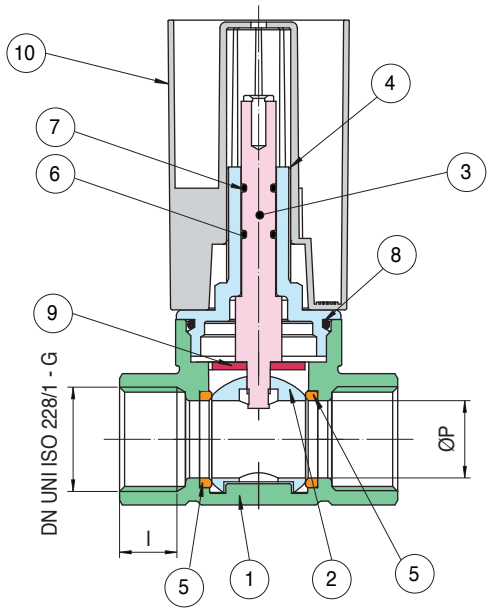
Valvola a sfera da incasso con sfera estraibile, a passaggio totale, filettatura F/F, con carter di protezione.

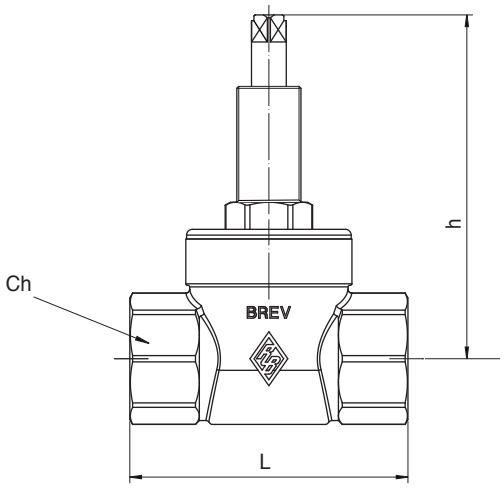
Built-in full bore ball valve, F/F threaded, with extractable ball and cover.

Robinet à boisseau sphérique à encastrer avec sphére extractible, à passage total, F/F, avec carter extractible.

Unterflurkugelhahn mit demontierbarer Kugel und Deckel, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde.

Válvula esfera a embutir con esfera extractable, a paso total, roscas hembra/hembra con carter de protección.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	STEM RETAINING NUT	ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
10	CARTER	COVER	CARTER	DECKEL	CARTER	POLY PROPYLENE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	Ch	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4490040000	15	15	58	26	85,5	16,3	30	0,33
3/4"	20	10	20	4490050000	20	16,3	72	32	89	29,5	30	0,51

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

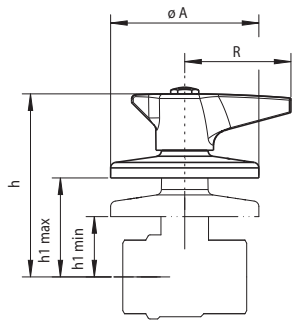
Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 308 - The accessory, item 5817, is available. See at page 308.

Accoppiabile con artt. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8, a pagg. 87-88 - To be used in combination with art. 43F4-43F5-43F6-43F7-43F8. See at pages 87-88.



Art. 43F4

- Leva e rosone cromati per artt. 4390-4490-509090-549090.
- Chrome plated lever handle and cap for artt. 4390-4490-509090-549090.
- Levier et chapeau chromés pour artt. 4390-4490-509090-549090.
- Verchromter Hebel und Kappe für Artt. 4390-4490-509090-549090.
- Palanca y anillo roscado cromados por artt. 4390-4490-509090-549090.

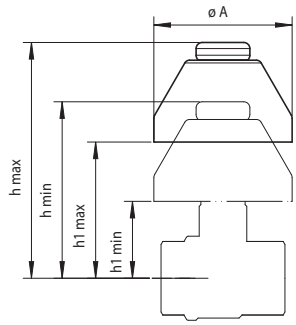


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	R	h	h1 min	h1 max
4390	1/2”	10	40	43F4040000	67	48	88	33	50
	3/4”						92	37	54
	1”						96	41	58
4490	1/2”						86,5	31,5	48,5
	3/4”						89,5	34,5	51,5
509090	16-18-20-26						88	33	50
549090	16-20-26						88	33	50



Art. 43F5

- Cappuccio cromato per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Chrome plated cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Capouchon chromé pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Verchromte Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Capucho cromado por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.

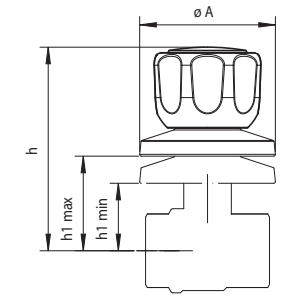


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	h min	h max	h1 min	h1 max
4290	1/2”	10	40	43F5040000	62,5	91,5	107	46,5	62
	3/4”					94,5	110	49,5	65
4390	1/2”					89	107	44	62
	3/4”					93	111	48	66
	1”					97	115	52	70
4490	1/2”					86,5	106	41,5	61
	3/4”					90	108	45	63
509090	16-18-20-26					89	107	44	62
549090	16-20-26					89	107	44	62

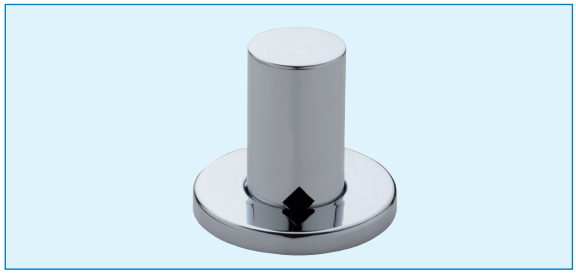


Art. 43F6

- Maniglia e rosone cromati per artt. 4390-4490-509090-549090.
- Chrome plated handle and cap for artt. 4390-4490-509090-549090.
- Manette et chapeau chromés pour artt. 4390-4490-509090-549090.
- Verchromter Griff und Kappe für Artt. 4390-4490-509090-549090.
- Manilla y anillo roscado cromados por artt. 4390-4490-509090-549090.

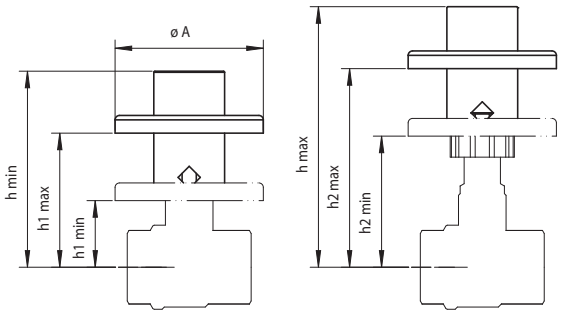


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	h	h1 min	h1 max
4390	1/2”	10	40	43F6040000	61,5	97,5	35	48,5
	3/4”					102	39,5	53
	1”					105,5	43	56,5
4490	1/2”					95,5	33	46,5
	3/4”					99	36,5	50
509090	16-18-20-26					97,5	35	48,5
549090	16-20-26					97,5	35	48,5



Art. 43F7

- Cappuccio cromato per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Chrome plated cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Capuchon chromé pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Verchromte Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Capucho cromado por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.

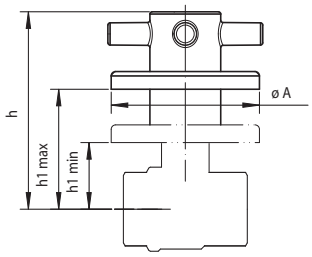


ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	h min	h max	h1 min	h1 max	h2 min	h2 max
4290	1/2"	10	40	43F7040000	67	89	118	30,5	61	59,5	90
	3/4"					93	122	34,5	65	63,5	94
4390	1/2"					97	126	38,5	69	67,5	98
	3/4"					90	107	31,5	62	48,5	79
	1"					91,5	108,5	33	63,5	50	80,5
4490	1/2"					92	118	35,5	90	-	-
	3/4"					94,7	122	36,2	94	-	-
509090	16-18-20-26					89	118	30,5	61	59,5	90
549090	16-20-26					89	118	30,5	61	59,5	90



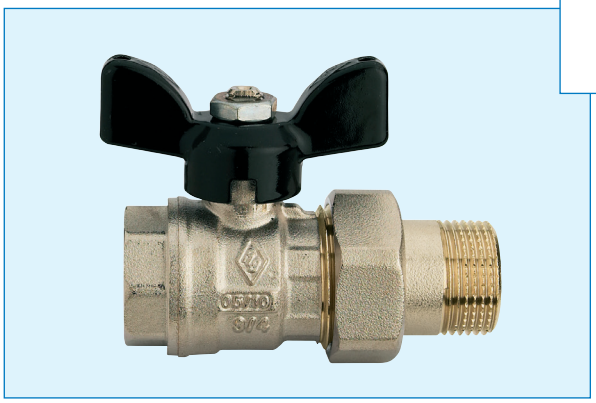
Art. 43F8

- Maniglia e rosone cromati per artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Chrome plated handle and cap for artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Manette et chapeau chromés pour artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Verchromter Griff und Kappe für Artt. 4290-4390-4490-509090-549090.
- Manilla y anillo roscado cromados por artt. 4290-4390-4490-509090-549090.



ART.	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	h	h1 min	h1 max
4290	1/2"	10	40	43F8040000	67	94,3	34,5	62
	3/4"					97,4	37,5	65
4390	1/2"					95	62	35
	3/4"					99	66	39
	1"					103	70	43
4490	1/2"					93	60	33
	3/4"					93	63	36
509090	16-18-20-26					95	62	35
549090	16-20-26					95	62	35

serie UNI-SFER
Art. 4504



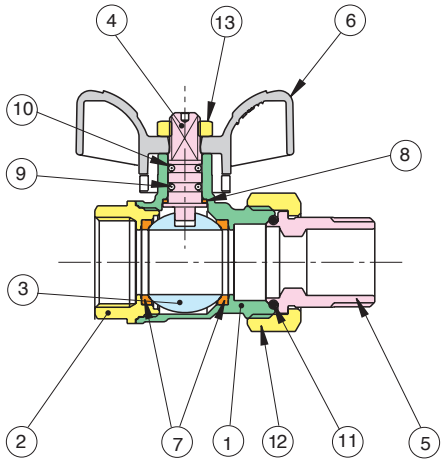
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura femmina, raccordo per collettori con farfalla in alluminio.

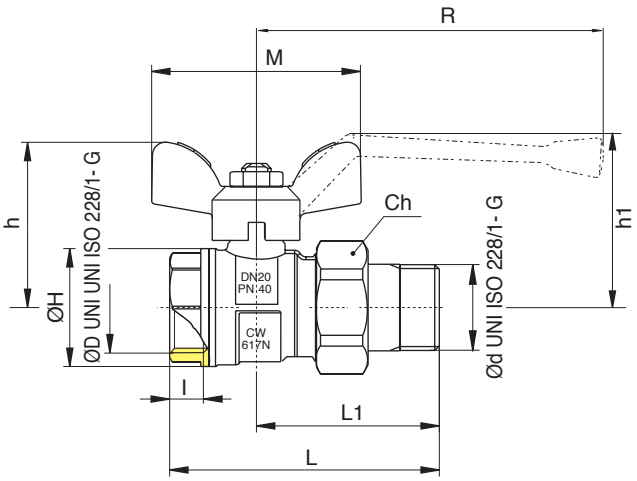
Full bore ball valve, female threaded and male union tail for manifold, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée femelle, raccord pour collecteur, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde und Rohrverschraubung, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera paso total hembra/hembra, conexión por colectores con mariposa en aluminio.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

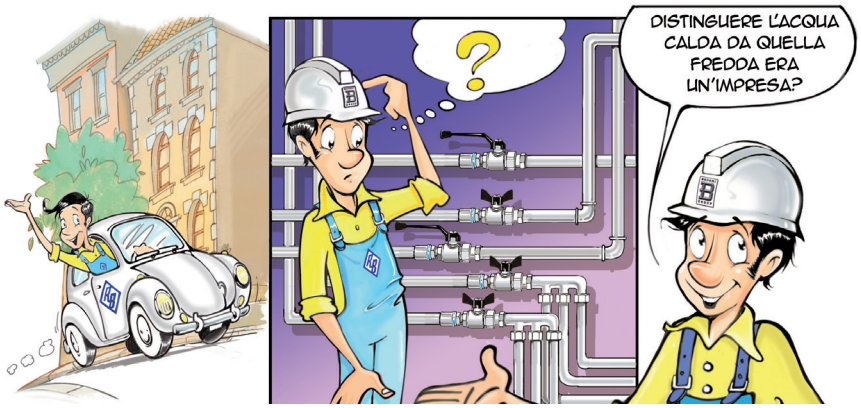
ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	L1	h	h1	M	R	Kv	PN	Kg
1/2"	20	80	4504040000	12	30	30	73,5	49,5	39,5	-	50	-	16,3	40	0,22
3/4"	10	40	4504050000	12	37	36	82,5	55,5	50,5	-	64	-	29,5	40	0,35
3/4" x 1"	10	20	4504580000	12	47	43,5	95,8	66	53	-	64	-	29,5	40	0,58
3/4" x 1"1/4	6	12	4504280000	12	52	43,5	107,3	78,5	53	-	64	-	29,5	40	0,57
1"	10	20	4504060000	14,5	47	43,5	99	65,5	53	-	64	-	43	40	0,58
1" x 1"1/4	6	12	4504290000	14,5	52	43,5	110,5	78,5	53	-	64	-	43	40	0,72
*1"1/4	6	12	4504070000	16	52	53	106	68	-	75,5	-	160	84,6	40	0,83
*1"1/2	4	8	4504080000	18	64	65	120,5	76	-	81,5	-	160	218,5	40	1,30
*2"	2	4	4504100000	19	81	80	139	87,5	-	99,5	-	190	251,5	40	2,07

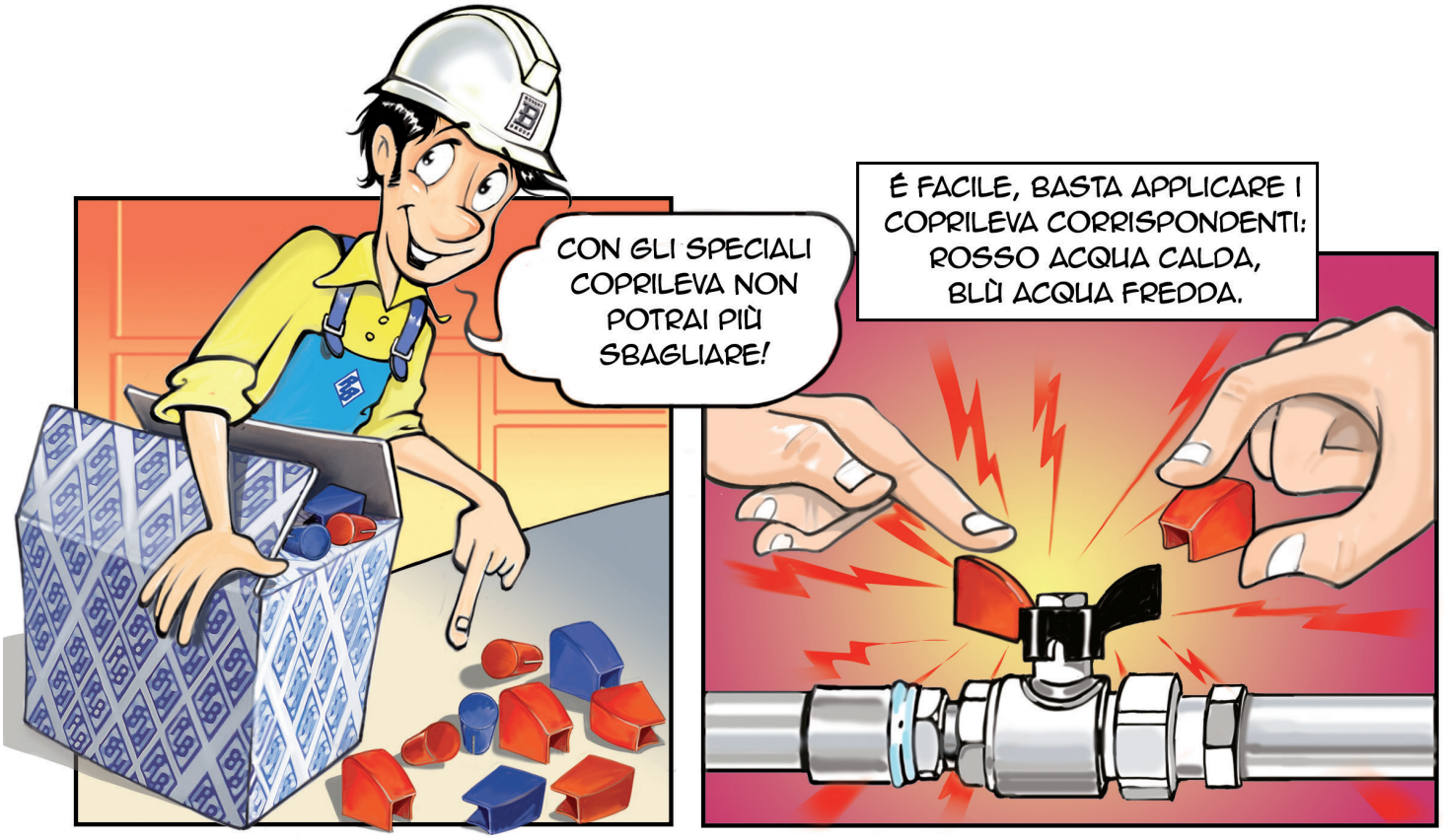
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

* Versione con leva in alluminio reversibile - Version with reversible aluminium handle.

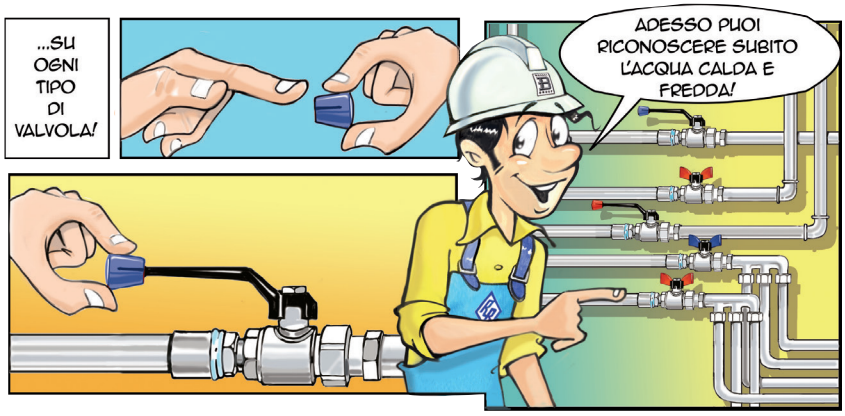
Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 308-310 - The accessories, item 5808-6404, are available. See at pages 308-310.

• • **Disponibile coprileva e coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**

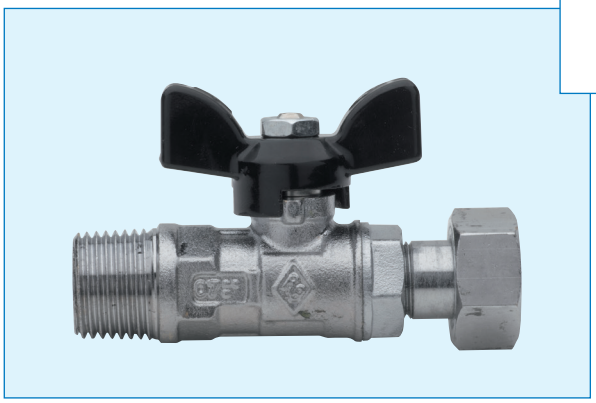

?
DISTINGUERE L'ACQUA CALDA DA QUELLA FREDDA ERA UN'IMPRESA?


CON GLI SPECIALI COPRILEVA NON POTRAI PIÙ SBAGLIARE!
É FACILE, BASTA APPLICARE I COPRILEVA CORRISPONDENTI: ROSSO ACQUA CALDA, BLÙ ACQUA FREDDA.

Art. 6670


...SU OGNI TIPO DI VALVOLA!
ADESSO PUOI RICONOSCERE SUBITO L'ACQUA CALDA E FREDDA!

serie UNI-SFER
Art. 4583



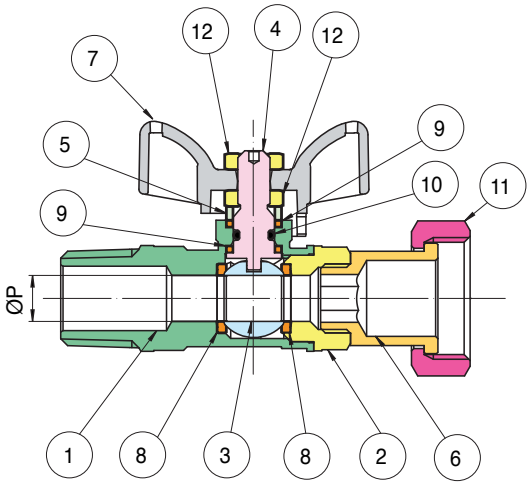
Valvola a sfera, filettatura maschio, con girello, farfalla in alluminio.

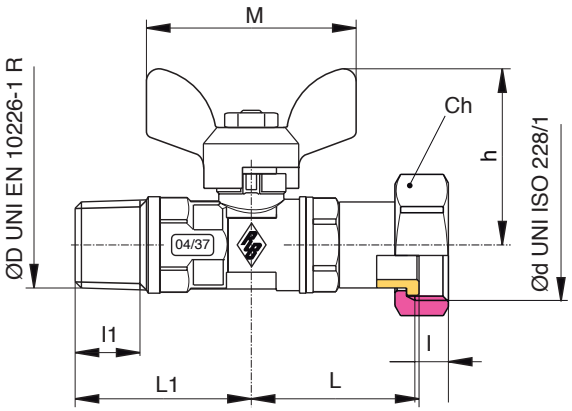
Ball valve, male thread, with ring nut, aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique, taraudée male, avec écrou de raccord, papillon en aluminium.

Kugelhahn, Aussengewinde, mit mutter, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera, rosca macho, con tuerca loca, mariposa en aluminio.





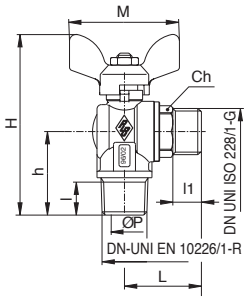
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL 6/s	2

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	L1	l	l1	Ch	h	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	20	80	4583250000	10	34,75	42	8	15	24	38,5	50	30	0,20
1/2" x 3/4"	10	40	4583260000	10	40	42	8	15	30	38,5	50	30	0,24
3/4" x 3/4"	10	40	4583270000	14	29	10,7	9,5	29,2	30	35,5	38	16	0,21

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 4587

Valvola a sfera a squadra, filettatura maschio con attacco maschio per tubo flessibile metallico e farfalla in alluminio.

Angle ball valve, male threaded and male connection for flexible metal hose acc. to with alumnium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée mâle avec connexion mâle, pour tuyau flexible métalique et poignée à papillon en aluminium.

Eck-Kugelhahn, Außengewinde und Gas-Rohranschluss nach mit Aluminium Flügelgriff.

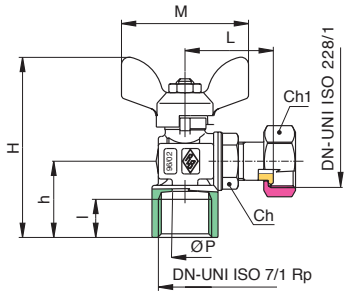
Válvula esfera escuadra, rosca macho con conexión macho por tubo flexible metálico y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	H	h	Ch	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	4587040000	12,5	15	13	35	82	38	22	50	30	0,20

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 4588

Valvola a sfera a squadra, filettatura femmina con girello, farfalla in alluminio.

Angle ball valve, female threaded and nut connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée femelle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.

Eck-Kugelhahn, Innengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.

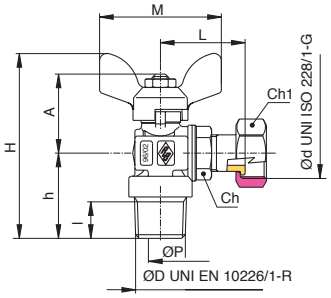
Válvula esfera escuadra, rosca hembra con vencejo y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	H	h	Ch	Ch1	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	4588250000	10	15	35	71	30	20	24	50	30	0,18

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.





Art. 4589

Valvola a sfera a squadra, filettatura maschio con girello, farfalla in alluminio.

Angle ball valve, male threaded and nut connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique, à équerre, taraudée mâle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.

Eck-Kugelhahn, Außengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera escuadra, rosca macho con vencejo y mariposa en aluminio.

ØD X Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	Ch1	H	L	h	M	PN	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	4589250000	8	17	20	24	75	35	35	50	30	0,18
1/2" x 3/4"	15	10	40	4589260000	8	17	20	30	75	35	35	50	30	0,21
3/4" x 3/4"	20	10	40	4589270000	10	19,5	27	30	84	45	38	50	30	0,32

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.

serie EXPO-SFER
Art. 4604



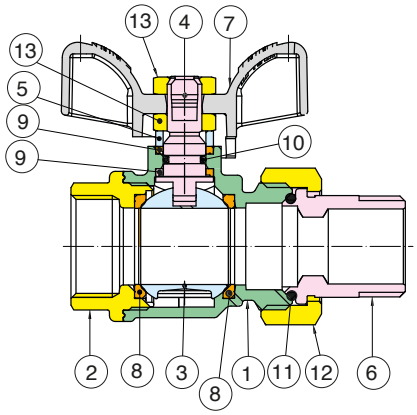
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura femmina, raccordo per collettori con farfalla in alluminio.

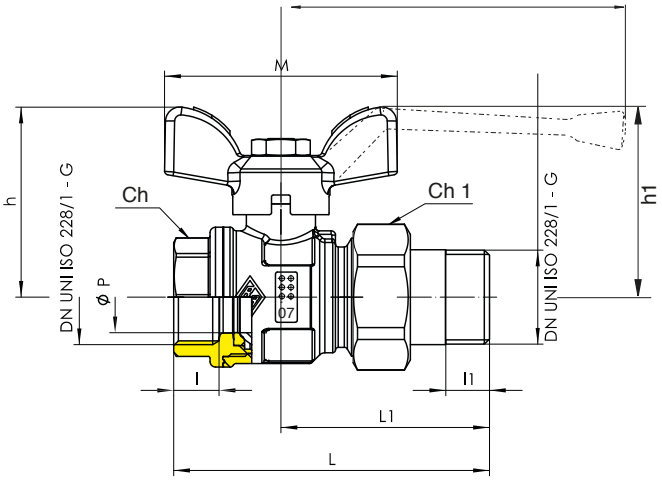
Full bore ball valve, female threaded and male union tail for manifold, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée femelle, raccord pour collecteur, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde und Rohrverschraubung, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera paso total hembra/hembra, conexión por colectores con mariposa en aluminio.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSURE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW617N UNI EN12165	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW 617N UNI EN12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

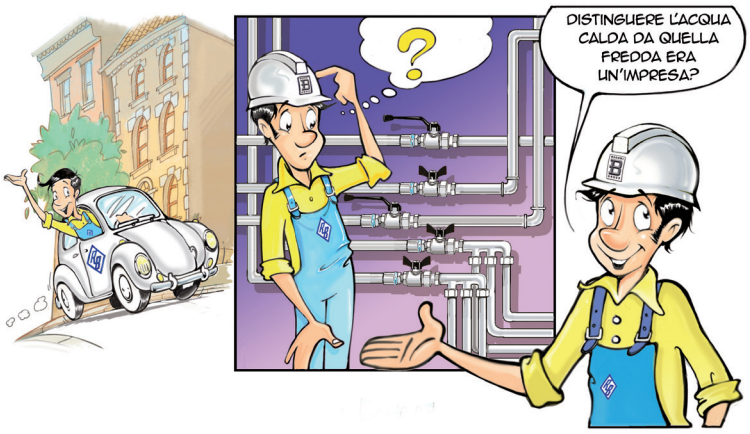
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	l1	Ch	Ch1	L	L1	h	h1	M	R	Kv	PN	Kg
1/2”	15	20	80	4604250000	15	13,5	10	25	30	81	53	41,5	-	50	-	16,3	64	0,25
3/4”	20	10	40	4604270000	20	12,5	12	31	37	87	57	43	-	64	-	29,5	50	0,39
1”	25	10	20	4604300000	25	15	14	38	47	103	68	57	-	64	-	43	50	0,68
* 1”1/4	32	6	12	4604350000	32	17	16	48	52	127,5	87	-	79,5	-	160	89	50	1,05

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

* Versione con leva in alluminio reversibile - Version with reversible aluminium handle.

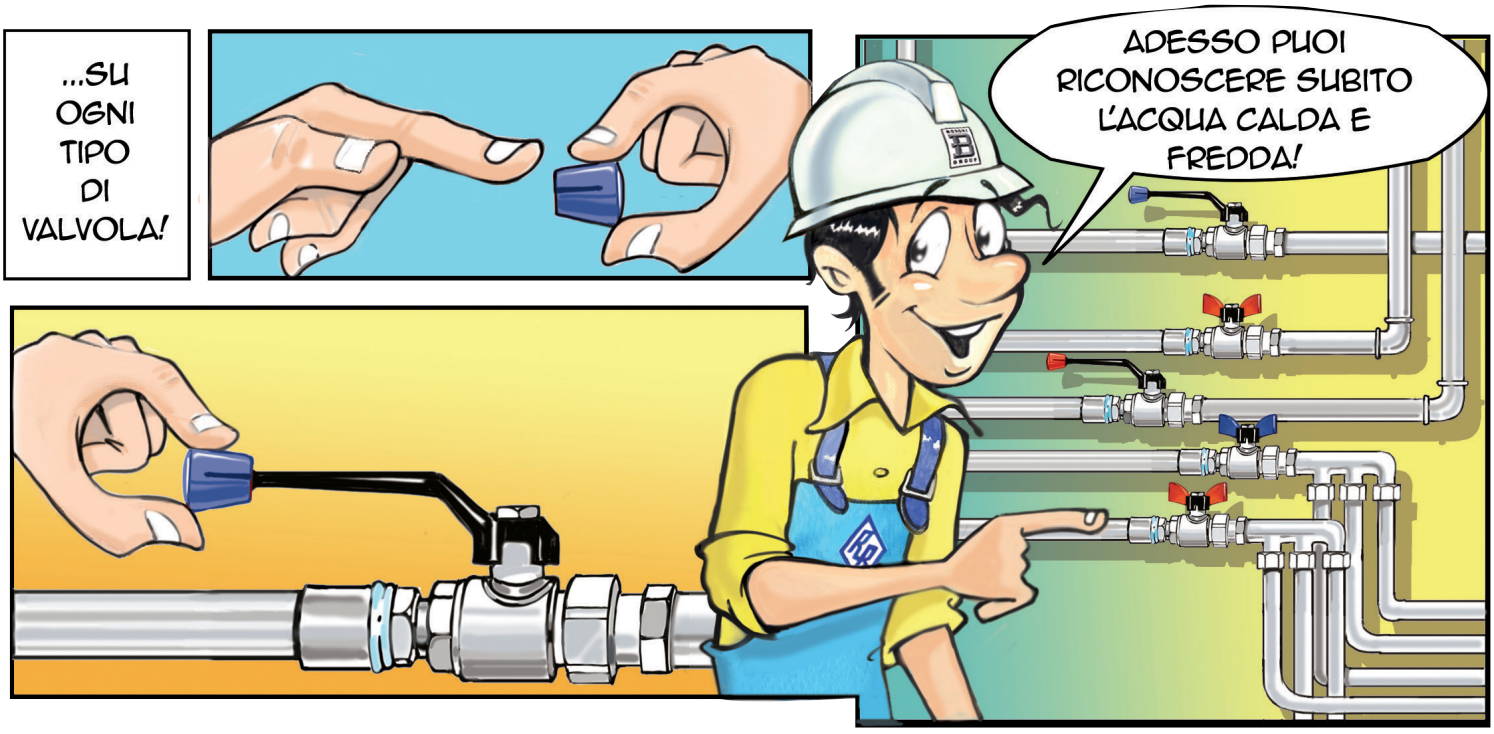
Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 308-310 - The accessories, items 5808-6404, are available. See at pages 308-310.

• • **Disponibile coprileva e coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**

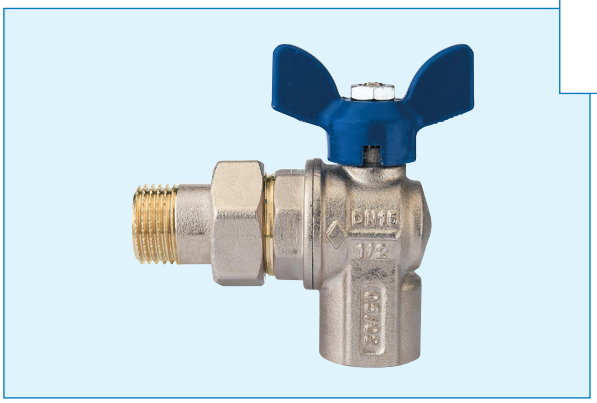

?
DISTINGUERE L'ACQUA CALDA DA QUELLA FREDDA ERA UN'IMPRESA?


CON GLI SPECIALI COPRILEVA NON POTRAI PIÙ SBAGLIARE!
È FACILE, BASTA APPLICARE I COPRILEVA CORRISPONDENTI: ROSSO ACQUA CALDA, BLÙ ACQUA FREDDA.

Art. 6670


...SU OGNI TIPO DI VALVOLA!
ADESSO PUOI RICONOSCERE SUBITO L'ACQUA CALDA E FREDDA!

serie EXPO-SFER
Art. 4624



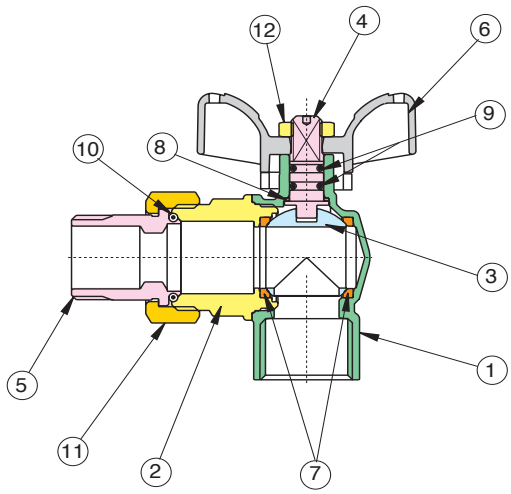
Valvola a sfera a squadra per collettori, con farfalla in alluminio blu.

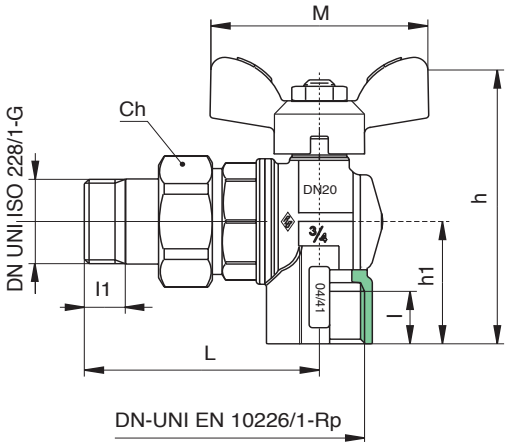
Angle ball valve for manifolds from with blue aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à équerre pour collecteur, avec poignée a papillon aluminium emailèe bleu.

Eck-Kugelhahn mit Verschraubung, mit blauem Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera modelo escuadra por colectores desde, con mariposa en aluminio azul.



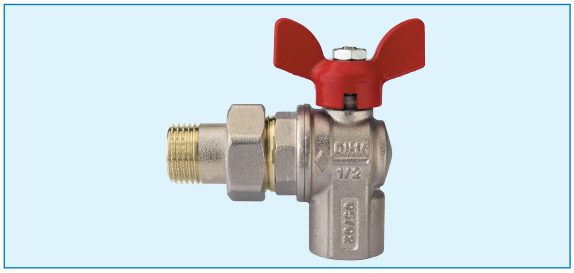


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	M	h	h1	L	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	4624040000	15	10	50	74,5	34	59	30	6	30	0,29
3/4"	20	10	40	4624050000	16,3	12	64	89	38	70,5	37	11,5	30	0,45
1"	25	10	20	4624060000	19,1	14	64	100	45,5	80,5	47	18,3	30	0,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 308-310 - The accessories, item 5808-6404, are available. See at pages 308-310.



Art. 4625

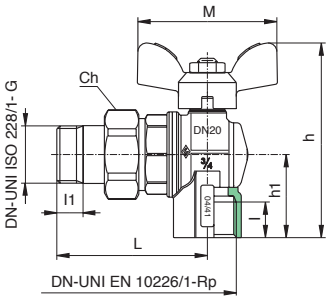
Valvola a sfera a squadra per collettori, con farfalla in alluminio rossa.

Angle ball valve for manifolds, with red aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à équerre pour collecteur, avec poignée a papillon aluminium emaillée rouge.

Eck-Kugelhahn mit Verschraubung, mit rotem Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera modelo escuadra por colectores, con mariposa en aluminio roja.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	I1	M	h	h1	L	Ch	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	4625040000	15	10	50	75,5	28	59	30	6	30	0,29
3/4"	20	10	40	4625050000	16,3	12	64	89	31	69	37	11,5	30	0,45
1"	25	10	20	4625060000	19,1	14	64	100	37,5	79	47	18,3	30	0,79

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6404, a pagg. 308-310 - The accessories, items 5808-6404, are available. See at pages 308-310.



Art. 4626

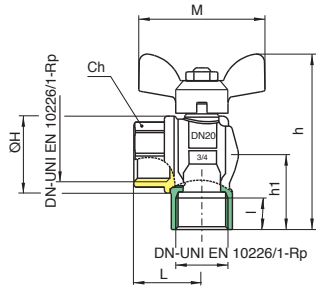
Valvola a sfera a squadra, passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Angle full bore ball valve, F/F threaded and aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera, paso total angular, roscas hembra/hembra, con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	h	h1	Ch	M	PN	Kg
1/2"	15	20	80	4626040000	15	31	33	74,5	34	25	50	30	0,20
3/4"	20	10	40	4626050000	16,3	34,5	39	89	38	31	64	30	0,30
1"	25	10	20	4626060000	19,1	42	49	100	45,5	38	64	30	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 4627

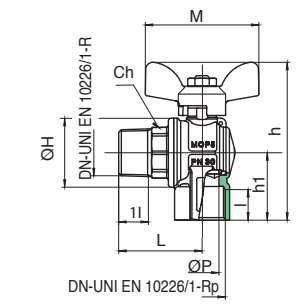
Valvola a sfera a squadra, passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Angle full bore ball valve, M/F threaded and aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang, IG/AG mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera, paso total angular, roscas macho/hembra, con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I1	Ch	ØH	L	h	h1	M	PN	Kg
1/2"	15	20	80	4627040000	14	15	22	33	41,5	74,5	34	50	30	0,23
3/4"	20	10	40	4627050000	19	16,3	27	39	48,5	88.5	38	64	30	0,33
1"	25	10	20	4627060000	24	19,1	34	49	55	100	45,5	64	30	0,55

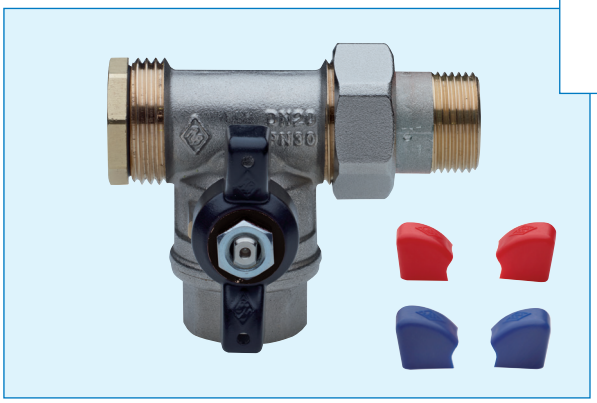
Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**

serie EXPO-SFER COMPACT

Art. 4644

BREVETTATA
PATENTED



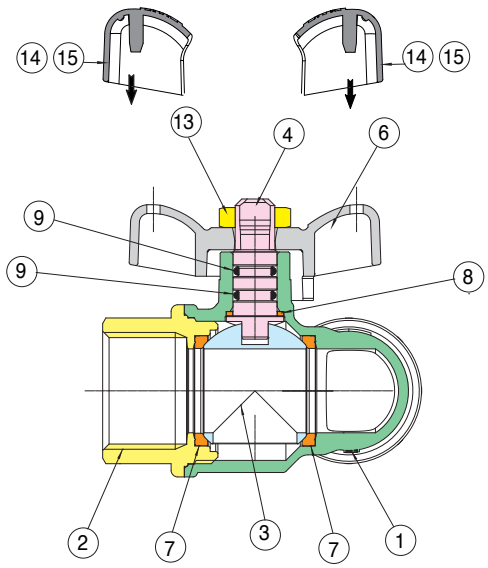
Valvola a sfera a squadra per collettori destra/sinistra, con farfalla frontale in alluminio nera, coprifarfalla rosso e blu per identificazione flusso caldo/freddo.

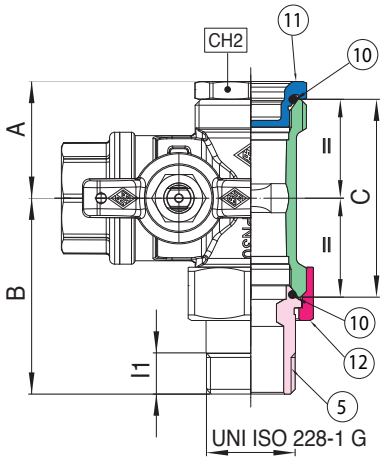
Angle ball valve for right/left manifolds, with front butterfly in black aluminum, red and blue cover to identify hot/cold flow.

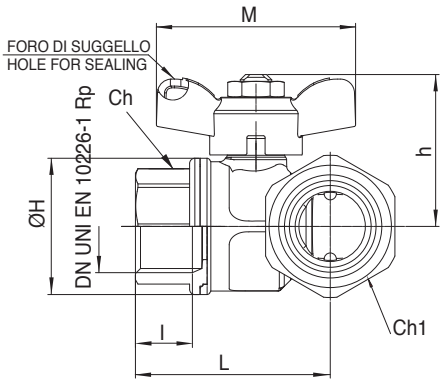
Robinet à boisseau sphérique en équerre pour collecteurs droit/gauche, avec papillon frontal en aluminium noir, couvre-papillon rouge et bleu pour identification du flux chaud/froid.

Eckkugelhahn für rechten/linken Verteiler, mit vorderem Flügelgriff aus schwarzem Aluminium, roter und blauer Abdeckung zur Erkennung des Heiß-/Kaltflusses.

Válvula de bola angular para colectores derecho/izquierdo, con mariposa frontal en aluminio negro, tapa roja y azul para identificar el flujo frío/caliente.







POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
11	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TÁPON	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1
14	CARTER	COVER	CARTER	CARTER	CARTER	RED PE	1
15	CARTER	COVER	CARTER	CARTER	CARTER	BLUE PE	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	A	B	C	I1	ØH	Ch	Ch1	Ch2	L	M	h	PN	Kg
1/2"	15	15	30	4644040000	15	15	28,5	49,5	47,5	10	33	25	30	24	48	50	41,5	30	0,31
3/4"	20	15	30	4644050000	20	16,3	34,5	58	58,5	12	39	31	37	31	56	57	43,5	30	0,51
1"	25	10	20	4644060000	25	19,1	42	68	70,5	14	49	38	47	40	67	57	46	30	0,86

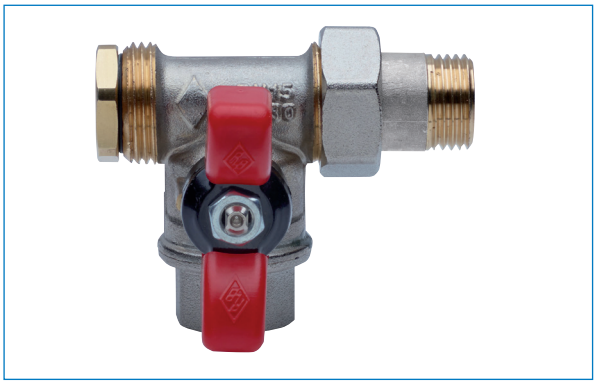
Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

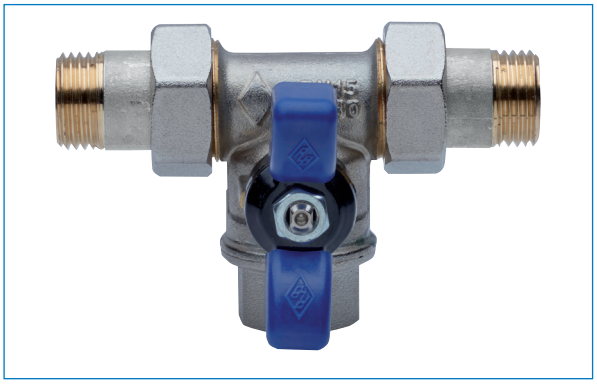
• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.

La valvola può essere installata sia in posizione destra che sinistra grazie alla presenza di un doppio attacco per bocchettone. L'estrema versatilità è consentita dal fatto che la valvola è dotata di bocchettone e tappo inseribili a piacimento.
Un coprifarfalla in plastica, indica visivamente dove si trova il passaggio di acqua fredda o calda.

The valve can be installed either on the right and on the left position, thanks to the presence of a double pipe union connection.
The extreme versatility is given by the fact that the valve has a pipe union and a plug which can be placed according to the needs.
A plastic cover indicates where the passage of cold or hot water is located.



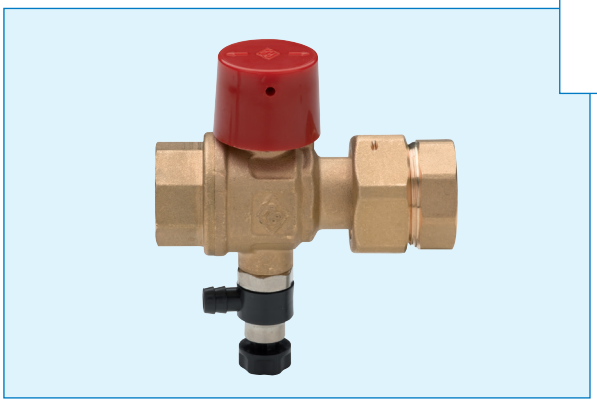




Art. 4644 + RI725-726-727

serie EXPO-SFER
Art. 4634

BREVETTATO
PATENTED



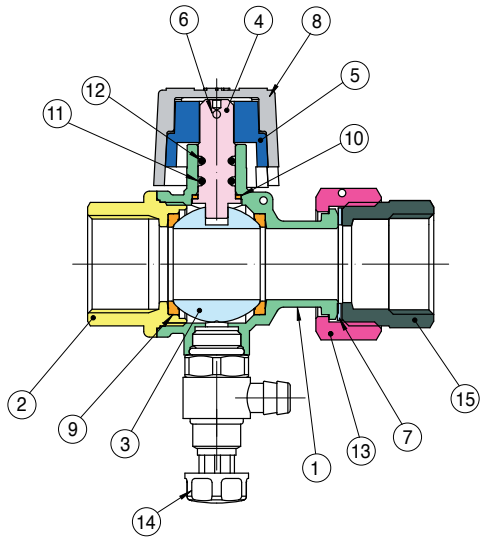
Valvola a sfera con rubinetto di scarico per vasi di espansione, con cappuccio sigillabile.

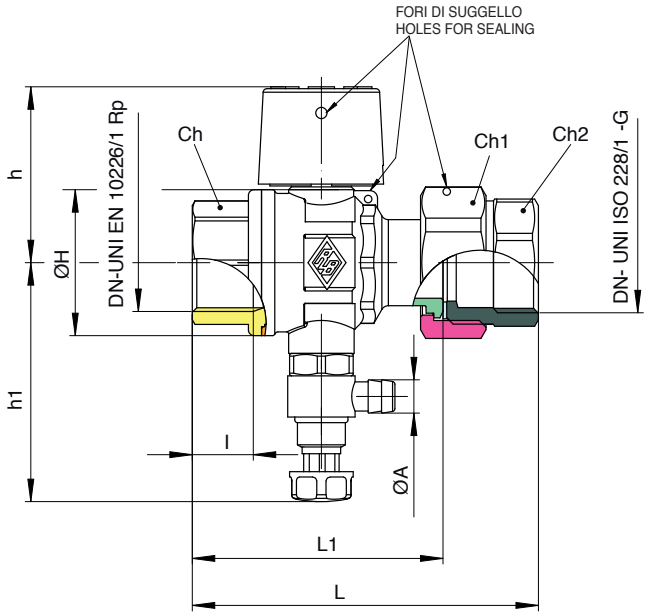
Ball valve with drain cock for expansion tanks with sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique avec purgeur pour vases d'expansion, avec capuchon scellable.

Kugelhahn mit Entleerungsventil für Ausdehnungsgefäße, mit Versiegelungskappe.

Válvula esfera con grifo de descarga por vaso de expansión con capucho que se puede sellar.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	CAPPUCCIO	CAP	CAPHUCON	KAPPE	CAPUCHO	ZAMA/G Zn Al4 ALLOY	
6	SPINA	LOCK PIN	PRISE	STIFT	PASADOR ELASTICO	STAINLESS STEEL AISI 303	1
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	FIBER	1
8	CAPPELLOTTO	CAP	BOUCHON	KAPPE	PROTECCION	PE	1
9	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
10	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
14	VALVOLA DI SCARICO	DRAIN VALVE	ROBINET DE VIDANGE	ENTLEERUNGSVENTIL	VÁLVULA DE DESCARGA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
15	ADATTATORE*	ADAPTER*	ADAPTATEUR*	ADAPTER*	ADAPTADOR*	BRASS CW617N UNI EN 12165	1

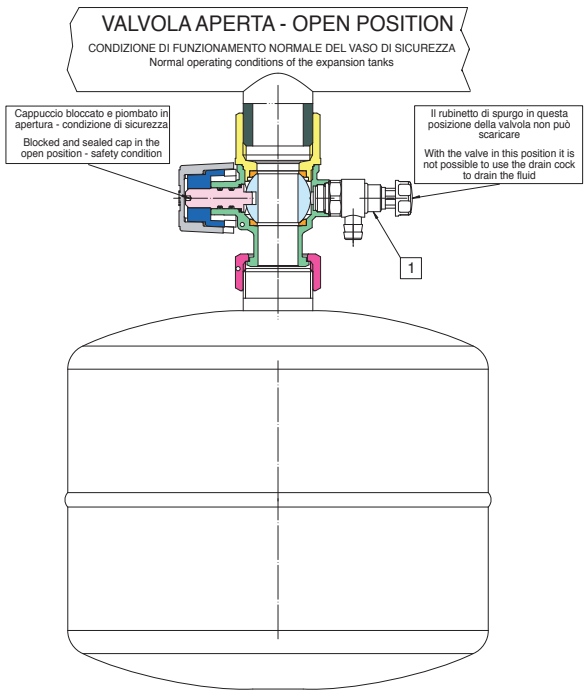
* Forniti solo nella versione 3/4" x 3/4" - Supplied in size 3/4" x 3/4" only.

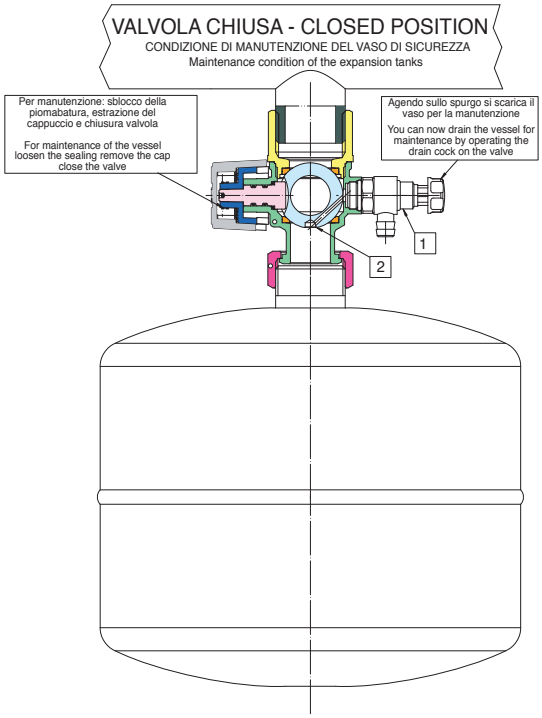
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	Ch1	Ch2	ØH	ØA	L	L1	h	h1	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	5	20	4634270000	16,3	31	37	34	39	9	93	-	52	64	16	0,49
1" x 1"	25	10	20	4634300000	19,1	38	37	-	41	9	-	73	52	64	16	0,44

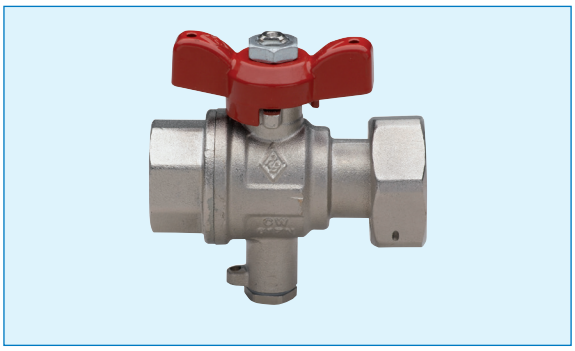
Limiti di temperatura: -20°C +85°C - Temperature range: -20°C +85°C.

La valvola art. 4634, come si denota dal disegno, in posizione aperta non permette alcun scarico verso l'esterno nemmeno in caso di apertura accidentale del rubinetto di spurgo (1). Chiudendo la valvola, un particolare foro nella sfera (2) permette di spurgare acqua aprendo il rubinetto (1).

As shown in the drawing, when the valve is in the open position the valve art.4634 will not allow the draining of the fluid, even in case of accidental opening of the drain cock (1). When the valve is in the closed position a bleed hole (2) in the ball allows the operator to drain the valve by opening the drain cock (1).







Art. 4614

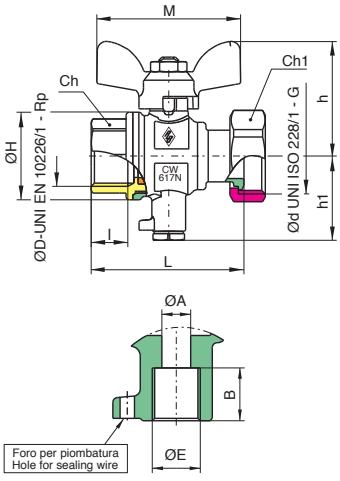
Valvola a sfera a passaggio totale per sonda temperatura, filettatura femmina/girello con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, for temperature measurement, female threaded and ring nut connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, pour mesurage de température, taraudée femelle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn voller Durchgang, nit Sondenanschluss für Wärmemessung, einerseits Innengewindw, andererseits Überwurfmutter, mit Aluminium Flügelgriff.

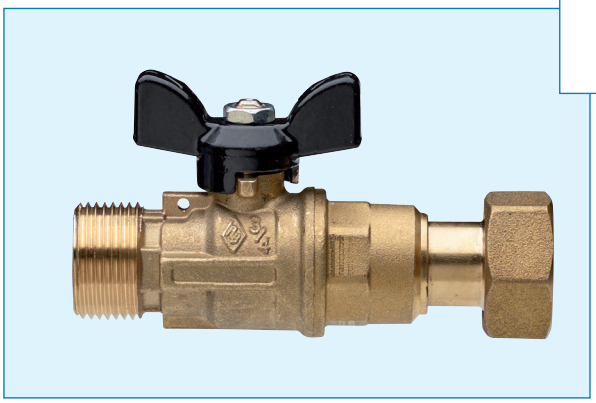
Válvula de bola, paso total, para medicion de temperatura, conexion hembra y tuerca loca con con mariposa en aluminium.



ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	Ch1	ØH	ØA	ØE	B	L	h	h1	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 1"	10	20	4614580000	16,3	31	37	39	5,6	M10xp1	10	68	42	33,5	57	29,5	30	0,28

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.

serie EXPO-SFER
Art. 6623



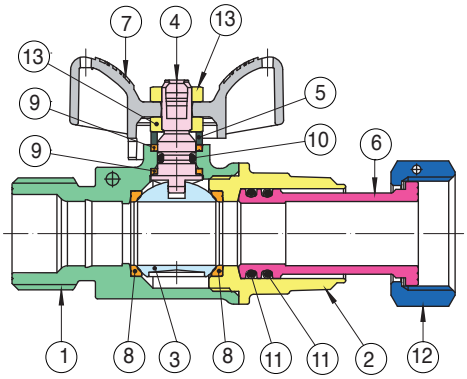
Valvola a sfera per moduli contabilizzazione calore, filettatura maschio e girello telescopico, farfalla nera.

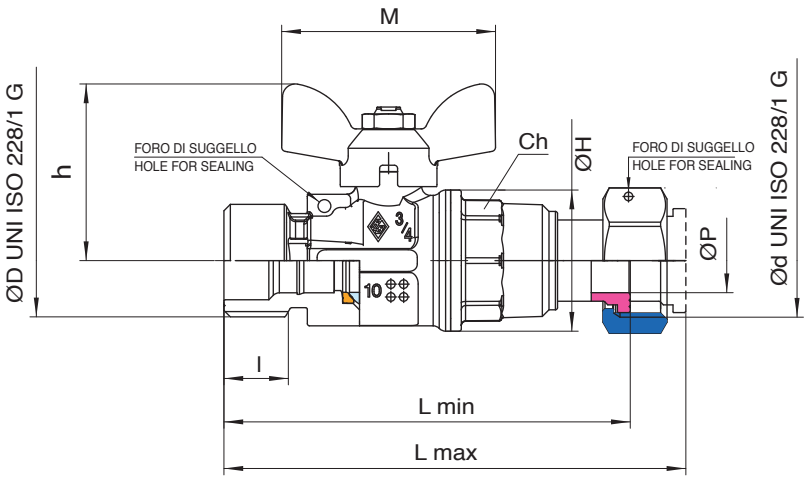
Ball valve for energy metering with male thread, telescopic swivel nut and black T-handle.

Vannes à boisseau sphérique pour modules comptabilisation de chaleur, taraudage male et bague télescopique, papillon noir.

Kugelhahn für Wärmezähler mit Außengewinde, Teleskopenverschraubung und schwarzer Flügelgriff.

Válvula esfera para aparatos contadores de calor, rosca macho y tuerca loca extensible, mariposa negra.



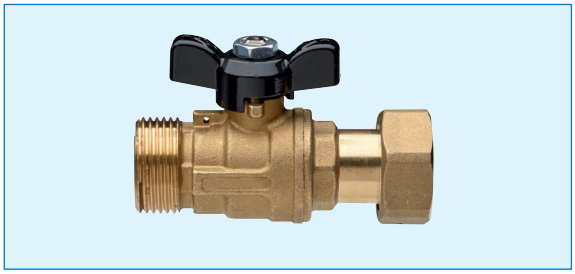


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSURE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	JUNTA EJE	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	10	20	6623050000	15	15	27	33	95	108	41	50	16,3	16	0,31
1" x 1"	25	20	40	6623060000	20	15,5	34	39	101	117	45	57	29,5	16	0,49

Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

• • **Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.**



Art. 6624

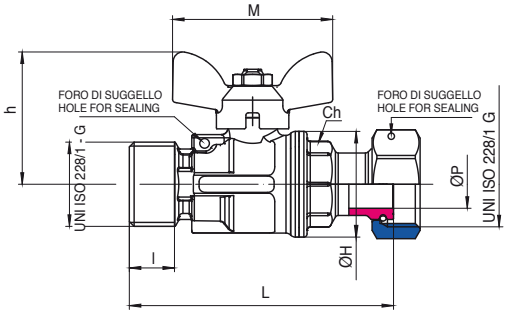
Valvola a sfera per moduli contabilizzazione calore, filettatura maschio e girello fisso, farfalla nera.

Ball valve for energy metering with male thread, swivel nut and black T-handle.

Vannes à boisseau sphérique pour modules de comptabilisation chaleur, taraudage male et bague fixe, papillon noir.

Kugelhahn für Wärmezähler mit Außengewinde, Gewindemutter und schwarzer Flügelgriff.

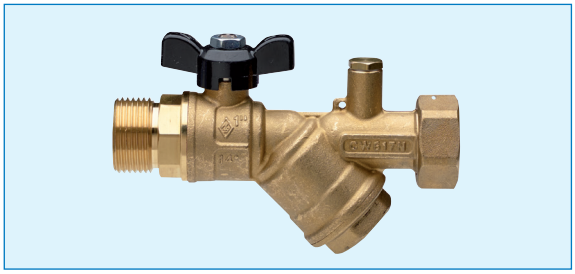
Válvula esfera para aparatos contadores de calor, rosca macho y tuerca loca, mariposa negra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 3/4"	20	30	60	6624050000	15	15	25	33	82,5	41	50	16,3	16	0,28
1" x 1"	15	25	50	6624060000	20	15,5	29	39	91	45	57	29,5	16	0,44

Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 6625

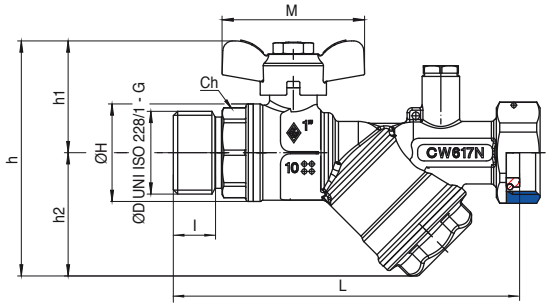
Valvola a sfera con filtro a Y e portasonda, filettata maschio e girello fisso, farfalla nera.

Ball valve with Y strainer and connection for temperature measurement, male thread, swivel nut and black T-handle.

Vanne à boisseau sphérique à "Y" avec porte-sonde, taraudage male et bague fixe, papillon noir.

Kugelhahn mit Y-Filter und Sondenhalter, Außengewinde, Gewindemutter und schwarzer Flügelgriff.

Válvula esfera con filtro tipo "Y" y conexión porta sonda, rosca macho y tuerca loca, mariposa negra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h1	h2	h	M	Kv	PN	Kg
3/4" x 1"	15	15	30	6625580000	20	15,5	27	39	138	45	49	94	57	5,6	16	0,62
1" x 1"	15	15	30	6625300000	20	15,5	34	39	138,5	45	49	94	57	5,6	16	0,65

Limiti di temperatura: -20°C +140°C - Temperature range: -20°C +140°C.

• • Disponibile coprifarfalla art. 6670 pag. 309 - Cover available art. 6670 page 309.



Art. 6623GHI0

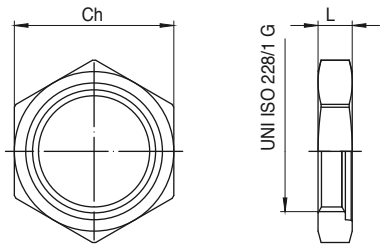
Ghiera di regolazione.

Threaded ring nut.

Bague de régulation.

Gewindemutter.

Anillo de regullación.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Kg
3/4"	8	200	400	662305GHI0	35	7,5	0,03
1"	15	200	400	662306GHI0	39	7,5	0,03

serie ERO–SFER
Art. 4904



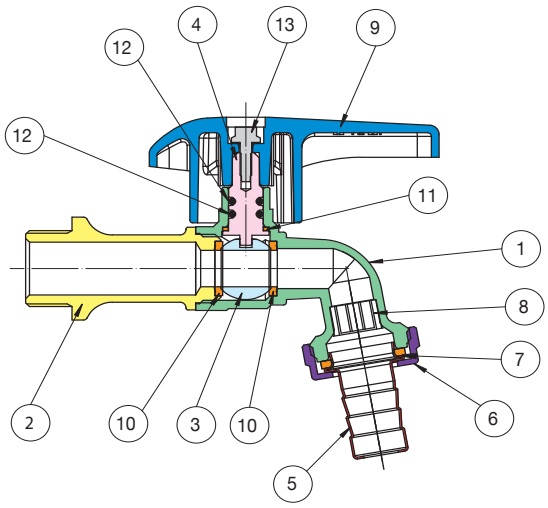
Valvola a sfera per erogazione, con portagomma e leva in alluminio.

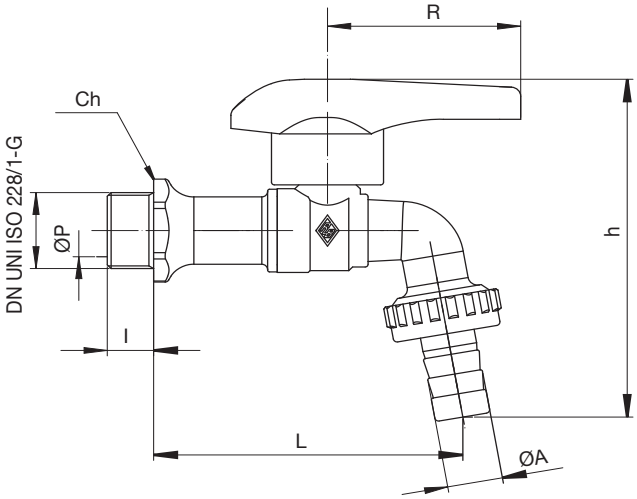
Hose ball bib-cock with hose tail connection and aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique pour arrosage avec porte-tuyau en caoutchouc et poignée en aluminium.

Kugelauslaufhahn mit Schlauchtülle und Aluminiumhebel.

Válvula esfera por erogación, con porta manguera y palanca en aluminio.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	PORTAGOMMA	HOSE TAIL	PORTE CAOUTCHOUC	SCHLAUCHTÜLLE	PORTAGOMA	BRASS CW508L	1
6	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	TUERCA LOCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	PVC	1
8	ROMPIGETTO	SPRAY NOZZLE	BRISE JET	SIEB	MANGUERA	HDPE	1
9	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	PALANCA	ALUMINUM EN AC 46100 EN 1706	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
11	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
13	VITE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 4.8	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØA	L	h	R	PN	Kg
3/8"	10	20	40	4904030000	10	12	25	15,5	79	92,5	50	30	0,21
1/2"	15	20	40	4904040000	10	12	25	15,5	80	92,5	50	30	0,21
3/4"	20	10	20	4904050000	12	15	30	20,5	92	105	50	30	0,30
1"	25	10	20	4904060000	15	18	38	25,5	100	117,5	50	30	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 5810, a pag. 310 - The accessory, item 5810, is available. See at page 310.



Art. 4914

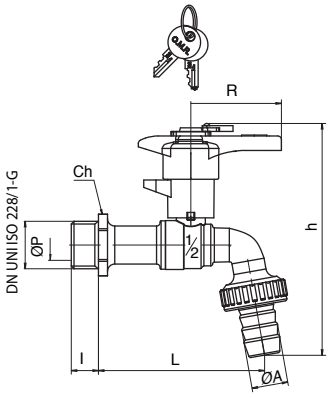
Valvola a sfera per erogazione, con portagomma e leva con serratura.

Ball bib-cock with hose tail and lockable handle.

Robinet à boisseau sphérique pour arrosage avec port-tuyeau et manette avec serrure.

Auslaufkugelhahn mit Schlauchtülle und abschliessebarem Griff.

Válvula esfera por erogación con porta goma y palanca por cerradura.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	L	ØA	h	R	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4914040005	10	12	25	80	15,5	116,5	50	30	0,28

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.



Art. 4941

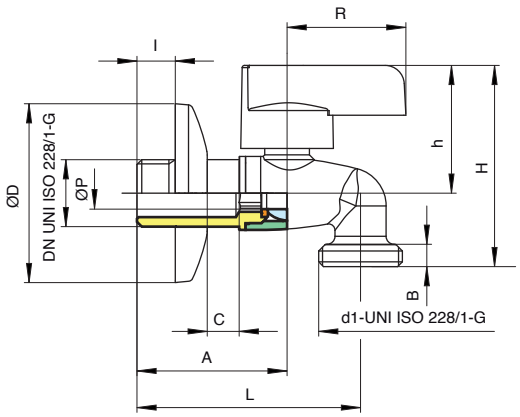
Valvola a sfera per erogazione, cromata, con attacco per portagomma, leva cromata e rosone in acciaio.

Bib-cock, chrome plated, with connector for hose tail, chrome plated handle and steel cap.

Robinet à boisseau sphérique, chromée, avec raccord porte caoutchouc, poignée chromée et chapeau en acier.

Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Anschluss für Schlauchtülle, verchromter Griff und Stahlrosette.

Válvula esfera por erogación, cromada, con conexíon por porta manguera, palanca cromada y anillo roscado en hierro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	d1	ØP	I	L	H	h	R	A	B	ØD	C*	PN	Kg
1/2"	15	20	40	4941040000	3/4	10	12	70	63	40	37,2	47	7	56	10	30	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.
*Profondità massima 10 mm - Maximum depth 10 mm.



FROZEN

RUBINETTO ANTIGELO FROZEN
ANTI-FREEZE FAUCET FROZEN
ROBINET ANTIGEL FROZEN
FROSTSCHUTZARMATUR FROZEN
GRIFO ANTI-HIELO FROZEN

1. Presentazione

FROZEN è il rubinetto antigelo di Rubinetterie Bresciane che può essere installato all'esterno dell'abitazione, senza temere rotture durante il periodo invernale dovute al gelo e garantendone il funzionamento anche a basse temperature.
Questo è garantito dal particolare sistema di costruzione del rubinetto FROZEN che permette di installare, tramite uno specifico kit di montaggio, l'otturatore del rubinetto all'interno dell'abitazione, pur avendo l'organo di manovra all'esterno della stessa.

1. Introduction

FROZEN is the anti-freeze faucet from Rubinetterie Bresciane: it can be installed outside the house with no fear of cracking during the winter and it works even at low temperatures.
The shutter is set inside the house, while the handle outside: its structure, easy to install following your assembly kit, avoids any risk of cracks.

1. Introduction

FROZEN c'est le nouveau robinet antigel de Rubinetterie Bresciane qui peut être installé à l'extérieur du logement, sans craindre des ruptures pendant la période hivernale à cause du gel et donc pour en garantir le fonctionnement aussi en cas de températures basses.
Cela est garanti par la structure particulière de notre robinet FROZEN qui vous permet d'installer, par l'usage d'un kit, l'obturateur du robinet à l'intérieur du logement - même si l'organe de manœuvre se trouve à l'extérieur.

1. Einführung

FROZEN ist die Frostschutzarmatur von Rubinetterie Bresciane welche außerhalb des Hauses installiert werden kann, ohne im Winter Frostschäden zu erleiden. Auch bei niedrigen Temperaturen ist die Funktionsfähigkeit gewährleisten.
Dies wird durch das besondere Konstruktionssystem des FROZEN-Wasserhahns gewährleistet, der es ermöglicht, den Hahn des Hahns im Inneren des Hauses durch ein spezifisches Montageset zu installieren, selbst wenn sich das Manövrierorgan außerhalb desselben befindet.

1. Presentaciòn

FROZEN es el grifo anti-hielo de Rubinetterie Bresciane que se puede instalar al exterior de vuestra casa sin miedo que se rompa durante el invierno; su funcionamiento està garantizado aùn a bajas temperaturas.
Su especìfica estructura y sistema de construcciòn permiten que el obstructor sea instalado en casa mientras la manilla queda afuera.

2. Dati tecnici

- Temperatura di utilizzo: con -20°C il rubinetto conserva la sua manovrabilità. E' consigliabile azionare il rubinetto solo con temperature esterne > 0°C.
- La temperatura interna della stanza dov'è applicato il dispositivo deve essere > 0°C per consentirne il funzionamento.
- Pressione di utilizzo: Pmax= 10 bar.
- Fluido: acqua sanitaria.
- Portata: 40 l/min con pressione in ingresso di 3 bar.
  Dati parete attraversabile:
- Massima parete attraversabile L= 415 mm con la possibilità di montare fino ad un massimo di due prolunghe (art. 4860040000) per l'attraversamento di pareti fino a L= 655 mm.
- Minima parete attraversabile L= 150 mm.
- Ø foro parete= 38 mm (forare con inclinazione di 1° verso il pavimento esterno).

2. Technical data

- Working temperature: FROZEN can work even at -20°C.
- Please consider that in order to work regularly, inside temperatures must be above 0°C.
- Working pressure: Pmax= 10 bar.
- Fluid: water for sanitary use.
- Flow rate: 40 l/min, inlet pressure 3 bar.
  Wall requirements:
- Max. thickness: L= 415 mm with the possibility of mounting up to a maximum of extensions (item 4860040000) for crossing walls up to L = 655 mm.
- Min. thickness: L= 150 mm.
- Ø wall hole= 38 mm (install FROZEN at an angle of 1 degree, inclined towards the floor on the outside).

2. Données techniques

• Températures d'usage: jusqu'à -20°C le robinet garde encore sa manœuvrabilité.
• La température intérieure du logement où le dispositif a été installée doit être > 0°C pour en garantir le fonctionnement.
• Pression d'usage: Pmax= 10 bar.
• Fluide: eau sanitaire.
• Débit: 40 l/m avec pression d'entrée de 3 bar.
Données de la cloison:
• Epaisseur maximum de la cloison L= 415 mm il y a la possibilité d'installer jusqu'à deux rallonges (art 4860040000) por traverser des parois jusqu'à L=655 mm.
• Epaisseur maximum de la cloison L= 150 mm.
• Ø trou dans le mur= 38 mm (perforer le mur avec une inclination de 1° vers le sol extérieur).

2. Technische Daten

• Temperaturbereich: bei -20°C behält die Armatur die Manövrierfähigkeit.
• Wichtig: die Innentemperatur des Raums muss > 0 °C sein, damit die Funktionsfähigkeit der Armatur gewährleistet ist.
• Betriebsdruck: Pmax= 10 bar.
• Flüssigkeit: Trinkwasser.
• Durchflussmenge: 40 l/min bei einem Eingangsdruck von 3 bar.
Wandgrößen:
• Maximale breite L= 415 mm mit der Möglichkeit der Montage von zu maximal zwei Verlängerungen (Artikel 4860040000) zur Überquerung von Wänden bis L= 655 mm.
• Mindestbreite L= 150 mm.
• Ø Wandloch= 38 mm (mit einer Neigung von 1° in Richtung des Außenbodens bohren).

2. Dati tecnici

• Temperadura de utilizo: FROZEN trabaja aùn a -20°C.
• Por favor: la temperadura de la habitaciòn donde se encuentra el dispositivo tiene que ser de +0°C tambièn.
• Presiòn de utilizo: Pmax= 10 bar.
• Fluido: agua sanitaria.
• Caudal: 40 l/min con presiòn de entrada de 3 bar.
Caracterìsticas de la pared:
• Espesor màximo: L= 415 mm con la posibilidad de montar hasta un máximo de extensiones (artículo 4860040000) para cruzar paredes de hasta L = 655 mm.
• Espesor mìnimo: L= 150 mm.
• Ø agujero= 38 mm (perfore la pared con inclinaciòn de 1° hacia el suelo exterior).

3. Caratteristiche e vantaggi

• Il rubinetto FROZEN garantisce una continuità di utilizzo ed un'operatività anche in presenza di basse temperature.
• La valvola aeratrice posta sulla parte superiore del rubinetto permette un rapido svuotamento del rubinetto stesso, impedendo che rimanga dell'acqua all'interno del tratto finale dell'impianto.
• Un sistema di "disconnessione" fa in modo che l'acqua contenuta in eventuali accessori collegati al portagomma non ritorni all'interno del rubinetto.
• Un kit di dime fa in modo che l'installazione avvenga correttamente.
• Un ritegno posto in corrispondenza dell'otturatore impedisca all'acqua di ritornare nell'impianto.
• Adattabile a tutte le misure di parete comprese tra 150 mm e 415 mm, con la versione standard. É possibile, tramite le opportune prolunghe, montare il rubinetto in pareti fino a L= 655 mm.

3. Characteristics and advantages

• FROZEN can work steadily at low temperatures.
• A vacuum breaker valve on the top of it leads to a quick drain, free from standing water.
• A disconnection system prevents hose backflows.
• A specific assembly kit will help you with the installation procedure.
• An integrated check valve stops any possible faucet backflow.
• Apt for any wall thickness between 150 mm and 415 mm. It is possible, using the appropriate extensions, to mount the faucet in walls up to L = 655 mm.

3. Caractéristiques et avantages

• Notre robinet FROZEN vous garantie une continuité d'exploitation aussi en cas de températures basses.
• La vanne d'aération positionnée sur la partie supérieure du robinet permet un vide-vite du robinet même et empêche qu'il reste de l'eau dans la partie finale de l'installation.
• Un système de "déconnexion" qui ne permet pas à l'eau contenue dans des éventuels accessoires reliés au porte-caoutchouc de rentrer dans le robinet.
• Un kit de calibres vous aide à l'installer correctement.
• Une retenue positionnée en correspondance de l'obturateur empêche à l'eau de rentrer dans l'installation.
• Robinet adaptable à chaque épaisseur de la cloison entre 150 mm et 415 mm. C'est possible installer le robinet sur des parois jusqu'à L= 655 mm, en utilisant les opportunes rallonges.

3. Eigenschaften und vorteile

- Die Frostschutzarmatur gewährleistet die kontinuierliche Nutzung und Betrieb auch bei niedrigen Temperaturen.
- Das Belüftungsventil im oberen Teil der Armatur ermöglicht eine schnelle Entleerung und verhindert, dass Wasser im End Teil der Leitung verbleibt.
- Ein “TrennungsSystem” stellt sicher, dass das Wasser, welches sich im Zubehör befinden kann, welches dem Schlauchanschluss angeschlossen ist, nicht in den Hahn zurückkehrt.
- Beigepacktes Zubehör stellt sicher, dass die Installation korrekt ausgeführt werden kann.
- Die Armatur ist so konzipiert, dass ein Rückfluss des Wassers in die Leitung nicht möglich ist.
- Für alle Wandgrößen zwischen 150 mm und 415 mm geeignet. Mit den entsprechenden Verlängerungen kann der Wasserhahn in Wänden bis L = 655 mm montiert werden.

3. Caracterìsticas y ventajas

- El grifo FROZEN garantiza una continuidad de utilizo y funcionamiento a ùn a bajas temperaduras.
- La vàlvula aeradora puesta por arriba permite un drenaje ràpido del grifo, sin que quede agua parada en el grifo mismo.
- Un sistema de disconesiòn previene flujos de vuelta del tubo hacia el grifo.
- Un kit de montaje asegura una instalaciòn correcta.
- Una valvula de retenciòn en corrispondencia del obturador previene cualquier tipo de flujo de vuelta.
- Adaptable a todas las paredes de espesor entre los 150 y 415 milìmetros. Es posible, usando las extensiones apropiadas, montar el grifo en paredes de hasta L = 655 mm.

4. Installazione

Il rubinetto FROZEN va installato con un’inclinazione di 1° verso l’esterno della casa, in modo che eventuali residui di acqua possano fuoriuscire una volta portato in posizione di chiusura l’otturatore.
La temperatura interna della stanza dov’è applicato il dispositivo deve essere >0°C per consentirne il funzionamento.

4. Installation procedure

Please install FROZEN at an angle of 1 degree, inclined towards the floor on the outside, in order to drain any trace of standing water once the shutter is closed.
Working temperature: FROZEN can work even at -20°C, though it’d be better to open it only at +0°C. Please consider that in order to work regularly, inside temperatures must be above 0°C.

4. Installation

Le robinet FROZEN doit être installé avec une inclination de 1° vers le sol extérieur, pour permettre à des possibles résidus d’eau de déborder dès que l’obturateur sera en position de fermeture.
La température interne de la pièce où l’appareil est appliqué doit être > 0 ° C pour lui permettre de fonctionner.

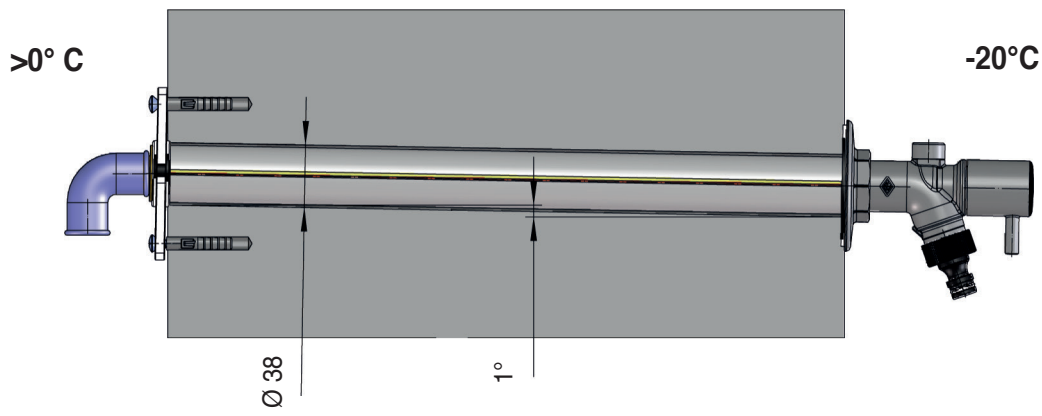
4. Installation

Die Frostschutzarmatur muss mit einer Neigung von 1° zur Außenseite des Hauses installiert werden, damit das Restwasser austreten kann, nachdem die Blende geschlossen worden ist.
Wichtig: die Innentemperatur des Raums muss > 0°C sein, damit die Funktionsfähigkeit der Armatur gewährleistet ist.

4. Procedura de instalaciòn

Por favor instalar FROZEN con un àngulo de 1 grado de inclinación, de adentro para afuera, hacia el suelo exterior, de manera que no quede agua en el grifo una vez cerrado el obstructor.
Por favor: la temperadura de la habitaciòn donde se encuentra el dispositivo tiene que ser de +0°C tambièn.

SCHEMA MONTAGGIO - MOUNTING SCHEME



FROZEN



serie FROZEN
Art. 4800



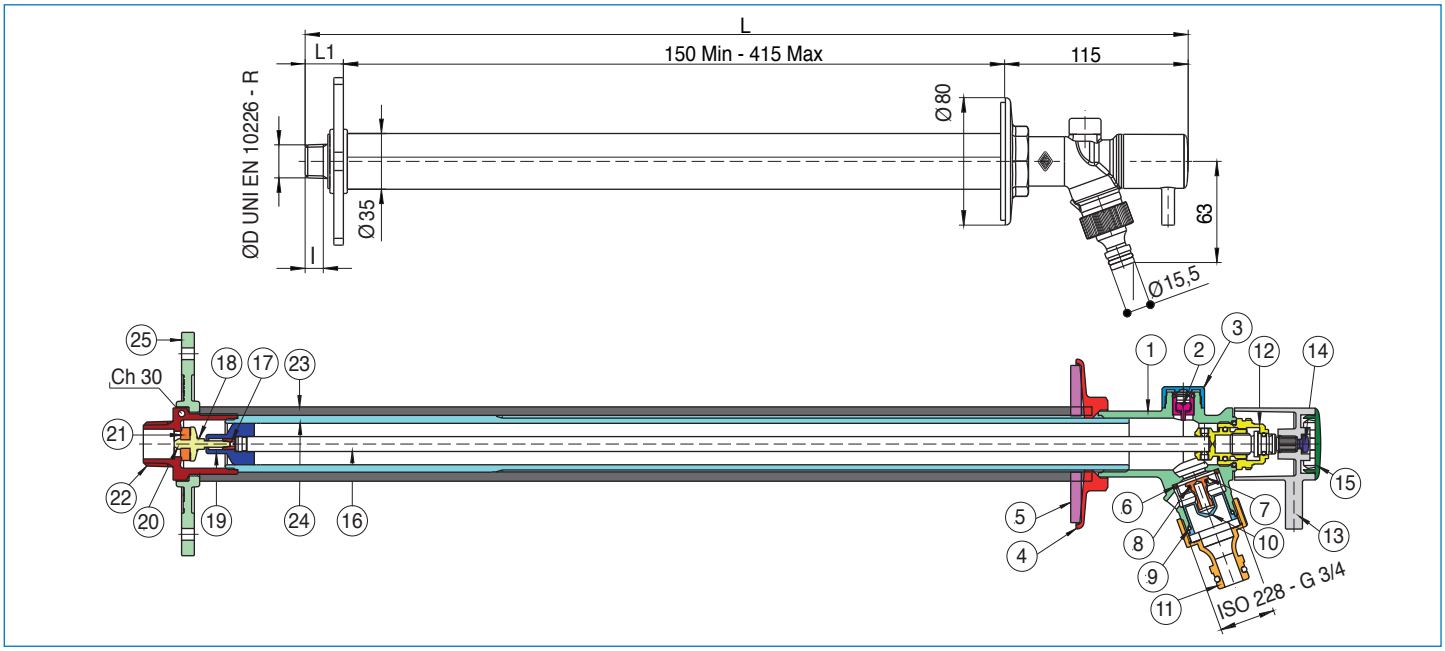
Valvola a Rubinetto antigelo per esterni, con spurgo automatico, portagomma e leva cromata.

Anti-freeze faucet for outdoor applications, with vacuum breaker valve, hose tail connection and chromed handle.

Robinet antigel d'extérieur, avec purge automatique et levier chromé. Robinet antigel d'extérieur, avec purge automatique et levier chromé.

Frostsichere verchromte Außenarmatur mit automatischen Entlüftung, Schlauchtülle und Verchromtem Hebel.

Grifo anti-hielo para aplicaciones externas con vàlvula de expurgaciòn, porta manguera y palanca cromada.

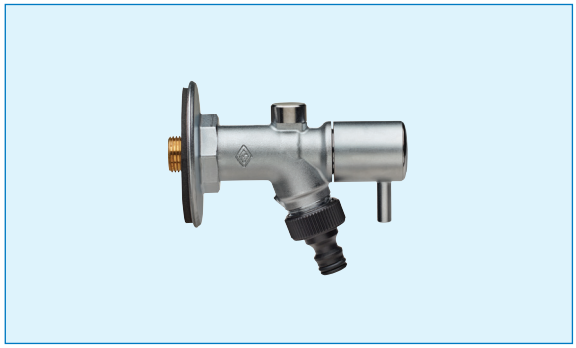


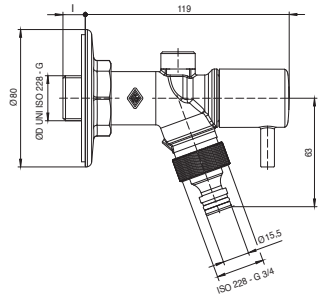
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	VALVOLA DI RITEGNO	CHECK VALVE	CLAPET ANTI RETOUR	RÜCKSCHLAGVENTIL	VÁLVULA DE RETENCION	POM	1
3	TAPPO	VACUUM BREAKER VALVE CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	BRASS CW614 UNI EN 12164	1
4	ROSONE	CAP	ROSETTE	ROSETTE	ANILLO	BRASS CW617 UNI EN 12420	1
5	SPUGNA	SEALING GASKET	ÉPONGE	SCHWAMM	ESPONJA	POR 300/60 ASTM D-1056	1
6	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
7	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	POM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	POM	1
11	PORTAGOMMA	HOSE TAIL	PORTE CAOUTCHOUC	SCHLAUCHTÜLLE	PORTAGOMA	PP	1
12	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW614 UNI EN 12164	1
13	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANIJA	ZAMA/G Zn Al4 ALLOY UNI EN 1774	1
14	VITE	SCREW	VIS	CSHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
15	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
16	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW617 UNI EN 12164	1
17	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	BRASS CW614 UNI EN 12164	1
18	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STAINLESS STEEL AISI 302	1
19	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	1
20	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW614 UNI EN 12164	1
21	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
22	RACCORDO	CONNECTION	RACCORD	ÜBERGANGSSTÜCK	CONEXIÓN	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
23	GUAINA ISOLANTE	INSULATING GASKET	JOINT ISOLANT	ISOLIERDICHTUNG	JUNTA AISLANTE	POLYETHYLENE FOAM	1
24	RACCORDO	CONNECTION	RACCORD	ÜBERGANGSSTÜCK	CONEXIÓN	BRASS CW614 UNI EN 12164	1
25	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	PA 6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	L1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	-	1	4800040000	12	11,4	554	24	2,4	10	1,72
3/4"	20	-	1	4800050000	12	12,7	555,5	25,5	2,4	10	1,73

Limiti di temperatura: -20°C +90°C - Temperature range: -20°C +90°C.

Disponibili ricambi, artt. RI813-RI772-RI814-RI812, a pag. 318 - The accessories, item RI813-RI772-RI814-RI812, are available. See at page 318.





Art. 4801

Rubinetto antigelo per esterni, con spurgo automatico, portagomma e leva cromata.

Anti-freeze faucet for outdoor applications, with vacuum breaker valve, hose tail connection and chromed handle.

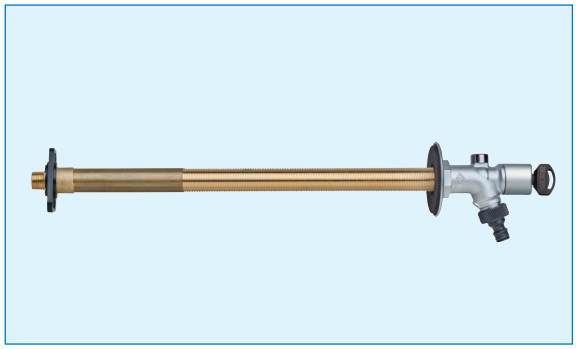
Robinet antigel d'extérieur, avec purge automatique et levier chromé.

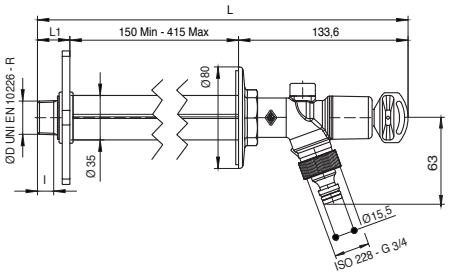
Frostsichere verchromte Außenarmatur mit automatischen Entlüftung, Schlauchtülle und Verchromtem Hebel.

Grifo anti-hielo para aplicaciones externas con vàlvula de expurgaciòn, porta manguera y palanca cromada.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Kv	PN	Kg
1/2"	15	1	8	480104000	12	12	2,4	10	0,66
3/4"	20	1	8	480105000	12	12	2,4	10	0,64

Disponibili ricambi, artt. RI813-RI814, a pag. 318 - The accessories, items RI813-RI814, are available. See at page 318.





Art. 4810

Rubinetto antigelo per esterni, con spurgo automatico, portagomma e chiavetta asportabile.

Anti-freeze faucet for outdoor applications, with vacuum breaker valve, hose tail connection and removable key.

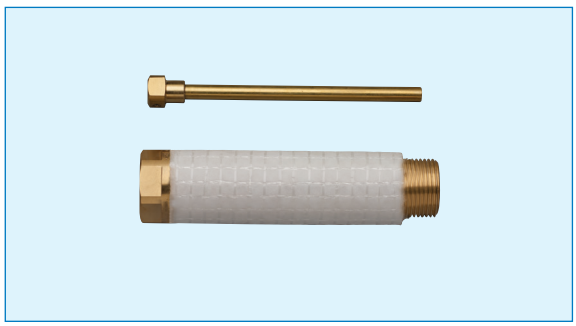
Robinet antigel d'extérieur, avec purge automatique, porte-caoutchouc et clé à emporter.

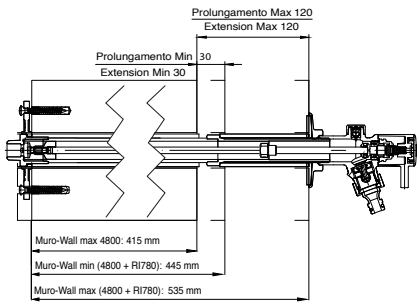
Frostsichere verchromte Außenarmatur mit automatischen Entlüftung, Schlauchtülle und austauschbarem Sicherungsschloss.

Grifo anti-hielo para aplicaciones externas con vàlvula de expurgaciòn, porta manguera y cerradura extraible.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	L1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	-	1	481004000	12	11,4	566,5	24	2,4	10	1,66
3/4"	20	-	1	481005000	12	12,7	568	25,5	2,4	10	1,67

Disponibili ricambi, artt. RI813-RI772-RI814-RI812, a pag. 318 - The accessories, items RI813-RI772-RI814-RI812, are available. See at page 318.





Art. 4860

Kit prolunga per rubinetto antigelo FROZEN 4800 e 4810.

Extension kit for FROZEN 4800 and 4810 anti-freeze tap.

Équipement pour robinet antigel FROZEN 4800 et 4810.

Verlängerung für frostsichere Außenarmatur FROZEN Typ 4800 und 4810.

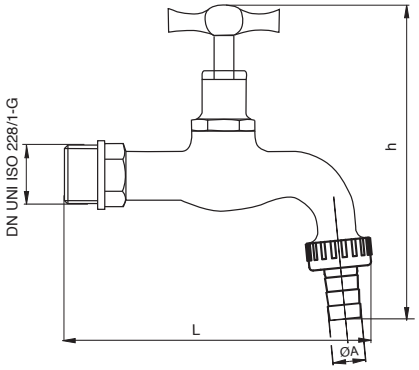
Kit de extensión para grifo anticongelante FROZEN 4800 y 4810.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ESTENSIONE CON UNA PROLUNGA LENGHT OF ONE EXTENSION		ESTENSIONE CON DUE PROLUNGHE LENGHT OF TWO EXTENSION		Kg	N°MAX PROLUNGAMENTI MAX NUMBER OF EXTENSIONS
					MIN	MAX	MIN	MAX		
1/2"-3/4"	15-20	1	8	4860040000	30	120	150	240	0,35	2



Art. 4954 •

- Rubinetto erogatore sabbiato e cromato, con portagomma.
- Bib-cock sandblasted and chrome plated, with hose tail.
- Robinet à boisseau sphérique, sablé et chromé, avec porte caoutchouc.
- Auslaufkugelhahn, verchromt und sandgestrahlt, mit Schlauchtülle.
- Grifo d'erogacion arenado y cromado con porta goma.

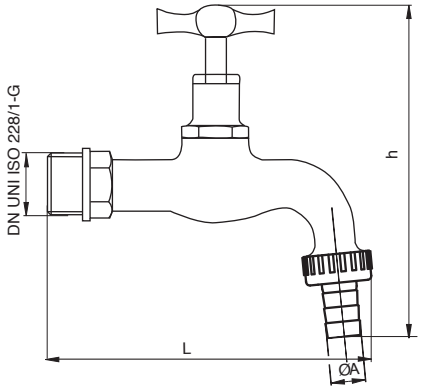


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4954040000	122	133	15,5	3,6	10	0,31
3/4"	20	10	40	4954050000	127	152	20,5	6	10	0,45
1"	25	10	20	4954060000	165	165	26,5	11	10	0,67



Art. 4964 •

- Rubinetto erogatore lucido, con portagomma.
- Bic-cock chrome plated, with hose tail.
- Robinet à boisseau sphérique, chromé, avec porte caoutchouc.
- Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Schlauchtülle.
- Grifo d'erogacion brillante con porta goma.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4964040000	122	133	15,5	3,6	10	0,31
3/4"	20	10	40	4964050000	127	152	20,5	6	10	0,45
1"	25	10	20	4964060000	165	165	26,5	11	10	0,67



Art. 4974 •

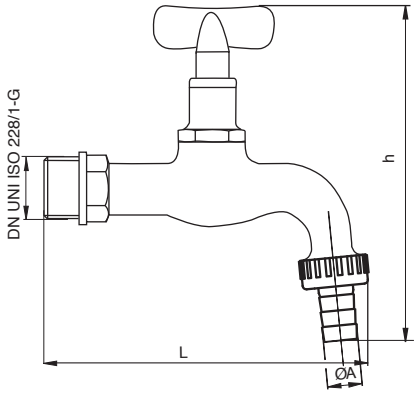
Rubinetto erogatore lucido, con portagomma e chiavetta asportabile.

Bib-cock chrome plated, with hose tail and removable key.

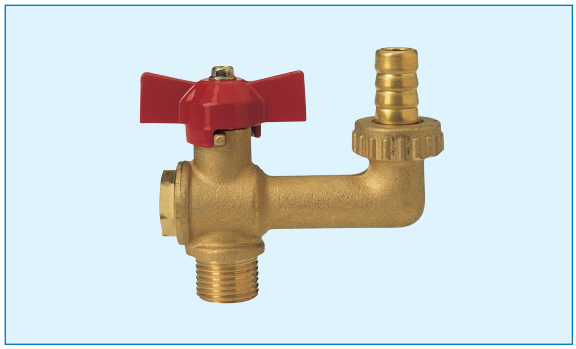
Robinet à boisseau sphérique, chromé, avec porte caoutchouc et clef amovible.

Auslaufkugelhahn, verchromt, mit Schlauchtülle und mit lösbarem Schlüssel.

Grifo d'erogacion brillante con porta goma y llave removible.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	ØA	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4974040000	122	133	15,5	5,6	10	0,20



Art. 4975 •

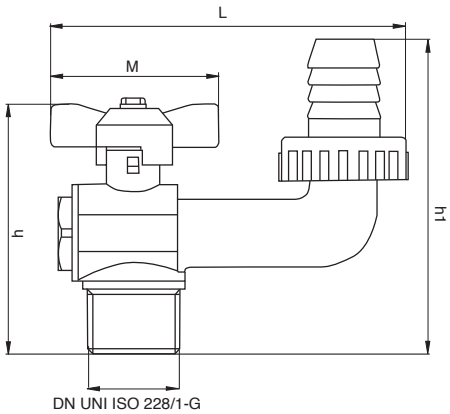
Valvola a sfera per idrante, con portagomma e farfalla.

Ball valve for hydrant, with hose tail and butterfly.

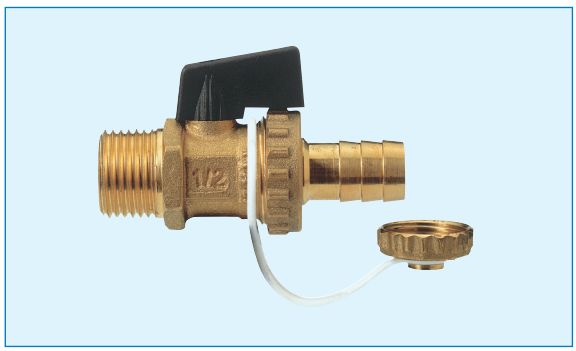
Robinet à boisseau sphérique pour bouche hydrante, avec porte caoutchouc et papillon.

Kugelhahn für Hydrant, mit Schlauchtülle und Griff.

Válvula esfera por boca de incendio con porta goma y mariposa.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	h1	M	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	4975040000	101	74	81	61	3,6	16	0,28
3/4"	20	10	40	4975050000	111	79	92	61	6	16	0,38
1"	25	10	20	4975060000	126	91	126	61	11	16	0,60



Art. 9820 •

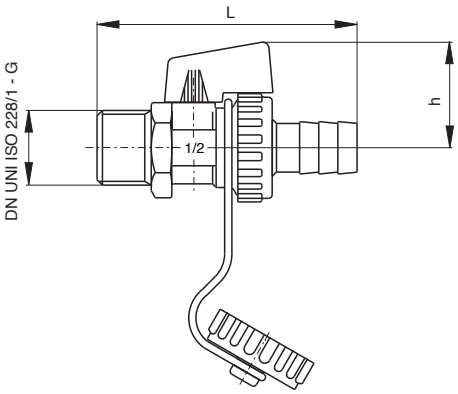
Valvola a sfera per scarico caldaia, con leva, tappo e catenella.

Drain ball valve for boiler, with handle, cap and chain.

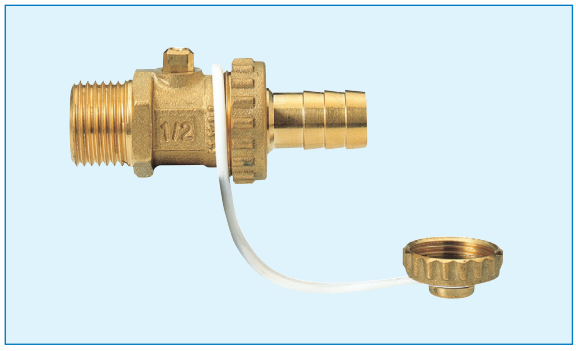
Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière, avec poignée, bouchon et chaînette.

KFE-Kugelhahn, mit Griff, Stopfen und Kette.

Válvula esfera por descarga caldera con palanca, tapón y cadena.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	9820040000	72	29,5	5,4	10	0,12



Art. 9830 •

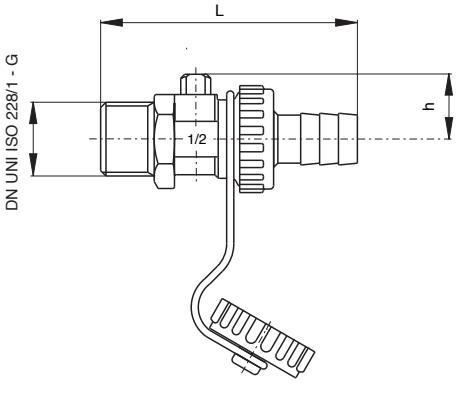
Valvola a sfera per scarico caldaia, senza leva, con tappo e catenella.

Drain ball valve for boiler, without handle, with cap and chain.

Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière, sans poignée, avec bouchon et chaînette.

KFE-Kugelhahn, ohne Griff, mit Stopfen und Kette.

Válvula esfera por descarga caldera, sin palanca, tapón y cadena.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	9830040000	72	17,5	5,4	10	0,12



Art. 4560

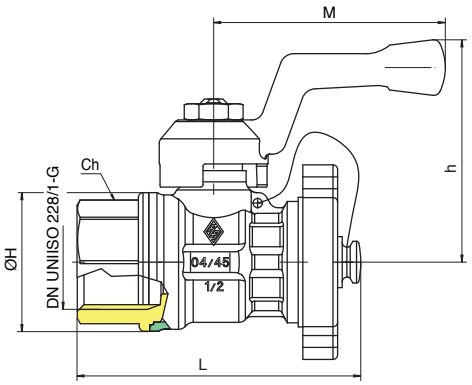
Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura femmina, con leva alluminio, tappo e catenella.

Drain ball valve for heater, nickel plated, female threaded, with aluminium handle, cap and chain.

Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée F/F, avec levier en aluminium, bouchon et chaînette.

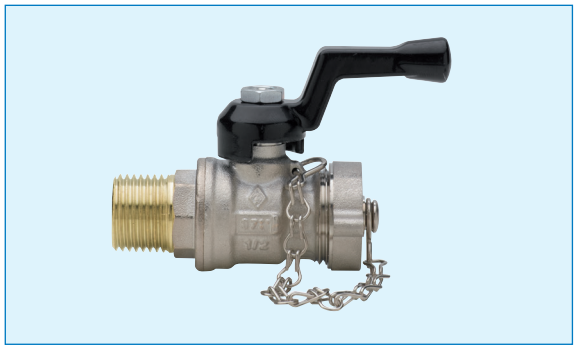
KFE Kugelhahn, vernickelt, Innengewinde, mit Aluminium Hebel, Kappe und Kette.

Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca hembra con palanca de aluminio y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	Ch	M	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	4560040000	30	25	50	61	48	16,3	30	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4561

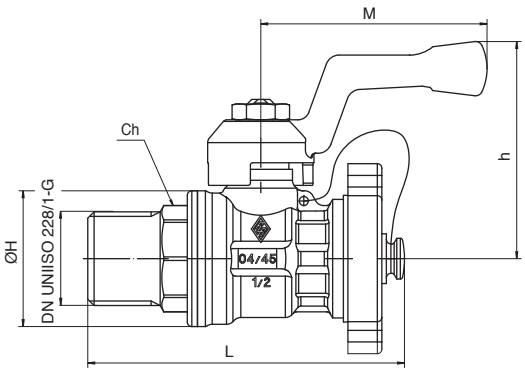
Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura maschio, con leva alluminio, tappo e catenella.

Drain ball valve for heater, nickel plated, male threaded, with aluminium handle, cap and chain.

Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudière nickelée, taraudée male, avec levier en aluminium, bouchon et chaînette.

KFE Kugelhahn, vernickelt, Aussengewinde, mit Aluminium Hebel, Kappe und Kette.

Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca macho con palanca de aluminio y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	Ch	M	L	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	4561040000	30	22	50	70	48	16,3	30	0,19

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4570

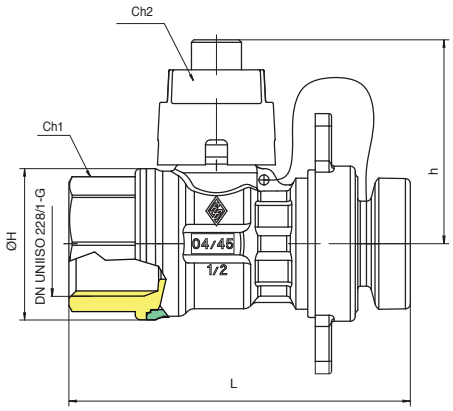
Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura femmina, con cappuccio quadro, tappo e catenella.

Drain ball valve for heater, nickel plated, female threaded, with square cap and chain.

Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudiére nickelée, taraudée femelle, avec capouchon cadre, bouchon et chaînette.

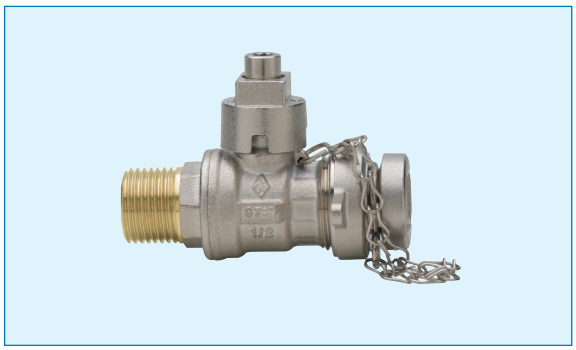
KFE Kugelhahn, vernickelt, Innengewinde, mit Kappe und Kette.

Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca hembra con capucho cuadrado y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	L	h	Ch1	Ch2	Kv	PN	Kg
1/2”	15	20	80	4570040000	30	68	41	25	13,5	16,3	30	0,22

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



Art. 4571

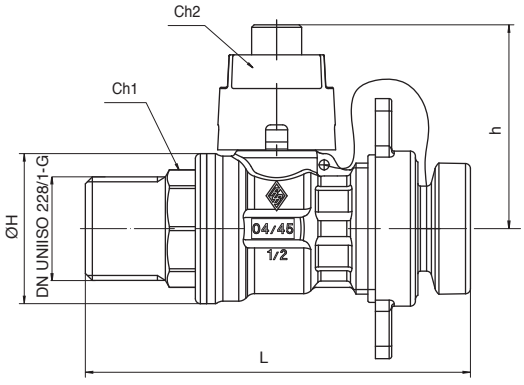
Valvola a sfera per scarico caldaia nichelata, filettatura maschio, con cappuccio quadro, tappo e catenella.

Drain ball valve for heater, nickel plated, male threaded, with square cap and chain.

Robinet à boisseau sphérique de vidange pour chaudiére nickelée, taraudée male, avec capouchon cadre, bouchon et chaînette.

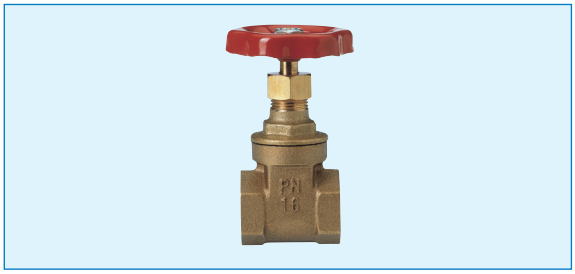
KFE Kugelhahn, vernickelt, Aussengewinde, mit Kappe und Kette.

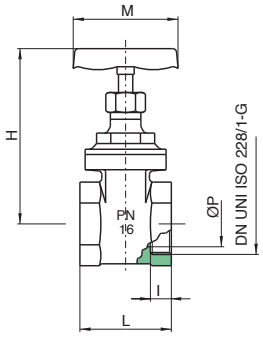
Válvula esfera por descarga caldera, niquelada rosca macho con capucho cuadrado y tapón a cadenilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	L	h	Ch1	Ch2	Kv	PN	Kg
1/2”	15	20	80	4571040000	30	77	41	22	13,5	16,3	30	0,24

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.



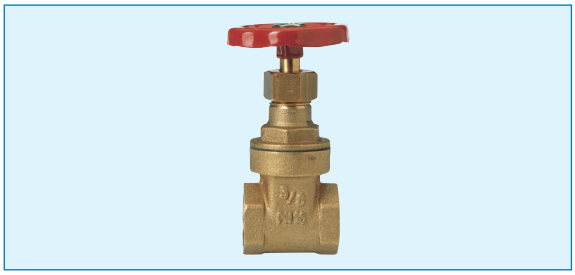


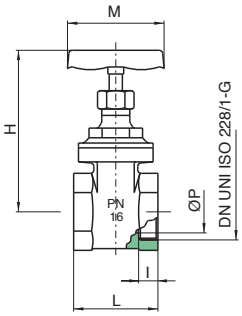
Art. 9894 •

- Saracinesca in bronzo pesante, PN16.
- Heavy bronze gate valve, PN16.
- Vanne lourde en bronze, PN16.
- Muffenschieber aus Rotguß, schwere Ausführung, PN16.
- Compuerta en bronce pesado, PN16.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	9894040000	15	38	60	45	9	8,5	16	0,20
3/4"	20	10	40	9894050000	19	45	78	50	10	17	16	0,29
1"	25	10	40	9894060000	24	48	92	55	11	27	16	0,37
1"1/4	32	6	24	9894070000	32	51	108	60	11	50	16	0,57
1"1/2	40	4	16	9894080000	37	58	125	70	13	82,5	16	0,82
2"	50	4	8	9894100000	47	62	145	80	13	136,5	16	1,21
2"1/2	65	2	4	9894120000	60	78	175	100	16	240	16	2,09
3"	80	2	4	9894140000	72	80	200	100	16	340	16	2,69
4"	100	-	3	9894180000	93	98	240	120	19	550	16	4,80

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.



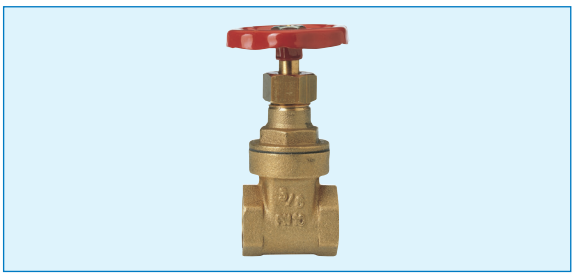


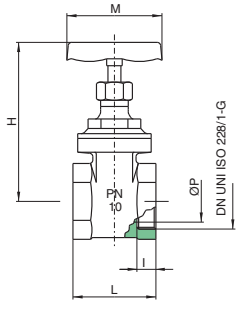
Art. 9896 •

- Saracinesca in ottone pesante, PN16.
- Heavy brass gate valve, PN16.
- Vanne lourde en laiton, PN16.
- Muffenschieber aus Messing, schwere Ausführung, PN16.
- Compuerta en latón pesado, PN16.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
3/8"	10	20	80	9896030000	13	33	67	45	8	5,6	16	0,15
1/2"	15	15	60	9896040000	15	38	68	45	9	8,5	16	0,18
3/4"	20	10	40	9896050000	19	44	78	50	10	17	16	0,26
1"	25	10	40	9896060000	24	48	91	55	11	27	16	0,35
1"1/4	32	6	24	9896070000	32	51	108	60	12	50	16	0,55
1"1/2	40	4	16	9896080000	37	58	125	70	13	82,5	16	0,70
2"	50	4	8	9896100000	47	63	143	80	13	136,5	16	1,12
2"1/2	65	2	4	9896120000	60	64	176	100	13	240	16	1,67
3"	80	2	4	9896140000	72	74	200	100	14	340	16	2,24
4"	100	-	3	9896180000	93	84	235	120	16	550	16	4,26

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.





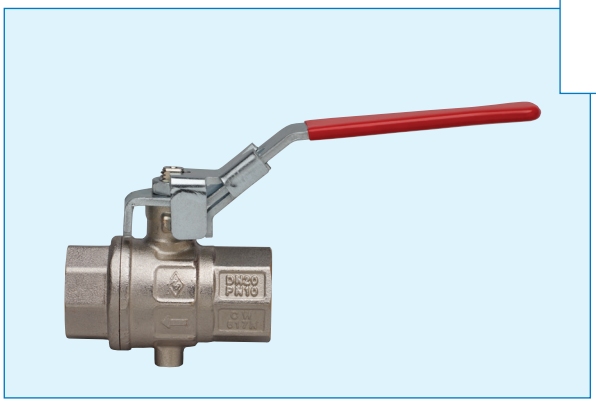
Art. 9898 •

- Saracinesca in ottone, PN10.
- Brass gate valve, PN10.
- Vanne en laiton, PN10.
- Muffenschieber aus Messing, PN10.
- Compuerta en latón, PN10.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	M	I	Kv	PN	Kg
3/8"	10	20	80	9898030000	13	33	67	45	8	5,6	10	0,15
1/2"	15	15	60	9898040000	13,5	35	68	45	9	8,5	10	0,15
3/4"	20	10	40	9898050000	15,5	39	68	45	9	17	10	0,18
1"	25	10	40	9898060000	19	43	80	50	10	27	10	0,25
1"1/4	32	6	24	9898070000	27	48	86	55	10	50	10	0,38
1"1/2	40	4	16	9898080000	33	54	107	60	11	82,5	10	0,52
2"	50	4	8	9898100000	45	58	134	70	12	136,5	10	0,82
2"1/2	65	2	4	9898120000	47	63	143	80	13	240	10	1,28
3"	80	2	4	9898140000	60	70	176	100	13	340	10	1,93
4"	100	-	3	9898180000	72	80	202	100	15	550	10	2,88

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.

serie FULL-SFER
Art. 5110



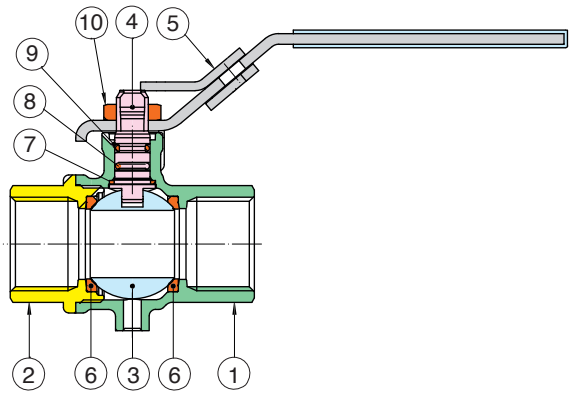
Valvola a sfera a passaggio totale con foro di scarico, filettatura F/F, con leva in acciaio lucchettabile.

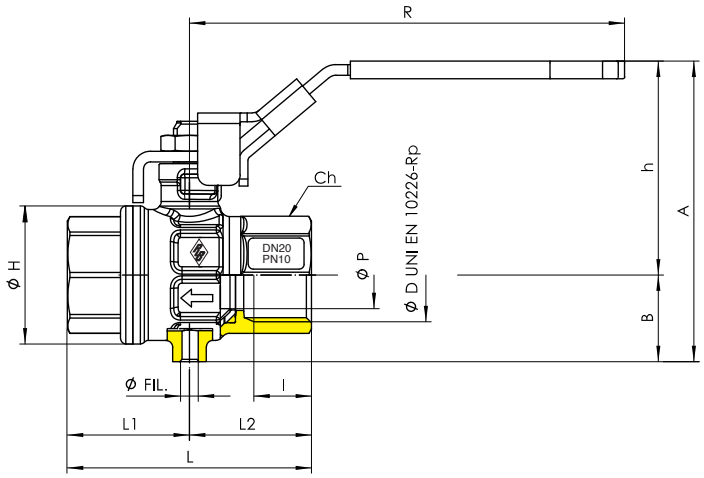
Full bore ball valve, F/F threaded, with drain hole and lockable steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total avec échappement taraudée F/F, avec poignée verrouillable en acier.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entlüftung und Stahlhebel, verriegelbar.

Válvula esfera paso total con hueco de descarga, roscas hembra/hembra y palanca de hierro cerrable con candado.





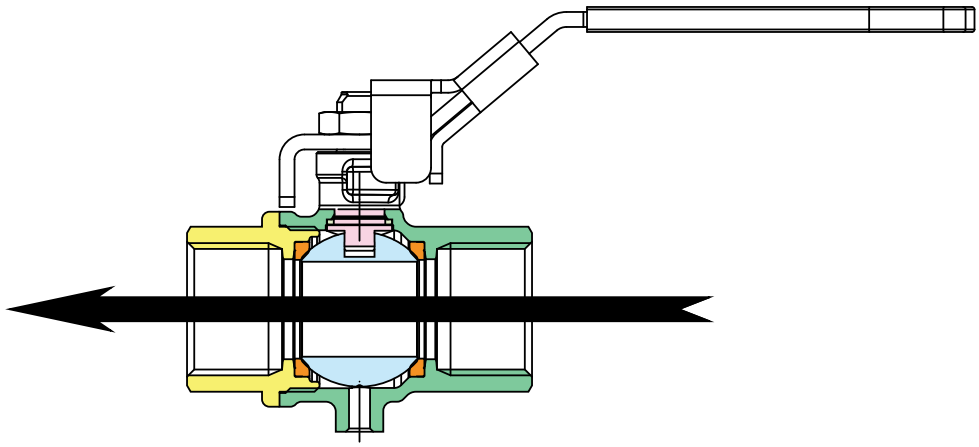
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO CONTRA FRICCIÓN	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

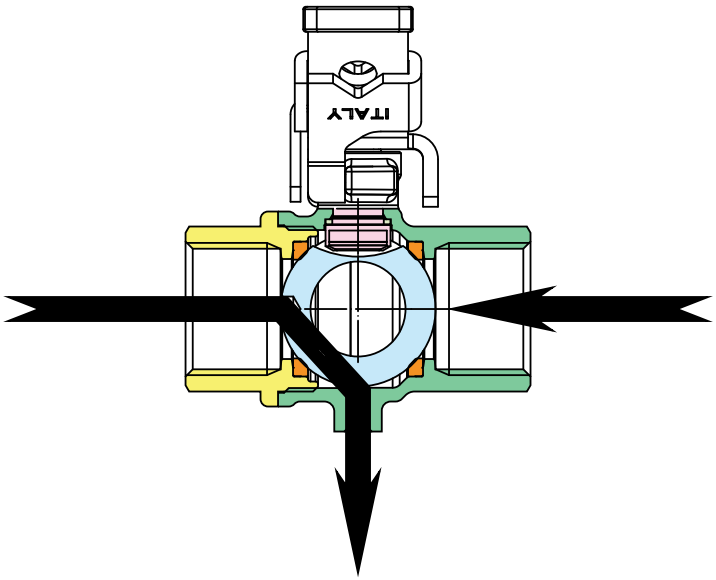
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	h	ØH	l	L	L1	L2	R	CH	ØFil	Kv	PN	Kg
1/4"	8	20	80	5110020000	10	61,5	15,5	46	23	11	51,5	27,5	24	96	20	M5	5,4	10	0,18
3/8"	10	20	80	5110030000	10	61,5	15,5	46	23	11,4	51,5	27,5	24	96	20	M5	6	10	0,16
1/2"	15	20	80	5110040000	14	69,7	20	49,7	33	15	62	31	31	96	25	M5	15,7	10	0,24
3/4"	20	10	40	5110050000	19	85	24,5	60,5	39	16,3	69	34,5	34,5	123	31	M5	28	10	0,40
1"	25	10	20	5110060000	24	94,3	29	65,3	49	19,1	83	41,5	41,5	123	38	M5	41,5	10	0,61

Limiti di temperatura: -10°C +100°C - Temperature range: -10°C +100°C

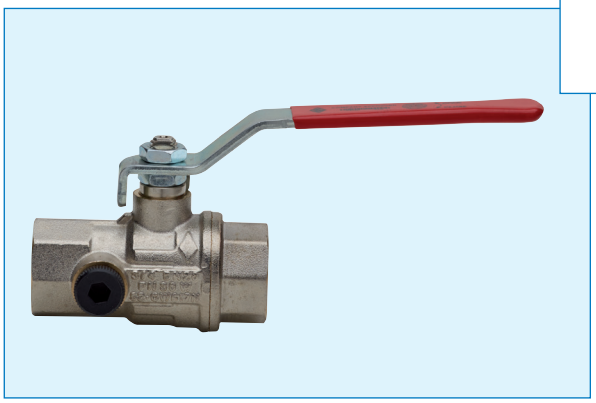
Disponibile accessorio, art. 6120, a pag. 310 - The accessory, item 6120, is available. See at page 310.

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING DRAFT - PLAN DE FONCTIONNEMENT - BETRIEBSCHEMA ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO





serie EURO-SFER
Art. 5210



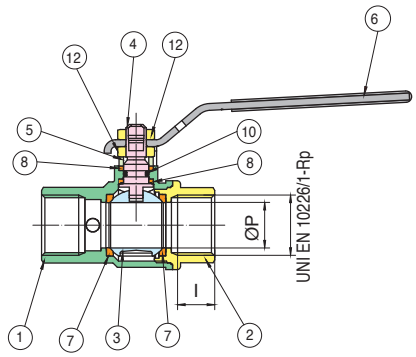
Valvola a sfera a passaggio totale con rubinetto di spurgo, filettatura F/F, con leva in acciaio.

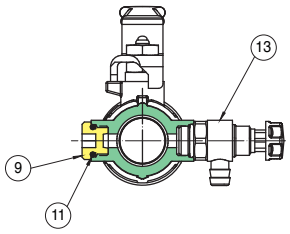
Full bore ball valve, F/F threaded, with drain cock and steel handle.

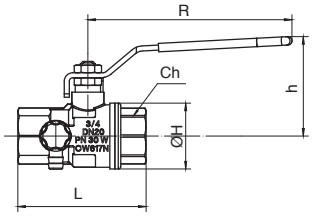
Vanne à sphére à passage total avec robinet et bouchon de purge taraudée F/F, avec poignée en acier.

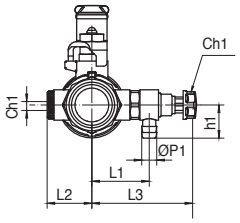
Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entleerung und Stahlhebel.

Válvula esfera paso total con grifo d' expurgacion, roscas hembra/hembra con palanca de hierro.







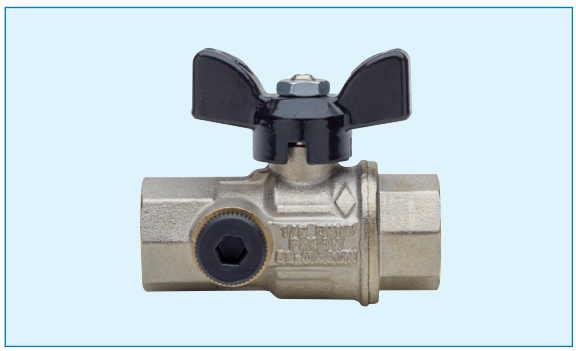


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KAPPE	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	OINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICTUNG	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	PA6	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
13	RUBINETTO DI SPURGO	DRAIN COCK	ROBINET DE PURGE	ENTLEERUNGSHAHN	GRIFO D'EXPURGACION	BRASS CW614N UNI EN 12164	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	L1	L2	L3	ØH	h	h1	Ch	Ch1	R	ØP1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	5210040000	15	15	68	28,5	23,5	59	33	46	20	25	6	95	9	16,3	30	0,28
3/4"	20	10	40	5210050000	20	16,3	76	31,5	26,5	62	39	58	20	31	6	120	9	29,5	30	0,41
1"	25	10	20	5210060000	25	19,1	83,5	34,5	29,5	65	49	62	20	38	6	120	9	43	30	0,60
1"1/4	32	6	12	5210070000	32	21,4	103	39	34	69,5	59	76	20	48	6	150	9	89	25	0,90
1"1/2	40	4	8	5210080000	40	21,4	115	45	40	45,5	73	82	20	54	6	150	9	230	25	1,32
2"	50	2	4	5210100000	50	25,7	133	51	46	81,5	86	95	20	67	6	159	9	265	25	1,97

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

Disponibili accessori, artt. 5808-6100-6110-6120, a pagg. 308-309-310 - The accessories, items 5808-6100-6110-6120, are available. See at pages 308-309-310.



Art. 5220

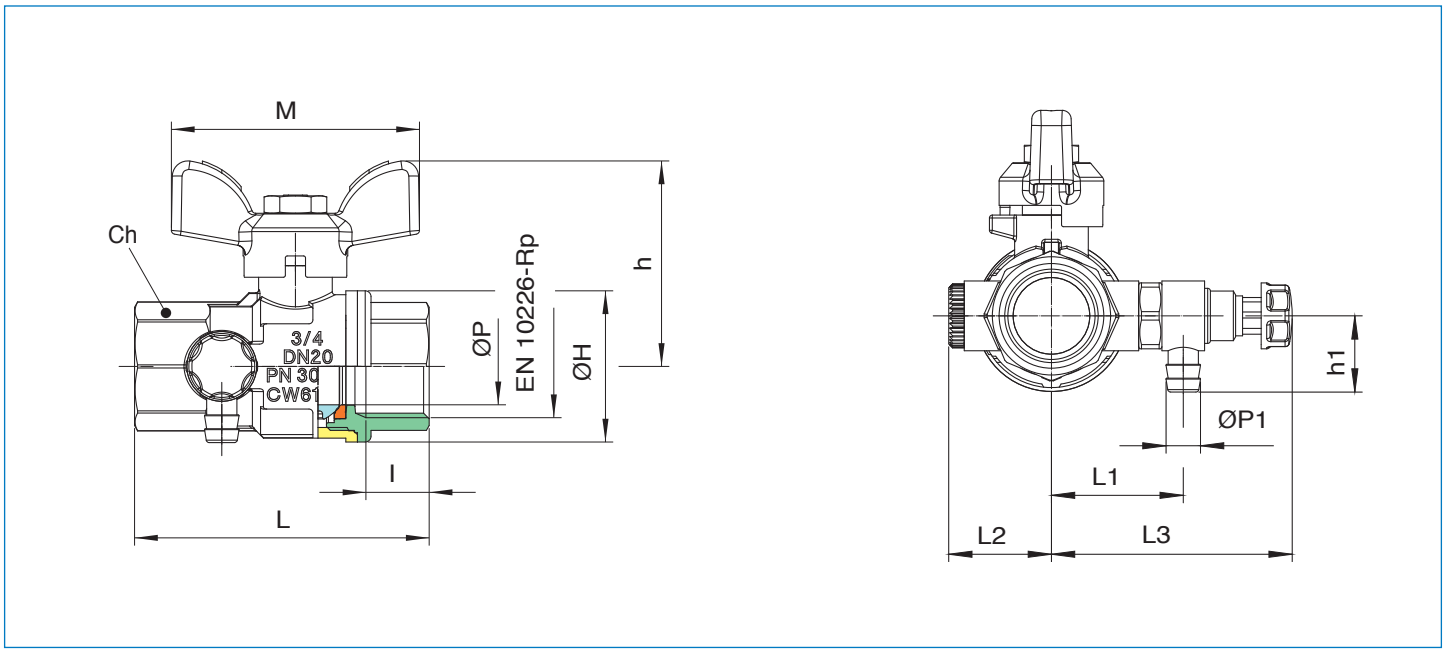
Valvola a sfera a passaggio totale con rubinetto di spurgo, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with drain cock and aluminium T-handle.

Vanne à sphère à passage total avec robinet et bouchon de purge taraudée F/F, avec poignée à papillon.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Entleerung und Aluminiumgriff.

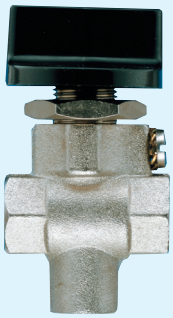
Válvula esfera paso total con grifo d' expurgacion, roscas hembra/hembra con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	L1	L2	L3	ØH	h	h1	Ch	M	ØP1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	5220040000	15	15	68	31	23,5	59	33	42	19,5	25	50	9	16,3	30	0,27
3/4"	20	10	40	5220050000	20	16,3	76	34	26,5	62	39	53	19,5	31	64	9	29,5	30	0,38
1"	25	10	20	5220060000	25	19,1	90	37	29,5	65	49	57	19,5	38	64	9	43	30	0,56

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C.

serie DEVIA–SFER
Art. 5710



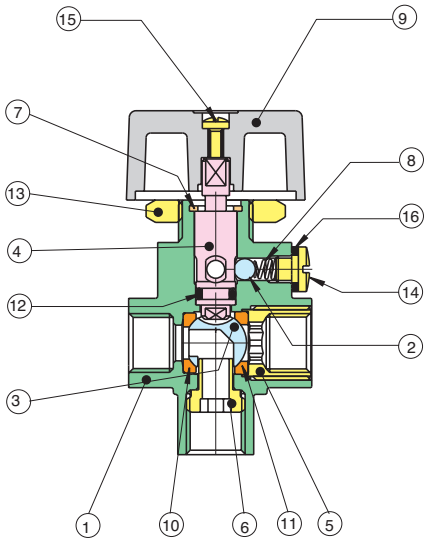
Valvola a sfera deviatrice per pannello, filettatura F/F/F, con volantino.

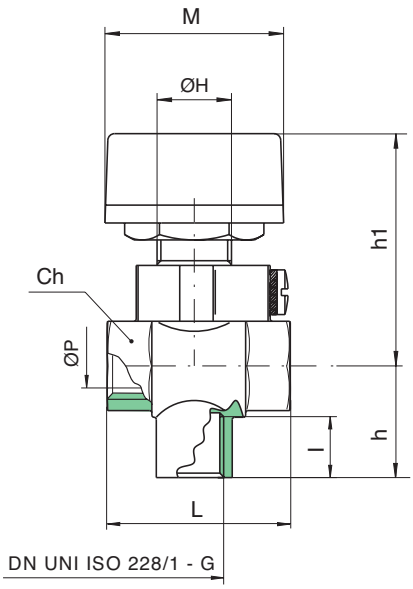
Diverter ball valve for panel, female threaded and hand wheel.

Vanne déviatrice à boisseau sphérique pour panneau, taraudée F/F/F, avec manette.

Verteiler drei-Wege Kugelhahn für Schalttafel, Innengewinde, mit Griff.

Válvula esfera desviadora por panel roscas hembra/hembra con volante.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	STAINLESS STEEL INOX AISI 430	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	RING NUT	RACCORD	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	RING NUT	RACCORD	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	STAINLESS STEEL AISI 302	1
8	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	STAINLESS STEEL AISI 302	1
9	VOLANTINO	WHEEL HANDLE	POIGNÉE	ASPERRORGAN	VOLANTE	ABS	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1
11	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
14	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL DD11 UNI EN 10111	1
16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL DD11 UNI EN 10111	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	M	L	h	h1	Kv	PN	Kg
1/4”	8	20	80	5710020000	8	10	20	17	40	41	25	52	2,2	10	0,20

Limiti di temperatura: -10°C +90°C - Temperature range: -10°C +90°C.

VALVOLE PER GAS
BALL VALVES FOR GAS
VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE POUR GAZ
KUGELHÄHNE FÜR GAS
VÁLVULAS POR GAS

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane è l'azienda leader nella produzione di valvole a sfera per gas della 4°, 5°, 6° e 7° specie installate prima e dopo il contatore. Le valvole rispondono alla norma Europea EN 331 che regolamenta la costruzione delle valvole a sfera per gas. I brevetti delle serie CLICK-SFER e SICUR-BLOCK garantiscono una sicurezza unica contro manovre accidentali e riaperture indesiderate.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane is the leading company in the field of gas ball valve production of 4°, 5°, 6°, 7° family, which are assembled before and after the metter.These valves comply with the European standard EN 331, regulating the manifacturing of gas ball valves. The patents of CLICK-SFER and SICUR-BLOCK series warrant a unique safety against unintentional moves as well as undesired reopenings.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane est la société leader pour la production de vannes à boisseau sphérique pour differents genres de gaz, installés devant, avec et après le compteur. Les vannes répondent au normative européenne EN 331 qui reglement la construction des vannes à boisseau sphèrique pour gaz. Les brevets du series CLICK-SFER et SICUR-BLOCK garantissent une sécurité unique contre manoeuvres accidentelles et réouverturee non desirées.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane ist der führende Hersteller für Gaskugelhähne der 4, 5, 6, und 7. Klasse, die vor, nach bzw. zusammen als Einheit mit dem Gaszähler eingebaut werden.Die Kugelhähne entsprechen der europäischen Norm EN 331, die die Herstellung der Kugelhähne für Gasanwendungen normiert. Die Patente der Serien CLICK-SFER und SICUR-BLOCK garantieren eine einzigartige Sicherung gegen unabsichtliche Betätigungen und Wiederöffnungen.

1. Presentaciòn

Rubinetterie Bresciane es la empresa líder por la producción de válvulas esfera por gas de las 4°,5°, 6° y 7° especie, instaladas antes, con y después el medidor. Las válvulas son conformes a la norma europea EN 331 que regula la construcción de las válvulas esferas por Gas. Las licencias de las series CLICK-SFER y SICUR-BLOCK garantizan una seguridad absoluta contra maniobras incidentales y abierturas indeseadas.

2. Caratteristiche e vantaggi

- Passaggio totale della sfera che permette un'altissima portata con una bassissima perdita di carico.
- Passaggio del fluido nei due sensi (se non diversamente indicato) e quindi possibilità di montare la valvola in qualsiasi posizione.
- Asta montata dall'interno con sistema antiespulsione, secondo le più rigide normative internazionali, per garantire elevati standard di sicurezza.
- Tripla tenuta sull'asta per garantire la tenuta a qualsiasi pressione e temperatura di utilizzo della valvola.
- Profilo della sede sfera brevettato, che garantisce una grande affidabilità e resistenza nel tempo, questo profilo garantisce inoltre che la manovra della valvola risulti essere molto morbida.
- Garantita dalle approvazioni dei più importanti istituti di certificazione internazionali.

2. Features and advantages

- Full bore, allows a huge flow rate and an extremely low loss of load.
- Flow in both direction (if not differently specified), therefore the valves may be mounted in all positions.
- Anti blow-out stem mounting according to the strongest international standards in order for high safety guarantee.
- Tripe stem seats to grant tightness at any working pressure and temperature.
- Patented ball seat profile, which guarantees great reliability and resistance over time, this profile also ensures that the valve operation is very soft.
- Guaranteed with approvals of the leading international certification institutes.

2. Caractéristiques et avantages

- Passage total du sphére, qui permit une haute porte avec une basse perte de charge.
- Passage du fluide dans les deux sens (si pas autrement indiqué) et en conséquence, possibilité de monter la vanne à n'importe quel position.
- La tige est assemblée par l'intérieur avec un systéme antiexpulsion, selon les plus rigides directives internationals, pour garantir un niveau de sécurité tres élevé.
- Triple tenue sur la tige pour garantir la la tenue à toute les pressions et températures d'usage de la vanne.
- Profil du siège de la sphère breveté, qui garantit fiabilité et résistance dans le temps. En plus, ce profil garantit aussi une très simple manœuvrabilité de la vanne.
- La vanne est garantie par les approbations des plus importants instituts de certification international.

2. Eigenschaften und Vorteile

• Voller Durchgang der Kugel wodurch eine hohe Durchflussleistung erreicht wird mit einem sehr geringem Druckverlust.
• Durchflussrichtung beliebig (falls nicht anders angegeben) und daher ist die Einbaulage frei wählbar.
• Ausblassichere Spindelkonstruktion gemäss den strengen internationalen Vorschriften um einen hohen Sicherheitsstandard zu garantieren.
• Die dreifache Spindelabdichtung gewährleistet bei unterschiedlischsten Druck- und Temperaturverhältnisse ein hohes Mass an Dichtigkeit.
• Das patentierte Profil des Kugelsitzes garantiert eine hohe Zuverlässigkeit, Lebensdauer und niedrige Drehmomente.
• Die Armatur ist zugelassen durch die namhaftesten internationalen Zulassungsinstitute.

2. Características y ventajas

• Paso total de la esfera que permite un caudal altísimo con una perdida de carga muy baja.
• Paso del fluido en los dos sentidos (si no diversamente indicado) y pues, posibilidad de armar la válvula en cualquiera posición.
• Vástago ensamblado al interior con sistema contra expulsión, cumpliendo con las más estrictas reglamentaciones internacionales, por garantizar elevados estándar de seguridad.
• Tripla hermeticidad en el vástago por garantizar la misma en la válvula a cualquiera temperatura y/o presión de uso.
• Perfil de asiento de bola patentado, que garantiza una gran fiabilidad y resistencia a lo largo del tiempo, este perfil también garantiza que el funcionamiento de la válvula sea muy suave.
• Garantida y aprobada por los más importantes institutos de aprobaciones internacionales.

3. Campi d'impiego

Le valvole a sfera per gas di Rubinetterie Bresciane possono essere utilizzate per gas della 4°, 5°, 6° e 7° specie.

• Temperatura minima e massima di utilizzo: -20°C +60°C (MOT-20).
• Pressione di esercizio massima: 5 bar (MOP5).

3. Working conditions

The gas ball valves of Rubinetterie Bresciane may be used for gas installations of the 4th, 5th, 6th and 7th class.

• The minimum and maximum working temperatures are from -20°C up to +60°C (MOT-20).
• The maximum working pressure is 5 bar (MOP5).

3. Champs d'emploi

Les Vannes à boisseau sphérique pour Gaz de Rubinetterie Bresciane peuvent être utilisées pour differentes genres du gaz.

• Température d'utilisation: minimum -20°C, maximum +60°C (MOT-20).
• La Pression d'exercice est de 5 bar (MOP5).

3. Anwedungsbereiche

Die Gaskugelhähne von Rubinetterie Bresciane dürfen für Gasanwendungen der Klassen 4, 5, 6 und 7 eingesetzt werden.

• Die minimal und maximal Einsatztemperatur ist -20°C bis +60°C (MOT-20).
• Der maximale Betriebsdurck beträgt 5 Bar (MOP 5).

3. Aplicaciones

Las válvulas esferas por gas de Rubinetterie Bresciane se pueden utilizar por gas de la 4°, 5°, 6° y 7° especies.

• Las temperaturas mínimas y máximas de uso son -20°C e +60°C (MOT-20).
• La presión máxima d'ejercicio es 5 bar (MOP5).



GAS

serie FIDO-SFER
Art. 9000



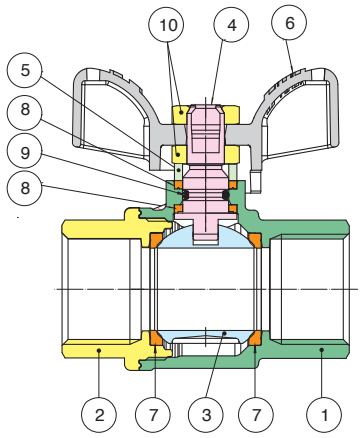
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

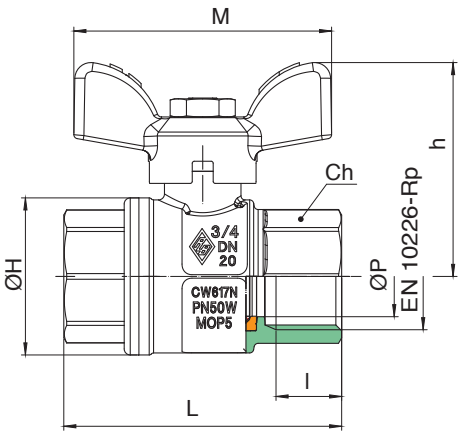
Full bore ball valve for gas, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra/hembra, con mariposa de aluminio.



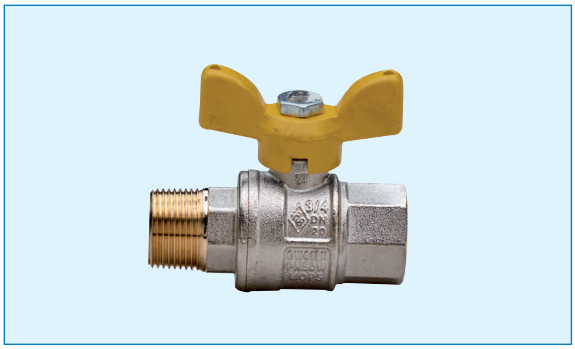


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	9000020000	10	11	51,5	23	20	50	37,5	5	0,14
3/8"	10	20	80	9000030000	10	11,4	51,5	23	20	50	37,5	5	0,12
1/2"	15	20	80	9000040000	15	15	62	33	25	50	41	5	0,19
3/4"	20	10	40	9000050000	20	16,3	69	39	31	64	53	5	0,32
1"	25	10	20	9000060000	25	19,1	83	49	38	64	57	5	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

Disponibili accessori, artt. 96T0-9602-97K0, a pag. 154 - The accessories, items 96T0-9602-97K0, are available. See at page 154.



Art. 9001

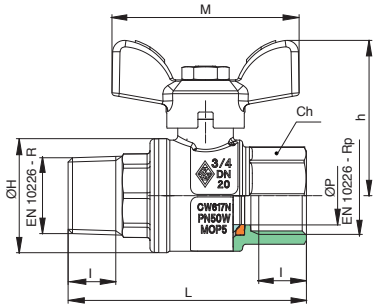
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

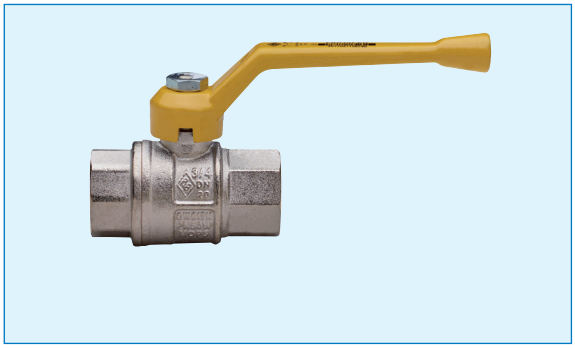
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho/hembra, con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	9001020000	10	11	59	23	20	50	37,5	5	0,13
3/8"	10	20	80	9001030000	10	11,4	59,5	23	20	50	37,5	5	0,13
1/2"	15	20	80	9001040000	15	15	72,5	33	25	50	41	5	0,21
3/4"	20	10	40	9001050000	20	16,3	81,5	39	31	64	53	5	0,35
1"	25	10	20	9001060000	25	19,1	94,5	49	38	64	57	5	0,53

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9010

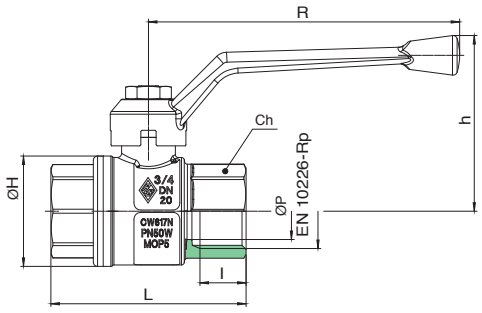
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve for gas, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

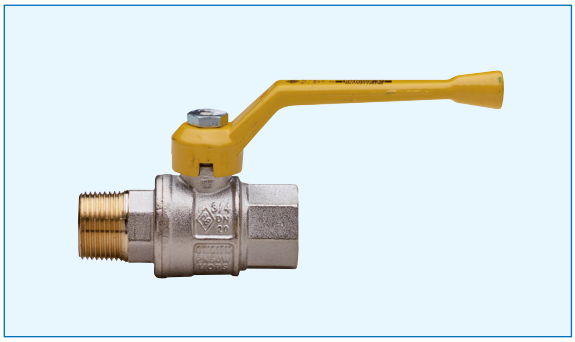
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra/hembra, con palanca de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	9010020000	10	11	51,5	23	20	95	46,5	5	0,14
3/8"	10	20	80	9010030000	10	11,4	51,5	23	20	95	46,5	5	0,12
1/2"	15	20	80	9010040000	15	15	62	33	25	95	50	5	0,20
3/4"	20	10	40	9010050000	20	16,3	69	39	31	110	62	5	0,33
1"	25	10	20	9010060000	25	19,1	83	49	38	110	66	5	0,51
1"1/4	32	6	12	9010070000	32	21,4	96	59	48	160	79	5	0,84
1"1/2	40	4	8	9010080000	40	21,4	108	73	54	160	85,5	5	1,24
2"	50	2	4	9010100000	50	25,7	127	86	67	170	103	5	1,96
2"1/2	65	2	4	9010120000	65	30,2	152	111	90	205	129	5	3,65
3"	80	-	4	9010140000	80	33,3	177	136	105	205	140	5	5,87
4"	100	-	2	9010180000	100	39,3	214	166	130	260	160	5	10,49

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9011

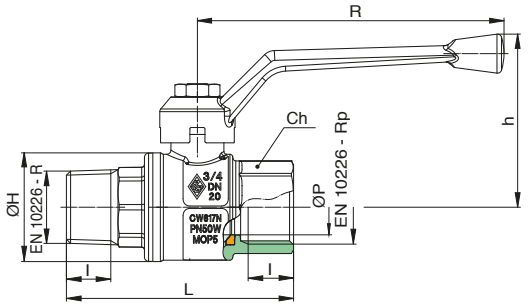
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

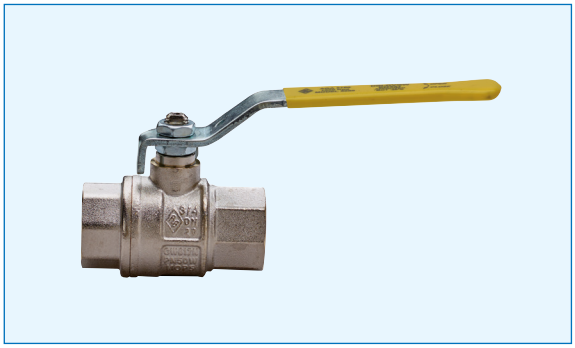
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho/hembra, con palanca de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	9011020000	10	11	59	23	20	95	46,5	5	0,14
3/8"	10	20	80	9011030000	10	11,4	59,5	23	20	95	46,5	5	0,14
1/2"	15	20	80	9011040000	15	15	72,5	33	25	95	50	5	0,21
3/4"	20	10	40	9011050000	20	16,3	81,5	39	31	110	62	5	0,36
1"	25	10	20	9011060000	25	19,1	94,5	49	38	110	66	5	0,54
1"1/4	32	6	12	9011070000	32	21,4	111	59	48	160	79	5	0,91
1"1/2	40	4	8	9011080000	40	21,4	119	73	54	160	85,5	5	1,27
2"	50	2	4	9011100000	50	25,7	141,5	86	67	170	103	5	2,03
2"1/2	65	2	4	9011120000	65	30,2	175	111	90	205	129	5	4,05
3"	80	-	3	9011140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	5	6,27
4"	100	-	2	9011180000	100	39,3	250	166	130	260	160	5	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 5980

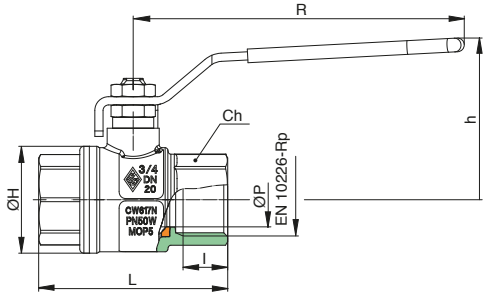
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio gialla.

Full bore ball valve for gas, F/F threaded, with yellow steel handle.

Robinet à boisseau spérique à passage total pour gaz, taraudée F/F, avec poignée en acier jaune.

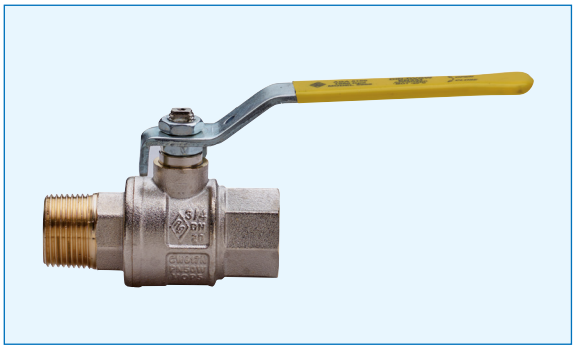
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit gelbem Stahlhebel.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra/hembra, con palanca de hierro amarilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	5980020000	10	11	51,5	23	20	95	43	5	0,15
3/8"	10	20	80	5980030000	10	11,4	51,5	23	20	95	43	5	0,14
1/2"	15	20	80	5980040000	15	15	62	33	25	95	47	5	0,21
3/4"	20	10	40	5980050000	20	16,3	69	39	31	120	59	5	0,36
1"	25	10	20	5980060000	25	19,1	83	49	38	120	63	5	0,53
1"1/4	32	6	12	5980070000	32	21,4	96	59	48	150	76	5	0,89
1"1/2	40	4	8	5980080000	40	21,4	108	73	54	150	82	5	1,29
2"	50	2	4	5980100000	50	25,7	127,5	86	67	160	95	5	2,00
2"1/2	65	2	4	5980120000	65	30,2	152	111	90	205	122	5	3,73
3"	80	-	4	5980140000	80	33,3	177	136	105	205	133	5	5,95
4"	100	-	2	5980180000	100	39,3	214	166	130	260	166	5	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 5981

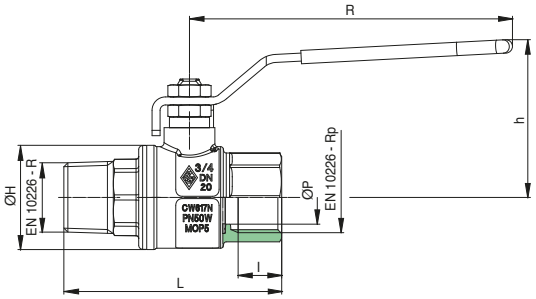
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio gialla.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded, with yellow steel handle.

Robinet à boisseau spérique à passage total pour gaz, taraudée M/F, avec poignée en acier jaune.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG mit gelbem Stahlhebel.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho/hembra, con palanca de hierro amarilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"	8	20	80	5981020000	10	11	59	23	20	95	43	5	0,15
3/8"	10	20	80	5981030000	10	11,4	59,5	23	20	95	43	5	0,15
1/2"	15	20	80	5981040000	15	15	72,5	33	25	95	47	5	0,23
3/4"	20	10	40	5981050000	20	16,3	81,5	39	31	120	59	5	0,39
1"	25	10	20	5981060000	25	19,1	94,5	49	38	120	63	5	0,57
1"1/4	32	6	12	5981070000	32	21,4	111	59	48	150	76	5	0,97
1"1/2	40	4	8	5981080000	40	21,4	119	73	54	150	82	5	1,33
2"	50	2	4	5981100000	50	25,7	141,5	87	67	160	95	5	2,06
2"1/2*	65	2	4	9011120000	65	30,2	175	111	90	205	129	5	4,19
3"*	80	-	4	9011140000	80	33,3	203,5	136	105	205	140	5	6,27
4"*	100	-	2	9011180000	100	39,3	250	166	130	260	160	5	11,97

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Art. 9011



Art. 9040

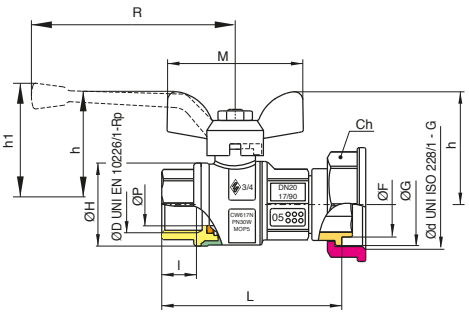
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura femmina con raccordo per contatore gas e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve for gas, female threaded and gas meter connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée femelle, avec raccord pour compteur à gaz et poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, Innengewinde und Anschluss für Gaszähler, mit Flügelgriff.

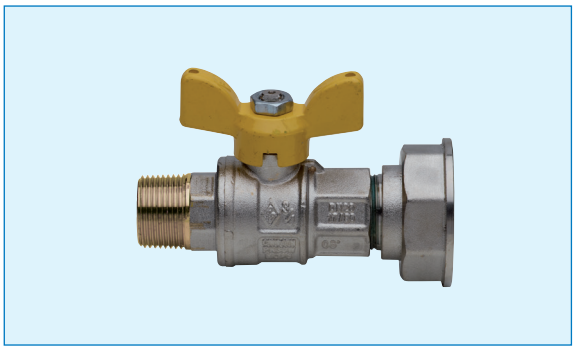
Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra con conexión por medidor gas y mariposa de aluminio.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØF	ØG	ØH	M	l	R	h	h1	L	Ch	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	6	12	9040280000	20	31	39,5	39	64	16,3	-	53	-	85	46	5	0,50
1" x 1"1/4	6	12	9040290000	25	31	39,5	49	64	19,1	-	57	-	102	46	5	0,70
*1" 1/2 x 2"	2	4	9040690000	40	46	57	73	-	21,4	160	-	85,5	130	63	5	1,82
*2" x 2"1/2	2	4	9040700000	50	59	72,5	87	-	25,7	170	-	103,5	151	80	5	2,67

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.



Art. 9041

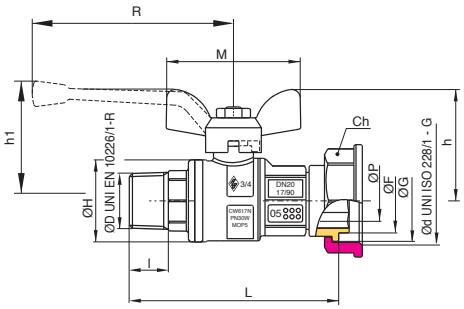
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura maschio con raccordo per contatore gas e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve for gas, male threaded and gas meter connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée mâle, avec raccord pour compteur à gaz et poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, Außengewinde und Anschluss für Gaszähler, mit Flügelgriff.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho con conexión por medidor gas y mariposa de aluminio.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØF	ØG	l	R	h	h1	L	M	ØH	Ch	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	6	12	9041280000	20	31	39,5	16,3	-	53	-	98	64	39	46	5	0,53
1" x 1"1/4	6	12	9041290000	25	31	39,5	19,1	-	57	-	114	64	49	46	5	0,74
**1"1/4 x 1"1/4	6	12	9041070000	25	31	39,5	21,4	-	57	-	102	64	49	63	5	0,72
*2" x 2"	2	4	9041100000	40	46	57	21,4	160	-	85,5	143	-	73	63	5	1,80
*2" 1/2 x 2"1/2	2	4	9041120000	50	59	72,5	25,7	170	-	104	163	-	87	80	5	2,91

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.

** La misura da 1"1/4 ha il corpo maschio e il manicotto femmina - The 1"1/4 size has male threaded body and female threaded end connection.



Art. 9068

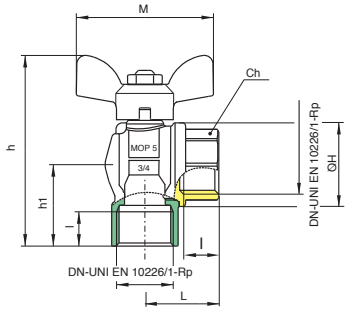
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, a squadra, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Angle full bore ball valve for gas, F/F threaded and aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, à équerre, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

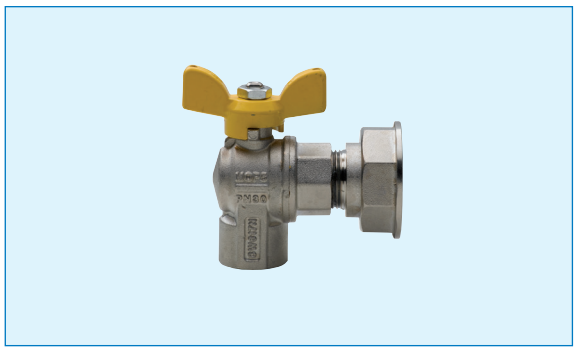
Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas, paso total angular, roscas hembra/hembra, con mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	h	h1	Ch	M	MOP	Kg
1/2"	15	20	80	9068040000	15	31	33	74,5	34	26	50	5	0,20
3/4"	20	10	40	9068050000	16,3	34,75	39	89	38	31	64	5	0,30
1"	25	10	20	9068060000	19,1	42	49	100	45,5	38	64	5	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9070

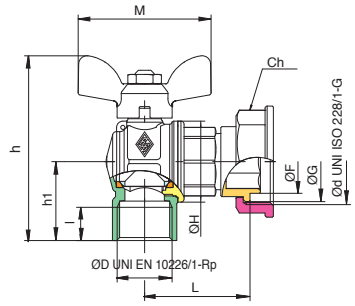
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, a squadra, filettatura femmina, con raccordo per contatore gas e farfalla in alluminio.

Angle full bore ball valve for gas, female threaded and gas meter connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée femelle, à équerre, avec raccord pour compteur à gaz et poignée à papillon en aluminium.

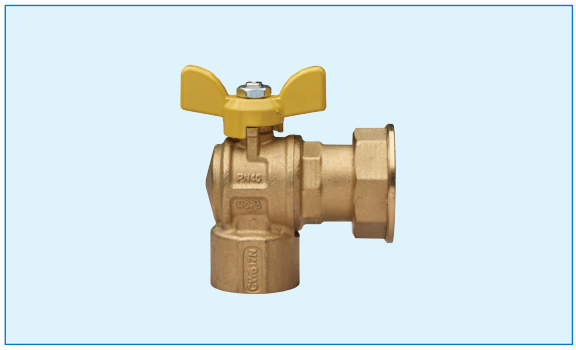
Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, Innengewinde und Anschluss für Gaszähler mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas, paso total angular, roscas hembra con conexión por medidor gas, con mariposa de aluminio.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	h	h1	Ch	ØH	ØF	ØG	M	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	6	12	9070280000	16,3	51	89	38	46	39	30,5	38,5	64	5	0,47
1" x 1"1/4	6	12	9070290000	19,1	63	100	45,5	46	49	30,5	38,5	64	5	0,72

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 6737

Valvola a sfera per gas a passaggio totale, a squadra, filettatura femmina/girello e farfalla in alluminio.

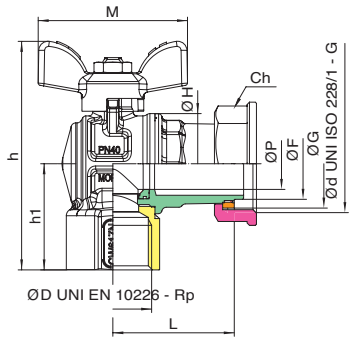
Full bore angle ball valve for gas, female threaded/nut connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz, à équerre, taraudée femelle/écrou et poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn für Gas mit vollem Durchgang, abgewinkelt Kugelhahn, Innengewinde / Gewindeverschraubung, mit Alu Flügelgriff.

Válvula esfera escuadra por gas con paso total, rosca hembra/arandela y mariposa de aluminio.

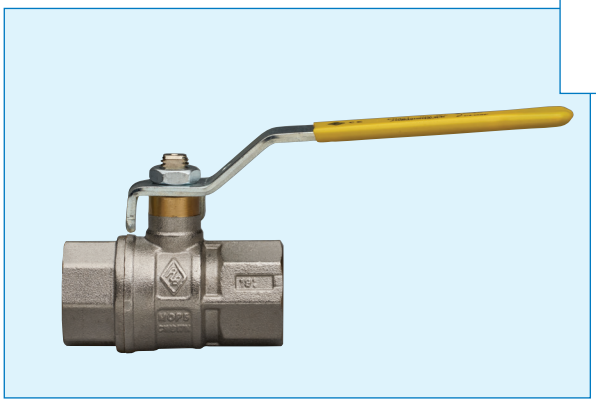
NEW



ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	h	h1	Ch	ØH	ØF	ØG	M	MOP	Kg
1" x 1"1/4	25	6	12	6737290000	22	52	98	45,5	46	43	30,5	38	64	5	0,59

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

serie FIDO-SFER
Art. 6273



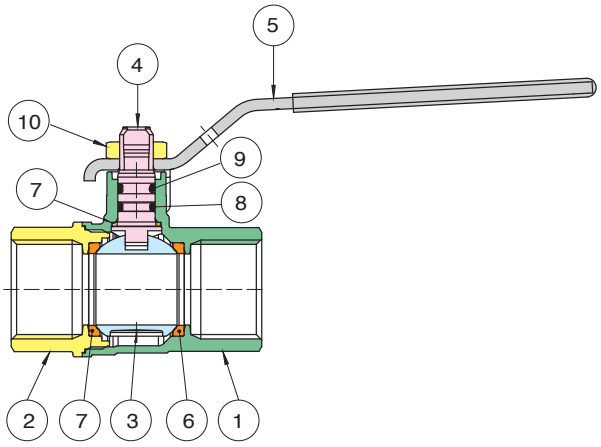
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio gialla.

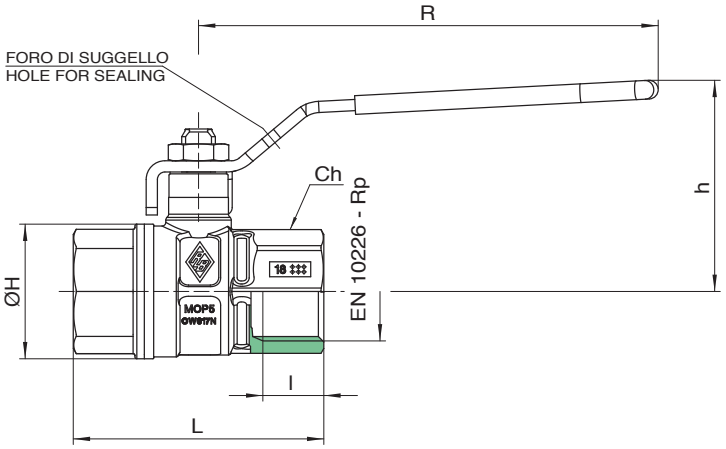
Full bore ball valve for gas, F/F threaded, with yellow steel handle.

Robinet à boisseau spérique à passage total pour gaz, F/F, avec poignée en acier jaune.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit gelbem Stahlhebel.

Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra/hembra, con palanca de hierro amarilla.



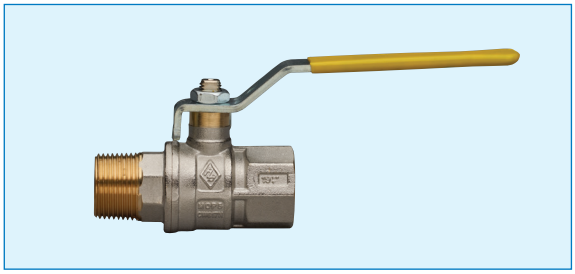


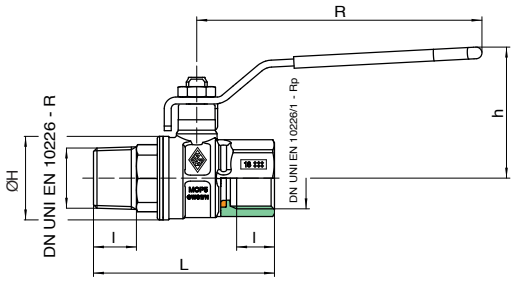
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHENEL	PALANCA	STEEL DD11	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	ASIENTO EJE / ANTIFRICCIÓN	JUNTA EJE/ANTIFRIFRICCIÓN	PTFE	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"*	8	20	80	5980020000	11	51,5	23	20	95	43	5	0,14
3/8"*	10	20	80	5980030000	11,4	51,5	23	20	95	43	5	0,14
1/2"	15	20	80	6273040000	15	59	30	25	96	46	5	0,18
3/4"	20	10	40	6273050000	16,3	67	36	31	121	57	5	0,30
1"	25	10	20	6273060000	19,1	81,5	43,5	38	121	59	5	0,44
1"1/4	32	6	12	6273070000	21,4	94	53	48	151	74	5	0,77
1"1/2	40	4	8	6273080000	21,4	102,5	65	54	151	79	5	1,03
2"	50	2	4	6273100000	25,7	123	80	67	160	93,5	5	1,76
2"1/2*	65	2	4	5980120000	30,2	152	111	90	205	122	5	3,73
3"*	80	-	4	5980140000	33,3	177	136	105	205	133	5	5,95
4"*	100	-	2	5980180000	39,3	214	166	130	260	166	5	10,57

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Art. 5980





Art. 6274

Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in acciaio gialla.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded, with yellow steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz, M/F, avec poignée en acier jaune.

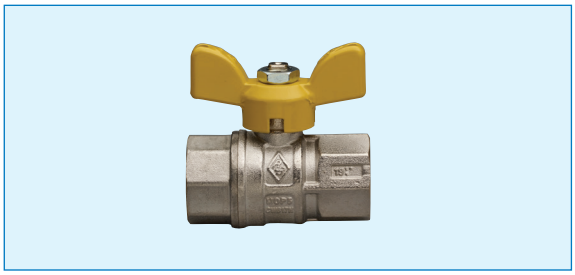
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG mit gelbem Stahlhebel.

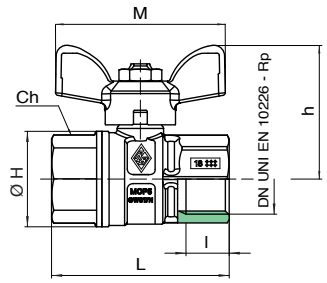
Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho/hembra, con palanca de hierro amarilla.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	R	h	MOP	Kg
1/4"*	8	20	80	5981020000	11	59	23	20	95	47,5	5	0,15
3/8"*	10	20	80	5981030000	11,4	59,5	23	20	95	47,5	5	0,15
1/2"	15	20	80	6274040000	15	68,75	30	25	95	48,5	5	0,19
3/4"	20	10	40	6274050000	16,3	78	36	31	110	59,5	5	0,30
1"	25	10	20	6274060000	19,1	92,25	43,5	38	110	62	5	0,46
1"1/4	32	6	12	6274070000	21,4	107	53	48	160	76	5	0,77
1"1/2	40	4	8	6274080000	21,4	117,5	65	54	160	81,5	5	1,08
2"	50	2	4	6274100000	25,7	137	80	67	170	99,5	5	1,78
2"1/2**	65	2	4	9011120000	30,2	175	111	90	205	129	5	4,05
3"**	80	-	4	9011140000	33,3	203,5	136	105	205	140	5	6,27
4"**	100	-	2	9011180000	39,3	250	166	130	260	160	5	11,79

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Art. 5981 - ** Art. 9011





Art. 6275

Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve for gas, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

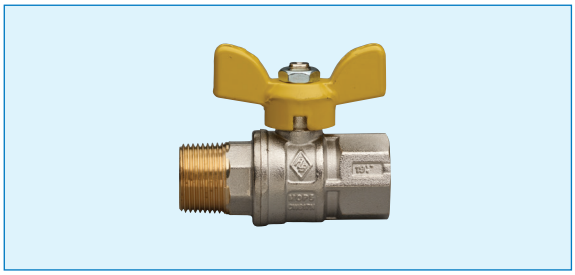
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde mit Aluminiumgriff.

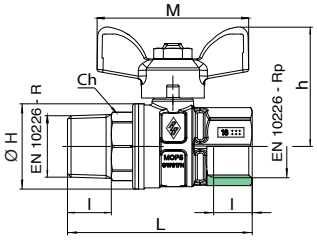
Válvula esfera por gas, paso total, roscas hembra/hembra, con mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	M	h	MOP	Kg
1/4"*	8	20	80	9000020000	11	51,5	23	20	50	37,5	5	0,14
3/8"*	10	20	80	9000030000	11,4	51,5	23	20	50	37,5	5	0,12
1/2"	15	20	80	6275040000	15	59	30	25	50	39,5	5	0,17
3/4"	20	10	40	6275050000	16,3	67	36	31	64	50,5	5	0,27
1"	25	10	20	6275060000	19,1	81,5	43,5	38	64	53	5	0,43

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Art. 9000





Art. 6276

Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG mit Aluminiumgriff.

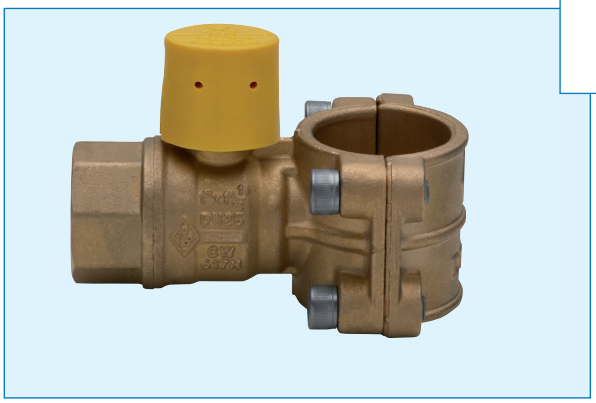
Válvula esfera por gas, paso total, roscas macho/hembra, con mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	ØH	Ch	M	h	MOP	Kg
1/4"*	8	20	80	9001020000	11	59	23	20	50	37,5	5	0,13
3/8"*	10	20	80	9001030000	11,4	59,5	23	20	50	37,5	5	0,13
1/2"	15	20	80	6276040000	15	69	30	25	50	39,5	5	0,18
3/4"	20	10	40	6276050000	16,3	78	36	31	64	50,5	5	0,29
1"	25	10	20	6276060000	19,1	92,3	43,5	38	64	53	5	0,46

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Art. 9001

serie FIDO–SFER
Art. 9052



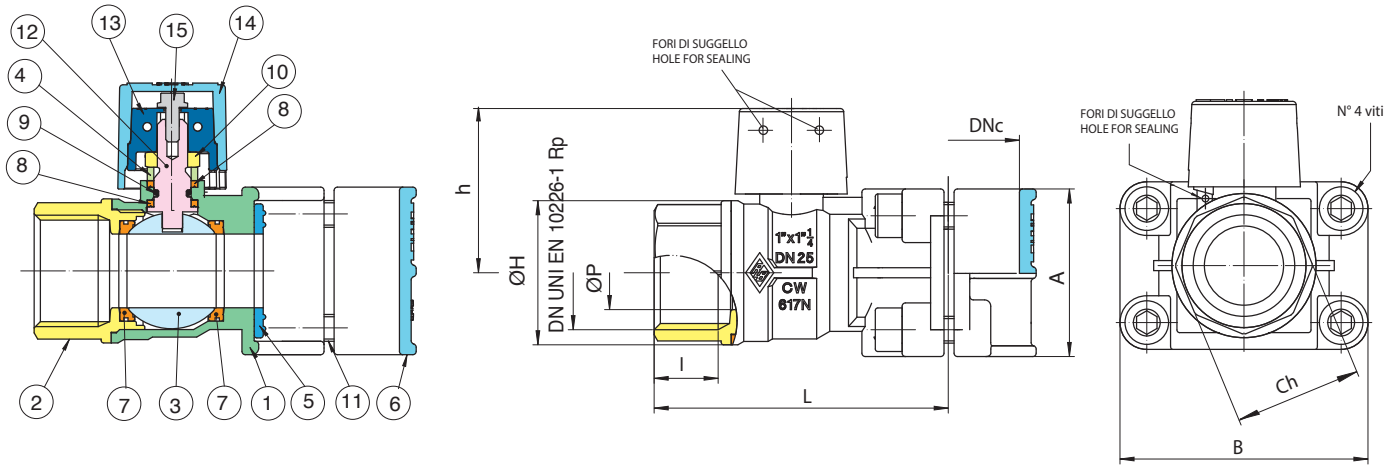
Valvola a sfera per presa in carico gas a passaggio totale, filettatura femmina con flangia di presa tubo ferro da 1” x 25 a 1”1/2 x 50.

Full bore gas ball valve for iron rising pipe connection, one side female threaded, sizes 1” x 25 to 1”1/2 x 50.

Vanne gaz à boisseau sphérique passage total, avec bride pour connections sous pression de gas, taraudage femelle avec bride de 1” x 25 à 1”1/2 x 50.

Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, für Gasentnahme unter Druck, mit Flansch 1” x 25 bis zu 1”1/2 x 50.

Válvula esfera paso total, para derivacion de gas en presión de tubo montante en hierro, rosca hembra, brida de 1” x 25 a 1”1/2 x 50.

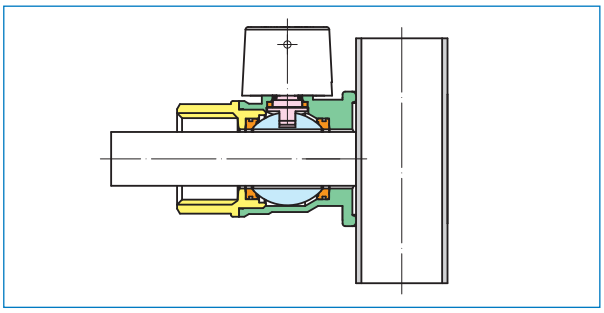


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	BUSSOLA PREMIGUARNZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSUREE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	AJUNTA	FKM	1
6	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRIFRICCIÓN	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL A2	4
12	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
13	CAPPUCCIO PIOMBABILE	CAP	CAPUCHON	KAPPE	CAPUCHO	ZAMA/G Zn A14 ALLOY	1
14	CAPPELLOTTO	LOCKABLE CAP	CAPUCHON PLOMBABLE	VERSIEGELUNGSKAPPE	CAPUCHO CERRABLE	PE	1
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL CL 4.8	1

DN x DNc	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	N°4 viti/screw	I	L	ØH	h	Ch	A	B	MOP	Kg
1” x 25	25	10	20	9052060025	M8 X 25	19,1	83,5	43	55	38	50	64	5	0,76
1” x 32	25	8	16	9052060032	M8 X 25	19,1	88	43	59	38	50	74	5	0,81
1” x 40	25	8	16	9052060040	M8 X 25	19,1	91,5	43	69,5	38	50	84	5	0,90
1”1/2 x 50	40	4	8	9052080050	M8 X 35	21,4	116	73	75,5	54	64	92	5	2,06

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

DERIVAZIONE D'UTENZA IN CARICO – UN'INSTALLAZIONE SICURA E SEMPLICE
SADDLE TAPPING VALVE – A SAFE AND EASY INSTALLATION
DANBOHRKUGELHAHN, ANWENDUNG BEI DRUCK – SICHERE UND EINFACHE INSTALLATION
ROBINET DE PRISE EN CHARGE – UNE INSTALLATION SÛRE ET SIMPLE
VALVULA DE TOMA EN CARGO LATERAL – INSTALACION SEGURA Y FÁCIL



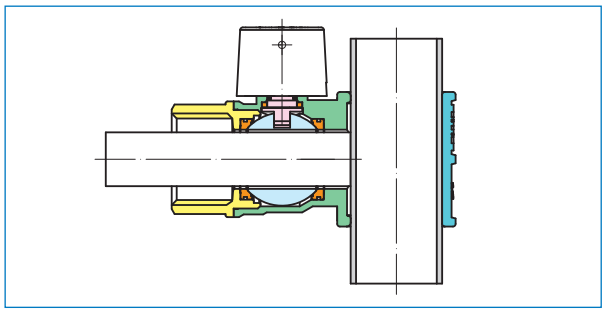
Iniziare l'installazione avendo cura di pulire e rendere liscia da asperità o rigature la parte di tubo in ferro dove verrà installata la valvola, in particolare nella zona circostante a ove verrà effettuato il foro, in corrispondenza della zona di contatto con la guarnizione.

Start the installation process remembering to clean and smooth the surface of the iron pipe on which the valve will be assembled, especially near the area where the bore will be made.

Commencer l'installation, en n'oubliant pas de nettoyer et lisser la surface du tube en fer où la vanne sera installée, en particulier la zone où le trou sera percé, dans la zone de contact du joint.

Die Installation vorbereiten durch Reinigung und Anschleifen der Oberfläche des Stahlrohres an der der Kugelhahn montiert wird. Insbesondere im Kontaktbereich der Dichtung.

Comenzar la instalación, teniendo cuidado de limpiar y alisar la superficie del tubo en hierro donde se instalará la válvula, en particular, el área donde se hará el agujero, en la zona de contacto de la junta.



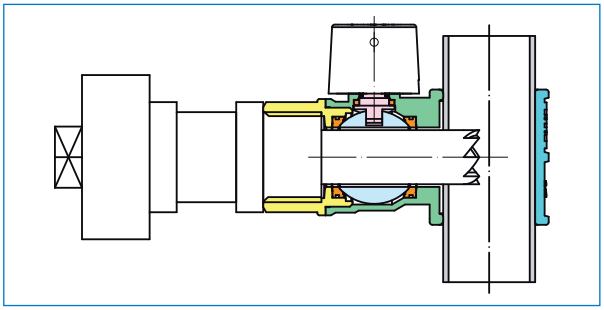
Montare la flangia e la valvola sulla tubazione serrando le viti contrapposte in modo che la flangia rimanga parallela al corpo.
Durante il montaggio, verificare che la posizione delle guarnizioni rimanga corretta (evitare spostamenti o pieghe).

Fit the flange of the valve onto the pipe, tighten the screws opposed to one another in order for the flange to stay parallel to the body.
While assembling, verify that the joints' position remains steady (avoid displacements or laps).

Installer la bride et la vanne sur le tuyau en serrant les vis en face, en tenant la bride parallèle au corps. Pendant l'installation, vérifier que la position des joints soit correcte (éviter displacements et plis).

Den Flansch und den Kugelhahn auf dem Rohr durch Anziehen der gegenüberliegenden Schrauben montieren, so dass der Flansch parallel zum Körper bleibt. Während der Installation die Einhaltung der richtigen Position der Dichtungen prüfen (Verschiebungen und Faltenbildung verhindern).

Montar la brida y la válvula sobre la tubería apretando los tornillos de lo contrario, en manera que la brida esté paralela al cuerpo.
Durante la instalación tener controlada la posición correcta de las juntas (evitar el movimiento y los pliegues).



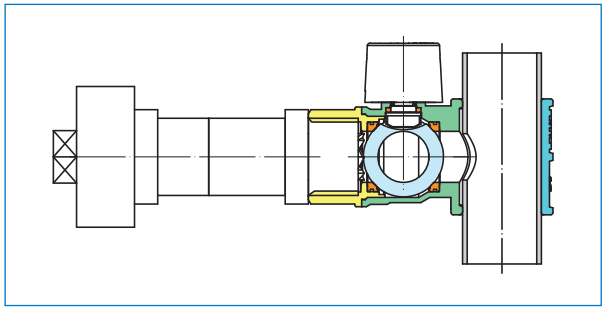
Inserire l'attrezzo foratubi avvitandolo sulla valvola, ponendo attenzione che la sfera sia aperta. Facendo ruotare la chiave e la ghiera dell'attrezzatura, procedere con la foratura della tubazione in ferro.

Take the drilling machine and screw it onto the valve, paying attention that the ball is open. Turn the key and the ring of the tool, proceed with the boring of the iron pipe.

Insérez l'outil de forage en le visseant sur la vanne, en faisant attention que le boisseau sphérique soit ouvert. Tourner la clé et la bague de l'outil et percer le tuyau.

Das Bohrwerkzeug am Kugelhahn ansetzen und einschrauben. Sicherstellen, dass der Kugelhahn geöffnet ist. Den Schlüssel und den Ring des Werkzeuges drehen und somit die Stahl Rohrleitung anbohren.

Insertar el utillaje de perforación attornillado en la válvula y asegrandose que la esfera está abierta. Girar la llave y el anillo del utillaje haciendo la perforación de la tuberia en hierro.



A foro eseguito, ritirare la fresa tramite il blocco superiore dell'attrezzatura e chiudere la valvola. Infine smontare l'attrezzatura avendo cura di rimuovere completamente il deposito di lavorazione prima di fissare il tubo di derivazione.

Once the boring is done, draw the cutter back through the up-block of the tooling and close the valve. Remove the tooling.

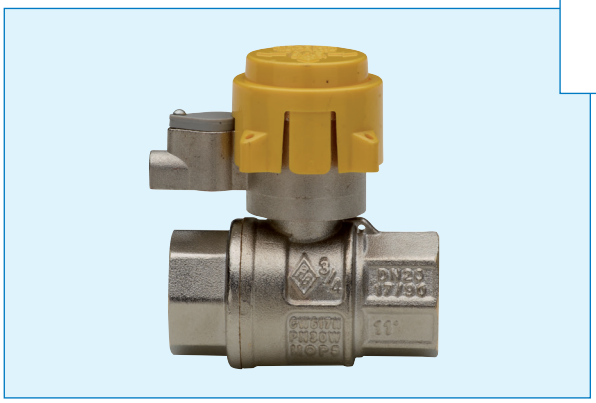
Après avoir percé le trou, enlever la pointe de l'outil par le bloc supérieur et fermer la vanne. Enfin, détacher l'outil et éliminer complètement le bavures de l'usinage.

Nach der Bohrung des Lochs das Bohrwerkzeug mit dem Oberteil des Gerätes zurückziehen und den Kugelhahn schließen. Schließlich das Werkzeug entfernen und die Rückstände der Bearbeitung entfernen.

Una vez que el agujero esta hecho, retirar la punta del utilaje con la parte superior del mismo y cerrar la válvula. Por último, eliminar por completo las rebabas de perforación.

serie FIDO-SFER
Art. 9700

BREVETTATO
PATENTED



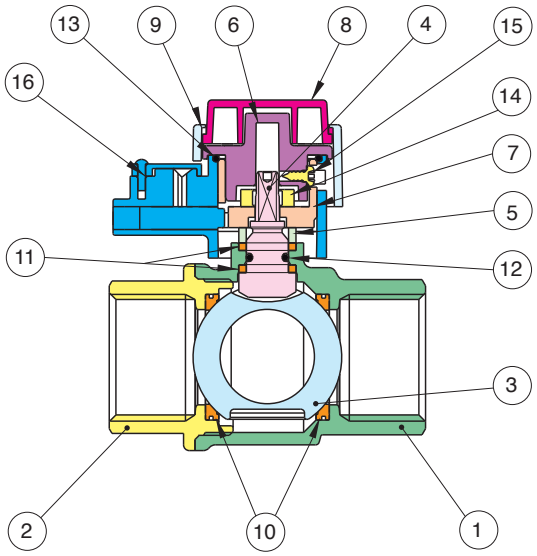
Valvola a sfera per gas, a passaggio totale, filettatura F/F, con blocco di sicurezza per colonna montante gas e cappuccio di protezione.

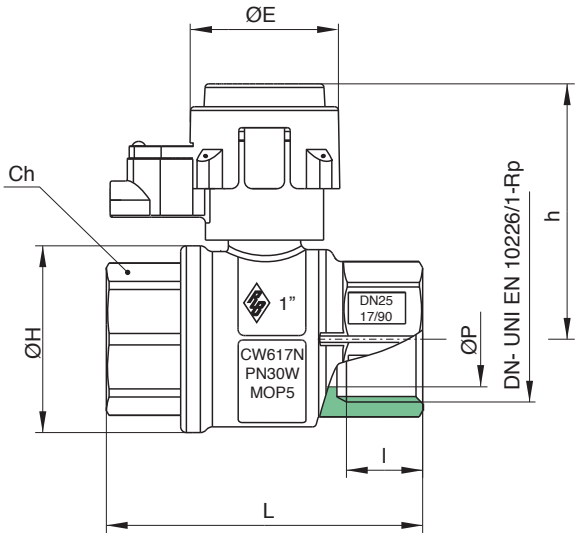
Full bore ball valve for gas rising pipe, F/F threaded, with security lock and protection cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz, taraudée F/F avec dispositif de sécurité pour colonne montante gaz avec capuchon de protection.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gasrohrleitung, beiderseits Innengewinde, mit Sicherheitschloss und Schutzkappe.

Válvula esfera por gas a paso total, roscas hembra/hembra con bloqueo de seguridad por columna gas con capucho cerrable.



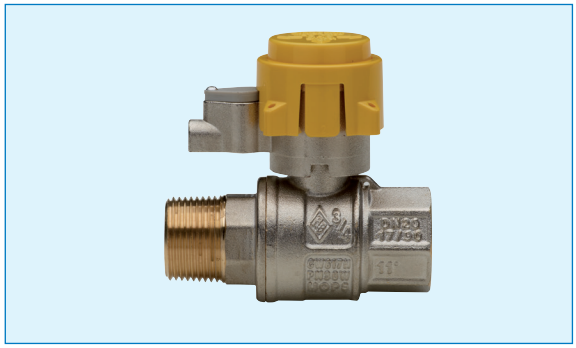


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	CAPPUCCIO PIOMBABILE	LOCKABLE CAP	CAPUCHON PLOMBABLE	VERSIEGELUNGSKAPPE	CAPUCHO CERRABLE	ZAMA G Zn Al 4 UNI EN 1774	1
7	COPRI SERRATURA	LOCK PROTECTION	COUVRE-SERRURE	SCHLOSSABDECKUNG	TAPÓN CERRADURA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	CAPPELLOTTO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	CAPUCHO	ABS	1
9	CAPPELLOTTO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	CAPUCHO	ABS	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
11	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
16	SERRATURA	LOCK	SERRURE	SCHLOSS	CERRADURA	ZAMA G Zn Al 4 UNI EN 1774	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØE	l	Ch	ØH	L	h	MOP	Kg
1"	25	10	20	9700060000	25	39	19,1	38	49	83	67	5	0,64
1"1/4	32	6	12	9700070000	32	39	21,4	48	59	96	83	5	1,00
1"1/2	40	4	8	9700080000	40	39	21,4	54	73	108	89	5	1,54
2"	50	2	4	9700100000	50	39	25,7	67	87	127,5	99	5	2,13

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

Disponibili accessori, artt. 96T0-9602-97K0-5809, a pagg. 154-155 - The accessories, items 96T0-9602-97K0-5809, are available. See at pages 154-155.



Art. 9701

BREVETTATO
PATENTED

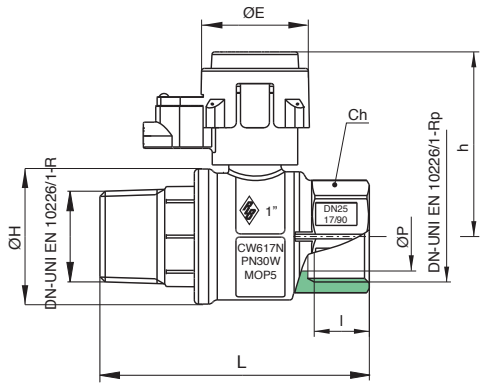
Valvola a sfera per gas, a passaggio totale, filettatura M/F, con blocco di sicurezza per colonna montante gas e cappuccio di protezione.

Full bore ball valve for gas rising pipe, M/F threaded, with security lock and protection cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour gaz, taraudée M/F avec dispositif de sécurité pour colonne montante gaz avec capuchon de protection.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gasrohrleitung, IG/AG, mit Sicherheitschloss und Schutzkappe.

Válvula esfera por gas a paso reducido, roscas macho/hembra con bloqueo de seguridad por columna gas con capucho cerrable.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØE	l	Ch	ØH	L	h	MOP	Kg
1"	25	10	20	9701060000	25	39	19,1	38	49	94,5	67	5	0,67
1"1/4	32	6	12	9701070000	32	39	21,4	48	59	111	83	5	1,07
1"1/2	40	4	8	9701080000	40	39	21,4	54	73	119	89	5	1,58
2"	50	2	4	9701100000	50	39	25,7	67	87	141	99	5	2,18

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

FIDO-SFER

La valvola a sfera della serie 9700 è dotata di un blocco di sicurezza brevettato che, in caso di chiusura volontaria o accidentale della valvola stessa, impedisce la manovra di riapertura.
L'apertura o riarmo è possibile solo attraverso l'utilizzo di un estrattore di sblocco specifico che viene fornito al personale abilitato.
É disponibile anche il kit art. 9K70 che permette di trasformare una valvola a sfera per colonna montante (serie 9000), già in esercizio, in una valvola con blocco SENZA INTERROMPERE l'erogazione del gas all'utente.
Inoltre è possibile la sostituzione del kit in caso di rottura o danneggiamento.

The ball valve series 9700 is equipped with a patented safety lock that, in case of intentional or accidental closing, avoid its opening.
The opening or riarmo is possble by means of a proper unlocking key only, which is available with the installator.
The kit art. 9K70 is also available and it allows to convert a standard ball valve for rising gas pipe (series 9000), already in use, into a lockable gas valve without ANY INTERRUPTION of the gas supply service.
The kit is also replaceable in case of break or damage.

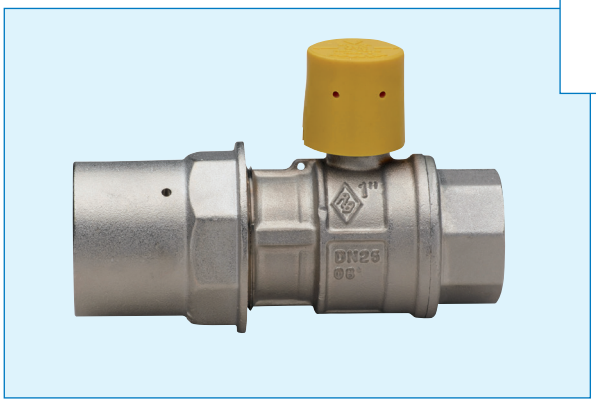
La vanne à boisseau sphèrique du série 9700 est dotée d'un bloc de sécurité Breveté qui, en cas de fermeture volontaire ou accidentelle, prévient la manoeuvre d'ouverture.
L'ouverture est possibile seulement à travers l'usage d'une clé specifique de déblocage, qui vient fournie par le personnel compétent.
C'est aussi disponible le kit, article 9K70, qui permit de transformer une vanne à boisseau sphérique pour colonne montante (série 9000) déjà en service, en une vanne avec bloc, SANS INTERROMPRE la distribution de gaz au consommateur.
En autre, c'est possible de remplacer le kit en cas de rupture ou dommage.

Die Kugelhahnserie 9700 ist mit einem patentierten Sicherheitsschloß ausgestattet, um im Falle des gewollten bzw.
Ungewollten Schließens, eine Öffnung zu vermeiden. Das Öffnen des Hahnes ist nur möglich mittels eines exakt passenden Schlüssels, der bei dem Installateur erhältlich ist.
Erhältlich ist auch der Umrüstsatz Artikel 9K70, mit dem es möglich ist, einen bereits in der Anwendung befindlichen Gaskugelhahn (Serie 9000) in einen verschließbaren Hahn umzurüsten. Diese Umrüstung kann erfolgen, ohne die Gaszufuhr in der Rohrleitung zu unterbrechen.
Dieses Montage-Kit kann auch im Falle eines Defekts oder einer Zerstörung ersetzt werden.

La válvula esfera 9700 es dotada de un sistema de bloqueo de seguridad patentado que, en caso de cierre voluntario o incidental de la misma, impide la maniobra de abertura.
De abertura o rearmo es posible solamente por medio de una llave que esta suministrada solamente de nuestro personal apoderado.
Es disponible también el juego 9K70 que permite de transformar una válvula esfera por columna montante (serie 9000) en una válvula con bloqueo sin parar el suministro de gas al usuario.
Además es posible la substitución de dicho juego en caso se encuentre quebrado y dañado.


POSSO OPERARE IN SICUREZZA PERCHÈ LA APRO SOLO IO!
BONOMI GROUP
VALPRES

serie FIDO-SFER
Art. 6166



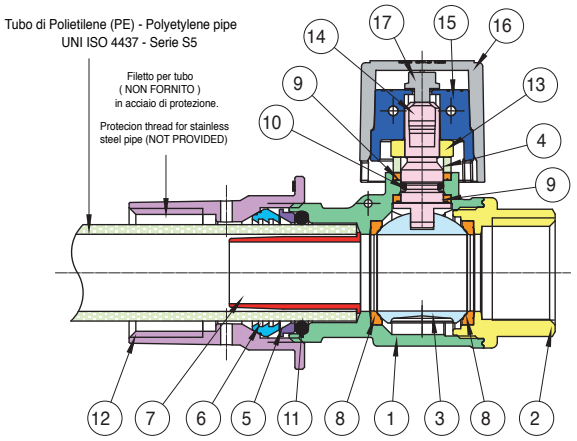
Valvola a sfera per colonna montante gas, con cappuccio piombabile, a passaggio totale, filettatura femmina ed attacco PE, raccordo per tubo di protezione in acciaio.

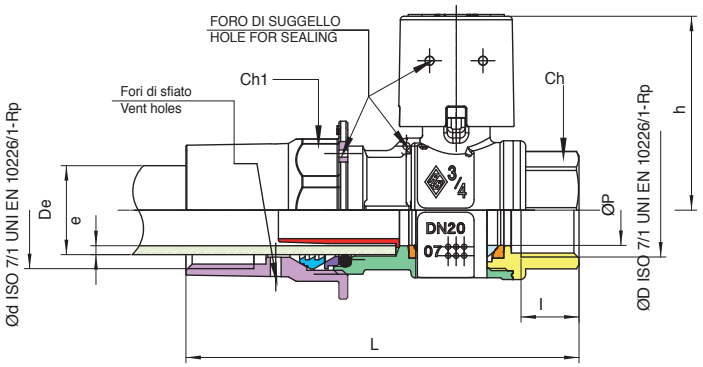
Full bore ball valve for gas for riser pipe, with sealable cap, female threaded and PE connection, with fitting for protection steel pipe.

Robinet à boiseau sphérique pour colonne montante gaz avec capuchon plombable, à passage total, taraudage femelle et connexion PE et raccord pour tuyau de protection en acier.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gasrohrleitung, Versiegelungskappe, Innengewide und PE Anshluss, mit Anschluss für Schutzrohr aus Stahl.

Válvula esfera por columna d'alimentacion gas, con capucho cerrable a paso total, rosca hembra y conexión PE, racor por el tubo de protección de hierro.



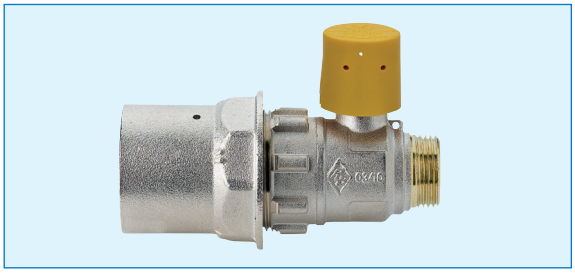


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	STOFFBUCHSE	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	ANELLO ANTI SFILAMENTO	ANTIUNTHREADING RING	BAGUE	SICHERHEITSRING	ANILLO CONTRA DESHILO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
7	SUPPORTO	SUPPORT	SOUTIEN	VERSTÄRKUNG	SOPORTE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
14	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
15	CAPPUCCIO PIOMBABILE	LOCKABLE CAP	CAPUCHON PLOMBABLE	VERSIEGELUNGSKAPPE	CAPUCHO CERRABLE	ZAMA/G Zn A14 Alloy UNI 3717	1
16	CAPPELLOTTO	CAP	BOUCHON	KAPPE	PROTECCION	PE	1
17	VITE	SCREW	VIS	CSHRAUBE	TORNILLO	STEEL CL 4.8	1

ØD x De	DN	Ød UNI EN 10226-1 Rp	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	e	L	h	Ch	Ch1	MOP	Kg
3/4" x 25	20	1"	10	40	6166050025	20	16,3	2,5	110,5	54,5	31	40	5	0,54
1" x 32	25	1"1/4	10	20	6166060032	25	19,1	3	128	58	38	50	5	0,82
1"1/4 x 40	32	1"1/2	6	12	6166070040	32	21,4	3,7	147,5	69	48	60	5	1,27
1"1/2 x 50	40	2"	4	8	6166080050	40	21,4	4,6	167	75	54	70	5	1,87
2" x 63	50	2"1/2	2	4	6166100063	50	25,7	5,8	194,5	89	67	85	5	2,53

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

Disponibili accessori, artt. 9602-97K0, a pag. 155 - The accessories, items 9602-97K0, are available. See at page 155.



Art. 6277

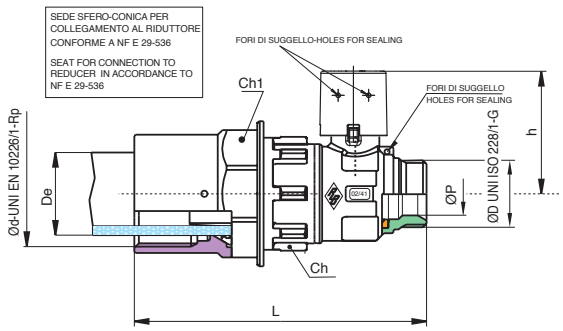
Valvola a sfera per colonna montante gas, con cappuccio piombabile, a passaggio totale, filettatura maschio sfero-conico ed attacco PE, raccordo per tubo di protezione in acciaio.

Full bore ball valve for gas for riser pipe, with sealable cap, male threaded and PE connection, with fitting for protection steel pipe.

Robinet à boisseau sphérique pour colonne montante gaz avec capuchon plombable, à passage total, taraudage mâle et connexion PE et raccord pour tuyau de protection en acier.

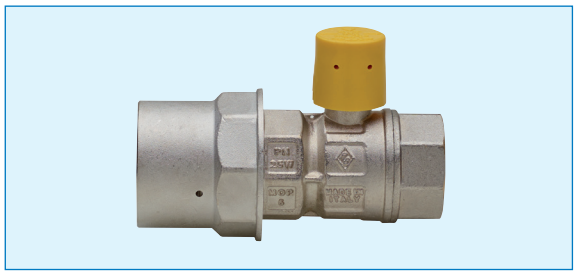
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gasrohrleitung, Versiegelungskappe, Außengewinde und PE Anschluss, mit Anschluss für Schutzrohr aus Stahl.

Válvula esfera por columna d'alimentacion gas, con capucho cerrable a paso total, rosca macho esfero cónico y conexión PE, racor por el tubo de protección de hierro.



ØD x De	DN	Ød UNI EN 10226-1 Rp	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	Ch	Ch1	L	h	MOP	Kg
3/4" x 20	20	3/4"	10	20	6277050020	20	29	38	104	47	5	0,47
3/4" x 32	20	1"1/4	10	20	6277050032	20	43	50	115	47	5	0,66
3/4" x 50	20	2"	5	10	6277050050	40	54	70	189	79	5	2,16

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 6594

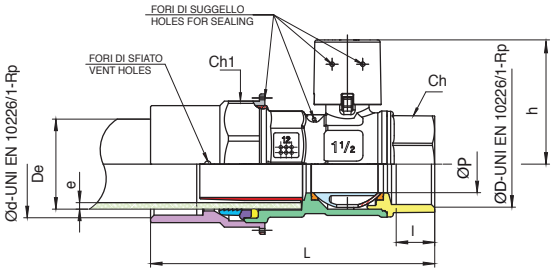
Valvola a sfera per colonna montante gas, con cappuccio piombabile, passaggio ridotto filettatura femmina ed attacco PE, raccordo per tubo di protezione in acciaio.

Reduced bore gas ball valve for riser pipe, with sealable cap, female threaded and PE connection, with fitting for protective steel pipe.

Robinet à boisseau sphérique pour colonne montante gaz avec capuchon plombable, passage réduit taraudage femelle et connexion PE, raccord pour tuyau de protection en acier.

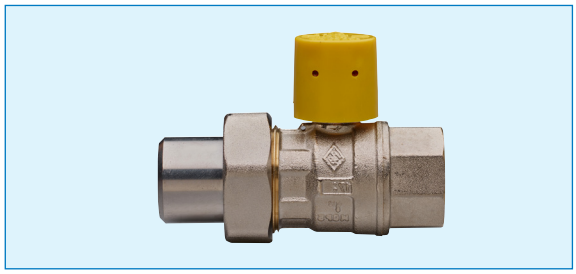
Kugelhahn für Gasrohrleitung mit Versiegelungskappe, reduzierter Durchgang, Innengewide und PE-Anshluss und Fitting für Schutzrohr aus Stahl.

Válvula esfera para columna de alimentacion gas, con capuchón cerrable, rosca hembra y conexión PE, racor para tubo de protección en acero.



ØD x De	DN	Ød UNI EN 10226-1 Rp	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	Ch1	L	e	h	MOP	Kg
1" x 32	25	1"1/4	10	20	6594060032	20	19,1	38	50	126	3	54,5	5	0,69
1"1/2 x 50	40	2"	6	12	6594080050	32	21,4	54	70	158	4,6	69	5	1,47
2" x 63	50	2"1/2	2	4	6594100063	40	25,7	67	85	187	5,8	75	5	2,38

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 6721

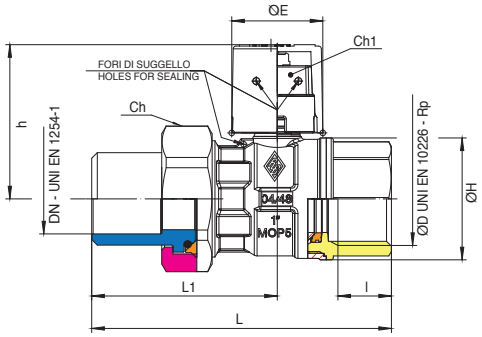
Valvola a sfera per colonna montante gas, a passaggio totale, filettatura femmina e attacco a saldare, con cappuccio piombabile.

Full bore gas valve for riser pipes, female threaded with sealable cap and weld joint.

Vanne à boisseau sphérique à passage total pour colonne montante gaz, taraudée F et connexion à souder, avec capuchon plombable.

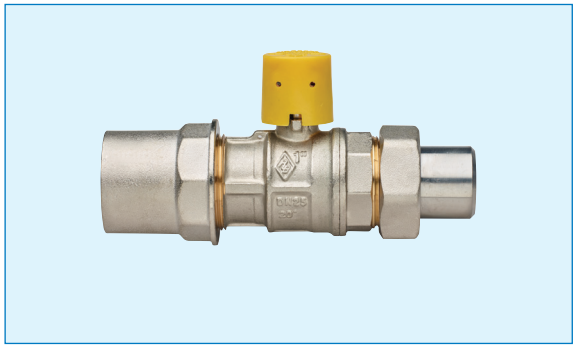
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gasrohrleitung, Versiegelungskappe, Innengewinde und Schweißanschluss.

Válvula esfera a paso total por columna de alimentación de gas, rosca hembra y conexión para soldar, con capuchón cerrable.



ØD UNI EN 10226-1 Rp	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	Ch1	ØH	L	L1	h	ØE	MOP	Kg
1"	25	15	30	6721060000	19,1	47	12	43,5	107	66,5	55	32,5	5	0,63

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 6771

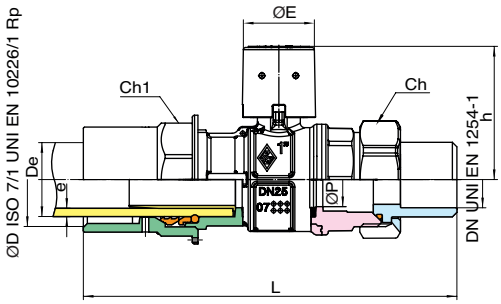
Valvola a sfera per colonna montante gas, con cappuccio piombabile, a passaggio totale, attacco PE con raccordo per tubo di protezione in acciaio ed attacco a saldare.

Full bore ball valve for gas for riser pipe, with sealable cap, PE connection with fitting for protection steel pipe and solder connection.

Robinet à boisseau sphérique pour colonne montante gaz avec capuchon plombable, à passage total, connexion PE avec raccord pour tuyau de protection en acier et connexion à souder.

Kugelhahn für Gassteigrohr, mit verschließbarer Kappe, mit vollem Durchgang, PE-Anschluss für Stahlschutzrohr mit Schweißanschluss.

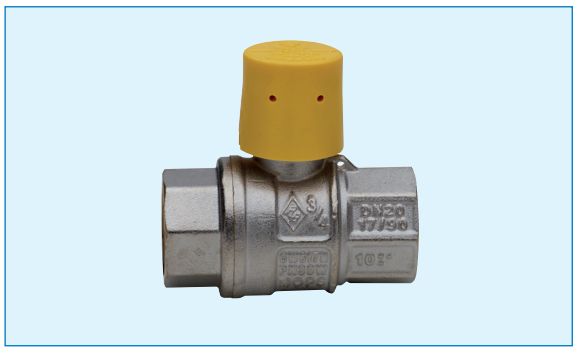
Válvula esfera por columna alimentación gas, con capucho cerrable a paso total, conexión PE con rácor por el tubo de protección de hierro y conexión para soldar.



NEW

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	ØP	ØE	L	h	Ch	Ch1	MOP	Kg
1" x 32	25	6	12	6771060032	1"1/4	25	31,5	165,5	59	47	50	5	1,12

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9044

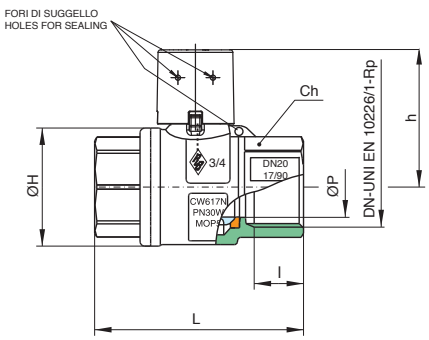
Valvola a sfera per colonna montante gas, a passaggio totale, filettatura F/F, con cappuccio piombabile.

Full bore ball valve for gas, F/F threaded and sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour colonne montante gaz, taraudée F/F avec capuchon plombable.

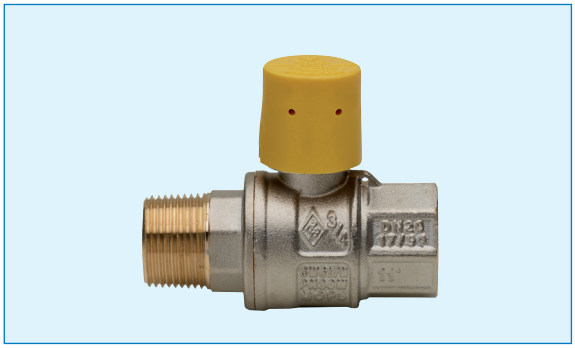
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde und Versiegelungskappe.

Válvula esfera paso por columna alimentación gas, paso total, roscas hembra/hembra con capucho cerrable.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	h	MOP	Kg
3/4"	20	10	40	9044050000	20	16,3	69	39	31	55	5	0,34
1"	25	10	20	9044060000	25	19,1	83	49	38	59	5	0,51
1"1/4	32	6	12	9044070000	32	21,4	96	59	48	69,5	5	0,90
1"1/2	40	4	8	9044080000	40	21,4	108	73	54	75,5	5	1,37
2"	50	2	4	9044100000	50	25,7	127	87	67	89	5	1,98
2"1/2	65	2	4	9044120000	65	30,2	152	111	90	108	5	3,67
3"	80	-	4	9044140000	80	33,3	177	136	105	119	5	5,80
4"	100	-	2	9044180000	100	39,3	214	166	130	143	5	10,28

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9045

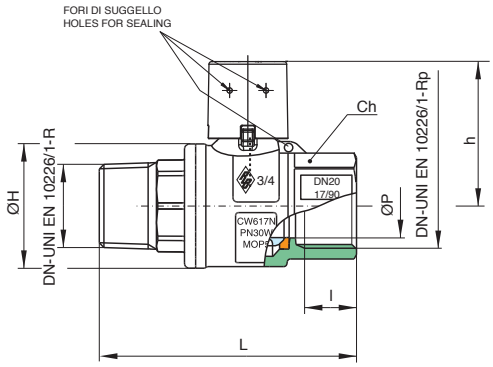
Valvola a sfera per colonna montante gas, a passaggio totale, filettatura M/F, con cappuccio piombabile.

Full bore ball valve for gas, M/F threaded and sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage total pour colonne montante gaz, taraudée M/F avec capuchon plombable.

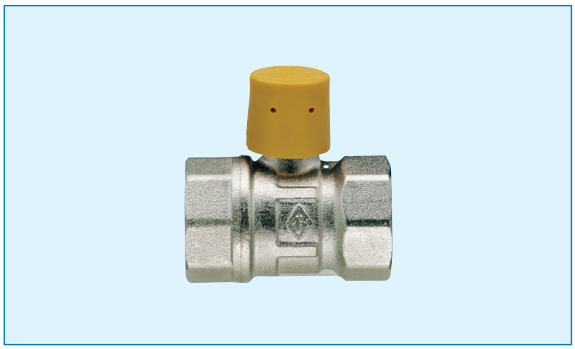
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, IG/AG und Versiegelungskappe.

Válvula esfera paso por columna alimentación gas, paso total, roscas macho/hembra con capucho cerrable.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	h	MOP	Kg
3/4"	20	10	40	9045050000	20	16,3	81,5	39	31	55	5	0,36
1"	25	10	20	9045060000	25	19,1	94,5	49	38	59	5	0,55
1"1/4	32	6	12	9045070000	32	21,4	111	59	48	69,5	5	0,98
1"1/2	40	4	8	9045080000	40	21,4	119	73	54	75,5	5	1,42
2"	50	2	4	9045100000	50	25,7	141,5	87	67	89	5	2,04
2"1/2	65	2	4	9045120000	65	30,2	175	111	90	108	5	3,98
3"	80	-	4	9045140000	80	33,3	203,5	136	105	119	5	6,18
4"	100	-	2	9045180000	100	39,3	250	166	130	143	5	11,59

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9054

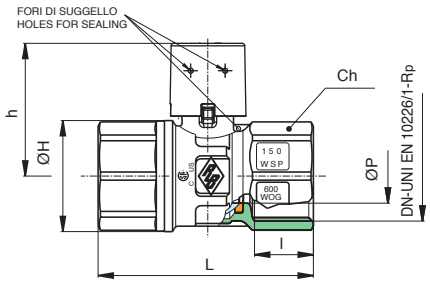
Valvola a sfera per colonna montante gas, a passaggio ridotto, filettatura F/F, con cappuccio piombabile.

Reduced bore ball valve for gas, F/F threaded and sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique à passage réduit pour colonne montante gaz, taraudée F/F, avec capuchon plombable.

Kugelhahn mit reduziertem Durchgang für Gas, beiderseits Innengewinde und Versiegelungskappe.

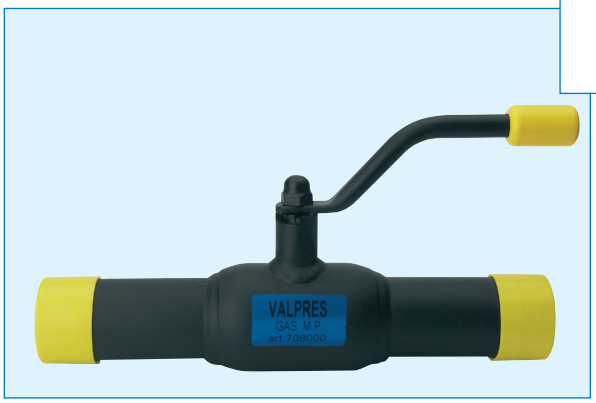
Válvula esfer por columna d'alimentacion gas, paso reducido, rosca hembra/hembra con capucho cerrable.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	Ch	L	h	MOP	Kg
3/4"	20	10	40	9054050000	15	16,3	34	31	68,5	46	5	0,26
1"	25	10	20	9054060000	20	19,1	41	38	79,5	55	5	0,40
1"1/4	32	6	12	9054070000	25	21,4	52	48	91	59	5	0,67
1"1/2	40	4	8	9054080000	32	21,4	59	54	97	69,5	5	0,88
2"	50	2	4	9054100000	40	25,7	73	67	117,5	75,5	5	1,45
2"1/2	65	4	8	9054120000	50	30,2	93	84	143	90	5	2,83
3"	80	-	4	9054140000	65	33,3	111	100	161	108	5	3,96
4"	100	-	2	9054180000	80	39,3	136	125	193	119	5	6,49

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

serie INTER-GAS
Art. 708000 •



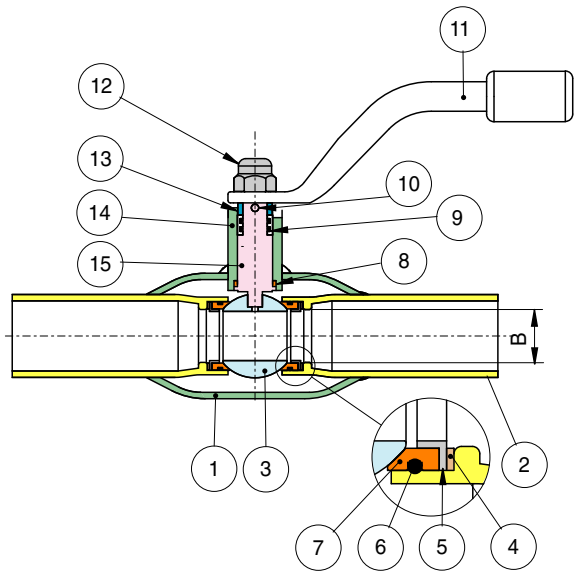
Valvola a sfera in acciaio, passaggio ridotto, completamente saldata, per gas colonna montante M.P., con estremità a saldare di testa, con leva.

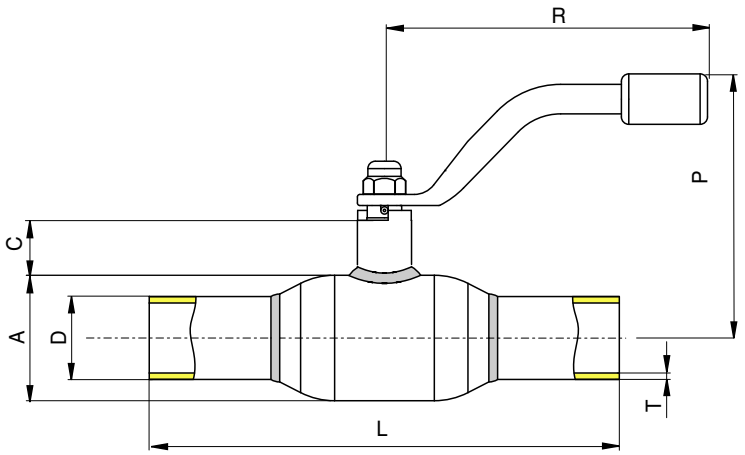
Fully welded steel ball valve, reduced bore, for natural gas transmission and distribution, BW ends, with handle.

Robinet à boisseau sphérique en acier embouti, passage reduit, soudure en bout, pour sectionnement du gaz naturel, avec poignée.

Kugelhahn aus C-Stahl, reduzierter Durchgang, völlig geschweisst, für Gas-Rohrleitung Medium Pressure mit Anschweissenden und Hebel.

Valvula de bola en acero, paso reducido, completamente soldada, para columna deamentacion gas M.P., soldar BW, con palanca.

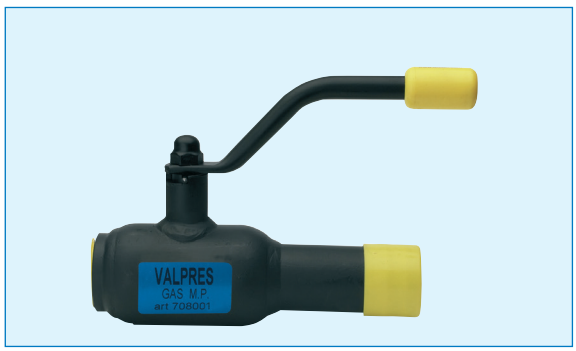




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CARBON STEEL	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	CARBON STEEL	2
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A182-F304	1
4	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT A' DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	CARBON STEEL	2
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE + 25% CARBOGRAFITE	2
8	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE + 25% CARBOGRAFITE	1
9	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE + 25% CARBOGRAFITE	1
10	SPINA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	1
13	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
15	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	STAINLESS STEEL	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	L	C	D	T	R	P	Kv	PN	Kg
3/4"	20	5	10	70800005	42	15	230	17	26,9	2,3	140	85	6	40	0,80
1"	25	5	10	70800006	51	20	230	17	33,7	2,6	140	89	14	40	1,00
1"1/4	32	5	10	70800007	57	25	260	17	42,4	2,6	140	93	26	40	1,40
1"1/2	40	2	4	70800008	76	32	260	20	48,3	2,6	180	108	43	40	2,10
2"	50	-	4	70800010	89	40	300	20	60,3	2,9	180	114	64	40	3,00
2"1/2	65	-	1	70800012	108	50	360	31	76,1	2,9	275	114	100	25	4,50
3"	80	-	-	70800014	127	65	370	31	88,9	3,2	275	124	160	25	6,00
4"	100	-	-	70800018	152	80	390	78	114,3	3,6	365	192	280	25	9,70

Limiti di temperatura: -20°C +80°C - Temperature range: -20°C +80°C.



Art. 708001•

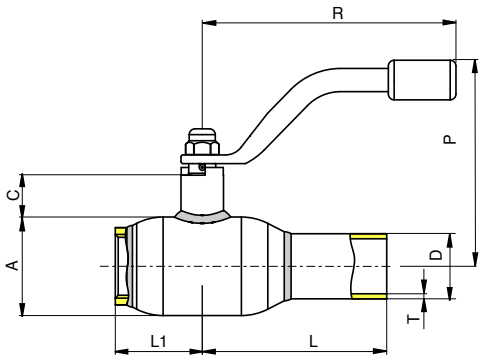
Valvola a sfera in acciaio, passaggio ridotto, completamente saldata, per gas colonna montante M.P. con estremità filettata femmina/saldare di testa, con leva.

Fully welded steel ball valve, reduced bore, for natural gas transmission and distribution, F/BW ends, with handle.

Robinet à boisseau sphérique en acier embouti, passage reduit, F/BW, pour sectionnement du gaz naturel, avec poignée.

Kugelhahn aus Stahl, reduzierter Durchgang, völlig. Geschweisst, für Gas-Rohrleitung Medium Pressure, einerseits Innengewinde/andereseits Anschweissende, mit Hebel.

Valvula de bola en acero, paso reducido, completamente soldada, para columna de alimentacion gas M.P., roscada hembra/soldar BW, con palanca.



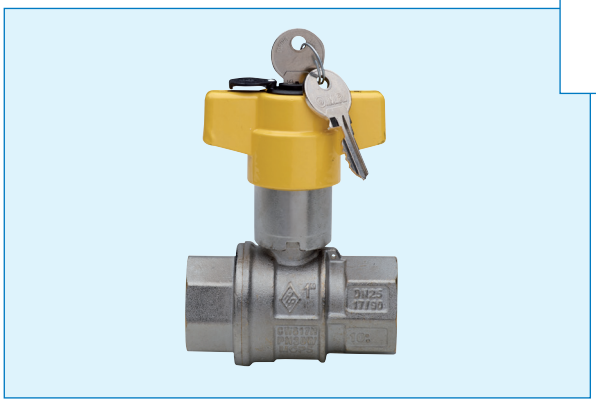
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	L	L1	C	T	D	R	P	Kv	PN	Kg
3/4"	20	5	10	70800105	42	15	115	38	17	2,3	26,9	140	85	6	40	0,80
1"	25	5	10	70800106	51	20	115	45	17	2,6	33,7	140	89	14	40	0,90
1"1/4	32	5	10	70800107	57	25	130	53	17	2,6	42,4	140	93	26	40	1,30
1"1/2	40	2	4	70800108	76	32	130	60	20	2,6	48,3	180	108	43	40	2,00
2"	50	-	4	70800110	89	40	150	73	20	2,9	60,3	180	114	64	40	2,90

Limiti di temperatura: -20°C +80°C - Temperature range: -20°C +80°C

serie CLICK–SFER

Art. 9646

BREVETTATO
PATENTED



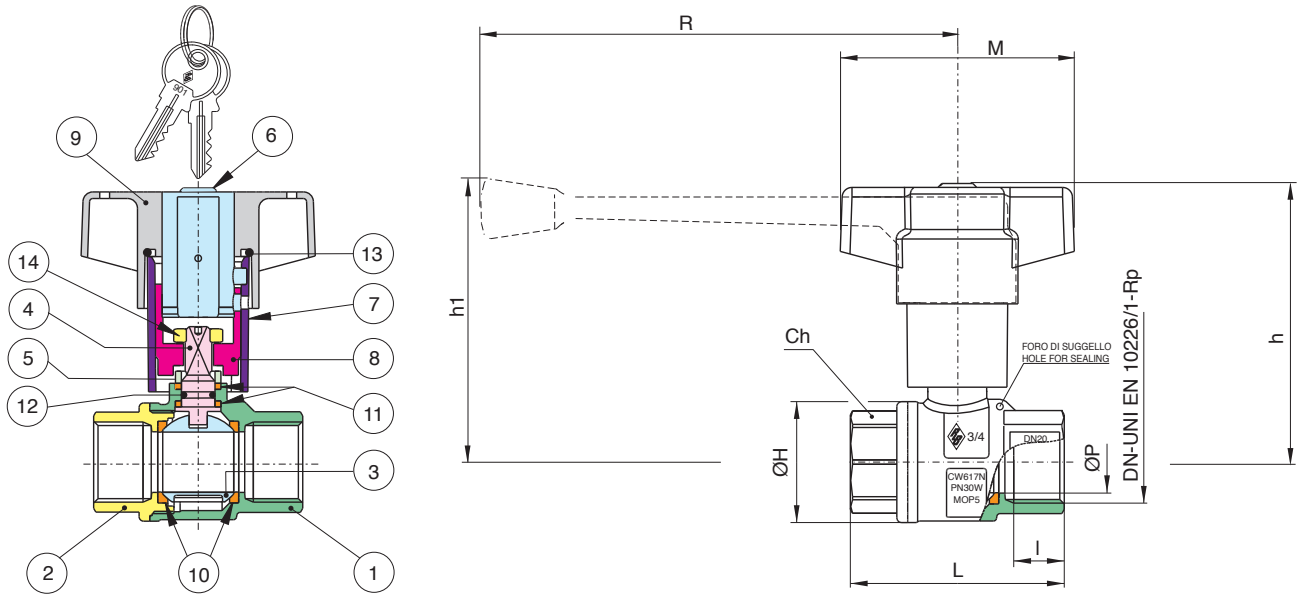
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura F/F, serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile.

Full bore ball valve for gas, F/F threads with aluminium T-handle and extractable and replaceable security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée F/F avec poignée a papillon en aluminium, serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

Gas Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde mit Aluminium Flügelgriff und mit abschliessbarem und austauschbarem Sicherungsschloss.

Valvula esfera por gas paso total, rosca hembra/hembra con mariposa de aluminio, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	SERRATURA	LOCK PROTECTION	SERRURE	SCHLOSSABDECKUNG	CERRADURA	PA6	1
7	COPRI SERRATURA	CAP	COUVRE-SERRURE	KAPPE	TAPÒN CERRADURA	ZAMA - Al Zn Mg ALLOY UNI 1774	1
8	COPRI SERRATURA	CAP	COUVRE-SERRURE	KAPPE	TAPÒN CERRADURA	ZAMA - Al Zn Mg ALLOY UNI 1774	1
9	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
10	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
11	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE / ANTIFRICCIÒN	PTFE	2
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	MVQ	1
14	DADO	DADO	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	h1	M	R	MOP	Kg
3/4"	20	-	25	9646050925	20	16,3	31	39	69	86	-	70	-	5	0,48
1"	25	-	25	9646060925	25	19,1	38	49	83	90	-	70	-	5	0,66
*1"1/4	32	5	10	9646070925	32	21,4	48	59	96	-	113	-	160	5	1,16
*1"1/2	40	5	10	9646080925	40	21,4	54	73	108	-	119	-	160	5	1,71
*2"	50	-	5	9646100925	50	25,7	67	87	127,5	-	128	-	160	5	2,31

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.

Disponibili accessori, artt. 9602-96T0, a pag. 154 - The accessories, items 9602-96T0, are available. See at page 154.

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP

SOSTITUZIONE DI UNA SERRATURA ESTRAIBILE

La serie di valvole a sfera e mensole con serratura estraibile BREVETTATA da Rubinetterie Bresciane consente LA SOSTITUZIONE della serratura in modo semplice e rapido nei casi in cui sia necessario, ad esempio:
- errata collocazione di due valvole con cifrature identiche su due contatori della stessa batteria;
- mancato funzionamento della serratura stessa;
- impossibilità di manovrare la serratura stessa perchè manomessa da atti di vandalismo;
- impossibilità di manovrare la serratura stessa perchè la chiave è spezzata al suo interno (procedura non indicata, le cui modalità sono fornite su richiesta alle aziende distributrici.

• La sostituzione viene eseguita solamente quando la serratura è in posizione di morosità (non a valvola chiusa), condizione per la quale l'operazione è eseguibile esclusivamente da parte dell'azienda in possesso del passe-partout e della chiave di estrazione.

• L'operazione di sostituzione si esegue a valvola aperta, quindi senza interrompere il gas all'utente evitando così i grandi disagi che ciò comporterebbe.

TRASFORMAZIONE DI UNA VALVOLA STANDARD

La soluzione BREVETTATA da Rubinetterie Bresciane consente LA TRASFORMAZIONE da una valvola standard in esercizio, in una valvola con serratura di sicurezza e morosità estraibile.

L'operazione consente di applicare la serratura ad una valvola Rubinetterie Bresciane già in esercizio, in modo semplice, rapido ed economico senza interrompere l'erogazione del gas!

Questo consente di:
a) Risparmiare tempo e denaro nell'adeguamento degli impianti secondo la norma UNI 9036.
b) Evitare lo smontaggio del contatore.
c) Evitare lo smontaggio e rottamazione della valvola con serratura completa.
d) Evitare l'acquisto di una valvola con serratura completa.
e) Evitare di avvisare e concordare con l'utente la tempistica di chiusura e riapertura del contatore.

REPLACEMENT OF A REMOVABLE LOCK

The new set of ball valves and brackets with removable lock PATENTED by Rubinetterie Bresciane, allows the REPLACEMENT of the lock easily, quickly, when needed, for instance:
- wrong placement in the set of two valves with the same code/figure on two adjacent gas meters;
- lock out of service of the locking it self;
- inability to operate the lock itself because it has been tampered by acts of vandalism;
- impossibility of operating the lock itself because the key is broken inside it (procedure not indicated, but provided only on request to the distribution companies).

• The lock is replaced just when it's closed, that's why the replacement can be carried out from the firm owing the master key of the extracting key.

• The replacement is carried out while the valve is opened, avoiding the gas'supply stop.

TRANSFORMATION OF A STANDARD VALVE

The option PATENTED by Rubinetterie Bresciane allows the TRANSFORMATION of a standard valve, in a new one with safety locking device and removable lock.

This solution delivers a new valve Rubinetterie Bresciane with security lock without stopping the gas supply!

This allows to:
a) Save time and money adapting the line according to the UNI 9036 rule.
b) Avoid dismantling the gas meter.
c) Avoid dismantling and wrecking the valve with the whole lock.
d) Avoid buying a valve with an entire lock.
e) Avoid informing and agreeing with the customer the times for the maintenance of the gas meter.

REMPLACEMENT D'UNE SERRURE EXTRACTIBLE

La nouvelle série de vannes à boisseau sphèrique avec serrare extractible BREVETTÉ par Rubinetterie Bresciane permet le REMPLACEMENT du serrure en maniére simple et rapide en cas dans il est nécessaire, par exemple:
- placement erroné en batterie de deux vannes avec chiffrage identique sur deux compteurs adjacents;
- manqué fonctionnement du serrure;
- impossibilité de manœuvrer la serrure, forcée par des actes de vandalisme;
- impossibilité de manœuvrer la serrure car la clé s'est cassée à l'intérieur (procédure non indiquée, modes opératoires indiqués par les distributeurs sur demande).

• Le remplacement vient effectué seulement quand la serrure est en position de bloccage, condition pour la quelle l'opération est exécutable exclusivement par la società en possession du passe-partout et du clé d'extraction.

• L'operation de remplacement vient effectué à vanne ouverte, par conséquent sans interrompre la distribution du gaz au consommateur, en évitant les grands desagréments que cela implique.

TRANSFORMATION D'UNE VANNE STANDARD

La solution BREVETTÉ par Rubinetterie Bresciane permet la TRANSFORMATION d'une vanne standard en exercice, en une vanne avec serrure de sécurité extractible.

L'opération permet d'appliquer la serrure à une vanne Rubinetterie Bresciane déjà en exercice, d'un simple façon, rapide et économique sans interrompre la distribution du gaz!

Cela permet de:
a) Économiser du temps et d'argent dans l'ajustement des installations selon la norme UNI 9036.
b) Éviter le démontage du compteur.
c) Éviter le démontage et le ferraillement du vanne avec serrure complète.
d) Éviter l'acquisition d'une vanne avec serrure complète.
e) Éviter d'avertir et arranger avec le consommateur le temps de fermeture et reouverture rouvrir du compteur.

AUSWECHSELUNG EINES ERSETZBAREN SCHLOSSES

Die neuen Kugelhähne und Gaszählerplatten mit ersetzbarem Schloß, patentiert durch Rubinetterie Bresciane, ermöglichen eine einfache und schnelle AUSWECHSELUNG des Schlosses in verschiedene Fällen. Hier einige Beispiele:
- Falsche Anbringung von zwei Kugelhähnen mit ein und desselben Schlosses, bei zwei angrenzenden Gaszählern;
- Defekt eines Schlosses;
- Schloß kann nicht betätigt werden auf Grund von Vandalismus, oder wenn der Schlüssel im Schloß bricht.

• Das Schloß kann in geschlossener Stellung ausgetauscht werden. Der Austausch kann durch die Gasgesellschaft durchgeführt werden, die im Besitz des Generalschlüssels ist.

• Der Austausch kann durchgeführt werden während der Hahn geöffnet ist, um die Gasversorgung nicht zu unterbrechen.

UMBAU EINES STANDARDHAHNS

Die Option, durch Rubinetterie Bresciane patentiert, ermöglicht den UMBAU EINES Standardkugelhahns in einen neuen Hahn mit Sicherheitsabsperrvorrichtung und austauschbarem Schloß.

Diese Lösung liefert einen neuen Rubinetterie Bresciane-Kugelhahn mit Sicherheitsabsperrung ohne die Gasversorgung zu unterbrechen!

Dieses ermöglicht folgendes:
a) Zeit und Geldersparnis während die Rohrleitung gem. UNI9036 umgerüstet wird.
b) Vermeidung der Demontage des Gaszählers.
c) Vermeidung der Demontage des Kugelhahnes mit dem kompletten Schloß.
d) Vermeidung des Zukaufes eine Kugelhahnes mit integriertem Schloß.
e) Vermeidung von Abstimmung mit den Kunden für die Instandhaltungs- und Umrüstzeiten.

SUBSTITUCIÓN DE UNA CERRADURA EXTRACTABLE

La nueva serie de válvulas y mensuras esfera con cerradura extractable patentadas de Rubinetterie Bresciane permite la SUBSTITUCIÓN de la cerradura misma con un sistema simple y rápido, en los casos donde resulte necesario. Por ejemplo:
- colocación equivocada en batería de 2 válvulas con cifras idénticas en 2 medidores adyacentes;
- mancado funcionamiento de la misma cerradura;
- incapacidad para operar la cerradura en sí porque ha sido manipulada por actos de vandalismo;
- imposibilidad de operar la cerradura en sí porque la llave está rota en su interior (procedimiento no indicado y se suministra a pedido de las empresas de distribución).

• La substitución es efectuada solamente cuando la cerradura es en posición de morosidad, condición por la cual l'operación la puede reseguir solamente l'empresa que posee la llave matriz y la llave d'esracion.

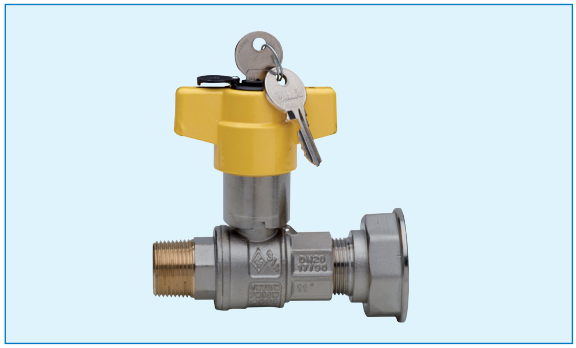
• L'operación de substitución se conduce con la válvula abierta, pues evitando l'interrupcion del suministro del gas al usuario con las dificultades que implicaría.

TRANSFORMACIÓN DE UNA VÁLVULA ESTÁNDAR

La solución patentada de Rubinetterie Bresciane permite la TRANSFORMACIÓN de una válvula estándar en ejercicio en una válvula con cerradura de seguridad y morosidad extractable.

L'operación permite d'aplicar la cerradura a una válvula de Rubinetterie Bresciane ya en ejercicio con un sistema simple, rápido y económico sin parar el suministro del gas!

Esto significa:
a) D'ahorrar tiempo y dinero por adaptar las instalaciones en conformidad a la norma UNI 9036.
b) Evitar de desarmar el medidor.
c) Evitar de desarmar y tirar la válvula con cerradura completa.
d) Evitar la compra de una nueva válvula con cerradura completa.
e) Evitar de concordar con l'usuario fechas y horas cuando el medidor será antes cerrado y luego nuevamente abierto.



Art. 9638

BREVETTATO
PATENTED

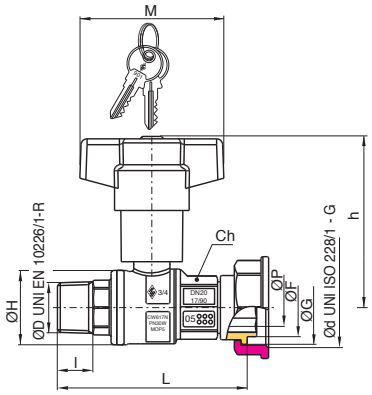
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura maschio con raccordo per contatore gas, serratura di sicurezza e morosità, estraibile e sostituibile.

Full bore ball valve for gas, male thread with connection for gas meter, extractable and replaceable security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée male avec raccord pour compteur à gaz, serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

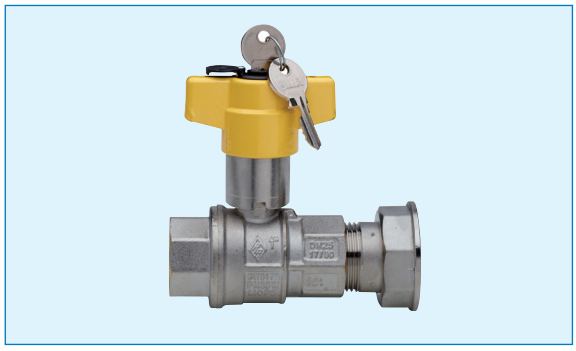
Gas Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewidw mit Anschluss für gaszähler und mit abschliessbarem und austauschbarem Sicherungsschloss.

Valvula esfera por gas paso total, rosca macho con racor por medidor gas, cerradura de seguridad y morosidad, extractable y substituible.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	ØF	ØG	M	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	9638280925	20	16,3	46	39	99	86	31	39,5	70	5	0,88
1" x 1"1/4	-	25	9638290925	25	19,1	46	49	114	86	31	39,5	70	5	0,69

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9639

BREVETTATO
PATENTED

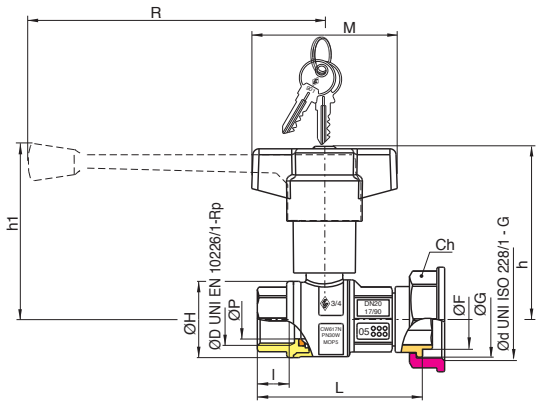
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura femmina con raccordo per contatore gas, serratura di sicurezza e morosià, estraibile e sostituibile.

Full bore ball valve for gas, female thread with connection for gas meter, extractable and replaceable security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée femelle avec raccord pour compteur à gaz, serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

Gas Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewidw mit Anschluss für gaszähler und mit abschliessbarem und austauschbarem Sicherungsschloss.

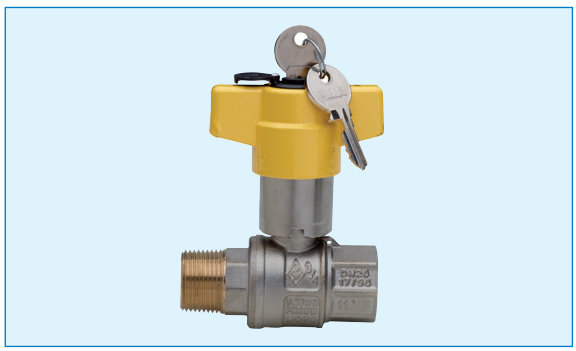
Valvula esfera por gas paso total, rosca hembra con racor por medidor gas, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	h1	ØF	ØG	M	R	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	9639280925	20	16,3	46	39	85,5	86	-	31	39,5	70	-	5	0,66
1" x 1"1/4	-	25	9639290925	25	19,1	46	49	102,5	90	-	31	39,5	70	-	5	0,86
*1"1/2 x 2"	-	5	9639690925	40	21,4	63	73	130	-	119	46	57	-	160	5	2,15
*2" x 2"1/2	-	5	9639700925	50	25,7	80	87	151	-	128	59	72,5	-	160	5	3,02

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.



Art. 9647

BREVETTATO
PATENTED

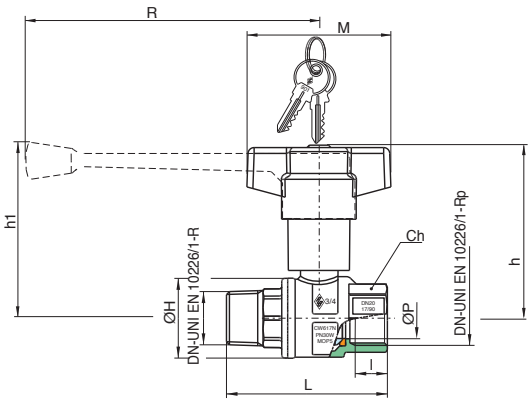
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, filettatura M/F, serratura di sicurezza e morosità, estraibile e sotituibile.

Full bore ball valve for gas, M/F threads, extractable and replaceable security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée M/F, serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

Gas Kugelhahn, voller Durchgang, IG/IG, mit abschliessbarem und austauschbarem Sicherungsschloss.

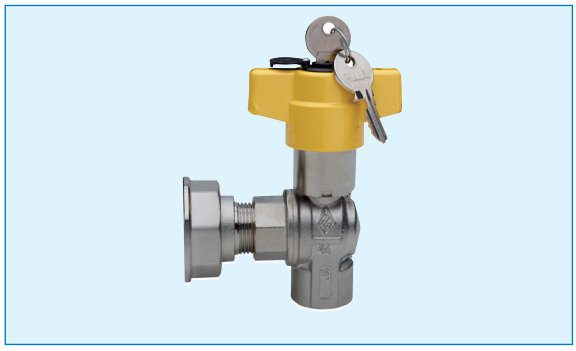
Valvula esfera por gas paso total, roscas macho/hembra, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	Ch	ØH	h	h1	R	M	MOP	Kg
3/4"	20	-	25	9647050925	20	16,3	81,5	31	39	86	-	-	70	5	0,51
1"	25	-	25	9647060925	25	19,1	94,5	38	49	90	-	-	70	5	0,70
*1"1/4	32	5	10	9647070925	32	21,4	111	48	59	-	113	160	-	5	1,24
*1"1/2	40	5	10	9647080925	40	21,4	119	54	73	-	119	160	-	5	1,75
*2"	50	-	5	9647100925	50	25,7	141,5	67	87	-	128	160	-	5	2,36

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminium handle.



Art. 9679

BREVETTATO
PATENTED

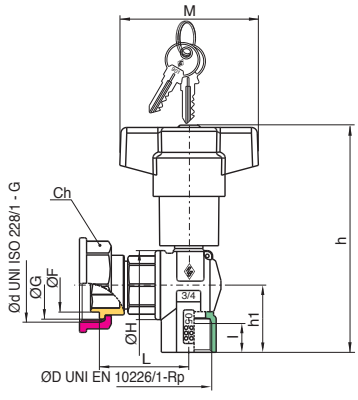
Valvola a sfera per gas a passaggio totale, a squadra, filettatura femmina, con raccordo per contatore gas, serratura di sicurezza e morosità, estraibile e sotituibile.

Angle full bore ball valve for gas, female threaded and gas meter connection, and security lock, extractable and replaceable security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à passage total, taraudée femelle, à équerre, avec raccord pour compteur à gaz, serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

Eck-Kugelhahn mit vollem Durchgang für Gas, Innengewinde und Anschluss für Gaszähler mit abschliessbarem, und austauschbarem Sicherungsschloss.

Válvula esfera angular por gas a paso total, roscas hembra/hembra, con conexíon por medidor, cerradura de seguridad y morosidad, extractable y substituible.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	Ch	ØH	ØF	ØG	h	h1	M	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	9679280925	16,3	51	46	39	30,5	38,5	123	38	70	5	0,64
1" x 1"1/4	-	25	9679290925	19,1	63	46	49	30,5	38,5	134	45,5	70	5	0,87

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9602 KIT S

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Kit di sostituzione serratura per valvole serie CLICK-SFER 9638-9639-9649-9647-9679-967C-967T.

Kit for lock replacement of the valves Series CLICK-SFER 9638-9639-9649-9647-9679-967C-967T.

Jeu de substitution serrure pour vannes de la série CLICK-SFER 9638-9639-9649-9647-9679-967C-967T.

Kit für Austausch des Schlosses der Kugelhähne Serie CLICK-SFER 9638-9639-9649-9647-9679-967C-967T.

Juego de substitución cerradura por válvulas serie CLICK-SFER 9638-9639-9649-9647-9679-967C-967T.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1"
BOX	25
MASTER BOX	50
CODICE - CODE	9602050925



Art. 96TO KIT T

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Kit per la trasformazione di una valvola standard, nella versione con serratura estraibile serie CLICK SFER .

Kit for the conversion of the ball valve into the option withextractable lock Series CLICK SFER.

Jeu pour la transformation d'une vanne dans l'option avec serrure extraible série CLICK-SFER.

Kit für Umbau des Kugelhahnes in einen Kugelhahn mit austauschbarem Schloss Serie CLICK SFER.

Juego por la transformación de una válvula en l'opcion con cerradura extractable serie CLICK SFER.

MISURE-SIZE	1/2"	3/4" - 1"	1"1/4 - 1"1/2	2"
BOX	25	25	5	5
MASTER BOX	100	100	20	20
CODICE - CODE	96T0040000	96T0050000	96T0070925	96T0100925



Art. 96CO KIT T

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Kit per la trasformazione di una valvola standard di altra marca nella versione con serratura estraibile serie CLICK-SFER.

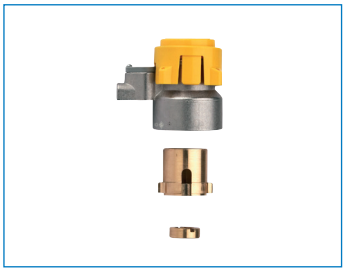
Kit for the conversion of a foreign ball valve into the option with extractable lock Series CLICK-SFER.

Jeu complet pour la transformation d'une vanne d'autre marque dans l'option avec serrure extraible série CLICK-SFER.

Kit für Umbau eines Kugelhahnes (Fremdfabrikat) in einen Kugelhahn mit austauschbarem Schloss Serie CLICK-SFER.

Juego completo por la transformación de una válvula de otra marca en l'opcion con cerradura extractable serie CLICK SFER.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1"
BOX	25
MASTER BOX	100
CODICE - CODE	96C1050000



Art. 97K0

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Kit per la trasformazione di una valvola standard nella versione con blocco di sicurezza e cappuccio di protezione.

Kit for the conversion of the ball valve into an option with safety lock and protection cap.

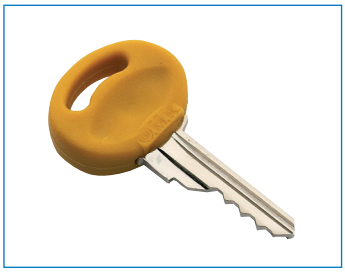
Jeu pour la transformation d'une vanne en l'option avec stop de sécurité couvercle de protection.

Kit für Umrüstung des Kugelhahnes in einen Kugelhahn mit Sicherheitsschloss und Schutzkappe.

Juego por la transformación de una válvula en l'opcion con bloqueo de seguridad y capucho de protección.

MISURE-SIZE	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
BOX	25	25	20	20	15
MASTER BOX	50	50	40	40	30
CODICE - CODE	97K0060000	97K0060000	97K0070000	97K0070000	97K0100000

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)



Art. PASSE-PARTOUT

Passe-partout per valvole con serrature in ottone/tecnopolimero.
Master key for brass and polymer lock valves.
Passepartout pour vannes avec serrure en laiton/polymére.
Generalschlüssel für Kugelhähne mit Messing/Polymer Sicherheitsschloss.
Llave universal por válvulas con cerradura en laton/polimero.

MISURE	-	-
Q.TA'	1 PEZZO	1 PEZZO
CODICE - CODE	5809000025	5809000G00

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)



Art. 5809000004 CHIAVE ESTRATTORE

Estrattore per valvole con serrature estraibili e blocco di sicurezza.
Key for the extraction of the lock.
Extracteur pour vannes avec serrures extractible et bloc de sécurité.
Schlüssel für die Demontage des Schlosses.
Extractor por válvulas con cerradura extractable y bloqueo de seguridad.

MISURE-SIZE	-
Q.TA'	1 PEZZO
CODICE - CODE	5809000004



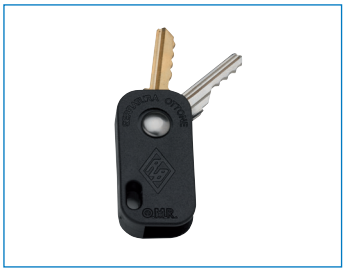
Art. 5809000005

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Chiave di sblocco per valvole con serratura serie FIDO-SFER artt. 9700-9701.
Unlocking key for lockable valves Series FIDO-SFER artt. 9700-9701.
Clef de déblocage pour vannes avec fermeture série FIDO-SFER réf. 9700-9701.
Schlüssel für Kugelhähne mit Schloss der Serie FIDO-SFER artt. 9700-9701.
Llave de desbloqueo para válvulas con cerradura serie FIDO-SFER art. 9700-9701.

MISURE-SIZE	-
Q.TA'	1 PEZZO
CODICE - CODE	5809000005

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE GAS (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)



Art. 5809000GP0 PASSE PARTOUT DOPPIO

Passe-partout doppio per valvole con serrature in ottone e in tecnopolimero.
Double master key for valves with brass and polymer lock.
Passe-partout double pour vannes avec serrures en laiton et en polymère.
Doppel-Generalschlüssel für Kugelhähne mit Messing und Polymer Sicherheitsschloss.
Llave universal doble por válvulas con cerradura en latón y en polímero.

MISURE-SIZE	-
Q.TA'	1 PEZZO
CODICE - CODE	5809000GP0

NUOVI CODICI MENSOLE: UN AIUTO PER I TUOI ACQUISTI

Una nuova struttura di codifica è stata creata per poter facilitare la scelta e l'acquisto delle mensole di Rubinetterie Bresciane; che nell'ambito delle numerose soluzioni proposte permette di poter ordinare:

1. Solo la valvola per mensola gas nelle diverse soluzioni.
2. Solo i ferri per mensola gas nelle diverse soluzioni.
3. La valvola+ferri per mensola gas tradizionale.

La tabella di seguito riporta i codici delle valvole (1° colonna), le misure disponibili (2° colonna), un esempio dei ferri abbinabili alle valvole stesse (3° colonna) e il codice dell'assieme completo valvola + ferri tradizionali (4° colonna).

Nelle pagine successive del listino troverete moltissime altre soluzioni di ferri mensola che possono essere comunque abbinati alle valvole indicate in tabella e a pagina 158-159.

NEW BRACKET CODES: HELP FOR YOUR PURCHASES

A new codification structure has been done in order to facilitate the choice and the purchase of the gas brackets of Rubinetterie Bresciane that, among the different solutions offered, allows to order:

1. The valve only, available in different options, of the gas bracket.
2. The iron components only, available in different options, of the gas bracket.
3. The valve and the iron components for the traditional gas bracket.

The nearby table shows the codes of the valves (column 1), the available sizes (column 2), one example of iron components of the brackets suitable for the valves (column 3) and th code of the entire gas bracket made by valve and iron components (column 4).

In the next pages of the price list, you'll fine many other solutions of iron components for gas brackets which are also suitable with the valves listed in the table at page 158-159.

LES NOUVEAUX CODES DES CONSOLES: UNE AIDE POUR VOS ACQUISITIONS:

Une nouvelle structure de codification a été créé pour vous faciliter le choix et l'acquisition des consoles de Rubinetterie Bresciane, que dans les nombreuses solutions proposées permit de pouvoir commander:

1. La seule vanne a boisseau sphérique pour console gaz dans les différentes solutions.
2. Les fers pour console gaz dans les solutions différentes.
3. La vanne + les fers pour console gaz traditionnelle.

Le tableau à côté indique les codes des vannes (1iere colonne), les dimensions disponibles (2ieme colonne), un exemple d'accouplement des fers avec les vannes (3ieme colonne) et le du code d'ensemble compléte de vanne + fers traditionnel (4ieme colonne).

Dans les pages suivantes du liste des prix vous trouverez beaucoup d'autres solutions des fers console qui peuvent être combinés aux vannes indiquées dans le tableau et à page 158-159.

NEUE CODE DER TRAGWINKEL: EINE HILFE FÜR IHRE KÄUFE.

"Eine neue Kodifizierungssystematik wurde aufgestellt, um die Auswahl und den Einkauf der Gaszählerplatten von Rubinetterie Bresciane, unter Berücksichtigung der verschiedenen Möglichkeiten, zu vereinfachen:

1. Kugelhahn separat, verfügbar für unterschiedliche Gaszählerplatten.
2. Halterungselemente separat, verfügbar für verschiedene Gaszählerplatten.
3. Kugelhahn und Halterungselemente für die herkömmlichen Gaszählerplatten.

Die nebenstehende Tabelle zeigt die Codes der Hähne (Spalte 1), die verfügbaren Größen (Spalte 2), eine Möglichkeit der Halterungselemente passend zu den Kugelhähnen (Spalte 3) und die Codes der Gaszählerplatten, bestehend aus Halterungselement und Kugelhahn.

In den folgenden Seiten der Preisliste finden Sie eine große Anzahl anderer Lösungen von Halterungselementen für Gaszählerplatten, die auch zu den Hähnen der Tabelle passen 158-159.

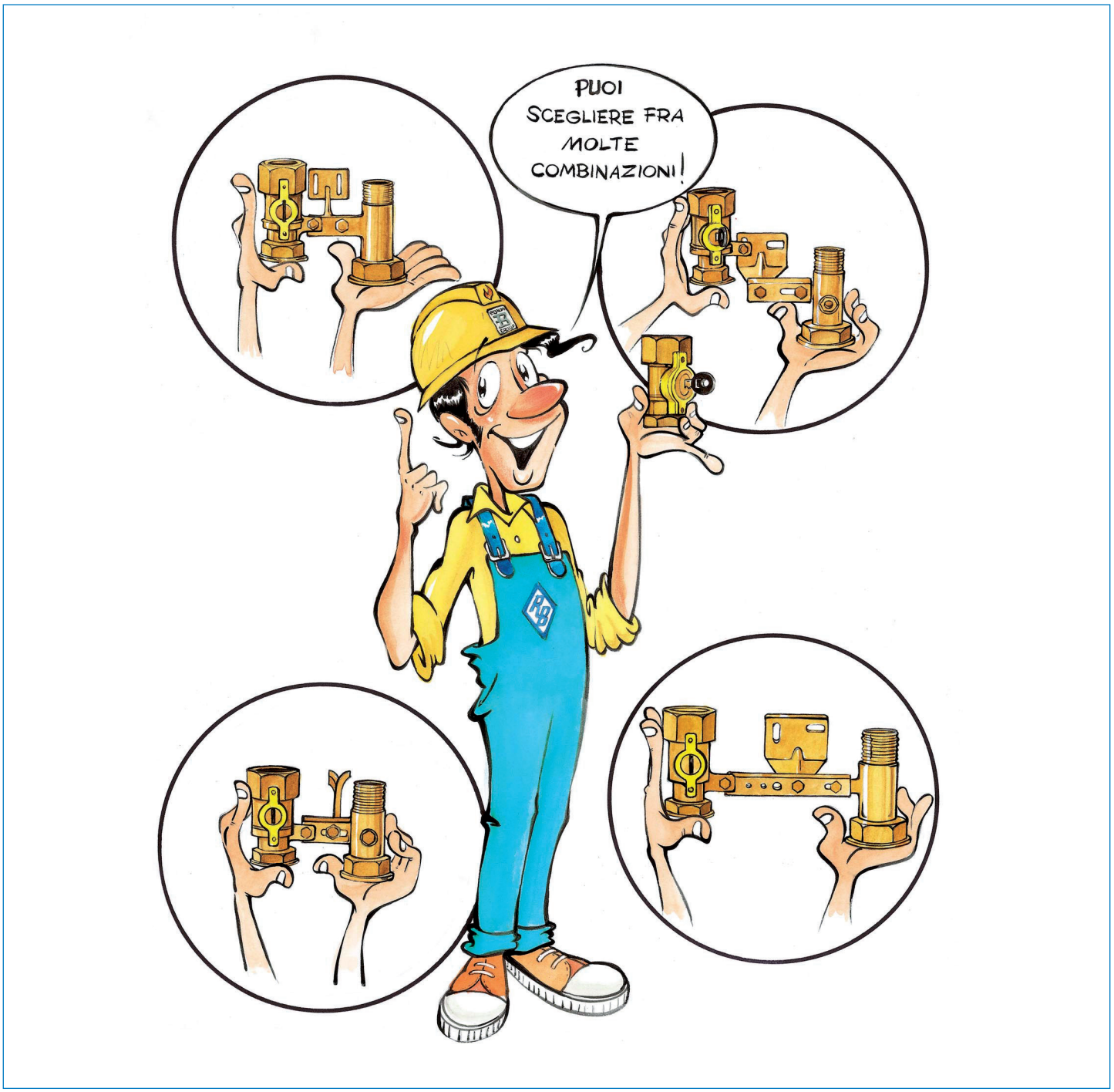
NUEVOS CÓDIGOS MÉNSULAS; UNA AYUDA POR TUS PEDIDOS

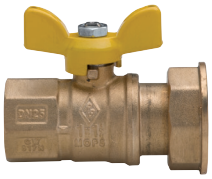
Para facilitar la selección y compra de las mensulas de Rubinetterie Bresciane ha sido creado un nuevo sistema de codificación que permite pedir:

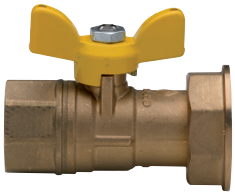
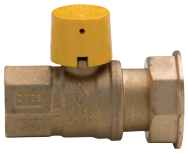
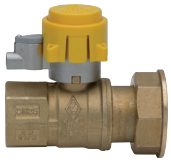
1. Solamente la válvula, por las varias mensulas gas.
2. Solamente los hierros por las varias mensulas gas.
3. Las válvulas mas hierros por mensulas gas tradicionales.

Las tablas a lado reportan los códigos de las válvulas (1° columna), las medidas disponibles (2° columna), un ejemplo de los hierros asociables a las mismas válvulas (3° columna) y el código del paquete completo válvula más hierros tradicionales (4° columna).

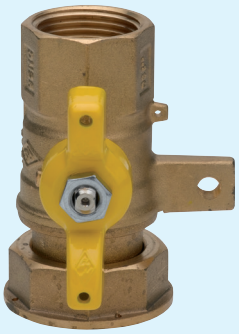
En las páginas sucesivas de la lista de precios encontraran muchas otras soluciones de hierros meusulas que pueden, de cualquier modo, ser asociadas a las válvulas indicada tabla y a páginas 158-159.



CODICE VALVOLA VALVE CODE	MISURA VALVOLA VALVE SIZE	CODICE COMPONENTE COMPONENT VALVE	CODICE VALVOLA + COMPONENTE VALVE CODE + COMPONENT
 946C	1/2” x 3/4” 1/2” x 1”1/4 1” x 1”1/4	 9F00	9468
		 9F02	6183
		 9F22	6196
 967C SERRATURA TECNOPOLIMERO TECNOPOLYMER LOCK	1/2” x 3/4” 1/2” x 1”1/4 3/4” x 1”1/4 1” x 1”1/4	 9F00	6302
		 9F04	9674
		 9F05	9675
 967T VALVOLA DI ATTIVAZIONE D’UTENZA ACCOUNT ACTIVATION VALVE	3/4” x 1”1/4 1” x 1”1/4	 9F050	6358
		 9F66	6324

CODICE VALVOLA VALVE CODE	MISURA VALVOLA VALVE SIZE	CODICE VALVOLA + COMPONENTE VALVE CODE + COMPONENT
 946E	3/4" x 1"1/4 1" x 1"1/4	 9F00
		 9F02
		 9F05
		 9F22
 947E SERRATURA FISSA FIXED LOCK	3/4" x 1"1/4 1" x 1"1/4	 9F00
		 9F02
		 9F05
		 9F22
 948E CAPPUCCIO PIOMBABILE SEALABLE CAP	1" x 1"1/4	 9F00
		 9F04
		 9F05
 978E BLOCCO DI SICUREZZA SECURITY LOCK	1" x 1"1/4	 9F50
		 9F66

serie FIDO-SFER
Art. 946 C



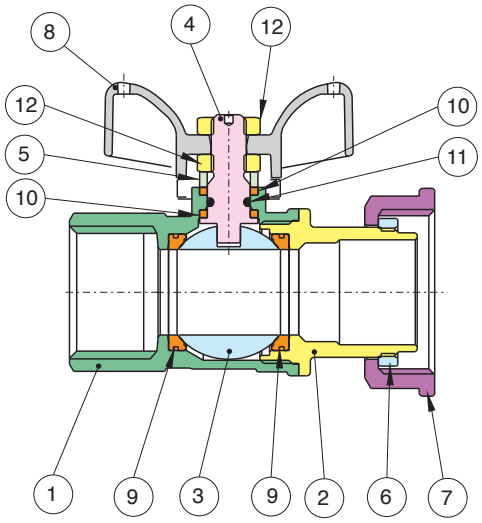
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola.

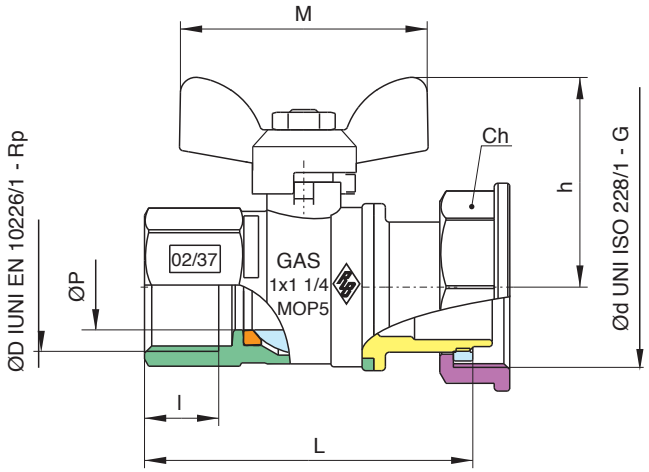
Ball valve for gas meter with connection for meter bracket.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pour console en fer.

Gas Kugelhahn für Gaszähler mit Anschluss für Gaszählerplatte.

Válvula esfera por medidor gas con conexión poe hierro ménsula.



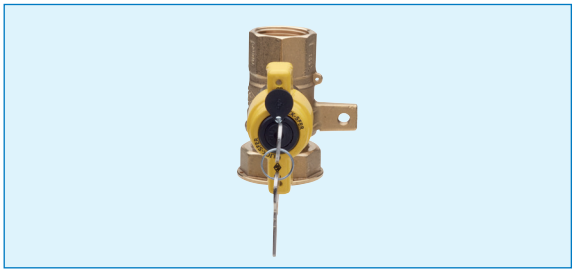


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	RING NUT	RACCORD	VORSPANNRING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
7	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	TUERCA LOCA	BRASSE CW617N UNI EN 12165	1
8	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN AC 46100 EN 1706	1
9	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
10	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL 6/s	1

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	L	h	M	MOP	Kg
1/2" x 3/4"	25	50	946C260000	12	15	30	68	40,5	50	5	0,25
1/2" x 1"1/4	25	50	946C790000	12	15	46	68	40,5	50	5	0,33
1" x 1"1/4	-	25	946E291000	22	19,1	46	82,5	52,5	64	5	0,53

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

Disponibili accessori, artt. 9602-96T0, a pag. 154 - The accessories, item 9602-96T0, are available. See at page 154.



Art. 967 C CLICK-SFER

BREVETTATO PATENTED

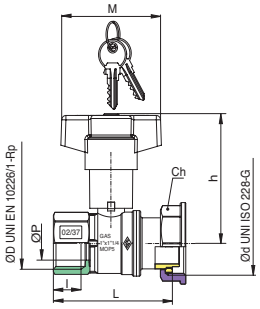
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, con serratura di sicurezza e morosità, estraibile e sostituibile.

Ball valve with security lock for gas meter with connection for meter bracket.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pourconsole en fer, avec serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

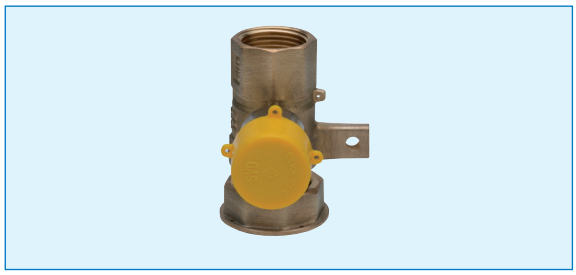
Gas Kugelhahn mit abschliessbarem Flügelgriff für Gaszähler mit Anschluss für Gaszählerplatte.

Válvula esfera por medidor gas con conexión poe hierro ménsula, con cerradura de seguridad y morosidad extractable y sobstituible.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	L	h	M	MOP	Kg
1/2" x 3/4"	-	25	967C260925	12	15	30	68	40,5	70	5	0,43
1/2" x 1"1/4	-	25	967C790925	12	15	46	68	40,5	70	5	0,52
3/4" x 1"1/4	-	25	967E280925	16	16,3	46	75	82,5	70	5	0,75
1" x 1"1/4	-	25	967E291925	22	19,1	46	82,5	83,5	70	5	0,70

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 967 T

BREVETTATO PATENTED

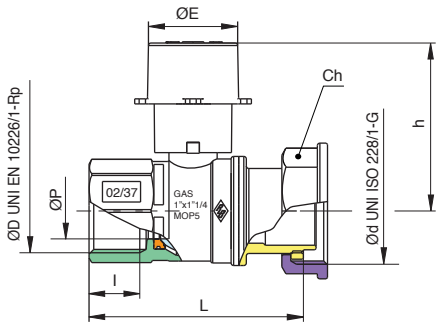
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, predisposta al montaggio della serratura estraibile (KIT S), con cappuccio giallo piombabile.

Ball valve for gas meter, with connection for meter bracket suitable to be equipped with extractable lock (KIT S) and sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pour console en fer, prédisposé au montage de la serrure extractible (KIT S), avec capuchon jaune plombable.

Kugelhahn für Gaszähler mit Anschluss für Anbindungsplatte geeignet für den Einbau des austauschbarem Schlosses (KIT S) mit Versiegelungskappe.

Válvula esfera por medidor gas con conexión por soporte hierro, ya lista por l'armado de cerradura extractable (KIT S), con capucho cerrable amarillo.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	L	h	ØE	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	967T280000	16	16,3	46	75	40	35	5	0,54
1" x 1"1/4	-	25	967T291000	22	19,1	46	82,5	66,5	35	5	0,61

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 946 E

BREVETTATO PATENTED

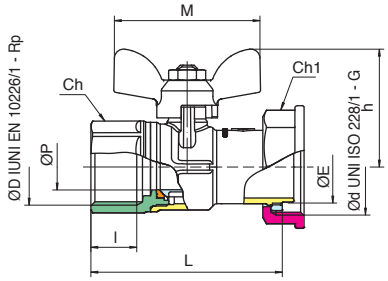
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola.

Ball valve for gas meter with connection for meter bracket.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pour console en fer.

Kugelhahn für Gaszähler,mit Anschluss für Anbindungsplatte.

Válvula esfera por medidor gas con conexión por soporte hierro.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØE	Ch	Ch1	L	h	M	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	946E280000	16	16,3	30,5	31	46	76,5	49	37	5	0,40
1" x 1"1/4	-	25	946E290000	20	19,1	30,5	38	46	83,5	51	37	5	0,48

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 947 E

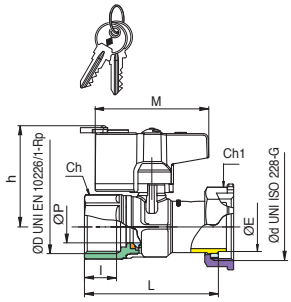
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, con serratura di sicurezza e morosità

Ball valve for gas meter, with connection for meter bracket and security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec serrure de sécurité et connexion pour console en fer.

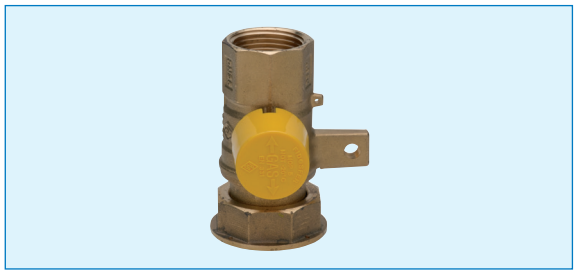
Kugelhahn für Gaszähler, mit Anschluss für Anbindungsplatte und Sicherheitsschloss.

Válvula esfera por medidor gas con conexión por soporte hierro y cerradura de seguridad.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	Ch1	L	h	ØE	M	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	947E280025	16	16,3	31	46	76,5	61	30,5	71	5	0,48
1" x 1"1/4	-	25	947E290025	20	19,1	38	46	83,5	63	30,5	71	5	0,56
1" x 1"1/4	-	25	947E291925	22	19,1	38	46	82,5	64,5	30,7	71	5	0,60

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 948 E

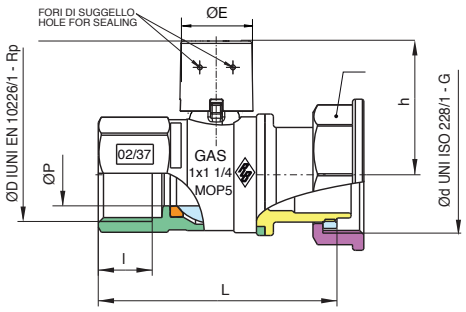
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, con cappuccio giallo piombabile.

Ball valve for gas meter, with connection for meter bracket , and sealable cap.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pour console en fer, avec capuchon jaune plombable.

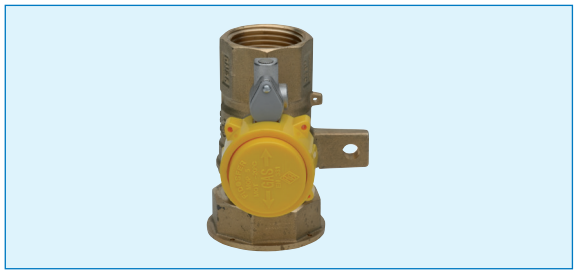
Kugelhahn für Gaszähler mit Anschluss für Anbindungsplatte geeignet für den Einbau, mit Versiegelungskappe.

Válvula esfera por medidor gas con conexión por soporte hierro, con capucho cerrable amarillo.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	L	h	ØE	MOP	Kg
1" X 1"1/4	-	25	948E291000	22	19,1	46	82,5	54,5	32,5	5	0,55

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 978 E

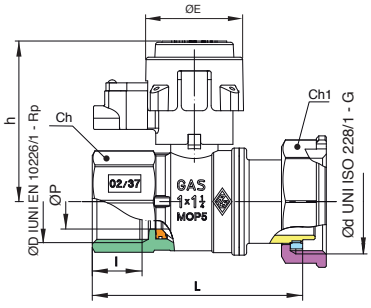
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, blocco di sicurezza e cappuccio di protezione.

Ball valve for gas meter, with connection for meter with security lock and protection cap.

Robinet à boisseau sphérique de pour compteur gaz, avec connexion pour console en fer, arrêt et capuchon de sécurité.

Kugelhahn für Gaszähler, mit Anschluss für Anbindungsplatte, Sicherheitsanschlag und Versiegelungskappe.

Válvula esfera de por medidor gas con conexión por soporte hierro y bloque de seguridad y capucho cerrable.



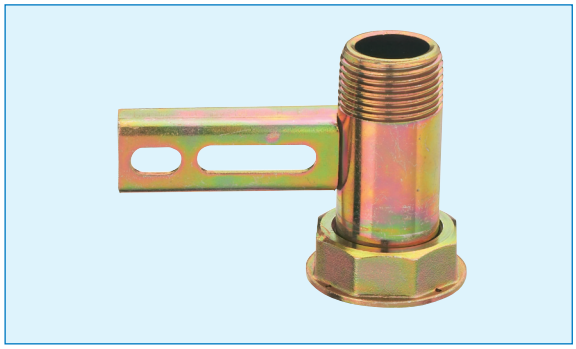
ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØE	l	Ch	Ch1	L	h	MOP	Kg
3/4" x 1"1/4	-	25	978E280000	16	39	16,3	31	46	75	61,5	5	0,60
1" X 1"1/4	-	25	978E290000	20	39	20	38	46	84,5	63,5	5	0,60
1" X 1"1/4	-	25	978E291000	22	39	19,1	38	46	82,5	67,5	5	0,68

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

FERRI MENSOLA FIDO-SFER

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	TRATTAMENTO - TREATMENT	N°P
1	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	RACCORD UNION	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
2	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBUNG	TUERCA LOCA	BRASS CW 617 UNI EN 12165	ZINC TROPICALIZED	1
3	TRAVERSA	BEAM	TRAVERSE	BALKEN	TRAVERSA	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
4	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
5	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	STEEL UNI 7070	ZINC TROPICALIZED	1
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL	ZINC COATING	1
7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	ZINC COATING	2



Art. 9F00

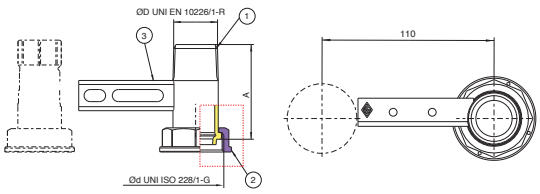
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1, senza zanca.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1, without fixing plate.

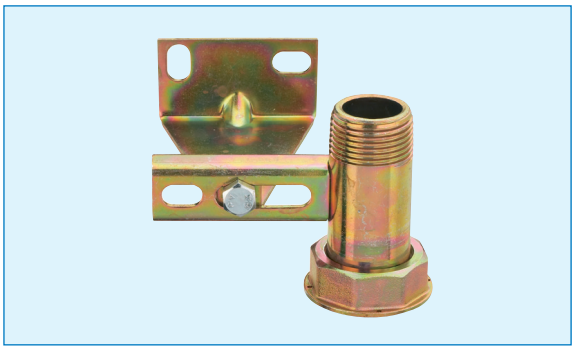
Fraverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, sans support.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1, ohne Anbauplatte.

Traversa en acero con distancia de 110 mm, con anillo roscado/rosca ISO 7/1 sin soporte.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1/2" x 3/4"	-	25	9F00260000	63
1/2" x 1"1/4	-	25	9F00790000	74
1" X 1"1/4	-	25	9F00290000	70,5



Art. 9F01

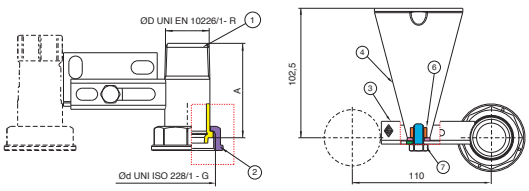
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1, zanca triangolare per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate for raw plugs.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support triangulaire pour vis murale.

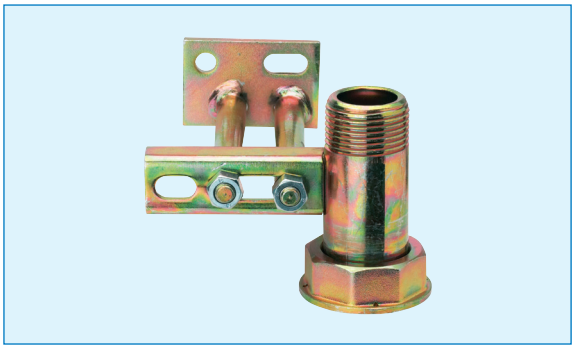
Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1, mit dreieckiger Anbauplatte für Dübel.

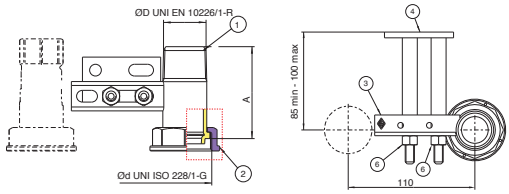
Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte triangular por juegos d'expansion.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1/2" x 3/4"	-	25	9F01260000	63
1/2" x 1"1/4	-	25	9F01790000	74
3/4" x 1"1/4	-	25	9F01280000	72
1" X 1"1/4	-	25	9F01290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159





Art. 9F02

Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1, con zanca a due colonne per tasselli ad espansione.

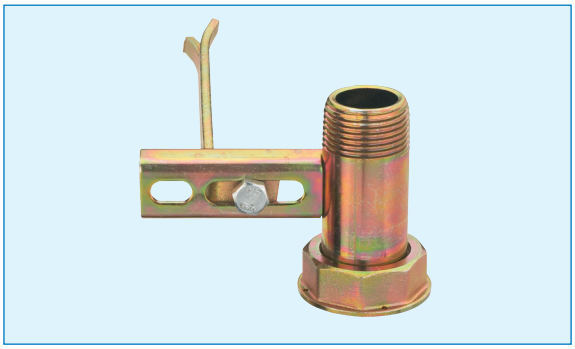
Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1, with dualcolumn fixing plate.

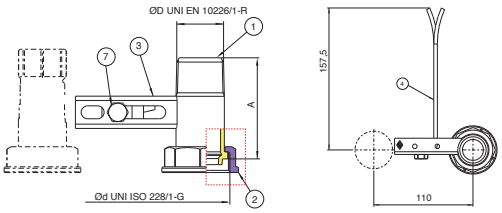
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1,avec double support pour vis murale.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1, mit Anbauplatte.

Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte a dos columnas por juegos d'expansion

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F02290000	70,5





Art. 9F04

Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1, con zanca a murare.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with thread ISO 7/1, with wall up fixing plate.

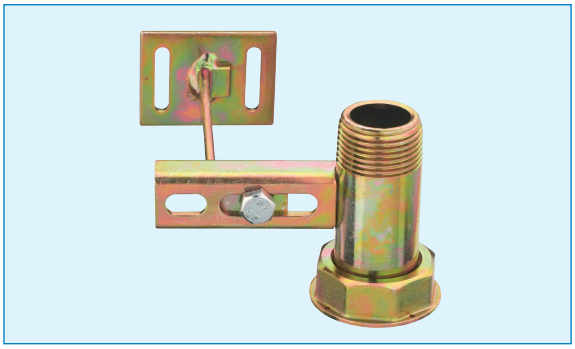
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support mural.

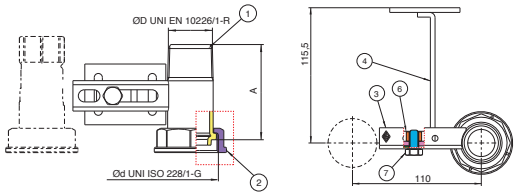
Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1, mit Anbauplatte zum einmauern.

Traversa en acero con distancia de 110 mm, con anillo roscado/rosca ISO 7/1 sin soporte a murar.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F04290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159





Art. 9F05

Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1 e zanca h.115 per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate h.115 for raw plugs.

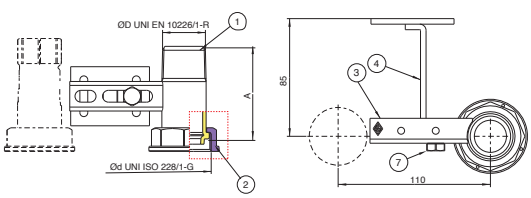
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support pour vis murale h.115.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anbauplatte für Dübel h.115.

Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte h.115 por juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1/2" x 3/4"	-	25	9F05260000	63
1/2" x 1"1/4	-	25	9F05790000	74
1" X 1"1/4	-	25	9F05290000	70,5





Art. 9F06

Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1 e zanca h.85 per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate h.85 raw plugs.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support pour vis murale h.85.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anbauplatte für Dübel h.85.

Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte h.85 por juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F06290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159



Art. 9F66

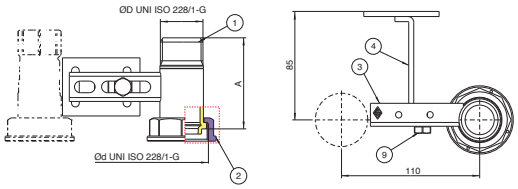
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto, filettatura UNI ISO 228 e zanca h.85 per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail UNI ISO 228 and plate h.85 for raw plugs.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord, taraudée UNI ISO 228, avec support pour vis murale h.85.

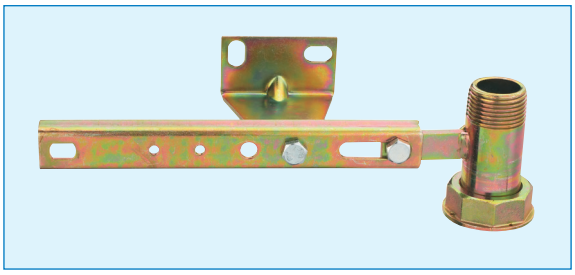
Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss UNI ISO 228 und Anbauplatte für Dübel h.85.

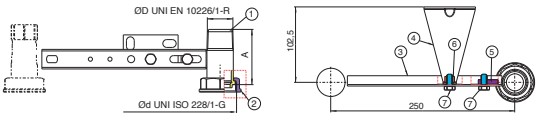
Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca UNI ISO 228 y soporte h.85 por juegos d'expansion.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F66290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159





Art. 9F21

Traversa in acciaio, interasse 250 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1 e zanca triangolare per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 250 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and triangular fixing plate for raw plugs.

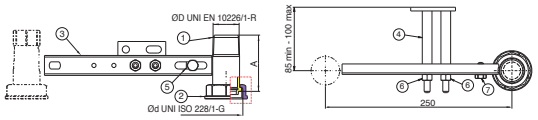
Traverse en acier, entre-axes 250 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support triangulaire pour vis murale.

Stahlbalken, Achsenabstand 250 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und mit dreieckiger Anbauplatte für Dübel.

Traversa en hierro, distancia 250 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte triangular por juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F21290000	70,5





Art. 9F22

Traversa in acciaio, interasse 250 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1 e zanca a due colonne per tasselli ad espansione.

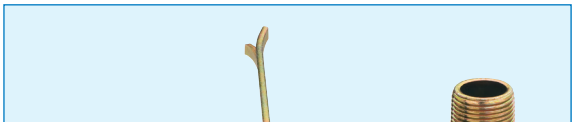
Steel cross beam, center distance 250mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate for raw plugs.

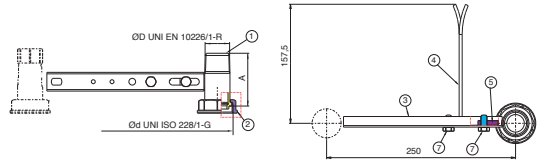
Traverse en acier, entre-axes 250 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support pour vis murale.

Stahlbalken, Achsenabstand 250 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und mit Anbauplatte für Dübel.

Traversa en hierro, distancia 250 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y soporte a dos columnas por juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F22290000	70,5





Art. 9F24

Traversa in acciaio, interasse 250 mm con cannotto, filettatura ISO 7/1 e zanca a murare.

Steel cross beam, center distance 250 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and wall up fixing plate.

Traverse en acier, entre-axes 250 mm, avec raccord, taraudée ISO 7/1, avec support mural.

Stahlbalken, Achsenabstand 250 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und mit Anbauplatte zum einmauern.

Traversa en acero con distancia de 250 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 sin Soporte a murar.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F24290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	TRATTAMENTO - TREATMENT	N°P
1	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW 617 UNI EN 12165	SAND BLASTING	1
2	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	TUERCA LOCA	BRASS CW 617 UNI EN 12165	ZINC TROPICALIZED	1
3	TRAVERSA	BEAM	TRAVERSE	BALKEN	TRAVERSA	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
4	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
5	GHIERA	RING	BAGUE	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614 UNI EN 12164	SAND BLASTING	1
6	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	BRASS CW 614 UNI EN 12164	SAND BLASTING	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	-	1
8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL	ZINC COATING	1
9	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	ZINC COATING	2
10	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	RACCORD UNION	STEEL S235JR UNI EN 10025	ZINC TROPICALIZED	1
11	ANELLO ELASTICO	CIRCLIP	BAGUE ÉLASTIQUE	ELASTISCHER RING	ANILLO ELÁSTICO	STAINLESS STEEL AISI 302	SOLUBILIZATION	1
12	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE METAL HOSE	TUBE FLEXIBLE	FLEXIBLES ROHR	TUBO FLEXIBLE	STAINLESS STEEL AISI 316L	SOLUBILIZATION	1



Art. 9F40

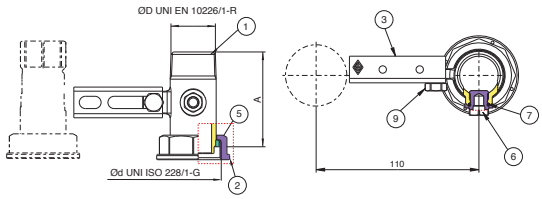
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto in ottone e presa pressione, filettatura ISO 7/1, senza zanca.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with brass threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, without fixing plate.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, sans support.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, ohne Anbauplatte.

Traversa en acero, distancia 110 mm con anillo roscado en latón y conexión presión/rosca ISO 7/1 sin soporte.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F40290000	69,5



Art. 9F41

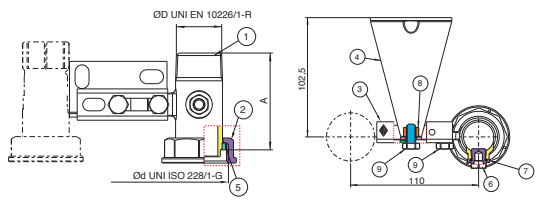
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto in ottone e presa pressione, filettatura ISO 7/1, zanca triangolare per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with brass threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, triangular fixing plate.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support triangulaire pour vis murale.

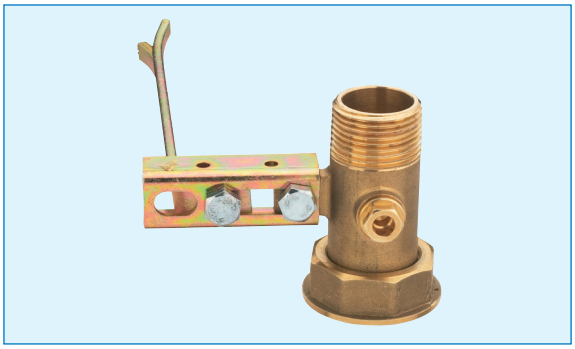
Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, mit dreieckiger Anbauplatte.

Traversa en acero, distancia 110 mm con anillo roscado en latón y conexión presión/rosca ISO 7/1 y soporte triangular con juegos d'expansion.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F41290000	69,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159



Art. 9F44

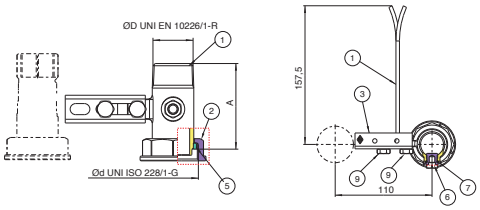
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto in ottone e presa pressione, filettatura ISO 7/1, zanca a murare.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with brass threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, built-in fixing plate.

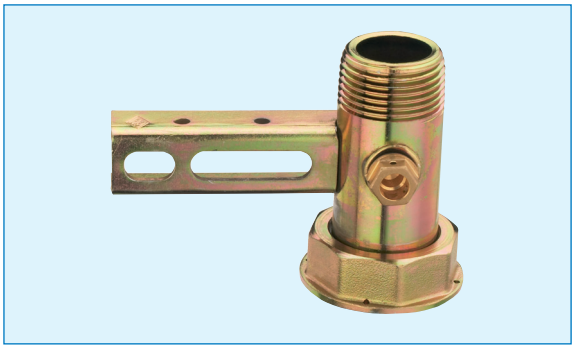
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support mural.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, mit Anbauplatte zum einmauern.

Traversa en acero, distancia 110 mm con anillo roscado en latón y conexión presión/rosca ISO 7/1 soporte a embutir.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F44290000	69,5



Art. 9F50

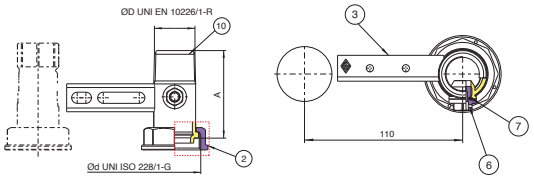
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto e presa pressione, filettatura ISO 7/1, senza zanca.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail for pressure measurement ISO 7/1, without fixing plate.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, sans support.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss für Druckmessung ISO 7/1 ohne Anbauplatte.

Traversa en acero 110 mm con anillo roscado por contacto presión, roscas ISO 7/1 sin soporte.



ØD x Ød	PRESA PRESSIONE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	1/4	-	25	9F50290000	70
1" X 1"1/4	1/8	-	25	9F50290001	70



Art. 9F51

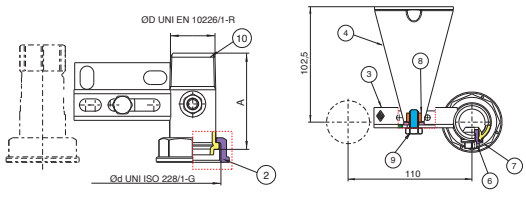
Traversa in acciaio interasse 110 mm, con cannotto e presa pressione filettatura ISO 7/1, zanca triangolare per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, triangular fixing plate for raw plugs.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support triangulaire pour vis murale.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, mit dreieckiger Anbauplatte für Dübel.

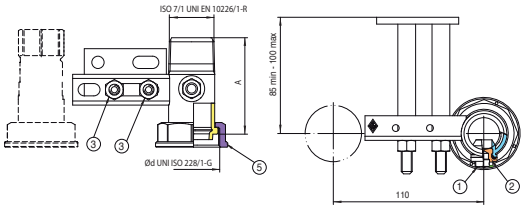
Traversa en acero, distancia 110 mm con anillo roscado y conexión presión/rosca ISO 7/1 y soporte triangular con juegos d'expansion.



ØD x Ød	PRESA PRESSIONE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
3/4" X 1"1/4	1/8	-	25	9F51280000	72
1" X 1"1/4	1/4	-	25	9F51290000	70

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159





Art. 9F52

Traversa in acciaio interasse 110 mm, con cannotto e presa pressione filettatura ISO 7/1, zanca a due colonne.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, avec support a deux colonnes.

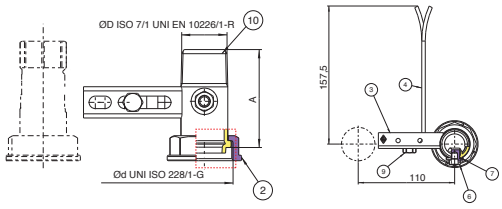
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support a deux colonnes.

Doppelt Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindesnaschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung.

Traversa en acero, distancia 110 mm con anillo roscado y conexión presión/rosca ISO 7/1 soporte con dos columnas.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F52290000	70,5





Art. 9F54

Traversa in acciaio interasse 110 mm, con cannotto e presa pressione filettatura ISO 7/1, zanca a murare.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail for pressure measurement ISO 7/1, wall up fixing plate.

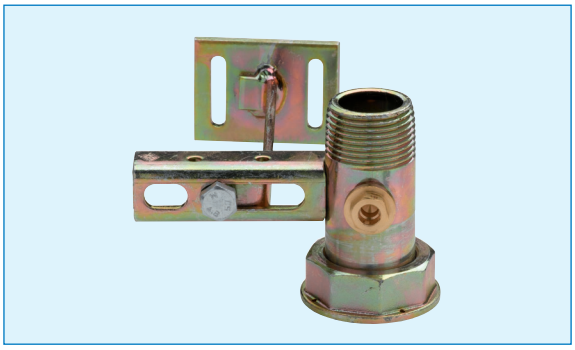
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support mural.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss für Druckmessung ISO 7/1 mit Anbauplatte zum einmauern.

Traversa en acero 110 mm, con anillo roscado por contacto presión, roscas ISO 7/1 soporte a murar.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F54290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159



Art. 9F55

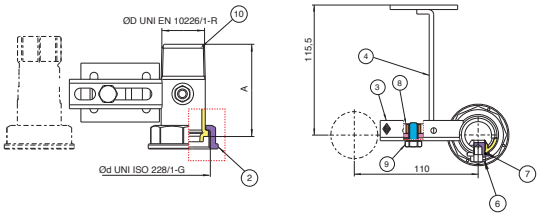
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto e presa pressione, filettatura ISO 7/1 e zanca h.115 per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate h.115 for raw plugs.

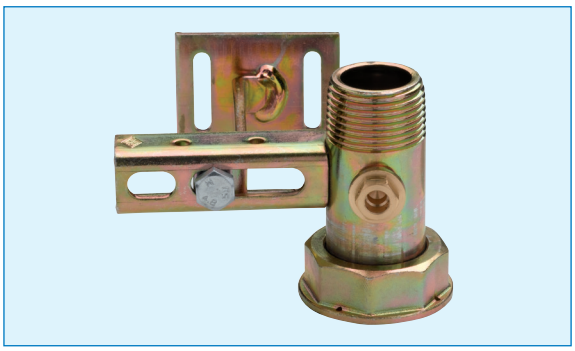
Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord et prise de pression , taraudée ISO 7/1,avec support pour vis murale h.115.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung und Anbauplatte für Dübel h.115.

Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y conexión presión h.115 por juegos d'expansion.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F55290000	70,5



Art. 9F56

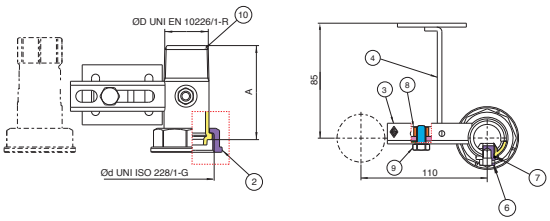
Traversa in acciaio, interasse 110 mm con cannotto e presa pressione, filettatura ISO 7/1 e zanca h.85 per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 110 mm, with threaded union tail ISO 7/1 and fixing plate h.85 for raw plugs.

Traverse en acier, entre-axes 110 mm, avec raccord et prise de pression, taraudée ISO 7/1,avec support pour vis murale h.85.

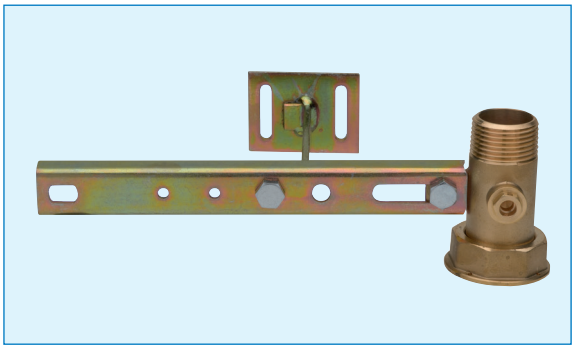
Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung und Anbauplatte für Dübel h.85.

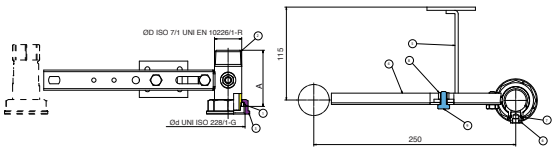
Traversa en hierro, distancia 110 mm con anillo roscado/rosca ISO 7/1 y conexión presión h.85 por juegos d'expansion.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F56290000	70,5

ACCOPPIABILI CON LE VALVOLE DI PAGG.158-159 - TO BE USED ALONG WITH THE VALVES AT PAGES 158-159





Art. 9F48

Traversa in acciaio interasse 250 mm, con cannotto in ottone e presa pressione filettatura ISO 7/1, zanca h.115 per tasselli ad espansione.

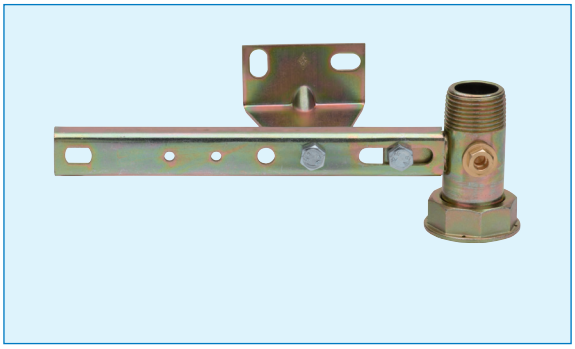
Steel cross beam, center distance 250 mm, with threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, fixing plate h.115 for raw plugs.

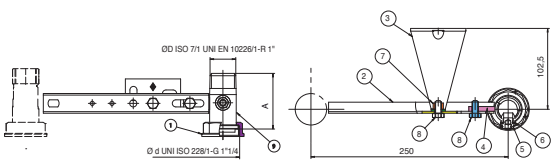
Traverse en acier, entre-axes 250 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support pour vis murale h.115.

Stahlbalken, Achsenabstand 250 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, Anbauplatte für Dübel h.115.

Traversa en acero, distancia 250 mm con anillo roscado y conexión presión/rosca ISO 7/1, h.115 por juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F48290000	69,5





Art. 9F71

Traversa in acciaio interasse 250 mm, con cannotto e presa pressione filettatura ISO 7/1, zanca triangolare per tasselli ad espansione.

Steel cross beam, center distance 250 mm, with threaded ISO 7/1 union tail and pressure measurement connection, triangular fixing plate for raw plugs.

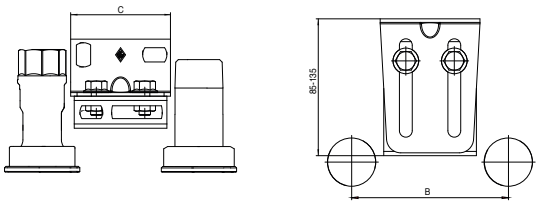
Traverse en acier, entre-axes 250 mm, avec raccord en laiton et prise de pression, taraudée ISO 7/1, avec support triangulaire pour vis murale.

Stahlbalken, Achsenabstand 250 mm, mit Gewindeanschluss ISO 7/1 und Anschluss für Druckmessung, mit dreieckiger Anbauplatte für Dübel.

Traversa en acero, distancia 250 mm con anillo roscado y conexión presión/rosca ISO 7/1 y soporte triangular con juegos d'expansion.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A
1" X 1"1/4	-	25	9F71290000	70,5





Art. 6712

Zanca a muro regolabile per contatori G4.

Adjustable wall bracket for G4 meters.

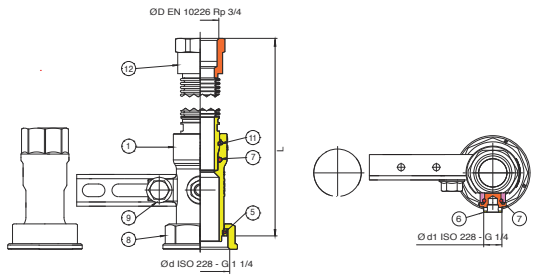
Traverse murale réglable pour compteur G4.

Justierbarer Stahlbalken für Gaszähler G4.

Soporte de pared ajustable para medidores G4.

CODICE CODE	BOX	MASTER BOX	B	C	Lmin	Lmax	Kg
6712000000	-	25	110	70	85	135	0,32





Art. 6754

Cannotto in ottone con presa pressione e tubo flessibile integrato.

Brass tube with pressure socket and integrated flexible tube.

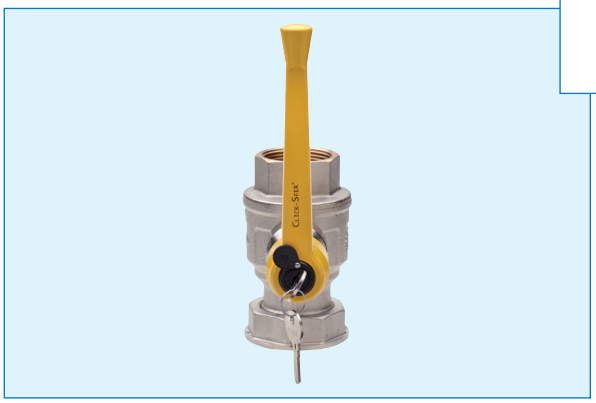
Raccord en laiton avec prise de pression et tuyau flexible intégré.

Gewindeanschluss mit Anschluss für Druckmessung und integriertem Schlauch.

Tubo de latón con toma de presión y tubo flexible integrado.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Kg
3/4 X 1"1/4	-	10	6754290000	300	2,78

serie FIDO-SFER
Art. 967 C



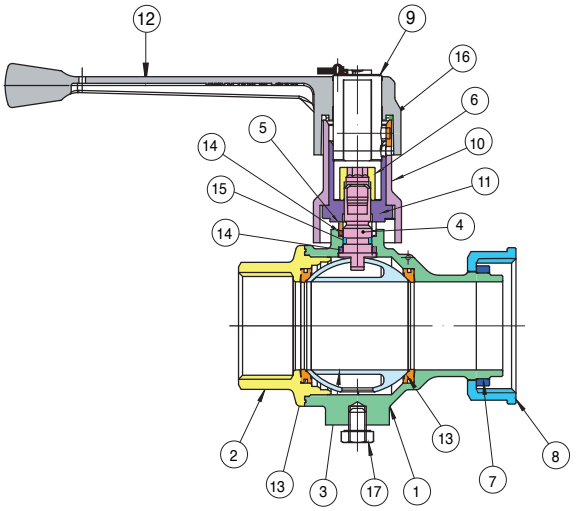
Valvola a sfera per contatore gas, con attacco per ferro mensola, con serratura di sicurezza e morosità, estraibile e sostituibile.

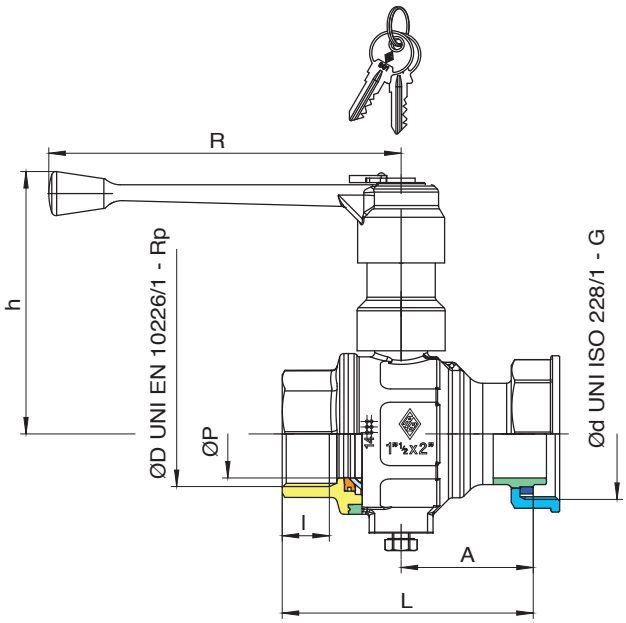
Ball valve with security lock for gas meter with connection for meter bracket.

Robinet à boisseau sphérique pour compteur à gaz, avec connexion pourconsole en fer, avec serrure de sécurité, extractible et remplaçable.

Gas Kugelhahn mit abschliessbarem Flügelgriff für Gaszähler mit Anschluss für Gaszählerplatte.

Válvula esfera por medidor gas con conexión poe hierro ménsula, con cerradura de seguridad y morosidad extractable y sobstituible.



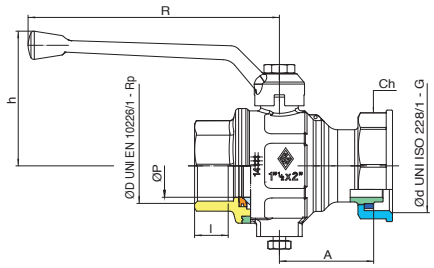


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	Nº P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW 612N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSURE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
6	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
7	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614N UNI EN 12168	1
8	GIRELLO	NUT	ECROU	VERSCHRAUBRING	TUERCA LOCA	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
9	SERRATURA	LOCK PROTECTION	SERRURE	SCHLOSSABDECKUNG	CERRADURA	PA6	1
10	COPRI SERRATURA	CAP	COUVRE-SERRURE	KAPPE	TAPÒN CERRADURA	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
11	COPRI SERRATURA	CAP	COUVRE-SERRURE	KAPPE	TAPÒN CERRADURA	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
12	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALUMINUM	1
13	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
14	GUARNIZIONE ASTA	STEAM SEAL	LOINT DE L'AXE	STOßHEMMENDE	JUNTA EJE	PTFE	2
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	MVQ	1
17	VITE	SCREW	SERRURE	SCHLOSS	CERRADURA	STEEL CL 8.8	1

MISURE SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	L	h	A	R	MOP	Kg
1" 1/2 X 2"	-	5	967C690925	40	21,4	63	114	119	60	160	5	1,21
2" X 2"1/2	-	5	967C700925	50	25,7	67	131	128	67,5	160	5	2,65

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 946 C

Valvola a sfera a passaggio totale per contatore gas, con attacco per ferro mensola.Ingresso femmina e leva in alluminio.

Full bore ball valve for gas meter, with connection for meter bracket. Female inlet with aluminum handle.

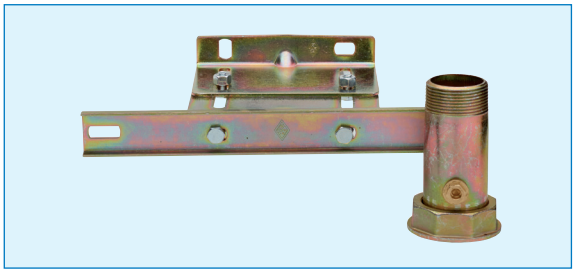
Robinet à boisseau sphérique à passage total pour compteur gaz, avec connexion pour console en fer. Entrée taraudé et poignée en aluminium.

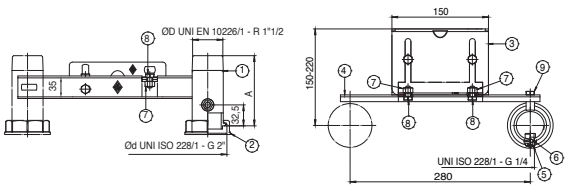
Kugelhahn für Gaszähler mit vollem Durchgang, mit Anschluss für gaszählrplatte. IG Anschluss und Aluminium Hebel.

Valvula esfera para medidor de gas, con conexión poe hierro ménsula, paso total, entrada hembra, palanca de aluminio.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	L	h	A	R	MOP	Kg
1" 1/2 X 2"	-	5	946C690000	40	21,4	63	114	86	60	160	5	0,90

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9F33

Traversa in acciaio con cannotto filettato UNI EN 10226/1 e presa pressione UNI ISO 228/1 G 1/4", zanca a muro regolabile per contatori G10-G16.

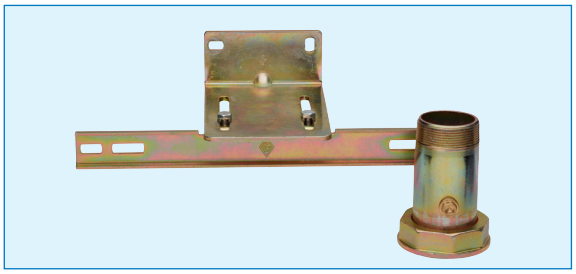
Steel cross beam with threaded UNI EN10226/1 union and UNI ISO 228/1 G ¼" pressure measurement connection, adjustable fixing plate for gas meter G10-G16.

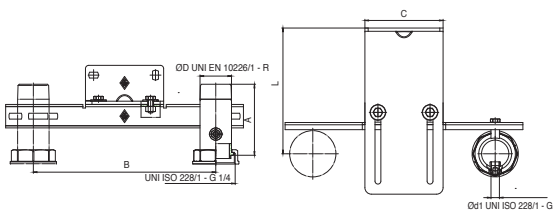
Traverse en acier avec raccord taraudé UNI EN 10226/1 et prise de pression UNI ISO 228/1 G ¼" , support mural reglable pour compteur G10-G16.

Stahlbalken mit Gewindeanschluss nach UNI EN 10226/1 und Anschluss nach UNI ISO 228/1 G 1/4" für Druckmessung, justierbare Anbaublatte für Zähler G10-G16.

Traversa en acero con amillo roscado UNI EN 10226/1 y conexion presion UNI ISO 228/1 G ¼", soporte ajustable por medidor G10-G16.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	L min	L max	Kg
1"1/2 X 2"	-	5	9F33690000	109	280	150	150	220	1,77





Art. 9F33

Traversa in acciaio, con cannotto filettato UNI EN 10226/1 e presa pressione UNI ISO 228/1 G 1/4", zanca a muro regolabile per contatori G10-G16-G25.

Steel cross beam, with threaded UNI EN10226/1 union and UNI ISO 228/1 G ¼" pressure measurement connection, adjustable fixing plate for gas meter G10-G16-G25.

Traverse en acier,b avec raccord taraudé UNI EN 10226/1 et prise de pression UNI ISO 228/1 G ¼" , support mural reglable pour compteur G10-G16-G25.

Stahlbalken, mit Gewindeanschluss nach UNI EN 10226/1 und Anschluss nach UNI ISO 228/1 G 1/4" für Druckmessung, justierbare Anbaublatte für Zähler G10-G16-G25.

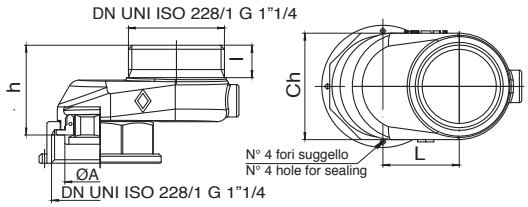
Traversa en acero, con amillo roscado UNI EN 10226/1 y conexion presion UNI ISO 228/1 G ¼", por medidor G10-G16-G25.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	L min	L max	Kg
1"1/2 X 2"	-	5	9F33690001	109	280	120	195	305	2,45
2" x 2"1/2	-	5	9F33700000	109	335	120	195	305	2,78



Art. 9463

- Adattatore eccentrico per contatore gas, (interasse 33-77 mm).
- Eccentric adapter for gas meter, (33-77 mm center distance).
- Adaptateur pour compteur gaz, entre-axes (33-77 mm).
- Ekzentrischer Adapter für Gaszähler, (Breite 33-77 mm).
- Adaptador excéntirco para medidor de gas, (distancia 33-77 mm).

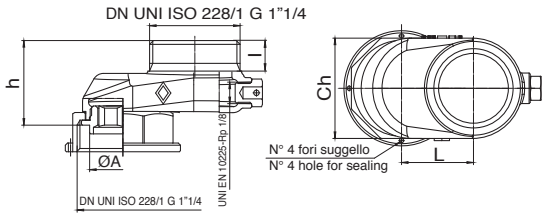


ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	L	l	h	Kg
1"1/4 x 1"1/4	30	60	9463290002	30,5	46	33	14	38,8	0,34
1"1/4 x 1"1/4	15	30	9463350003	30,5	46	77	14	38,8	0,46

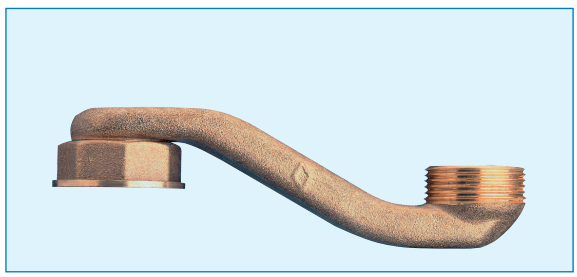


Art. 9563

- Adattatore eccentrico per contatore gas con presa pressione, (interasse 33-77 mm).
- Eccentric adapter for gas meter with pressure measurement connection, (33-77 mm center distance).
- Adapteur pour compteur à gaz avec de prise pression, (entre-axes 33-77 mm Ekzentrische).
- Gaszähler Adapter mit Anschluss für Druckmessung, (Breite 33-77 mm).
- Adaptador excéntirco por medidor gas y conexion medicion presiòn, (distancia 33-77 mm).

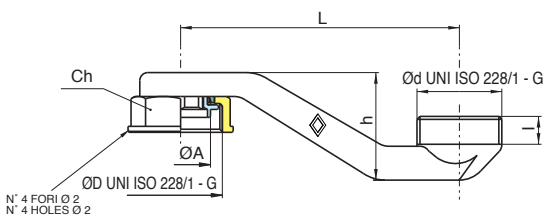


ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	L	l	h	Kg
1"1/4 x 1"1/4	20	40	9563290002	30,5	46	33	14	38,8	0,33
1"1/4 x 1"1/4	15	30	9563350003	30,5	46	77	14	38,8	0,45

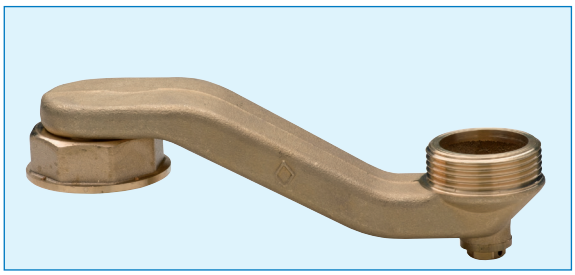


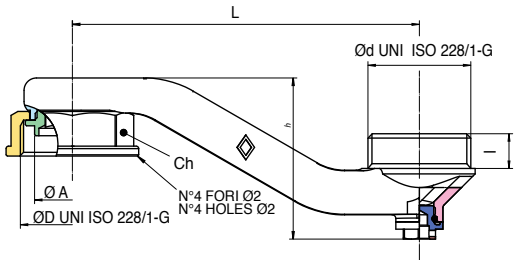
Art. 9463

- Adattatore per contatore gas (interasse 110-250 mm).
- Adapter for gas meter (110-250 mm center distance).
- Adapteur pour compteur à gaz (entre-axes 110-250 mm).
- Gaszähler Adapter (Breite 110-250 mm).
- Adaptador por medidor gas y eje (distancia 110-250 mm).



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	l	L	h
1"1/4 x 1"1/4	15	30	9463350000	30,5	46	14	140	54





Art. 9563

Adattatore per contatore gas con presa pressione (interasse 110-250 mm).

Adapter for gas meter with pressur measurement connection (110-250 mm center distance).

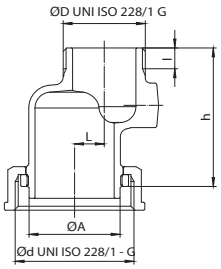
Adapteur pour compteur à gaz avec de prise pression (entre-axes 110-250 mm).

Gaszähler Adapter mit Anschluss für Druckmessung (Breite 110-250 mm).

Adaptador por medidor gas y medición de la presión (distancia 110-250 mm).

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	l	L	h
1"1/4 x 1"1/4	15	30	9563350000	30,5	46	14	140	65





Art. 9463

Adattatore eccentrico per contatore gas (interasse 250-280 mm).

Eccentric adapter for gas meter (250-280 mm center distance).

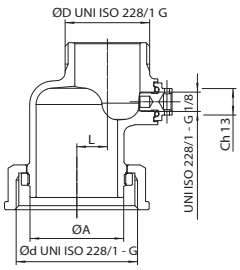
Adaptateur pour compteur gaz (entre-axes 250-280 mm).

Ekzentrischer Adapter für Gaszähler (Breite 250-280 mm).

Adaptador excéntirco para medidor de gas (distancia 250-280 mm).

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	l	L	h	Kg
1"1/4 x 2"	6	12	9463630001	46	63	10,5	15	70	0,59
2" x 2"	6	12	9463720001	46	63	13	15	70	0,72





Art. 9563

Adattatore eccentrico per contatore gas con presa pressione (interasse 250-280 mm).

Eccentric adapter for gas meter with pressure measurement connection (250-280 mm center distance).

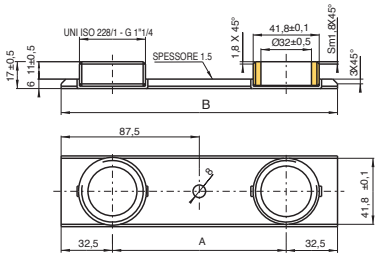
Adapteur pour compteur à gaz avec de prise pression (entre-axes 250-280 mm).

Ekzentrischer Gaszähler Adapter mit Anschluss für Druckmessung (Breite 250-280 mm).

Adaptador excéntirco por medidor gas y conexion medicion presiòn (distancia 250-280 mm).

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	Ch	l	L	h	Kg
1"1/4 x 2"	6	12	9563630001	46	63	10,5	15	70	0,59
2" x 2"	6	12	9563720001	46	63	13	15	70	0,72

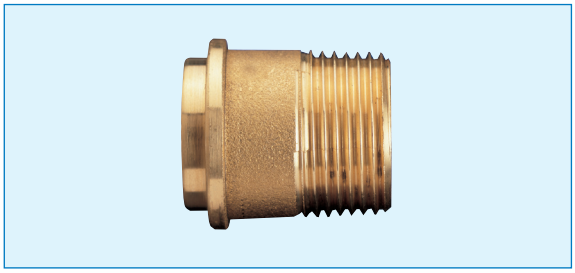


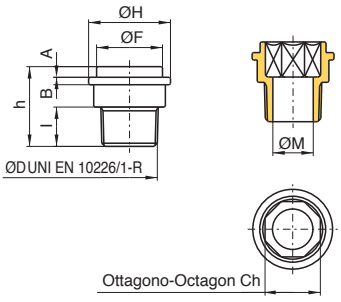


Art. 9467 •

- Dima per contatore gas (interasse 110-335 mm).
- Template for gas meter (110-335 mm center distance).
- Support pour compteur à gaz (entre-axes 110-335 mm).
- Anschlussvorrichtung für Gaszähler (Breite 110-335 mm).
- Soporte por medidor gas (distancia 110-335 mm).

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B
1"1/4	25	50	9467070000	110	175
1"1/4	-	40	9467070250	250	315
2"	-	10	9467100280	280	355
2"1/2	-	10	9467120335	335	410

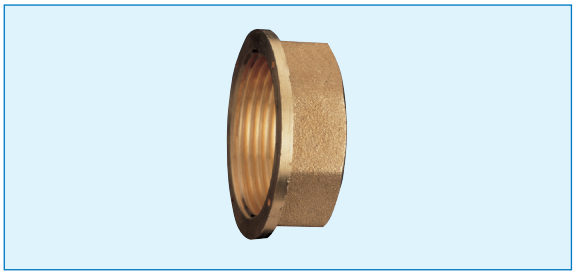


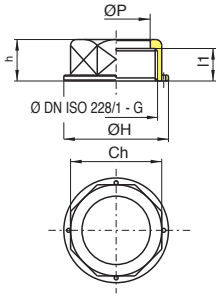


Art. 9571

- Cannotto per contatore gas.
- Union tail for gas meter.
- Raccord pour compteur à gaz.
- Verschraubung für Gaszähler.
- Conexión por medidor gas.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	ØF	ØH	h	ØM	l	Ch	Kg
3/4"	20	50	100	9571050000	5	3,5	31	38,5	37,5	19	18,5	28	0,09
1"	25	50	100	9571060000	5	3,5	31	38,5	41	25	19,1	-	0,11
1"1/2	40	15	30	9571080000	7	5	46	55	48	38	21,4	-	0,26
2"	50	10	20	9571100000	7	5	59	71	54	50	25,7	-	0,41





Art. 9574

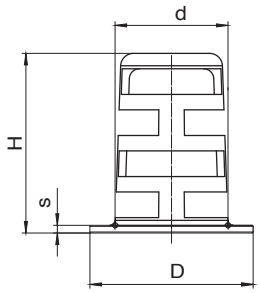
- Girello per contatore gas.
- Ring nut for gas meter.
- Écrou pour compteur à gaz.
- Mutter für Gaszähler.
- Tuerca loca por medidor gas.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	l1	Ch	ØP	h	Kg
1"1/4	32	25	150	9574070000	52,8	14,5	46	34,5	18	0,09
2"	50	15	90	9574100000	71	18	63	49,5	22	0,15
2"1/2	65	10	20	9574120000	88	19,5	80	61	25	0,27



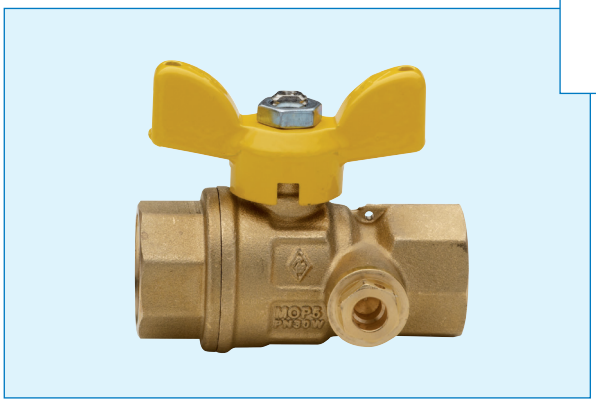
Art. 6667

- Disco antimanomissione per contatore gas.
- Anti tempering disc for gas meter.
- Disque anti-manumission pour compteur gaz.
- Narrensichere Platte für Gaszähler.
- Disco anti-manipulación para contador de gas.



CONTATORE GAS METER	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	d	H	s	D
G4-G6	75	150	6667320000	22	35	1,5	31,8

serie FIDO-SFER
Art. 9099



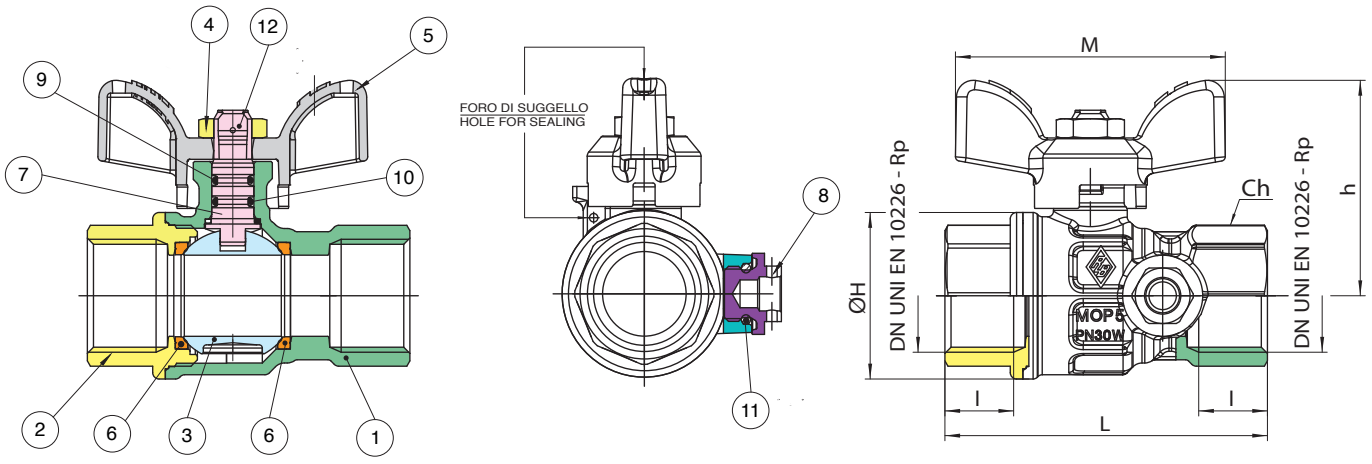
Valvola a sfera per gas a passaggio totale diritta, post-contatore con punto presa pressione laterale, attacchi F/F e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, straight, after the meter with lateral pressure measurement connection, F/F threaded and T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total droite, aprés-compteur avec point de prise pression laterale, connections F/F et levier papillon.

Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, mit Anschluss für Druckmessunng, beiderseits Innengewinde, mit Flügelgriff.

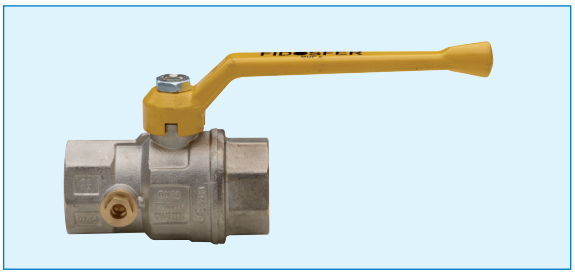
Valvula esfera a paso total directa, despuès medidor con punto de medición de la presiòn, conexion hembra/hembra y mariposa de maniobra.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	1
5	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
7	GUARNIZ. ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPON	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1

MISURE SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	h	M	MOP	Kg
3/4"	10	40	9099050000	16,3	31	39	76,5	51	64	5	0,36
1"	10	20	9099060000	19,1	38	49	91,5	54,5	64	5	0,54

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9097

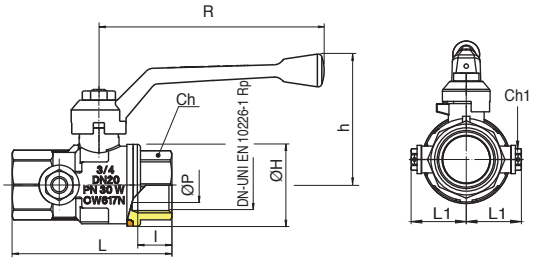
Valvola a sfera per gas a passaggio totale diritta, post-contatore con punto presa pressione laterale, attacchi F/F e leva in alluminio.

Full bore ball valve, straight, after the meter with lateral pressure measurement connection, F/F threaded and handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total droite, aprés-compteur avec point de prise pression laterale, connections F/F jaune en alluminium.

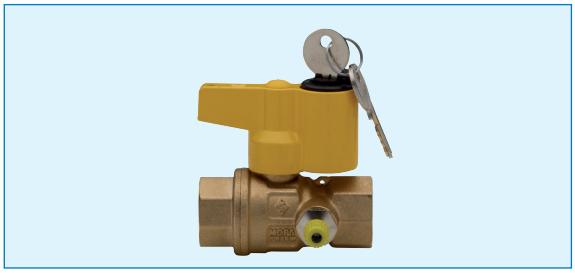
Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, mit Anschluss für Druckmessunng, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Valvula esfera a paso total directa, despuès medidor con punto de medición de la presiòn, conexion hembra/hembra y aluminio amarilla.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	Ch1	ØH	L	L1	h	R	MOP	Kg
1"1/4	32	6	12	9097070000	32	19,1	48	13	59	103	37	79,5	160	5	0,88
1"1/2	40	4	8	9097080000	40	21,4	54	13	73	115	43	86	160	5	1,28
2"	50	2	4	9097100000	49,5	25,7	67	13	86	133	49	103	170	5	2,07

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9499

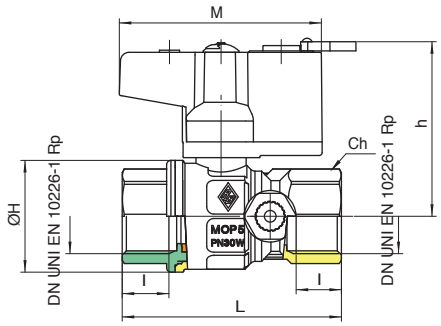
Valvola a sfera per gas a passaggio totale diritta, post-contatore con punto presa pressione di sicurezza, attacchi F/F e serratura di sicurezza.

Full bore ball valve, straight, after the meter with pressure measurement safety connection, F/F threaded, wit security lock.

Robinet à boisseau sphérique à passage total droite, aprés-compteur avec point de prise pression, de sécurité, connections F/F et et serrure de sécurité.

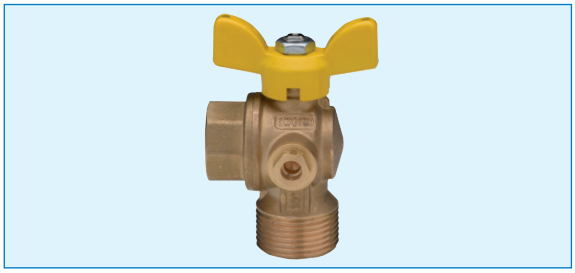
Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, mit Anschluss für Druckmessunng, beiderseits Innengewinde, mit Flügelgriff.

Valvula esfera a paso total directa, despuès medidor con punto de medición de la presiòn en seguridad, conexion, hembra/hembra y cerradura de seguridad.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØH	L	h	M	MOP	Kg
3/4"	20	-	25	9499050075	16,3	31	39	76,5	61	70,5	5	0,44
1"	25	-	25	9499060075	19,1	38	49	91,5	64,5	70,5	5	0,64

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9098

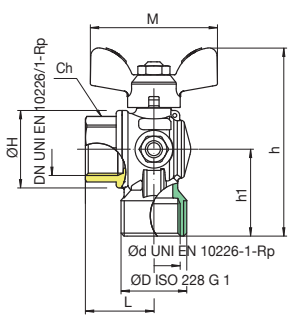
Valvola a sfera per gas passaggio totale a squadra, post-contatore con punto presa pressione, attacchi femmina/doppia filettatura F/M e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, square, after the meter with pressure measurement connection, female/double thread F/M and T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, aprés-compteur avec point de prise pression, connexions femelles/double taraudage F/M et levier papillon.

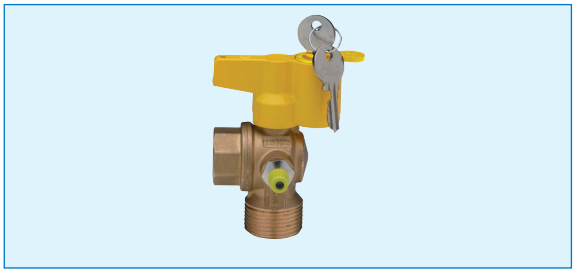
Eck-Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, mit Anschluss für Druckmessunng, einerseits Innengewinde, andererseits Aussengewinde, mit Flügelgriff.

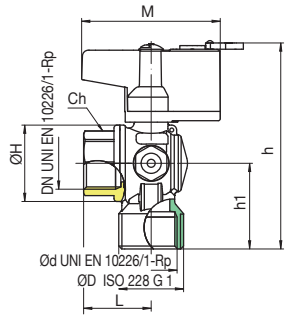
Valvula esfera a paso total escuadra, despuès medidor con punto de medición de la presión, conexiones hembras/doble rosca hembra/macho, mariposa de maniobra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	Ød	L	ØH	h	h1	Ch	M	MOP	Kg
3/4"	20	10	20	9098580000	1"	3/4	34,5	39	95	44	31	64	5	0,33
1"	25	10	20	9098300000	1"	3/4	42	49	101	47	38	64	5	0,50

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9498

Valvola a sfera per gas a passaggio totale a squadra, post-contatore con presa pressione di sicurezza, attacchi femmina/doppia filettatura F/M e serratura di sicurezza.

Full bore ball valve, square, after the meter with pressure measurement safety connection, female/double thread F/M wit security lock.

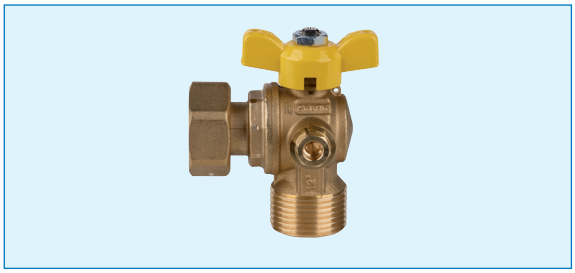
Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, aprés-compteur avec prise pression de sécurité, connexions femelles/double taraudage F/M et serrure de sécurité.

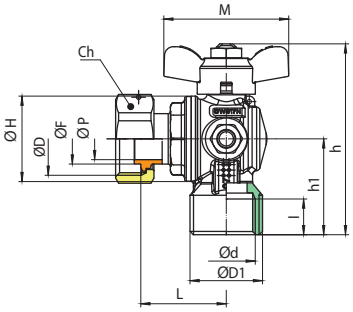
Eck-Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, mit Sicherheitsanschluss für Druckmessung, einerseits Innengewinde, andererseits Aussengewinde, mit Flügelgriff.

Valvula esfera a paso total escuadra, despuès medidor con sistema de medición de la presión en seguridad, conexiones hembras/doble rosca hembra/macho cerradura de seguridad.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	Ød	L	ØH	h	h1	Ch	M	MOP	Kg
3/4"	20	-	25	9498580075	1"	3/4"	34,5	39	105,5	44	31	71	5	0,40
1"	25	-	25	9498300075	1"	3/4"	42	49	112	47	38	71	5	0,57

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9079

Valvola a sfera per gas a passaggio totale a squadra, post-contatore con presa pressione di sicurezza, attacchi girello 1"/doppia filettatura F/M e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, square, after the meter with safety pressure measurement point, connections nut 1" and double F/M threads and T-handle.

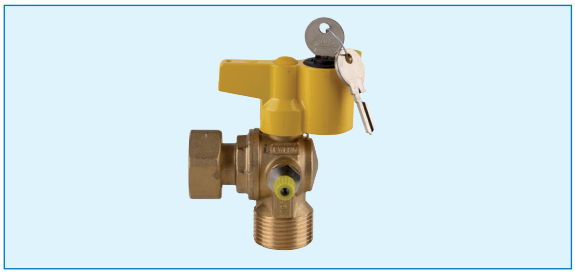
Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, aprés-compteur avec prise pression de sécurité, connexions écrou 1"/double taraudée F/M et poignée à papillon en aluminium.

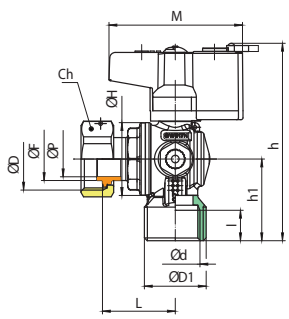
Eckkugelhahn mit vollem Durchgang, Montage mit Zähler, mit Sicherheitsanschluss für Druckmessung, Anschlussmutter 1", Innen- und Außengewinde und Aluminiumflügelgriff.

Valvula esfera a paso total escuadra, despuès medidor con sistema de medición de la presión en seguridad, conexiones tuerca de 1"/rosca double hembra/macho y mariposa de aluminio.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD1	ØP	l	L	ØH	h	h1	Ch	ØF	M	MOP	Kg
1" x 3/4"	20	10	20	9079580000	1"	19	16,3	39	39	87	43,8	37	23	57	5	0,41

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9479

Valvola a sfera per gas passaggio totale a squadra, post-contatore con presa pressione di sicurezza, attacchi girello 1"/doppia filettatura F/M e serratura di sicurezza.

Full bore ball valve, square, after the meter with pressure measurement point, connections nut 1" an double F/M threads and safety lock .

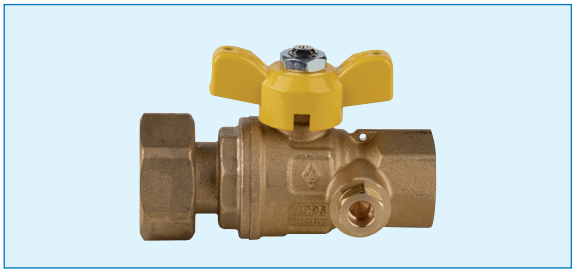
Robinet à boisseau sphérique à passage total, à équerre, aprés-compteur avec prise pression de sécurité, connexions écrou 1"/double taraudée F/M et serrure de sécurité.

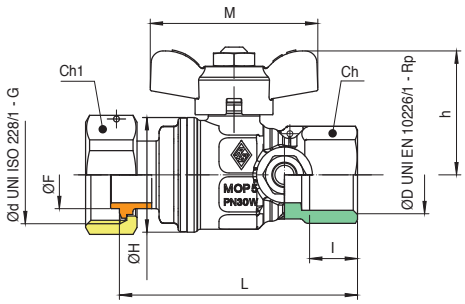
Eckkugelhahn mit vollem Durchgang, Montage mit Zähler, mit Sicherheitsanschluss für Druckmessung, Anschlussmutter 1", Innen-und Außengewinde und Sicherheitsverschluss.

Valvula esfera a paso total escuadra, despuès medidor con sistema de medición de la presión en seguridad, seguridad, conexiones tuerca de 1"/rosca double macho/hembra cerradura de seguridad.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD1	ØP	l	L	ØH	h	h1	Ch	ØF	M	MOP	Kg
1" x 3/4"	20	-	25	9479580075	1"	19	16,3	39	39	105,5	43,8	37	23	71	5	0,49

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9082

Valvola a sfera per gas a passaggio totale diritta, post-contatore con presa pressione di sicurezza, attacchi girello 1"/filettatura femmina e farfalla in alluminio.

Full bore ball valve , straight, after the meter with pressure measurement point, connections nut 1"/female threads and T-handle.

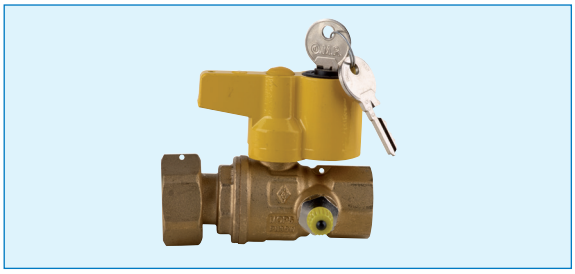
Robinet à boisseau sphérique à passage total, aprés-compteur avec point de prise pression, connexions écrou 1"/double taraudée F et poignée à papillon en aluminium.

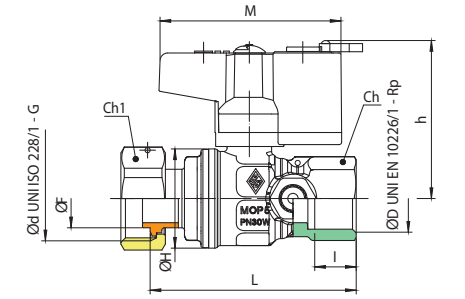
Kugelhahn mit vollem Durchgang, Montage mit Zähler, mit Sicherheitsanschluss für Druckmessung, Anschlussmutter 1", Innengewinde und Alumiumflügelgriff.

Valvula esfera a paso total, después medidor con sistema de medición de la presión en seguridad, conexiones tuerca de 1"/rosca hembra y mariposa en aluminio.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch1	Ch	h	ØF	M	MOP	Kg
3/4" x 1"	20	10	20	9082580000	16,3	81	39	37	31	42	23	57	5	0,44

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9482

Valvola a sfera per gas a passaggio totale diritta, post-contatore con presa pressione di sicurezza, attacchi girello 1"/filettatura femmina e serratura di sicurezza.

Full bore ball valve , straight, after the meter with pressure measurement point, connections nut 1"/female threads and safety lock.

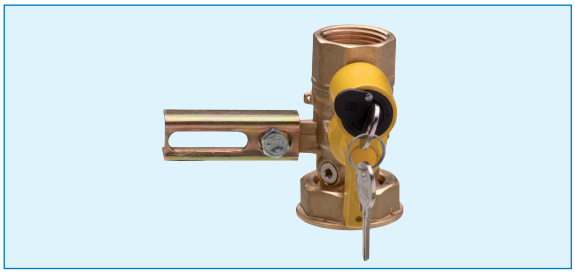
Robinet à boisseau sphérique à passage total, aprés-compteur avec point de prise pression, connexions écrou 1"/double taraudée F et serrure de sécurité.

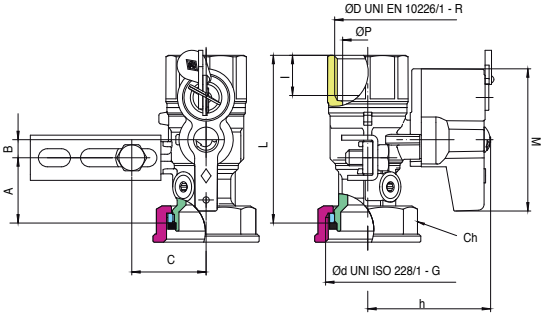
Kugelhahn mit vollem Durchgang, Montage mit Zähler, mit Sicherheitsanschluss für Druckmessung, Anschlussmutter 1", Innengewinde und Sicherheitsverschluss.

Valvula esfera a paso total, después medidor con sistema de medición de la presión en seguridad, conexiones tuerca de 1"/rosca hembra y cerradura de seguridad.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	ØH	Ch	Ch1	h	ØF	M	MOP	Kg
3/4" x 1"	20	-	25	9482580075	16,3	81	39	31	37	62	23	71	5	0,51

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9493

Valvola a sfera post-contatore, girello per collegamento diretto al contatore e presa pressione, con uscita F e serratura di sicurezza.

Full bore straight ball valve, after meter, with female nut for direct connection, pressure measurement connection, female thread and safety lock.

Vanne à boisseau sphérique passage intégral, après-compteur, écrou pour connexion directe, prise de pression, sortie femelle et verrou de sécurité.

Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, Überwurfmutter für direkten Anschluß, Drückmessung-Anschluß, Innengewined und Sicherungsschloß.

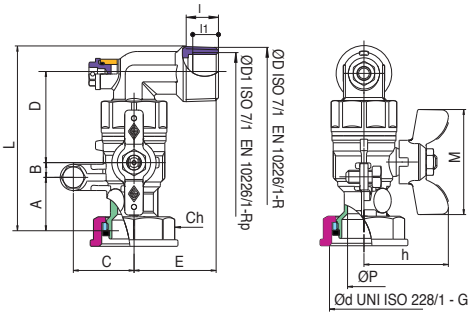
Válvula esfera paso total, después medidor, tuerca loca de conexión directa, punto de medición presión, salida hembra y cerradura de seguridad.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	L	h	A	B	C	M	MOP	Kg
1" x 1"1/4	-	25	9493290075	20	19,1	46	83,5	61	32,5	9	37	71	5	0,64

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9094

Valvola a sfera passaggio totale, post-contatore, girello per collegamento diretto al contatore, con uscita M/F girevole (360°) con punto di presa pressione di sicurezza, farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, after the meter, nut for direct connection to the meter and (360°) rotating male outlet, with pressure measurement safety connection and aluminium T-handle.

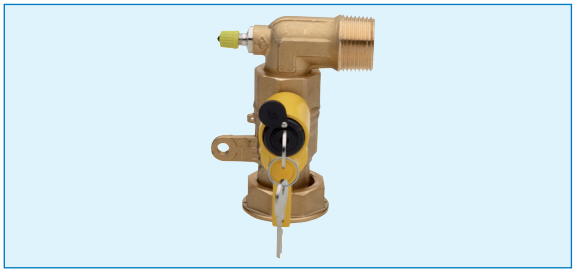
Robinet boisseau sphérique à passage intégral, après-compteur, écrou pour connexion directe au compteur, avec sortie tournante male (360°) et prise de pression de sécurité, manette papillon aluminium.

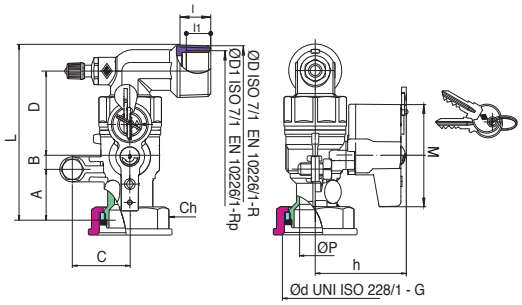
Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, Überwurfmutter für direkte Verbindung mit dem Zähler, (360°) drehbarer Anschluss mit Außengewinde, Sicherheitsanschluss für Druckmessung und Flügelgriff aus Aluminium.

Válvula esfera paso total, después el medidor, tuerca de conexión directa al medidor mismo, con salida macho giratorio (360°), punto de medición de la presión y mariposa en aluminio.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD1	ØP	I	I1	Ch	L	h	A	B	C	D	E	MOP	Kg
1" x 1"1/4	-	25	9094290000	3/4"	20	19,1	16,3	46	117	52	32,5	9	37	58,5	50	5	0,70

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9494

Valvola a sfera passaggio totale, post-contatore, girello per collegamento diretto al contatore, con uscita M/F girevole (360°), con presa pressione di sicurezza, serratura di sicurezza.

Full bore ball valve, after the meter, nut for direct connection to the meter, (360°) rotating male outlet, with pressure measurement safety connection and safety lock.

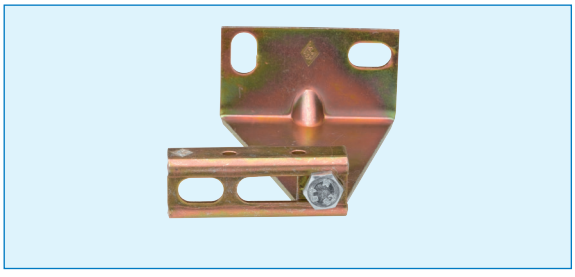
Robinet boisseau sphérique à passage intégral, après-compteur, écrou pour connexion directe au compteur, avec sortie tournante male (360 °), prise de pression de sécurité et serrure de sécurité.

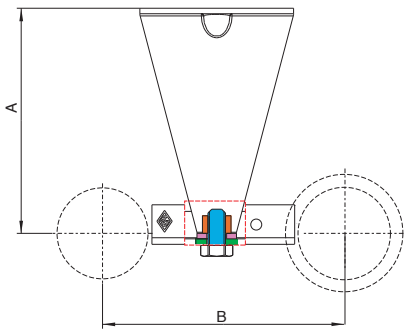
Kugelhahn voller Durchgang, Montage nach dem Zähler, Überwurfmutter für direkte Verbindung mit dem Zähler, (360°) drehbarer Anschluss mit Außengewinde, Sicherheitsanschluss für Druckmessung mit Sicherheitsschloss.

Válvula esfera paso total, después el medidor, tuerca de conexión directa al medidor mismo, con salida macho giratorio (360°), punto de medición de la presión y cerradura de seguridad.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD1	ØP	I	I1	Ch	L	h	A	B	C	D	E	M	MOP	Kg
1" x 1"1/4	-	25	9494290075	3/4"	20	19,1	16,3	46	117,5	61,5	32,5	9	37	58,5	50	71	5	0,83

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9F91

Traversa in acciaio interasse 110 mm, per collegamento valvola contatore e valvola post contatore.

Steel cross beam, center distance 110 mm, for assembly of valves before and after gas meter.

Traverse en acier interaxe 110 mm, pour la liason des vannes avant et après compteur.

Stahlbalken, Achsenabstand 110 mm, für die Montage von Kugelhähne vor und nach dem Zähler.

Traversa en acero, distancia de 110 mm entre ejes, por conexión de la válvula antes y después el medidor.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B
STANDARD	-	25	9F91000000	102,5	110



Art. 96U1

Cavetto di collegamento per presa pressione di sicurezza.
Connection pipe to the safety pressure measurement point.
Tube de connexion au point de mesure de la pression.
Verbindungsrohr zum Sicherheitsanschluss für Druckmessung.
Tubo de conexión con punto de seguridad de la presión.

MISURE-SIZE	tutte - all
BOX	1
MASTER BOX	30
CODICE-CODE	96U1000000

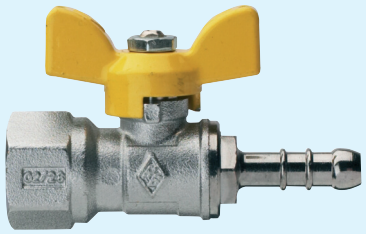


Art. 96U2

Valvola presa pressione di sicurezza.
Safety valve for pressure measurement.
Robinet de sècuritè our prise pression.
Sicherheitsventil für Druckmessung.
Válvula de seguridad para medicion de la presiòn.

MISURE-SIZE	tutte - all
BOX	1
MASTER BOX	200
CODICE-CODE	96U2000000

serie FIDO-SFER
Art. 9080



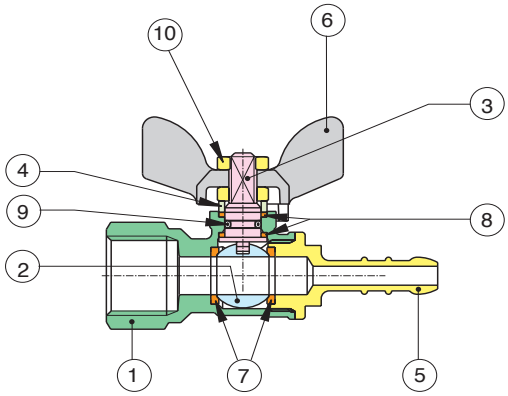
Valvola a sfera per gas, filettatura femmina con portagomma e farfalla in alluminio.

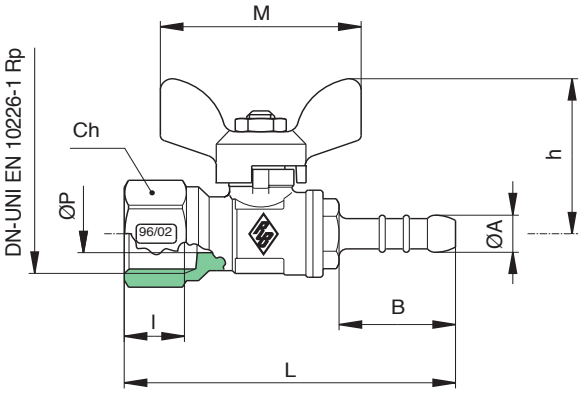
Ball valve for gas, female threaded and hose tail connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée femelle, avec porte-tuyan en caoutchouc et poignée en aluminium.

Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Schlauchtülle, mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas, rosca hembra/hembra con porta goma y mariposa de aluminio.



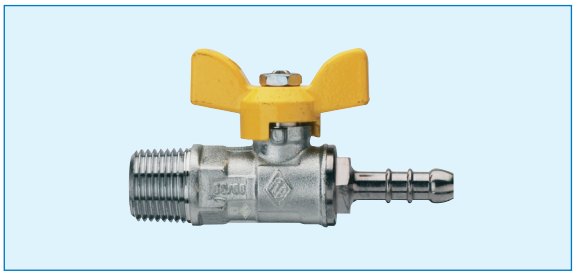


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12465	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12464	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12464	1
4	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN 12464	1
5	PORTAGOMMA	HOSE TAIL	PORTE CAOUTCHOUC	SCHLAUCHTÜLLE	PORTAGOMA	BRASS CW617N UNI EN 12465	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE / ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	B	L	ØA	Ch	h	M	MOP	Kg
1/2" x 8*	15	20	80	9080870000	10	15	29	82,5	9,8	25	42	50	5	0,15
1/2" x 13*	15	20	80	9080900000	10	15	44	97,5	14	25	42	50	5	0,16

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9081

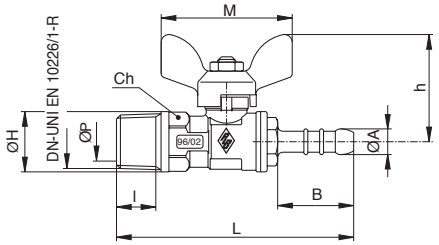
Valvola a sfera per gas, filettatura maschio con portagomma e farfalla in alluminio.

Ball valve for gas, male threaded and hose tail connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée mâle, avec porte-tuyan en caoutchouc et poignée en aluminium.

Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Schlauchtülle, mit Aluminiumgriff.

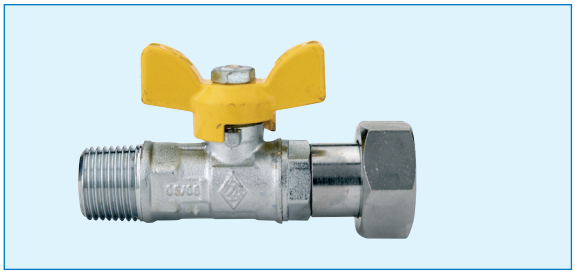
Válvula esfera por gas, rosca macho con porta goma y mariposa de aluminio.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	B	L	ØA	Ch	h	M	MOP	Kg
1/4" x 11	8	20	120	9081810000	7,5	11	22	79	10,8	20	42	50	5	0,14
3/8" x 8*	10	20	80	9081820000	10	11,5	29	86,5	9,8	20	42	50	5	0,15
3/8" x 13*	10	20	120	9081850000	10	11,5	44	101,5	14	20	42	50	5	0,16
1/2" x 8*	15	20	80	9081870000	10	15	29	90,5	9,8	20	42	50	5	0,15
1/2" x 13*	15	20	80	9081900000	10	15	44	105,5	14	20	42	50	5	0,17

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

*Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9083

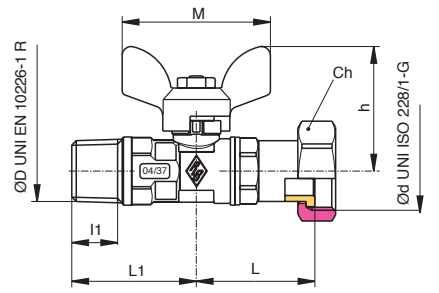
Valvola a sfera per gas, filettatura maschio, con girello, farfalla in alluminio.

Ball valve for gas, male thread, with ring nut, aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée male, avec écrou de raccord, papillon en aluminium.

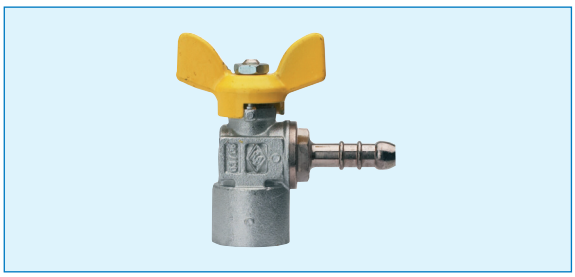
Kugelhahn für gas, Aussengewinde, mit mutter, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas, rosca macho, con tuerca loca, mariposa en aluminio.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	L1	I	Ch	h	M	ØH	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	20	80	9083040000	10	34,75	42	8	24	38,5	50	23	5	0,20
1/2" x 3/4"	10	40	9083260000	10	40	42	8	30	38,5	50	23	5	0,24

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9084

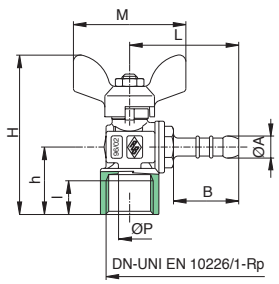
Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura femmina con portagomma e farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, female threaded and hose tail connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée femelle, avec porte-tuyan en caoutchouc et poignée à papillon.

Eck-Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Schlauchtülle, mit Aluminiumgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca hembra con porta goma y mariposa de aluminio.

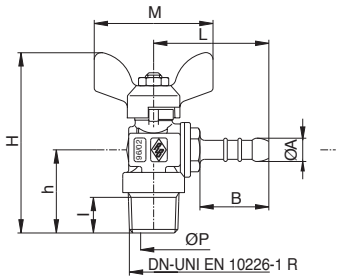


MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	H	I	ØA	B	h	M	MOP	Kg
1/2" x 8*	20	80	9084870000	10	48,5	72	15	9,8	29	30	50	5	0,15
1/2" x 13*	20	80	9084900000	10	63,5	72	15	14	44	30	50	5	0,16

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

*Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.





Art. 9085

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio con portagomma e farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, male threaded and hose tail connection, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée mâle, avec porte-tuyan en caoutchouc et poignée a papillon.

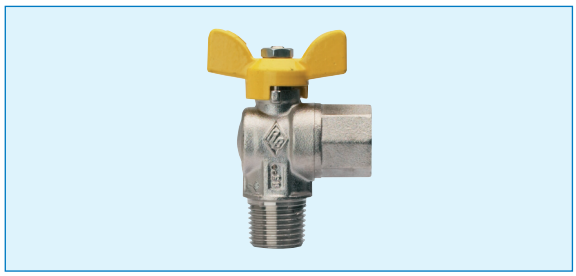
Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Schlauchtülle, mit Aluminiumgriff.

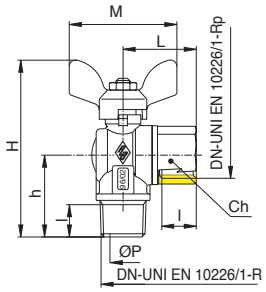
Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con porta goma y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	B	L	ØA	H	h	M	MOP	Kg
3/8" x 8*	10	20	80	9085820000	10	11,4	29	50	9,8	71,5	29,5	50	5	0,14
3/8" x 13*	10	20	120	9085850000	10	11,4	44	63,5	14	71,5	29,5	50	5	0,15
1/2" x 8*	15	20	80	9085870000	10	15	29	50	9,8	77	35	50	5	0,16
1/2" x 13*	15	20	80	9085900000	10	15	44	63,5	14	77	35	50	5	0,17

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.





Art. 9086

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio con attacco femmina per tubo flessibile metallico UNI EN 14800 e farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, male threaded and female connection for flexible metal hose acc. to UNI EN 14800 with aluminium T-handle.

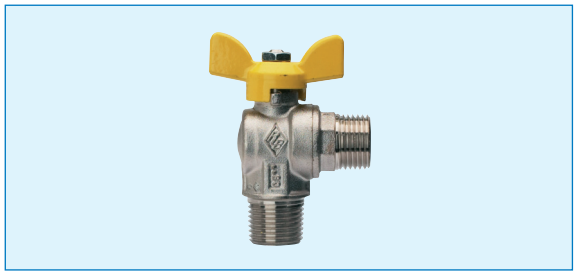
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée mâle avec connexion femelle, pour tuyau flexible métalique UNI EN 14800 et poignée à papillon en aluminium.

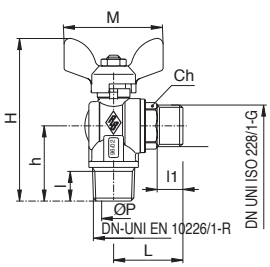
Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Gas-Rohranschluss nach UNI EN 14800 mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con conexión hembra por tubo flexible metálico UNI EN 14800 y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	H	h	Ch	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9086250000	12,5	15	34	82	38	50	50	5	0,19

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9087

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio con attacco maschio per tubo flessibile metallico UNI EN 14800 e farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, male threaded and male connection for flexible metal hose acc. to UNI EN 14800 with alumnium T-handle.

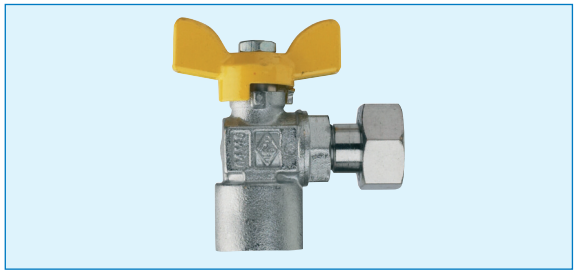
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée mâle avec connexion mâle, pour tuyau flexible métalique UNI EN 14800 et poignée à papillon en aluminium.

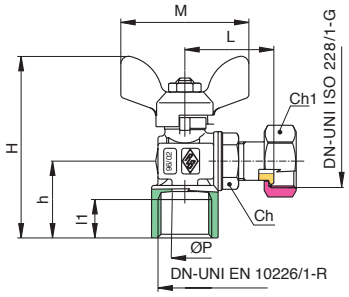
Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Gas-Rohranschluss nach UNI EN 14800 mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con conexión macho por tubo flexible metálico UNI EN 14800 y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	H	h	Ch	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9087250000	12,5	15	13	35	82	38	22	50	5	0,20

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9088

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura femmina con girello, farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, female threaded and nut connection, with aluminium T-handle.

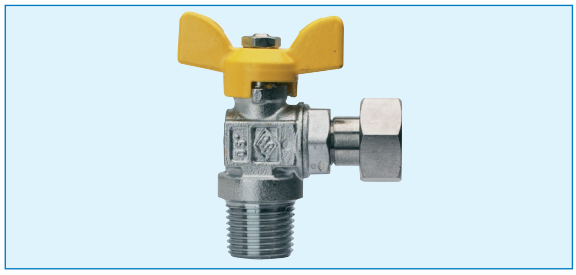
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée femelle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.

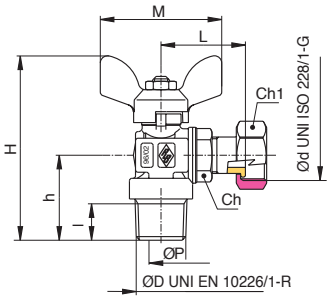
Eck-Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca hembra con vencejo y mariposa de aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	H	h	Ch	Ch1	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9088250000	10	15	35	71	30	20	24	50	5	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9089

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio con girello, farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, male threaded and nut connection, with aluminium T-handle.

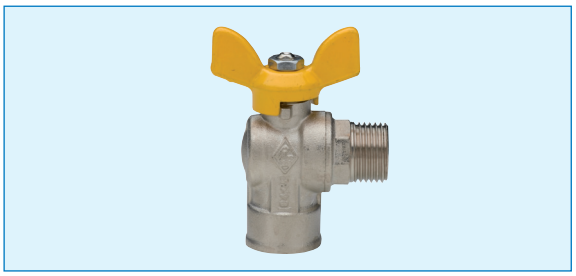
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, à équerre, taraudée mâle avec écrou et poignée à papillon en aluminium.

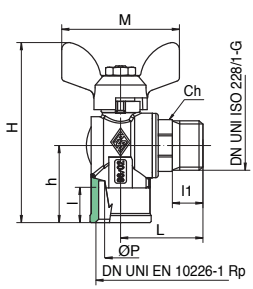
Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Verschraubung mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con vencejo y mariposa en aluminio.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	Ch1	H	L	h	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9089250000	10	15	20	24	77	35	35	50	5	0,18
1/2" x 3/4"	15	10	40	9089260000	10	15	20	30	77	40	35	50	5	0,21
3/4" x 3/4"	20	10	40	9089270000	15	16,3	27	30	84	41,5	38	50	5	0,32

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.





Art. 9090

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura femmina con attacco maschio per tubo flessibile metallico UNI EN 14800 e farfalla in alluminio.

Angle ball valve for gas, female threaded and male connection flexible metal hose acc. to UNI EN 14800 with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée femelle avec connexion femell pour tuyau flexible métallique UNI EN 14800 et papillon en aluminium.

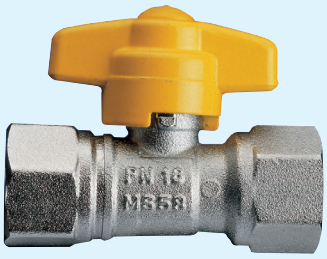
Eck-Kugelhahn für Gas, Innengewinde und und Gas-Rohranschluss nach UNI EN 14800 mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera escuadra por gas rosca hembra con conexión hembra por tubo flexible metálico UNI EN 14800 y mariposa en aluminio.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	H	h	Ch	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9090040000	15	15	13	35	76,5	32,8	22	50	5	0,20

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

serie SICUR-BLOCK
Art. 9170



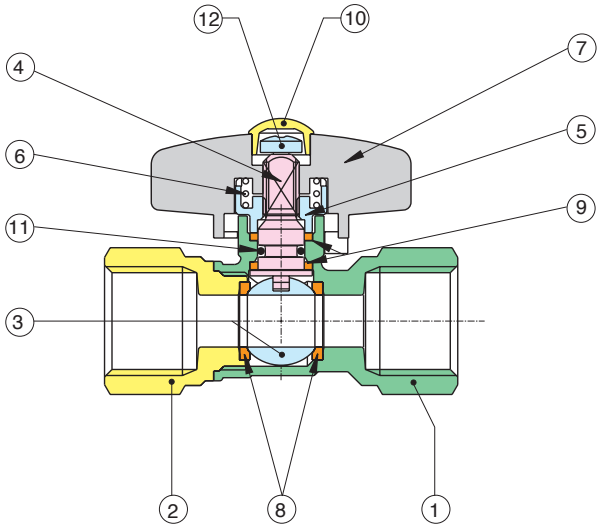
Valvola a sfera per gas, filettatura F/F, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

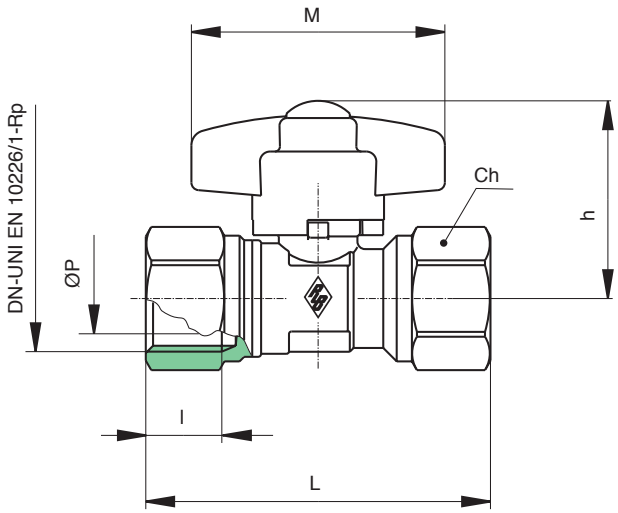
Ball valve for gas, F/F threaded, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée F/F, poignée à papillon en alumnium, fermeture avec declic de sécurité.

Kugelhahn für Gas, beiderseits Innengewinde mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas, roscas hembra/hembra, mariposa de aluminio con arrebato de seguridad en cierre.

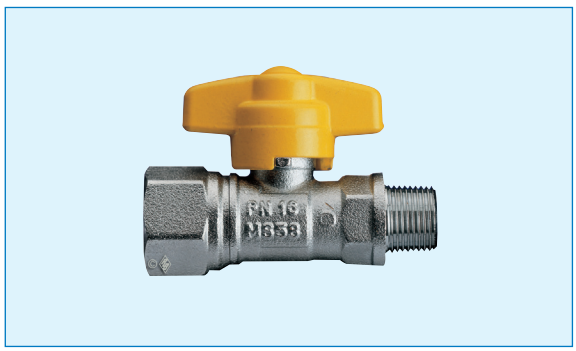




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	EMBOUT	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STAINLESS STEEL AISI 302	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	TAPPO	CAP	BOUCHON	PFROPFEN	TAPÓN	ABS	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	Ch	h	M	MOP	Kg
1/2"	15	15	90	9170040000	10	15	68	20	38,5	50	5	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9171

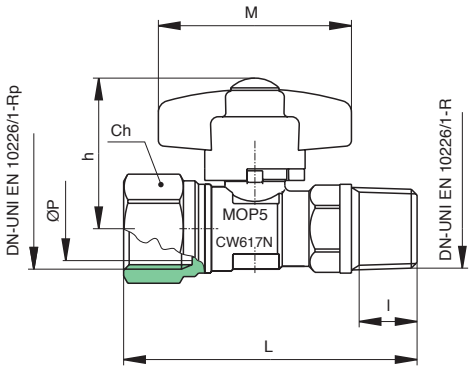
Valvola a sfera per gas, filettatura F/M, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Ball valve for gas, F/M threaded, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée F/M, poignée à papillon en alunium, fermeture avec declic de sécurité.

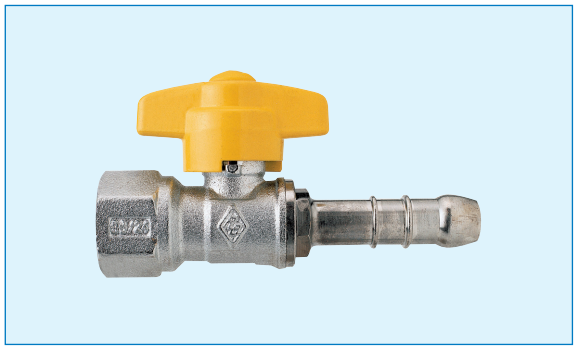
Kugelhahn für Gas, IG/AG mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas, roscas hembra/macho, mariposa de aluminio con arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	Ch	h	M	MOP	Kg
1/2"	15	15	90	9171040000	10	15	76	20	38,5	50	5	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9180

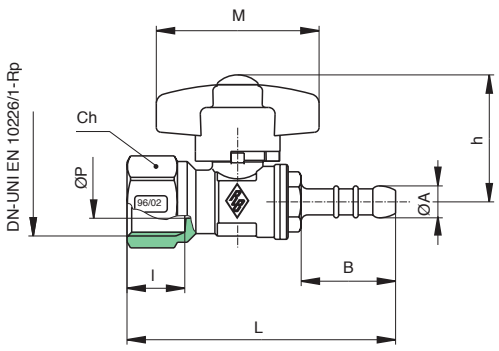
Valvola a sfera per gas, filettatura femmina, con portagomma, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Ball valve for gas, female threaded and hose tail connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée femelle, porte-tuyau en caoutchouc, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec declic de sécurité.

Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Schlauchtülle, mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

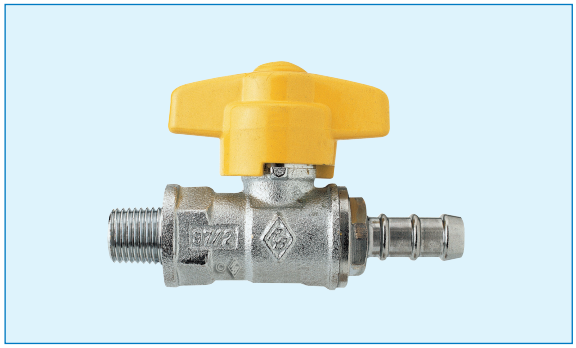
Válvula esfera por gas, roscas hembra con porta goma, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	B	L	ØA	Ch	h	M	MOP	Kg
1/2" x 8*	15	15	90	9180870000	10	15	29	82,5	9,8	25	38,5	50	5	0,16
1/2" x 13*	15	15	90	9180900000	10	15	44	97,5	14	25	38,5	50	5	0,17

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9181

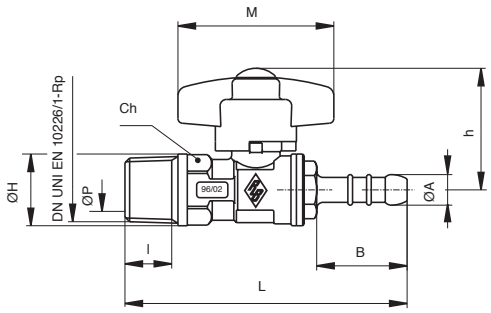
Valvola a sfera per gas, filettatura maschio, con portagomma, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Ball valve for gas, male threaded and hose tail connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée mâle, porte-tuyau en caoutchouc, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec declic de sécurité.

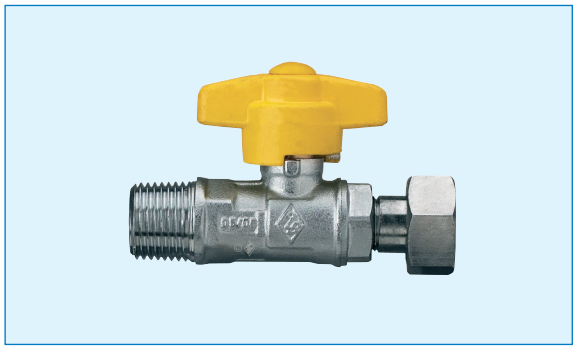
Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Schlauchtülle, mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas, roscas macho con porta goma, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	B	L	ØA	Ch	h	M	ØH	MOP	Kg
1/4" x 11	8	25	50	9181810000	10	11	22	79	10,8	20	38,5	50	23	5	0,16
3/8" x 8*	10	25	50	9181820000	10	11,5	29	86,5	9,8	20	38,5	50	23	5	0,16
3/8" x 13*	10	25	50	9181850000	10	11,5	44	101,5	14	20	38,5	50	23	5	0,17
1/2" x 8*	15	15	90	9181870000	10	15	29	90,5	9,8	20	38,5	50	23	5	0,16
1/2" x 13*	15	10	60	9181900000	10	15	44	105,5	14	20	38,5	50	23	5	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.
* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9183

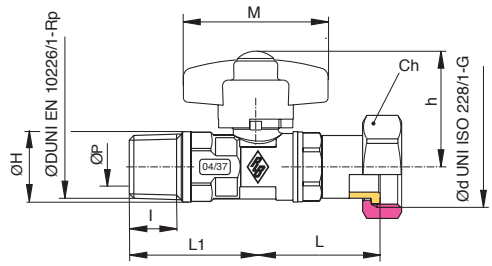
Valvola a sfera per gas, filettatura maschio, con girello, farfalla il alluminio con scatto di sicurezza.

Ball valve for gas, male thread, with ring nut, aluminium T-handle with security lock.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz, taraudée male, avec écrou de raccord, papillon en aluminium avec déclic de sécurité.

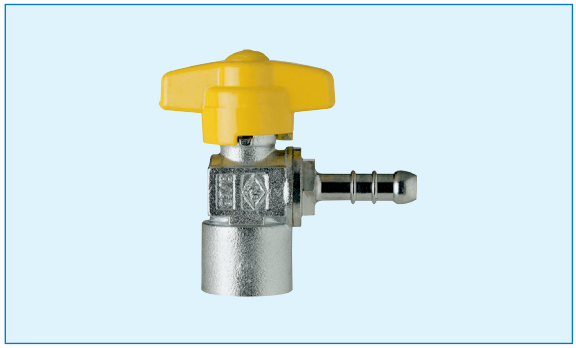
Kugelhahn für GAS, Aussengewinde, mit mutter, mit Aluminium Sicherheitsflügelgriff.

Válvula esfera por gas, rosca macho, con tuerca loca, mariposa en aluminio con sistema de seguridad.



ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	L	L1	I	Ch	h	M	ØH	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	20	80	9183040000	10	76,5	42	15	24	38,5	50	23	5	0,22
1/2" x 3/4"	10	40	9183260000	10	82	42	15	30	38,5	50	23	5	0,25

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9184

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura femmina, con portagomma, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

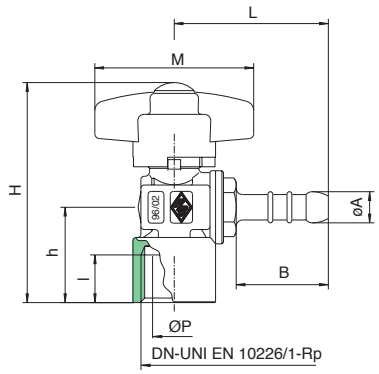
Angle ball valve for gas, female threaded and hose tail connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée femelle, porte-tuyau en caoutchouc, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

Eck-Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Schlauchtülle, mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

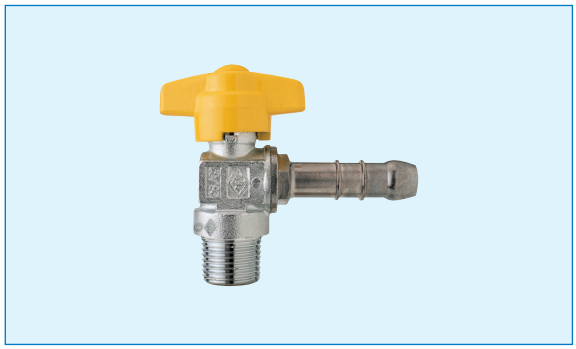
Válvula esfera por gas escuadra, rosca hembra con porta goma, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	B	H	L	ØA	h	M	MOP	Kg
1/2" x 8*	15	20	80	9184870000	10	15	29	68,5	48,5	9,8	30	50	5	0,16
1/2" x 13*	15	20	80	9184900000	10	15	44	68,5	63,5	14	30	50	5	0,18



Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9185

Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio, con portagomma, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

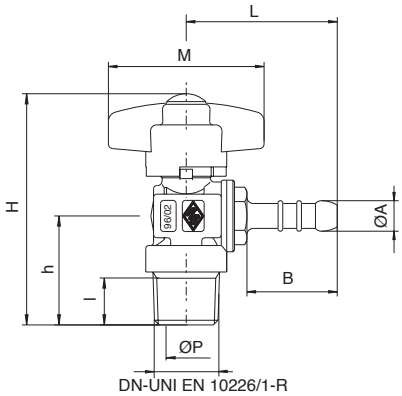
Angle ball valve for gas, male threaded and hose tail connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée mâle, porte-tuyau en caoutchouc, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Schlauchtülle mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con porta goma, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	B	L	ØA	H	h	M	MOP	Kg
3/8" x 8*	10	25	50	9185820000	10	11,5	29	48,5	9,8	68	29,5	50	5	0,16
3/8" x 13*	10	25	50	9185850000	10	11,5	44	63,4	14	68	29,5	50	5	0,17
1/2" x 8*	15	20	80	9185870000	10	15	29	48,5	9,8	73,5	35	50	5	0,17
1/2" x 13*	15	20	80	9185900000	10	15	44	63,5	14	73,5	35	50	5	0,19



Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

* Portagomma secondo norma UNI-CIG 7141-92 - Hose tail according to UNI-CIG 7141-92.



Art. 9186

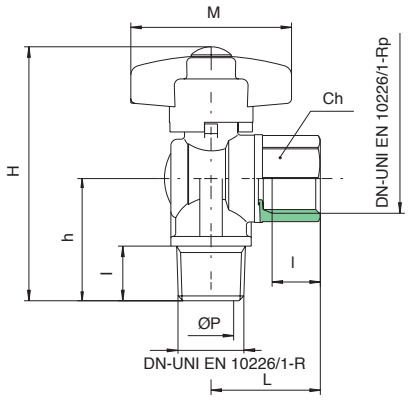
Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio, con attacco femmina per tubo flessibile metallico UNI EN 14800, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Angle ball valve for gas, male threaded and flexible metal hose female connection acc. to UNI EN 14800, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée mâle, avec connexion femelle pour tuyau flexible métalique UNI EN 14800, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Innengewindeanschluss für Gas-Rohr nach UNI EN 14800, mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con conexión hembra por tubo metálico UNI EN 14800, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	H	L	Ch	h	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9186250000	12,5	15	78,5	34	25	38	50	5	0,21

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9187

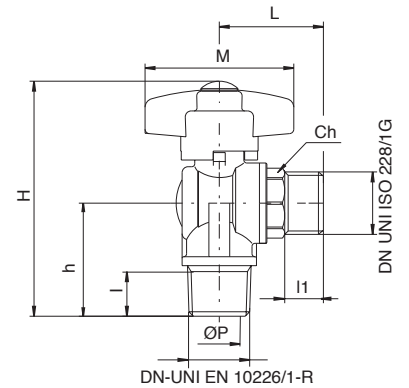
Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio, con attacco maschio per tubo flessibile metallico UNI EN 14800, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Angle ball valve for gas, male threaded and flexible metal hose male connection acc. to UNI EN 14800, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée mâle, avec connexion mâle pour tuyau flexible métalique UNI EN 14800, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

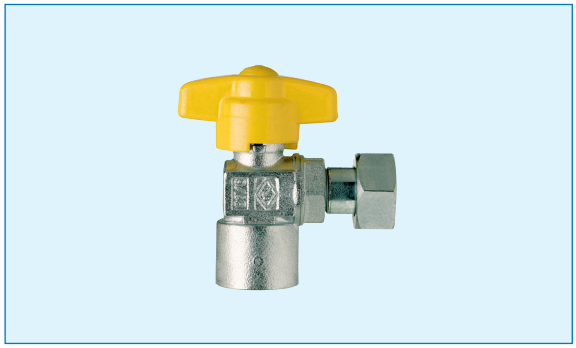
Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Außengewindeanschluss für Gas-Rohr nach UNI EN 14800, mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con conexión macho por tubo metálico UNI EN 14800, mariposa en aluminio con arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	I1	L	H	h	M	Ch	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9187250000	12,5	15	13	35	78,5	38	50	22	5	0,21

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9188

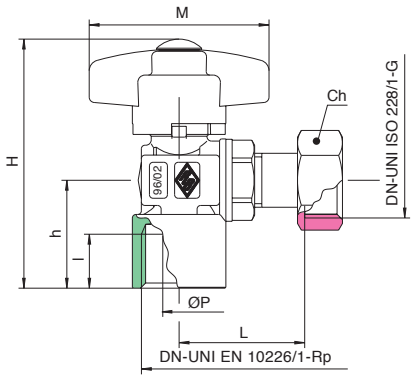
Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura femmina, con girello, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Angle ball valve for gas, female threaded and ring nut connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée femelle, avec écrou de raccord, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

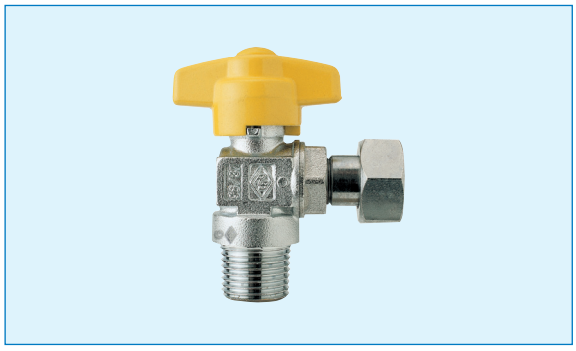
Eck-Kugelhahn für Gas, Innengewinde und Verschraubung mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca hembra con vencejo, mariposa en aluminio y arrebato de seguridad en cierre.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	Ch	H	h	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9188250000	10	15	35	24	68,5	30	50	5	0,19

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.



Art. 9189

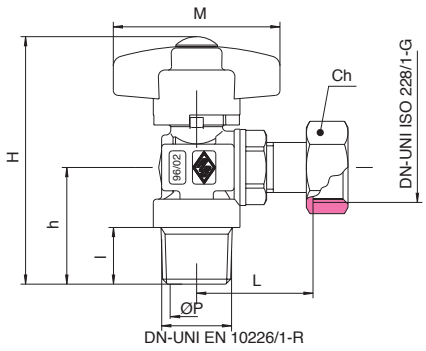
Valvola a sfera per gas a squadra, filettatura maschio, con girello, farfalla in alluminio con scatto di sicurezza in chiusura.

Angle ball valve for gas, male threaded and ring nut connection, with security closing aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique pour gaz à équerre, taraudée mâle, avec écrou de raccord, poignée à papillon en aluminium, fermeture avec déclic de sécurité.

Eck-Kugelhahn für Gas, Außengewinde und Verschraubung mit Sicherheits Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera por gas escuadra, rosca macho con vencejo, mariposa en aluminio y arrebato de seguridad en cierre.

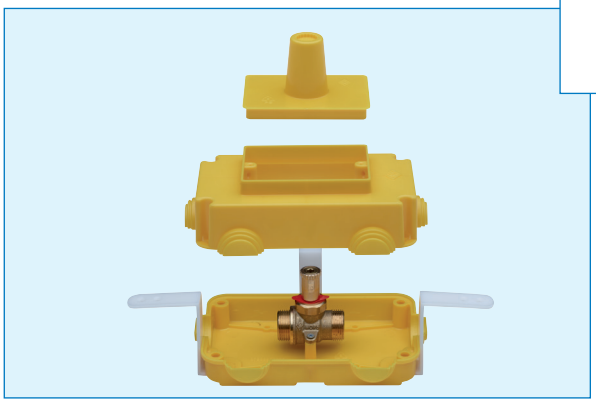


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	Ch	H	h	M	MOP	Kg
1/2" x 1/2"	15	20	80	9189250000	10	15	35	24	73,5	35	50	5	0,20

Limiti di temperatura: -20°C +60°C - Temperature range: -20°C +60°C.

serie FIDO-CASA
Art. 9390

BREVETTATO
PATENTED



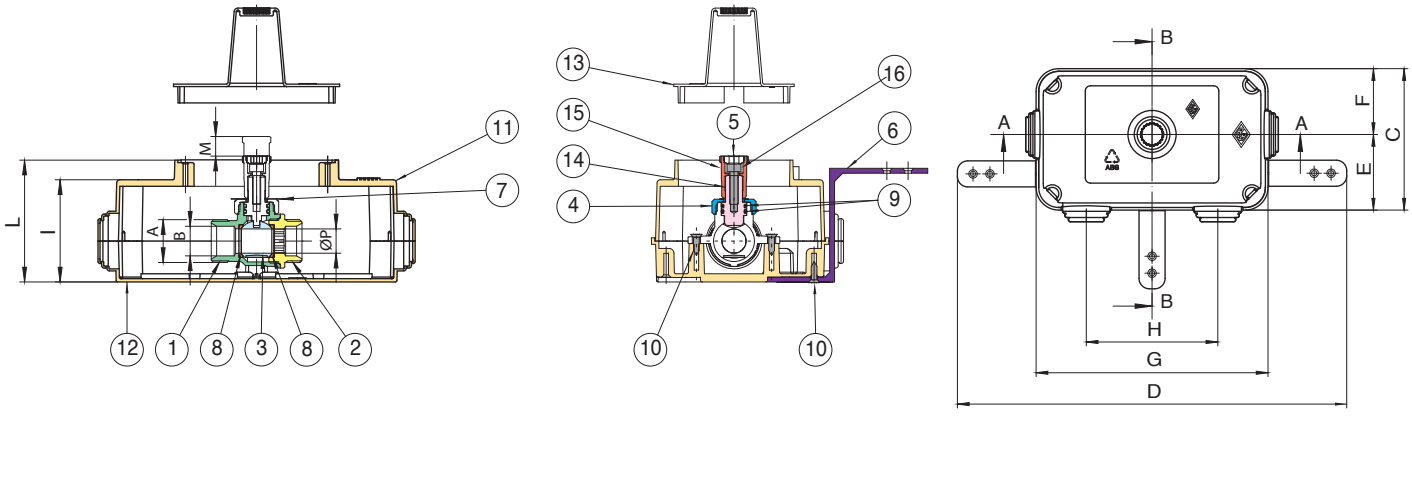
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi eurocono.

Built-in full bore ball valve for gas, eurocone connections and inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications.

Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boÎte d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions euroconiques.

Unterflurkugelhahn für Gas, Eurokonus Anschlüsse und Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm.

Válvula esfera por gas con caja inspeccionable a embutir según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones eurocono.



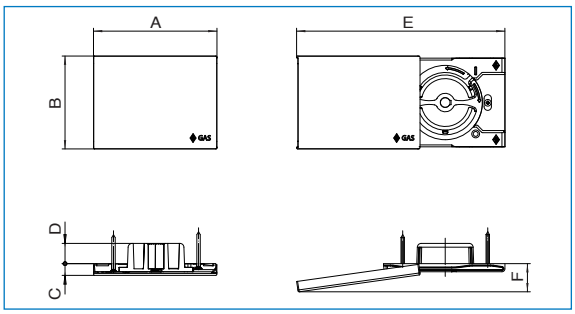
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
7	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	PA6	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
10	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
11	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
12	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
13	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	HIPS	1
14	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
15	PROLUNGA	EXTENSION	VERLÄNGERUNG	ALLONGE	EXTENSIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	C	D	E	F	G	H	I	L	M*	Kg
3/4 x Ø18	15	1	6	9390040000	15	109	299	58	51	178	101	62,5	74,5	10	0,46

* Estensione totale 30mm: M + art. 9394 - * Total extension 30 mm: M + art.9394.

Raccordi abbinabili:
- **artt. 535100 e 535800 a pag. 385 e art. 9365 a pag. 209.**
- **art. 9368, adattatore che trasforma eurocono in sede piana, a pag. 209, abbinabile a raccordi artt. 9360-9361-531700-535000, a pag. 208-209-383-385.**

Matching fittings:
- **artt. 535100 and 535800 at page 385 and art. 9365 at page 209.**
- **art. 9368, adapter to covert eurocone into flat seat, at page 209 suitable for fittings 9360-9361-531700-535000, at pages 208-209-383-385.**



Dimensioni scatola vedi art.9390 - Inspections box dimension see art. 9390.

Art. 9394

BREVETTATO – PATENTED

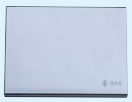
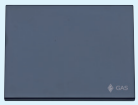
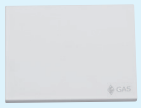
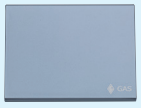
Organo di comando a scomparsa con placca a scorrimento per valvole artt. 9390/9398.

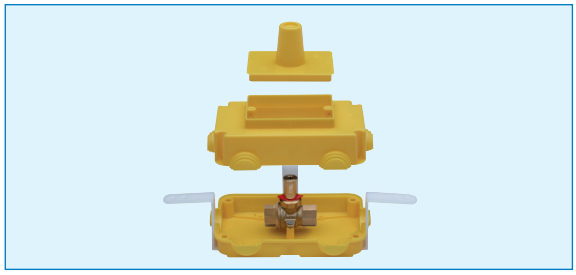
Control's conceable organ with sliding plate for valves artt. 9390/9398.

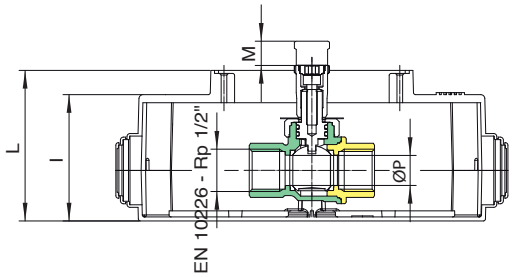
Organe de commande à disparition avec plaque à glissement pour vannes artt. 9390/9398.

Steuerung mit versenkbarer Schiebeplatte für Kugelhähne Artt. 9390/9398.

Órgano de control ocultable con placa corrediza por válvulas artt. 9390/9398.

	MATERIALE MATERIALS	MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	D	E	F	Kg
	PLASTICA CROMATA CROMED PLASTIC	12,6 x 9,5	6	24	9394000000	126	95	12	21	210	30	0,12
	PLASTICA NERA BLACK PLASTIC	12,6 x 9,5	6	24	9394000001							
	PLASTICA BIANCA WHITE PLASTIC	12,6 x 9,5	6	24	9394000002							
	PLASTICA GRIGIA GREY PLASTIC	12,6 x 9,5	6	24	9394000003							





Art. 9398

Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi F/F.

Built-in full bore ball valve for gas, inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications, with F/F connections.

Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boîte d'inspection selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions F/F.

Unterflurkugelhahn für Gas, Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm, mit Innengewinde.

Válvula esfera por gas con caja inspeccionable según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones hembra/hembra.

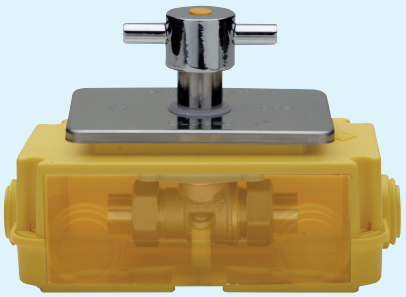
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	M*	Kg
1/2"	15	1	6	9398040000	15	62,5	74,5	10	0,47

* Estensione totale 30mm: M + art. 9394 - * Total extension 30mm: M + art.9394.

serie FIDO–CASA

Art. 9380

BREVETTATO
PATENTED



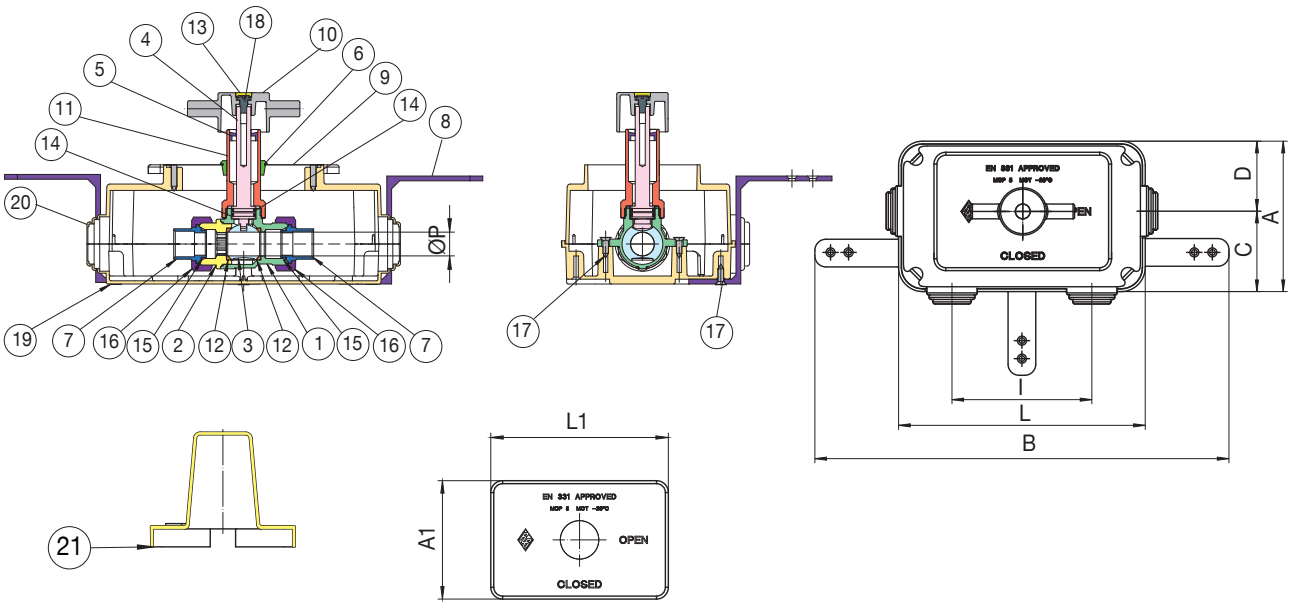
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi tubo rame, organo di comando maniglia.

Gas ball valve with built-in inspection box according to UNI 7129, UNI 11528 norms, copper pipe connections and control lever.

Robinet à boisseau sphérique gaz avec boite d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions tube cuivre et poignée de contrôle.

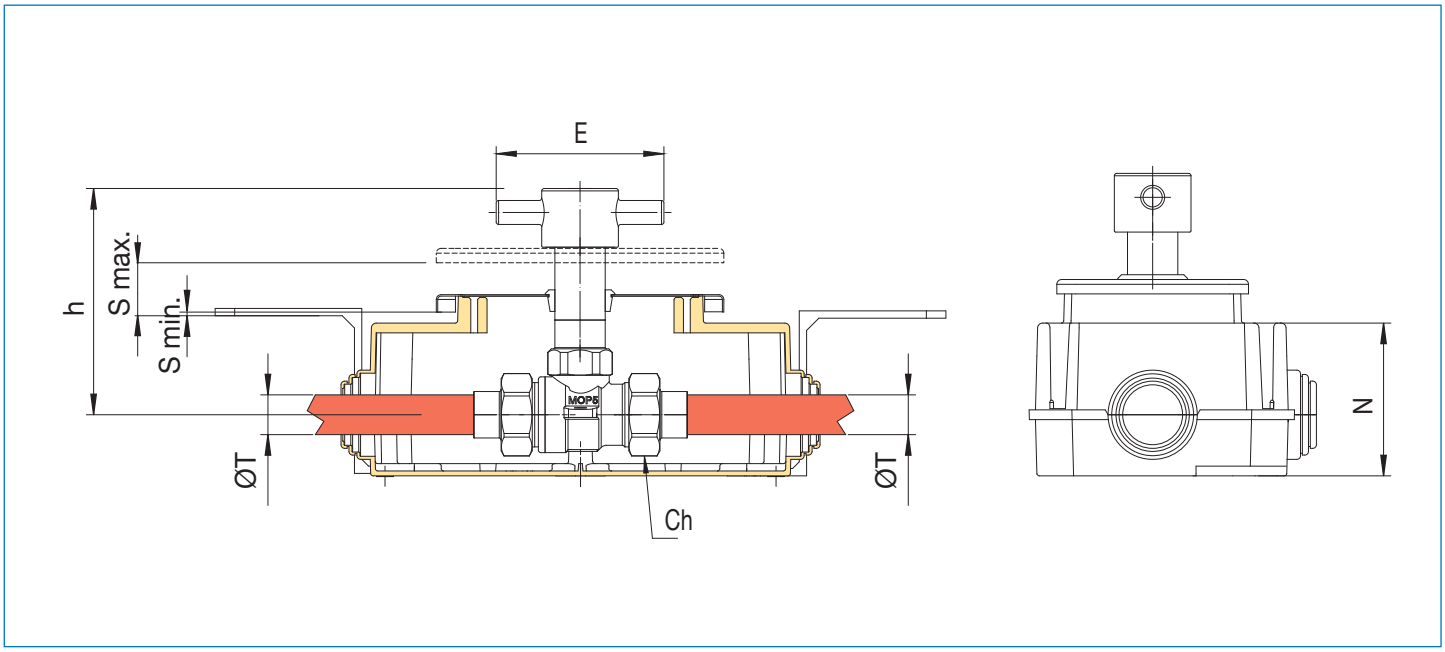
Gas Kugelhahn mit Einbau-Inspektionsschachtel nach Norm UNI 7129, UNI 11528 Kupferrohr Anschluß und Bedienhandgriff.

Válvulas esfera gas con caja inspeccionable a empotrar según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones por tubo cobre y palanca de control.

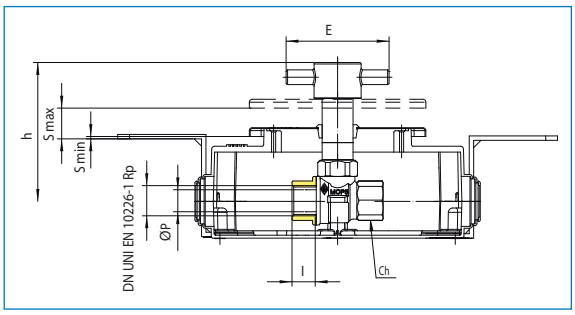


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
6	GUARNIZIONE COPERCHIO	LID SEAL	JOINT DE COUVERCLE	DECKELDICHTUNG	ASIENTO TAPA	HDPE	1
7	RACCORDO	FITTING	RACCORD	KUPPLUNG	CONEXION	ZAMA\G Zn Al4 ALLOY	2
8	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
9	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	STAINLESS STEEL AISI 430	1
10	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNEE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ZAMA	1
11	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
12	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
13	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
16	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
19	SCATOLA ISPEZ.	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
20	SCATOLA ISPEZ.	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
21	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	HIPS	1

Disponibile accessorio, art. 6111, a pag. 309 - The accessory, item 6111, is available. See at page 309.



MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	ØT	A	A1	B	C	D	E	h	I	Ch	L	L1	N	S min	S max	Kg
12	1	4	9380120000	15	12	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,78
14			9380140000	15	14	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,80
16			9380160000	15	16	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,77
18			9380180000	15	18	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,76
22			9380220000	15	22	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,84



Dimensioni scatola vedi art.9380 - Inspections box dimension see art. 9380.

Art. 9388

Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi F/F, organo di comando maniglia.

Gas ball valve with built-in inspection box according to UNI 7129, UNI 11528 norms, F/F connections and control lever.

Robinet à boisseau sphérique gaz avec boite d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions F/F et poignée de contrôle.

Gas Kugelhahn mit Einbau-Inspektionsschachtel nach Norm UNI 7129, UNI 11528 Innengewinde-Anschluß und Bedienhandgriff.

Válvulas esfera gas con caja inspeccionable a empotrar según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones hembra/hembra y palanca de control.

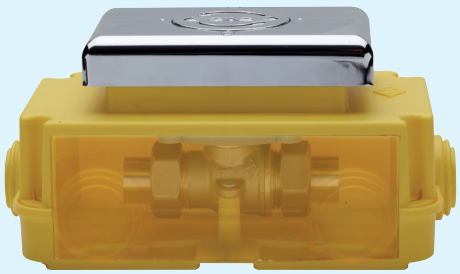
MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	A1	B	C	D	E	h	I	Ch	L	L1	N	S min	S max	Kg
1/2"	1	4	9388040000	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	25	178	120	62,5	1,5	20,5	0,67

Disponibile accessorio, art. 6111, a pag. 309 - The accessory, item 6111, is available. See at page 309.

serie FIDO–CASA

Art. 9370

BREVETTATO
PATENTED



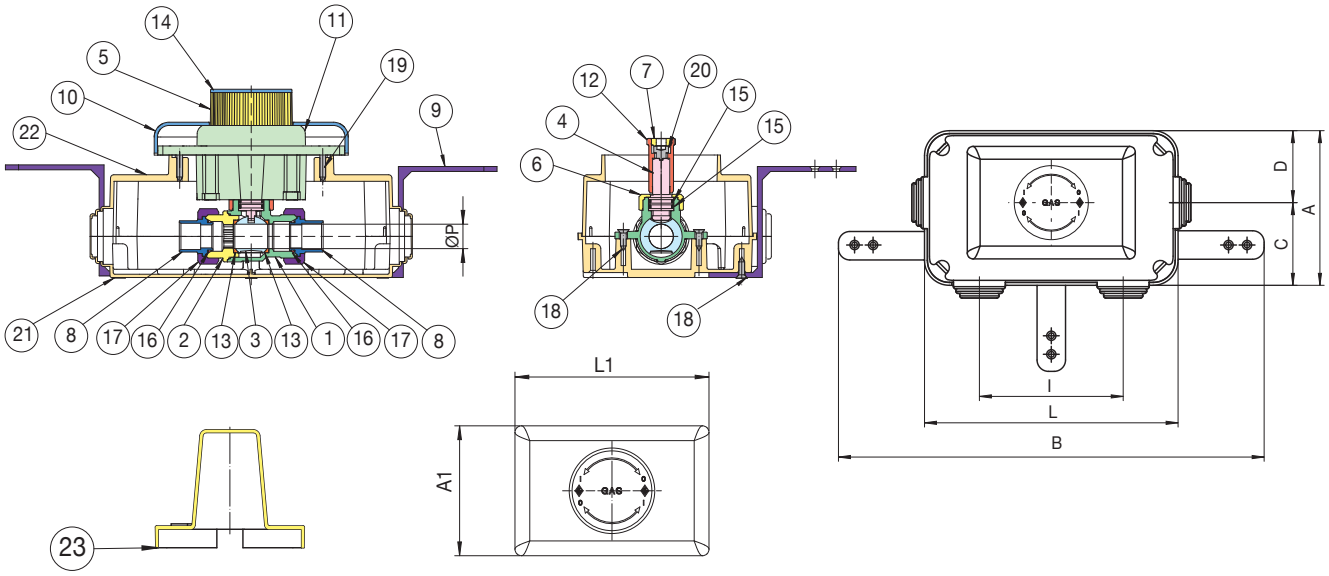
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528 attacchi tubo rame, organo di comando premi e gira a scomparsa.

Built-in full bore ball valve for gas, copper connections and inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications, with “push and turn” control knob.

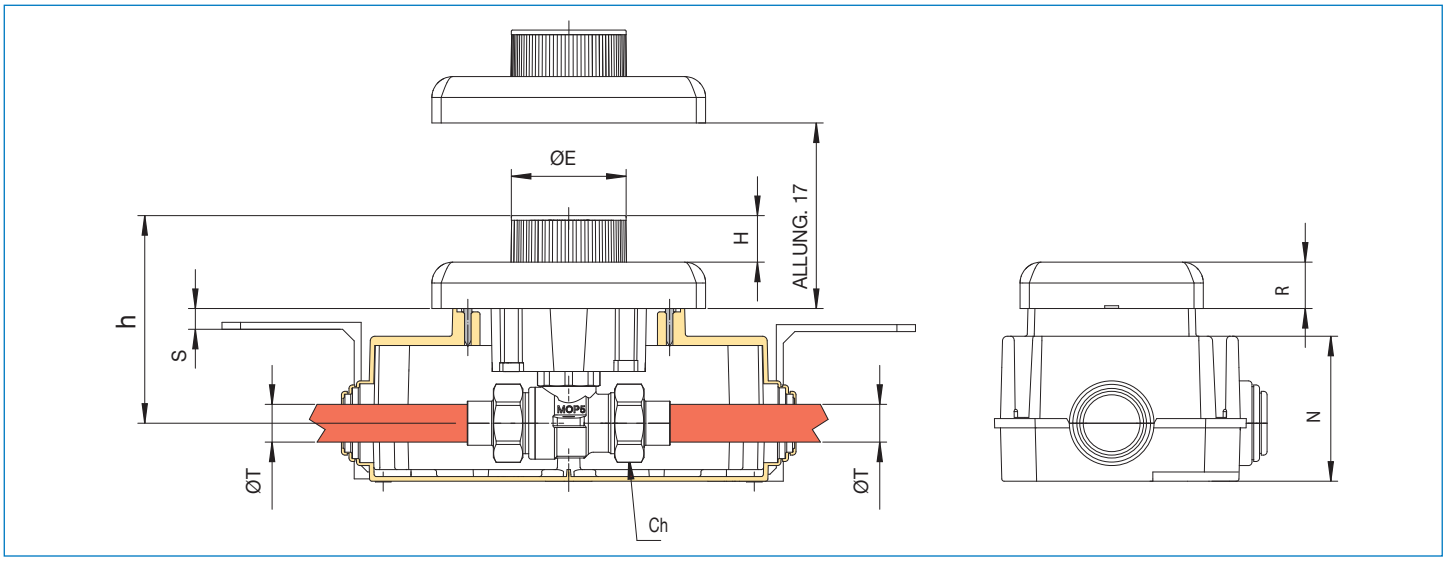
Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boÎte d’inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexion pour tube en cuivre, avec commande de contrôle encastré “presse et tourne”.

Unterflurkugelhahn für Gas, lötanschluss und Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm, mit Sicherheitshebel mit “pressen und drehen” Bedienknopf.

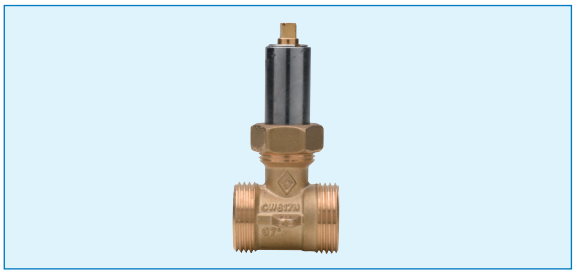
Válvula esfera por gas con caja inspeccionable a embutir según norma UNI 7129, UNI 11528 conexión tubo de cobre, con pernilla de control “pulsar y girar”.

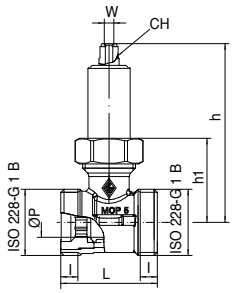


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	ABS	1
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜK	CONEXIÓN	BRONZE G Cu Sn5 Zn5 Pb5	2
9	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
10	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	ABS	1
11	MECCANISMO DI MANOVRA	OPERATING MECHANISM	MECANISME DE MANOEUVRE	BEDIENUNGSSYSTEM	MECANISMO DE MANIOBRA	POM	1
12	PROLUNGA	EXTENSION	VERLÄNGERUNG	ALLONGE	EXTENSIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
13	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
14	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
17	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	2
20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 20898	1
21	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
22	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
23	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	HIPS	1



	MATERIALE MATERIALS	MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØT	ØP	A	A1	B	C	D	ØE	h	H	I	Ch	L	L1	N	R	S	Kg
	PLASTICA CROMATA CROMED PLASTIC	12	15	1	3	9370120000	12	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,47
		14	15			9370140000	14																	0,48
		16	15			9370160000	16																	0,46
		18	15			9370180000	18																	0,47
		22	15			9370220000	22																	0,53
	PLASTICA NERA BLACK PLASTIC	12	15	1	4	9370120001	12	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,47
		14	15			9370140001	14																	0,48
		16	15			9370160001	16																	0,46
		18	15			9370180001	18																	0,47
		22	15			9370220001	22																	0,53
	PLASTICA BIANCA WHITE PLASTIC	12	15	1	4	9370120002	12	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,47
		14	15			9370140002	14																	0,48
		16	15			9370160002	16																	0,46
		18	15			9370180002	18																	0,47
		22	15			9370220002	22																	0,53





Art. 935 C

Valvola a sfera con attacchi sede piana per scatola da incasso gas art. 9356.

Ball valve with flat seat connections for built-in gas box art. 9356.

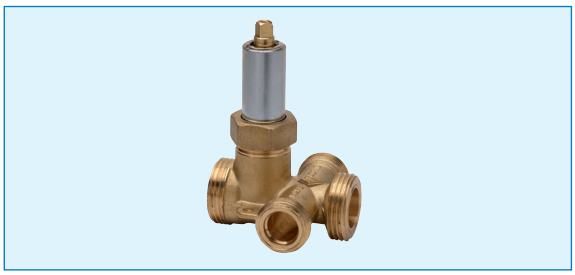
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, avec connexions à siège plan pour boîte à encastrer, article 9356.

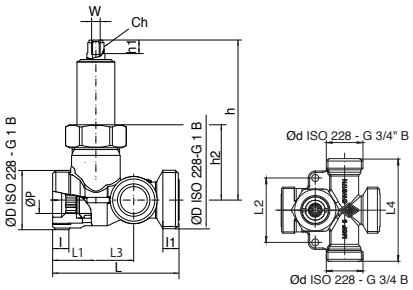
Kugelhahn 1 Ausgangsanschluss, Flachdichtung, für Gas Einbauschachtel Art. 9356.

Válvula esfera para caja gas a embutir art. 9356.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	W	h	h1	L	l
1"	15	8	64	935C060000	15	3/16	91	42	48	8,5

Disponibile accessorio, art.9359, a pag. 308 - The accessory, item 9359, is available. See at page 308.





Art. 936 C

Valvola a sfera 3 uscite con attacchi sede piana per scatola da incasso gas art. 9357.

Ball valve with 3 outlets, flat seat connections, for built-in gas box art. 9357.

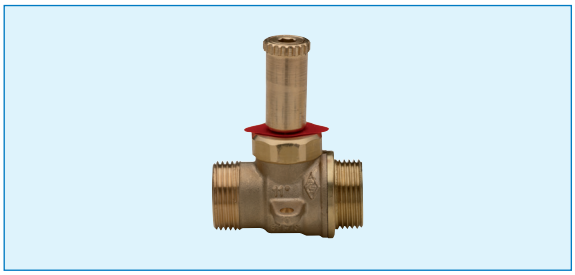
Robinet à boisseau sphérique pour gaz, 3 sorties, avec connexions à siège plan pour boîte à encastrer, article 9357.

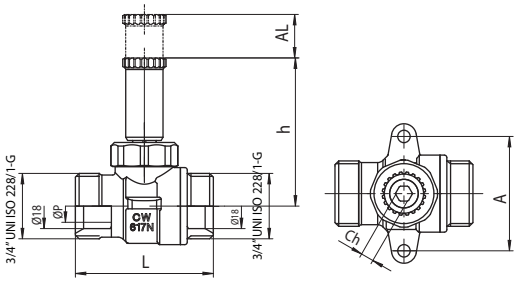
Kugelhahn 3 Ausgangsanschlüsse, Flachdichtung, für Gas Einbauschachtel Art. 9357.

Válvula esfera con 3 salidas para caja gas a embutir art. 9357.

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	W	h	h1	h2	L	L1	L2	L3	L4	l	l1	MOP	Kg
1" X 3/4"	15	5	40	936C580000	15	3/16	91	7	42	70	24	46	21	73	8,5	8	5	0,52

Disponibile accessorio, art.9359, a pag. 308 - The accessory, item 9359, is available. See at page 308.





Art. 937 C

Valvola a sfera con attacchi eurocono gas per scatola da incasso gas art. 9362.

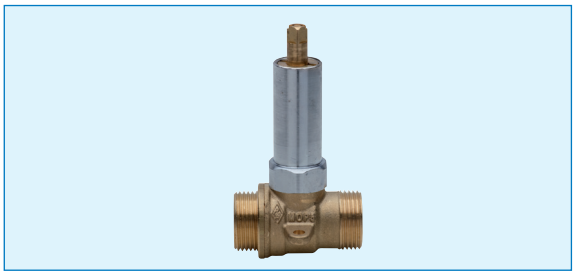
Gas full bore ball valve for built in inspection box art. 9362.

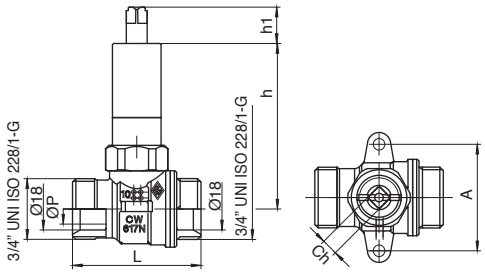
Robinet à boisseau sphérique passage total pour gaz pour boîte d'inspection à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn mit vollem Durchgang für Inspektionsschachtel Art. 9362.

Válvula esfera por gas por caja inspeccionable a embutir art. 9362.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	AL	A	Ch	L	h	MOP	Kg
3/4" x Ø18	15	8	64	937C040000	15	17	46	5	55,5	60	5	0,23





Art. 938 C

Valvola a sfera, con attacchi eurocono gas per scatola da incasso gas art. 9362.

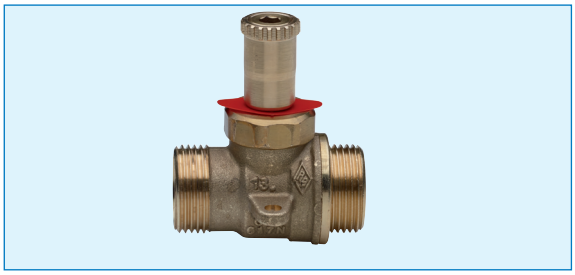
Gas ball valve with euroconus seats for built-in box art. 9362.

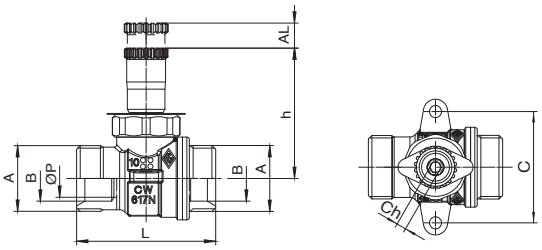
Robinet à boisseau sphérique gaz avec sièges euroconiques pour boite à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn mit Eurokonus Sitz für Einbauschachtel Art. 9362.

Válvulas esfera gas con asientos eurocono por caja a empotrar art. 9362.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	Ch	L	h	h1	MOP	Kg
3/4" x Ø18	15	8	64	938C040000	15	46	7	55,5	71,5	15,5	5	0,31





Art. 939 C

Valvola a sfera con attacchi eurocono gas per scatola da incasso gas art. 9362.

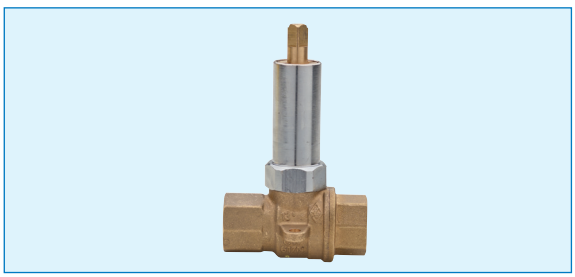
Gas full bore ball valve for built in inspection box art. 9362.

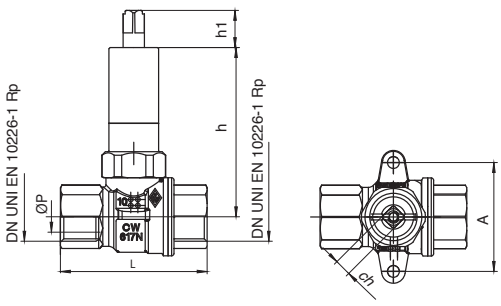
Robinet à boisseau sphérique passage total pour gaz pour boîte d'inspection à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn mit vollem Durchgang für Inspektionsschachtel Art. 9362.

Válvula esfera por gas por caja inspeccionable a embutir art. 9362.

A x B	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	AL	C	Ch	L	h	MOP	Kg
3/4" x Ø18	15	8	64	939C040000	15	10	46	4	55,5	52	5	0,27





Art. 940 C

Valvola a sfera, con attacchi F/F gas per scatola da incasso gas art. 9362.

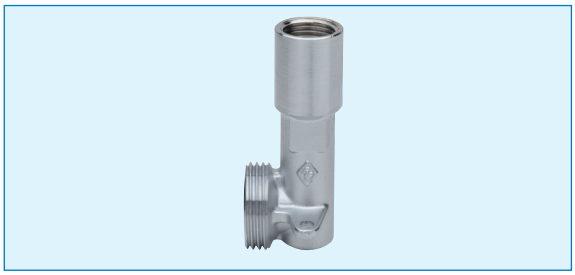
Gas ball valve with F/F connections for built-in box art. 9362.

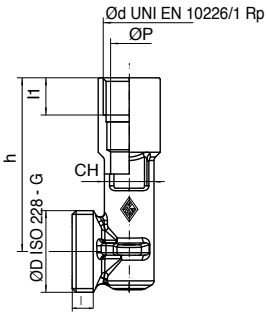
Robinet à boisseau sphérique gaz connexions F/F pour boite à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn Innengewinde für Einbauschachtel Art. 9362.

Válvulas esfera gas con conexiones hembra/hembra por caja a empotrar art. 9362.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	Ch	h1	L	h	MOP	Kg
1/2"	15	8	64	940C040000	15	46	7	15,5	62	71,5	5	0,32

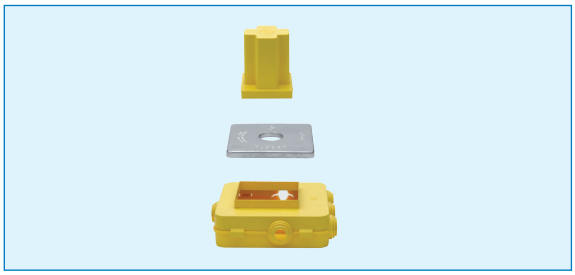


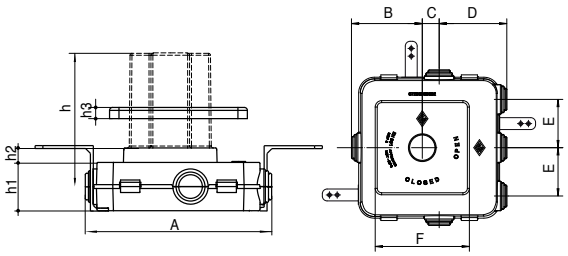


Art. 9355

- Raccordo di uscita per scatola da incasso gas artt. 9356/9363.
- Outlet fitting for built-in gas box artt. 9356/9363.
- Raccord de sortie gaz pour boîte à encastrer artt. 9356/9363.
- Ausgangsverschraubung für Gas Einbauschachtel Artt. 9356/9363.
- Conexión de salida por caja embutir gas artt. 9356/9363.

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	l1	Ch	ØA	L	h
1" X 1/2"	10	80	9355490000	15	8,5	15	20	25	23	70

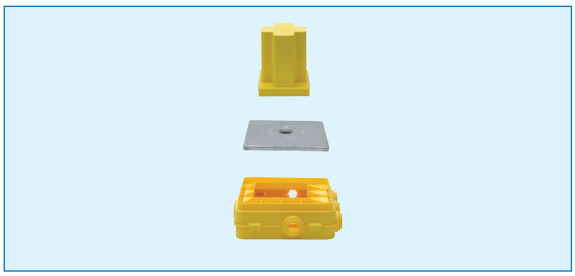


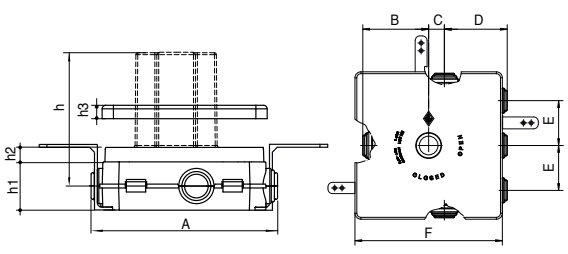


Art. 9356

- Scatola da incasso gas per artt. 9355/935C.
- Gas built-in box for artt. 9355/935C.
- Boîte à encastrer gaz pour artt. 9355/935C.
- Gas Einbauschachtel für Artt. 9355/935C.
- Caja a embutir gas por artt. 9355/935C.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	D	E	F	h	h1	h2	h3
cm 11,7 X 11,7	1	2	9356000000	193	88	21	84	60	117	138	52	13	9,5

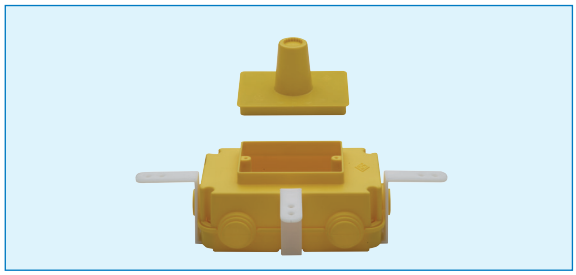




Art. 9357

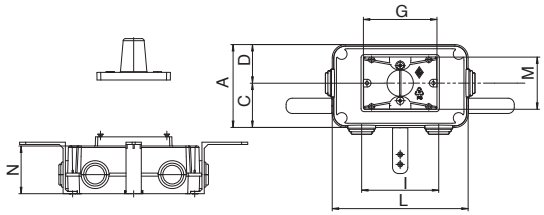
- Scatola da incasso gas per valvola art. 936C.
- Gas built-in box for valve art. 936C.
- Boîte à encastrer gaz pour robinet art. 936C.
- Gas Einbauschachtel für Kugelhahn Art. 936C.
- Caja a embutir gas por válvula art. 936C.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	D	E	F	h	h1	h2	h3
cm 19,7 X 19,7	1	2	9357000000	193	88	21	84	60	197	138	52	13	9,5

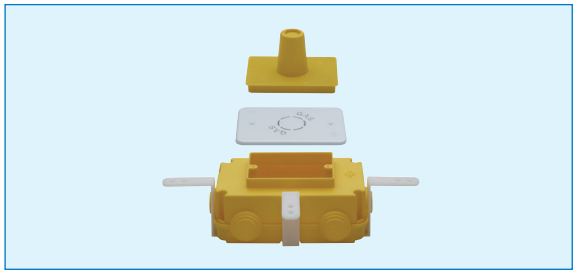


Art. 9362

- Scatola da incasso gas per valvole artt. 937C/938C/939C/940C.
- Gas built-in box for valves artt. 937C/938C/939C/940C.
- Boîte à encastrer gaz pour robinets artt. 937C/938C/939C/940C.
- Gas Einbauschachtel für Kugelhähne Artt. 937C/938C/939C/940C.
- Caja a embutir gas por válvulas artt. 937C/938C/939C/940C.

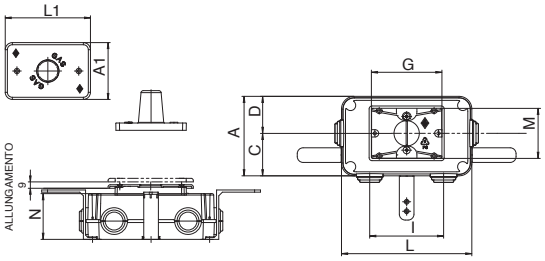


MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	C	D	G	I	L	M	N
cm 17,8X10,9	1	6	9362000000	109	58	51	96,5	101	178	62,5	68,5

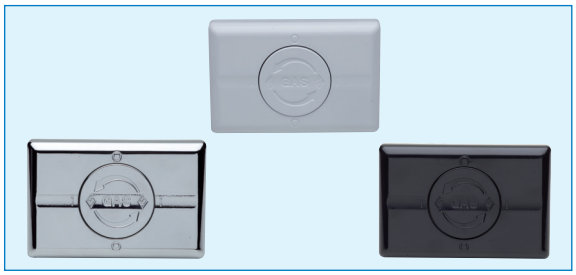


Art. 9363

- Scatola da incasso gas per raccordo art. 9355.
- Gas built-in box for fitting art. 9355.
- Boîte à encastrer gaz pour raccord art. 9355.
- Gas Einbauschachtel für veschraubung Art. 9355.
- Caja a embutir gas por conexión art. 9355.



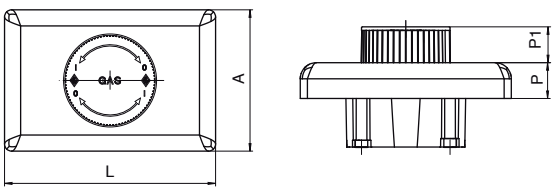
MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	A1	C	D	G	I	L	L1	N	M
cm 17,8X10,9	1	6	9363000000	109	80	58	51	96,5	101	178	120	62,5	68,5



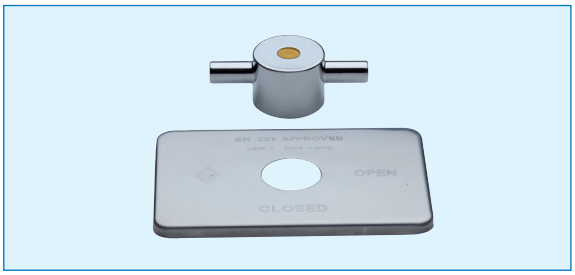
Art. 9364

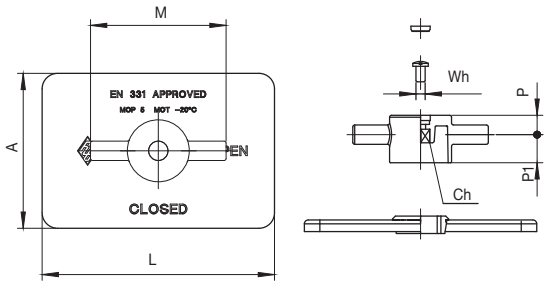
BREVETTATO
PATENTED

- Organo di comando premi e gira a scomparsa per valvole art. 937C.
- “Push and turn” recessed control knob for valves art. 937C.
- Commande de contrôle encastré “presse et tourne” pour robinets art. 937C.
- Versenkter Bedienknopf “pressen und drehen” für Kugelhähne Art. 937C.
- Perilla de control empotrada “pulsar y girar” para válvulas art. 937C.



MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	COLORE COLOR	A	L	P	P1
cm 12 X 8	1	4	9364000000	CROMATA CROMED	80	120	20	20
cm 12 X 8	1	4	9364000001	NERA BLACK	80	120	20	20
cm 12 X 8	1	4	9364000002	BIANCA WHITE	80	120	20	20

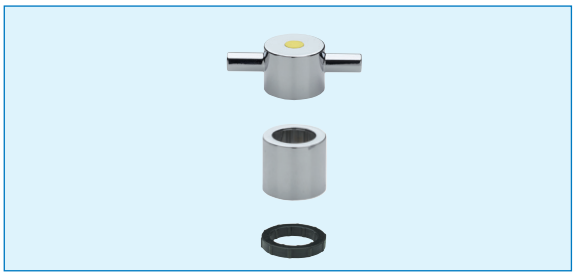


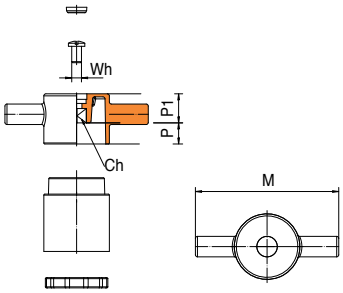


Art. 9366

- Kit farfalla per valvole artt. 938C/940C.
- Spare T-handle for valves artt. 938C/940C.
- Kit papillon pour robinets artt. 938C/940C.
- Ersatz Flügelgriff für Kugelhähne Artt. 938C/940C.
- Juego mariposa por válvulas artt. 938C/940C.

MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	L	Ch	Wh	P	P1	M	Kg
tutte - all	1	5	40	9366000000	80	120	7	W3/16	10,3	14,2	70	0,13

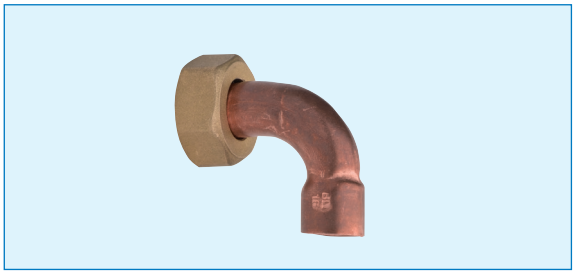


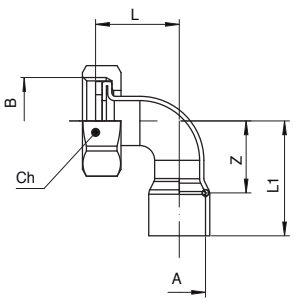


Art. 9358

- Kit farfalla per valvole artt. 935C/936C.
- Spare T-handle for valves art. 935C/936C.
- Kit papillon pour robinets artt. 935C/936C.
- Ersatz Flügelgriff für Kugelhähne Artt. 935C/936C.
- Juego mariposa por válvula artt. 935C/936C.

MISURE SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Wh	Ch	M	P	P1
tutte - all	10	80	9358000000	W 3/16	7	70	10,3	14,2

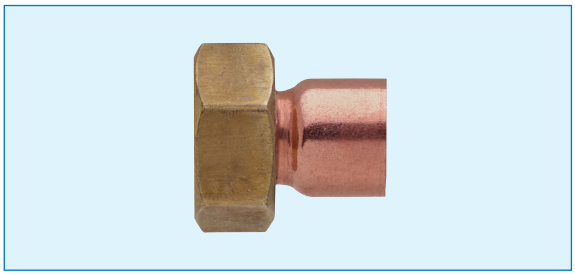


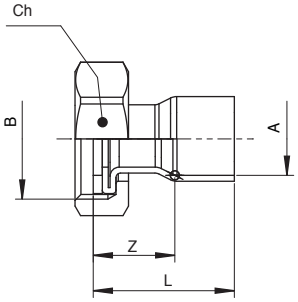


Art. 9360

- Raccordo curvo con girello per gas.
- Elbow with ring nut for gas.
- Raccord coud avec ecrou pour gaz.
- Winkel mit Überwurfmutter für Gas.
- Conexion curva con tuerca loca por gas.

A x B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Ch
14 X 3/4"	30	240	9360001405	25,5	32	19	30
16 X 3/4"	30	240	9360001605	25,5	35	22	30

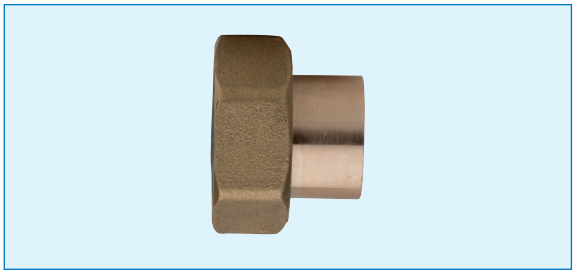


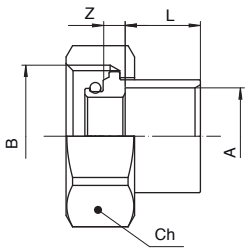


Art. 9361

- Raccordo diritto con girello per gas.
- Straight fitting with ring nut for gas.
- Raccord droit avec ecrou pour gaz.
- Anschluss mit Überwurfmutter für Gas.
- Conexion recta con tuerca loca por gas.

A x B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	Ch
14 X 3/4"	40	320	9361001405	26	13,5	30
16 X 3/4"	40	320	9361001605	29	16,5	30
18 X 3/4"	30	240	9361001805	33	18,5	30
22 X 3/4"	30	240	9361002205	34	18	30
22 X 1"	20	160	9361002206	35	17,5	37
28 X 1"	20	160	9361002806	40	19,5	37

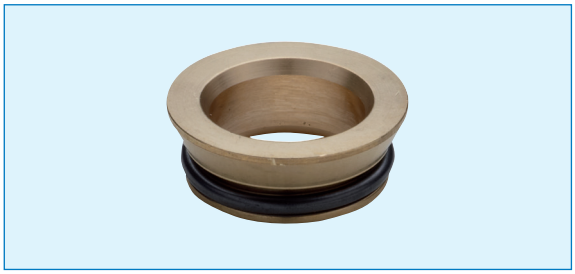


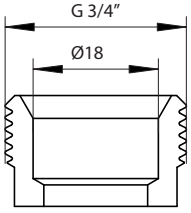


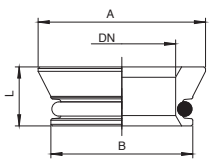
Art. 9365

- Raccordo diritto in bronzo attacco eurocono per gas.
- Straight bronze fitting with gas euroconus seat.
- Raccord droit en bronze avec siège gaz euroconique.
- Rotguss gerade Anschlussverschraubung mit Gas Eurokonus Sitz.
- Racor recto en bronce con asiento gas eurocono.

A x B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	Ch
12 X 3/4"	20	160	9365120000	10	3,4	30
14 X 3/4"	20	160	9365140000	12	3,4	30
16 X 3/4"	20	160	9365160000	13	3,2	30
18 X 3/4"	20	160	9365180000	14	3,2	30
22 X 3/4"	20	160	9365220000	17	14,8	30



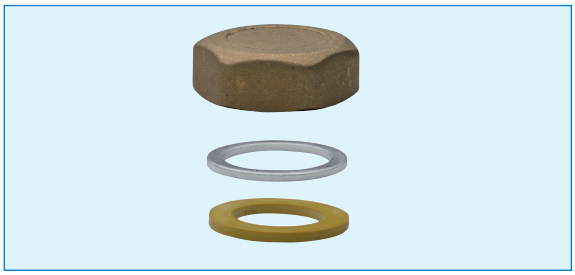




Art. 9368

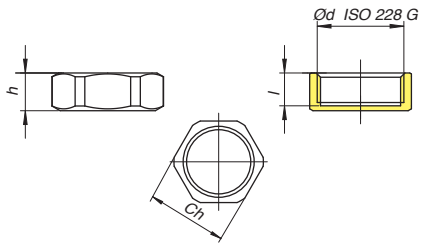
- Adattatore che trasforma l'eurocono in sede piana.
- Adapter to convert eurocone into flat seat connection.
- Adapteur du siège euroconique/siège plat.
- Adapter Eurokonus-Sitz/Flachsitz.
- Adaptador eurocono/asiento plano.

A x B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	DN	L
3/4" x 18	20	160	9368050000	15	7,4

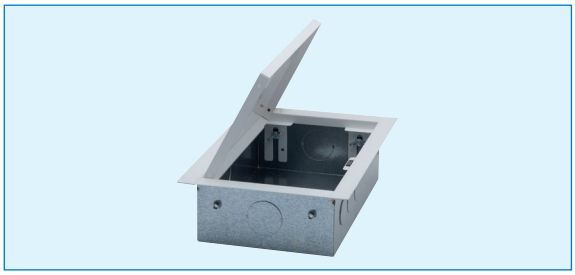


Art. 53RI01

- Tappo per collettore gas artt. 936C-9374.
- Plug for gas manifold artt. 936C-9374
- Bouchon pour collecteur gaz artt. 936C-9374.
- Deckel für Gaskollektor Artt. 936C-9374.
- Tapa para colector gas artt. 936C-9374.

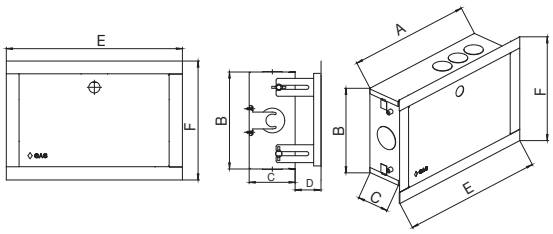


Ød	BAG.	CODICE CODE	h	l	ISO 228-G	Ch
3/4"	1	53RI0105	11,5	10	3/4"	31
1"	1	53RI0106	13,5	10,5	1"	38

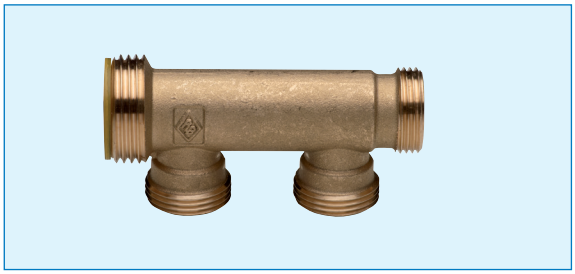


Art. 9373

- Cassetta da incasso per collettore gas.
- Built-in box for gas manifold.
- Boite d'inspection pour collecteur gaz.
- Einbaukasten für Gasverteiler.
- Caja a empotrar por colector de gas.

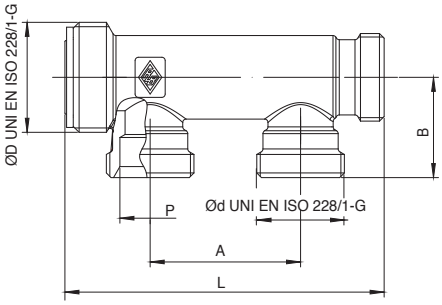


A x B x C	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	D	E	F
300 x 190 x 90	-	1	9373000000	50	345	233

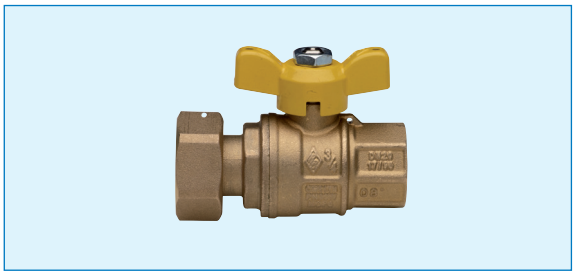


Art. 9374

- Collettore gas con attacchi derivazione 3/4" eurocono.
- Gas manifold with 3/4" euroconus connections.
- Collecteur gaz avec raccords euroconiques 3/4".
- Gasverteiler mit 3/4" Eurokonus Anschlüssen.
- Colector de gas con conexiones eurocono 3/4".

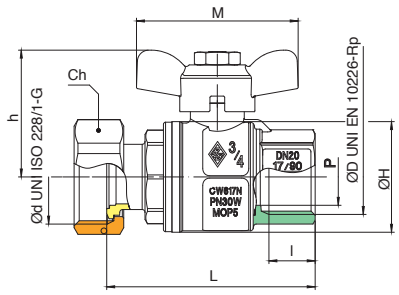


ØD x Ød	N° vie	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	P	A	B	L
1" x 3/4"	2	4	32	9374005802	18	45	30	86,5
1" x 3/4"	3	4	32	9374005803	18	45	30	95,5

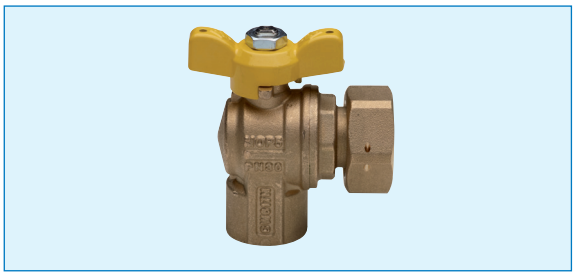


Art. 9375

- Valvola a sfera per gas diritta per collegamento collettore gas art. 9374.
- Straight ball valve for gas manifold connection art. 9374.
- Robinet droit à boisseau sphérique pour connexion de collecteurs gaz art. 9374.
- Kugelhahn für Gasverteileranschluss Art. 9374.
- Valvula de esfera recta de conexion con colector de gas art. 9374.

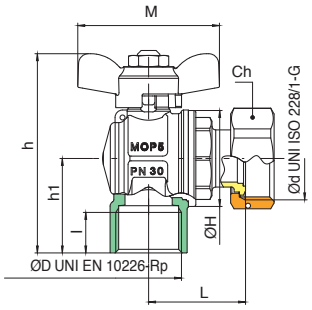


ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØH	M	l	h	L	Ch	MOP	Kg
3/4" x 1"	4	32	9375580000	39	57	16,3	44,7	73,5	37	5	0,38

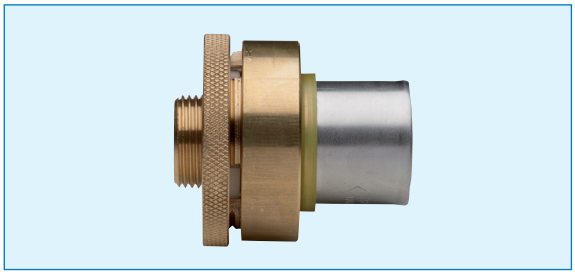


Art. 9376

- Valvola a sfera per gas a squadra per collegamento collettore gas art. 9374.
- Angle ball valve for gas manifold connection art. 9374.
- Robinet équerre à boisseau sphérique pour connexion de collecteurs gaz art. 9374.
- Eck-Kugelhahn für Gasverteileranschluss Art. 9374.
- Valvula de esfera angular de conexion con colector de gas art. 9374.

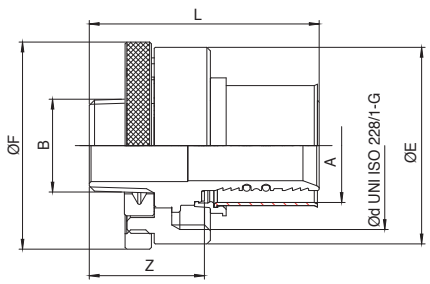


ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	L	h	h1	Ch	ØH	M	MOP	Kg
3/4" x 1"	4	32	9376580000	16,3	39	80,2	38	37	39	57	5	0,37



Art. 9377

- Raccordo passamuro per gas, attacco multistrato per cassetta collettore gas art. 9373.
- Wall duct fitting for gas manifold box with multilayer pipe fitting art. 9373.
- Raccord parois pour boite collecteur gaz avec connexion tuyau multicouche art. 9373.
- Wanddurchführung für Gasverteilerkasten mit Anschluss für Mehrschichtverbundrohr Art. 9373.
- Racor de paredes por cajas colector gas con conexion tubo multicapa art. 9373.



A x B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ød	ØE	ØF	L	Z
26 X 3/4"	4	32	9377260000	1"1/2	56	59	64	32,8
32 X 3/4"	4	32	9377320000	1"1/2	56	59	65,5	32,8

VALVOLE PER ACQUA
WATER VALVES
VANNES À BOISSEAU SPHÉRIQUE POUR EAU
KUGELHÄHNE FÜR TRINKWASSER
VÁLVULAS POR AGUA

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane propone una completa gamma di valvole e sistemi per installazioni idriche prima e dopo il contatore.
Le caratteristiche costruttive di queste valvole le rendono idonee per l'utilizzo con acqua potabile secondo le direttive italiane ed europee.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane proposes a wide range of valves and systems for before, with and after the meter's installations. The valves due to the constructive characteristics, are suitable for the drinking water use in accordance with the italian and european directives.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane propose une gamme complète de vannes et systèmes pour les installations hydrique d'abord, pour et après le compteur. Les caractéristiques constructives rendent ces vannes adaptes l'usage avec l'eau potable selon les directives italiennes et européen.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane bietet ein vollständiges Programm von Kugelhähnen und Systemen für Trinkwasserinstallationen vor, für und nach den Wasswerzähler. Die Konstruktionseigenschaft dieser Armaturen ermöglicht deren Einsatz für Trinkwasseranwendung laut den italienischen und europäischen Vorschriften.

1. Presentación

Rubinetterie Bresciane propone una gama completa de válvulas y sistemas por instalaciones hídricas antes, por y después el medidor. Las características constructivas de dichas válvulas las rinden idóneas por l'utilizacion con agua potable según las directivas italianas y europeas.

2. Caratteristiche e vantaggi

• La valvola non è nichelata all'interno per rispondere alle nuove richieste delle direttive europee e statunitensi.
• Asta montata dall'interno con sistema antiespulsione, secondo le più rigide normative internazionali, per garantire elevati standard di sicurezza.
• Tripla tenuta sull'asta per garantire la tenuta a qualsiasi pressione e temperatura di utilizzo della valvola.
• Profilo della sede sfera brevettato, che garantisce una grande affidabilità e resistenza nel tempo, questo profilo garantisce inoltre che la manovra della valvola risulti essere molto morbida.
• Garantita dalle approvazioni dei più importanti istituti di certificazione internazionali.

2. Characteristics and advantages

• The valves aren't nickel plated inside in compliance with the new requirements of the italian and european directives.
• The blow out proof stem, in accordance with the most strict international norms, guarantees high standards of safety.
• The 3 stem'seals guarantee the tightness at any operating temperature & pressure of the valve.
• Patented ball seat profile, which guarantees great reliability and resistance over time, this profile also ensures that the valve operation is very soft.
• It's warranted by the approvals issued by the worldwide most important certifying institutes.

2. Caractéristiques et avantages

• La vanne n'est pas nickelée á l'interieur pour répondre aux nouvelles directives Européens et Américain.
• La tige est assemblée par l'intérieur avec un systéme antiexpulsion, selon les plus rigides directives internationals, pour garantir un niveau de sécurité tres élevé.
• Triple tenue sur la tige pour garantir la la tenue à toute les pressions et températures d'usage de la vanne.
• Le profil de siége sphére breveté qui garantie une grande précision et résistance longtemps au-delà d'une manoeuvre très douce.
• La vanne est garantie par les approbations des plus importants institutes de certification international.

2. Eigenschaften und Vorteile

• Der Kugelhahn ist nicht vernickelt im Inneren und entspricht somit den neuen europäischen und amerikanischen Vorschriften.
• Ausblassichere Spindelkonstruktion gemäss den strengen internationalen Vorschriften um einen hohen Sicherheitsstandard zu garantieren.
• Die dreifache Spindelabdichtung gewährleistet bei unterschiedlischsten Druck- und Temperaturverhältnisse ein hohes Mass an Dichtigkeit.
• Das patentierte Profil des Kugelsitzes garantiert eine hohe Zuverlässigkeit, Lebensdauer und niedrige Drehmomente.
• Die Armatur ist zugelassen durch die namhaftesten internationalen Zulassungsinstitute.

2. Características y ventajas

• La válvula no son niquelada en el interior como preguntado por las directivas europeas y norteamericanas.
• Vástago ensamblado al interior con sistema contra expulsión, cumpliendo con las más estrictas reglamentaciones internacionales, por garantizar elevados estándar de seguridad.
• Tripla hermeticidad en el vástago por garantizar la misma en la válvula a cualquiera temperatura y/o presión de uso.
• Perfil de asiento de bola patentado, que garantiza una gran fiabilidad y resistencia a lo largo del tiempo, este perfil también garantiza que el funcionamiento de la válvula sea muy suave.
• Garantida por las aprobaciones de los más importantes institutos de certificación internacionales.

3. Campi d'impiego

Le valvole per acqua di Rubinetterie Bresciane possono essere utilizzate in tutti gli impianti idrici le cui caratteristiche siano:

• Temperatura minima e massima di utilizzo: -20°C +160°C.
• Pressione di esercizio massima: 64 bar.

3. Applications

The Rubinetterie Bresciane water valves could be assembled in any water installations where:

• The minimum and maximum operating pressure are between -20°C e +160°C.
• The maximum operating pressure is 64 bar.

3. Champs d'emploi

Les vannes pour Eau de Rubinetterie Bresciane peuvent être utilisées sur toutes les installations de distribution de l'eau dont les caractéristiques soient:

• Température d'utilisation: minimum -20°C, maximum +160°C.
• La Pression d'exercice est de 64 bar.

3. Anwedungsbereiche

Die Kugelhähne für Trinkwasser von Rubinetterie Bresciane können für alle Trinkwasseranlagen mit nachstehenden Eigenschaften verwender werden:

• Minimal und maximal Einsatztemperatur ab -20°C bis +160°C.
• Maximaler Betriebsdruck 64 bar.

3. Aplicaciones

Las válvulas por agua de Rubinetterie Bresciane pueden ser instaladas en todas las instalaciones hídricas cuyas características sean:

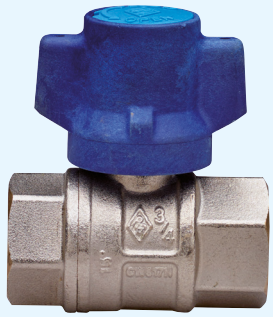
• Temperaturas mímica y máxima de operación -20°C +160°C.
• Presión d'ejercicio máxima 64 bar.



DRINKING
WATER

serie BUBBLE-SFER

Art. 2090



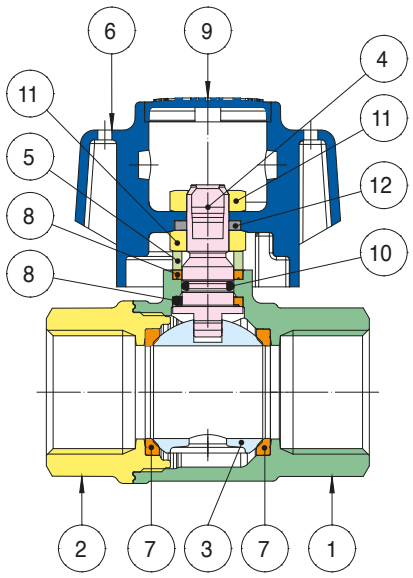
Valvola a sfera per acqua a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

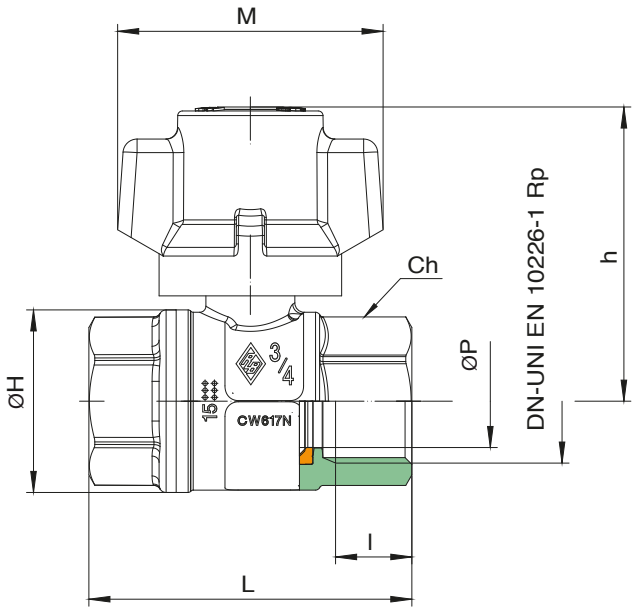
Full bore ball valve for water, F/F threaded, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinse system.

Robinet à boisseau sphérique pour eau à passage total, F/F, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für Trinkwasser, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera por agua con paso total, roscas hembra/hembra, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema de aclarado automático.





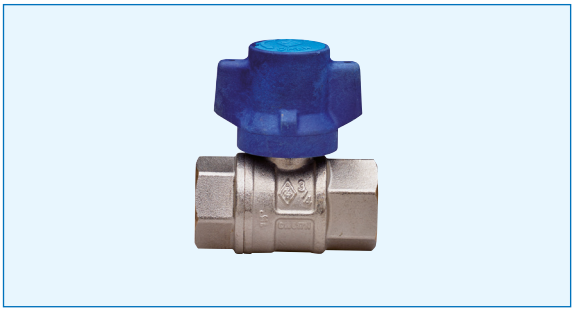
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	AILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	PAmxD6	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	TAPPO	TAP	BOUCHON	KAPPE	TÁPON	PE	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
12	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL	1

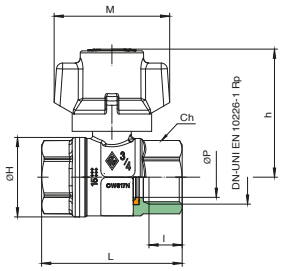
ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	2090040000	15	15	62	33	27	57	55,5	16,3	64	0,27
3/4"	20	10	40	2090050000	20	16,3	69	39	32	57	63	29,5	64	0,37
1"	25	10	20	2090060000	25	19,1	83	49	38	57	66,5	43	64	0,57

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 2090

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, F/F threaded, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée F/F, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, I/I Gewinde, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Sicherheitsmutter aus Edelstahl, Kugel mit automatischem Spülsystem.

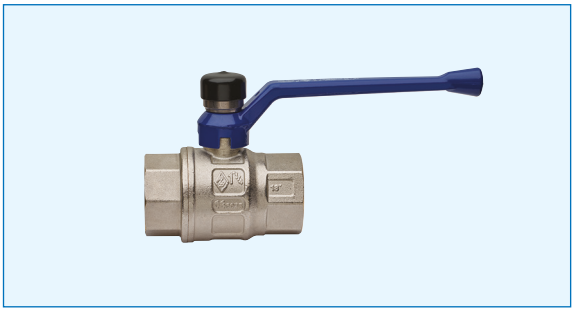
Válvula esfera a paso total para medidor de agua, roscas hembra/hembra, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

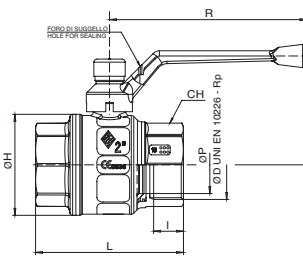
NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	15	60	2090040001	15	15	62	33	27	57	55,5	16,3	64	0,27
3/4"	20	10	40	2090050001	20	16,3	69	39	32	57	63	29,5	64	0,37
1"	25	10	20	2090060001	25	19,1	83	49	38	57	66,5	43	64	0,57

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2070

Valvola a sfera per ingresso contatore acqua, a passaggio totale, filettatura F/F, leva in alluminio, blocco antimanomissione e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, F/F threaded with aluminium lever, anti-tampering device and ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur d'eau, à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium, bloc anti-violation et sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Wasserzähler, I/A Gewinde, mit Aluminium Hebel, mit Blockier Vorrichtung und Selbstspülende Kugel.

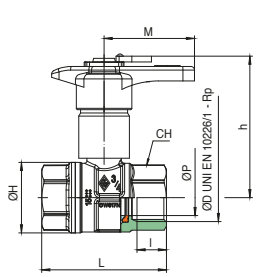
Vàlvula esfera a paso total para medidor de agua, roscas hembra/macho, palanca en aluminio, sistema de bloqueo anti-manipulaciòn y bola con sistema de autolimpieza.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1"1/4	32	8	16	2070070000	32	21,4	96	59	48	160	79,5	89	50	0,91
1"1/2	40	6	12	2070080000	40	21,4	108	73	54	160	86	230	40	1,30
2"	50	4	8	2070100000	50	25,7	127,5	87	67	170	104	265	40	2,10

Disponibile accessorio, art. 6740, a pag. 313 - The accessory, item 6740, is available. See at page 313.





Art. 2060

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO PATENTED

Valvola a sfera per acqua a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in tecnopolimero, serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve, F/F threads, technopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique pour eau à passage total, taraudée F/F, poignée en tecnopolymére, serrure de sécurité extractable et remplaçable et sphère avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für Trinkwasser, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Griff aus technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera por agua a paso total, roscas hembra/hembra con palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible, esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	90	2060040020	15	15	62	33	27	50	69	16,3	64	0,31
3/4"	20	20	90	2060050020	20	16,3	69	39	32	50	78	29,5	64	0,44
1"	25	20	40	2060060020	25	19,1	83	49	38	50	82	43	64	0,64

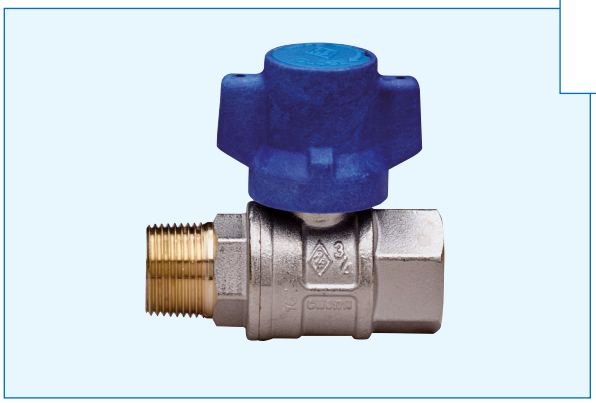
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	5	20	2060040005	15	15	62	33	27	50	69	16,3	64	0,31
3/4"	20	5	20	2060050005	20	16,3	69	39	32	50	78	29,5	64	0,44
1"	25	5	20	2060060005	25	19,1	83	49	38	50	82	43	64	0,64

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.

serie BUBBLE-SFER

Art. 2091

BREVETTATO
PATENTED



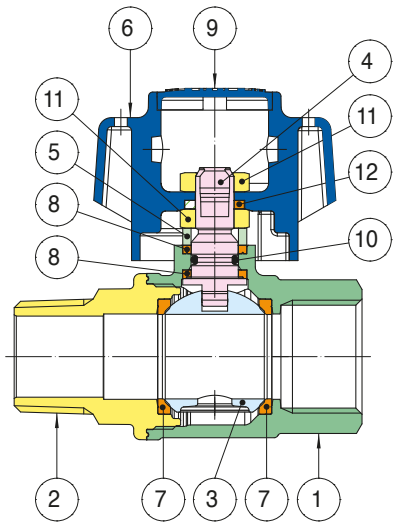
Valvola a sfera per acqua a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

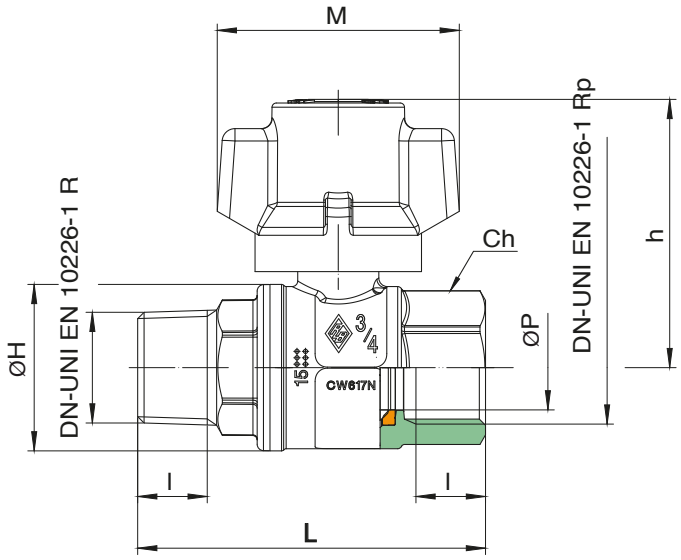
Full bore ball valve for water, M/F threaded, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinsing system.

Robinet à boisseau sphérique pour eau à passage total,M/F, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für Trinkwasser, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Aussengewinde, mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera por agua con paso total, roscas macho/hembra, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema de aclarado automático.



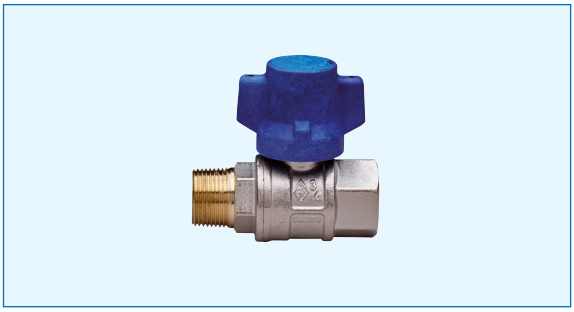


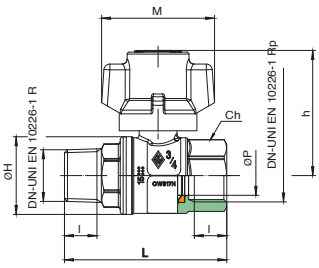
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	AILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	PA6	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	TAPPO	TAP	BOUCHON	KAPPE	TÁPON	PE	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
12	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL	1

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	60	2091040000	15	15	72,5	33	27	57	55,5	16,3	64	0,28
3/4"	20	10	40	2091050000	20	16,3	81,5	39	32	57	63	29,5	64	0,39
1"	25	10	20	2091060000	25	19,1	94,5	49	38	57	66,5	43	64	0,62

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2091

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, M/F threaded, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée M/F, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, I/A Gewinde, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

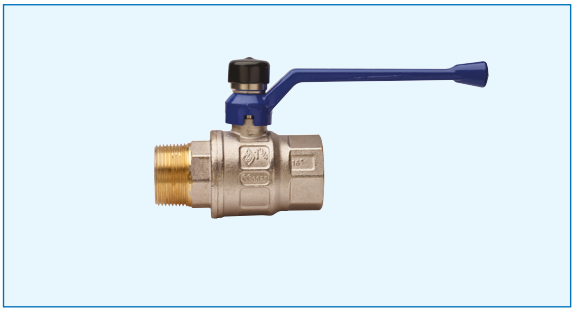
Válvula esfera a paso total para medidor de agua, roscas macho/hembra, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

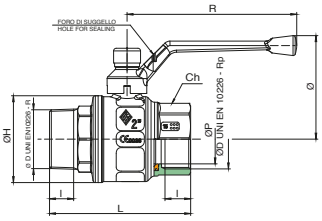
NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	60	2091040001	15	15	72,5	33	27	57	55,5	16,3	64	0,28
3/4"	20	10	40	2091050001	20	16,3	81,5	39	32	57	63	29,5	64	0,39
1"	25	10	20	2091060001	25	19,1	94,5	49	38	57	66,5	43	64	0,62

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2071

Valvola a sfera per ingresso contatore acqua a passaggio totale, filettatura M/F, leva in alluminio, blocco antimanomissione e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, M/F threaded with aluminium lever, anti-tampering device and ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur d'eau, à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium, bloc anti-violation et sphère avec système de rinçage automatique.

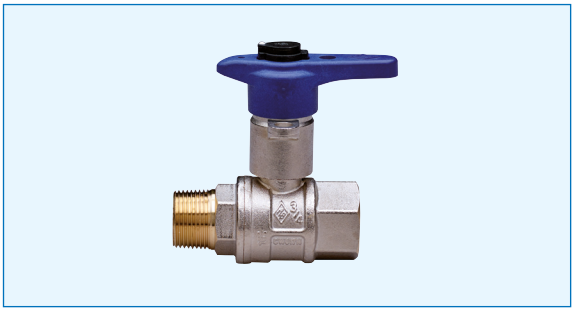
Kugelhahn mit vollem Durchgang für Wasserzähler, I/A Gewinde, mit Aluminium Hebel, mit Blockier Vorrichtung und Selbstspülende Kugel.

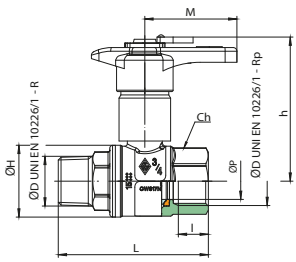
Vàlvula esfera a paso total para medidor de agua, roscas hembra/macho, palanca en aluminio, sistema de bloqueo anti-manipulaciòn y bola con sistema de autolimpieza.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1"1/4	32	8	16	2071070000	32	21,4	111	59	48	160	79,5	89	50	0,91
1"1/2	40	6	12	2071080000	40	21,4	119	73	54	160	86	230	40	1,30
2"	50	2	4	2071100000	50	25,7	141,5	87	67	170	104	265	40	2,10

Disponibile accessorio, art. 6740, a pag. 313 - The accessory, item 6740, is available. See at page 313.





Art. 2061

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO PATENTED

Valvola a sfera per acqua a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in tecnopolimero serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve, M/F threads, technopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique pour eau à passage total, taraudée M/F, poignée en tecnopolymére, serrure de sécurité extractable et remplaçable et sphère avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für Trinkwasser, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Aussengewinde, mit Griff aus technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera por agua a paso total, roscas macho/hembra, palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible, esfera con sistema d'aclarado automático.

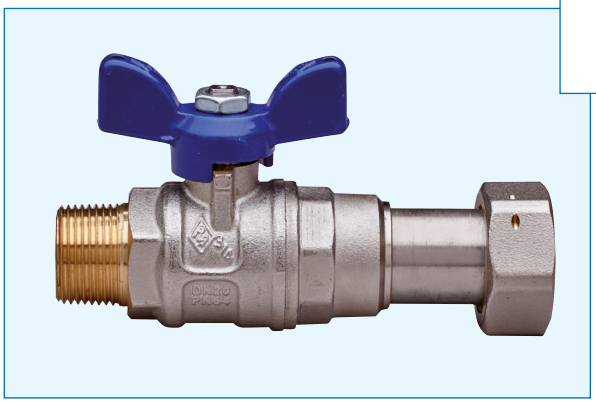
ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	20	80	2061040020	15	15	72,5	33	27	50	69	16,3	64	0,32
3/4"	20	20	80	2061050020	20	16,3	81,5	39	32	50	78	29,5	64	0,46
1"	25	20	40	2061040020	25	19,1	94,5	49	38	50	82	43	64	0,69

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	15	5	20	2061040005	15	15	72,5	33	27	50	69	16,3	64	0,32
3/4"	20	5	20	2061050005	20	16,3	81,5	39	32	50	78	29,5	64	0,46
1"	25	5	10	2061060005	25	19,1	94,5	49	38	50	82	43	64	0,69

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.

serie BUBBLE-SFER
Art. 2026



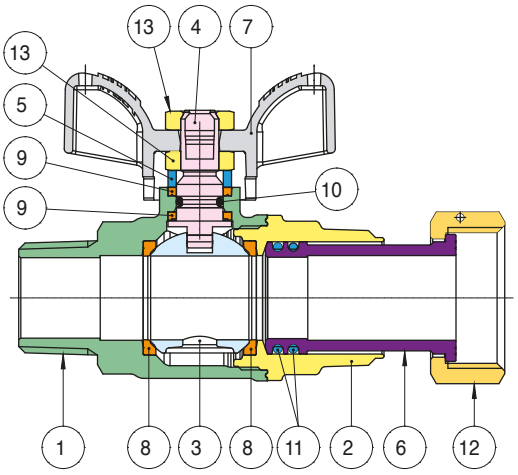
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio-raccordo telescopico, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

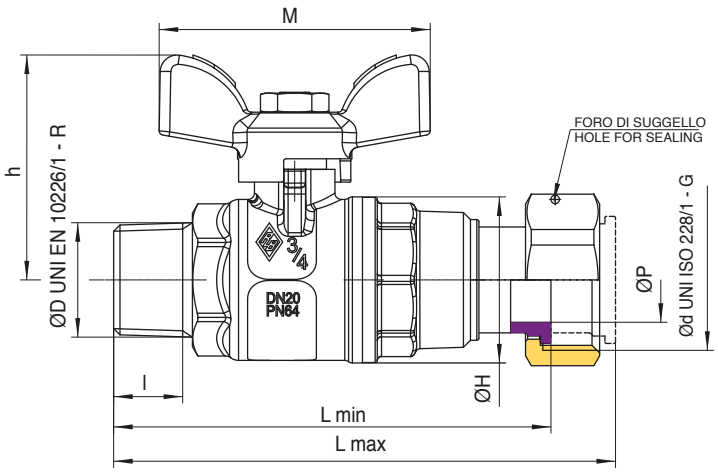
Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/telescopic fitting, aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées male raccord télescopique, poignée papillon en aluminium et sphère avec système automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Teleskopenverschraubung, Aluminium Flügelgriff, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/conexión telescópica, mariposa en aluminio, esfera con sistema d'aclarado automático.

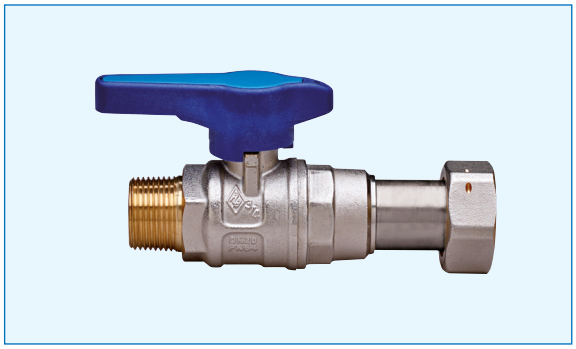


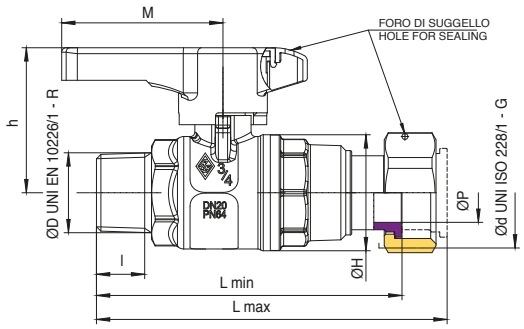


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW614N UNI EN12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
12	GIRELLO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2026260000	15	15	25	33	91,5	105	41	50	16,3	64	0,30
3/4" X 1"	10	20	2026580000	20	16,3	29	39	103	118,5	53	64	29,5	64	0,51





Art. 2046

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio-raccordo telescopico, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/telescopic fitting, tecnopolymer handle and ball with automatic rinse system.

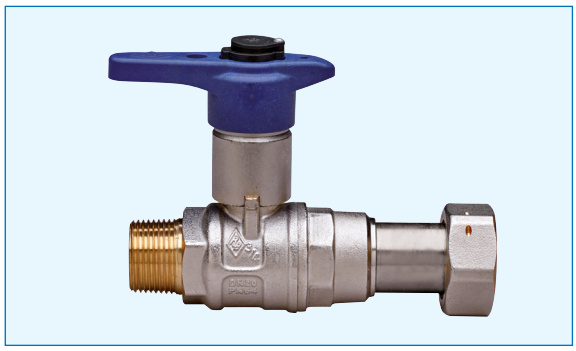
Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées male/raccord télescopique, poignée en Tecnoplymére, et sphére avec systéme automatique de rinçage.

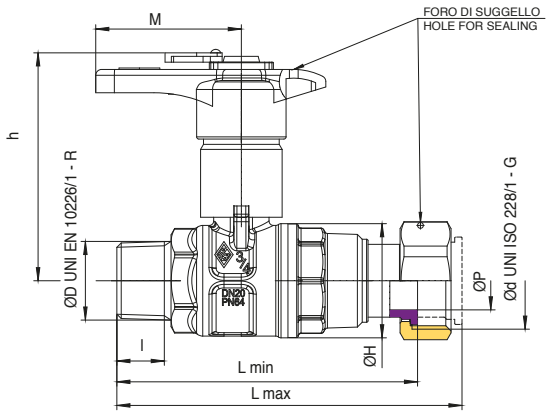
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Teleskopenverschraubung, Griff aus Technopolymer, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/conexión telescópica, palanca en tecnopolimero, esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2046260000	15	15	27	33	91,5	105	41,5	54,5	16,3	64	0,31
3/4" X 1"	10	20	2046580000	20	16,3	32	39	103	118,5	49	54,5	29,5	64	0,51





Art. 2066

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio-raccordo telescopico, leva in tecnopolimero, serratura di sicurezza, morosità estraibile e sostituibile, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/telescopic fitting, tecnopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées male/raccord télescopique, poignée en tecnoplymére, serrure de securité extractable et remplaçable et sphére avec systéme automatique de rinçage.

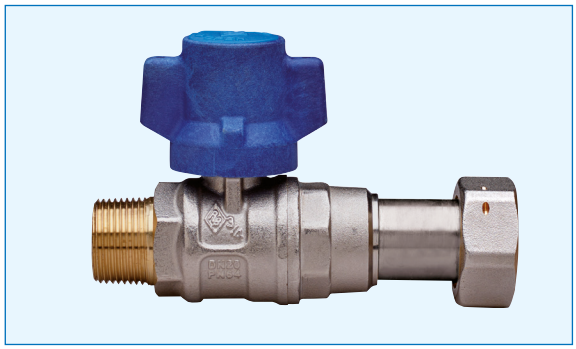
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Teleskopverschraubung, Griff aus Technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/conexión telescópica, palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible, esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	20	80	2066260020	15	15	27	33	91,5	105	69	50	16,3	64	0,38
3/4" X 1"	20	40	2066580020	20	16,3	32	39	103	118,5	78	50	29,5	64	0,60

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.



Art. 2096

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

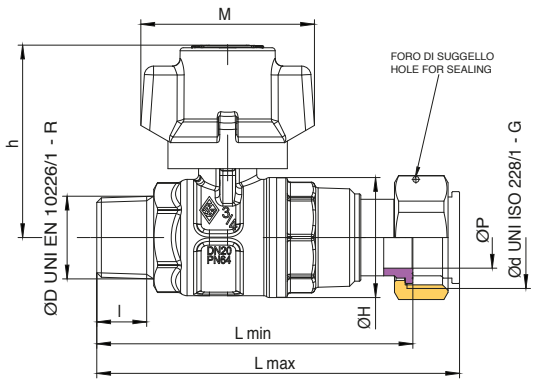
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio-raccordo telescopico, farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve, for water meter's entrance, thread male/telescopic fitting, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinse system.

Robinet à boisseau shérique d'entée compteur de l'eau à passage totale, taraudée male/raccord télescopique, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits , mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

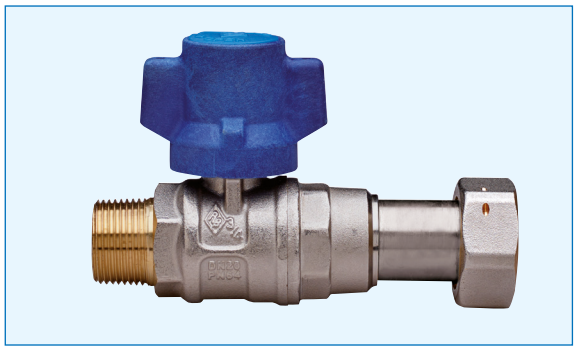
Válvula esfera d'entrada contador agua a paso total, rosca macho/conexión telescópica, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema d'aclarado automático.



ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2096260000	15	15	33	91,5	105	55,5	57	16,3	64	0,34
3/4" X 1"	10	20	2096580000	20	16,3	39	103	118,5	66,5	57	29,5	64	0,53

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.



Art. 2096

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura maschio/raccordo telescopico, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

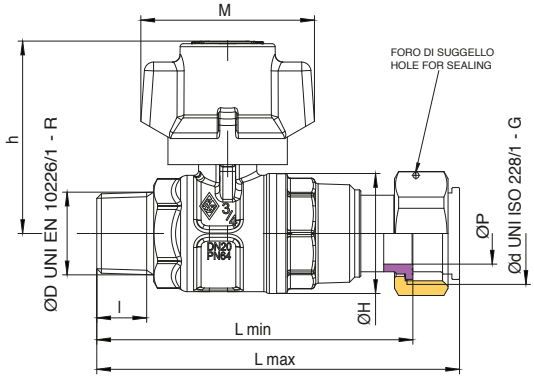
Full bore ball valve for water meter entry, Male threaded/telescopic fitting, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée M/raccord télescopique, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Außengewinde / Teleskopfitting, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca macho/conexión telescópica, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

NEW

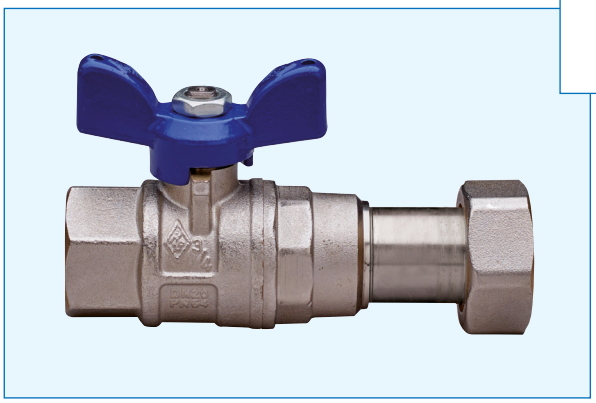


ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2096260001	15	15	33	91,5	105	55,5	57	16,3	64	0,34
3/4" X 1"	10	20	2096580001	20	16,3	39	103	118,5	66,5	57	29,5	64	0,53

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.

serie BUBBLE-SFER
Art. 2027



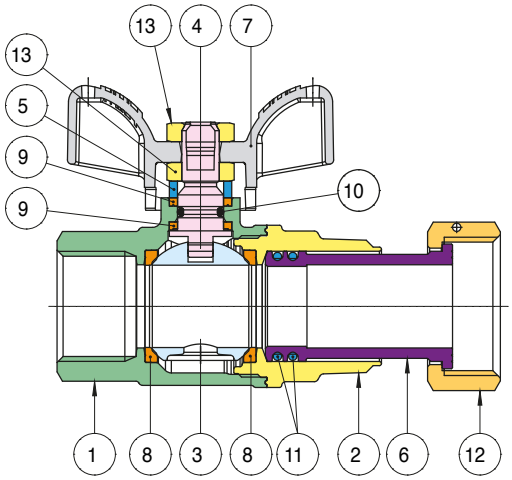
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/raccordo telescopico, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

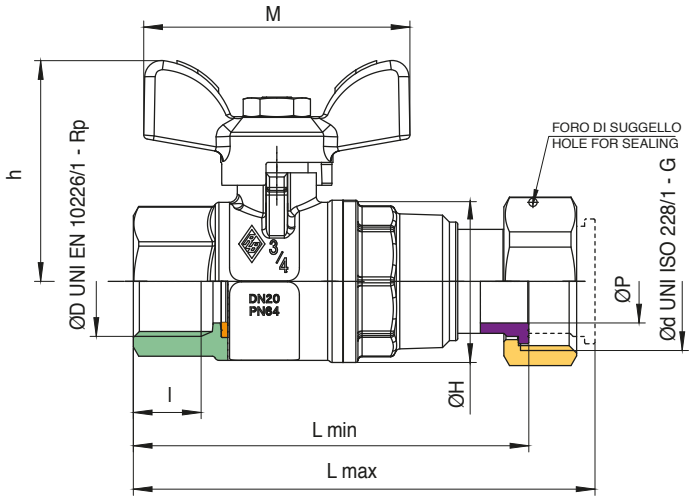
Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/telescopic fitting, aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées femelle/raccord télescopique, poignée papillon en aluminium et sphère avec système automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Teleskopverschraubung, Aluminium Flügelgriff, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca hembra/conexión telescópica, mariposa en aluminio, esfera con sistema d'aclarado automático

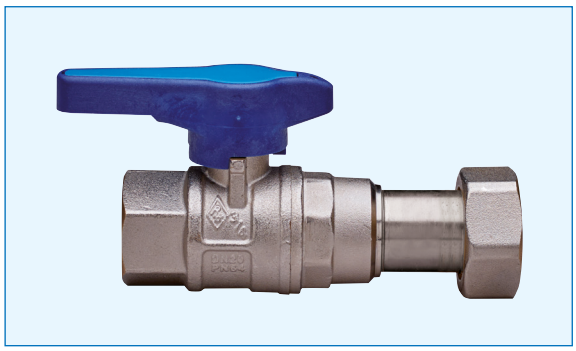


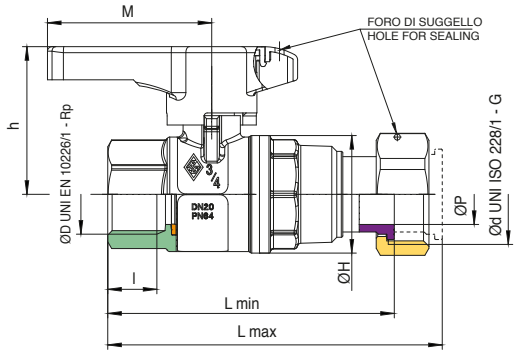


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	CANNOTTO	UNION TAIL	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORD UNION	BRASS CW614N UNI EN12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
12	GIRELLO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2027260000	15	15	27	33	87,5	101	41	50	16,3	64	0,32
3/4" X 1"	10	20	2027580000	20	16,3	32	39	95	111	53	64	29,5	64	0,49





Art. 2047

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/raccordo telescopico, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/telescopic fitting, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

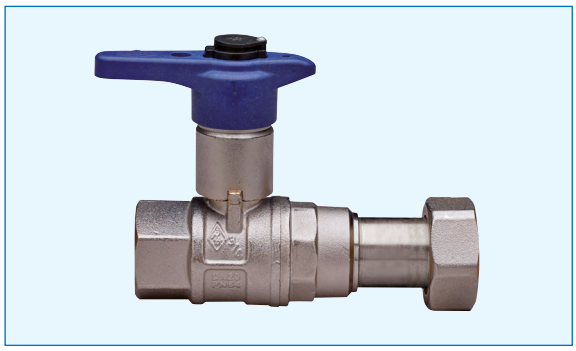
Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées femelle/raccord télescopique, poignée en Tecnoplyméere et sphére avec systéme automatique de rinçage.

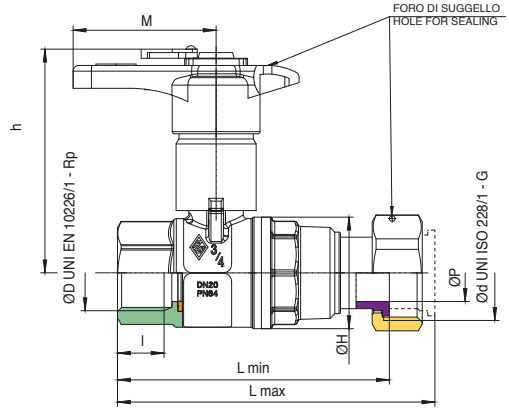
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Teleskopverschraubung, Griff aus Technopolymer, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/conexión telescópica, palanca en teconopolimero en aluminio, esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	10	40	2047260000	15	15	27	33	87,5	101	41,5	54,5	16,3	64	0,32
3/4" x 1"	10	20	2047580000	20	16,3	32	39	95	111	49	54,5	29,5	64	0,49





Art. 2067

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/raccordo telescopico, leva in tecnopolimero, serratura di sicurezza, morosità estraibile e sostituibile, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/telescopic fitting, tecnopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées Ffemelle/raccord télescopique, poignée en tecnoplymére, serrure de securité extractable et remplaçable et sphére avec systéme automatique de rinçage.

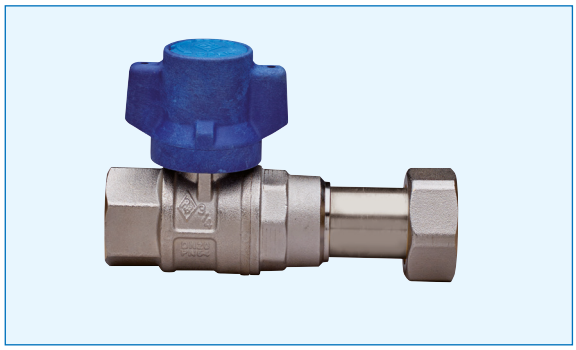
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Teleskopverschraubung, Griff aus Technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

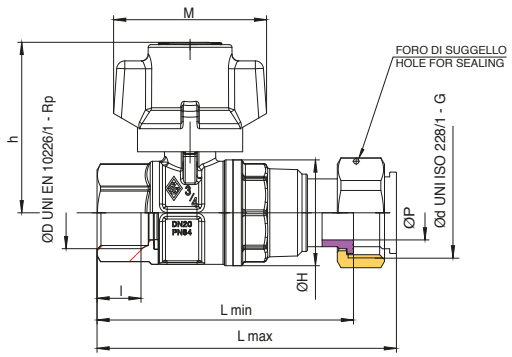
Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca hembra/conexión telescópica, palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible, esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	20	80	2067260020	15	15	27	33	87,5	101	69	50	16,3	64	0,39
3/4" x 1"	20	40	2067580020	20	16,3	32	39	95	111	78	50	29,5	64	0,58

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.





Art. 2097

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/raccordo telescopico, farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve, for water meter's entrance, thread female/telescopic fitting, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinse system.

Robinet à boisseau shérique d'entée compteur de l'eau à passage totale, taraudée femelle/raccord télescopique, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

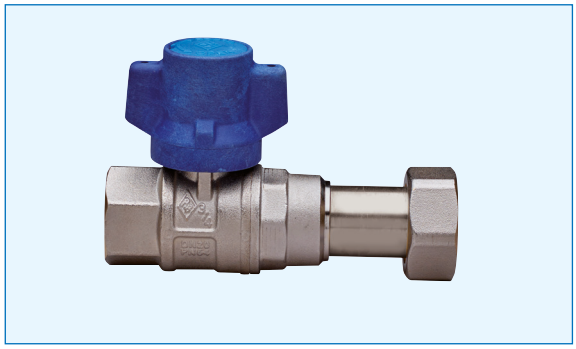
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Teleskopenverschraubung, mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

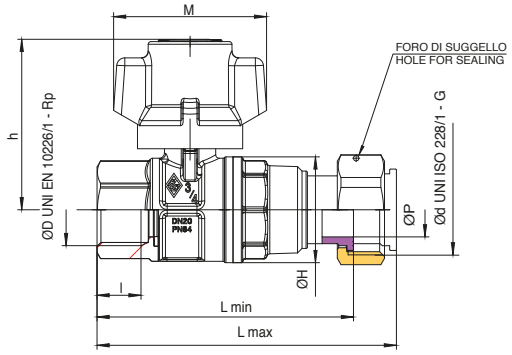
Válvula esfera d'entrada contador agua a paso total, rosca hembra/conexión telescópica, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2097260000	15	15	33	87,5	101	55,5	57	16,3	64	0,35
3/4" X 1"	10	20	2097580000	20	16,3	39	95	111	66,5	57	29,5	64	0,51

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2097

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura femmina/raccordo telescopico, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, female threaded/telescopic fitting, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée F/raccord télescopique, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Außengewinde/Teleskopfitting, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca hembra/conexión telescópica, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

NEW

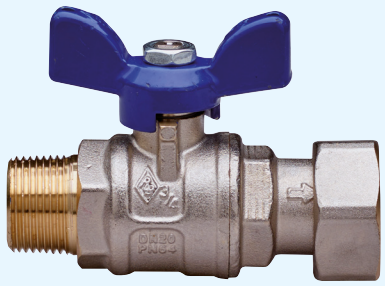
ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L min	L max	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2097260001	15	15	33	87,5	101	55,5	57	16,3	64	0,35
3/4" X 1"	10	20	2097580001	20	16,3	39	95	111	66,5	57	29,5	64	0,51

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.


OMR

serie BUBBLE-SFER
Art. 2028



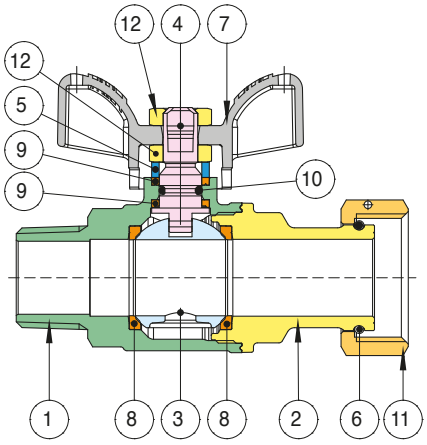
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio/girello, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

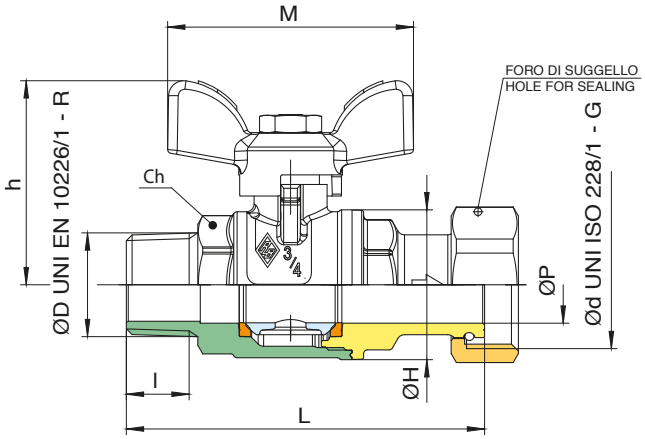
Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/nut, aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudée male/raccord, poignée papillon en aluminium et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Überwurfmutter, Aluminium Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/arandela, mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.

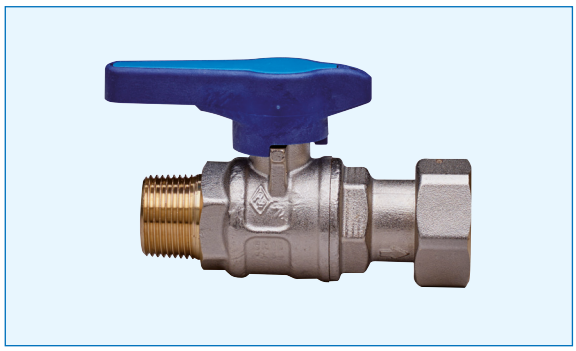




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE DE TENUE	HALTERING	ANILLO DE RETENCIÓN	STEEL	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	GIRELLO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD x Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	15	10	40	2028260000	15	15	27	33	79	41	50	16,3	64	0,28
3/4" X 1"	20	10	20	2028580000	20	16,3	32	39	93	53	64	29,5	64	0,46



Art. 2048

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

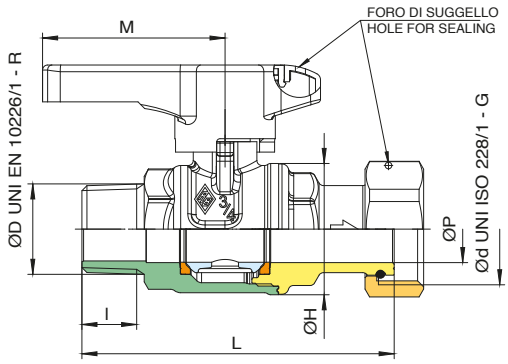
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio/girello, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/nut, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudée male/raccord, poignée en tecnopolymére et sphére avec systéme automatique de rinçage.

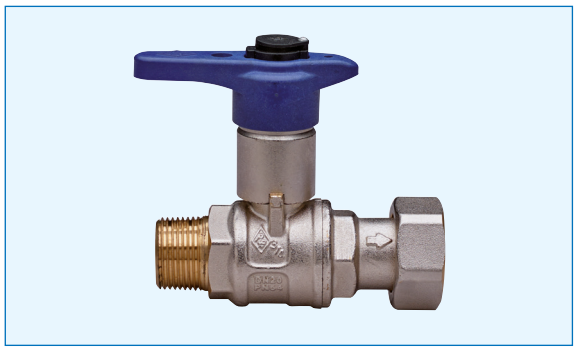
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Überwurfmutter, Griff aus Technopolymer und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/arandela, palanca en tecnopolimero y esfera con sistema de aclarado automático.



ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	10	40	2048260000	15	15	33	79	41,5	54,5	16,3	64	0,28
3/4" x 1"	10	20	2048580000	20	16,3	39	93,2	49	54,5	29,5	64	0,46



Art. 2068

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

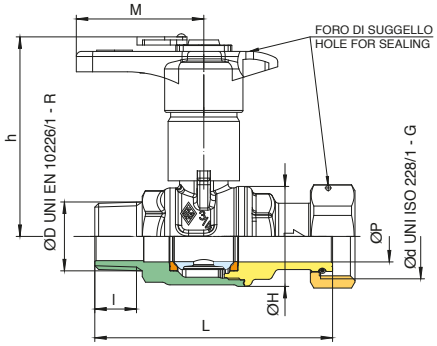
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio/girello, leva in tecnopolimero serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread male/nut, technopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudée male/raccord, poignée en tecnopolymére, serrure de sécurité extractable et remplaçable et sphère avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Überwurfmutter, Griff aus Technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

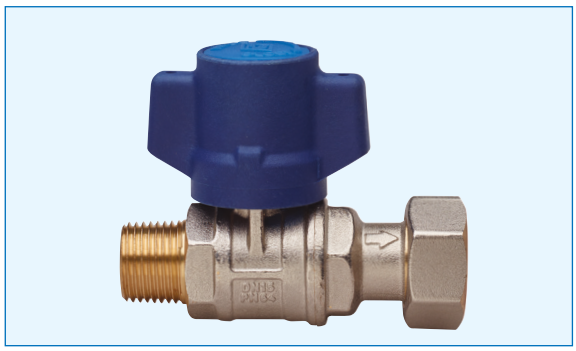
Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca macho/arandela, palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible y esfera con sistema de aclarado automático.

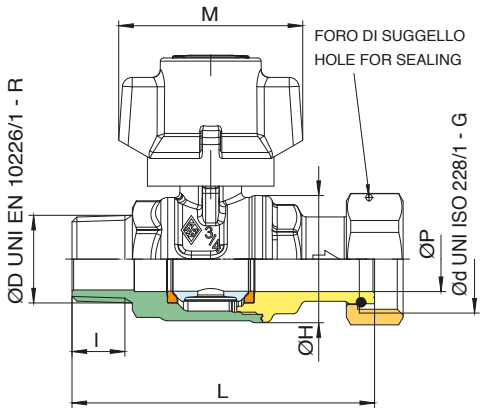


ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	20	80	2068260020	15	15	33	79	68,5	50	16,3	64	0,36
3/4" x 1"	20	40	2068580020	20	16,3	39	93,2	78	50	29,5	64	0,55

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.





Art. 2098

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura maschio/girello, farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve, for water meter's entrance, thread male/ring nut, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinse system.

Robinet à boisseau shérique d'entée compteur de l'eau à passage totale, taraudée male/raccord, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

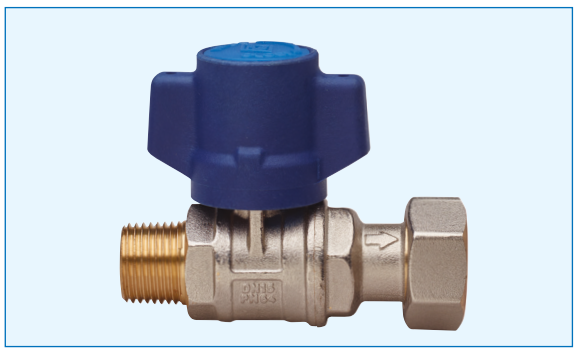
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Aussengewinde, andererseits Überwurfmutter, mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

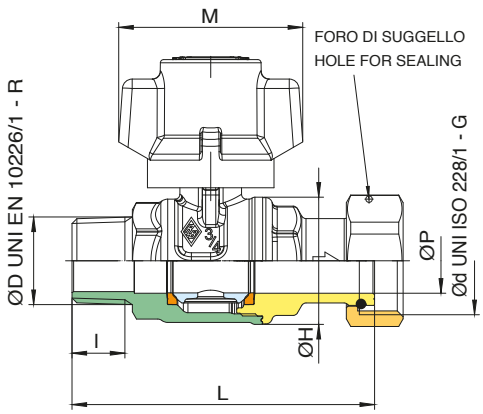
Válvula esfera d'entrada contador agua a paso total, rosca macho/arandela, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2098260000	15	15	33	79	55,5	57	16,3	64	0,31
3/4" X 1"	10	20	2098580000	20	16,3	39	93,5	63	57	29,5	64	0,48

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2098

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura maschio/girello, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, Male threaded/nut connection, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée M/écrou, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Außengewinde/Gewindeverschraubung, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

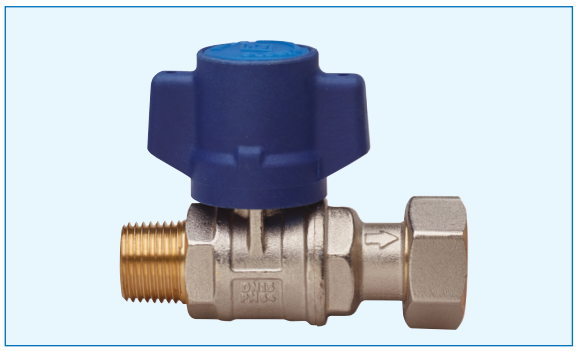
Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca macho/arandela, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2098260001	15	15	33	79	55,5	57	16,3	64	0,31
3/4" X 1"	10	20	2098580001	20	16,3	39	93,5	63	57	29,5	64	0,48

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.



Art. 2095

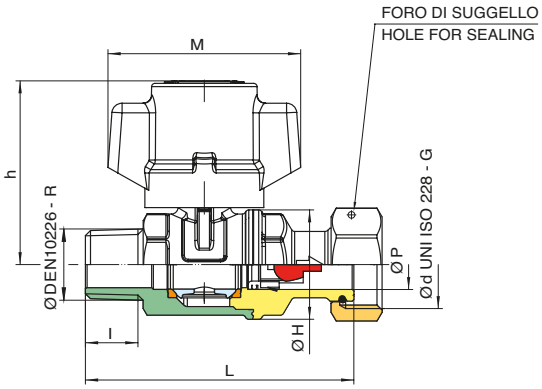
Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura maschio/girello, ritegno incorporato, con farfalla antimanomissione e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, Male threaded/nut connection, check valve incorporated, with anti-tampering T-handle and ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée M/écrou, anti-retour incorporé, avec poignée anti-violation et sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Außengewinde/Gewindeverschraubung, mit eingebautem Rückschlagventil, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca macho/arandela, retención incorporada, palanca anti-manipulación y bola con sistema de autolimpieza.

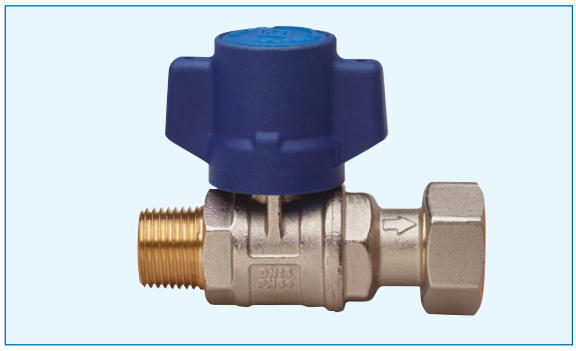


NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	CH	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	20	2095260000	15	15	27	33	79	55,5	57	4,6	64	0,31

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.



Art. 2095

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

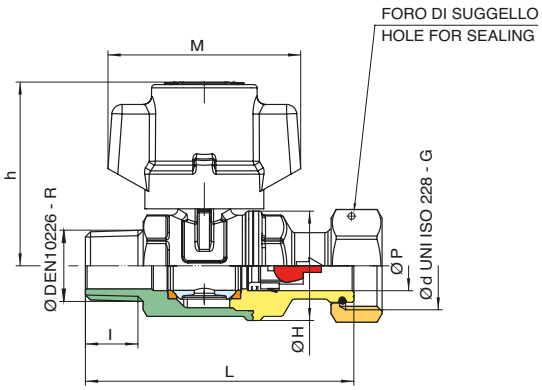
Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura maschio/girello, ritegno incorporato, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, Male threaded/nut connection, check valve incorporated, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée M/écrou, anti-retour incorporé, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Außengewinde/Gewindeverschraubung, mit eingebautem Rückschlagventil, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca macho/arandela, retención incorporada, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.



NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	CH	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	20	2095260001	15	15	27	33	79	55,5	57	4,6	64	0,31

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.

serie BUBBLE-SFER

Art. 2029



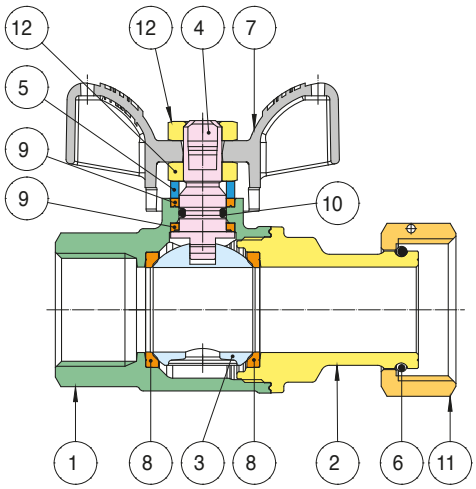
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

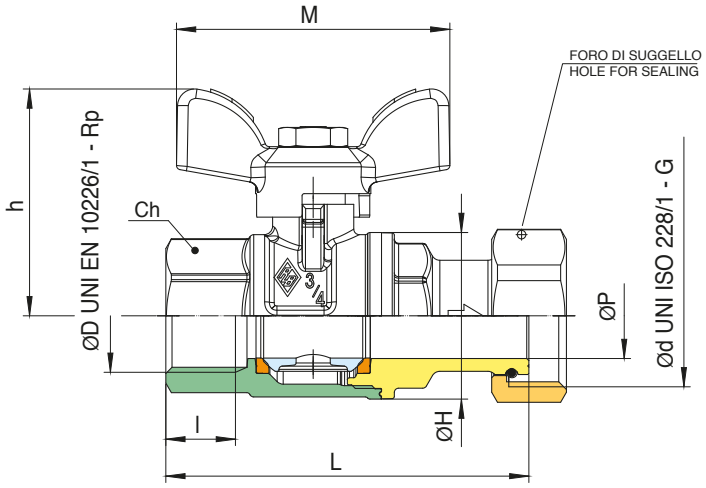
Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/nut, aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées femelle/raccord, poignée papillon en aluminium et sphère avec système automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, Aluminium Flügelgriff, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca hembra/arandela, mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.

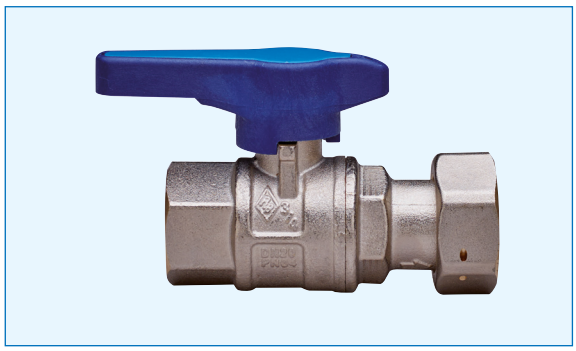




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE DE TENUE	HALTERING	ANILLO DE RETENCIÓN	STEEL	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	GIRELLO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	10	40	2029260000	15	15	27	33	75	41	50	16,3	64	0,29
3/4" x 1"	10	20	2029580000	20	16,3	32	39	85	53	64	29,5	64	0,44



Art. 2049

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

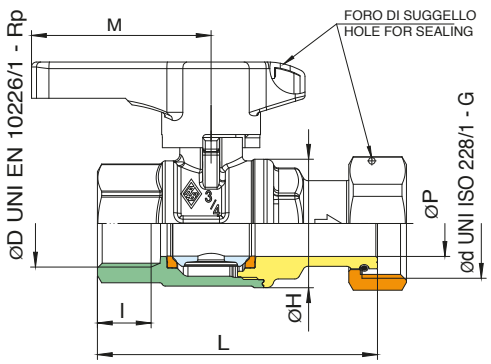
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/nut, check valve incorporated, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées femelle/raccord, poignée en tecnoplymére et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, Griff aus Technopolymer, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca hembra/arandela, retención incorporada, palanca en tecnopolimero y esfera con sistema de aclarado automático.



ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	15	10	40	2049260000	15	15	33	75	41,5	54,5	16,3	64	0,30
3/4" x 1"	20	10	20	2049580000	20	16,3	39	85	49	54,5	29,5	64	0,44



Art. 2069

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

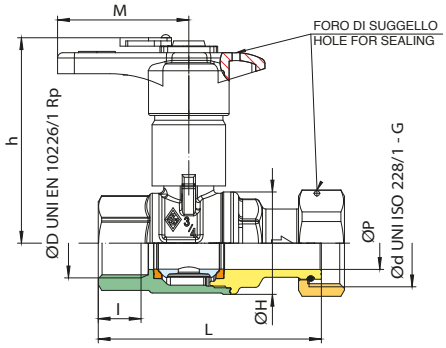
Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, leva in tecnopolimero, serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's entrance, thread female/nut, check valve incorporated, technopolymer handle, extractable and replaceable security lock and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, passage total, taraudées femelle/raccord, poignée en tecnoplymére, serrure de securité extractable et remplaçable et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, Griff aus Technopolymer mit verriegelbarem und austauschbarem Schloss, Kugel mit automatischer Hinterspülung.

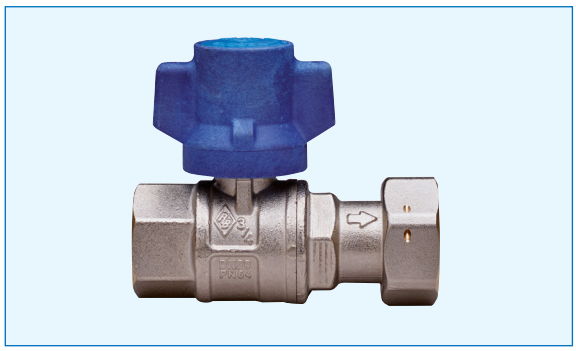
Válvula esfera d'entrada medidor agua a paso total, rosca hembra/arandela, retención incorporada, palanca en tecnopolimero, cerradura de seguridad y morosidad extractable y substituible y esfera con sistema de aclarado automático.

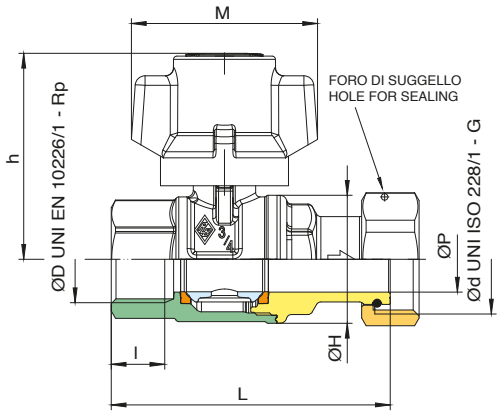


ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	20	80	2069260020	15	15	33	75	68,5	50	16,3	64	0,37
3/4" x 1"	20	40	2069580020	20	16,3	39	85	78	50	29,5	64	0,53

Disponibile accessorio, art. 580900KR, a pag. 312 - The accessory, item 580900KR, is available. See at page 312.





Art. 2099

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO
PATENTED

Valvola a sfera di entrata contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, farfalla **antimanomissione** e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve, for water meter's entrance, thread female/ring nut, with **anti-tampering** T-handle and ball with automatic rinse system.

Robinet à boisseau shérique d'entée compteur de l'eau à passage totale, taraudée femelle/raccord, avec papillon **anti-violation** et sphére avec systéme automatique de rinçage.

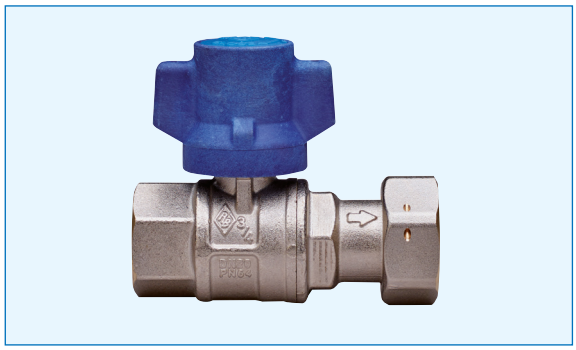
Kugelhahn für den Eingang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, mit **narrensicherem** Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

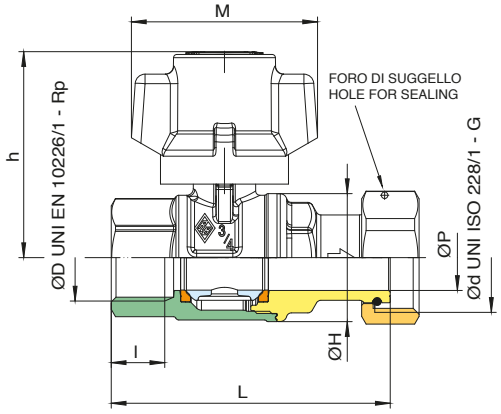
Válvula esfera d'entrada contador agua a paso total, rosca hembra/arandela, con mariposa **anti manumisión** y esfera con sistema d'aclarado automático.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2099260000	15	15	33	75	55,5	57	16,3	64	0,32
3/4" X 1"	10	20	2099580000	20	16,3	39	85	63	57	29,5	64	0,46

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 2099

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per ingresso contatore, a passaggio totale, filettatura femmina/girello, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Full bore ball valve for water meter entry, Female threaded/nut connection, with anti-tampering T-handle and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique d'entrée compteur de l'eau, à passage total, taraudée F/écrou, avec poignée anti-violation et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Innengewinde / Gewindeverschraubung, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

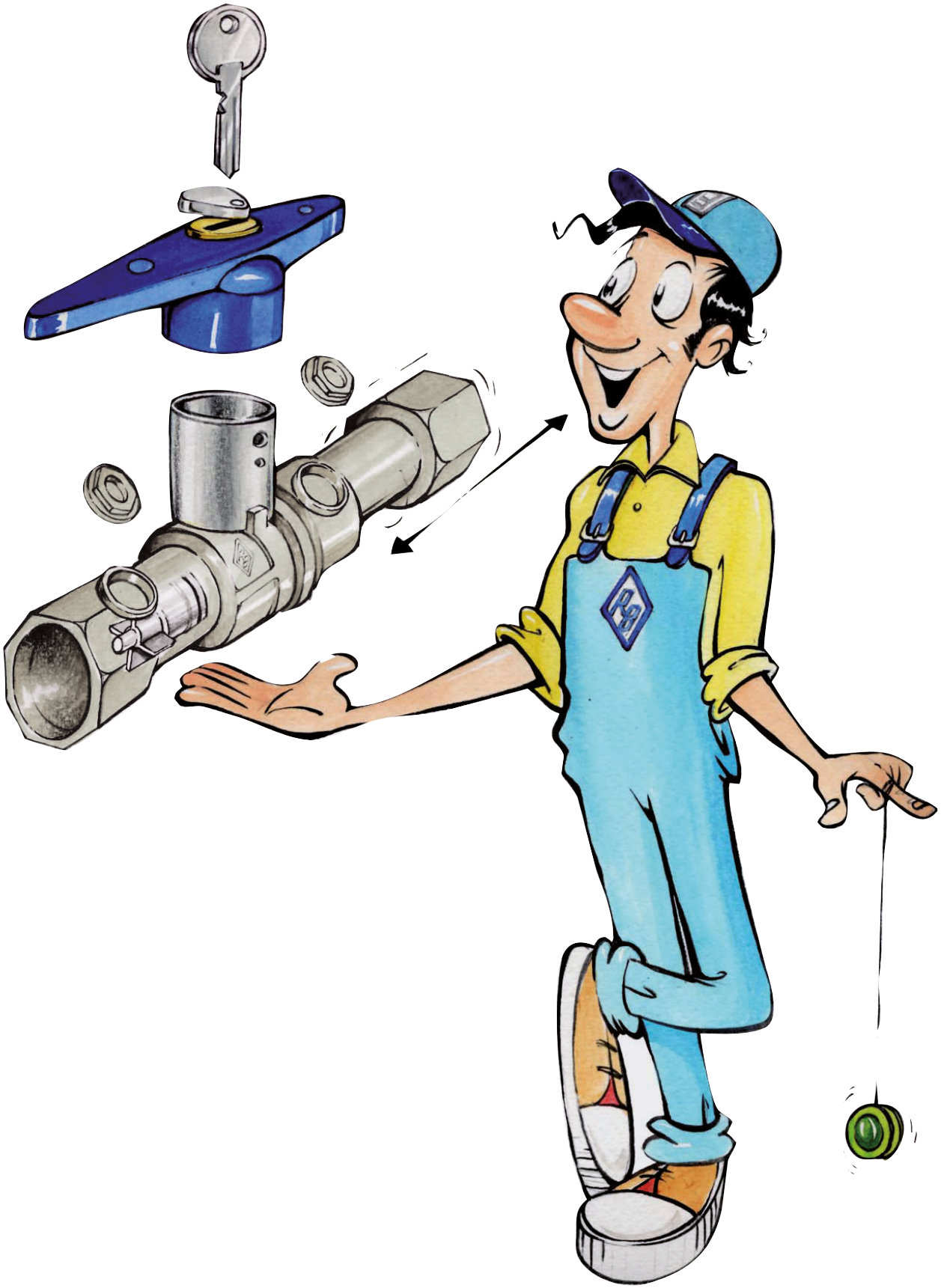
Válvula esfera a paso total para medidor de agua, rosca hembra/arandela, palanca anti-manipulación y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

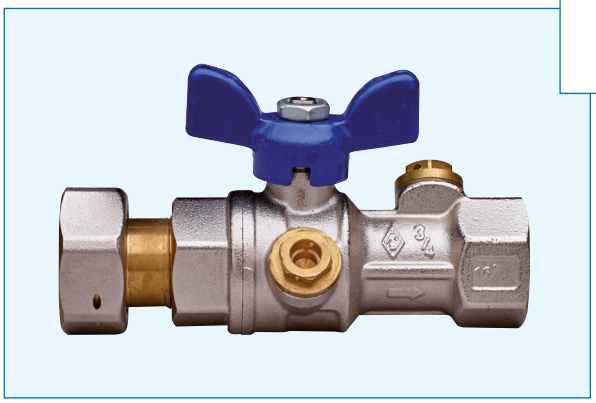
NEW

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" X 3/4"	10	40	2099260001	15	15	33	75	55,5	57	16,3	64	0,32
3/4" X 1"	10	20	2099580001	20	16,3	39	85	63	57	29,5	64	0,46

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.



serie BUBBLE-SFER
Art. 2U24



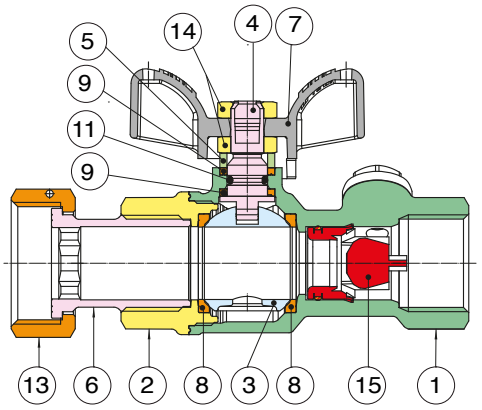
Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, ritegno incorporato, prese pressione, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

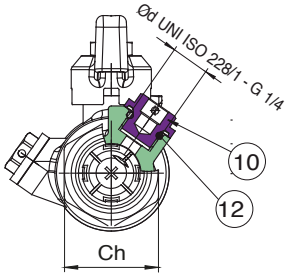
Water full bore ball valve with meter's exit, thread female/nut, check valve incorporated, pressure measurement connection aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

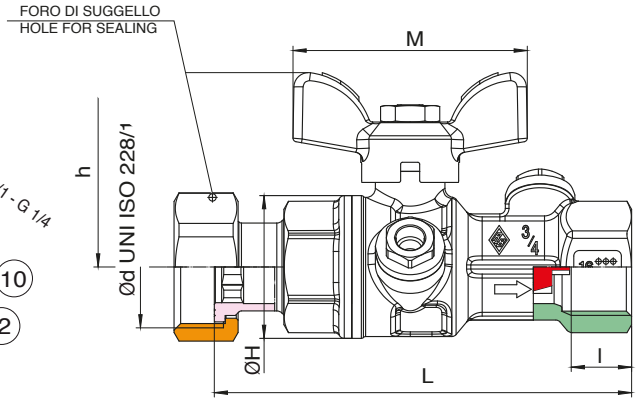
Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée femelle/raccord, anti retour incorporé, raccord pression, poignée papillon en aluminium et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, mit integriertem Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Aluminium Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/arandela, retención incorporada, conexiòn presiòn mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.

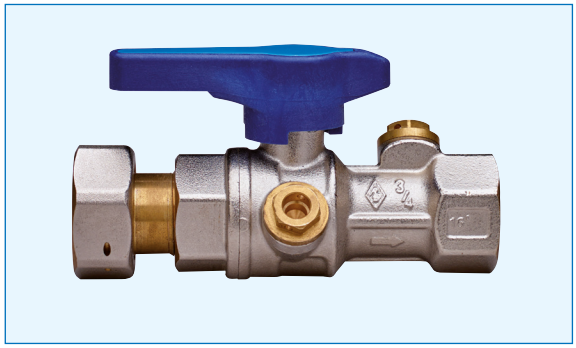






POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	CANNOTTO	MALE UNION TALE	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	CAPSULA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	BRASS CW614N UNI EN12164	2
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
13	GIRELLO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN121420	1
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
15	ANTIRITORNO	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	POM	1

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	10	40	2U24260000	15	15	27	33	97,5	41,5	50	5	64	0.39
3/4" x 1"	10	20	2U24580000	20	16,3	32	39	104	53	64	8,8	64	0.59
1" x 1"1/4	6	12	2U24290000	25	19,1	38	49	132,5	57	64	14,6	64	0,91



Art. 2U44

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

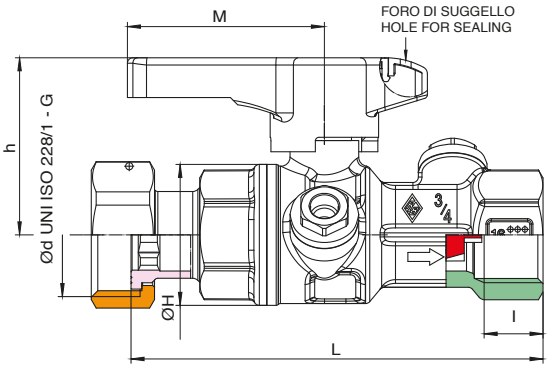
Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura femmina/girello, ritegno incorporato, prese pressione, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's exit, thread female/nut, check valve incorporated, pressure measurement connection, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée femelle/raccord, anti retour incorporé, raccord pression, poignée en Tecnopolymére et sphére avec systéme automatique de rinçage.

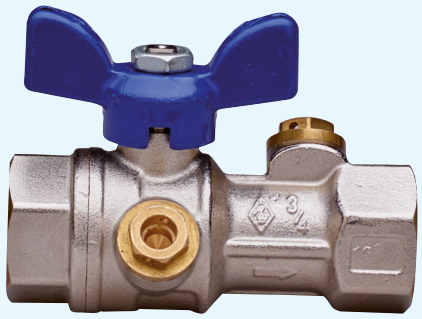
Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, einerseits Innengewinde, andererseits Überwurfmutter, mit integriertem Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Griff aus Technopolymer und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/arandela, retención incorporada, palanca en tecnopolimero y esfera con sistema de aclarado automático.



MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	ØH	L	M	h	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4"	10	40	2U44260000	15	33	97,5	54,5	41,5	5	64	0,39
3/4" x 1"	10	20	2U44580000	16,3	39	104	54,5	49	8,8	64	0,59
1" x 1"1/4	6	12	2U44290000	19,1	49	132,5	54,5	53	14,6	64	0,91

serie BUBBLE-SFER
Art. 2U25



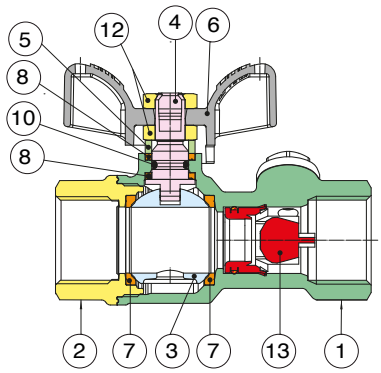
Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno incorporato, prese pressione, farfalla, leva in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

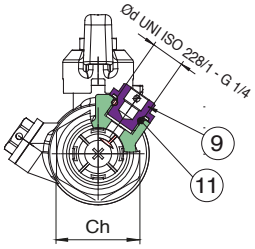
Water full bore ball valve with meter's exit, thread F/F, check valve incorporated, pressure measurement connection aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

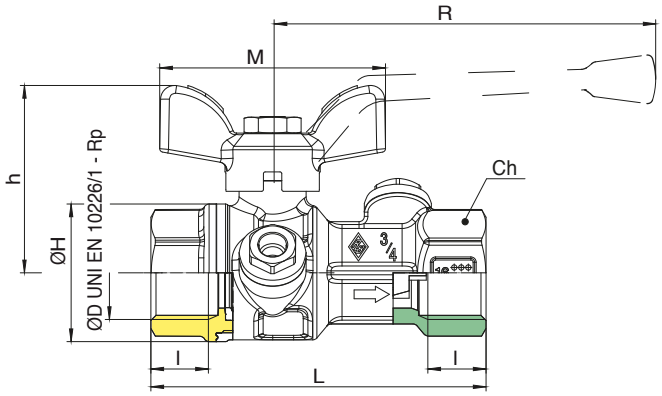
Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée F/F, anti retour incorporé, raccord pression, poignée papillon en aluminium et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit integriertem Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Aluminium Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/hembra, retención incorporada, conexiòn presiòn mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.



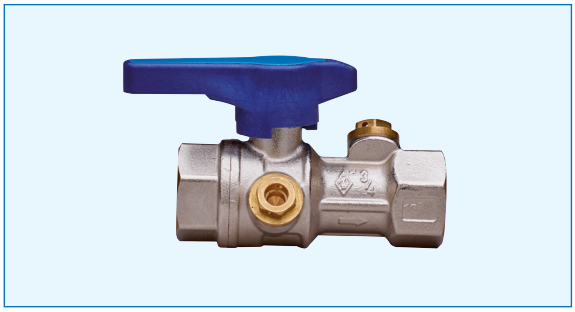


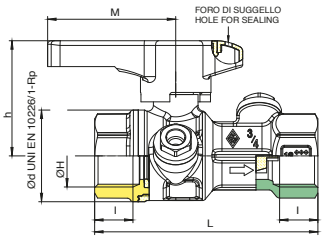


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ALUMINUM EN-AC 46100	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
9	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	BRASS CW614N UNI EN12164	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
13	ANTIRITORNO	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	POM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	R	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	2U25040000	15	15	27	33	80,5	41,5	50	-	4,6	64	0,30
3/4"	20	10	40	2U25050000	20	16,3	32	39	95	53	64	-	8,8	64	0,46
1"	25	10	20	2U25060000	25	19,1	38	49	110,5	57	64	-	15	64	0,69
*1"1/4	32	6	12	2U25070000	32	21,4	48	59	126	79,5	-	160	22	50	1,08
*1"1/2	40	4	8	2U25080000	40	21,4	54	73	143,5	86	-	160	32	40	1,56
*2"	50	2	4	2U25100000	50	25,7	67	87	175	104	-	170	55	40	2,47

* Versione con leva in alluminio - Version with aluminum handle.





Art. 2U45

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno incorporato, prese pressione, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

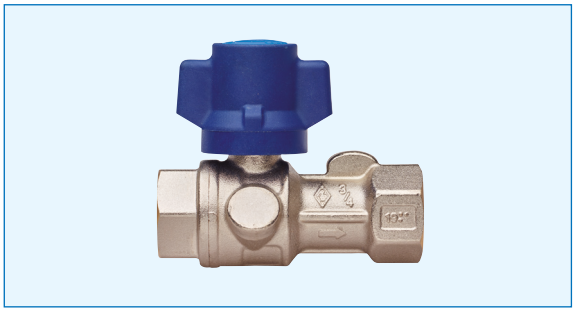
Water full bore ball valve with meter's exit, thread F/F, check valve incorporated, pressure measurement connection, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

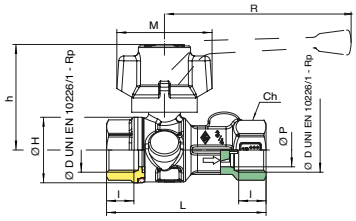
Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée F/F, anti retour incorporé, raccord pression, poignée en Tecnopolymére et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit integriertem Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Griff aus Technopolymer und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/hembra, retención incorporada, palanca en tecnopolimero y esfera con sistema de aclarado automático.

ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	ØH	L	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	10	40	2U45040000	15	33	80,5	54,5	41,5	4,6	64	0,31
3/4"	10	40	2U45050000	16,3	39	95	54,5	49	8,8	64	0,46
1"	10	20	2U45060000	19,1	49	110,5	54,5	53	15	64	0,68





Art. 6709

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per uscita contatore, a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno incorporato, con farfalla/leva antimanomissione, senza prese pressione, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve for meter exit, threaded F/F, check valve incorporated, with anti-tampering handle/T-handle, without pressure measurement connections and ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau, à passage total, taraudée F/F, anti-retour incorporé, avec poignée anti-violation, sans raccords pression et sphère avec système automatique de rinçage.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Innengewinde, mit eingebautem Rückschlagventil, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

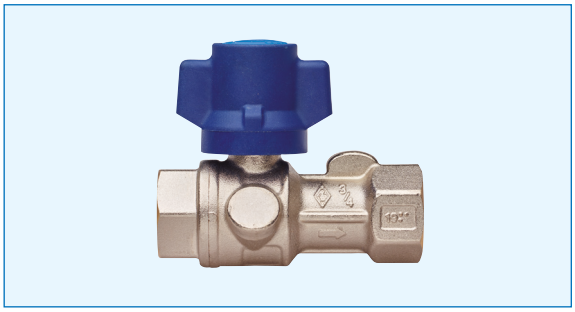
Válvula esfera a paso total de salida medidor agua, rosca hembra/hembra, retención incorporada, palanca/mariposa anti-manipulación, sin conexión presión y esfera con sistema de aclarado automático.

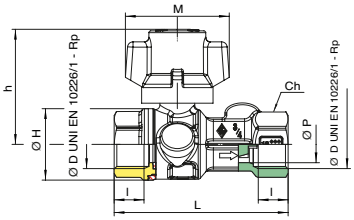
NEW

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	R	h1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	40	6709040000	15	15	80,5	33	27	57	55,5	-	-	4,6	64	0,33
3/4"	20	10	40	6709050000	20	16,3	95	39	32	57	63	-	-	8,8	64	0,48
1"	25	10	20	6709060000	25	19,1	110,5	49	38	57	66,5	-	-	15	64	0,70
*1" 1/4"	32	6	12	6709070000	32	21,4	126	59	48	-	-	160	74	22	50	1,11
1" 1/2"	40	4	8	6709080000	40	21,4	143,5	73	54	-	-	160	80,5	32	40	1,59
*2"	50	2	4	6709100000	50	25,7	175	87	67	-	-	170	91	55	40	2,50

* Versione con leva in alluminio e blocco antimanomissione - Version with aluminium handle and anti-tampering device.

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.





Art. 6709

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per uscita contatore, a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno incorporato, con farfalla antimanomissione e dado di sicurezza in acciaio inox, senza prese pressione, sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve for meter exit, threaded F/F, check valve incorporated, with anti-tampering T-handle, without pressure measurement connections and stainless steel security nut, ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau, à passage total, taraudée F/F, anti-retour incorporé, avec poignée anti-violation, sans raccords pression et écrou de sécurité en acier inox, sphère avec système de rinçage automatique.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Innengewinde, mit eingebautem Rückschlagventil, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera a paso total de salida medidor agua, rosca hembra/hembra, retención incorporada, palanca anti-manipulación, sin conexión presión y tuerca de seguridad de acero inoxidable, bola con sistema de autolimpieza.

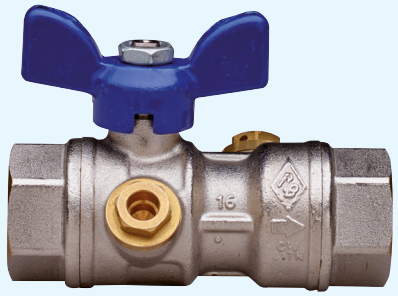
NEW

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	h1	Kv	PN	Kg
*1/2"	15	10	40	6709040001	15	15	80,5	33	27	57	55,5	-	4,6	64	0,33
3/4"	20	10	40	6709050001	20	16,3	95	39	32	57	63	-	8,8	64	0,48
1"	25	10	20	6709060001	25	19,1	110,5	49	38	57	66,5	-	15	64	0,70

* Versione con leva in alluminio e blocco antimanomissione - Version with aluminium handle and anti-tampering device.

Disponibili accessori, artt. 6423-5809000RE1-6740, a pagg. 312-313 - The accessories, items 6423-5809000RE1-6740, are available. See at pages 312-313.

serie BUBBLE-SFER
Art. 2U20



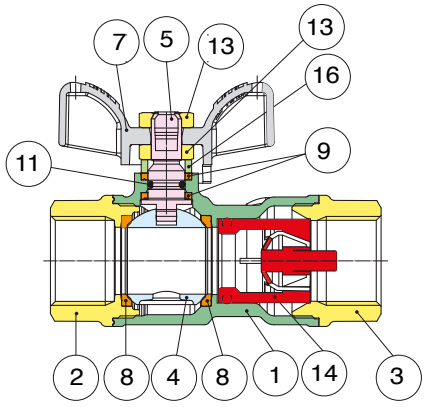
Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno **maggiorato** incorporato, prese pressione, farfalla in alluminio e sfera con sistema di risciacquo automatico.

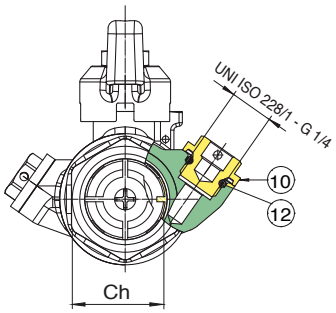
Water full bore ball valve with meter's exit, thread F/F, **large** check valve incorporated, pressure measurement connection aluminium butterfly handle and ball with automatic rinse system.

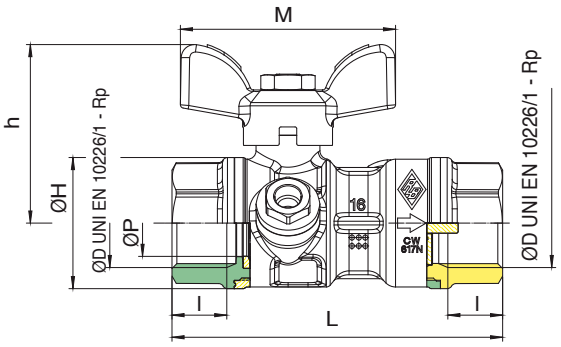
Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée F/F, **grand** anti retour incorporé, raccord pression, poignée papillon en aluminium et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit integriertem **großem** Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Aluminium Flügelgriff und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/hembra, retención **grande** incorporada, conexiòn presiòn mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.

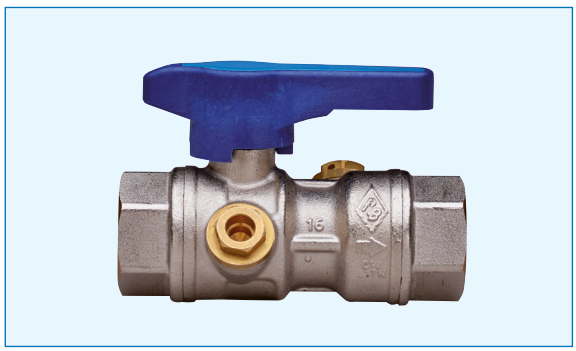






POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
4	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN12420	1
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN12164	1
6	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNING	ANILLO PRENSAESTOPA	BRASS CW614N UNI EN12164	1
7	FARFALLA	T-HANDLE	POIGNÉE À PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	AUMINUM EN-AC 46100	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
9	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE/ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO EJE/ANTIFRICCIÓN	PTFE	2
10	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	BRASS CW614N UNI EN12164	2
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL CL 04	2
14	ANTIRITORNO	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	POM	1

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	l	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2"	10	40	2U20040000	15	15	27	33	86	41,5	50	9	64	0,36
3/4"	10	40	2U20050000	20	16,3	32	39	98,5	53	64	14	64	0,50



Art. 2U40

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

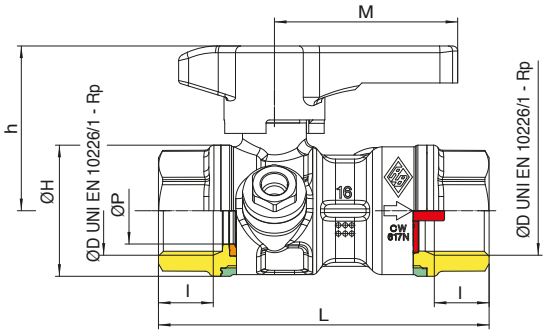
Valvola a sfera di uscita contatore acqua a passaggio totale, filettatura F/F, ritegno **maggiorato** incorporato, prese pressione, leva in tecnopolimero e sfera con sistema di risciacquo automatico.

Water full bore ball valve with meter's exit, thread F/F, **large** check valve incorporated, pressure measurement connection, technopolymer handle and ball with automatic rinse system.

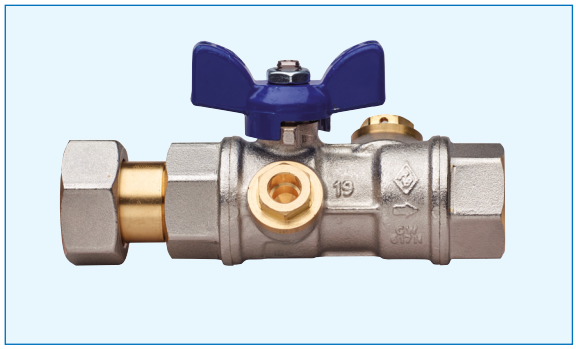
Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée F/F, **grand** anti retour incorporé, raccord pression, poignée en Tecnopolymére et sphére avec systéme automatique de rinçage.

Kugelhahn für den Ausgang des Trinkwasserzählers, voller Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit integriertem **großem** Rückschlagventil und Druckmessanschluss, Griff aus Technopolymer und Kugel mit automatischer Hinterspülung.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, rosca hembra/hembra, retención **grande** incorporada, palanca en tecnopolimero y esfera con sistema de aclarado automático.



ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	ØH	L	M	h	Kv	PN	Kg
1/2"	30	60	2U40040000	15	33	86	54,5	41,5	9	64	0,36
3/4"	20	60	2U40050000	16,3	39	98,5	54,5	49	14	64	0,50



Art. 6770

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE
AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

Valvola a sfera per acqua per uscita contatore, a passaggio totale, filettatura femmina/girello, ritegno maggiorato incorporato, farfalla in alluminio, prese pressione e sfera con sistema di risciacquo automatico.

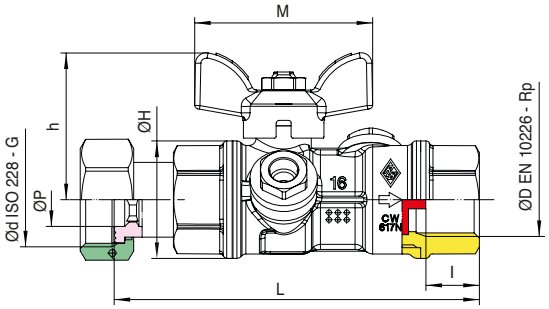
Water full bore ball valve with meter's exit, female threaded/nut connection, large check valve incorporated, pressure measurement connection aluminium butterfly handle and ball with automatic rinsing system.

Vanne à boisseau sphérique de sortie compteur de l'eau à passage total, taraudée femelle/écrou, grand anti-retour incorporé, raccord pression, poignée papillon en aluminium et sphère avec système automatique de rinçage.

Kugelhahn für Wasserzähleranschluss, mit vollem Durchgang, Innengewinde/Gewindeverschraubung, mit eingebautem Rückschlagventil, mit manipulationssicherem Flügelgriff und Edelstahl Sicherheitsmutter, Kugel mit automatischem Spülsystem.

Válvula esfera de salida medidor agua a paso total, osca hembra/arandela, retención grande incorporada, conexión presión mariposa en aluminio y esfera con sistema de aclarado automático.

NEW



ØD X Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	ØP	Ch	ØH	L	h	M	Kv	PN	Kg
1/2" x 3/4	20	60	6770260000	15	15	27	33	103	41,5	50	9	64	0,43

VALVOLE DI RITEGNO
CHECK VALVES
CLAPET ANTI-RETOU
RÜCKSCHLAGVENTILEN
VÁLVULAS DE RETENCIÓN

1. Presentazione

EUROBLOCK è la serie di valvole di ritegno di Rubinetterie Bresciane. Questa valvola permette, grazie al particolare design interno, di mantenere in ogni suo punto un passaggio costante. Ciò le attribuisce la caratteristica di valvola di ritegno a passaggio totale.
Registrata con privativa n° 247114 del 2 maggio 2002, la valvola di ritegno di Rubinetterie Bresciane unisce semplicità di utilizzo ed installazione ad un efficiente e silenzioso funzionamento, con un'affidabilità garantita nel tempo.

1. Introduction

EUROBLOCK is the check valves series of Rubinetterie Bresciane. This valve, thanks to the special internal design, has in all of its points a constant passage. This makes it a full bore check valve.
Registered with italian patent n° 247114 dated 2 May 2002, the check valve of Rubinetterie Bresciane combine simplicity of usage and installation with an efficient and silent operation, with a guaranteed reliability for a long time.

1. Présentation

EUROBLOCK est la série de clapet anti-retour de Rubinetterie Bresciane. Grâce au design spécial interne, ce clapet permet de garder en tout point un passage constant. Cette fonctionnalité donne au clapet anti-retour la caractéristique de passage totale. Le clapet anti-retour de Rubinetterie Bresciane est enregistré avec brevet italien n° 247114 du 2 mai 2002. Notre clapet anti-retour combine facilité d'utilisation et d'installation avec un service efficace et silencieux, et une fiabilité garantie pendant longtemps.

1. Einführung

EUROBLOCK ist die Serie von Rückschlagventilen von Rubinetterie Bresciane. Der besondere innere Aufbau dieses Ventils ermöglicht es, den Durchgang immer konstant zu halten. Somit ergibt sich ein voller Durchgang.
Registriert mit italienischen Patent Nr n°247114 vom 2 mai 2002, kombiniert das Rückschlagventil von Rubinetterie Bresciane eine einfache Bedienung und Installation mit einem effizientem und leisem Betrieb. Die langfristige Zuverlässigkeit ist garantiert.

1. Presentación

EUROBLOCK es la serie de válvulas de retención de Rubinetterie Bresciane. Gracias a su particular diseño interno, permite mantener un flujo constante en todas sus partes. Por eso se califica como válvula de retención de paso total.
Registrada con derecho de reserva n°247114 de 2 mayo 2002, la valvola di ritegno di Rubinetterie Bresciane unisce semplicità di utilizzo ed installazione ad un efficiente e silenzioso funzionamento, con un'affidabilità garantita nel tempo.

2. Caratteristiche e vantaggi

• Grazie alla sua particolare forma, la valvola di ritegno di Rubinetterie Bresciane (art. 100000) non riduce in nessun punto il passaggio del fluido.
• Direzione del flusso: unidirezionale.
• Otturatore in tecnopolimero dalle elevate prestazioni (PPS-FORTRON).
• Molla in acciaio inossidabile.
• Supporto in tecnopolimero (POM).
• Possono essere installate orizzontalmente, verticalmente ed in posizione obliqua.
• Filettatura di tipo UNI EN 10226/ISO 7 oppure UNI ISO 228 (a seconda della serie).
• Garantita dalle approvazioni dei più importanti istituti di certificazione internazionali.

2. Characteristic & advantages

• Thanks to its particular shape, the check valve of Rubinetterie Bresciane (art. 100000) does not reduce in any point the flow of the fluid.
• Direction of the flow: unidirectional.
• High-performance technopolymer shutter (PPS-FORTRON).
• Stainless steel spring.
• Polyoxymethylene (POM) support.
• They can be installed horizontally, vertically and in an oblique position.
• Thread type UNI EN 10226/ISO 7 or UNI ISO 228 (depending on the series).
• Guaranteed by the approvals of the main international certification companies.

2. Caractéristiques et avantages

• Grâce à sa forme particulière, le clapet anti-retour de Rubinetterie Bresciane (article 100000) ne réduit pas le passage du fluide en un point quelconque.
• Sens de débit: unidirectionnel.
• Obturateur en tecno polymère avec une performance élevée (PPS-FORTRON).
• Ressort en acier inoxydable.
• Polyoxymethylene (POM) support.
• Peut être installé horizontalement, verticalement et former un angle.
• Taraudage selon UNI EN 10226/ISO 7 ou UNI ISO 228 (selon la série).
• Garantis par les plus importants instituts de certification internationales.

2. Eigenschaften und Vorteile

• Die besondere Konstruktion Rückschlagventilen von Rubinetterie Bresciane (art. 100000) reduziert an keiner Stelle den Durchgang des Mediums.
• Das Medium fließt nur in eine Richtung.
• Hochleistung Schieber aus Technopolymer (PPS-FORTRON).
• Feder aus Edelstahl.
• Führung aus Technopolymer (POM).
• Einbau ist waagerecht, senkrecht sowie quer möglich.
• Gewinde nach UNI EN 10226 / ISO 7 oder ISO 228 (je nach Serie).
• Garantiert mittels den Zulassungen der wichtigsten internationalen Zertifizierungsstellen.

2. Características y ventajas

• Gracias a su forma particular, la válvula de retención de Rubinetterie Bresciane (art. 100000) no reduce in ningún punto el pasaje del fluido.
• Dirección del flujo: unidireccional.
• Obturador de tecnopolímero de alto rendimiento (PPS-FORTRON).
• Resorte en acero inoxidable.
• Soporte en Polioximetileno (POM).
• La instalación puede ser horizontal, vertical y oblicua.
• Rosca tipo UNI EN 10226/ISO 7 o UNI ISO 228 (según la serie).
• Garantizada y homologada por los más importantes organismos de certificaciones internacionales.

3. Campi d'impiego

Le valvole di ritegno di Rubinetterie Bresciane possono essere utilizzate nel campo idrotermosanitario ed industriale, in particolare per impianti idraulici, pneumatici e di riscaldamento/condizionamento.
• Le temperature di esercizio minime e massime sono indicate nelle tabelle dei singoli prodotti.
• La pressione di esercizio massima (PN) è indicata nelle tabelle dei singoli prodotti.

3. Applications

The check valves of Rubinetterie Bresciane can be used for plumbing and industrial applications, in particular for plumbing, pneumatic and heating/cooling installations.
• The minimum and maximum operating temperatures are indicated in the tables of the single products.
• The maximum operating pressure (PN) is indicated in the tables of the single products.

3. Champs d'emploi

Les clapets anti-retour de Rubinetterie Bresciane peuvent être utilisés dans le domaine plomberie/sanitaire et industriel, en particulier pour installations hydrauliques, pneumatiques et chauffage/climatisation.
• Les températures de fonctionnement minimum et maximum sont indiqués dans les tableaux des produits individuels.
• La pression de service maximale (PN) est indiquée dans les tableaux des produits individuels.

3. Anwedungsbereiche

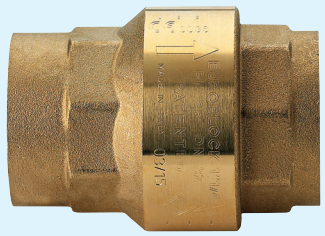
Die Rückschlagventile von Rubinetterie Bresciane können für Sanitaerheizungs- sowie Industrieanwendungen verwendet werden, insbesondere hydraulische und pneumatische Installationen oder auch Heizungs- und Klimaanlagen.
• Die maximalen und minimalen Betriebstemperaturen sind in den Tabellen der einzelnen Produkte angegeben.
• Der maximale Betriebsdruck (PN) ist in den Tabellen der einzelnen Produkte angegeben.

3. Aplicaciones

Las válvulas de retención de Rubinetterie Bresciane pueden ser utilizadas en el sector hidrotermosanitario y industrial, concretamente en las instalaciones hidráulicas, neumáticas, y de calefacción/condicionamiento.
• Las temperaturas máxima y mínima de funcionamiento se encuentran en las tablas de cada articulo.
• La presión máxima de trabajo (PN) se encuentra en las tablas de cada articulo.

serie EUROBLOCK
Art. 100000

BREVETTATO
PATENTED



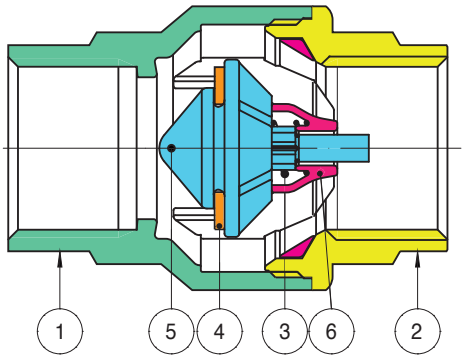
Valvola di ritegno a passaggio totale, filettatura F/F.

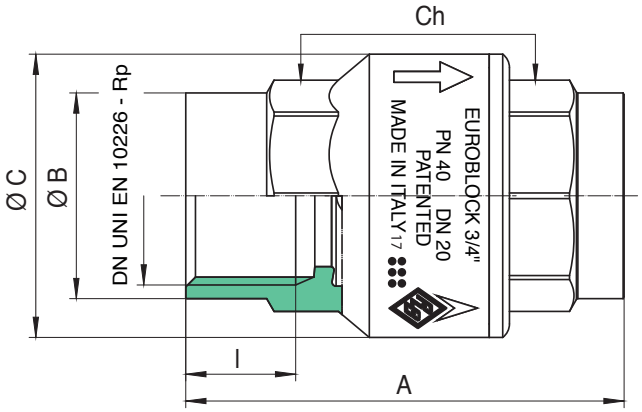
Full bore check valve, F/F threaded.

Clapet anti retour, à passage total, taraudée F/F.

Rückschlagventil mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde.

Válvula de retención a paso total, roscas hembra/hembra.





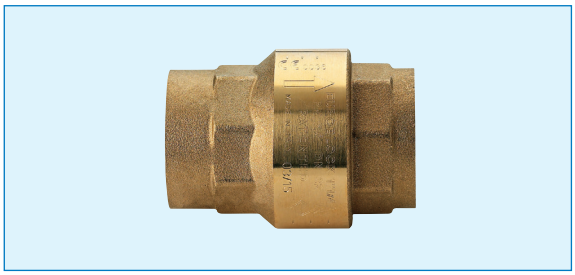
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	STEEL AISI 303	1
4	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT OLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
5	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	FORTRON (POLYPHENYLENE SULFIDE)	1
6	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	1

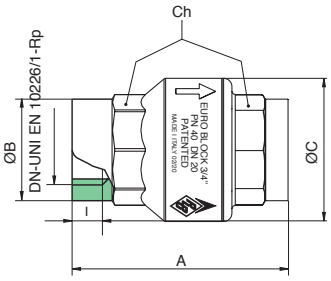
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	ØB	ØC	A	Kv	PN	Kg
3/8”	10	20	160	10000003	11,4	21	20	27	47	1,8	40	0,08
1/2”	15	15	120	10000004	15	26	25	34,5	59	7,9	40	0,14
3/4”	20	10	80	10000005	16,3	32	31	42	65	13	40	0,21
1”	25	10	40	10000006	19,1	39	38	49	75	19	25	0,33
1”1/4	32	6	24	10000007	21,4	49	48	61	83,5	29,5	25	0,55
1”1/2	40	4	16	10000008	21,4	55	54	73	89	44,6	16	0,76
2”	50	2	8	10000010	25,7	68	67	87,5	101,5	61,3	16	1,15
2”1/2	65	2	4	10000012	30,2	83	83	111,5	121	77,5	12	2,13
3”	80	2	4	10000014	33,3	98	98	133	136	121,9	12	3,30
4”	100	-	2	10000018	39,3	128	127	163	159	189,8	10	5,85

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C

Disponibile accessorio, art. 110100, a pag. 311 - The accessory, item 110100, is available. See at page 311.

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 100001

BREVETTATO PATENTED

Valvola di ritegno a passaggio totale, filettatura F/F, guarnizione in **Viton®** per impieghi con idrocarburi non alogenati e carburanti (benzine, kerosene...).

Full bore check valve, F/F threaded, **Viton®** seat suitable for application with not halogenated hydrocarbons and fuels (gasolines, kerosene...).

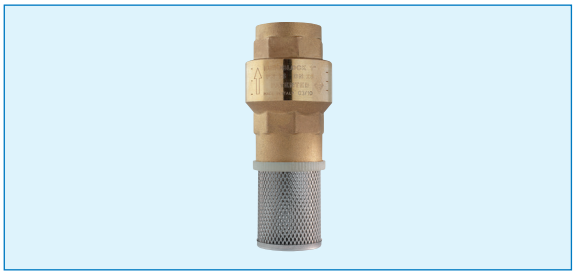
Clapet anti retour, à passage total, taraudée F/F, joint en **Viton®** pour usage avec hydrocarbures pas halogénes et carburants (essences, kérosène...).

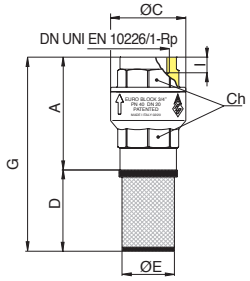
Rückschlagventil mit vollem Durchang, beiderseits Innengewinde nach, **Viton®** dichtung für Einsatz mit nicht halogen Kohlenwasserstoffe und Kraftstoffe (Benzin, Kerosin...).

Válvula de retención a paso total, roscas hembra/hembra, asiento en **Viton®** por aplicaciones con idrocarburos no halogenados o carburantes (gasolina, kerosén).

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØB	ØC	A	Kv	PN	Kg
3/8"	10	20	160	10000103	11,4	21	20	27	47	1,8	40	0,08
1/2"	15	15	120	10000104	15	26	25	34,5	59	7,9	40	0,14
3/4"	20	10	80	10000105	16,3	32	31	42	65	13	40	0,21
1"	25	10	40	10000106	19,1	39	38	49	75	19	25	0,33
1"1/4	32	6	24	10000107	21,4	49	48	61	83,5	29,5	25	0,55
1"1/2	40	4	16	10000108	21,4	55	54	73	89	44,6	16	0,76
2"	50	2	8	10000110	25,7	68	67	87,5	101,5	61,3	16	1,15
2"1/2	65	2	4	10000112	30,2	83	83	111,5	121	77,5	12	2,13
3"	80	2	4	10000114	33,3	98	98	133	136	121,9	12	3,30
4"	100	-	2	10000118	39,3	128	127	163	159	189,8	10	5,85

Limiti di temperatura: -10°C +150°C - Temperature range: -10°C +150°C.





Art. 100100

BREVETTATO PATENTED

Valvola di fondo a passaggio totale, filettatura femmina, con filtro in acciaio inox.

Full bore foot valve, female threaded, with stainless steel strainer.

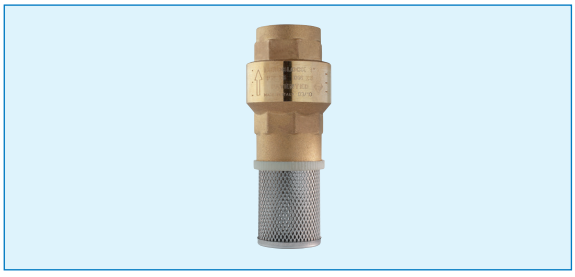
Soupape de pied à passage total, taraudée femelle, avec filtre en acier inox.

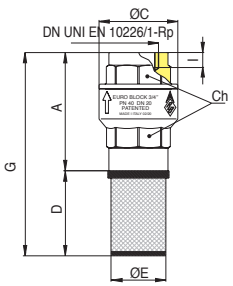
Fussventil mit vollem Durchgang, Innengewinde nach, mit Edelstahl Filter.

Válvula de fondo a paso tota l, roscas hembra/hembra, con filtro en acero inoxidable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØC	A	D	ØE	G	Kv	PN	Kg
3/8"	10	20	80	10010003	11,4	20	27	47	42,5	20	89,5	1,8	40	0,15
1/2"	15	15	60	10010004	15	25	34,5	59	43	23	102	7,9	40	0,15
3/4"	20	10	40	10010005	16,3	31	42	65	48	29	113	13	40	0,23
1"	25	10	20	10010006	19,1	38	49	75	48	38	123	19	25	0,34
1"1/4	32	6	12	10010007	21,4	48	61	83	57	45	140	29,5	25	0,57
1"1/2	40	4	8	10010008	21,4	54	73	89	68	50	157	44,6	16	0,82
2"	50	2	4	10010010	25,7	67	88	101,5	83	62	184,5	61,3	16	1,20
2"1/2	65	2	4	10010012	30,2	83	111,5	121	83,5	82	204,5	77,5	12	1,82
3"	80	1	2	10010014	33,3	98	133	136	99	94	235	121,9	12	2,79
4"	100	-	2	10010018	39,3	128	163	158	115	117	273	189,8	10	4,92

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.





Art. 100101

A RICHIESTA – ON REQUEST – SUR DEMANDE AUF ANFRANGE – A PREGUNTA

BREVETTATO PATENTED

Valvola di fondo a passaggio totale, filettatura femmina, con filtro in acciaio inox e guarnizione in **Viton®** per impieghi con idrocarburi non alogenati e carburanti (benzine, kerosene...).

Full bore foot valve, female thread, with stainless steel strainer and **Viton®** seat suitable for application with not halogenated hydrocarbons and fuels (gasolines, kerosene...).

Soupape de pied à passage total, taraudée femelle, avec filtre en acier inox et joint en **Viton®** pour usage avec hydrocarbures pas halogénes et carburants (essences, kérosène...).

Fussventil mit vollem Durchgang, Innengewinde nach, mit Edelsthal Filter und **Viton®** Dichtung für Einsatz mit nicht halogen Kohlenwasserstoffe und Kraftstoffe (Benzin, Kerosin...).

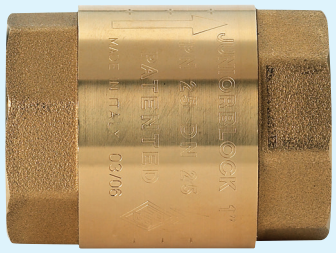
Válvula de fondo a paso total, roscas hembra/hembra, con filtro en acero inoxidable y asiento en **Viton®** por aplicaciones con idrocarburos no halogenados o carburantes (gasolina, kerosén).

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØC	A	D	ØE	G	Kv	PN	Kg
3/8"	10	20	80	10010103	11,4	20	27	47	42,5	20	89,5	1,8	40	0,15
1/2"	15	15	60	10010104	15	25	34,5	59	43	23	102	7,9	40	0,15
3/4"	20	10	40	10010105	16,3	31	42	65	48	29	113	13	40	0,23
1"	25	10	20	10010106	19,1	38	49	75	48	38	123	19	25	0,34
1"1/4	32	6	12	10010107	21,4	48	61	83	57	45	140	29,5	25	0,57
1"1/2	40	4	8	10010108	21,4	54	73	89	68	50	157	44,6	16	0,82
2"	50	2	4	10010110	25,7	67	88	101,5	83	62	184,5	61,3	16	1,20
2"1/2	65	2	4	10010112	30,2	83	111,5	121	83,5	82	204,5	77,5	12	1,82
3"	80	1	2	10010114	33,3	98	133	136	99	94	235	121,9	12	2,79
4"	100	-	2	10010118	39,3	128	163	158	115	117	273	189,8	10	4,92

Limiti di temperatura: -10°C +150°C - Temperature range: -10°C +150°C.

serie JUNIORBLOCK
Art. 100200

BREVETTATO
PATENTED



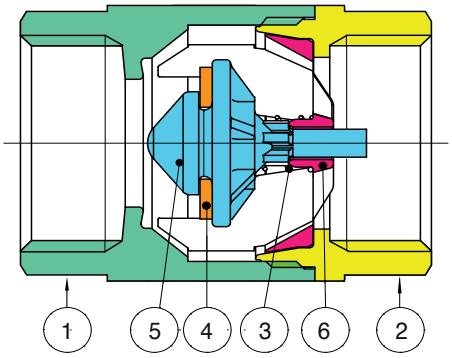
Valvola di ritegno a passaggio ridotto, filettatura F/F UNI ISO 228/1-G.

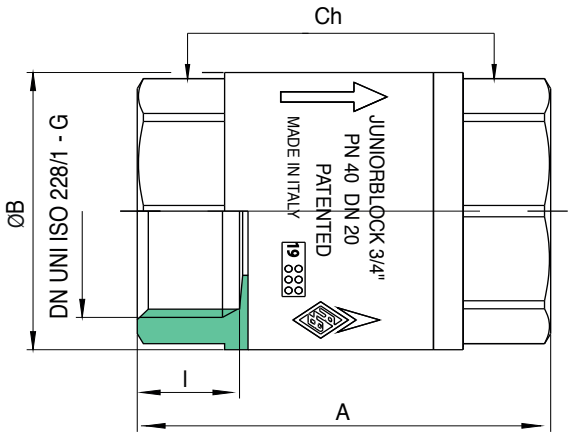
Reduced bore check valve, UNI ISO 228/1-G F/F threaded.

Clapet anti retour à passage reduit, taraudée F/F UNI ISO 228/1-G.

Rückschlagventil mit reduziertem Durchgang, beiderseits Innengewinde nach UNI ISO 228/1-G.

Válvula de retención a paso reducido, roscas hembra/hembra UNI ISO 228/1-G.



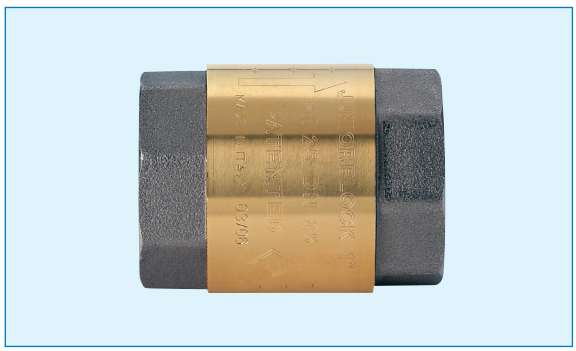


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN12420	1
3	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	STAINLESS STEEL AISI 303	1
4	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT OLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
5	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	FORTRON (PPS)	1
6	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØB	A	Kv	PN	Kg
1/2”	15	20	160	10020004	12	25	27	44,5	3,7	40	0,10
3/4”	20	10	80	10020005	12	31	34,5	48,5	5,8	40	0,16
1”	25	10	80	10020006	14,5	38	42	56	8,6	25	0,26
1”1/4	32	6	24	10020007	16	48	51,5	62	13,8	25	0,43
1”1/2	40	4	32	10020008	18	54	61	71,5	20,2	16	0,60
2”	50	2	8	10020010	19	67	72	78	30,9	16	0,94
2”1/2	65	6	12	10020012	24	83	90	92	48,8	12	1,55
3”	80	2	4	10020014	29	98	112,5	113,5	79,4	12	2,78
4”	100	2	4	10020018	32	128	138,5	127	124,9	10	4,70

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.

Disponibile accessorio, art. 110100, a pag. 311 - The accessory, item 110100, it’s available. See at page 311.



Art. 100210

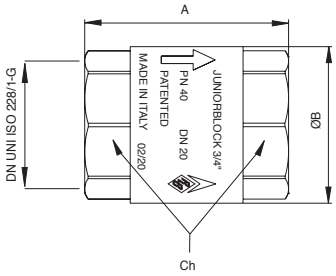
Valvola di ritegno T.E.A.®, a passaggio ridotto, filettatura F/F UNI ISO 228/1-G.

T.E.A.® check valve, reduced bore, UNI ISO 228/1-G F/F threaded.

Clapet anti retour T.E.A.®, à passage reduit, taraudée F/F UNI ISO 228/1-G.

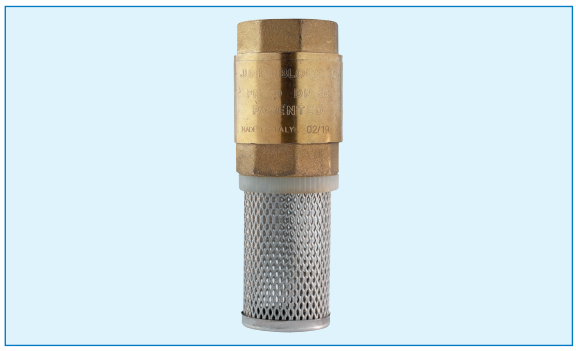
Rückschlagventil T.E.A.®, reduzierter Durchgang, beiderseits Innengewinde UNI ISO 228/1-G.

Válvula de retención T.E.A.® , con paso reducido, roscas hembra/hembra UNI ISO 228/1-G.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØB	A	Kv	PN	Kg
1/2”	15	20	160	10021004	12	25	28	44,5	3,7	40	0,10
3/4”	20	10	80	10021005	12	31	34,5	47,5	5,8	40	0,16
1”	25	10	80	10021006	14,5	38	42	56	8,6	25	0,25
1”1/4	32	6	12	10021007	16	48	52	62	13,8	25	0,40
1”1/2	40	4	8	10021008	18	54	61	70	20,2	16	0,58
2”	50	2	4	10021010	19	67	73	78	30,9	16	0,88

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.



Art. 100300

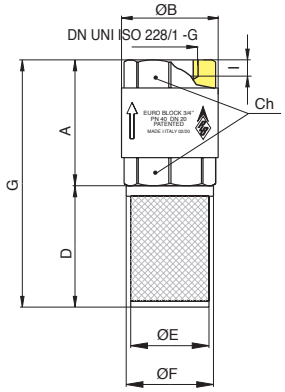
Valvola di fondo a passaggio ridotto, filettatura femmina UNI ISO 228/1-G, con filtro in acciaio inox.

Reduced bore foot valve, UNI ISO 228/1-G, female threaded, with stainless steel strainer.

Soupape de pied à passage reduit, taraudée femelle UNI ISO 228/1-G, avec filtre en acier inox.

Fussventil mit reduziertem Durchgang, Innengewinde nach UNI ISO 228/1-G, mit Edelstahl Filter.

Válvula de fondo a paso reducido, roscas hembra/hembra UNI ISO 228/1-G, con filtro en acero inoxidable.

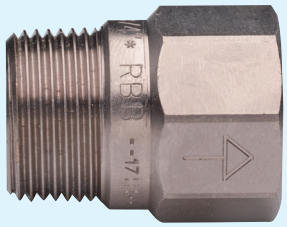


MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	ØB	A	D	ØE	ØF	G	Kv	PN	Kg
1/2”	15	15	60	10030004	12	25	28	44,5	43	23	26	87,5	3,7	40	0,10
3/4”	20	10	40	10030005	12	31	34,5	47,5	48	29	32	95,5	5,8	40	0,17
1”	25	10	40	10030006	14,5	38	42	56	48	38	41	104	8,6	25	0,27
1”1/4	32	6	12	10030007	16	48	52	62	57	45	49	119	13,8	25	0,43
1”1/2	40	4	8	10030008	18	54	61	70	68	50	55	138	20,2	16	0,62
2”	50	2	8	10030010	19	67	73	78	83	62	67	161	30,9	16	0,93
2”1/2	65	2	4	10030012	24	83	90	92	83,5	82	86	175,5	48,8	12	1,48
3”	80	1	2	10030014	29	98	113	113,5	99	94	99	212,5	79,4	12	2,51
4”	100	1	2	10030018	32	128	139	126,8	115	117	122	241,8	124,9	10	4,41

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.

serie JUNIORBLOCK COMPACT

Art. 100211



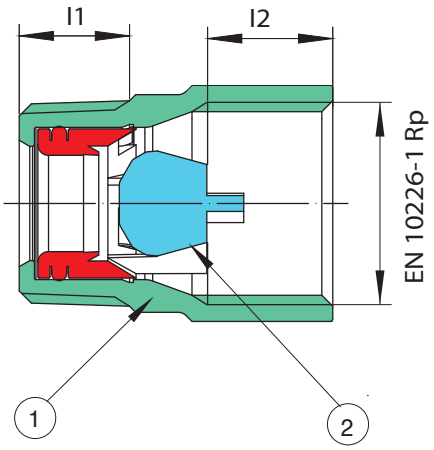
Valvola di ritegno compatta T.E.A.®, a passaggio ridotto filettatura M/F.

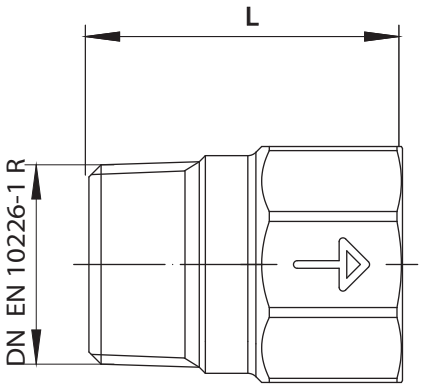
T.E.A.®compact check valve, reduced bore, M/F threaded.

Clapet anti retour compact T.E.A.®, à passage reduit, taraudée M/F

Kompakt Rückschlagventil T.E.A.®, reduzierter Durchgang, IG/AG.

Válvula de retención copacta T.E.A.®, con paso reducido, roscas macho/hembra.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
2	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	CHECK VALVE	POM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I1	I2	Ch	L	Pressione massima 150mbar Pressure drop max 150mbar	PN	Kg
1/2”	15	80	160	10021104	13,5	15,5	25	35,5	0,45 l/s	16	0,061
3/4”	20	50	200	10021105	14,5	16,3	31	41,2	0,8 l/s	16	0,10
1”	25	50	100	10021106	16,8	19,1	38	49,5	1,4 l/s	16	0,18

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.



Art. 100400 •

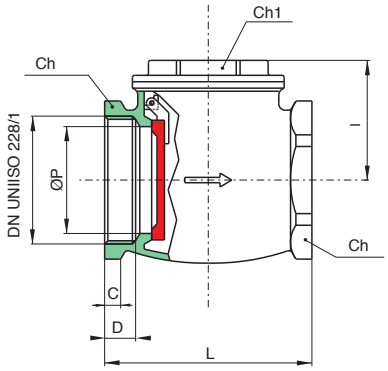
Valvola di ritegno a clapet con sede metallica tipo battente, filettatura F/F.

Swing check valve with metallic seat, F/F threaded.

Clapet anti retour avec siège métallique, taraudée F/F.

Metallischdichtende Rückschlagklappe, beiderseits Innengewinde.

Válvula de retención modelo clapet, con asiento metalico, roscas hembra/hembra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	Ch	Ch1	D	C	PN	Kg
1/2"	15	15	60	10040004	15	32	47	25	20	11,5	8	10	0,16
3/4"	20	10	40	10040005	20	34	53	31	26,5	11	8	10	0,23
1"	25	10	40	10040006	25	40	64	38	26	14	10	10	0,35
1"1/4	32	6	12	10040007	33	47	74	47	34,5	13,5	10	10	0,47
1"1/2	40	4	8	10040008	37	54	87	54	39,5	13,5	10	10	0,73
2"	50	2	4	10040010	47	57	97	66	49,5	14,5	11	10	1,01
2"1/2	65	4	8	10040012	55	61,5	118	82	50,5	19	16	6	1,45
3"	80	2	4	10040014	70	77	135	97	57	18	16	6	2,35
4"	100	1	2	10040018	90	92	164	122	80,5	22	20	6	3,72

Limiti di temperatura: 0°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: 0°C +100°C in absence of steam.



Art. 100401 •

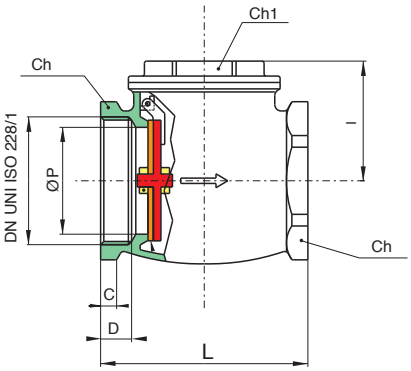
Valvola di ritegno a clapet con sede in gomma tipo battente, filettatura F/F.

Swing check valve with rubber seat, F/F threaded.

Clapet anti retour avec siège en caoutchouc, taraudée F/F.

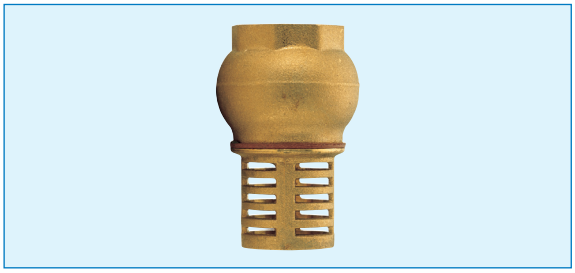
Rückschlagklappe mit Gummidichtung, beiderseits Innengewinde.

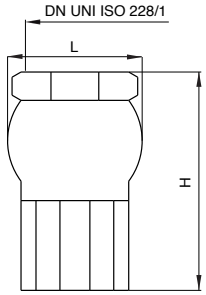
Válvula de retención modelo clapet, con asiento en goma tipo batiente roscas hembra/hembra.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	L	Ch	Ch1	D	C	PN	Kg
1/2"	15	15	60	10040104	15	32	47	25	20	11,5	8	10	0,16
3/4"	20	10	40	10040105	20	34	53	31	26,5	11	8	10	0,23
1"	25	10	40	10040106	25	40	64	38	26	14	10	10	0,35
1"1/4	32	6	12	10040107	33	47	74	47	34,5	13,5	10	10	0,47
1"1/2	40	4	8	10040108	37	54	87	54	39,5	13,5	10	10	0,73
2"	50	2	4	10040110	47	57	97	66	49,5	14,5	11	10	1,01
2"1/2	65	4	8	10040112	55	61,5	118	82	50,5	19	16	6	1,45
3"	80	2	4	10040114	70	77	135	97	57	18	16	6	2,35
4"	100	1	2	10040118	90	92	164	122	80,5	22	20	6	3,72

Limiti di temperatura: 0°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: 0°C +100°C in absence of steam.



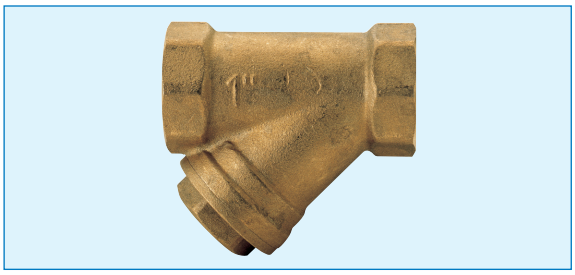


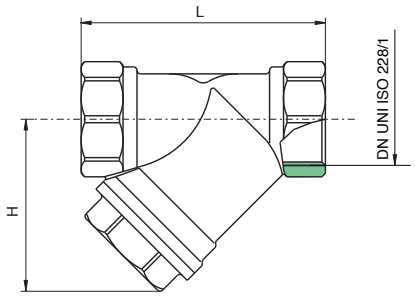
Art. 100500 •

- Valvola di fondo con succheruola e otturatore a doppia guida.
- Foot valve with brass strainer and twin guided obstructor.
- Soupape de pied avec crépine et obturateur à double guide.
- Fussventil mit Filter und mit doppeltgelagertem Schieber.
- Válvula de fondo con filtro y obturador a doble guia.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H	L	Kg
3/4"	20	10	40	10050005	73	45	0,22
1"	25	10	40	10050006	81	51	0,29
1"1/4	32	6	12	10050007	95	61	0,44
1"1/2	40	4	8	10050008	103	68	0,59
2"	50	2	16	10050010	121	80	0,94
2"1/2	65	4	8	10050012	136	103	1,35
3"	80	2	4	10050014	151	121	1,67
4"	100	1	2	10050018	187	136	3,32

Limiti di temperatura: 0°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: 0°C +100°C in absence of steam.



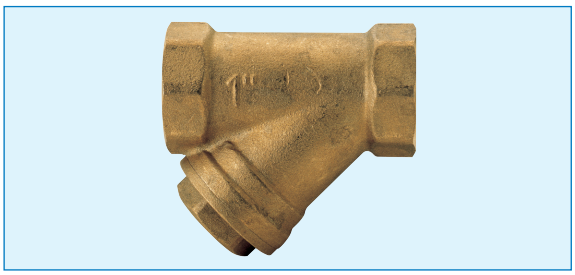


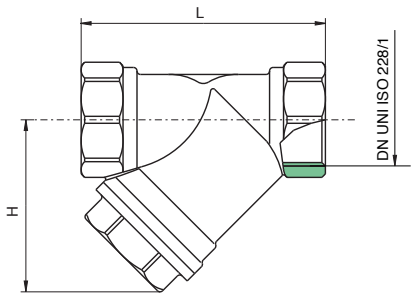
Art. 110000 •

- Raccoglitore di impurità a Y in ottone con filtro in acciaio inox.
- Brass Y strainer with stainless steel filter.
- Filtre à Y en laiton avec maille en acier inox.
- Y Schmutzfänger mit Edelsthal Filter.
- Recogedor de impuridades a y con filtro en acero inoxidable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	MICRON	H	L	Kv	PN
3/8"	10	20	80	11000003	400	40	55	3,4	20
1/2"	15	20	80	11000004	400	40	58	4,6	20
3/4"	20	10	40	11000005	400	43	65	5,9	20
1"	25	10	40	11000006	400	52	78	9,4	20
1"1/4	32	6	24	11000007	500	68	96	17	20
1"1/2	40	4	16	11000008	500	75	106	24,5	20
2"	50	2	8	11000010	500	90	126	36	20
2"1/2	65	2	4	11000012	600	100	145	60	16
3"	80	2	4	11000014	600	118	165	80	16
4"	100	-	2	11000018	1000	159	218	100	16

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.





Art. 110001 •

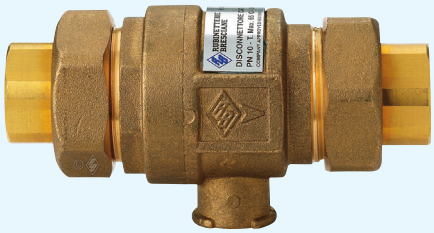
- Raccoglitore di impurità a Y in bronzo con filtro in acciaio inox.
- Bronze Y strainer with stainless steel filter.
- Filtre à Y en bronz laiton avec maille en acier inox.
- Y Schmutzfänger aus Rotguß mit Edelsthal Filter.
- Recogedor de impuridades en bronce a y con filtro en acero inoxidable.

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	MICRON	H	L	Kv	PN
3/8"	10	20	80	11000103	400	40	55	3,4	20
1/2"	15	20	80	11000104	400	40	58	4,5	20
3/4"	20	10	40	11000105	400	50	70	7,8	20
1"	25	10	40	11000106	400	60	87	11,1	20
1"1/4	32	6	24	11000107	500	68	96	17	20
1"1/2	40	4	16	11000108	500	75	106	24,5	20
2"	50	2	8	11000110	500	90	126	36	20
2"1/2	65	2	4	11000112	600	100	145	60	16
3"	80	2	4	11000114	600	118	165	80	16
4"	100	-	2	11000118	600	170	215	100	16

Limiti di temperatura: -10°C +100°C in assenza di vapore - Temperature range: -10°C +100°C in absence of steam.

serie IDROBLOCK
Art. 200000

BREVETTATO
PATENTED



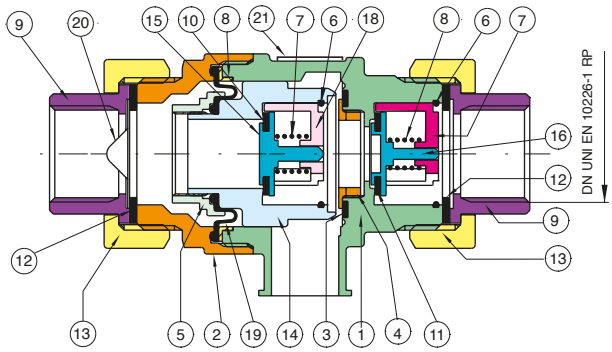
Disconnettore idraulico a zone di pressione differenti non controllabile, famiglia “C” categoria “A”.

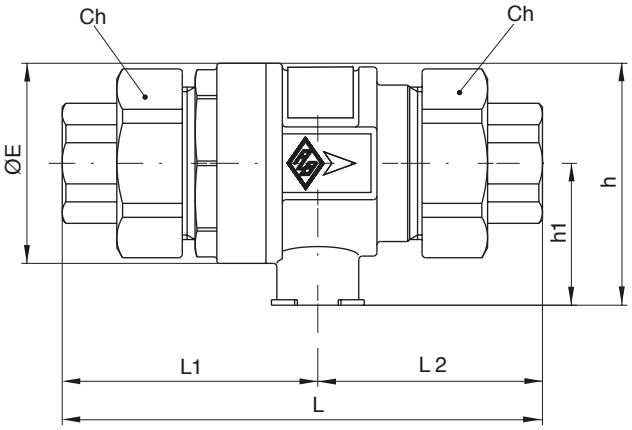
Non controllable backflow preventer with different pressure zones, family “C” type “A”.

Disconnecteur hydraulique à zones de pression différantes non contrôlables, famille “C” catégorie “A”.

Nicht kontrollierbarer hydraulischer Rohrtrenner mit unterschiedlichen Druckzonen, Familie “C” Klasse “A”.

Desconector hidráulico a zonas de presiones diferentes no controlables familia “C” categoría “A”.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
3	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	STAINLESS STEEL AISI 302	2
7	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STAINLESS STEEL AISI 302	1
8	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STAINLESS STEEL AISI 302	1
9	CANNOTTO	CONNECTION	RACCORD	ANSHLUSS	CONEXIÓN	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
10	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
11	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	4
12	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	FIBER	2
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
14	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
15	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
16	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
17	GUIDA RITEGNO	OBSTRUCTOR GUIDE	GUIDA DE RETOUR	FÜHRUNG DES SCHIEBERS	GUÍA RETENCIÓN	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
18	GUIDA RITEGNO	OBSTRUCTOR GUIDE	GUIDA DE RETOUR	FÜHRUNG DES SCHIEBERS	GUÍA RETENCIÓN	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
19	MEMBRANA	MEMBRANE	WASHER	MEMBRANE	MEMBRANA	NBR	1
20	FILTRO	STRAINER	FILTRE	SCHMUTZFÄNGER	FILTRO	STAINLESS STEEL AISI 304	1
21	ETICHETTA METALLICA	METALLIC LABEL	ETIQUETTE METALLIQUE	METALL ETIKETTE	ETIQUETA MÉTALICA	ALUMINUM EN-AC 46100 EN 1706	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Ch	h	h1	ØE	PN	Kg
1/2”	15	1	16	20000004	132	69,2	60,7	47	66,5	39	55	10	1,20
3/4”	20	1	16	20000005	132	69,2	60,7	47	66,5	39	55	10	1,15

Limiti di temperatura: -20°C +100°C - Temperature range: -20°C +100°C.

Applicazioni e normative

• Il disconnettore idraulico é un dispositivo atto a proteggere la rete di distribuzione dell'acqua potabile da possibili ritorni di fluidi inquinanti.
• Il disconnettore di famiglia "C"-"A" mod. 200000, trova impiego nelle utenze a medio rischio, in applicazioni domestiche quali: impianti di riscaldamento, impianti sanitari, elettrodomestici.
• Alcuni regolamenti di distribuzione dell'acqua potabile emanati dagli enti gestori, dai comuni, dalle ATS ecc..., rendono obbligatorio l'uso di questo dispositivo.
• É comunque consigliabile installare il disconnettore in qualsiasi caso, per prevenire ogni possibile inquinamento alla rete, provocato dall'utente.

• La mancata osservanza dei principi di buona norma impiantistica espone l'utente ad eventuali sanzioni, sia penali che amministrative, previste dalle leggi in vigore a carico di chi provoca inquinamento alla rete pubblica (Legge n° 349, 8 luglio 1986).

Il dispositivo è composto da tre zone con differenti pressioni (monte, intermedia, valle):
• Zona a monte e a valle con valvole di ritegno.
• Zona intermedia formata dal sistema di scarico.
• Il dispositivo ha un filtro incorporato in ingresso (monte).

Applications and standards

• The back flow prevention device protects the water line distribution network from any pollution.
• The back flow prevention device model 200000 of the "C"-"A" family is used in domestic appliances such as: heating systems, sanitary systems heating appliances.
• Some rules made by companies who run the pipe line network, or by town councils or sanitary institutes etc, impose the use of this device to prevent any possibility of polluting the water distribution system.
• It is any way suggested always to install the backflow preventer in order to avoid any possible contamination of the caused by the end user.

• The failure to observe the basic principles in the subject of pluming, can result in the user to be persued by penal and administrative sanctions as specified by the lasws to those responsible of polluting the public water network (Law n° 349, 8 July 1986).

The device is divided into three chambers with different pressures (upstream, middle or centre and downstream):
• Upstream and downstream chambers with check valves.
• Middle or centre chamber with a draining facility.
• The device incorporates a filter upstream.

Applications et nortmative

• Le Disconnecteur hydraulic protège le réseau de distribution de l'eau potable par le retour de pollution.
• Le Disconnecteur model 200000 qui fait partie de la famille "C"-"A" est utilisé dans les installations domestiques, soient elles: systèmes chauffants, systèmes sanitaires, appareils électroménagers.
• Certaines reglementations de distribution de l'eau potable promulguées par les instituts gérants, par les conseils municipaux ou l'instituts sanitaires, imposent l'utilizations de cet appareil.
• C'est aussi bien conseillé installer le disconnecteur pour éviter toutes les contaminations possible causées par l'utilisateur final.

• L'observation manquée des principes de base en sujet d'installation, expose l'utilisateur aux sanctions soit pénals et administratives comme spécifié par le lois en vigeur à charge des responsables de pollution au réseau de distribution de l'eau public, (Loi n° 349, 8 Juillet 1986).

L'appareil est divisé en trois zones avec différentes pressions (amont, intérmediaire, en aval):
• Zone amont et en aval avec clapét anti retour.
• Zone intérmediaire formé d'un systéme d'échappement.
• L'appareil a un filtre incorporé (en amont).

Anwendungsbereiche und standards

• Der hydraulische Rohrtrenner ist ein Element um die Trinkwasserversorgungsleitung vor dem Rücklauf verschmutzter Flüssigkeiten zu schützen.
• Der Rohrtrenner aus der Baureihe “C” “A” Modell 200000 findet Anwendung im mittleren Gefahrenbereich häuslicher Anwendung wie: Heizungsanlagen, sanitäre Anlagen, Elektrogeräte etc.
• Einige Vorschriften der Trinkwasserversorger, von Kommunen, Gesundheitsämtern etc.. verlangen den Einsatz dieses Gerätes (um eine mögliche Verunreinigung des Trinkwassersystems zu verhindern).
• Um jegliche Möglichkeit der Verunreinigung durch den Anwender zu vermeiden, ist es in jedem Fall empfehlenswert den Rohrtrenner zu montieren.

• Das Vernachlässigen der Befolgung der, “guten Regeln des Klempnerhandwerks” kann für den Anwender ggfs. Sanktionen wie Strafzahlungen oder Verwaltungsstrafen bedeuten, wie sie im Gesetz gegen die Verursacher von Verunreinigungen an öffentlichen Wassernetzen belegt sind (Gesetz Nr. 349, vom 8.Juli 1986).

Das Gerät besteht aus drei Zonen mit unterschiedlichen Drücken (aufsteigend, mittel, sinkend):
• Bereich des aufsteigenden bzw. sinkenden Druckes mit Rückschlagventil.
• Mittlerer Bereich bildet sich durch das Entwässerungssystem.
• Das Gerät ist mit einem eingebauten Filter ausgestattet.

Applicaciones y normas

• El desconector hidráulico es un dispositivo que protege la red de distribución del agua potable de los posibles reflujos de líquidos contaminantes.
• El desconector modelo 200000 es utilizado en aplicaciones domesticas de riesgo mediano como instalaciones de calefacción, instalaciones sanitarias, electrodomésticos familiares etc.
• Algunas regulaciones de distribución de l’agua potable, emitidas de los Entes gestores, Ayuntamientos, Empresas de la Salud locales etc. exigen l’utilizacion de dicho producto.
• De cualquier modo se sugiere siempre d’instalar el desconector por prevenir posibles contaminaciones de la red, provocadas por l’usuario.

• La falta de respecto de los principios de buenas normas instaladoras expone l’usuario a eventuales sanciones, penales y también a dministrativas, determinadas por las leyes corrientes a cargo de quien produce contaminación a la red publica (Ley no. 349-8 Julio 1986).

El dispositivo es compuesto de 3 zonas con diferentes presiones (monte, intermedia y valle):
• Zonas a monte y valle con válvula de retención.
• Zona intermedia constituida por el sistema de descarga.
• El producto tiene un filtro incorporado en entrada (monte).

INSTALLAZIONE
TYPICAL INSTALLATION

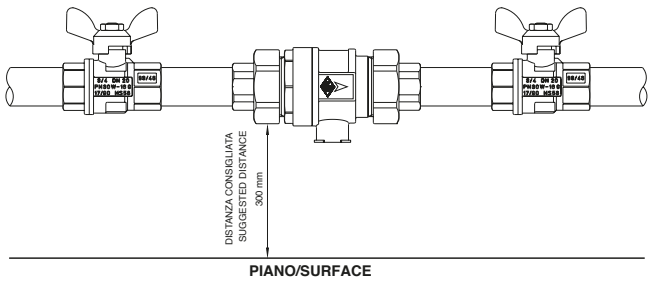
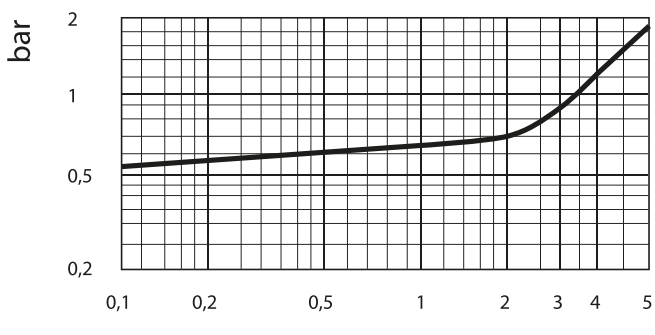
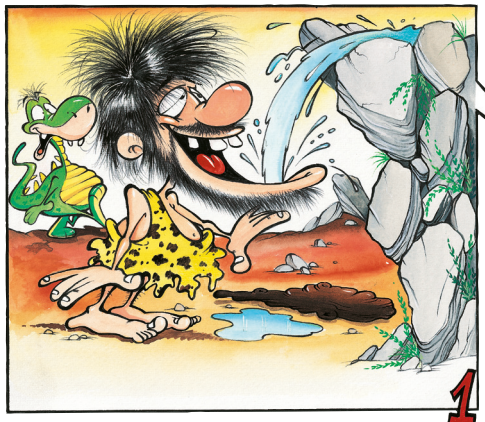


DIAGRAMMA PORTATA/PERDITA DI CARICO
FLOW CURVE





L'ALTRO IERI

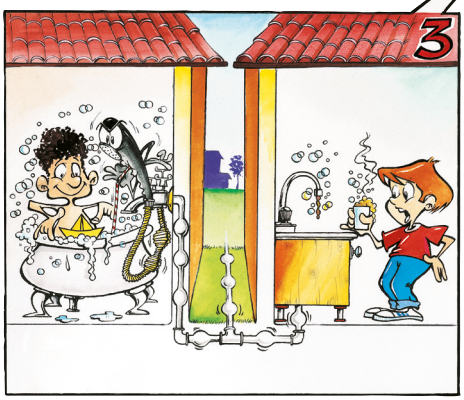
POTEVI BERE SENZA PROBLEMI
TUTTA L'ACQUA CHE VOLEVI.



IERI

L'ACQUA PULITA DOVEVI
PRENDERLA DA UN POZZO!





OGGI

C'E' IL RISCHIO CHE TU POSSA BERE
L'ACQUA SPORCA DEL TUO VICINO!



ORA

CHE HO INSTALLATO I DISCONNETTORI
IDROBLOCK PUOI TORNARE A BERE
CON TRANQUILLITA' ACQUA PULITA!

serie EURO
Art. 300000



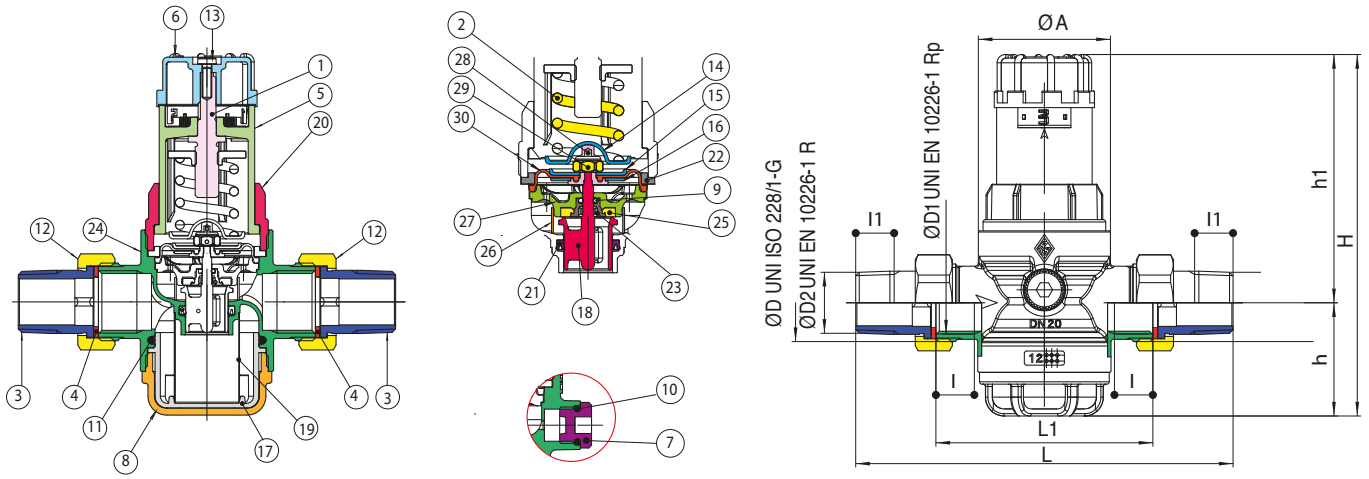
Riduttore stabilizzatore di pressione a sede compensata, regolazione da 1,5 a 6 bar, sistema di filtraggio 500 micron a monte con dado e cannotto.

Pressure reducing and regulating valve with balanced seat, outlet setting from 1,5 to 6 bar, with upstream 500 micron flow filtering system, connections with ring nut and union.

Réducteur et stabilisateur de pression avec siège compensé, règlage de 1,5 à 6 bar, système de filtration 500 microns amont du flux, avec écrou et raccord.

Druckminderer und Druckregler mit Vordruckkompensation, Einstellung des Ausgangsdruckes vom 1,5 bis 6 bar, mit 500 Micron integrie rtem Feinsieb im Eingang, Anschlussverschraubung und Überwurfmutter.

Reductor estabilizador de presión a asiento compensado, regulación de 1,5 hasta 6 bar, sistema de filtración de 500 micrón por arriba del flujo, con dado y conexión.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	ASTA OTTURATORE	STEM OF THE SHUTTER	AXE DE L'OBTURATEUR	WELLE	EJE OBTURADOR	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STEEL C85 CL C	1
3	CANNOTTO	MALE UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	RACOR	BRASS CW 617N UNI EN 12165	2
4	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	FIBER	2
5	CAPPELLOTTO	CAP	CAPUCHON	FEDERHAUBE	CÁPSULA	PPA	1
6	VOLANTINO	HANDWHEEL	VOLANTINO	GRIFF	VOLANTE	PA6	1
7	TAPPO	PLUG	CAPUCHON	KAPPE	TÁPON	PA6	2
8	TAPPO	BOWL	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	1
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW 617N UNI EN 12165	2
13	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL DD11	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL DD11	1
16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW 614N UNI EN 12165	1
17	CARTER TRASPARENTE	TRANSPARENT CUP	CARTER TRANSPARENT	SIEBTASSE	CARTER TRANSPARENTE	PA12	1
18	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	STAINLESS STEEL 1.4408 CF8M	1
19	FILTRO	STRAINER	FILTRE	SIEB	FILTRO	STAINLESS STEEL AISI 304	1
20	GHIERA ESTERNA	RING NUT	BAGUE	EINSCHRAUBRING	ANILLO ROSCADO	PA	1
21	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	ASIENTO	NBR	1
22	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	POM	1
23	GHIERA	RING NUT	BAGUE	GEHÄUSE	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
24	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
25	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
26	ROMPIGETTO	SPRAY NOZZLE	BRISE JET	SIEB	MANGUERA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
27	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	MEMBRAN	SOPORTE	POM	1
28	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	MEMBRAN	SOPORTE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
29	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
30	MEMBRANA	MEMBRANE	MEMBRANE	MEMBRAN	MEMBRANA	NBR	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	ØD1	ØD2	I	I1	L	L1	ØA	h	h1	H	PN	Kg
1/2"	15	1	6	30000004	3/4"	1/2"	1/2"	15	15	140	80	56	48	105	153	30	0,75
3/4"	20	1	6	30000005	1"	3/4"	3/4"	16,3	16,3	160	92	56	48	105	153	30	0,97
1"	25	1	6	30000006	1"1/4	1"	1"	19,1	19,1	185	105	72	54,5	121	175	30	1,46
1"1/4	32	1	6	30000007	1"1/2	1"1/4	1"1/4	21,4	21,4	194	109	72	54,5	121	175	30	1,62

Limiti di temperatura (aria e acqua) -10°C +70°C - Temperature range (air and water) -10°C +70°C.

Disponibil accessori, artt. 6404-300904-300902-300903, a pagg. 310-311-312 - The accessories, items 6404-300904-300902-300903, are available. See at pages 310-311-312.

SOLUZIONE MONTAGGIO TUBAZIONE - MOUNTING SOLUTIONS



SOLUZIONE 1
SOLUTION 1



SOLUZIONE 2
SOLUTION 2



ART. 300000



SOLUZIONE 3
SOLUTION 3



SOLUZIONE 4
SOLUTION 4

CON IL RIDUTTORE DI PRESSIONE EURO DI RUBINETTERIE BRESCIANE SI HA LA POSSIBILITA' DI UTILIZZARE QUATTRO TIPI DI CONNESSIONI DIVERSE PER L'INSTALLAZIONE SULL'IMPIANTO.
Soluzione 1: connessione del NIPPLES femmina con il bocchettone maschio.
Soluzione 2: connessione del tubo maschio (di una misura maggiore a quella del riduttore) con filettatura femmina del girello del riduttore di pressione (ottenibile avvitando il bocchettone all'interno della filettatura del corpo stesso).
Soluzione 3: connessione del tubo maschio con la filettatura interna femmina del riduttore di pressione.
Si consiglia di lasciare i dadi (forniti in dotazione) avvitati sulla filettatura esterna del riduttore come protezione e/o riutilizzo.
Soluzione 4: connessione del NIPPLES femmina (di una misura maggiore a quella del riduttore) con la filettatura maschio esterna del riduttore di pressione.
Per 1"1/4 sono possibili le soluzioni 1 e 4.

WITH EURO PRESSURE REDUCING VALVE OF RUBINETTERIE BRESCIANE, YOU CAN USE FOUR DIFFERENT KINDS OF CONNECTIONS FOR THE INSTALLATION IN THE SYSTEM.
Solution 1: connection between a female NIPPLES and male union tale.
Solution 2: connection between a male pipe (a size bigger than the pressure reducer's one) and the female ring nut thread of the pressure reducer (the male union tail with rung nut has to be screwed into inner female threads of the pressure reducer).
Solution 3: connection between a male pipe and a female inner thread of the pressure reducer.
Solution 4: connection with a female NIPPLES (a size bigger than the pressure reducer's one) and an outer male thread of the pressure reducer.
For 1"1/4 only solutions 1 and 4 are possible.

AVEC LE RÉDUCTEUR DE PRESSION EURO DE RUBINETTERIE BRESCIANE ON A LA POSSIBILITÉ D'UTILISER QUATRE TYPES DE CONNECTIONS POUR L'INSTALLATION AU SYSTÉME.
Solution 1: connection du NIPPLES femelle avec le raccord male.
Solution 2: connection de tuyeau male (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage femelle d'ecrou du reducteur de pression (réalisable en vissant le raccord à l'intérieur du taraudage du corps).
Solution 3: connection de tuyeau male avec le taraudage femelle à l'intérieur du reducteur de pression. On conseille de laisser les ecrous (fournis en dotation) vissés sur le taraudage exterieur du reducteur.
Solution 4: connection du NIPPLES femelle (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage male exterieur du reducteur.
Pour 1"1/4 sont possibles les solutiones 1 et 4.

MIT DEM DRUCKMINDERER EURO VON RUBINETTERIE BRESCIANE HABEN SIE 4 VERSCHIEDENE VERBINDUNGSVARIANTEN BEI DER INSTALLATION ZUR AUSWAHL.
Variante 1: Verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss und Außengewinde Anschlußstück.
Variante 2: Verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Druckminderers) und Innengewinde Überwurfmutter des Druckminderers. (Das Außengewinde Anschlußstück muss mit dem Innengewinde des Druckminderers verschraubt werden).
Variante 3: Verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss und Innengewinde des Druckminderers.
Variante 4: Verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Druckminderers) und dem Außengewinde des Druckminderers.
Für 1”1/4 sind nur die Einbaumöglichkeiten 1 und 4.

CON EL REDUCTOR DE PRESIÓN EURO DE RUBINETTERIE BRESCIANE EXISTE LA POSIBILIDAD DE DISFRUTAR DE 4 ROSCAS DIFERENTES POR LA CONEXIÓN A INSTALACIÓN.
Solución numero 1: conexión del NIPPLES hembra con el racor macho.
Solución numero 2: conexión del tubo macho (de una medida más respecto al reductor) con rosca hembra externa del reductor de presión (obtenible atornillado el racor al arandela armada al interior de la rosca del cuerpo del mismo reductor).
Solución numero 3: conexión del tubo macho con rosca interior hembra del reductor de presión. Se aconseja de dejar los dados (entregados con el juego) atornillados en la rosca externa del reductor.
Solución numero 4: conexión del NIPPLES hembra (de una medida más respecto al reductor) con la rosca macho externa del reductor de presión.
Por 1”1/4 son posibles las soluciones 1 y 4.

Esempio 1. Scelta della dimensione del riduttore di pressione (grafico A)
Per stabilire la dimensione del riduttore di pressione da installare considerando un fabbisogno di 30 l/min., tracciare una linea verticale in corrispondenza del valore indicato sulle ordinate fino ad incrociare la retta del riduttore da 3/4” (perché compreso nella fascia consigliata).
Esempio 2. Determinazione delle caratteristiche idrauliche del riduttore di pressione (grafico A)
Per determinare la portata di un riduttore di pressione da 1” tracciare una linea orizzontale in corrispondenza del valore di 2 m/sec. (nel grafico é evidenziata la fascia consigliata delle velocità di flusso ottimali che sono comprese tra 1 e 2 m/sec.) fino ad incrociare la retta corrispondente alla misura del riduttore scelto. Tracciare una linea verticale fino a intersecare la linea delle ordinate, leggendo una portata di 80 l/min.
Esempio 3. Determinazione della caduta di pressione del riduttore (grafico B)
Per determinare la perdita di carico di un riduttore di pressione da 1/2” con una portata di 30 l/min.; tracciare una linea verticale in corrispondenza del valore di portata indicato sulle ordinate, fino ad intersecare la curva corrispondente al riduttore di pressione da 1/2”, tracciare in questo punto una linea retta orizzontale che indicherà sulle ascisse il valore di caduta di pressione da 0,7 bar.

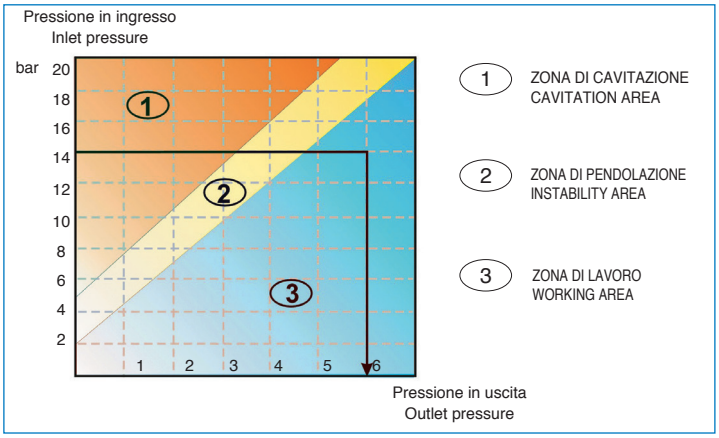
Example 1. Choice of pressure reducer size (chart A)
In order to establish the size of a pressure reducer to be installed with a requirement of 30 l/min., draw a vertical line in correspondence to the value on the ordinate until it crosses the 3/4” reducer line (since included in the advisable area).
Example 2. Establish the hydraulic features of a pressure reducer (chart A)
To establish the flow rate of a 1” pressure reducer, draw a horizontal line in correspondence to the value 2 m/sec. (the recommended optimal flow speed band is highlighted in the chart) until it crosses the line corresponding to the chosen reducer. Draw a vertical line until it intersects the ordinate axis at 80 l/min.
Example 3. Determine the pressure drop of reducer (chart B)
In order to establish the pressure drop of a 1/2” reducer with a flow of 30 l/min., draw a vertical line in correspondence to the value indicated on the y axis, until it crosses the 1/2” reducer curve. Starting from this point draw a horizontal line which will show on the x axis the pressure drop of 0,7 bar.

Exemple 1. Choix de dimension du réducteur de pression (graphique A)
Pour établir la dimension d’un réducteur de pression à installer, en considerant une exigence de 30 l/min., tracer une ligne verticale en correspondance du valeur indiqué sur les cadres jusqu’à croiser la ligne droite du reducteur de 3/4” (puis-que compris dans le segment recommandé).
Exemple 2. Détermination des caractéristiques hydrauliques d’un réducteur de pression (graphique A)
Pour établir la portée d’un reducteur de pression de 1” tracer une ligne horizontale en correspondance du valeur de 2 m/sec. (sur le graphique on a mis en évidence le segment conseillé des velocités du flux optimales qui sont compris entre 1 et 2 m/sec.) jusqu’à croiser la ligne droite correspondent au dimension du réducteur choisi. Tracer une ligne verticale jusqu’à croiser la ligne des cadrei, en lisant une portée de 80 l/min.
Exemple 3. Détermination de chute de pression du réducteur (graphique B)
Pour établir la perte de charge d’un reducteur de pression de 1/2” avec une portée de 30 l/min., tracer une ligne verticale en correspondance du valeur de portée indiquée sur les cadres, jusqu’à croiser la courbe correspondent au reducteur de pression en 1/2”, tracer en ce point une ligne horizontale qui montrera sur les abscisses le valeur de chute pression de 0,7 bar.

Beispiel 1: Auswahl der Größe des Druckminderers (Tabelle A)
Um den richtigen Druckminderer für die Anforderung 30 l/min auszuwählen, eine vertikale Linie in Abhängigkeit des Wertes der Y-Achse bis zum Schnittpunkt mit der Linie des 3/4” Druckminderers bilden (sofern sich dieser im vorgegebenen Bereich befindet).
Beispiel 2: Festlegen der hydraulischen Parameter eines Druckminderers (Tabelle A)
Um die Durchflußrate eines 1” Druckminderers zu bestimmen wird eine horizontale Linie in Abhängigkeit zum Wert 2 m/sek. (der empfohlene Bereich) bis zum Schnittpunkt mit der Linie des ausgewählten Druckminderers gebildet. Von dort eine Vertikale bilden bis zum Schnittpunkt mit der Y-Achse bei 80 l/min.
Beispiel 3: Festlegen des Druckverlustes (Tabelle B)
Um den Druckverlust eines 1/2” Druckminderers mit einem Durchfluss von 30 l/min. zu bestimmen, wird eine Senkrechte ausgehend von dem ausgewählten Wert auf der Y-Achse gebildet, bis zum Schnittpunkt mit der Kennlinie des 1/2” Druckminderers. Von dort wird die Horizontale zur X-Achse gebildet - dort ist der Druckverlust 0,7 für diesen Fall angezeigt.

Ejemplo no. 1 Elección de la dimensión del reductor de presión (grafico A)
Por establecer la dimensión del reductor de presión que se instala, considerando el requisito de 30 litros por minuto, dibujar una línea vertical en correspondencia del valor indicado en las ordenadas hasta que se cruce con la recta del reductor de 3/4” (resultando en la zona aconsejada).
Ejemplo no. 2 Determinación de las características hidráulicas del reductor de presión (grafico A)
Por determinar el caudal de un reductor de presión de 1” dibujar una línea horizontal en correspondencia del valor 2 m/s (en el grafico es evidenciada la zona aconsejada de las velocidades de flujo mejores que están incluidas entre 1 y 2 m/s) hasta cruzar la recta correspondiente a la medida del reductor elegido. Dibujar una línea vertical hasta l’interseccion de la línea de las ordenadas, leyendo un caudal de 80 l/m.
Ejemplo no. 3 Determinación de la caída de presión del reductor (grafico B)
Por determinar la caída de presión de un reductor de 1/2” con un caudal de 30 l/m; dibujar una línea vertical, en correspondencia del valor del caudal indicado en las ordenadas, hasta intersecar la curva correspondiente al reductor de presión de 1/2”. Dibujar ahora una línea recta horizontal que indicará, en las abscisas, el valor de caída de presión de 0,7 bar.

GRAFICO DEL RAPPORTO TRA LA PRESSIONE A MONTE E LA PRESSIONE A VALLE
CHART OF THE RELATIONSHIP BETWEEN UPSTREAM AND DOWNSTREAM PRESSURE



Determinazione delle zone di cavitazione

La cavitazione è un fenomeno fisico che avviene all'interno di tutti i fluidi ed è dovuta all'elevata velocità che acquista il flusso che viene intercettato. L'eccessivo aumento della velocità del flusso provoca lo scoppio delle bolle di aria (o cavità) che sono contenute e trasportate dal fluido.
L'aria innesca onde di pressione e depressione cariche di energia d'urto che generano una prematura corrosione di tutti i dispositivi di intercettazione. Nel grafico sono state individuate le aree che identificano le possibili zone di lavoro. La zona ideale per un corretto funzionamento e per un corretto mantenimento del riduttore di pressione è la zona blu (zona n.3).

Cavitation range definition

Cavitation is a physical phenomenon which happens inside every fluid. It is due to the high speed of the flow when it is intercepted. The cavities or bubbles collapse when they pass into the higher regions of pressure causing noise, vibration, and damage (including corrosion) to many of the components. In the chart we can identify different working areas, the pressure reducing/regulating valve works in the correct way if we are in the blue area (area n°3).

Definition des zones de cavitation

La cavitation est un phénomène physique qu'on détermine à l'intérieur des tous les fluides pour l'haute vélocité que le flux intercepté va acquérir. L'excessif augmentation de vélocité du flux provoque le coup des bulles d'air (ou cavités) qui sont contenues et transportées par le fluide. L'air étoupille ondes de pression et dépression chargées d'énergie de choc qui forment une corrosion prématurée de tous les dispositives d'interceptassions. Dans le graphique on a déterminé les régions qui identifient les zones de travaille. La zone idéale pour un correct fonctionnement et maintenance du réducteur de pression est la zone bleu (zone n. 3).

Festlegung der Cavitationsbereiche

Kavitation ist ein physikalisches Phänomen, welches bei allen Flüssigkeiten auftritt und auf die hohe Geschwindigkeit zurückzuführen ist, die durch das abgefangen des Mediums verursacht wird. Die Hohlräume bzw. Luftblasen werden im weiteren Durchfluss durch den Druckminderer zerstört und verursachen störende Geräusche, Vibrationen und führen zu Zerstörungen (inkl. Korrosion) verschiedener Komponenten. In der Tabelle werden verschiedene Einsatzbereiche unterschieden-die einwandfreie Funktion des Druckminderers ist gewährleistet, wenn der Einsatz unter den Bedingungen des blauen Bereiches stattfindet.

Determinación de las zonas de cavitación

La cavitación es un fenómeno físico que se manifiesta al interior de todos los fluidos por la elevada velocidad que adquiere el fluido interceptado. El excesivo aumento de la velocidad del fluido provoca la ruptura de las bujas de aire (o alvéolos) que son contenidas y transportadas por el fluido. El aire activa ondas de presión y depresión cargadas energía de impacto que generan una prematura corrosión de todos los dispositivos de interceptación, en el grafico han sido individuas todas las áreas que identifican las posibles zonas de trabajo. La zona ideal por un correcto funcionamiento y una correcta manutención del reductor de presión es azul (zona n.3).

GRAFICO VELOCITA' DI CIRCOLAZIONE - FLOW SPEED DIAGRAM
Grafico A - Chart A

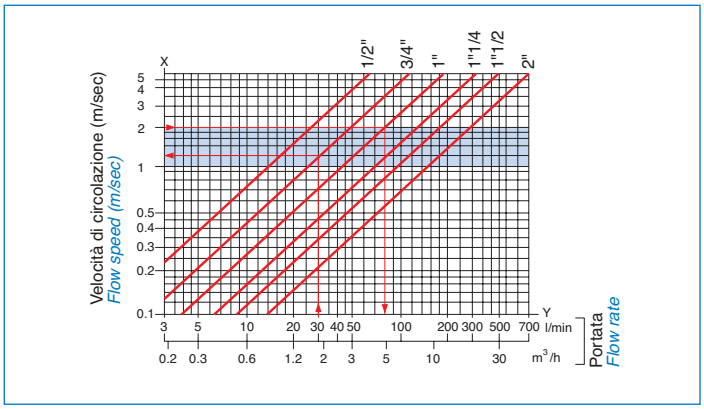
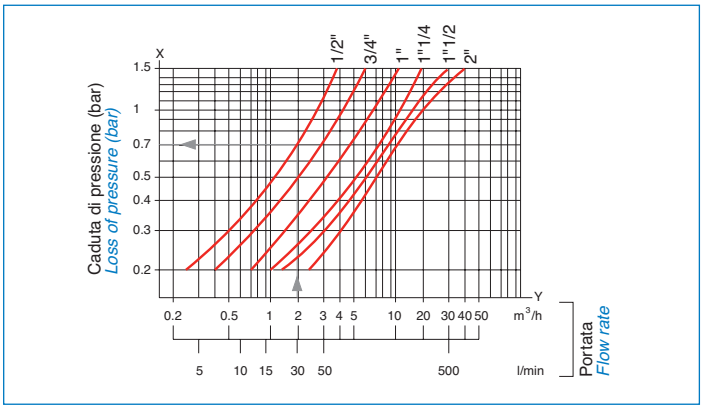


GRAFICO PERDITE DI CARICO - LOAD LOSS DIAGRAM
Grafico B - Chart B



serie EURO
Art. 300030



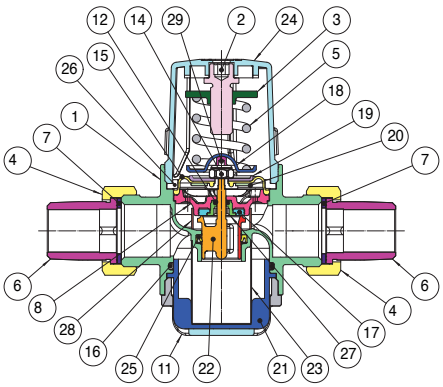
Riduttore stabilizzatore di pressione a sede compensata, regolazione da 1,5 a 6 bar, sistema di filtraggio 500 micron a monte con dado e cannotto.

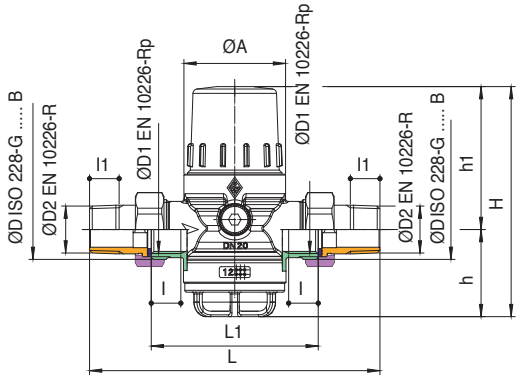
Pressure reducing and regulating valve with balanced seat, outlet setting from 1,5 to 6 bar, with upstream 500 micron flow filtering system, connections with ring nut and union.

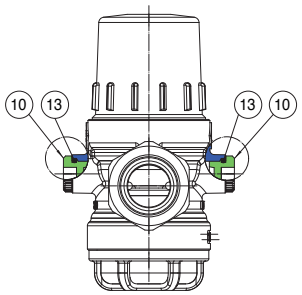
Réducteur et stabilisateur de pression avec siège compensé, règlage de 1,5 à 6 bar, système de filtration 500 microns amont du flux, avec écrou et raccord.

Druckminderer und Druckregler mit Vordruckkompensation, Einstellung des Ausgangsdruckes vom 1,5 bis 6 bar, mit 500 Micron integrie rtem Feinsieb im Eingang, Anschlussverschraubung und Überwurfmutter.

Reductor estabilizador de presión a asiento compensado, regulación de 1,5 hasta 6 bar, sistema de filtración de 500 micrón por arriba del flujo, con dado y conexión.







POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
2	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
3	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
4	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW 617N UNI EN 12165	2
5	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STEEL C85 CL C	1
6	CANNOTTO	MALE UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	RACOR	BRASS CW 617N UNI EN 12165	2
7	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	FIBER	2
8	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	1
9	TAPPO	BOWL	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	BRASS CW 614N UNI EN 12164	2
10	TAPPO	BOWL	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	PA6	2
11	TAPPO	BOWL	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	BRASS CW 617N UNI EN 12165	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
15	MEMBRANA	MEMBRANE	MEMBRANE	MEMBRAN	MEMBRANA	NBR	1
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	1
17	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
18	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL DD11	1
19	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	STEEL DD11	1
20	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW 614N UNI EN 12168	1
21	CARTER	TCRAKCASE	CARTER	SIEBTASSE	CHARTER	PA12	1
22	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	STEEL 1.4408	1
23	FILTRO	STRAINER	FILTRE	SIEB	FILTRO	STAINLESS STEEL AISI 304	1
24	CAPPELLOTTO	CAP	CAPUCHON	FEDERHAUBE	CÁPSULA	PA 6.6	1
25	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	ASIENTO	NBR	1
26	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	POM	1
27	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614N UNI EN 12168	1
28	ROMPIGETTO	SPRAY NOZZLE	BRISE JET	SIEB	MANGUERA	STAINLESS STEEL AISI 304	1
29	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	BRASS CW 614N UNI EN 12168	1

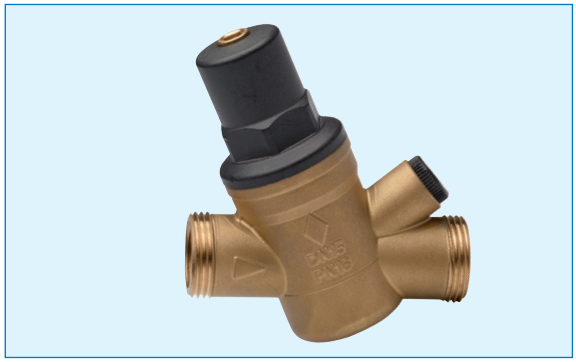
MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	ØD1	ØD2	ØA	h	h1	H	L	L1	I	I1	PN	Kg
1/2"	15	1	6	30003004	3/4"	1/2"	1/2"	56	48	78,5	127	140	80	15	15	30	0,74
3/4"	20	1	6	30003005	1"	3/4"	3/4"	56	48	78,5	127	160	92	16,3	16,3	30	0,89
1"	25	1	4	30003006	1"1/4	1"	1"	72	54,5	94	149	185	105	19,1	19,1	30	1,44
1"1/4	32	1	4	30003007	1"1/2	1"1/4	1"1/4	72	54,5	94	149	194	109	21,4	21,4	30	1,60
1"1/2	40	1	2	30003008	2"	1"1/2	1"1/2	95,5	70	168	238	221	130	21,4	21,4	30	3,81
2"	50	1	2	30003010	2"1/2	2"	2"	95,5	70	168	238	238	140	25,7	25,7	30	4,97

* Le misure 1"1/2 e 2" sono fornite senza rompigetto - The 1"1/2 and 2" size are supplied without spray nozzle.

Limiti di temperatura (aria e acqua) -10°C +70°C - Temperature range (air and water) -10°C +70°C

Disponibil accessori, art. 300904, a pag. 311 - The accessories, item 300904, is available. See at page 311.

Art. 300032: senza codoli - without male union tails



Art. 300302

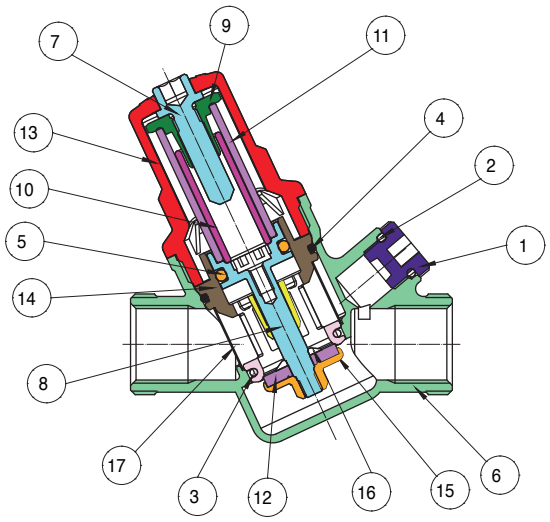
Riduttore stabilizzatore di pressione a sede compensata, regolazione da 1,5 a 6 bar, sistema di filtraggio 400 micron a monte.

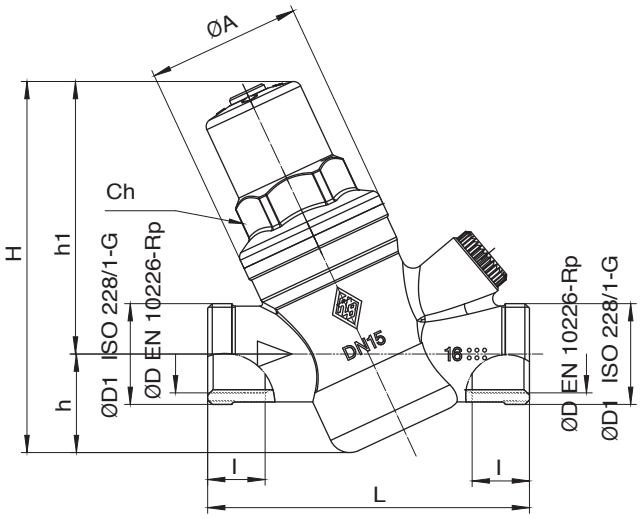
Pressure reducing and regulating valve with balanced seat, outlet setting from 1,5 to 6 bar, with upstream 400 micron flow filtering system, connections.

Reducteur et stabilisateur de prssion avec siége compensé, règlage de 1,5 a 6 bar, system de filtrage 400 micron.

Druckminderer und Druckregler mit Vordruckkompensation, Einstellung des Ausgangsdruckes von 1,5 bis 6 bar, mit 400 Micron integriertem Feinsieb im Eingang, Anschlussverschraubung.

Reductor estabilizador de presión a asiento compensado, regulación de 1,5 hasta 6 bar, sistema de filtración de 400 micrón por arriva del flujo.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	TAPPO	BOWL	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	PA6	1
2	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
3	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
4	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
6	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
7	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
8	ASTA	STEM	TIGE	DICHTUNG	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
9	GHIERA	RING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
10	MOLLA	SPRING	SPRING	RESSORT	FEDER	STAINLESS STEEL AISI 302	1
11	MOLLA	SPRING	SPRING	RESSORT	FEDER	STAINLESS STEEL AISI 302	1
12	GUARNIZIONE PIANA	GASKET RING	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	NBR	1
13	CAPPELLOTTO	CAP	CAPUCHON	FEDERHAUBE	CÁPSULA	PA6	1
14	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
17	FILTRO	STRAINER	FILTRE	SIEB	FILTRO	STAINLESS STEEL AISI 316	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	ØD1	ØA	l	Ch	L	h	h1	H	PN	Kg
1/2”	15	1	12	30030204	1/2”	3/4”	40	15	28	84	26	71	97	16	0,33
3/4”	20	1	12	30030205	3/4”	1”	40	16,3	28	88	26	71	97	16	0,37

Limiti di temperatura (aria e acqua) -10°C +70°C - Temperature range (air and water) -10°C +70°C.

Disponibil accessori, art. 300900, a pag. 311 - The accessories, item 300900, is available. See at page 311.

serie EURO–FILL
Art. 300150



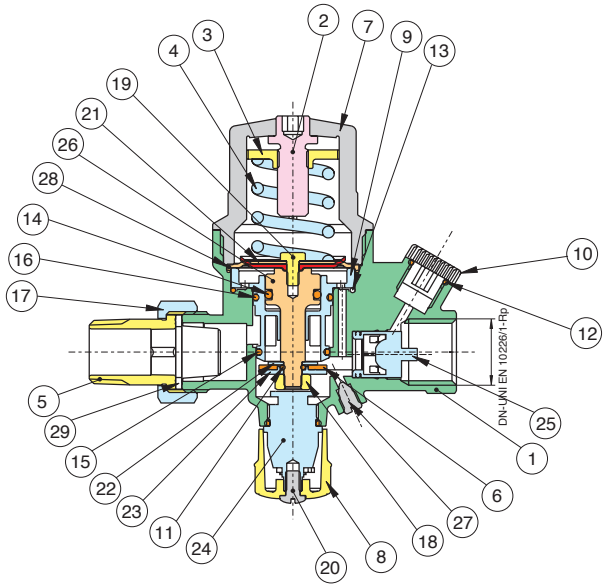
Gruppo di caricamento automatico.

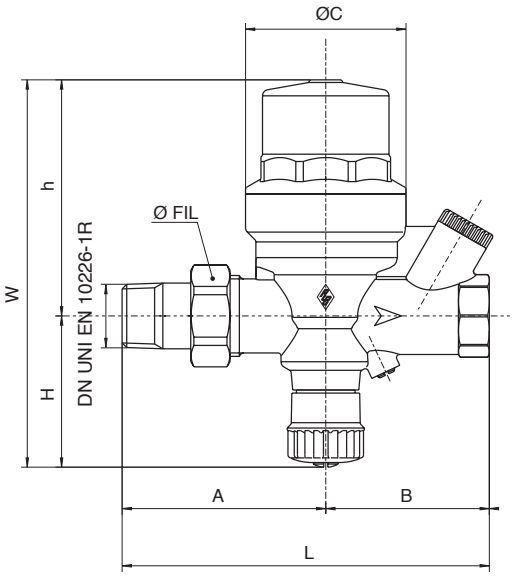
Automati feeder.

Groupe de remplissage.

Füllarmatur.

Grupo de abastecimiento automático.



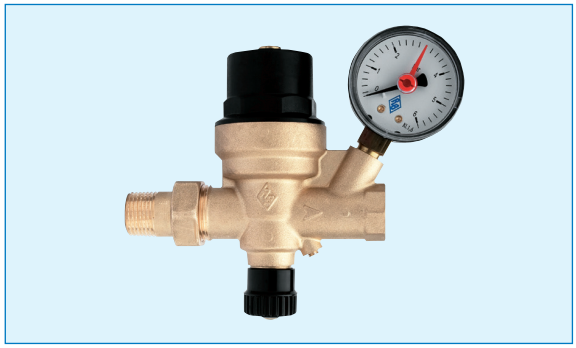


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	GHIERA DI REGOLAZIONE	REGULATING RING	ETOUPE	JUSTIERUNGSGRIFF	ANILLO ROSCADO POR AJUSTE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
4	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	STEEL C85 CL C UNI 10083	1
5	CANNOTTO	MALE UNION TALE	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	CÁPSULA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
6	GUARNIZ. PIANA OTTURATORE	SHUTTER SEAL	JOIN PLAT OBTURATEUR	SCHIEBER FLACHDICHTUNG	ASIENTO PLANA/OBTURADOR	NBR	1
7	CAPPELLOTTO	CAP	RACCORD	FEDERHAUBE	CÁPSULA	PA 6,6	1
8	VOLANTINO	WHEEL HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	VOLANTE	ABS	1
9	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	PSU	1
10	TAPPO MANOMETRO	CAP FOR PRESSURE GAUGE	CAPUCHON DU MANOMÉTRE	KAPPE DES MANOMETERS	TÁPON MANÓMETRO	POM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
17	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
18	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STEEL A2 UNI 5588	1
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	1
20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
21	RONDELLA PREMIMEMBRANA	EXPANDER WASHER	RONDELLE PRESSE-MEMBRANE	DRUCKSCHEIBE DER MEMBRANE	ARANDELA PRENSA MEMBRANA	STEEL DC04 UNI EN 10020	1
22	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
23	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
24	GRUPPO OTTURATORE	SHUTTER UNIT	GROUPE DE OBTURATEUR	VENTILEINSATZ	GRUPO OBTURACIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
25	VALVOLA DI RITEGNO	CHECK VALVE	CLAPET ANTI RETOUR	RÜCKSCHLAGVENTIL	VÁLVULA DE RETENCIÓN	-	1
26	OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
27	SPURGO	DRAIN	PURGE	ENTLEERUNG	PURGA	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
28	MEMBRANA	MEMBRANE	MEMBRANE	MEMBRANE	MEMBRANA	NBR	1
29	FILTRO/GUARNIZIONE	STRAINER/SEAL	FILTRE/JOINT	SIEBDICHTUNG	FILTRO/ASIENTO	STAINLESS STEEL AISI 316 HOSTAFORM	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØFIL	W	h	H	A	B	ØC	L	PN	Kg
1/2"	15	1	10	30015004	3/4"	125,5	76,5	49	66	53	52	119	16	0,63

Limiti di temperatura: -10°C +70°C - Temperature range: -10°C +70°C.

Disponibili accessori, artt. 6404-300900, a pagg. 310-311 The accessories, items 6404-300900, are available. See at pages 310-311.



Art. 300151

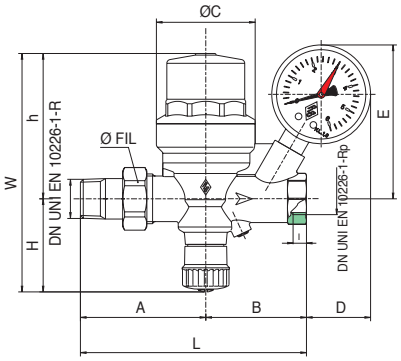
Gruppo di caricamento automatico con manometro.

Automatic feeder with pressure gouge.

Groupe de remplissage avec manomètre.

Füllarmatur mit Manometer.

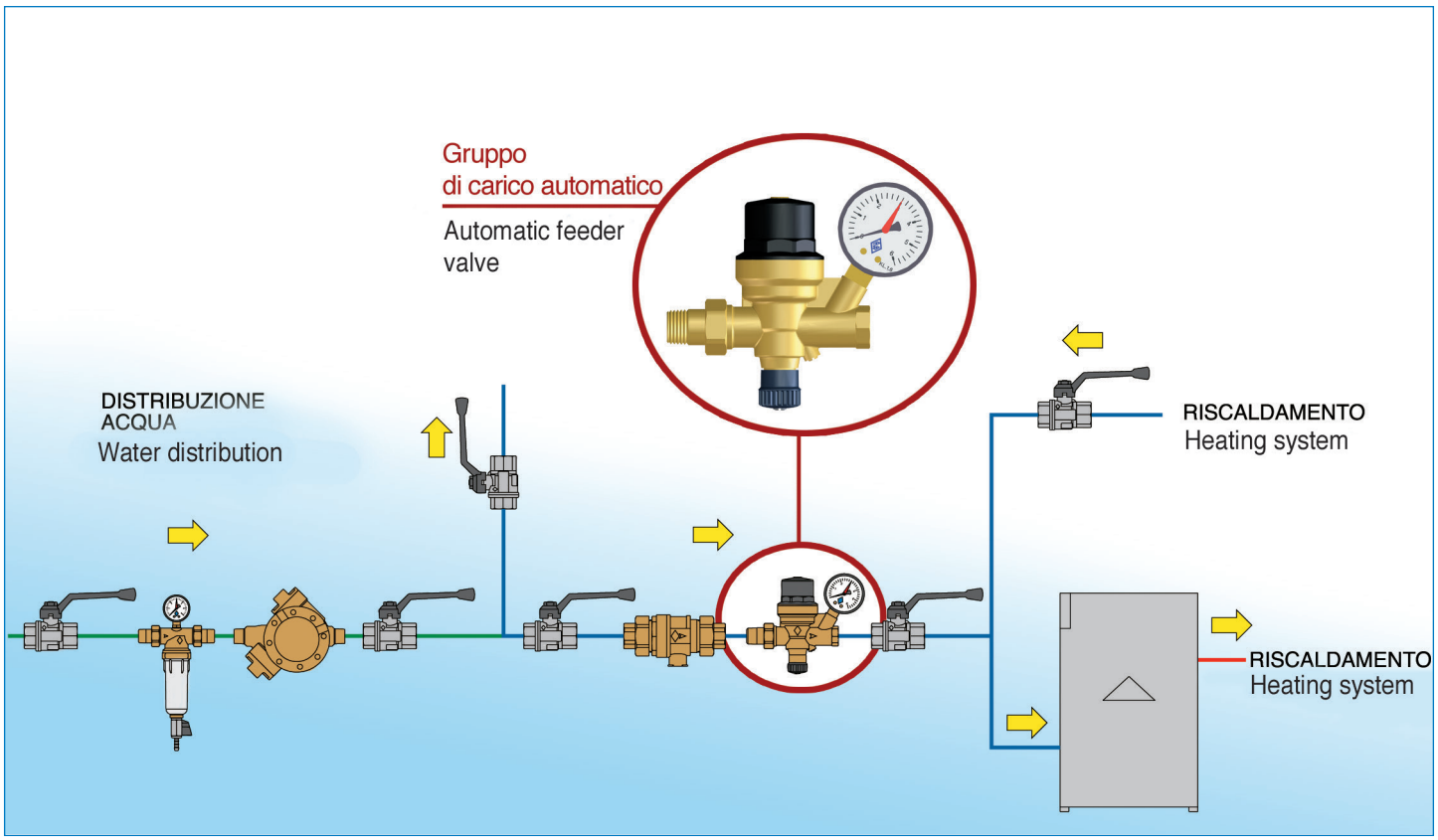
Grupo de abastecimiento automático con manómetro.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØFIL	W	h	H	A	B	ØC	D	E	L	PN	Kg
1/2"	15	1	10	30015104	3/4"	125,5	76,5	49	66	53	52	34	81	119	16	0,63

Limiti di temperatura: -10°C +70°C - Temperature range: -10°C +70°C.

EURO-FILL



GRUPPO DI CARICAMENTO AUTOMATICO

Il gruppo di carico automatico EURO-FILL di Rubinetterie Bresciane è un dispositivo capace di alimentare e mantenere servito in modo automatico un impianto di riscaldamento a circuito chiuso.
Installato sulla tubazione di mandata dell'acqua, regola la pressione del fluido intercettato ad un valore impostato in fase di installazione.
Il gruppo di carico automatico EURO-FILL è dotato inoltre di un particolare filtro in maglia metallica con guarnizione integrata, posizionato in ingresso, capace di salvaguardare i componenti interni che servono per regolare e stabilizzare la pressione dell'impianto.

AUTOMATIC FEEDER UNIT

The EURO-FILL automatic feeder unit by Rubinetterie Bresciane is a device able to automatically power and maintain a permanently served-circuit heating plant. Installed on the water inlet pipes, it adjusts and stabilises the pressure of the intercepted fluid at a value set during the installation phase.
The EURO-FILL automatic feeder unit is also equipped with a particular metal mesh filter with integrated seal, positioned on the inlet, able to protect the internal components needed to adjust and stabilise the plant pressure.

GROUPE DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

Le groupe de remplissage automatique EURO-FILL de Rubinetterie Bresciane est un dispositif en gré d'alimenter et maintenir automatiquement un installation de chaffage à circuit fermé.
Installé sur le tuyeau de refoulement d'eau, il regle la pression du fluide intercepté à un valeur posé pendant la phase de l'installation.
Le groupe de remplissage automatique EURO-FILL est doté en autre d'une spciale filtre à toile metallique avec joint intégrée, placée sur l'entrée, capable de protéger les composants interieurs qui servent pour régler et stabiliser la pression d'installation.

AUTOMATISCHE FÜLLARMATUR

Die automatische Füllarmatur EURO-FILL von Rubinetterie Bresciane ist ein Gerät für das automatische Befüllen und Halten einer Heizanlage im geschlossenen Kreislauf.
Montiert auf der Zulaufleitung des Wassers regelt es den Druck der abgefangenen Flüssigkeit auf einen voreingestellten Wert. Die automatische Füllarmatur EURO-FILL ist außerdem im Einlass mit einem speziellen Metallsieb-Filter mit integrierter Dichtung ausgerüstet, der die inneren Komponenten schützt die für die Einstellung und Stabilisierung des Systemdrucks verantwortlich sind.

GRUPO DE CARGA AUTOMÁTICA

El grupo de carga automática EURO-FILL di Rubinetterie Bresciane es un dispositivo capaz de alimentar y mantener una instalación de calefacción a circuito cerrado. Armado en la tubería de l'accionamento de agua regla la presión del fluido interceptado a un valor determinado antes.
El grupo de carga automática EURO-FILL tiene además un filtro especial en malla metálica con asiento integrado, ubicado a la entrada y capaz de salvaguardar los componentes interiores que sirven para regular y estabilizar la presión de l'instalacion.

serie EURO
Art. 300050



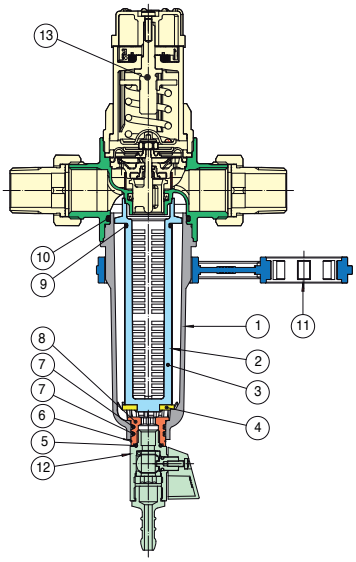
Riduttore stabilizzatore di pressione a sede compensata con dado e cannotto, regolazione da 1.5 a 6 bar e sistema di filtraggio da 100 micron a monte.

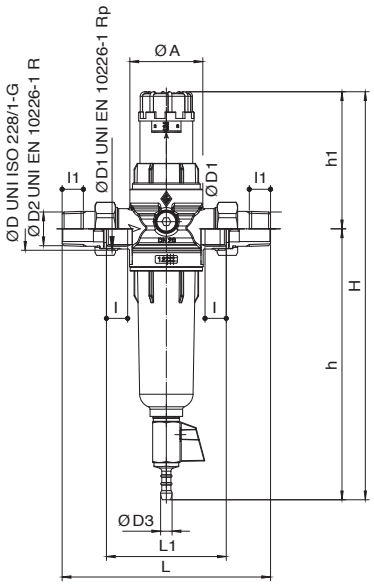
Pressure reducing and regulating valve with balanced seat, connections with ring nut and union, outlet setting from 1,5 to 6 bar, with upstream 100 micron flow filtering system.

Réducteur et stabilisateur de pression avec siège compensé avec écrou et raccord, réglage de 1,5 à 6 bar, système de filtration 100 microns amont du flux.

Druckminderer und Druckregler mit Vordruckkompensation, Einstellung des Ausgangsdruckes vom 1,5 bis 6 bar, mit 100 Micron integriertem Feinsieb im Eingang, Anschlussverschraubung und Überwurfmutter.

Reductor estabilizador de presión a asiento compensado con tuerca y conexión, regulación desde 1,5 hasta 6 bar, sistema de filtración de 100 micrón por arriba del flujo.





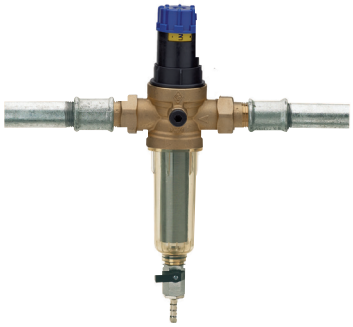
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	TAZZA	BOWL	GODET	SIEBTASSE	COPA	PSU	1
2	FILTRO A TELA METALLICA	METALLIC MESH STRAINER	FILTRE À TOILE MÉTALLIQUE	SCHMUTZTÄNGERSIEB	FILTRO METÁLIO	STAINLESS STEEL AISI 304	1
3	SUPPORTO FILTRO	STREINER SUPPORT	SUPPORT DU FILTRE	SIEBLAGER	SOPORTE FILTRO	POM	1
4	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	NBR	1
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
6	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	STEEL	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
8	RACCORDO	CONNECTION	RACCORD	ANSCHLUSS	RACCORDO	BRASS CW 614N	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	1
11	CHIAVE DI MANUTENZIONE	SERVICE KEY	CLÉ D' ENTRETIEN	BETRIEBSSCHLÜSSEL	CHIAVE DE MANUTENCIÓN	PA 6,6	4
12	ART. 3834	ART. 3834	ART. 3834	ART. 3834	ART. 3834	-	1
13	ART. 300000	ART. 300000	ART. 300000	ART. 300000	ART. 300000	-	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØD	ØD1	ØD2	l	l1	L	L1	ØA	h	h1	H	PN	Kg
1/2"	15	1	3	30005004	3/4"	1/2"	1/2"	15	15	140	80	56	208	105	313	16	1,00
3/4"	20	1	3	30005005	1"	3/4"	3/4"	16,3	16,3	160	92	56	208	105	313	16	1,16
1"	25	1	3	30005006	1"1/4	1"	1"	19,1	19,1	185	105	72	215	120	335	16	1,65
1"1/4	32	1	2	30005007	1"1/2	1"1/4	1"1/4	21,4	21,4	194	109	72	215	120	335	16	1,81

Limiti di temperatura (aria e acqua) -10°C +70°C - Temperature range (air and water) -10°C +70°C.

Disponibili accessori, artt. 6404-300904-300902-300903, a pagg. 310-311-312 - The accessory, item 6404-300904-300902-300903, are available. See at pages 310-311-312.

SOLUZIONE MONTAGGIO TUBAZIONE - MOUNTING SOLUTIONS



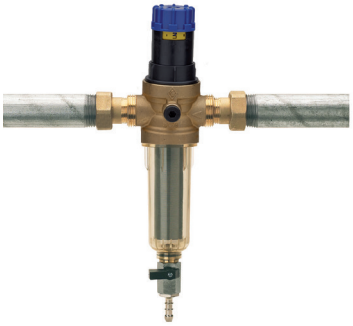
SOLUZIONE 1
SOLUTION 1



SOLUZIONE 3
SOLUTION 3



ART. 300050



SOLUZIONE 2
SOLUTION 2



SOLUZIONE 4
SOLUTION 4

CON IL RIDUTTORE DI PRESSIONE EURO DI RUBINETTERIE BRESCIANE SI HA LA POSSIBILITA' DI UTILIZZARE QUATTRO TIPI DI CONNESSIONI DIVERSE PER L'INSTALLAZIONE SULL' IMPIANTO.
Soluzione 1: connessione del NIPPLES femmina con il bocchettone maschio.
Soluzione 2: connessione del tubo maschio (di una misura maggiore a quella del riduttore) con filettatura femmina del girello del riduttore di pressione (ottenibile avvitando il bocchettone all'interno della filettatura del corpo stesso).
Soluzione 3: connessione del tubo maschio con la filettatura interna femmina del riduttore di pressione.
Si consiglia di lasciare i dadi (forniti in dotazione) avvitati sulla filettatura esterna del riduttore come protezione e/o riutilizzo.
Soluzione 4: connessione del NIPPLES femmina (di una misura maggiore a quella del riduttore) con la filettatura maschio esterna del riduttore di pressione.
Per 1"1/4 sono possibili le soluzioni 1 e 4.

WITH EURO PRESSURE REDUCING VALVE OF RUBINETTERIE BRESCIANE, YOU CAN USE FOUR DIFFERENT KINDS OF CONNECTIONS FOR THE INSTALLATION IN THE SYSTEM.
Solution 1: connection between a female NIPPLES and male union tale.
Solution 2: connection between a male pipe (a size bigger than the pressure reducer's one) and the female ring nut thread of the pressure reducer (the male union tail with rung nut has to be screwed into inner female threads of the pressure reducer).
Solution 3: connection between a male pipe and a female inner thread of the pressure reducer.
Solution 4: connection with a female NIPPLES (a size bigger than the pressure reducer's one) and an outer male thread of the pressure reducer.
For 1"1/4 only solutions 1 and 4 are possible.

AVEC LE RÉDUCTEUR DE PRESSION EURO DE RUBINETTERIE BRESCIANE ON A LA POSSIBILITÉ D'UTILISER QUATRE TYPES DE CONNECTIONS POUR L'INSTALLATION AU SYSTÉME.
Solution 1: connection du NIPPLES femelle avec le raccord male.
Solution 2: connection de tuyeau male (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage femelle d'ecrou du reducteur de pression (réalisable en vissant le raccord à l'intérieur du taraudage du corps).
Solution 3: connection de tuyeau male avec le taraudage femelle à l'intérieur du reducteur de pression. On conseille de laisser les ecrous (fournis en dotation) vissés sur le taraudage exterieur du reducteur.
Solution 4: connection du NIPPLES femelle (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage male exterieur du reducteur.
Pour 1"1/4 sont possibles les solutiones 1 et 4.

EURO

MIT DEM DRUCKMINDERER EURO VON RUBINETTERIE BRESCIANE HABEN SIE 4 VERSCHIEDENE VERBINDUNGSVARIANTEN BEI DER INSTALLATION ZUR AUSWAHL.
Variante 1: verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss und Außengewinde Anschlussstück.
Variante 2: verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Druckminderers) und Innengewinde Überwurfmutter des Druckminderers (das Außengewinde Anschlußstück muss mit dem Innengewinde des Druckminderers verschraubt werden).
Variante 3: verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss und Innengewinde des Druckminderers.
Variante 4: verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Druckminderers) und dem Außengewinde des Druckminderers.
Für 1”1/4 sind nur die Einbaumöglichkeiten 1 und 4.

CON EL REDUCTOR DE PRESIÓN EURO DE RUBINETTERIE BRESCIANE EXISTE LA POSIBILIDAD DE DISFRUTAR DE 4 ROSCAS DIFERENTES POR LA CONEXIÓN A INSTALACIÓN.
Solución numero 1: conexión del NIPPLES hembra con el racor macho.
Solución numero 2: conexión del tubo macho (de una medida más respecto al reductor) con rosca hembra externa del reductor de presión (obtenible atornillado el racor al arandela armada al interior de la rosca del cuerpo del mismo reductor).
Solución numero 3: conexión del tubo macho con rosca interior hembra del reductor de presión. Se aconseja dejar los dados (entregados con el juego) atornillados en la rosca externa del reductor.
Solución numero 4: conexión del NIPPLES hembra (de una medida más respecto al reductor) con la rosca macho externa del reductor de presión.
Por 1”1/4 son posibles las soluciones 1 y 4.

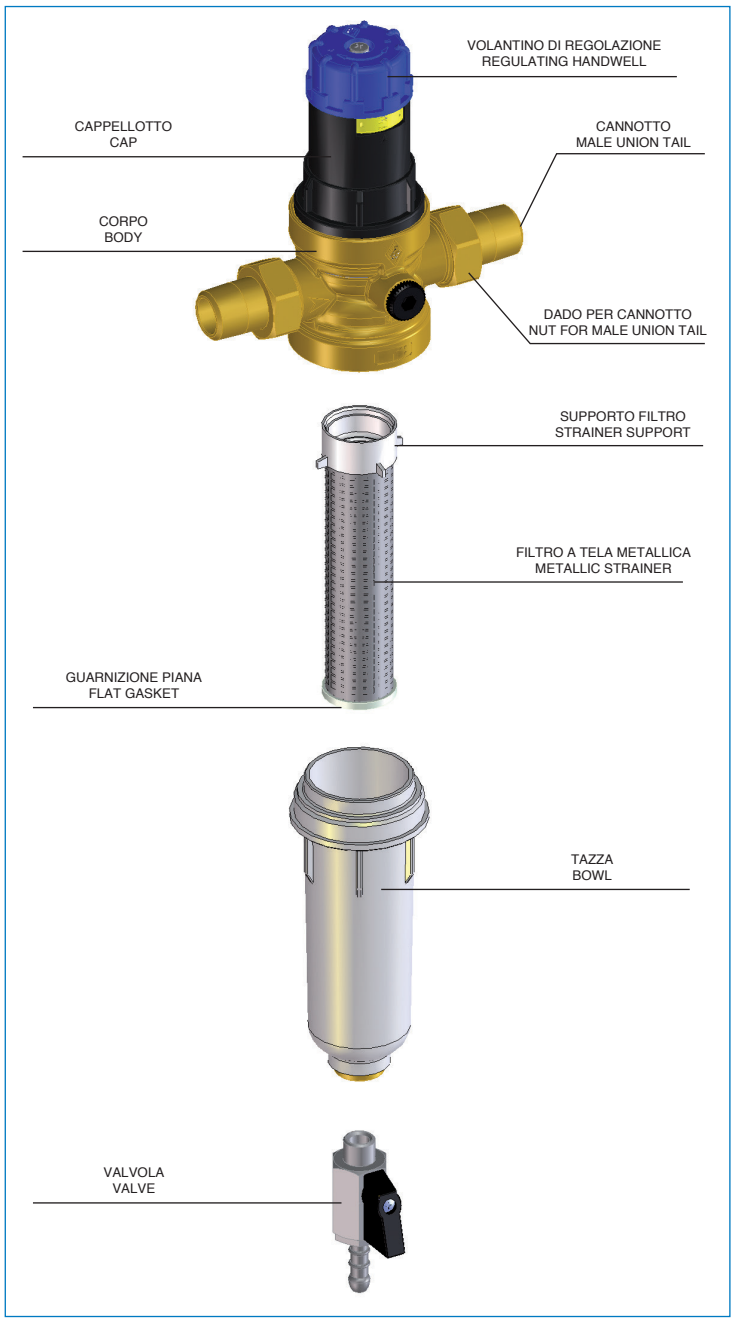
Il riduttore di pressione EURO a sede compensata con filtro autopulente di Rubinetterie Bresciane, è un prodotto utilizzabile per ottenere una pressione a valle idonea a salvaguardare la rete utente indipendentemente dalla pressione a monte, i fluidi vengno intercettati a monte da un ampio filtro ispezionabile in maglia metallica, che offre un grado di filtrazione di 100 micron.
Data l'elevata trasparenza del tecnopolimero impiegato per la realizzazione della tazza di contenimento del filtro, si ha la possibilità di verificare in ogni momento gli eventuali depositi di impurità e, tramite la valvola di scarico posizionata sul fondo della tazza del filtro, scaricarli verso l’esterno.

The compensated-seat pressure reducer with self-cleaning strainer EURO by Rubinetterie Bresciane is a product used to obtain a downstream pressure suitable to protect the user system independently from the system pressure. Fluids are intercepted before entering the process by a large controllable metal mesh strainer, which offers a 100 micron filtration level.
Thanks to the transparency of the tecnopolymer used for the construction of the body containing the strainer, it is possible to visually verify the deposits of impurities at any time and, using the relief valve positioned on the base of the filter cup, to drain them.

Le réducteur et stabilisateur de pression avec filtre auto-nettoyant EURO de Rubinetterie Bresciane est un produit utilisable pour obtenir une pression en aval convenable pour protéger le réseau d’utilisateur indépendamment de la valeur de pression du système. Les fluides sont interceptés en amont à son intérieur par un grand filtre à toile métallique qui offre un niveau de filtration de 100 micron.
Grâce à la transparence du technopolimère utilisé pour la réalisation du corps qui contient le filtre, on peut vérifier les dépôts d’impudicités à n’importe quel moment et, à travers le robinet de purge positionné au fond de la tasse du filtre, de les purger.

Der Druckminderer mit Vordruckkompensation und selbstreinigendem Feinfilter EURO von Rubinetterie Bresciane wird zur Druckminderung eingesetzt, um das System unabhängig vom Eingangsleitungsdruck zu schützen und zu versorgen. In seinem Inneren werden zuströmende Flüssigkeiten durch einen großen, kontrollierbaren Filter mit einem Metallsieb mit 100 Mikron Filterfeinheit herausgefiltert.
Durch die durchsichtige Siebtasse hat man die Möglichkeit jeder Zeit eventuelle Verunreinigungen zu entdecken, und durch das Entleerungsventil am Boden abzulassen.

El reductor de presión a sede compensada con filtro de auto limpieza EURO de Rubinetterie Bresciane es un producto utilizable para obtener una presión a valle adecuada a salvaguardar la red usuario independientemente a la presión de la red. Un ancho filtro, que se puede inspeccionar, en malla metálica, permite de controlar los fluidos interceptados a monte. El mismo ofrece un grado de filtración de 100 micrón.
Por efecto de elevada transparencia de los materiales que componen el vaso de contención del filtro es ofrecida la oportunidad, en cada momento, de averiguar los eventuales depósitos de impuridades y, por medio de la válvula de descarga posicionada en la taza del filtro, de descargarlas al exterior.



Per effettuare una pulizia della cartuccia di filtraggio del riduttore di pressione EURO aprire la valvola di scarico posizionata sul fondo della tazza senza chiudere la valvola di intercettazione a monte. Tutte le particelle solide depositate sulla rete metallica del filtro verranno espulse verso l'esterno.
Per effettuare una pulizia accurata del dispositivo di filtraggio si puo', con estrema facilità, procedere con lo smontaggio dei particolari interni utilizzando l'apposita chiave fornita in dotazione con il riduttore di pressione EURO (art.300903).

To clean the EURO pressure reducer-filtering cartridge, open the relief valve positioned on the base of the cup without closing the upstream shut off valve. All of the solid particles deposited on the metal strainer mesh will be removed.
For thorough cleaning of the filtering device the internal components can be easily disassembled using the special spanner supplied with the EURO pressure red ucer (art.300903).

Pour effectuer le nettoyage du cartouche de filtrage de réducteur de pression EURO, ouvrir le robinet de purge placé au fond de la tasse sans fermer le robinet d'interception en amont. Toutes les particules solides déposées sur la toile metallique du filtre seront expulsées.
Pour effectuer un nettoyage soigné de l'appareil du filtrage on peut, avec une grande facilité, proceder avec le demontage des composants à l'interieur, en utilisant la clef spéciale fourni avec le réducteur de pression EURO (art.300903).

Um eine Reinigung der Filterpatrone des Druckminderers EURO vorzunehmen, muss das Bodenablassventil geöffnet werden ohne das Zulauf-Überwachungsventil zu schließen.
Alle festen Partikel auf der metallischen Filterfläche werden somit nach außen gespült.
Für eine sorgfältige Reinigung des Filters kann dieser mit Leichtigkeit, unter Verwendung des mitgelieferten Schlüssels, demontiert werden (Art.300903).

Para efectuar la limpieza del cartucho de filtraje del reductor de presión EURO abrir la válvula de descarga, posicionada en el fundo de la taza, sin cerrar la válvula de iuterceptacion a monte. Todas las partes sólidas depositadas en la red metálica del filtro serán expulsadas a l'exterior.
Por efectuar la limpieza precisa del dispositivo de filtración es posible, con extrema facilidad, proceder con el desmontaje de los componentes interiores aprovechando de la lave suministrada en dotación con el reductor de presión mismo (art.300903).

serie EURO–FILTER
Art. 300200



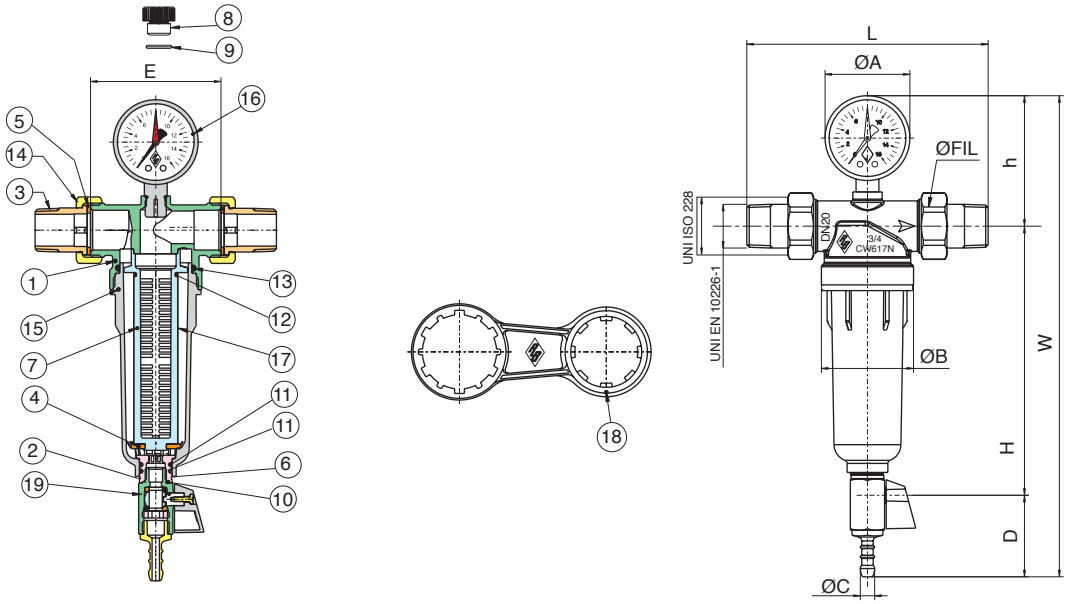
Filtro autopulente, maglia filtrante da 100 micron, con dado e cannotto.

Self-cleaning strainer, 100 micron mesh, with nut and union.

Filtre auto-nettoyant, maille 100 micron, avec écrou et union.

Rückspülbarer Feinfilter, Maschenweite 100 micron, with Anshlussvershraubung und Überwurfmutter.

Filtro de auto limpieza malla de 100 micrón con tuerca y cápsula.



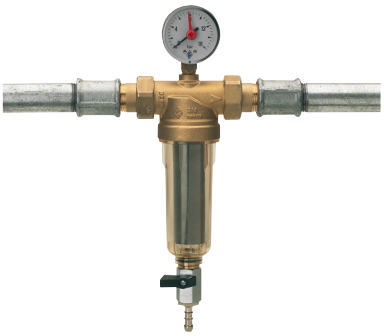
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	HARMONIC STEEL	1
3	CANOTTTO	MALE UNION TAIL	RACCORD	GEWINDEANSCHLUSS	CÁPSULA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
4	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANA	NBR	1
5	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANA	GREEN ECOLOGICAL FIBER	2
6	RACCORDO	CONNECTION	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
7	SUPPORTO FILTRO	STREINER SUPPORT	SUPPORT DU FILTRE	SIEBLAGER	SOPORTE FILTRO	POM	1
8	TAPPO MANOMETRO	PRESSURE GAUGE CAP	CAPUCHON DU MANOMÉTRE	KAPPE DES MANOMETERS	TAPÒN MANÓMETRO	POM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
15	TAZZA	BOWL	GODET	SIEBTASSE	COPA	PSU	1
16	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMÉTRE	MANOMETERS	MANOMETRO	-	1
17	FILTRO A TELA METALLICA	METALLIC STRAINER	FILTRE À TOILE MÉTALLIQUE	SCHMUTZTÄNGERSIEB	FILTRO METÁLICO	STAINLESS STEEL AISI 304	1
18	CHIAVE DI MANUTENZIONE	SERVICE KEY	CLÉ D' ENTRETIEN	BETRIEBSSCHLÜSSEL	CHIAVE DE MANUTENCIÓN	PA 6,6	1
19	VALVOLA DI SCARICO	DRAIN VALVE	ROBINET DE PURGE	ENTLEERUNGSHAHN	VÁLVULA DE PURGA	-	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØFIL	W	h	H	ØA	ØB	ØC	ØD	E	L	Kv	PN	Kg
1/2"	15	1	6	30020004	3/4"	289	77	162	52	56,5	9	50	80	140	4,4	16	0,80
3/4"	20	1	6	30020005	1"	295	80	165	52	56,5	9	50	80	148	7,5	16	0,90
1"	25	1	2	30020006	1"1/4	301	83,5	167	52	56,5	9	50	100	180	8,5	16	1,28

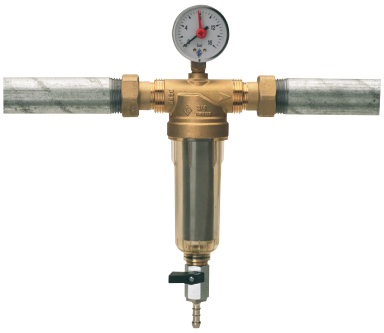
Temperatura nominale di esercizio: pari a 30°C come da norma UNI EN 13443-1 - per condizioni di esercizio differenti consultare il personale tecnico di Rubinetterie Bresciane S.p.A.
Nominal operating temperature: equal to 30 °C, in compliance with UNI EN 13443-1 standard - for different operating conditions, consult the technical staff of Rubinetterie Bresciane S.p.A.

Disponibili accessori, artt. 6404-300901-300902-300903 a pagg. 310-311-312 - The accessories, item 6404-300901-300902-300903, are available. See at pages 310-311-312.

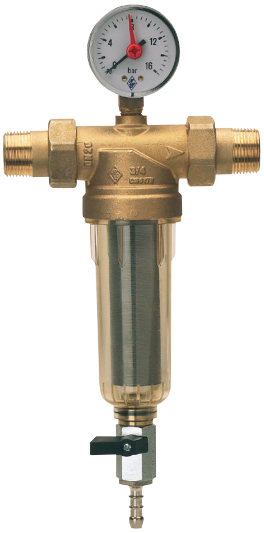
SOLUZIONE MONTAGGIO TUBAZIONE - MOUNTING SOLUTIONS



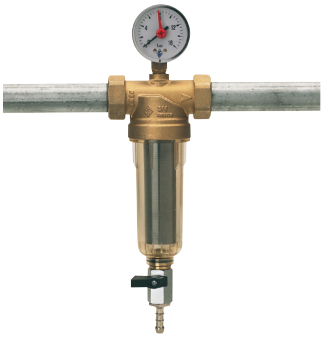
SOLUZIONE 1
SOLUTION 1



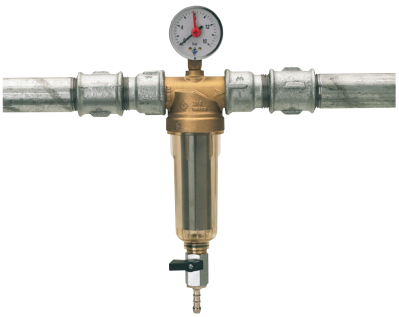
SOLUZIONE 2
SOLUTION 2



ART. 300200



SOLUZIONE 3
SOLUTION 3



SOLUZIONE 4
SOLUTION 4

CON IL FILTRO AUTOPULENTE EURO FILTER DI RUBINETTERIE BRESCIANE SI HA LA POSSIBILITA' DI UTILIZZARE QUATTRO TIPI DI CONNESSIONI DIVERSE PER L'INSTALLAZIONE SULL'IMPIANTO.

Soluzione 1: connessione del NIPPLES femmina con bocchettone maschio.
Soluzione 2: connessione del tubo maschio (di una misura maggiore a quella del filtro) con la filettatura femmina del girello del filtro (ottenibile avvitando il bocchettone all'interno della filettatura del corpo stesso).
Soluzione 3: connessione del tubo maschio con filettatura interna femmina del filtro.
Si consiglia di lasciare i dadi (forniti in dotazione) avvitati sulla filettatura esterna del filtro come protezione e/o riutilizzo.
Soluzione 4: connessione del NIPPLES femmina (di una misura maggiore a quella del filtro) con filettatura maschio esterna del filtro.

FOUR DIFFERENT KIND OF THREADS CAN BE CONNECTED TO THE "EURO FILTER" SELF-CLEANING STRAINER OF RUBINETTERIE BRESCIANE.

Solution 1: connection between a female NIPPLES and male union tale.
Solution 2: connection between a male pipe (a size bigger than the strainer one) and the female ring nut thread of the strainer (the male union tail with rung nut has to be screwed into inner female threads of the strainer).
Solution 3: connection between a male pipe and a female inner thread of the strainer.
Solution 4: connection with a female NIPPLES (a size bigger than the pressure reducer's one) and an outer male thread of the strainer.

AVEC LE RÉDUCTEUR DE PRESSION EURO DE RUBINETTERIE BRESCIANE ON A LA POSSIBILITÉ D'UTILISER QUATRE TYPES DE CONNECTIONS POUR L'INSTALLATION AU SYSTÉME.

Solution 1: connection du NIPPLES femelle avec le raccord male.
Solution 2: connection de tuyeau male (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage femelle d'ecrou du reducteur de pression (réalisable en vissant le raccord à l'intérieur du taraudage du corps).
Solution 3: connection de tuyeau male avec le taraudage femelle à l'intérieur du reducteur de pression. On conseille de laisser les ecrous (fournis en dotation) vissés sur le taraudage exterieur du reducteur.
Solution 4: connection du NIPPLES femelle (d'une dimension plus grand à cela de réducteur) avec le taraudage male exterieur du reducteur.

EURO-FILTER

MIT DEM RÜCKSPÜLBAREM FEINFILTER EURO FILTER VON RUBINETTERIE BRESCIANE HABEN SIE 4 VERSCHIEDENE VERBINDUNGSVARIANTEN MIT DER ANLAGE ZUR AUSWAHL.

Variante 1: verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss und Außengewinde Anschlußstück.
Variante 2: verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Feinfilters) und Innengewinde Überwurfmutter des Feinfilters. (Das Außengewinde Anschlußstück muss mit dem Innengewinde des Feinfilters verschraubt werden).
Variante 3: verbindung zwischen Außengewinde Rohranschluss und Innengewinde des Feinfilters.
Variante 4: verbindung zwischen Innengewinde Rohranschluss (eine Abmessung größer als der Anschluss des Feinfilters) und dem Außengewinde des Feinfilters.

CON EL FILTRO DE AUTO LIMPIEZA EURO-FILTER DE RUBINETTERIE BRESCIANE EXISTE LA POSIBILIDAD DE DISFRUTAR DE 4 ROSCAS DIFERENTES POR LA CONEXIÓN A L'INSTALACION.

Solución numero 1: conexión del NIPPLES hembra con el racor macho.
Solución numero 2: conexión del tubo macho (de una medida más respecto al reductor) con rosca hembra externa del reductor de presión (obtenible atornillado el racor al arandela armada al interior de la rosca del cuerpo del mismo reductor).
SSolución numero 3: conexión del tubo macho con rosca interior hembra del reductor de presión. Se aconseja de dejar los dados (entregados con el juego) atornillados en la rosca externa del reductor.
Solución numero 4: conexión del NIPPLES hembra (de una medida más respecto al reductor) con la rosca macho externa del reductor de presión.

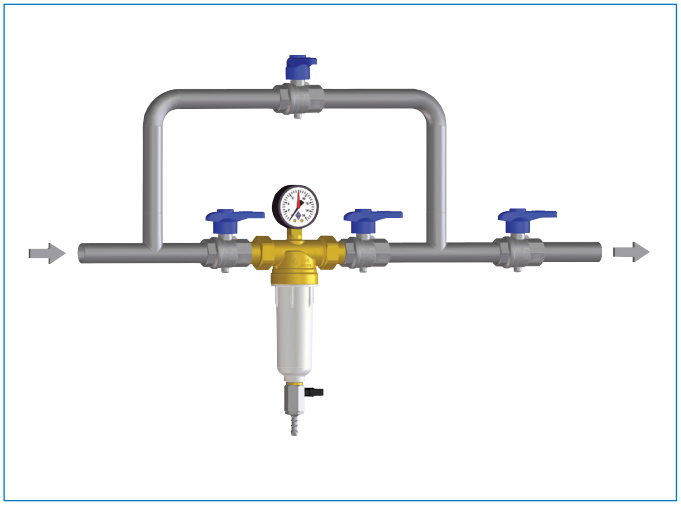
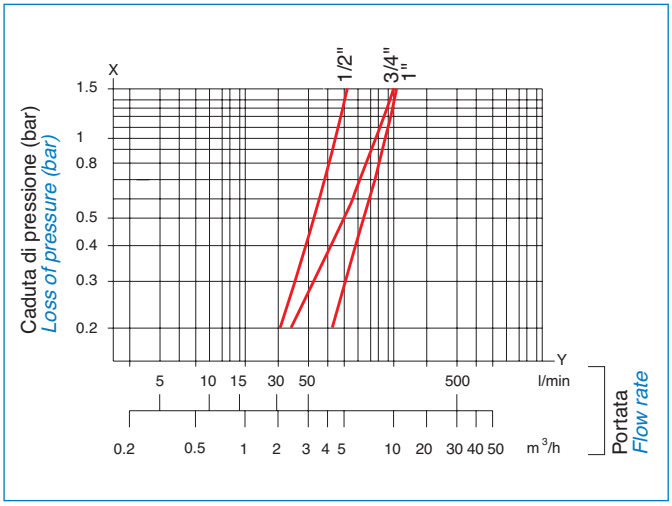


GRAFICO PERDITE DI CARICO
CHART FLOW COEFFICENT



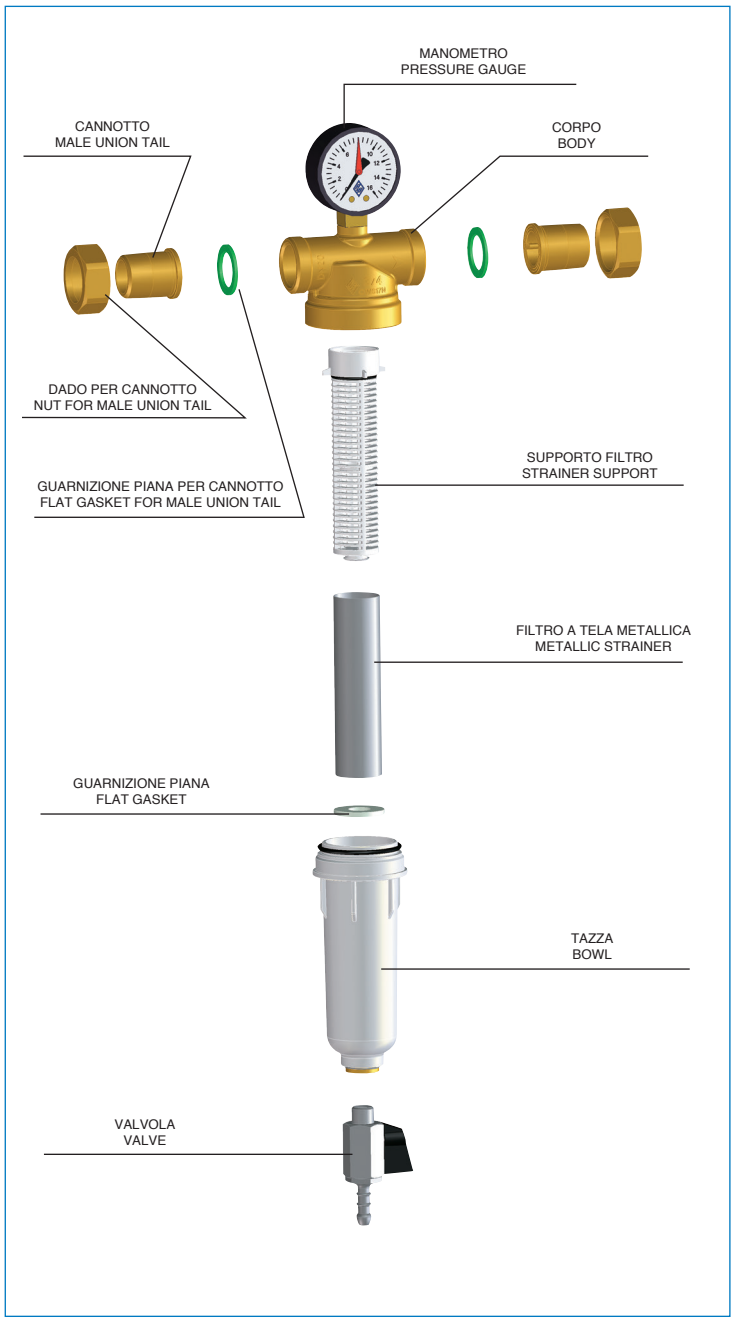
Il filtro autopulente EURO-FILTER di Rubinetterie Bresciane è un dispositivo adatto a tutti i tipi di impianti per uso civile in grado di raccogliere, tramite la sua speciale maglia filtrante, le impurità solide trasportate dai fluidi negli impianti di distribuzione.
Il fluido che attraversa il corpo rilascia le impurità solide sulla maglia filtrante che è contenuta all'interno di un bicchiere trasparente che offre la possibilità di verificare in ogni momento gli eventuali depositi di impurità.
Le particelle più pesanti che si appoggiano sulla rete metallica cadono verso il basso e, tramite la valvola di scarico vengono espulse dal dispositivo.

The self cleaning EURO-FILTER by Rubinetterie Bresciane is a device adapted for all types of plant for civil use, able to collect solid impurities, which are carried by fluids into the distribution plant, using its special filtering mesh. The fluids passing throught the body deposits solid impurities onto the filtering mesh, housed inside a trasparent glass body, which offers the user the possibility of verifying deposits at any time.
The heavy particles which lay on the metal strainer fall through the bottom part and they are removed through the relief valve.

Le filtre auto-nettoyant EURO de Rubinetterie Bresciane est un dispositif indiqué pour tous les types des installations pour usage civil, capable de rassembler des impureté solides qui sont portées par les fluides dans les installations de distribution, en utilisant le special filtre à toile métallique.
Les fluides qui passe à travers le corps dépose des impuretés solides sur le filtre à toile métallique qui est contenue à l'intérieur d'un verre trasparent, et offre la possibilité de vérifier, à n'importe quel moment, les depots des impuretés.
Les particules plus lourdes descendent et se déposent sur la toile métallique pour être expulsées à travers la vanne de purge.

Der selbstreinigende Feinfilter EURO-FILTER von Rubinetterie Brescianeist ein Produkt, für den Einsatz in allen zivilen Systemen, um dank seines speziellen Filtersiebes Verunreinigungen herauszufiltern, die durch Flüssigkeiten in Versorgungsleitungen transportiert werden. Die Flüssigkeit im Gehäuse hinterlässt Verunreinigungen auf der Filteroberfläche im inneren des durchsichtigen Glasbehälters, durch den man jeder Zeit die Ablagerungen kontrollieren kann. Die schwereren Teile, die sich auf der metallischen Sieboberfläche ablagern, fallen auf den Boden des Behälters und können durch den Ablasshahn herausgespült werden.

El filtro con auto limpieza EURO-FILTER di Rubinetterie Bresciane es un dispositivo adapto a todos los tipos de instalaciones por uso civil. También puede recoger, a través de su especial malla filtrante, las impuridades sólidas transportadas de los fluidos en las instalaciones de distribución.
El fluido que pasa por el cuerpo desencarcela las impuridades sólidas en la malla filtrante que esta contenida al interior de un vaso transparente. El mismo ofrece la posibilidad de averiguar en cada momento los eventuales depósitos de impuridad. Las partes más pesadas que se apoyan en la red metálica caen en el sector bajo del articulo y, por medio de la válvula de descarga, son expulsadas del dispositivo.



Il filtro autopulente EURO-FILTER di Rubinetterie Bresciane è composto da una serie di componenti che possono essere smontati con estrema facilità in modo da effettuare una pulizia molto accurata di tutti i componenti interni.

The self cleaning EURO-FILTER by Rubinetterie Bresciane comprises aseries of components that can be easily disassembled to allow thorought cleaning of internal components.

Le filtre auto-nettoyant EURO-FILTER de Rubinetterie Bresciane est composé par une série de composants qui peuvent être facilement démontés pour permettre un nettoyage approfondi de tous les pièces internes.

Der selbstreinigende Feinfilter EURO-FILTER von Rubinetterie Bonomi besteht aus einer Serie von Einzelteilen, welche sehr einfach demontiert werden können um eine sorgfältige Reinigung aller inneren Teile vorzunehmen.

El filtro con auto limpieza EURO-FILTER di Rubinetterie Bresciane esta compuesto una serie de componentes que pueden ser desarmados con extrema facilidad al fin de efectuar una limpieza muy precisa en todas las partes interiores.

MAGNETO

DEFANGATORE MAGNETICO
MAGNETO DIRT SEPARATOR
DÉCANTATION MAGNETO
MAGNETO SCHLAMMABSCHEIDER
DEFANGADOR MAGNETO

1. Presentazione

Il defangatore magnetico MAGNETO permette di rimuovere, dai circuiti chiusi degli impianti di riscaldamento, tutte le impurità costituite da particelle di sabbia, fanghi e particelle ferrose.
La separazione dei fanghi è permessa da un innovativo sistema di camere, all'interno delle quali viene indirizzato il fluido, che dapprima rallenta la velocità delle particelle e successivamente le raccoglie in una tazza impedendone la fuoriuscita grazie a due dischi disassati tra loro.
Quattro potenti magneti (11.000 gauss ognuno), disposti a croce esternamente alla tazza di raccolta dei fanghi, permettono di catturare anche tutte le particelle ferrose che attraversano il defangatore; in questo modo il fluido non va a contatto con i magneti stessi.
In fase di pulizia, è possibile rimuovere dalla tazza fanghi e impurità con pochi semplici gesti.

1. Introduction

The MAGNETO dirt separator can remove particles of sand, dirt and iron from each heating systems closed-circuit.
The dirt scraps separation is made possible through its internal body-section, where the liquid flows in: the liquid reduces the particles speed to collect them in a bowl. Midst in the bowl a double offset-plate strainer prevents any possible particle return.
Four magnets, 11.000 gauss each, are set in a cross position just outside the bowl, in order to collect each iron particle without any contact between magnets and liquid.
Dirt scraps and particles can be easily removed during cleaning operations.

1. Présentation

Le pot de décantation MAGNETO vous permet d'éliminer toutes les impuretés constituées principalement de petites particules de sable, boues et rouille dans les installations de chauffage.
La séparation des impuretés se passe selon un système innovateur de chambres, dans lesquelles le fluide est dirigé. Ce système nous permet-dans un premier temps - de diminuer la vitesse des particules et-successivement-il facilite la descente des impuretés dans un godet, où deux disques déportés en empêchent la fuite.
Quatre aimants super puissants (11.000 gauss chacun), qui sont disposés en croix à l'extérieur du pot de décantation, nous permettent de capturer aussi toutes les petites particules ferreuses qui traversent le pot de décantation; dans cette manière le fluide n'entre pas en contact avec les aimants.
La maintenance très simple vous pouvez enlever le pot à boules et toutes les petites particules avec peu de gestes simples.

1. Einführung

Der MAGNETO Schlammabscheider ermöglicht, alle Verunreinigungen aus den geschlossenen Kreisläufen der Heizsysteme wie Sand-, Schlamm-und Eisenpartikeln zu entfernen.
Das Rausfiltern des Schlamms wird durch ein innovatives System von Kammern ermöglicht, in denen die Flüssigkeit geleitet wird. Zuerst wird die Geschwindigkeit der Partikel verlangsamt und danach werden diese in einem Behälter eingesammelt. Zwei ausgeglichene Scheiben verhindern, den Rückfluss der Partikeln.
Vier starke Magnete (jeweils 11.000 Gauss) welche außerhalb des Schlammsammelbehälters kreuzweise angeordnet sind, ermöglichen es, alle Eisenpartikeln welche durch den Schlammabscheider fliesen einzufangen; das Durchfließende Medium kommt mit dem Magneten somit nicht in Berührung.
Während der Reinigung können der abgefangene Schlamm und die Partikel aus dem Behälter leicht entfernt werden.

1. Presentaciòn

El defangador MAGNETO permite remover todas las impurezas (arena, barro y hierro) de los circùitos cerrados en los sistèmas de calefacciòn.
La separaciòn de los restos de barro està permitida a travès de un nuevo sìstema de càmaras adonde se dirige el fluido. Primero el fluido reduce la velocidad de las partìculas y luego las recoge en una copa impediendo el escape gracias a dos discos desviados.
Cuatro imanes, cada de 11.000 gauss, estàn montados a cruz exteriormente a la copa, permitiendo recoger todas las partìculas de hierro que atravesan el defangador; de esta manera el fluido no va hacer contacto con los imanes.
Cuando se limpia el defangador, los restos de barro y de partìculas se pueden remover muy simplemente.

2. Caratteristiche e vantaggi

- Incredibile semplicità di installazione.
- La camera di immagazzinamento delle impurità è tra le più capienti sul mercato, nonostante le dimensioni del defangatore siano tra le più ridotte.
- Il doppio disco disassato impedisce alle particelle entrate nella tazza di raccolta di fuoriuscire e ritornare in circolo.
- La presenza di 4 magneti, disposti ai 4 poli della tazza di raccolta, permettono di avere alte prestazioni nella cattura delle impurità di tipo ferroso.
- I magneti sono esterni alla tazza, quindi non a contatto diretto con il fluido.
- Il defangatore magnetico MAGNETO può essere installato sia in posizione verticale che in posizione orizzontale. Ciò lo rende adattabile ad ogni tipo di impianto e installazione. Non ci sono vincoli per il collegamento di ingresso ed uscita.
- In tutte le posizioni, le prestazioni rimangono ottimali.

- La doppia colorazione (nera e bianca) e la possibilità di avere la versione con doppia valvola o valvola+raccordo, permettono di adattare il defangatore ad ogni tipo di caldaia e ad ogni tipo di cucina.
- Il defangatore MAGNETO è caratterizzato da un'elevata semplicità di manutenzione periodica.
- L'installazione di MAGNETO aumenta l'efficienza e la durata dell'impianto.
- MAGNETO consente di ridurre il consumo energetico della caldaia.

2. Characteristics and vantages

- Easy to install.
- Big impurity-collection cup, on a compact sized product.
- The double disc system prevents impurities to come out and reach the system waterline.
- Four magnets, each at every quarter of the cup circle, increase the collection performances.
- Magnets are applied outside the collection cup; water contact is avoided.
- MAGNETO can be installed vertically or horizontally, making it fit for each system or installation. No limits for the entry/exit connections.
- Each position offers high standard performances.
- The black/white color and the double valve/valve and connection option make it fit for each boiler or kitchen.
- Easy maintenance.
- MAGNETO increases the efficiency and the duration of the system.
- MAGNETO decreases the power consumption of the boiler.

2. Caractéristiques et avantages

- Le pot de décantation MAGNETO est très simple à installer.
- La chambre d'accumulation des impuretés est actuellement une des plus grandes sur le marché, même si les dimensions du pot de décantation sont parmi les plus petites.
- Les deux disques déportés empêchent aux particules qui sont entrées dans le pot de décantation de sortir et de rentrer.
- Quatre aimants qui sont disposés en croix à l'extérieur du pot de décantation vous garantissent une haute performance dans la capture des petites particules ferreuses qui traversent le pot de décantation.
- Les aimants sont disposés à l'extérieur du pot de décantation, donc ils ne sont pas en contact avec le fluide.
- Le pot de décantation MAGNETO peut être installé en position horizontale ou verticale. Cette caractéristique le rend adapté pour l'installation dans tous les espaces et toutes les positions. Il n'y a pas de contraintes pour le lien d'entrée et de sortie.
- Les prestations sont optimales en chaque position.
- Article disponible en deux colorations (noir ou blanc) et en deux versions (avec double vanne ou vanne+raccord). Cela vous permet d'adapter le pot de décantation à chaque type de chaudière ou de cuisine.
- Maintenance periodique très simple.
- L'emploi de MAGNETO vous permet d'augmenter la durée et le rendement de votre installation.
- MAGNETO vous permet de réduire la consommation d'énergie de votre chaudière.

2. Eigenschaften und Vorteile

- Der MAGNETO Schlammabscheider ist unglaubliche einfach zu installieren.
- Die Verunreinigungsspeicherkammer ist eine der größten auf dem Markt, obwohl die Dimensionen des Schlammabscheiders relativ klein sind.
- Die doppelt versetzte Scheibe verhindert, dass Partikel im Auffangbecher nach außen und wieder in den Kreislauf gelangen.
- Das Vorhandensein von 4 Magneten, die an den 4 Polen des Auffangbechers angeordnet sind, ermöglicht eine hohe Leistungsfähigkeit beim Einfangen von eisenhaltigen Verunreinigungen.
- Die Magnete befinden sich außerhalb des Bechers und stehen daher nicht in direktem Kontakt mit dem Medium.
- Der MAGNETO Schlammabscheider kann sowohl in waagerecht sowie senkrecht installiert werden. Somit ist es in jeder Art von Installation anpassbar. Es gibt keine Einschränkungen für die Eingangs- und Ausgangsverbindung.
- In allen Positionen bleiben die Leistungen optimal.
- Die Doppelfarbe (schwarz und weiß) und die Möglichkeit, die Version mit Doppelventil oder Ventil+Kugelahn zu haben, ermöglichen die Anpassung des Schlammabscheiders an jeden Kessel und jede Art von Küche.
- Der MAGNETO Schlammabscheider zeichnet sich durch eine hohe Einfachheit der regelmäßigen Wartung aus.
- Die Installation von MAGNETO erhöht die Effizienz und Dauer der Anlage.
- Mit MAGNETO kann der Energieverbrauch des Kessels reduziert werden.

2. Caracteristicas y ventajas

- El desfangador MAGNETO es muy simple que instalar.
- La taza de recogida de las impurezas es muy grande, no obstante las dimensiones del desfangador sean muy comprimidas.
- El doble disco evita que las impurezas salgan de la taza y entren en contacto con el agua.
- Los cuatro imànes, uno cada cuarto del diàmetro de la taza, mejoran la recogida de las impurezas.
- Los imànes estàn afuera de la taza, sin contacto directo con el agua.
- El desfangador MAGNETO se puede instalar tàn en posiciòn vertical como en posiciòn horizontal. Eso permite que sea adaptable a cada sistema o instalaciòn. No hay lìmites en la conexiòn en entrada o salida.
- Cada posiciòn permite recibir prestaciones optimales.
- La doble coloraciòn blanco/negro y la opciòn "doble vàlvula"-"vàlvula y conexiòn" permiten adaptar el desfangador a cada tipologìa de caldera y cada tipo de cocina.
- El desfangador MAGNETO se caracteriza por su facilidad de manutenciòn.
- La instalaciòn de MAGNETO aumenta la eficiencia y la durada del sistema.
- MAGNETO permite reducir el consumo energètico de la caldera.

3. Campi d'impiego

Il defangatore magnetico MAGNETO è studiato per essere utilizzato in particolare su caldaie murali con pressioni fino a 3 bar e temperature da 0°C a 90°C. Può essere utilizzato con acqua e glicole fino al 30%.

3. Applications

MAGNETO has been designed for specific wall-boilers installations under the following conditions: pressure until 3 bar, 0°C +90°C temperature range. It can be used with water and glycol until 30%.

3. Domaines d'emploi

Le pot de décantation MAGNETO a été pensé pour l'emploi sur les chaudières murales avec une pression jusqu'à 3 bar et des températures entre 0°C et 90°C. Il peut être utilisé aussi avec une solution d'eau et glycol jusqu'au 30%.

3. Einsatzgebiete

Der MAGNETO Schlammabscheider ist speziell für den Einsatz an Wandkesseln welche mit Drücken bis 3 bar und Temperaturen von 0° bis 90°C ausgelegt sind. Es kann mit Wasser-Glykol Gemisch verwendet werden (Glykol max. 30%).

3. Area de uso

El defangador MAGNETO està proyectado para un utilizo en calderas de pared con presiòn hasta 3 bar y temperatura de uso de 0° a 90°C. Puede ser utilizado con agua y glicol hasta el 30%.



HEATING

4. Soluzioni di montaggio

Il defangatore magnetico MAGNETO può essere installato sia in posizione verticale che in posizione orizzontale; ciò lo rende adattabile ad ogni tipo di impianto o installazione. Non ci sono vincoli per il collegamento di ingresso ed uscita.

4. Positions

MAGNETO can be installed vertically or horizontally, making it fit for each system or installation. No limits for entry-exit connections.

4. Montage

Le pot de décantation MAGNETO peut être installé en position horizontale ou verticale. Cette caractéristique le rend adapté pour l'installation dans tous les espaces et toutes les positions. Il n'y a pas de contraintes pour le lien d'entrée et de sortie.

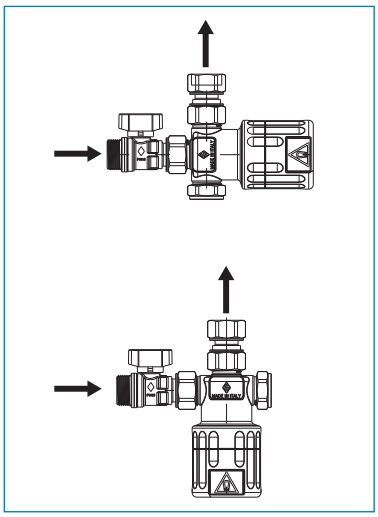
4. Montage

Der MAGNETO Schlammabscheider kann sowohl in waagerecht sowie senkrecht installiert werden. Somit ist es in jeder Art von Installation anpassbar. Es gibt keine Einschränkungen für die Eingangs- und Ausgangsverbindung.

4. Soluciones de montaje

El desfangador MAGNETO se puede instalar tan en posiciòn vertical como en posiciòn horizontal. Eso permite que sea adaptable a cada sistema o instalaciòn. No hay lìmites en la conexiòn en entrada o salida.

SCHEMA MONTAGGIO - MOUNTING SCHEME



Installazione sotto la caldaia murale, quando inserita all'interno di un pensile.

Under boiler position, for cabinet installing.

Montage sous la chaudière murale, si montée à l'intérieur d'un meuble mural.

Installation unter dem Wandkessel, wenn in einer Wandeinheit eingesetzt.

Instalación en armario bajo la caldera.

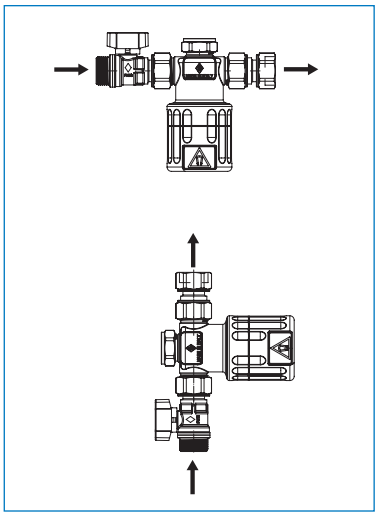
Installazione nella quale si necessita di poco ingombro in profondità.

Small cabinet room position.

Montage dans un espace réduit.

Installation, bei der wenig Platz in der Tiefe notwendig ist.

Instalación en espacios profundos comprimidos.



Installazione da centrale termica su tubazione orizzontale.

Horizontal piping position.

Montage sur une centrale thermique avec tuyauterie horizontale.

Installation von einer Heizungsanlage an einem waagerechten Rohr.

Instalación horizontal.

Installazione da centrale termica su tubazione verticale.

Vertical piping position.

Montage sur une centrale thermique avec tuyauterie verticale.

Installatión von einer Heizungsanlage an einem senkrechten Rohr.

Instalaciòn vertical.

5. Manutenzione

La manutenzione di MAGNETO è molto semplice e molto veloce; va effettuata per la prima volta ad un mese dalla messa in funzione dell'impianto, poi con cadenza annuale.

5. Maintenance

Warnings: perform your first maintenance operation on MAGNETO one month after you have started your system and repeat it on a yearly basis.

5. Entretien

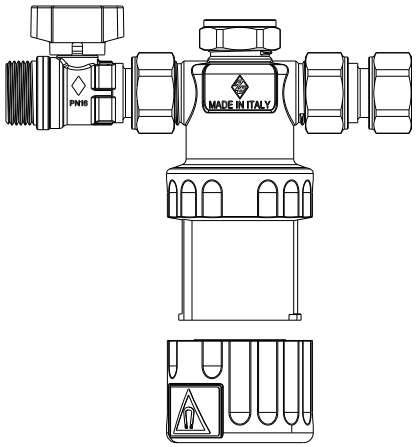
L'entretien MAGNETO est très simple et rapide. Le premier entretien doit être effectué un mois après le montage et puis annuellement.

5. Wartung

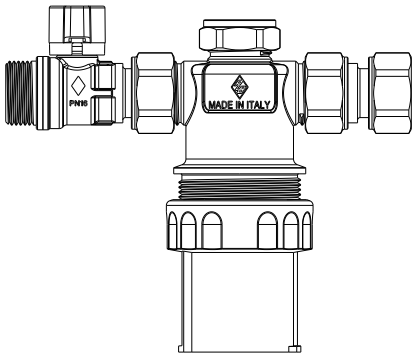
Die Wartung von MAGNETO ist sehr einfach und sehr schnell. Diese muss das erste Mal einen Monat nach der Inbetriebnahme durchgeführt werden; danach jährlich.

5. Manutencion

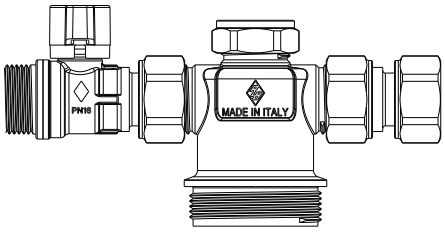
El mantenimiento de MAGNETO es muy simple y ràpido: se hace por la primera vez despuès de un mes, luego anualmente.



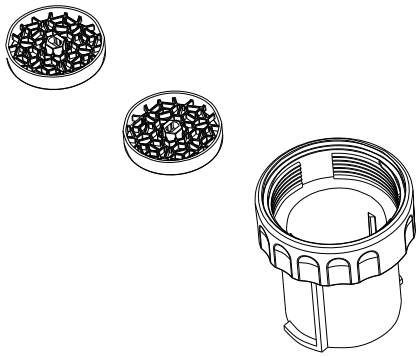
1



2



3



4

É sufficiente chiudere la/e valvola/e del defangatore, togliere il carter porta magneti (1), svitare il contenitore (2) raccogliendo l'acqua che fuoriesce dal defangatore (3) e lavare i componenti sotto l'acqua corrente (4).

Close the ball valve, take the crankcase off (1), unscrew the cup (2), collect the water leaking out of it (3) and rinse the components under running water (4).

C'est suffisant fermer la vanne du pot de décantation, enlever le carter porte-aimants (1), dévisser le récipient (2) et recueillir l'eau qui déborde du pot de décantation (3). Nettoyer tous les éléments sous l'eau courante (4).

Es ist ausreichend, das Ventil bzw. die Ventile des Schlammabscheiders zu schließen, den Magnethalter zu entfernen (1), den Behälter abzuschrauben (2), das Wasser aus dem Schlammabscheider zu entfernen (3) und die Komponenten unter fließendem Wasser zuspülen (4).

Cerrar la válvula esfera del desfangador, quitar el carter puerta-imànes (1), desenroscar la taza (2) tenendo cuidado de recoger la agua qué fluirá (3) afuera y despues limpiar los componentes bajo agua corriente (4).

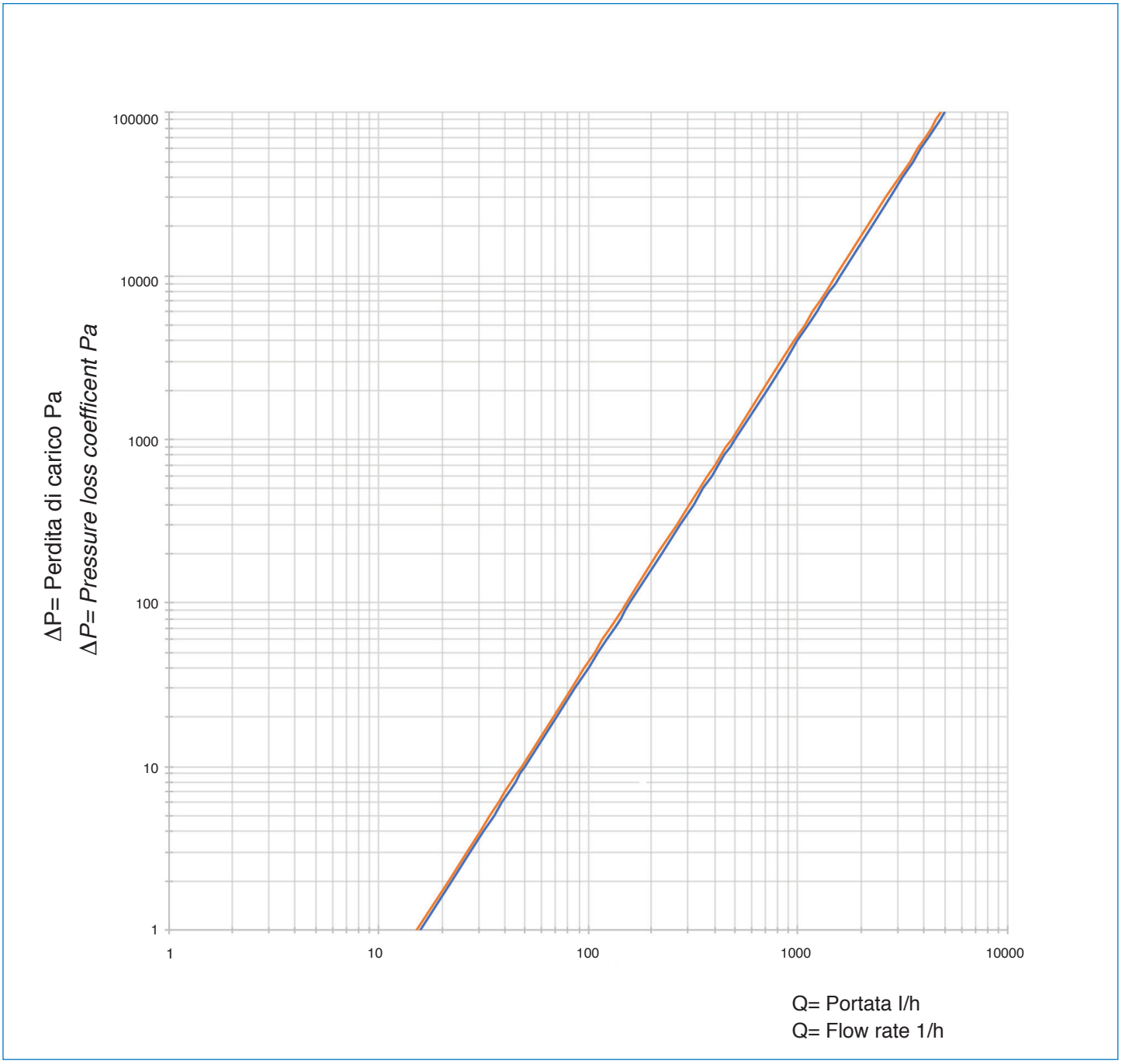


GRAFICO PERDITE DI CARICO
PRESSURE LOSS COEFFICENT

MISURA SIZE	Kv POSIZIONE: AD ANGOLO m^3/h Kv ANGLE m^3/h	Kv POSIZIONE: DRITTO m^3/h Kv STRAIGHT m^3/h
G 3/4”	5,00	4,80

serie MAGNETO
Art. 300400



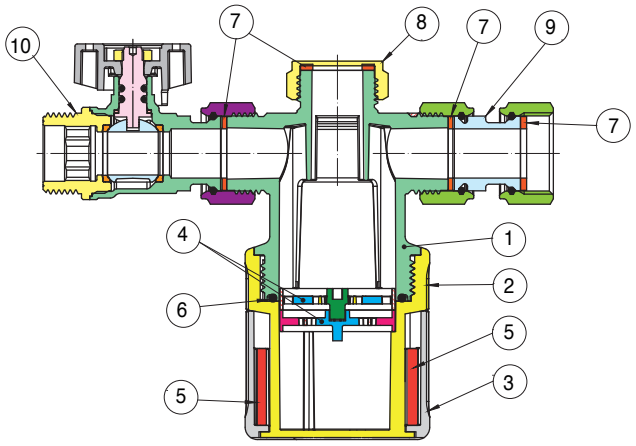
Defangatore magnetico per caldaie a condensazione, attacchi filettati ISO 228-G 3/4" con valvola e raccordo.

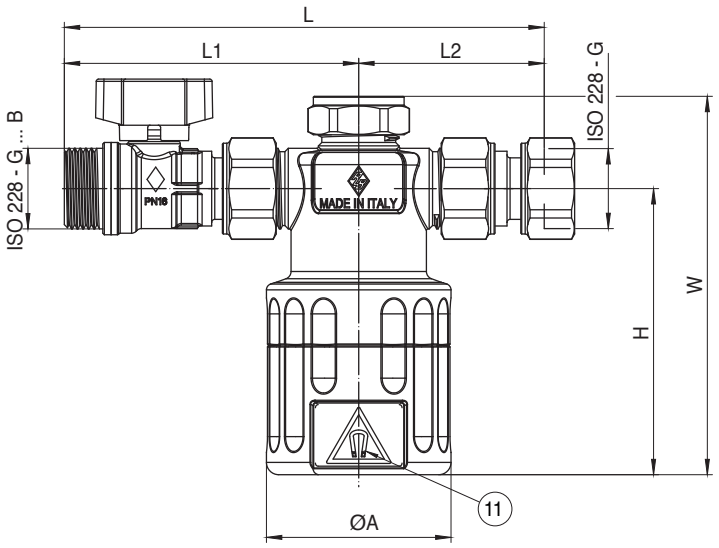
Magnetic dirt separator for condensing boilers, threaded connections according to ISO 228 G 3/4", with valve and connection.

Pot de décantation magnétique pour chaudière à condensation, connections taraudées selon ISO 228-G 3/4" avec vanne et raccord.

Schlammabscheider mit Magnet für Brennwertkessel, mit Gewindeanschlüßen nach ISO 228-G 3/4", mit Ventil und Verschraubung versehen.

Desfangador magnètico para calderas de condensaciòn, conexiones roscadas segùn ISO 228-G 3/4" con valvula y conexiòn.





POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUS	CUERPO	PA6.6	1
2	TAZZA	BOWL	GODET	SIEBTASSE	COPA	PA6.6	1
3	PORTA MAGNETE	MAGNET HOLDER	PORTE-AIMANT	MAGNETHALTER	PORTAIMÀN	PA6.6	1
4	DISCO	STRAINER	FILTRE	SIEB	FILTRO	PA6.6	2
5	MAGNETE	MAGNET	AIMANT	MAGNET	IMÀN	-	4
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	1
7	GUARNIZIONE PIANA	GASKET RING	JOINT PLAT	FALCHE DICTUNG	ASIENTO PLANO	EPDM	4
8	TAPPO	CAP	CAPUCHON	SIEBTASSE	TÁPON	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
9	RACCORDO	CONNECTION	RACCORD	FITTING	CONEXIÓN	BRASS CW 614N UNI EN 12165	1
10	VALVOLA	VALVE	ROBINET	KUGELHAHN	VÁLVULA	BRASS CW 617N	1
11	ETICHETTA	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIKETTE	ETIQUETA	PE	1

	COLORE COLOR	MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	L	LI	L2	H	W	Kv^1	Kv^2	PN	Kg
	NERO BLACK	3/4"	20	1	8	30040005	60	156	95	61	93	123	4,8	5,0	3	0,51
	BIANCO WHITE	3/4"	20	1	8	30041005	60	156	95	61	93	123	4,8	5,0	3	0,51

Limiti di temperatura: 0°C +90°C - Temperature range: 0°C +90°C.

Kv^1 Flusso diritto-straight flow.

Kv^2 Flusso ad angolo-angle flow.



Art. 300401

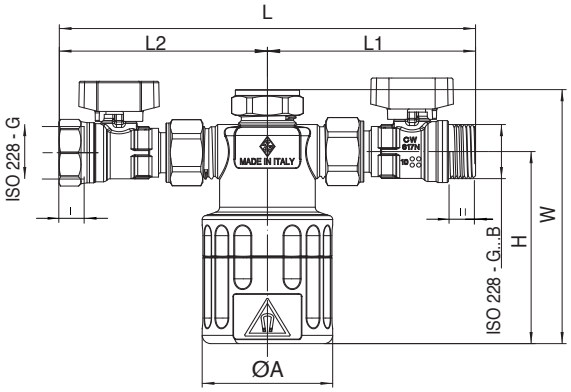
Defangatore magnetico per caldaie a condensazione, attacchi filettati ISO 228-G 3/4" con doppia valvola.

Magnetic dirt separator for condensing boilers, threaded connections according to ISO 228-G 3/4" with double valve.

Pot de décantation magnétique pour chaudière à condensation, connections taraudées selon ISO 228-G 3/4" avec double vanne.

Schlammabscheider mit Magnet für Brennwertkessel, mit Gewindeanschlüßen nach ISO 228 G 3/4" mit Doppelventil.

Desfangador magnètico para calderas de condensaciòn, conexiones roscadas segùn ISO 228 G 3/4" con vàlvula doble.



	COLORE COLOR	MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	L	L1	L2	I	I1	H	W	Kv	Kv	Kg
	NERO BLACK	3/4"	20	1	8	30040105	60	190	95	95	12,5	12	93	123	4,8	5	0,54
	BIANCO WHITE	3/4"	20	1	8	30041105	60	190	95	95	12,5	12	93	123	4,8	5	0,54

Limiti di temperatura: 0°C +90°C - Temperature range: 0°C +90°C.

B-HEAT

VALVOLE DI BILANCIAMENTO
BALANCING VALVES
STRANGREGULIERVENTILE
VANNES D'EQUILIBRAGE
VALVULAS DE BALANCEO

1. Presentazione

La valvola di bilanciamento B-HEAT di Rubinetterie Bresciane, è un dispositivo idraulico che permette di regolare con precisione la portata del fluido che la attraversa e che va ad alimentare i terminali di un impianto di riscaldamento o di raffrescamento; essa può essere installata sia sul ramo di mandata che sul ramo di ritorno di questi ultimi, anche se l'installazione sul ramo di ritorno è preferibile poiché si ottiene un miglior controllo della pressione differenziale, garantendo quindi una taratura più precisa.
B-HEAT permette il corretto bilanciamento dei circuiti idraulici, il quale è indispensabile per garantire il funzionamento dell'impianto stesso nelle condizioni di progetto permettendo alle macchine di lavorare vicino al punto di massimo rendimento, garantire un elevato comfort termico ed ottenere un basso consumo di energia.
La portata viene controllata in base al valore di ΔP misurato attraverso due attacchi piezometrici posizionati sulla valvola stessa, in questo genere di valvole questa misurazione è resa possibile da un dispositivo che sfrutta il principio Venturi; esso è ricavato all'interno del corpo della valvola posto a monte dell'otturatore.
Questo dispositivo garantisce un'elevata praticità durante l'operazione di taratura ed una elevata precisione di regolazione.

1. Introduction

B-HEAT is the balancing valve from Rubinetterie Bresciane. It's a hydronic device to set a specific hydraulic flow on the circuit fluid feeding your thermal fixtures.
It can be installed both on return and supply line: the return line installation of B-HEAT might be preferred to have a better control of the differential pressure and the calibration of your plumbing, though the supply way installation might be an option too.
A growing thermal wellbeing and power efficient performances are guaranteed with B-HEAT, thanks to the hydraulic compensation of each section of the circuit, crucial to get the best performances from the whole system. Refer to the ΔP value obtained on the measuring points of the valve to control the flow, set it precisely and improve its calibration.

1. Présentation

Notre vanne d'équilibrage B-HEAT est un dispositif hydraulique qui vous permet de régler avec une haute précision le débit du fluide qui la traverse et qui va alimenter les terminales de l'installation (soit de chauffage, soit de rafraîchissement). Cette vanne peut être installée sur l'accès et sur le retour de l'installation, même si c'est préférable la positionner sur le retour de l'installation afin d'obtenir un meilleur control de la pression différentielle du système et un étalonnage plus précis.
B-HEAT vous offre une grande précision dans l'équilibrage des circuits hydrauliques, qui est indispensable pour garantir le fonctionnement de l'installation dans les conditions projetées en permettant aux systèmes de production de la chaleur d'opérer proche au point de rendement maximum et pour garantir le confort thermique optimal et un rendement énergétique élevé.
Le débit est contrôlé d'après la valeur de ΔP, mesurée selon deux prises de pression piézométriques positionnés sur la vanne. Cette typologie de vanne vous permet d'effectuer cette mesure grâce à un dispositif-issu du corps de la vanne et positionné en amont de l'obturateur-qui utilise le principe Venturi. Ce dispositif garantit une haute praticité pendant les opérations d'étalonnage et une haute précision de réglage.

1. Einführung

Das B-HEAT Strangregulierventil von Rubinetterie Bresciane ist ein hydraulisches Gerät, mit dem die Durchflussrate des durchströmenden Mediums welches eine Heiz- oder Kühlanlage speist genau eingestellt werden kann; es kann sowohl bei Vorlauf als auch bei Rücklauf installiert werden. Die Installation beim Rücklauf sollte bevorzugt werden, da somit eine bessere Kontrolle des Differenzdrucks erreicht wird, wodurch eine genauere Kalibrierung gewährleistet wird.
B-HEAT ermöglicht den korrekten Ausgleich von Hydraulikkreisläufen, welcher für den Betrieb der Anlage gemäß den vorgegebenen Projektbedingungen notwendig ist, sodass die Maschinen mit dem maximalen Wirkungsgrad arbeiten können, einen hohen thermischen Komfort gewährleisten und einen niedrigen Energieverbrauch erzielen.
Die Durchflussmenge wird basierend auf dem ΔP-Wert gesteuert, der über zwei am Ventil angebrachte piezometrische Anschlüsse gemessen wird. Bei dieser Art von Ventilen wird diese Messung durch ein Gerät ermöglicht, welches das Venturi-Prinzip verwendet. Dieses befindet sich innerhalb des Ventilkörpers stromaufwärts des Verschlusses.
Dieses Gerät garantiert eine hohe Anwendbarkeit während des Kalibriervorgangs und eine hohe Regelgenauigkeit.

1. Introducciòn

B-HEAT es la vàlvula de balanceo de Rubinetterie Bresciane. Se trata de un dispositivo idràulico para fijar el caudal deseado en el circuito de abastecimiento de Sus equipos tèrmicos. Puede ser instalado tan en el trato de vuelta como de ida, aunque las aplicaciones en el trato de vuelta resulten mejores para

controlar la diferencia de presiòn y la calibraciòn del sistema.
Gracias a B-HEAT podrà disfrutar de un mejor comfort climàtico, que se podrà realizar obteniendo las mejores prestaciones del sistema, balenceando el circuito en todas sus partes y ahorrando energìa tambièn. Por favor refièrense al valor ΔP obtenido sobre los puntos de medida de la vàlvula para controlar el caudal y poderlo aumentar o diminuìr.

2. Caratteristiche e vantaggi

Le valvole di bilanciamento B-HEAT ad orifizio variabile presentano diverse caratteristiche e vantaggi che le rendono ideali per l'installazione su impianti di riscaldamento e raffrescamento, come:

• PRECISIONE: le lavorazioni di tutti i particolari della valvola vengono effettuate su specifici centri di lavoro. Questo permette di avere un prodotto affidabile nel tempo.

• VISIBILITA': il design della manopola e la cifratura ad alta leggibilità permettono di visionare la taratura della valvola anche in spazi scuri o in condizioni di difficile lettura.

• RISPARMIO: l'installazione della valvola di bilanciamento B-HEAT permette di eliminare gli sprechi di energia dovuti ad aumenti di portate del fluido termovettore che, in mancanza di tali valvole, vengono generate per equilibrare l'impianto.

2. Characteristics and advantages

Here are some of the characteristics of our variable-orifice B-HEAT balancing valve:

• PRECISION: each component has been realized on a specific machining center, making it reliable on a long-time period.

• READABILITY: calibration figures are easy to spot even in dark corners or low vision angles.

• COST-EFFICIENCY: no more energy and water waste: thanks to B-HEAT there will be no more fluid peaks generated by unbalanced circuits.

2. Caractéristiques et avantages

Nos vannes d'équilibrage B-HEAT à orifice variable offrent aussi les suivantes caractéristiques, qui le rendent idéal pour l'installation sur des installations de chauffage ou de climatisation:

• PRECISION: touts les éléments qui constituent ces valves sont réalisés avec des spécifiques centres d'usinage cela nous permet de réaliser un produit fiable avec le temps.

• VISIBILITE: le design de la poignée et son chiffrement très clair vous permettent de procéder avec la lecture de l'étalonnage aussi en absence de lumière ou en conditions difficiles.

• EPARGNE: l'installation de la vanne d'équilibrage B-HEAT vous permet d'éliminer les gaspillages d'énergies liés aux déséquilibres du débit du fluide caloporteur qui-à défaut de cette typologie de vanne-se créent pour équilibrer les installations.

2. Eigenschaften und Vorteile

Die B-HEAT-Ausgleichsventile mit variabler Blende haben unterschiedliche Eigenschaften und Vorteile, welche sie für die Installation an Heiz- und Kühlsystemen ideal machen wie:

• PRÄZISION: die maschinelle Verarbeitung aller Komponenten erfolgt durch hochmodernen Bearbeitungsmaschinen. Dies gibt dem Produkt eine hohe und langzeitige Zuverlässigkeit.

• LESBARKEIT: das Griffdesign und die deutlich lesbare Schrift ermöglichen eine einfache Lesbarkeit der Anzeige der Ventileinstellung auch in dunklen Räumen oder bei schwierigen Lesebedingungen.

• EINSPARUNGEN: der Einbau der B-HEAT-Strangregulierventile vermeidet die Energieverschwendung welche von dem Ausgleich der Leitung durch die Erhöhung der Strömungsraten des Wärmeträgermediums verursacht wird.

2. Características y ventajas

Aquì hay unas caracterìsticas de la vàlvula de balanceo B-HEAT:

• PRECISIÓN: cada componente està realizada en un centro de mecanizado, para garantizar una calidad a largo plazo.

• RECONOCIMIENTO: las cifras sobre la manilla se pueden reconocer aùn en lugares obscuros y sin luz.

• AHORRO DE ENERGIA: no habrà màs pèrdida de energia ni agua por efecto del balanceo del circuito dado por B-HEAT.

3. Campi d'impiego

Impianti idraulici di riscaldamento e raffrescamento, in cui le valvole B-HEAT possono essere impiegate per:

- Regolare il flusso modificando la posizione dell'otturatore, attraverso la rotazione del volantino in 60 differenti posizioni.
- Fermare il flusso in qualsiasi momento, recuperare con facilità e velocità le impostazioni precedentemente settate del volantino in fase di riapertura della valvola, attraverso la funzione memory stop descritta nel foglio di istruzioni.
- Valutare il flusso che attraversa la valvola, misurando la differenza di pressione tra i due punti di presa pressione (non applicabile a B-HEAT senza prese a pressione) e utilizzando il valore di Kvs, il quale è costante e indipendente dalla posizione dell'otturatore (settata tramite il volantino).

Le condizioni di utilizzo delle valvole di bilanciamento B-HEAT di Rubinetterie Bresciane sono le seguenti:

- Pressione massima di esercizio: 25 bar fino alla temperatura di 110°C, 20 bar per temperature oltre i 110°C.
- Massima percentuale di glicole: 50%.
- Temperatura di utilizzo: da -20°C a +130°C.
- Sotto gli 0°C l'utilizzo della valvola è previsto con acqua additivata con sostanze antigelo, oltre i 100°C l'utilizzo della valvola è previsto con acqua additivata con sostanze anti-ebollizione.
- Fluidi di impiego: acqua, soluzioni glicolate non pericolose escluse dal campo di applicazione della direttiva 67/548/CE; non utilizzabile per gas del gruppo 1 e 2 e liquidi del gruppo 1 (direttiva 2014/68/EU).

3. Areas of applications

Water heating and cooling fixtures are the most common destinations for B-HEAT. You can:

- Set up to 60 positions to calibrate your flow.
- Choose the special memory stop setting, which resumes the exact setting of your balancing valve before getting shut.
- Measure the differential pressure between two measuring points (this option is not possible on the B-HEAT models without them) through the Kvs value, which doesn't depend on the position of the wheel handle.

Conditions of use of Rubinetterie Bresciane's B-HEAT are as follows:

- Max. working pressure: 25 bar until 110°C, 20 bar beyond.
- Max. Glycol ratio: 50%.
- Working temperature: -20°C to +130°C.
- Use antifreeze additives for temperatures below 0°C, cooling additives for temperatures above 100°C.
- Fluids: water, glycol solutions out of the application area of the European Directive 67/548/CE, no group 1 and 2 listed gases or group 1 liquids allowed according to the European Directive 2014/68/EU.

3. Domaines d'emploi

Dans les installations hydrauliques de chauffage ou de climatisation, où nos vannes B-HEAT peuvent être utilisées pour:

- Régler le flux en modifiant la position de l'obturateur, à travers la rotation de la poignée en 60 positions différentes.
- Bloquer le flux n'importe quand, rechercher (en cours de réouverture de la vanne) très facilement et rapidement les paramètres auparavant adoptés pour la poignée grâce à l'option memory stop décrite dans les instructions d'utilisation.
- Evaluer le flux qui traverse la vanne, mesurer le gradient de pression parmi les deux points de prise de pression (pas applicable à B-HEAT en absence de prises de pression) et utiliser la valeur de Kvs qui est constante et indépendante de la position d'obturateur tracée par la poignée.

Les conditions d'utilisation des vannes d'équilibrage B-HEAT de Rubinetterie Bresciane sont les suivantes:

- Pression maximale du service: 25 bar jusqu'à une température de 110°C, 20 bar si la température est supérieure à 110°C.
- Limite maximale de glycol: 50%.
- Température d'utilisation: de -20°C à +130°C.
- Sous 0°C la vanne doit être utilisée avec de l'eau ajoutée d'une substance antigel tandis que, en cas d'une température supérieure à 100°C, la vanne doit être utilisée avec de l'eau ajoutée d'une substance anti-ébullition.
- Fluide d'utilisation: eau, solutions glycolées pas dangereuses exclues du champ d'application de la directive 67/548/CE; pas utilisable pour gaz du group 1 et 2 et pour liquides du group 1 (directive 2014/68/EU).

3. Anwendungsbereiche

In hydraulische Heiz- und Kühlsysteme können B-HEAT Strangregulierventile für folgende Funktionen eingesetzt werden:

- Den Durchfluss zu regulieren, dank 60 verschiedener Einstellungsmöglichkeit des Verschlusses.
- Den Durchfluss jederzeit zu stoppen. Durch die "Memory Stop" Funktion welche in der Gebrauchsanweisung beschrieben wird, kann die vorherig Einstellungen des Handrads während des erneuten Öffnens des Ventils einfach und schnell wieder abgerufen werden.
- Den Durchfluss zu messen, indem die Druckdifferenz zwischen den beiden Druckentnahmestellen festgestellt wird (gilt nicht für B-HEAT ohne Druckentnahmestellen) und der Kvs Wert verwendet wird, welcher konstant und unabhängig von der Einstellung des Ventils bleibt.

Die Nutzungsbedingungen der B-HEAT Strangregulierventile von Rubinetterie Bresciane lauten wie folgt:

- Maximaler Betriebsdruck: 25 bar bis 110°C 20 bar bei Temperaturen über 110°C.

• Maximaler Prozentsatz von Glykol: 50%.
• Anwendungstemperatur: von -20° C bis +130 °C.
• Bei unter 0°C ist für die Verwendung des Ventils der Einsatz von Wasser und Frostschutzmitteln vorgesehen; über 100°C ist für die Verwendung des Ventils der Einsatz von Wasser mit Anti-Siede Substanzen vorgesehen.
• Verwendungsflüssigkeiten: Wasser, nicht gefährliche Glykol Lösungen welche nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 67/548/EG fallen. Nicht anwendbar für Gase der Gruppen 1 und 2 und Flüssigkeiten der Gruppe 1 (Richtlinie 2014/68/EU).

3. Àreas de aplicacion

Aplicaciones para calefacciòn y refrigeraciòn son las màs comunes:

• Se podràn fijar hasta 60 posiciones para calibrar el caudal.
• Elijan la opciòn memory stop que recoge la configuraciòn inicial antes del cierre de la vàlvula.
• Se podrà medir la diferencia de presiòn entre los dos puntos de medidas sobre el cuerpo de la vàlvula (no serà posible en los modelos sin puntos de medida) a travès del valor Kvs, que no depende de la posiciòn de la manilla.

Las condiciones de utilizo de Rubinetterie Bresciane para B-HEAT son las siguientes:

• Presiòn màxima: 25 bar hasta 110°C, 20 bar si a mayor temperadura.
• Màxima proporciòn de glycol: 50%.
• Temperadura de utilizo: -20°C +130°C.
• Utilice aditivos antihielo para temperaturas bajo 0°C, al contrario aditivos refrigerantes con temperaturas sobre los 100°C.
• Fluidos: agua, glicol, soluciones afuera de la area de aplicaciòn de la directiva europea 67/548/CE.

4. Regolazione e misura della portata

Le valvole di bilanciamento B-HEAT di Rubinetterie Bresciane, vengono utilizzate considerando la caratteristica fluidodinamica che lega due grandezze, portata e perdita di carico, alla posizione dell'otturatore, ricavata dalla scala graduata presente sul volantino di regolazione.

L'operazione di preregolazione può essere effettuata conoscendo il valore della perdita di carico ΔP, che deve essere generata dalla valvola al passaggio di una determinata portata Q; si può quindi ricavare il numero corrispondente alla posizione di regolazione del volantino.
Per effettuare la scelta della dimensione corretta della valvola da utilizzare, si possono utilizzare grafici e tabelle riportati a pagina 285, oppure, in modo analitico, si può usare la seguente formula:

$$Kv = Q/\sqrt{\Delta P}$$

dove:
Kv= portata in m3/h x ΔP di 1 bar.
Q= portata in m3/h.
ΔP= caduta di pressione in bar.
Il Kv ottenuto si confronta, con quelli caratteristici relativi alla dimensione della valvola, riportati in tabella a pagina 285.
Il consiglio dei tecnici di Rubinetterie Bresciane è quello di scegliere la dimensione della valvola in modo che venga pre-regolata ad una posizione di media apertura, per avere ancora un determinato margine in apertura e in chiusura.

La misura della portata può avvenire in due modi:
1- Si possono collegare le prese di pressione del dispositivo Venturi della valvola, ad un misuratore differenziale di pressione; leggendo il ΔP sul dispositivo di misura, per ricavare il valore di portata Q si può consultare il grafico dei Kvs Venturi caratteristico della valvola che si sta utilizzando.
2- Si può altrimenti utilizzare il metodo analitico per il calcolo della portata attraverso la relazione matematica: Q= KVs x √ΔP, facendo particolare attenzione al fatto che il diagramma utilizzato in questa fase non è il medesimo usato durante la fase di preregolazione, dato che in questa fase ci si riferisce alle caratteristiche del Venturimetro posto a monte della valvola e non alle caratteristiche dell'intera valvola (compreso l'otturatore), che vengono invece impiegate durante la fase di preregolazione.
Per tutte le altre informazioni tecniche (avvertenze, installazione, funzionamento, regolazione della portata, blocco della regolazione e installazione del guscio di coibentazione) consultare il foglio di istruzioni dedicato alla valvola B-HEAT.

4. How to set and measure your hydraulic flow

The presetting can be done once you know the value of your ΔP (pressure drop), generated by the valve at a specific hydraulic flow (Q). Once you know these values you can easily get the corresponding calibration figure on your wheel handle.

The pre-adjustment operation can be carried out knowing the value of the pressure drop ΔP, which must be generated by the valve at the passage of a certain flow rate Q; the number corresponding to the adjustment position of the handwheel can then be obtained.
To pick the right valve size can both refer to the flow charts at page 285 or use the following formula:

$$Kv = Q/\sqrt{\Delta P}$$

Kv= hydraulic flow value in m3/h x ΔP of 1 bar.
Q= hydraulic flow value in m3/h.
ΔP= pressure drop in bar.
Then compare the values obtained with the ones indicated in the chart at page 285 according to each dimension of the valve.
Our suggestion: set your valve in a middle position, so you can have the chance to upgrade or downgrade your setting.

You can measure your hydraulic flow in two different ways:
1- You can plug the Venturi device measuring points to a differential drop counter and you can read the Kv on your measuring device.

In order to get the Q value please refer to the Kvs Venturi flow chart for the valve you are using.
2- You can also use the analytic method for the low calculation with the following formula: Q= KVs x √ΔP.
Please remember that the chart to be used is not the same to be used during the pre-setting phase.
Please refer to the manual of instructions for any other technical information.

4. Régulation et mesure du débit

Les vannes d'équilibrage B-HEAT de Rubinetterie Bresciane sont utilisées en considérant la dynamique des fluides qui relie deux grandeurs (débit et perte de charge) à la position de l'obturateur, indiquée par l'échelle graduée sur la poignée de réglage.

L'opération de préréglage peut être effectué si on connait la valeur de la perte de charge Kv, qui doit être générée par la vanne par la transition d'une portée déterminée Q. C'est donc possible obtenir le numéro qui correspond à la position de régulation de la poignée.
Pour comprendre quelle est la mesure de la vanne idéelle pour votre installation, vous pouvez utiliser les graphiques et les tableaux reportés à la page 285 ou, de façon analytique, vous pouvez utiliser la suivante formule:

Kv= Q/√ΔP

Où:
Kv= débit en m3/h x ΔP de 1 bar, Q= débit en m3/h, ΔP= perte de charge en bar Puis, il faut confronter la valeur obtenue avec les valeurs caractéristiques liés à la dimension de la vanne (indiquées dans le tableau 285).
Le conseil des techniciens de Rubinetterie Bresciane c'est de choisir la dimension de la vanne qui doit être appliquée et de procéder avec son préréglage dans une position de moyenne ouverture afin d'avoir encore une marge d'ouverture et de fermeture.

La mesure du débit peut être effectuée de deux façons:
1- On peut relier les prises de pression du dispositif Venturi présent sur la vanne et un mesureur de pression différentielle: en lisant la valeur du ΔP sur le dispositif de mesure, on peut trouver la valeur du débit Q dans le graphique relatif aux Kvs Venturi pour la vanne qu'on est en train d'utiliser.
2- On peut autrefois utiliser la méthode analytique et calculer le débit à travers la relation mathématique: Q= Kvs x √ΔP.
Attention: le graphique utilisé en ce cas ce n'st pas le même utilisé pendant le préréglage. En effet pendant la phase de mesure du débit on se réfère aux caractéristiques du débitmètre Venturi (positionné en amont de la vanne) et pas aux caractéristiques de toute la vanne (obturateur inclus), qui sont utilisées pendant la phase du préréglage.
Si vous avez besoin de plusieurs renseignements techniques (avertissements, installation, fonctionnement, régulation du débit, blocage de la régulation et installation du coquille d'isolation) vous pouvez consulter les instructions d'emploi dédiées à notre vanne B-HEAT.

4. Anpassung und Messung des Durchflusses

Die B-HEAT Strangregulierventile von Rubinetterie Bresciane werden verwendet, indem die Verbindung zwischen den strömungsdynamischen Eigenschaften von Durchflussmenge und Druckabfall zur Einstellung der Blende berücksichtigt wird. Diese Einstellung wird auf der Skala des Hebels angezeigt

Der Voreinstellungsvorgang kann durchgeführt werden, indem der Wert des Druckabfalls Kv bekannt ist, der vom Ventil erzeugt werden muss, wenn eine bestimmte Durchflussmenge Q durchläuft; somit kann die Einstellungsposition des Handrads ermittelt werden.
Um die richtige Größe des zu verwendenden Ventils auszuwählen, können Sie Diagramme und Tabellen auf Seite 285 verwenden. Alternativ kann man analytisch folgende Formel verwenden:

Kv= Q/√ΔP

wo:
Kv= Durchfluss in m3/h x ΔP von 1 bar, Q= Durchfluss in m3/h, ΔP= Druckabfall in bar. Der erhaltene Wert wird mit denen welche aus der Größe des Ventils sich gemäß Tabelle 285 ergeben verglichen.
Die Techniker von Rubinetterie Bresciane empfehlen, die Größe des Ventils so zu wählen, dass es auf eine mittlere Öffnungsposition eingestellt ist, um einen gewissen Spielraum beim Öffnen und Schließen zu haben.

Die Durchflussmessung kann auf zwei Arten erfolgen:
1- Die Druckentnahmestellen der Venturi-Vorrichtung des Ventils können an ein Differenzdruckmessgerät angeschlossen werden; danach das ΔP auf dem Messgerät ablesen. Um die Durchflussmenge Q zu erhalten, kann das Diagramm der Kvs Venturi verwendet werden.
2- Alternativ kann die Berechnung des Flusses mathematisch erfolgen: Q= Kvs x √ΔP. Besonders zu beachten ist, dass das in dieser Phase verwendete Diagramm nicht dem in der Vorregulierungsphase verwendeten Diagramm entspricht, da wir uns in dieser Phase auf die Eigenschaften des Venturimeters beziehen, welches am Ventil angeordnet ist und nicht auf die Eigenschaften des gesamten Ventils (einschließlich der Blende), die stattdessen während der Vorregulierungsphase verwendet werden.
Alle anderen technischen Informationen (Warnungen, Installation, Betrieb, Durchflussregulierung, Regulierungssperre und Einbau der Isolierschale) finden Sie in der dem B-HEAT Strangregulierventil gewidmeten Anleitung.

4. Como configurar y medir el caudal

La pre-configuraciòn puede ser hecha una vex que se conozca el valor de Kv de pèrdida de presiòn, generada por la vàlvula a un caudal especìfico (Q). Una vez conocidos esos valores se pueden obtener las correspondientes cìfras de calibraciòn que seleccionar sobre la manilla.

Para eligir la dimensiòn ideal de la vàlvula para vuestras exigencias refièrense al esquema de pàgina 285 o a la siguiente fòrmula:

Kv= Q/√ΔP

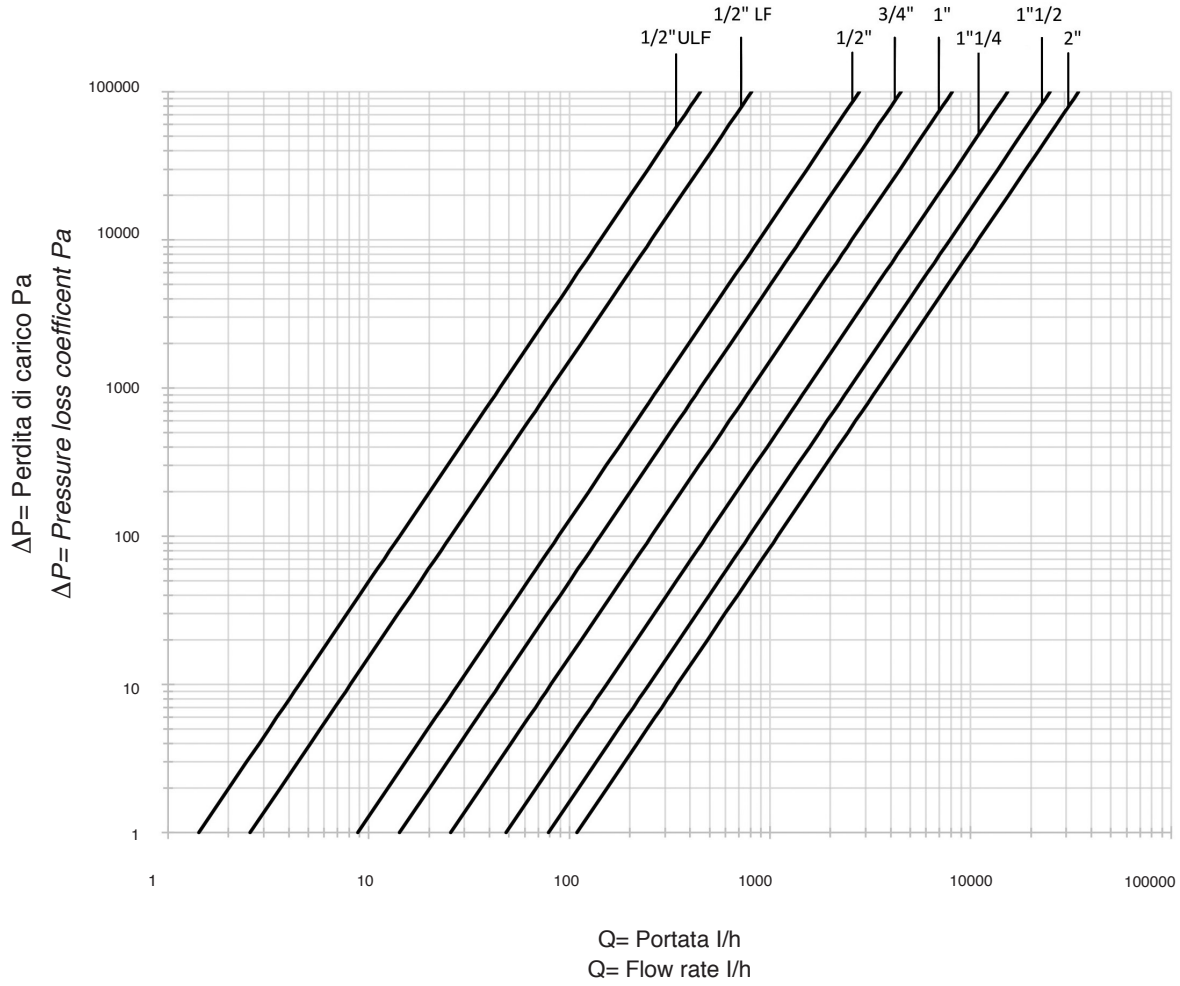
Kv= caudal en m3/h x ΔP a 1 bar.
Q= caudal en m3/h.
ΔP= pèrdida de presiòn en bar.

Luego enfrenten los valores obtenidos con los de pàgina 285 segùn cada dimensiòn.
Nuestra sugerencia: configuren la vàlvula en media posiciòn, para reservarse unos màrgenes de subida o bajada de la configuraciòn.
El caudal se puede medir en du maneras distintas:

1- Conecten por favor los puntos de medida a un dispositivo de cuenta de la pèrdida de presion diferencial, leyendo el ΔP sobre el dispositivo. Para obtener el valor Q se refier al esquema Kvs Venturi de la vàlvula que està utilizando.
2- Se puede utilizar el mètodo analìtico para le càlculo del caudal con la siguiente fòrmula: Q= Kvs x √ΔP. Por favor recuerde que el esquema que utilizar no es lo mismo de la fase de pre-configuraciòn.

Para otros detalles refierense al manual de instrucciones.

GRAFICO KVS VENTURI
DIAGRAM KVS VENTURI

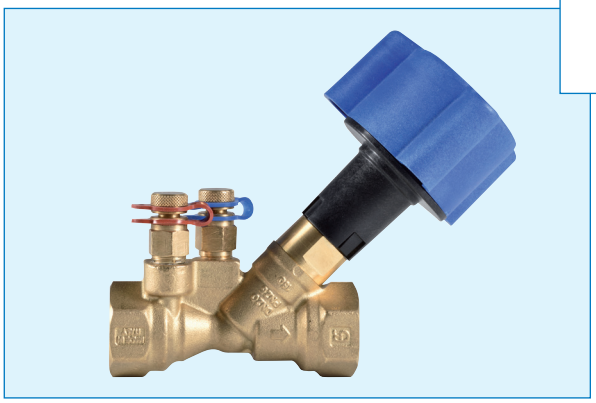


MISURA SIZE	1/2" ULF	1/2" LF	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Kvs Venturi m³/h - ΔP 1 bar	0,45	0,81	2,74	4,5	8,1	15,3	24,9	34,5

VALORI DI Kv CORRISPONDENTI ALLE DIVERSE POSIZIONI DEL VOLANTINO
Kv VALVES FOR THE INDIVIDUAL HAND WHEEL POSITIONS

MISURA SIZE	Posizioni del volantino/Handwheel position												
	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	
1/2" ULF	0,113	0,209	0,319	0,357	0,404	0,418	0,442	0,477	0,49	0,494	0,497	0,5	Kv (m³/h)
1/2"LF	0,112	0,224	0,346	0,448	0,541	0,623	0,671	0,802	0,866	0,923	0,939	0,952	
1/2"	0,23	0,44	0,63	0,83	1,01	1,2	1,43	1,89	2,18	2,55	2,74	2,93	
3/4"	0,67	0,99	1,38	1,76	2,3	2,78	3,27	3,73	4,17	4,48	4,65	4,77	
1"	0,78	1,28	1,84	2,39	3,04	3,65	4,38	5,02	5,84	6,63	7,4	8,29	
1"1/4	1,33	2,2	3,08	4,16	5,11	6,37	7,48	8,78	10,06	11,49	12,74	13,87	
1"1/2	1,12	2,18	3,37	4,87	6,45	8,48	10,38	12,77	14,9	16,81	18,36	20,25	
2"	3,04	4,94	7,09	9,2	11,65	13,93	16,48	19,12	22,2	25,14	28,31	31,05	

serie B-HEAT
Art. 200400



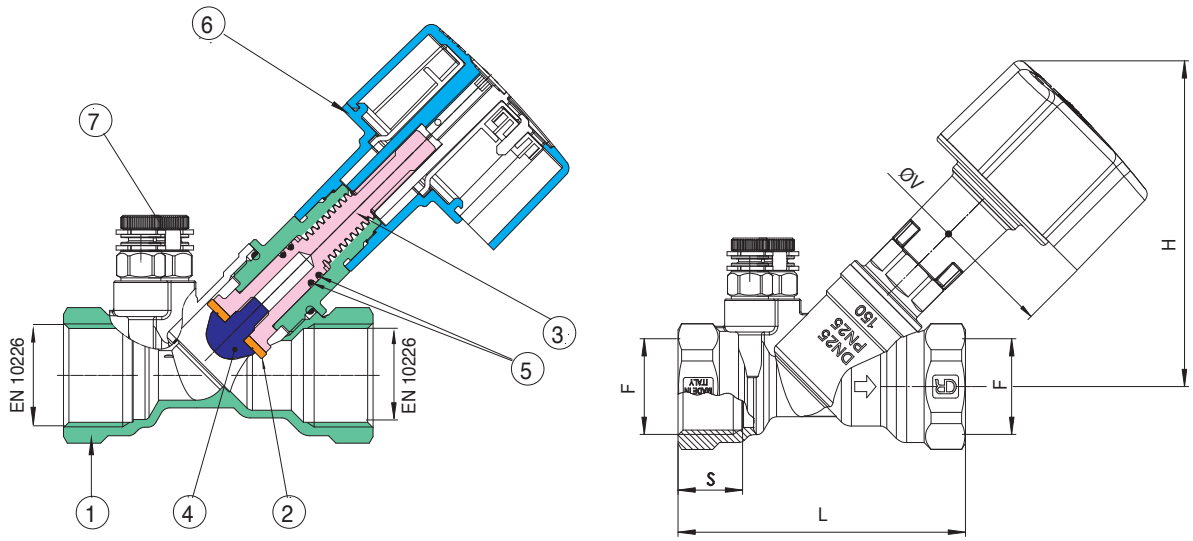
Valvola di bilanciamento in ottone antidezincificante con prese pressione, per la regolazione della portata negli impianti di riscaldamento.

Balancing valve, in dezincification resistant brass with threaded connections, for the flow rate regulation in heating systems.

Vanne d'équilibrage en laiton antidézincification avec connections taraudée, pour le reglage du debit dans les circuit de chauffage.

Strangregulierventil, aus entzinkungsfreies Messing, mit Anschlüßen für Druckmessung, für die Einregulierung der Durchflussmengen in Heizsystemen.

Valvulas de equilibrado, en laton antidezincifaction conexiones roscadas, para la regulacion el caudal de fluido en las plantas de calefaccion.

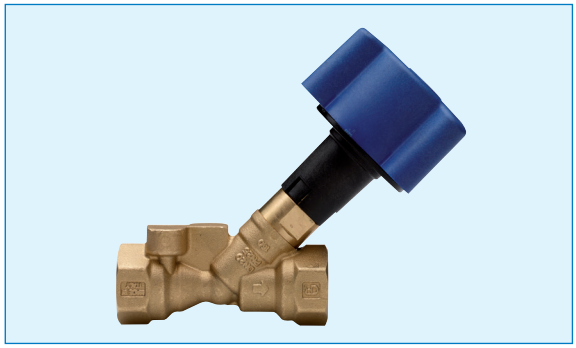


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS ADZ CW602N	1
2	GUARNIZIONE OTTURATORE	SEAT OBSTRUCTOR	JOINT OBTURATEUR	SCHIEBERABDICHTUNG	ASIENTO OBTURADOR	PTFE	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS ADZ CW602N	1
4	GRUPPO OTTURATORE	OBSTRUCTOR	OBTURATEUR	OBTURATEUR	OBTURADOR	BRASS ADZ CW602N	1
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM PEROX	1
6	VOLANTINO	WHEEL	POIGNEE	HANDRAD	VOLANTE	PA6.6	1
7	PRESA PRESSIONE	PRESSURE TEST POINT	PRISE DE PRESSION	ANSCHLUß FÜR DRUCKMESSUNG	TOMA DE PRESION	BRASS ADZ CW602N	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	F	H	L	S	ØV	Kv	Kvs venturi
1/2"	ULF 15	1	10	2004000402	1/2"	103	87,5	17,75	80	0,50	0,45
1/2"	LF 15	1	10	2004000401	1/2"	103	87,5	17,75		0,952	0,81
1/2"	15	1	10	2004000400	1/2"	103	87,5	17,75		2,93	2,74
3/4"	20	1	6	2004000500	3/4"	106	92	19		4,77	4,5
1"	25	1	6	2004000600	1"	113	100	22,5		8,29	8,1
1"1/4	32	1	4	2004000700	1"1/4	123	118	24,75		13,87	15,3
1"1/2	40	1	4	2004000800	1"1/2	124	121	24,75		20,25	24,9
2"	50	1	2	2004001000	2"	151	153	29		31,05	34,5

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

Disponibile accessorio, art. 200400UT, a pag. 287 - The accessory, item 200400UT, are available. See at page 287.



Art. 200401

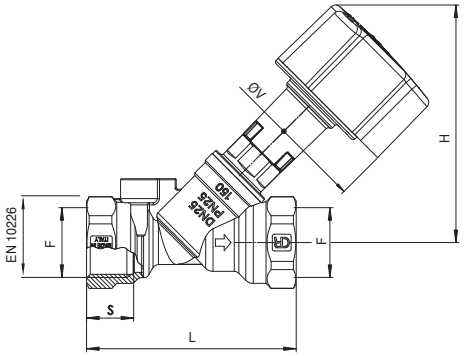
Valvola di bilanciamento in ottone antidezincificante, senza prese di pressione, per la regolazione della portata negli impianti di riscaldamento.

Balancing valve, in dezincification resistant brass, without pressure testing points, for the flow rate regulation in heating systems.

Vanne d'équilibrage en laiton antidézincification, sans prises de pression, pour le reglage du debit dans les circuit de chauffage.

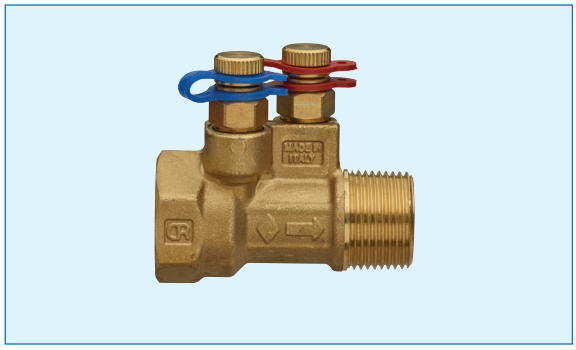
Strangregulierventile, aus entzinkungsfreies Messing, Anschlüße für Druckmessung, für die Einregulierung der Druchflussmengen in Heizsystemen.

Valvulas de equilibrado, en laton antidezincifaction, sin tomas de presion, para la regulacion el caudal de fluido en las plantas de calefaccion.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H	L	S	ØV	Kv max
1/2"	LF 15	1	10	2004010401	103	87,5	17,75	80	0,952
1/2"	15	1	10	2004010400	103	87,5	17,75		2,93
3/4"	20	1	6	2004010500	106	92	19		4,77
1"	25	1	6	2004010600	113	100	22,5		8,29
1"1/4	32	1	4	2004010700	123	118	24,75		13,87
1"1/2	40	1	4	2004010800	124	121	24,75		20,25
2"	50	1	2	2004011000	151	153	29		31,05

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.



Art. 200402

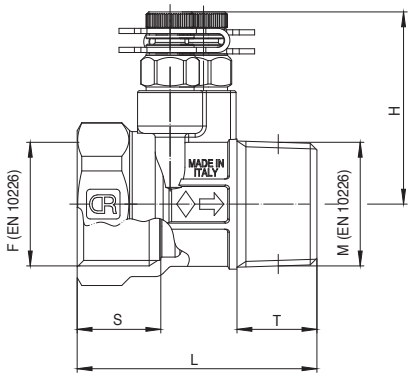
Raccordo di misurazione della portata, filettato, in ottone antidezincificante, con prese di pressione.

Meter station, in dezincification resistant brass, with threaded connections.

Prise de mesure de debit, en laiton antidézincification, avec connections taraudée.

Volumenstrom Messblende, aus entzinkungsfreies Messing, mit Gewindeanschlüßen.

Manqguito caudalìmetro, en laton antidezincifaction, conexiones roscadas.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H	L	S	T	Kvs Venturi
1/2"	ULF 15	1	30	2004020402	44	64,5	17,75	17	0,44
1/2"	LF 15	1	30	2004020401	44	64,5	17,75	17	0,88
1/2"	15	1	30	2004020400	44	64,5	17,75	17	2,82
3/4"	20	1	30	2004020500	48	68	19	18,5	4,65
1"	25	1	30	2004020600	52	64,5	22,5	21,5	8,1
1"1/4	32	1	12	2004020700	55	71	24,75	24	15,3
1"1/2	40	1	12	2004020800	58	73,5	24,75	24	26,1
2"	50	1	12	2004021000	65	82	29	28	36,6

Limiti di temperatura: -20°C +130°C - Temperature range: -20°C +130°C.

Disponibile accessorio, art. 200400UT, a pag. 287 - The accessory, item 200400UT, are available. See at page 287.



Art. 200400UT

Misuratore elettronico di differenza di pressione e di portata.

Electronic differential pressure and flow meter.

Appareil électronique de mesure de la différence de pression et du débit.

Elektronisches Gerät für Differenzdruck und Differenzdurchfluss Messung.

Medidor electrónico de presión diferencial y flujo.

MISURA SIZE	BOX	CODICE CODE
TUTTE - ALL	1	200400UT00

V-BALL

VALVOLE DI REGOLAZIONE
CONTROL VALVES
ROBINETS DE RÉGULATION
DIE REGELKUGELHÄHNE
VÁLVULAS DE REGULACIÓN

1. Presentazione

Le valvole V-Ball di Rubinetterie Bresciane sono dei dispositivi che permettono, al variare del disco di caratterizzazione inserito, di ottenere una determinata potenza termica in uscita con una curva apertura/portata con andamento equipercentuale.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane V-Ball valves are devices which allow to obtain a given heat output with an opening/heat emission flow with an equal percentage trend, varying the inserted characterizing disk.

1. Présentation

Les robinets V-Ball de Rubinetterie Bresciane sont des dispositifs qui permettent, lorsque le disque de caractérisation inséré varie, d'obtenir une certaine puissance thermique en sortie avec une courbe aperture/portée avec une tendance équipourcentage.

1. Einführung

Die V-Ball Kugelhähne von Rubinetterie Bresciane ermöglichen je nach eingesteckter Charakterisierungsscheibe, eine bestimmte Wärmeleistung mit einer Öffnungs- / Durchflusskurve mit einem gleichprozentigen Trend zu erzielen.

1. Presentación

Las válvulas V-Ball de Rubinetterie Bresciane son de dispositivos que permiten, si varía el disco de caracterización insertado, de obtener una potencia térmica determinada en output con una curva apertura/caudal con andamiento equiporcentual.

2. Caratteristiche e vantaggi

Le valvole di regolazione di Rubinetterie Bresciane risultano essere particolarmente performanti, principalmente per le seguenti motivazioni:
- Bassa coppia necessaria per la movimentazione, questo implica manovrabilità con attuatori di piccola taglia.
- Guarnizioni sfera e antiattrito sono su base grafite e permettono uso in temperatura.
- Blow out dell'asta.
- Possibilità di inserimento disco on field con dischi venduti come kit installabili in cantiere, sia per via in linea che terza via.
- Le valvole sono quindi acquistabili sia nella versione con disco già montato, sia con ricambio da montare on field.

2. Characteristics and advantages

Rubinetterie Bresciane control valves are particularly high-performing, mainly for the following reasons:
- Low torque required for handling, this means manoeuvrability with small size actuators.
- Ball and anti-friction gaskets are based on graphite and they can be used in temperature.
- Blow-out stem.
- Possibility of disk insertion on field with disks sold as kits that can be installed on site, both in line and three-way.
- The valves can therefore be purchased both in the version with disc already mounted, and with spare parts to be mounted on field.

2. Caractéristiques et avantages

Les robinet de régulation de la Rubinetterie Bresciane sont particulièrement performantes, principalement pour les raisons suivantes:
- Faible couple requis pour la manipulation, cela implique une maniabilité avec des actionneurs de petite taille.
- Les joints sphériques et antifriction sont à base de graphite et ils permettent une utilisation en température.
- Blow out du levier.
- Possibilité d'insertion de disques sur site avec des disques vendus en kits qui peuvent être installés sur site, aussi bien en ligne qu'en troisième voie.
- Les vannes peuvent donc être achetées à la fois dans la version avec disque déjà montés et avec des pièces de rechange à monter sur site.

2. Eigenschaften und Vorteile

Die Regelkugelhähne von Rubinetterie Bresciane sind besonders aus folgenden Gründen leistungsfähig:
- Geringes Drehmoment für die Betätigung erforderlich. Das ermöglicht die Verwendung von kleineren Antrieben.
- Kugel- und Reibungsdichtungen sind aus einem graphithaltigen Material hergestellt und ermöglichen die Verwendung bei höheren Temperaturen.
- Ausblasspindel.
- Maximale Flexibilität der Modelle, die mit der hohen Anzahl von Scheiben verbunden sind, sowie abhängig von der Möglichkeit der externen Montage der Charakterisierungsscheibe sowohl im Inline- als auch im dritten Weg. Der Kv-Wert wird am Körper hervorgehoben.
- Scheiben können auch auf der Baustelle eingesteckt werden. Es werden Scheiben als Baustellen-Kit verkauft.

2. Características y ventajas

Las válvulas de regulación de Rubinetterie Bresciane son particularmente eficaces por las siguientes razones:
• Se requiere un par bajo para la manipulación, esto implica maniobrabilidad con actuadores de pequeño tamaño.
• Las juntas esfera y antifricción están en base grafito y permiten su uso en temperatura.
• Blow out de la palanca.
• Posibilidad de inserción del disco on field con discos vendidos como kits que se pueden instalar en sitio, tanto en línea como de tercera vía.
• Por tanto, las válvulas se pueden comprar tanto en la versión con disco ya montado como con repuestos para montar en el lugar.

3. Campi d'impiego e specifiche tecniche

I dischi sono inseribili dall'esterno (a valvola montata) garantendo quindi una alta flessibilità del prodotto. Il posizionamento del disco è garantito tramite un seeger.

3. Applications and technical specifications

The disks can be inserted from outside (when the valve is already assembled) guaranteeing a great reliability of the product. The positioning of the disk is guaranteed thanks to a seeger.

3. Champs d'emploi et spécifications techniques

On peut insérer les disques de l'extérieur (avec robinet déjà monté) en garantissant une fiabilité très haute du produit. Le positionnement du disque est garanti grâce à un seeger.

3. Anwedungsbereiche und technische Eigenschaften

Die Scheiben können von außen (bei montiertem Ventil) eingelegt werden, und dadurch eine hohe Flexibilität des Produkts gewährleisten.

3. Aplicaciones y especificaciones técnicas

Los discos se pueden insertar desde fuera (válvula ya montada) garantizando una gran fiabilidad del producto. El posicionamiento del disco se garantiza con un seeger.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA	
Temperatura del fluido - Fluid temperature	-5°C / +100°C
Filettatura - Thread	EN 10226 Rp
Caratteristiche - Characteristics	A-C equipercentuale - A-C equal percentage
Pressione nominale - Nominal pressure	16 bar
Fluido - Fluid	Acqua + glicole max 30% - Water + glycol until 30%
Angolo di manovra - Manoeuvre angle	90°
Attacco attuatore - Pad for actuator	ISO 5211 F03
Coppia - Torque	< 5 Nm
Lega ottone - Brass alloy	CW614N/CW617N
O-ring	EPDM
Guarnizioni - Gaskets	PTFE
Leakage rate	Via in linea - Straight port: < 0.01% Kvs
	Terza via - Angle port: < 1% Kvs

HVAC

4. Diagrammi caratteristici

Le valvole di regolazione permettono un controllo di acqua calda/fredda in circuiti chiusi. Tali valvole inserite in un impianto HVAC permettono, al variare della portata, l'adattamento della potenza termica erogata.

4. Specific charts

Control valves allow the control of hot/cold water in closed circuits. These valves, installed in HVAC systems, allow to adapt the heat output, according to the heat emission.

4. Graphiques caractéristiques

Les robinets de régulation permettent le control de l'eau chaude/froide dans circuits fermés. Ces robinets, installés dans installations de HVAC permettent, à la variation de la portée, l'adaptation de la puissance thermique fournie.

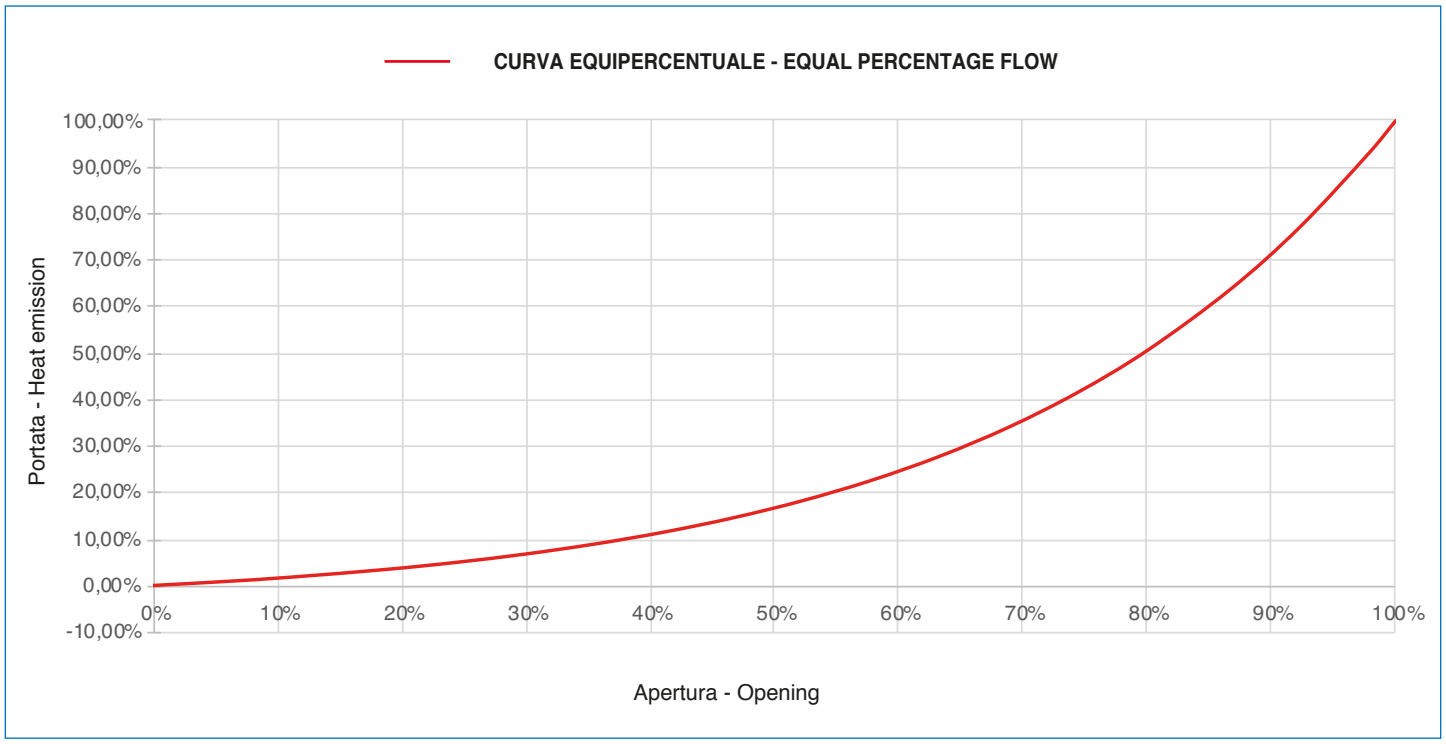
4. Diagramme

Die Kugelhähne ermöglichen die Steuerung von heißem/kaltem Wasser in geschlossenen Kreisläufen. Diese in ein SHK-System eingebauten Ventile ermöglichen bei variierender Durchflussmenge die Anpassung der zugeführten Wärmeleistung.

4. Diagramas característicos

Las válvulas de regulación permiten un control del agua caliente/fría en circuitos cerrados. Estas válvulas, instaladas en sistemas HVAC, permiten, al variar de la portada, la adaptación de la potencia calorífica emitida.

CURVA EQUIPERCENTUALE TIPICA DI VALVOLA DI REGOLAZIONE
EQUAL PERCENTAGE FLOW TYPICAL OF CHARACTERIZED CONTROL VALVE



Tale regolazione è garantita dalla caratteristica equipercentuale della valvola.

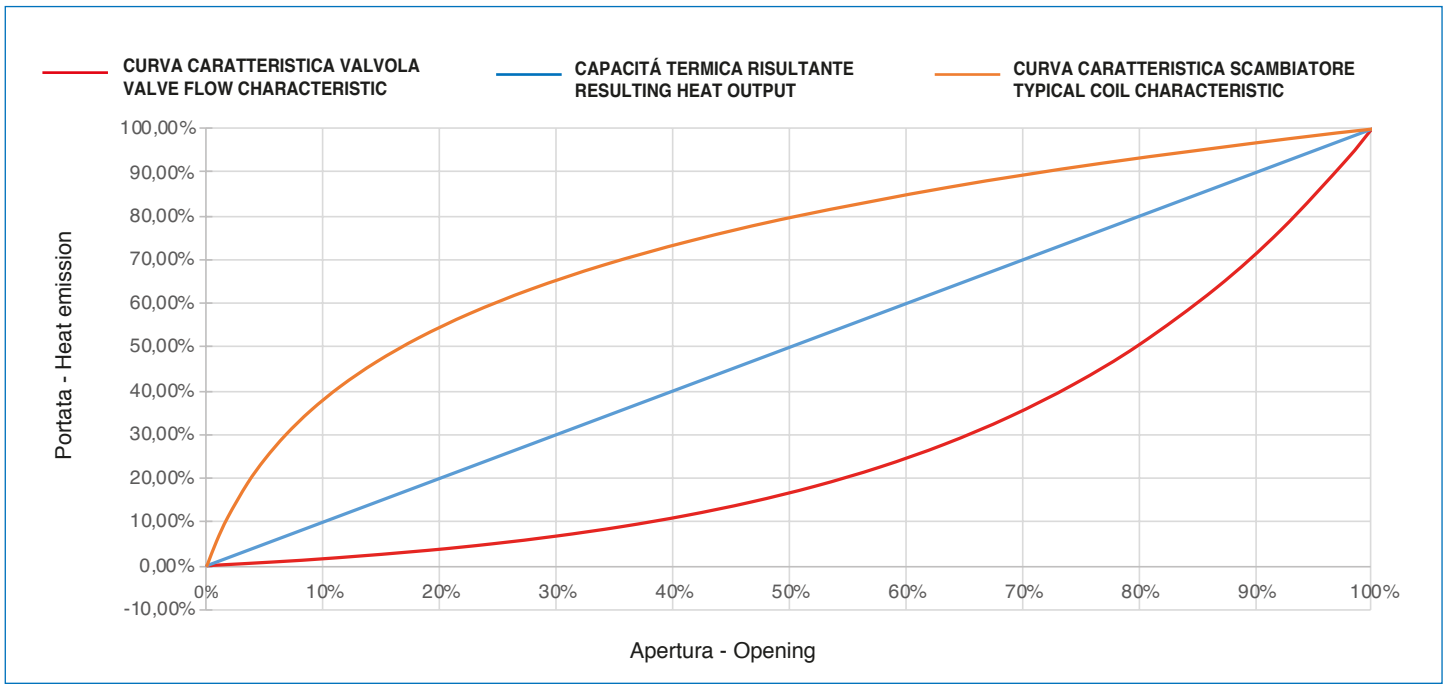
This control is guaranteed by the equal percentage characteristic of the valve.

Cette régulation est garantie par la caractéristique équipourcentage du robinet.

Diese Regelung wird durch die gleichprozentige Charakteristik des Kugelhahns gewährleistet.

Esta regulación se garantiza gracias a la característica equiporcentual de la válvula.

CAPACITÀ TERMICA RISULTANTE DEL SISTEMA COMBINATO COIL/VALVOLE
RESULTING HEAT OUTPUT OF THE COMBINED SYSTEM COIL/VALVE



La caratteristica evidenziata ha andamento complementare rispetto la curva tipica dello scambiatore per cui il risultato combinato coil/valvola ha andamento lineare.

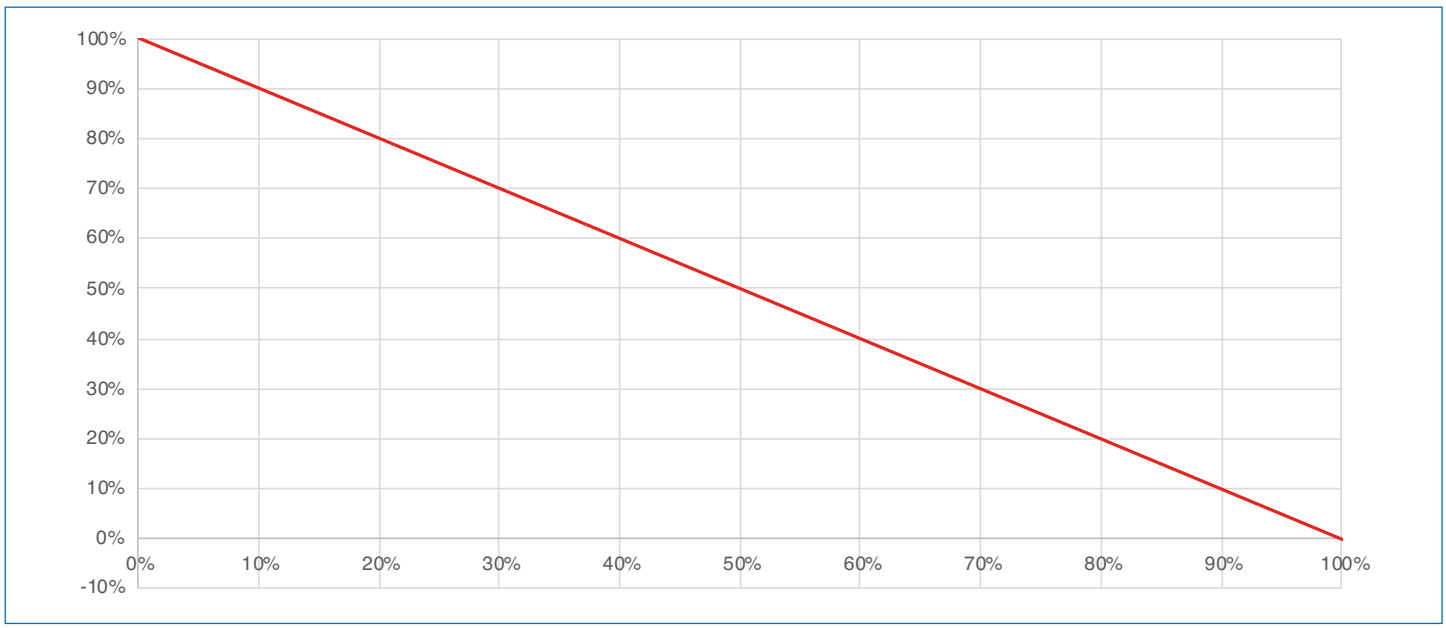
The highlighted characteristic has a complementary trend to the typical curve of the exchanger, so the combined coil/valve result is linear.

La caractéristique complémentaire par rapport à la courbe typique de l'échangeur, donc le résultat combiné coil/robinet a une tendance linéaire.

Die hervorgehobene Kennlinie weist einen komplementären Trend in Bezug auf die typische Kurve des Wärmetauschers auf, so dass das kombinierte Coil- / Ventilergebnis einen linearen Trend aufweist.

La característica evidenciada tiene un andamiento complementar con respeto a la curva típica del cambiador. Por lo tanto, el resultado combinado coil / válvula tiene un andamiento linear.

ANDAMENTO 3ª VIA
ANGLE PORT FLOW



Nel caso di valvola a 3 vie, la terza via presenta andamento lineare come riportato nel grafico.

If the valve has three ways, the angle port has a linear trend flow as shown in the chart.

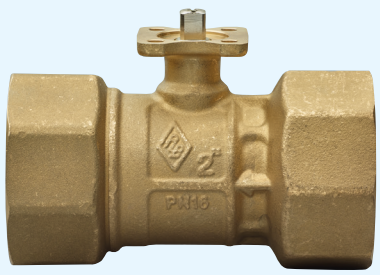
Pour le robinet à trois voies, la troisième voie présente une tendance linéaire comme dans le graphique.

Im Fall eines 3-Wege Kugelhahns weist der dritte Weg einen linearen Trend auf, wie in der folgenden Grafik gezeigt.

Por la válvula a tres vías, la tercera vía presenta un andamiento linear como en el gráfico.

NEW

serie V-BALL
Art. 200500



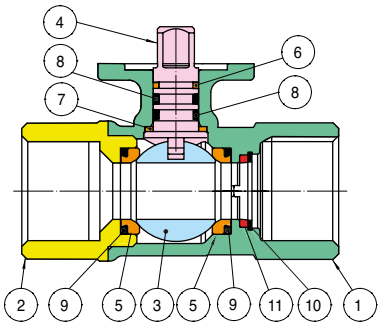
Valvola di regolazione a 2 vie **con dischi di caratterizzazione.**

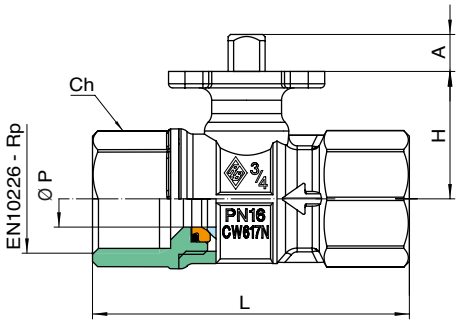
2-way control valve **with characterizing disks.**

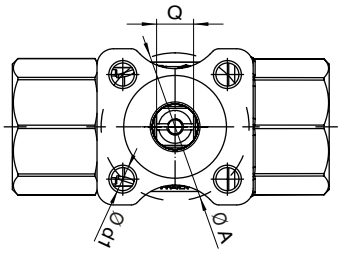
Robinet de régulation à deux voies **avec des disques de caractérisation.**

2 Wege Kugelhahn, **mit Charakterisierungsscheiben.**

Válvula de regulación a dos vías **con discos de caracterización.**



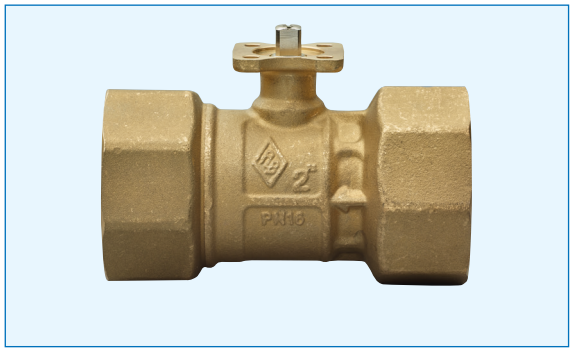




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164	1
5	GUARNIZ.SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE 15% GRAPHITE FILLED	2
6	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
7	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE 15% GRAPHITE FILLED	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
10	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE DE TENUE	HALTERING	ANILLO DE RETENCIÓN	ACC.INOX\S-STEEL AISI 420	1
11	MODULATORE	CHAR DISK	MODULATEUR	MODULATIONSSCHEIBE	MODULADOR	PPA (AMODEL 1145 HS)	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Kvs	ØP	Ch	L	H	ØA	A	Q	PN	Control Disk	Kg
1/2"	15	1	75	2005000401	0,4	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000402	0,63	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000403	1	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000404	1,6	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000405	2,5	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000406	4	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000407	6,3	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
1/2"	15	1	75	2005000408	0,25	13,75	25	71,35	31	36	9	9	16	1	0,27
3/4"	20	1	75	2005000501	6,3	13,75	31	77,10	31	36	9	9	16	1	0,32
3/4"	20	1	75	2005000502	8,6	13,75	31	77,10	31	36	9	9	16	1	0,32
3/4"	20	1	75	2005000503	10	13,75	31	77,10	31	36	9	9	16	1	0,32
3/4"	20	1	75	2005000504	4	13,75	31	77,10	31	36	9	9	16	1	0,32
1"	25	1	30	2005000601	10	17,50	38	91	33	36	9	9	16	1	0,47
1"	25	1	30	2005000602	16	17,50	38	91	33	36	9	9	16	1	0,47
1"	25	1	30	2005000603	6,3	17,50	38	91,00	33	36	9	9	16	1	0,47
1"1/4	32	1	16	2005000701	16	22,30	48	103,75	43,5	36	9	9	16	1	0,79
1"1/4	32	1	16	2005000702	25	22,30	48	103,75	43,5	36	9	9	16	1	0,79
1"1/4	32	1	16	2005000703	10	22,30	48	103,75	43,5	36	9	9	16	1	0,79
1"1/2	40	1	16	2005000801	16	22,30	54	105,05	43,5	36	9	9	16	1	0,90
2"	50	1	10	2005001001	25	27,50	67	126,70	48	36	9	9	16	1	1,50

Limiti di temperatura: -5°C +100°C - Temperature range: -5°C +100°C.



Art. 200500

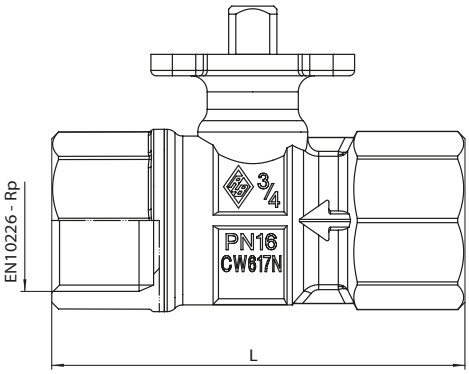
Valvola a 2 vie **senza dischi** (kit) **di caratterizzazione.**

2-way control valve with **no characterizing disks** (kit).

Robinet de régulation à deux voies **sans des disques** (kit) **de caractérisation.**

2 Wege Kugelhahn, **ohne Charakterisierungsscheiben** (Kit).

Válvula de regulación a dos vías **sin discos** (kit) **de caracterización.**



NEW

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Kvs	L	PN	Control Disk	Kg
1/2"	15	1	75	2005000400	17	71,35	16	-	0,27
3/4"	20	1	75	2005000500	10,5	77,10	16	-	0,32
1"	25	1	30	2005000600	18,7	91	16	-	0,47
1"1/4	32	1	16	2005000700	27,9	103,75	16	-	0,79
1"1/2	40	1	16	2005000800	25	105,05	16	-	0,9
2"	50	1	10	2005001000	40	126,7	16	-	1,5



Art. 2005RI

Kit dischi di caratterizzazione per via in linea.

Characterizing disks kit for in-line way.

Disques de caractérisation pour voie en ligne.

Charaktierisierungsscheiben-Kit.

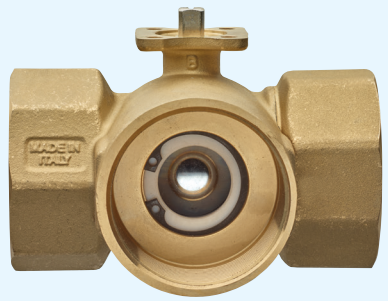
Discos de caracterización por vía en línea.

NEW

MISURA SIZE	SAC	CODICE CODE	Kvs
1/2"	10	2005RI0401	0,4
1/2"	10	2005RI0402	0,63
1/2"	10	2005RI0403	1
1/2"	10	2005RI0404	1,6
1/2"	10	2005RI0405	2,5
1/2"	10	2005RI0406	4
1/2"	10	2005RI0407	6,3
1/2"	10	2005RI0408	0,25
3/4"	10	2005RI0501	6,3
3/4"	10	2005RI0502	8,6
3/4"	10	2005RI0503	10
3/4"	10	2005RI0504	4
1"	10	2005RI0601	10
1"	10	2005RI0602	16
1"	10	2005RI0603	6,3
1"1/4	10	2005RI0701	16
1"1/4	10	2005RI0702	25
1"1/4	10	2005RI0703	10
1"1/2	10	2005RI0801	16
2"	10	2005RI1001	25

NEW

serie V-BALL
Art. 200600



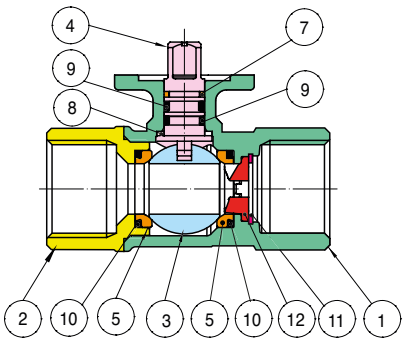
Valvola di regolazione a 3 vie **con dischi di caratterizzazione.**

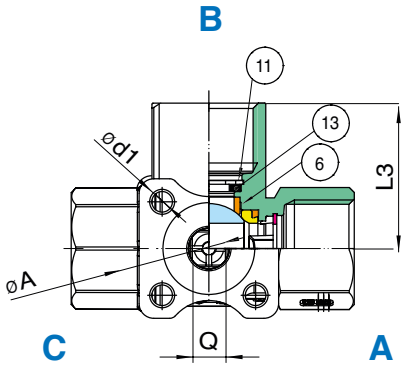
3-way control valve **with characterizing disks.**

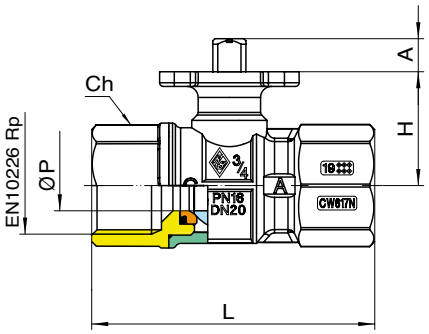
Robinet de régulation à 3 voies **avec des disques de caractérisation.**

3 Wege Kugelhahn, **mit Charakterisierungsscheiben**.

Válvula de regulación a 3 vías **con discos de caracterización.**



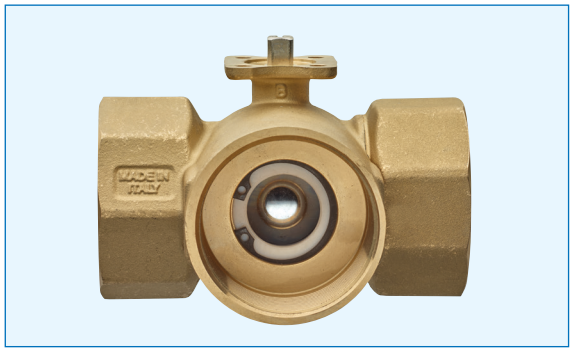




POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	NºP
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW 617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW 617N UNI EN 12164 -UNI EN 12168	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW 614N UNI EN 12164 -UNI EN 12168	1
5	GUARNIZ.SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE 15% GRAPHITE FILLED	2
6	GUARNIZ.SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	1
7	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE	1
8	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	PTFE 15% GRAPHITE FILLED	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	2
11	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE DE TENUE	HALTERING	ANILLO DE RETENCIÓN	ACC.INOX\S-STEEL AISI 420	2
12	MODULATORE	CHAR DISK	MODULATEUR	MODULATIONSSCHEIBE	MODULADOR	PPA (AMODEL 1145 HS)	1
13	MODULATORE	CHAR DISK	MODULATEUR	MODULATIONSSCHEIBE	MODULADOR	PA6.6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Kvs A-C	Kvs B-C	ØP	ØA	Ød1	Ch	L	L3	H	A	Q	PN	Control Disk	Kg
1/2"	15	1	75	2006000401	0,4	0,28	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000402	0,63	0,44	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000403	1	0,7	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000404	1,6	1,1	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000405	2,5	1,75	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000406	4	2,8	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000407	6,3	4,4	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
1/2"	15	1	75	2006000408	0,25	0,175	13,75	36	5,6	25	71,35	38,10	31	9	9	16	2	0,31
3/4"	20	1	75	2006000501	6,3	4,4	13,75	36	5,6	31	77,10	39,60	31	9	9	16	2	0,40
3/4"	20	1	75	2006000502	10	5	13,75	36	5,6	31	77,10	39,60	31	9	9	16	1	0,40
3/4"	20	1	75	2006000503	4	2,8	13,75	36	5,6	31	77,10	39,60	31	9	9	16	2	0,40
1"	25	1	30	2006000601	10	7	17,50	36	5,6	38	91	46,75	33	9	9	16	2	0,60
1"	25	1	30	2006000602	16	8	17,50	36	5,6	38	91	46,75	33	9	9	16	1	0,60
1"	25	1	30	2006000603	6,3	4,4	17,50	36	5,6	38	91	46,75	33	9	9	16	2	0,60
1"1/4	32	1	16	2006000701	16	11,2	22,30	36	5,6	48	103,75	54,50	43,50	9	9	16	2	1,03
1"1/4	32	1	16	2006000702	25	12,5	22,30	36	5,6	48	103,75	54,50	43,50	9	9	16	2	1,03
1"1/4	32	1	16	2006000703	10	7	22,30	36	5,6	48	103,75	54,50	43,50	9	9	16	2	1,03
1"1/2	40	1	16	2006000801	16	11,2	22,30	36	5,6	54	105,05	54,75	43,50	9	9	16	2	1,21
2"	50	1	4	2006001001	25	17,5	27,50	36	5,6	67	126,70	65,40	48	9	9	16	2	2,05

Limiti di temperatura: -5°C +100°C - Temperature range: -5°C +100°C.



Art. 200600

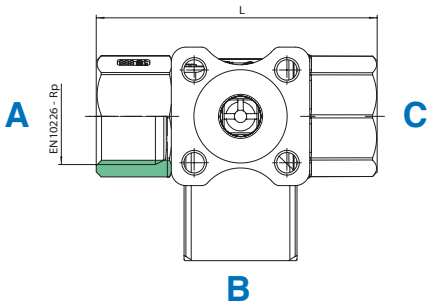
Valvola di regolazione a 3 vie **senza dischi** (kit) **di caratterizzazione**.

3-way control valve with **no characterizing disks** (kit).

Robinet de régulation à 3 voies **sans des disques** (kit) **de caractérisation.**

3 Wege Kugelhahn, **ohne Charakterisierungsscheiben** (Kit).

Válvula de regulación a 3 vías **sin discos** (kit) **de caracterización.**



NEW

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Kvs A-C	Kvs B-C	L	PN	Control Disk	Kg
1/2"	15	1	75	2006000400	17	5	71,35	16	-	0,31
3/4"	20	1	75	2006000500	10,5	5	77,1	16	-	0,40
1"	25	1	30	2006000600	18,7	8	91	16	-	0,60
1"1/4	32	1	16	2006000700	27,9	13,4	103,75	16	-	1,03
1"1/2	40	1	16	2006000800	25	12,5	105,05	16	-	1,21
2"	50	1	4	2006001000	40	20	126,7	16	-	2,05



Art. 2006RI

Kit dischi di caratterizzazione per via ad angolo (B-C).

Characterizing disks kit for angle way (B-C).

Kit de disques de caractérisation pour voie à angle (B-C).

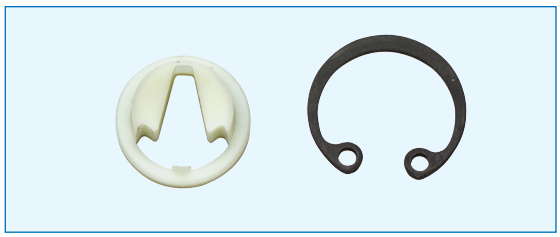
Charaktierisierungsscheiben-Kit für den abgewinkelten Weg (B-C).

Discos de caracterización por vía de ángulo (B-C).

NEW

MISURA SIZE	SAC	CODICE CODE	Kvs
1/2"	10	2006RI0401	0,28
1/2"	10	2006RI0402	0,44
1/2"	10	2006RI0403	0,7
1/2"	10	2006RI0404	1,1
1/2"	10	2006RI0405	1,75
1/2"	10	2006RI0406	2,8
1/2"	10	2006RI0407	4,4
1/2"	10	2006RI0408	0,175
3/4"	10	2006RI0501	4,4
3/4"*	10	-	5
3/4"	10	2006RI0503	2,8
1"	10	2006RI0601	7
1"*	10	-	8
1"	10	2006RI0603	4,4
1"1/4	10	2006RI0701	11,2
1"1/4	10	2006RI0702	12,5
1"1/4	10	2006RI0703	7
1"1/2	10	2006RI0801	11,2
2"	10	2006RI1001	17,5

*Non necessitano disco per via ad angolo BC - No need of disk for angle way BC - Ils ne nécessitent pas de disques pour voie à angle BC - Sie benötigen keine Scheibe für den abgewinkelten Weg BC - No necesitan disco para vía de ángulo BC.



Art. 2005RI

Kit dischi di caratterizzazione per via in linea (A-C).

Characterizing disks kit for in-line way (A-C).

Disques de caractérisation pour voie en ligne (A-C).

Charaktierisierungsscheiben-Kit (A-C).

Discos de caracterización por vía en línea (B-C).

VEDI PAGINA 293 – SEE PAGE 293 – BITTE SEHEN SEITE 293
VOIR PAGE 293 – VER A LA PAGINA 293

RACCORDERIA
FITTINGS
CONNEXIONS
VERSCHRAUBUNGEN
RACCORDERIA

1. Presentazione

Rubinetterie Bresciane è presente nel settore della produzione a disegno del committente di particolari quali minuterie metalliche tornite, stampati e lavorati o valvole più in generale. E' possibile fornire supporto tecnico al fine di gestire ogni richiesta, sia in termini di progettazione del disegno stesso che in termini di industrializzazione.
Alla ricerca della qualità totale, Rubinetterie Bresciane impiega macchine tecnologicamente evolute e personale qualificato, sottoponendo il prodotto ad accurati controlli e rigorose procedure di verifica.

1. Introduction

Rubinetterie Bresciane is active in the field of production, based on customers' requirements, of different metal items, multisplindle parts, forged and machined parts or valves in general.
We can provide engineering and technical support, from designing to industrialization and mass production phases.
With the aim of total quality, Rubinetterie Bresciane relies on technologically advanced machines and qualified teams of people, submitting all the products to accurate controls and rigorous test.

1. Présentation

Rubinetterie Bresciane est présente dans le secteur de la production de détails en suivant le dessin du maitre, tels que minuterie métallique tournée, articles moulés et tournis ou vannes en général.
Nous pouvons vous offrir soutien technique pour l'ingénierisation de votre demande, en ce qui concerne la conception du projet comme en ce qui concerne l'industrialisation du produit.
RB est toujours à la recherche de la qualité totale et, pour l'obtenir, compte sur des équipements technologiquement évolués et un personnel compétent, en soumettant le produit à des contrôles soignés et à des strictes procédures de vérification.

1. Einführung

Rubinetterie Bresciane ist im Segment der Herstellung auf Kundenzeichnung anwesend, insbesondere im Bereich der metallischen kleinteile durch Drehen, Warmverformen und Bearbeitung, sowie allgemeinem die Herstellung von Kugelhähnen.
Eine technische Unterstützung wird zusätzlich Angeboten im Bereich Engineering, Entwicklung und Zeichnung sowie Industrialisierung des Herstellung Prozesses angeboten.
Auf der Suche nach Gesamtqualität verwendet Bresciane Rubinetterie technologisch fortschrittliche Maschinen und beschäftigt Fachpersonal. Das Produkt wird genauen und strengen Prüfungsverfahren unterzogen

1. Presentaciòn

Rubinetterie Bresciane está activa en el campo de la producción, según los requisitos de los clientes, de diferentes artículos metálicos, piezas de multihusillo, piezas forjadas y mecanizadas o válvulas en general.
Podemos proporcionar asistencia técnica y de ingeniería, desde el diseño hasta las fases de industrialización y producción.
Con el objetivo de una calidad total, Rubinetterie Bresciane confía en máquinas tecnológicamente avanzadas y equipos de personas calificados, sometiendo todos los productos a controles escrupulos y pruebas rigurosas.

2. Risorse produttive

- Torni plurimandrino sia meccanici che a controllo numerico.
- Presse per stampaggio a caldo sia a forare che a fucinare.
- Macchine per montaggio automatico e test di tenuta.
- Si è in grado di fornire prodotti con trattamenti termici specifici, depiombatura, trattamenti galvanici ed eco-compatibili.
- La produzione, su richiesta, viene monitorata a mezzo di controllo statistico.
- Test di validazione prodotto.

2. Production Resources

- Mechanical and CNC multisplindles machines.
- Hot forging machines.
- Automatic machines for assembling and test.
- Availability to supply products with specific thermal treatments, deleading, galvanic and eco-friendly treatments.
- The entire production, upon request, is monitored with a statistical control.
- Test for product validation.

2. Ressources productives

• Tours multibroche mécaniques ou avec contrôle numérique (CN).
• Presse pour estampage à chaud.
• Equipement pour montage automatique et vérification d'étanchéité.
• Nous pouvons aussi fournir des produits avec des traitements thermiques spécifiques, tels que l'enlèvement du plomb, des traitements galvaniques et éco-compatibles.
• Sur demande, la production sera contrôlée au moyen d'un contrôle statistique.
• Vérification de validation d'un produit.

2. Produktionsressourcen

• Mehrspindeldrehmaschinen sind sowohl mechanisch als auch numerisch gesteuert.
• Warmpressen zum Bohren und Schmieden.
• Automatische Maschinen für Montage und Dichtheitsprüfung.
• Möglichkeit Produkte mit spezifische thermische Behandlungen, Bleientfernung, Galvanisierung und umweltgerechte Behandlungen.
• Die Produktion wird auf Wunsch durch statistische Kontrolle überwacht.
• Produktvalidierungstest.

2. Recursos de producción

• Máquinas multihusillo mecánicas y CNC.
• Máquinas de forjado en caliente.
• Máquinas automáticas para ensamblaje y pruebas.
• Disponibilidad para suministrar productos con tratamientos térmicos específicos, eliminación de plomo, tratamientos galvánicos y compatibles con el medio ambiente.
• Toda la producción, previa solicitud, se supervisa con un control estadístico.
• Prueba para la validación del producto.

3. Leghe

I particolari possono essere realizzati in lega di ottone in generale, lead free, ottone antidezincificante, bronzo e acciaio.

3. Alloys

The components can be produced in brass alloy in general, lead free, DZR, bronze and steel.

3. Alliages

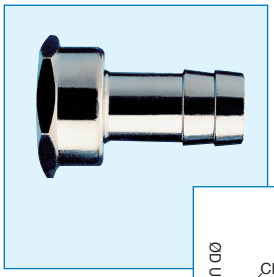
Nos produits peuvent être réalisés en alliage de laiton, laiton sans plomb, laiton antidézincification, bronze et acier.

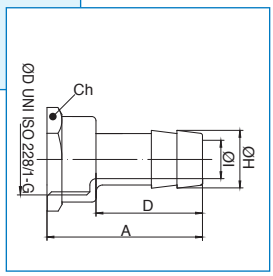
3. Legierungen

Die Teile können in generell in Bronze, Stahl und Messingmessinglegierung (in den Ausführungen Standard, Bleifrei oder Entzinkungsfrei) hergestellt werden.

3. Aleaciones

Los componentes se pueden producir en aleación de latón en general, sin plomo, DZR, bronce y acero.





Art. 9592

Raccordo portagomma, filettatura femmina, nichelato.

Fitting with hose tail, female threaded, nickel plated.

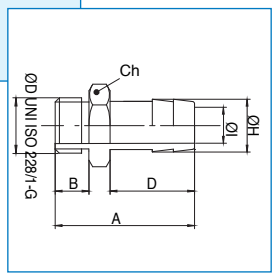
Raccord porte-tuyau en caoutchouc, taraudage femelle, nickelé.

Verschraubung mit Schlauchtülle, Innengewinde, vernickelt.

Racór portagoma, rosca hembra, niquelado.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	D	ØH	ØI	Ch
1/8"	50	400	9592010000	28,5	20	9,5	6	13
1/4"	50	400	9592020000	32,5	22	12	8	16
3/8"	50	400	9592030000	35,5	24	13,5	9	21
1/2"	50	400	9592040000	39,5	27	15,5	11	25





Art. 9593

Raccordo portagomma, filettatura maschio, nichelato.

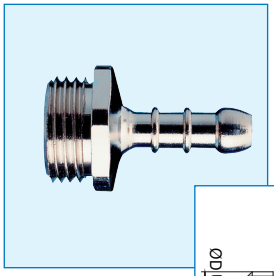
Fitting with hose tail, male threaded, nickel plated.

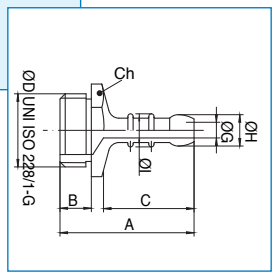
Raccord porte-tuyau en caoutchouc, taraudage femelle, nickelé.

Verschraubung mit Schlauchtülle, Aussengewinde, vernickelt.

Racór portagoma, rosca macho, niquelado.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	D	ØH	ØI	Ch
1/8"	50	400	9593010000	29	6	20	9,5	6	12
1/4"	50	400	9593020000	33	8	20	12,5	8,5	17
3/8"	50	400	9593030000	36	8,5	24	13,5	9	19
1/2"	50	400	9593040000	40	9	27	15,5	11	23





Art. 9594

Raccordo portagomma per gas liquido, filettatura maschio, nichelato.

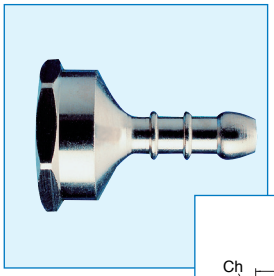
Fitting with hose tail for liquid gas, male threaded, nickel plated.

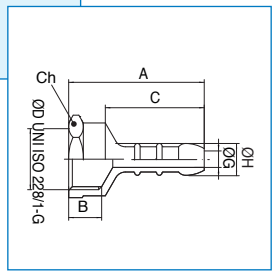
Raccord porte-tuyau en caoutchouc pour gaz liquide, taraudage mâle, nickelé.

Verschraubung mit Schlauchtülle für Flüssiggas, Aussengewinde, vernickelt.

Racór portagoma, por gas licuido, rosca macho, niquelado.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	ØG	ØH	ØI	Ch
3/8"	50	400	9594030000	37	8,5	26	4,5	9	9,5	19
1/2"	50	400	9594040000	38,5	9	26	4,5	9	9,5	23





Art. 9595

Raccordo portagomma per gas liquido, filettatura femmina, nichelato.

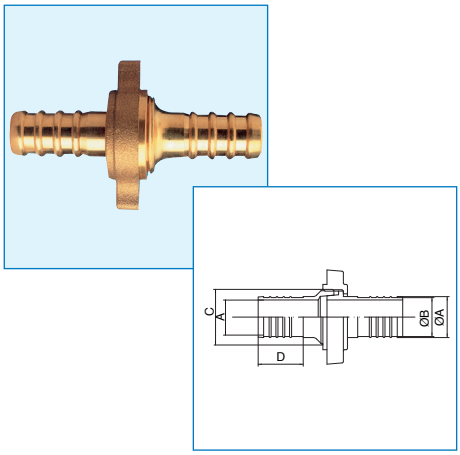
Fitting with hose tail for liquid gas, female threaded, nickel plated.

Raccord porte-tuyau en caoutchouc pour gaz liquide, taraudage femelle, nickelé.

Verschraubung mit Schlauchtülle für Flüssiggas, Innengewinde, vernickelt.

Racór portagoma, por gas licuido, rosca hembra, niquelado.

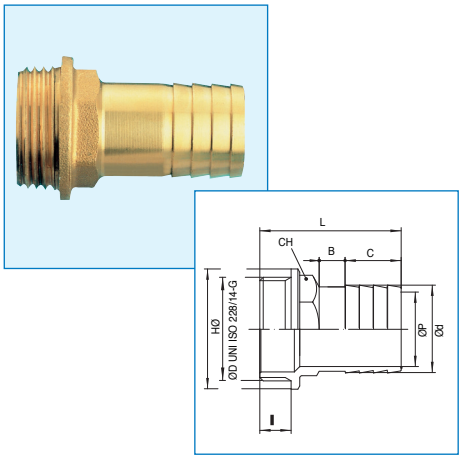
MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	ØG	ØH	Ch
3/8"	50	400	9595030000	37	9	27	4,5	9	21
1/2"	50	400	9595040000	37,5	10	27	4,5	9	25



Art. 9880•

- Raccordo completo per tubo gomma.
- Complete fitting for rubber hose.
- Raccord complète pour porte-tuyau en caoutchouc.
- Verschraubung für Gummischlauch.
- Racór completo por tubo gomma.

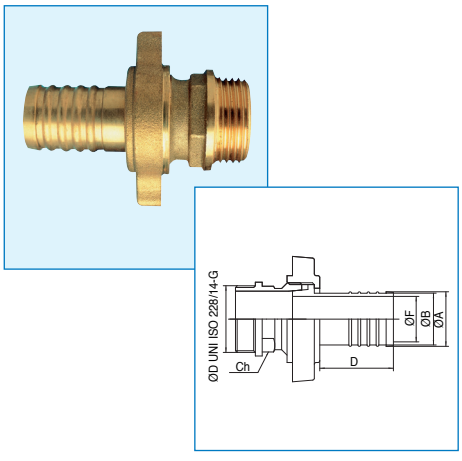
MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	ØB	C	D	ØF
mm 15	40	240	9880150000	15	14	ISOM228 3/4	23	11
mm 20	20	120	9880200000	20	17,5	Ø29,4 X 14 FIL	30	16
mm 25	10	60	9880250000	25	23,5	PASSO ECOLOGICO N°8	26	21
mm 30	6	36	9880300000	30	28,5	PASSO ECOLOGICO N°8	33	25
mm 35	4	24	9880350000	35	33,5	PASSO ECOLOGICO N°8	30	30,5
mm 40	4	24	9880400000	40	38,5	PASSO ECOLOGICO N°8	30	35
mm 45	2	12	9880450000	45	43	PASSO ECOLOGICO N°8	32	40
mm 50	2	12	9880500000	50	48	PASSO ECOLOGICO N°8	32	43



Art. 9889•

- Raccordo portagomma tipo Roma.
- Fitting for rubber hose Roma type.
- Raccord pour porte-tuyau en caoutchouc, type Roma.
- Verschraubung für Gummischlauch Roma Typ.
- Racór portagoma tipo Roma.

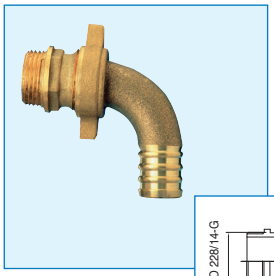
ØD x Ød	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ØH	L
3/8" x 13	100	600	9889850000	9,8	9	19	19,5	38
3/8" x 15	100	600	9889960000	11,5	10	17	19,5	39
1/2" x 20	80	480	9889260000	16	10,5	21	23	41,5
1/2" x 15	100	600	9889360000	11	10	21	23	41,5
3/4" x 20	40	240	9889370000	16	10,5	22	31	50,5
3/4" x 25	30	180	9889760000	20,9	9,8	28	31	50,5
1" x 20	30	180	9889730000	15,9	10,5	26	38,5	46,5
1" x 25	20	120	9889380000	21	10,5	30	37,5	54
1" x 30	20	120	9889390000	25,5	10,5	32	39	52,5
1"1/4 x 30	15	90	9889410000	25,5	12,5	35	47,5	59,5
1"1/4 x 35	10	60	9889420000	30	11,5	38	47,5	59
1" 1/4 x 40	10	60	9889600000	34,8	11,9	42	48,5	64
1"1/2 x 40	10	60	9889440000	34,5	15	45	54	68,5
1" 1/2 x 45	8	48	9889450000	39,5	14	48	56	74
2" x 50	4	24	9889460000	44	15	56	65	76
2" x 60	5	30	9889480000	54,7	15,5	62	69	78,4
2" 1/2 x 60	4	24	9889470000	54,4	17,5	62	80	85

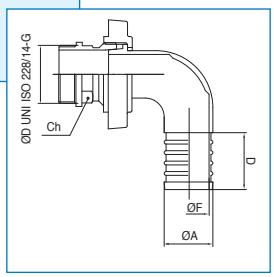


Art. 9890•

- Raccordo diritto per pompa.
- Straight fitting for pump.
- Raccord droit pour pompe.
- Gerade Verschraubung für Pumpe.
- Racór directo por bomba.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	ØB	D	ØF	Ch
1/2" x 15	20	120	9890360000	15,5	14	23	11	24
3/4" x 20	10	60	9890370000	20	18	33	16	24
1" x 25	10	60	9890380000	25	23,5	36,5	21	32
1" x 30	10	60	9890390000	30	28,5	33	25	38
1"1/4 x 30	6	36	9890410000	30	28	42,5	26	36
1"1/4 x 35	6	36	9890420000	35	33,5	42	31	40,5
1"1/2 x 40	4	24	9890440000	40	38,5	30	35	44,5
1"1/2 x 45	3	18	9890450000	45	43	32	40	51
2" x 50	2	12	9890460000	50	48	48	44,5	54,5



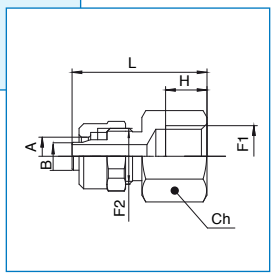


Art. 9891 •

- Raccordo curvo per pompa.
- Elbow fitting for pump.
- Raccord courbe pour pompe.
- Bogenverschraubung für Pumpe.
- Racór curvo por bomba.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	D	ØF	Ch
3/4" x 20	15	90	9891370000	20	30	16,5	24
1" x 25	8	48	9891380000	25	33	21	32
1" x 30	5	30	9891390000	30	33	25	38
1"1/4 x 30	5	30	9891410000	30	32	25,5	36
1"1/4 x 35	4	24	9891420000	35	34	30	41
1"1/2 x 40	3	18	9891440000	40	38	35	44
2" x 50	2	12	9891460000	48,5	44	43	54,5



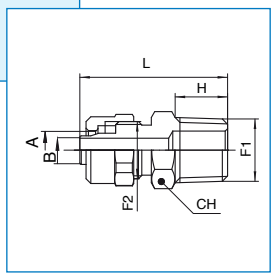


Art. R 146

Diritto femmina.
Straight female.
Droit femelle.
Kupplung mit Innengewinde zylindrisch.
Recto hembra.

F1 x A/B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	F2	H	Ch	L
1/8 x 6/4	500	1000	R 146 18 64	10 x 1	8	14	25
1/8 x 8/6	100	600	R 146 18 86	12 x 1	8	14	25
1/8 x 10/8	300	1200	R 146 18 108	14 x 1	8	14	26,5
1/4 x 6/4	200	800	R 146 14 64	10 x 1	11	17	29
1/4 x 8/6	200	800	R 146 14 86	12 x 1	11	17	29
1/4 x 10/8	180	720	R 146 14 108	14 x 1	11	17	30,5
3/8 x 8/6	145	580	R 146 38 86	12 x 1	11,5	22	29,5

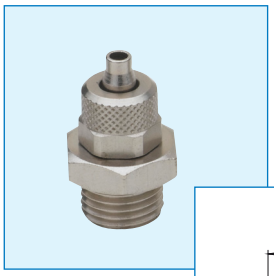


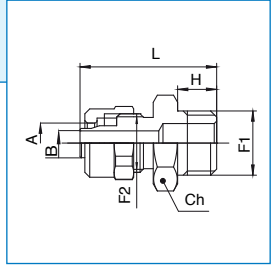


Art. R 151

Diritto maschio conico.
Straight male taper.
Droit mâle conique.
Kupplung mit Aussengewinde konisch.
Recto macho cónico.

F1 x A/B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	F2	H	Ch	L
1/8 x 5/3	500	3000	R 151 18 53	7X0,75	7,5	12	24,5
1/8 x 6/4	850	1700	R 151 18 64	10X1	7,5	12	27
1/8 x 8/6	300	1200	R 151 18 86	12X1	7,5	14	27
1/8 x 10/8	270	1080	R 151 18 108	14x1	7,5	14	28,5
1/4 x 6/4	500	1000	R 151 14 64	10X1	11	14	31
1/4 x 8/6	500	1000	R 151 14 86	12X1	11	14	31
1/4 x 10/8	400	800	R 151 14 108	14X1	11	14	32,5
3/8 x 6/4	200	800	R 151 38 64	10X1	11,5	17	31,5
3/8 x 86	350	700	R 151 38 86	12X1	11,5	17	31,5
3/8 x 10/8	200	800	R 151 38 108	14X1	11,5	17	33
3/8 x 12/10	155	620	R 151 38 1210	16X1	11,5	17	34,5
1/2 x 8/6	100	600	R 151 12 86	12X1	14	22	34,5
1/2 x 10/8	200	400	R 151 12 108	14X1	14	22	36
1/2 x 12/10	100	400	R 151 12 1210	16X1	14	22	37,5
1/2 x 15/12,5	100	400	R 151 12 1512	20X1	14	22	39,5



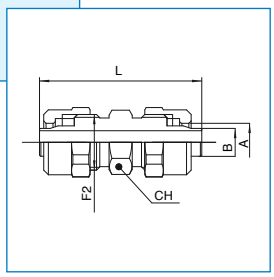


Art. R 151 Z

Diritto maschio cilindrico.
Straight male parallel.
Droit mâle cilindrique.
Kupplung mit Aussengewinde zylindrisch.
Recto macho cilíndrico.

F1 x A/B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	F2	H	Ch	L
M5 X 5/3	1000	6000	R 151 Z 5M 53	7x0,75	4	8	20
M5 X 6/4	1000	6000	R 151 Z 5M 64	8x0,75	4	8	21
M6 X 6/4	500	3000	R 151 Z 6M 64	8x0,75	5	8	22
1/8 X 6/4	300	1800	R 151 Z 18 64	10x1	6	14	25,5
1/8 X 8/6	320	1280	R 151 Z 18 86	12x1	6	14	25,5
1/8 X 10/8	300	1200	R 151 Z 18 108	14x1	6	14	27
1/4 X 6,4	250	1000	R 151 Z 14 64	10x1	8	17	28
1/4 X 8/6	250	1000	R 151 Z 14 86	12x1	8	17	28
1/4 X 10/8	100	400	R 151 Z 14 108	14x1	8	17	29,5
3/8 X 8/6	200	800	R 151 Z 38 86	12x1	9	19	29
3/8 X 10/8	185	740	R 151 Z 38 108	14x1	9	19	30,5
3/8 X 12/10	150	600	R 151 Z 38 12 10	16x1	9	19	32



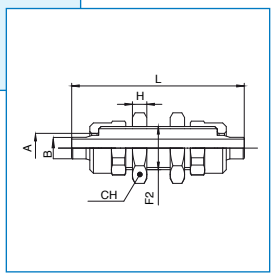


Art. R 158

- Diritto intermedio.
- Straight coupling
- Union droit.
- Doppelverschraubung.
- Recto intermedio.

(F2) x A/B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L
(10X1) X 6/4	150	600	R 158 64	12	34,5
(12 X 1) X 8/6	400	800	R 158 86	12	35
(14 X 1) X 10/8	50	200	R 158 108	14	38
(16 X 1) X 12/10	100	600	R 158 1210	17	42
(20 X 1) X 15/12,5	100	400	R 158 1512	22	46

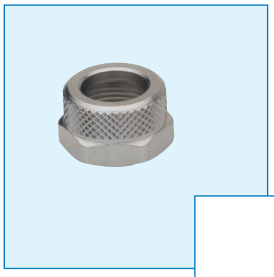


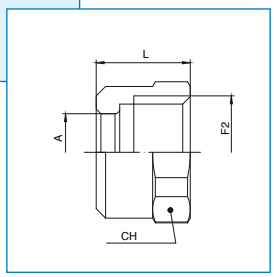


Art. R 159

- Passa lamiera.
- Bulkhead coupling.
- Raccord union.
- Schottverschraubung.
- Pasa chapa.

(F2) x A/B	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H	Ch	L
(10 X 1) X 6/4	180	720	R 159 64	4	14	48
(12 X 1) X 8/6	100	600	R 159 86	4	17	48
(14 X 1) X 10/8	120	480	R 159 108	4	17	48



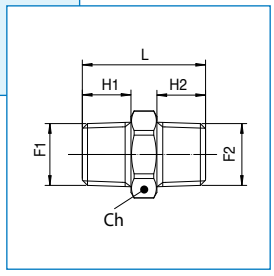


Art. R 170

- Dado.
- Nut.
- Ecrou.
- Mutter.
- Tuerca.

(F2) x A	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L
(7 X 0,5) X 5/3	3000	12000	R 170 53	9	8
(10 X 1) X 6/4	2900	5800	R 170 64	12	10
(8 X 0,75) X 6/4	5000	10000	R 170 64R	9	9
(12 X 1) X 8/6	2300	4600	R 170 86	14	10
(14 X 1) X 10/8	1900	3800	R 170 108	16	11
(16 X 1) X 12/10	500	2000	R 170 1210	19	12
(20 X 1) X 15/12,5	500	2000	R 170 1512	22	13

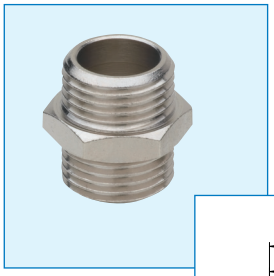


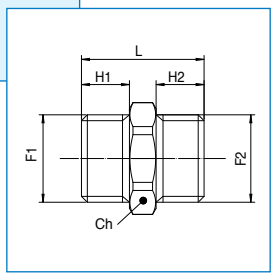


Art. R 250

- Nipplo conico.
- Barrel nipple taper.
- Droit conique.
- Doppelnippel konisch.
- Latiguillo cónico.

F2 X F1	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/8	1000	2000	R 250 18	7,5	7,5	12	19
1/4 X 1/4	750	1500	R 250 14	11	11	14	27
3/8 X 3/8	500	1000	R 250 38	11	11	17	27
1/2 X 1/2	295	590	R 250 12	14	14	22	33,5
3/4 X 3/4	175	350	R 250 34	16,5	16,5	27	40

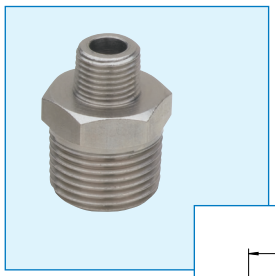


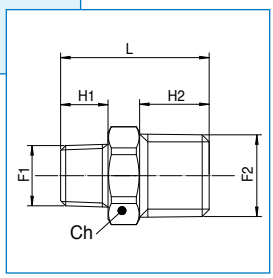


Art. R 250 Z

- Nipplo cilindrico.
- Barrel nipple parallel.
- Droit cilindrique.
- Doppelnippel zylindrisch.
- Latiguillo cilíndrico.

F2 X F1	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/8	500	2000	R 250 Z 18	6	6	14	16,5
1/4 X 1/4	385	1540	R 250 Z 14	8	8	17	21
3/8 X 3/8	300	1200	R 250 Z 38	9	9	19	23
1/2 X 1/2	300	600	R 250 Z 12	10	10	24	25,5

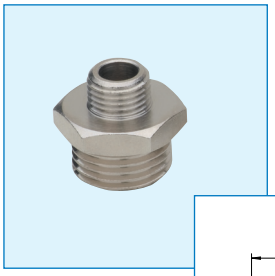


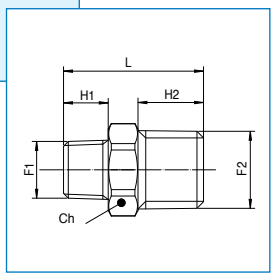


Art. R 251

- Nipplo conico ridotto.
- Reducing nipple.
- Droit conique réduit.
- Reducing nipple taper.
- Latiguillo cónico reducido.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/4	450	800	R 251 1814	7,5	11	14	23,5
1/8 X 3/8	200	800	R 251 1838	7,5	11,5	17	24
1/8 X 1/2	185	740	R 251 1812	7,5	14	22	27
1/4 X 3/8	300	1200	R 251 1438	11	11,5	17	27,5
1/4 X 1/2	200	800	R 251 1412	11	14	22	30,5
3/8 X 1/2	300	600	R 251 3812	11,5	14	22	31
1/2 X 3/4	100	400	R 251 1234	14	16,5	27	37,5

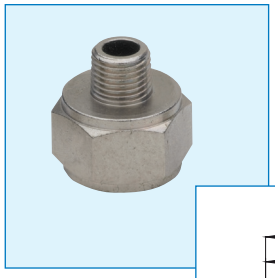


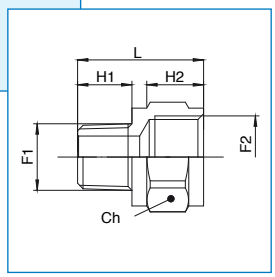


Art. R 251 Z

- Nipplo cilindrico ridotto.
- Reducing nipple parallel.
- Droit cilindrique réduit.
- Reduziernippel zylindrisch.
- Latiguillo cilíndrico reducido.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/4	300	1800	R 251 Z 1814	6	8	17	19
1/8 X 3/8	200	800	R 251 Z 1838	6	9	19	20
1/8 X 1/2	200	800	R 251 Z 1812	6	10	24	21,5
1/4 X 3/8	200	800	R 251 Z 1438	8	9	19	22
1/4 X 1/2	190	760	R 251 Z 1412	8	10	24	23,5
3/8 X 1/2	195	780	R 251 Z 3812	9	10	24	24,5



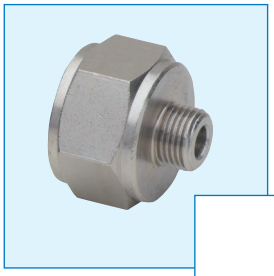


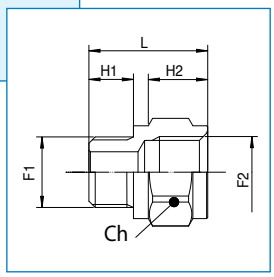
Art. R 252

- Prolunga M/F conica.
- Adaptor M/F taper.
- Allonge M/F coniques.
- Verlängerung mit IG/AG konisch.
- Prolongación macho/hembra cónica.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/8	500	2000	R 252 1818	7,5	8	13	17,5
1/8 X 1/4	500	2000	R 252 1814	7,5	9,5	17	19
1/8 X 3/8	300	1200	R 252 1838	7,5	11,5	20	22
1/4 X 1/4	500	1000	R 252 1414	11	9,5	17	22,5
1/4 X 3/8	400	800	R 252 1438	11	11,5	20	25,5
1/4 X 1/2	125	500	R 252 1412	11	13,5	24	27,5
3/8 X 1/2	100	400	R 252 3812	11,5	13,5	24	28
1/2 X 1/2	125	500	R 252 1212	14	13,5	24	30,5

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



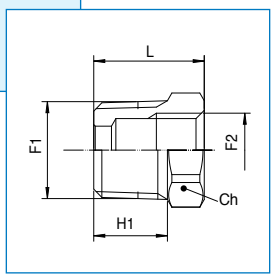


Art. R 252 Z

Prolunga M/F cilindrica.
Adaptor M/F parallel.
Allonge M/F cilindrique.
Verlängerung mit IG/AG zylindrisch.
Prolongación macho/hembra cilíndrica.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/8 X 1/8	600	2400	R 252 Z 1818	6	8	13	16
1/8 X 1/4	300	1200	R 252 Z 1814	6	9,5	17	17,5
1/8 X 3/8	300	1200	R 252 Z 1838	6	11,5	20	20,5
1/4 X 1/4	500	1000	R 252 Z 1414	8	9,5	17	19,5
1/4 X 3/8	200	800	R 252 Z 1438	8	9,5	20	20,5
1/4 X 1/2	100	400	R 252 Z 1412	8	13,5	24	24,5
3/8 x 3/8	200	800	R 252 Z 3838	9	9,5	20	21,5
3/8 X 1/2	100	400	R 252 Z 3812	9	13,5	24	25,5
1/2 X 1/2	200	400	R 252 Z 1212	10	13,5	24	26,5



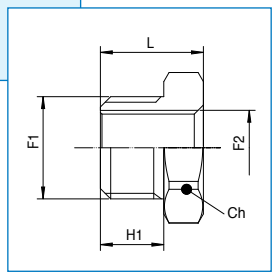


Art. R 253

Riduzione M/F conica.
Taper M/F reducing connector.
Réduction M/F conique.
Reduzierung mit IG/AG konisch.
Reducción macho/hembra cónica.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	Ch	L
1/4 x 1/8	650	2000	R 253 1418	10	14	15
3/8 x 1/8	200	800	R 253 3818	11,5	17	16,5
1/2 x 1/8	100	600	R 253 1218	14	22	19,5
3/8 x 1/4	500	2000	R 253 3814	11,5	17	16,5
1/2 x 1/4	200	800	R 253 1214	14	22	19,5
1/2 x 3/8	500	1000	R 253 1238	14	22	19,5
3/4 x 1/2	150	600	R 253 3412	16,5	27	23,5

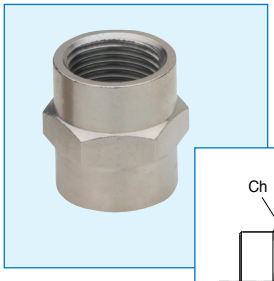


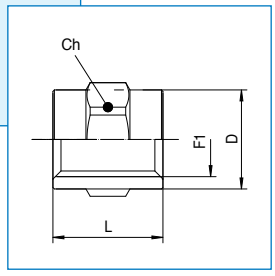


Art. R 253 Z

Riduzione M/F cilindrica.
Parallel M/F reducing connector.
Réduction M/F clindrique.
Reduzierung mit IG/AG zylindrisch.
Reducción macho/hembra cilíndrica.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	Ch	L
1/4 x 1/8	500	2000	R 253 Z 1418	8	17	13
3/8 x 1/8	355	1420	R 253 Z 3818	9	19	14
1/2 x 1/8	200	800	R 253 Z 1218	10	24	15,5
3/8 x 1/4	950	1900	R 253 Z 3814	9	19	14
1/2 x 1/4	200	800	R 253 Z 1214	10	24	15,5
1/2 x 3/8	300	1200	R 253 Z 1238	10	24	15,5
1/2 x 3/4	150	600	R 253 Z 3412	11	30	16,5
1/2 x 1	100	200	R 253 Z 112	13	36	19
3/4 x 1	100	200	R 253 Z 134	13	36	19



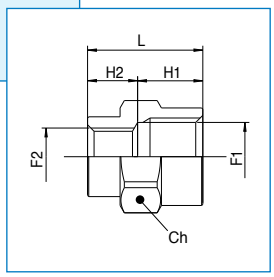


Art. R 254

Manicotto F/F.
Joint Piece F/F.
Manchon F/F.
Muffe.
Manguito hembra/hembra.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	D	Ch	L
1/8	1000	2000	R 254 18	13,5	14	15
1/4	400	1600	R 254 14	16,5	17	22
3/8	400	800	R 254 38	19,8	20	23
1/2	150	600	R 254 12	23,9	24	28



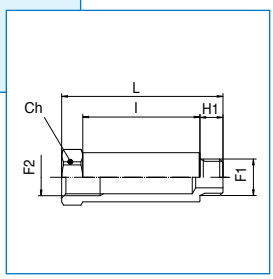


Art. R 255

- Manicotto F/F ridotto.
- Adaptor Female with reduction.
- Manchon F/F réduit.
- Reduziermuffe.
- Manguito hembra/hembra reducido.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H2	Ch	L
1/4 x 1/8	350	1400	R 255 1814	11	8,5	17	19,5
3/8 x 1/8	100	400	R 255 1838	11,5	8,5	20	20
1/2 x 1/8	150	600	R 255 1812	14,5	7	24	21,5
3/8 x 1/4	280	1120	R 255 1438	11	10,5	20	21,5
1/2 x 1/4	150	600	R 255 1412	14,5	8	24	23
1/2 x 3/8	100	400	R 255 3812	14,5	9,5	24	24



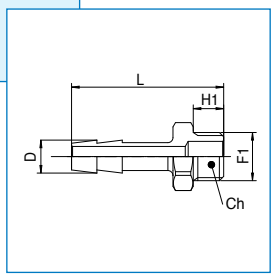


Art. R 256

- Prolunga.
- Stem extension.
- Allonge.
- Spindelverlaengerung.
- Extension.

F1 X F2	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	I	Ch	L
1/8 x 1/8	400	1600	R 256 18 H 16	6	10,5	13	22
1/8 x 1/8	300	600	R 256 18 H 36	6	30,5	13	42
1/4 x 1/4	450	900	R 256 14 H 27	8	20	17	35
1/4 x 1/4	300	600	R 256 14 H 43	8	36	17	51

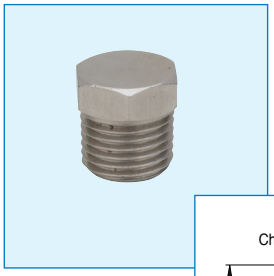


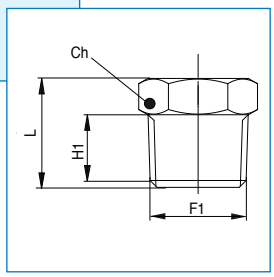


Art. R 260

- Portagomma.
- Hose Connector.
- Porte-tuyau.
- Standrohrverschraubung mit Aussengewinde.
- Porta goma.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	D	Ch	L
1/8	1000	4000	R 260 18 6	6	6,5	12	30
1/8	300	1200	R 260 18 7	6	7,5	12	30
1/8	625	2500	R 260 18 8	6	8,5	12	30
1/8	500	2000	R 260 18 9	6	9,5	12	30
1/4	365	1460	R 260 14 7	8	7,5	17	33
1/4	350	1400	R 260 14 8	8	8,5	17	33
1/4	650	1300	R 260 14 9	8	9,5	17	33
1/4	650	1300	R 260 14 10	8	10,5	17	33
1/4	250	1000	R 260 14 12	8	12,5	17	33
1/4	400	800	R 260 14 14	8	14,5	17	37
3/8	500	1000	R 260 38 9	9	9,5	19	34
3/8	500	1000	R 260 38 12	9	12,5	19	34
3/8	400	800	R 260 38 14	9	14,5	19	38
3/8	200	800	R 260 38 17	9	17,5	19	38
1/2	165	660	R 260 12 12	10	12,5	24	39,5
1/2	100	400	R 260 12 14	10	14,5	24	39,5
1/2	100	400	R 260 12 17	10	17,5	24	39,5



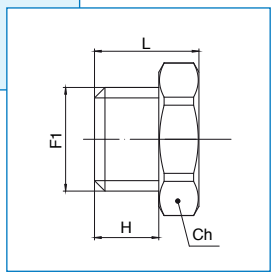


Art. R 261

- Tappo maschio conico.
- Male plug taper.
- Bouchon mâle conique.
- Stopfen mit Aussengewinde konisch.
- Tapòn macho conico.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	Ch	L
1/8	1000	6000	R 261 18	9	11	13
1/4	1000	2000	R 261 14	10	14	15
3/8	500	1000	R 261 38	12	17	18
1/2	300	600	R 261 12	13	23	20

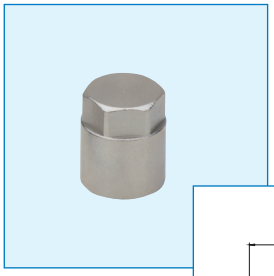


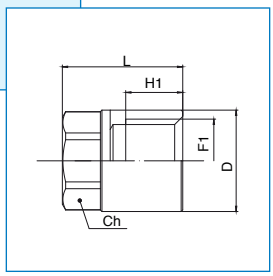


Art. R 261 Z

- Tappo maschio cilindrico.
- Male Plug parallel.
- Bouchon mâle clindrique.
- Stopfen 6-kt mit Aussengewinde zylindrisch.
- Tapón macho cilíndrico.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	Ch	L
1/8	900	3600	R 261 Z 18	6	13	10,5
1/4	480	1920	R 261 Z 14	8	17	13
3/8	350	1400	R 261 Z 38	9	19	14
1/2	220	880	R 261 Z 12	10	24	15,5

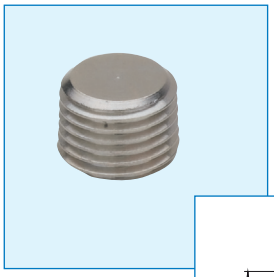


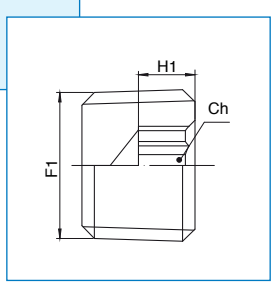


Art. R 262

- Tappo femmina.
- Female Plug.
- Bouchon femelle.
- Stopfen 6-kt mit Innengewinde.
- Tapón hembra.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	D	Ch	L
1/8	500	3000	R 262 18	8,5	11,5	12	11
1/4	300	1200	R 262 14	11	16	14	19
3/8	200	800	R 262 38	12	20	17	20
1/2	125	500	R 262 12	15	25	19	24





Art. R 263

- Tappo a scomparsa.
- Taper Plug.
- Bouchon à disparition.
- Stopfen.
- Tapón a desaparición.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	Ch	L
1/8	1500	9000	R 263 18	4	5	8
1/4	300	1800	R 263 14	5	6	10
1/2	200	1200	R 263 12	8	10	12



Art. 5808

Prolunga per valvola, adatta per impianto con isolamento termico, utilizzabile su valvole serie 1500*/1600/1700/1800/2300/5210/4504/4604/4624/4625.

Stem extension for thermic insulated plants, suitable for valves series 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/4504/4604/4624/4625.

Allonge de tige, apte à l'isolation thermique, pour robinet serie 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/4504/4604/4624/4625.

Spindelverlängerung für thermische Isolierungen, geeignet für Kugelhähne Serie 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/4504/4604/4624/4625.

Extensión por válvula adapta por instalación con aislamiento térmico, adecuado por las series 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/4504/4604/4624/4625.

MISURA-SIZE	1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4" - 1"	1"1/4 - 1"1/2	2"	2"1/2 - 3"	4"
Altezza-Height	55	60,5	58,5	58,5	-	-
BOX	1	1	1	1	1	1
MASTER BOX	100	80	50	40	25	25
CODICE - CODE	5808040000	5808050000	5808070000	5808100000	5808120000	5808180000

* Disponibili misure 2" 1/2-3"-4" codice 5808120000 - Size available 2" 1/2-3"-4" code 5808120000



Art. 5808

Prolunga per valvola, adatta per impianto con isolamento termico, utilizzabile su valvole serie 1300.

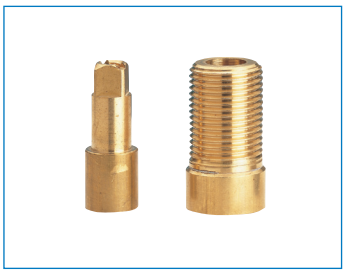
Stem extension for thermic insulated plants, suitable for valves series 1300.

Allonge de tige, apte à l'isolation thermique, pour robinet serie 1300.

Spindelverlängerung für thermische Isolierungen, geeignet für Kugelhähne Serie 1300.

Extensión por válvula adapta por instalación con aislamiento térmico, adecuado por las series 1300.

MISURA-SIZE	3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"
Altezza-Height	60,5	58,5	58,5	70	74
BOX	1	1	1	1	1
MASTER BOX	80	50	40	25	25
CODICE - CODE	5808040000	5808050000	5808070000	5808100000	5808120000



Art. 5817

Prolunga per valvola a sfera da incasso per serie 4290/4390/4490/509090/549090.

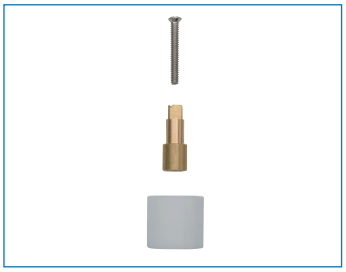
Stem extension for built-in ball valves for series 4290/4390/4490/509090/549090.

Allonge pour robinet à boisseau sphérique à encaster pour serie 4290/4390/4490/509090/549090.

Spindelverlängerung für Unterflurkugelhahn für Serie 4290/4390/4490/509090/549090.

Prolongación para válvula esfera a embutir por series 4290/4390/4490/509090/549090.

MISURA-SIZE	1/2" - 3/4" - 1"
Altezza-Height	46,5
BOX	20
MASTER BOX	80
CODICE - CODE	5817040000



Art. 9359

Kit prolunga per valvole per artt. 935C/936C.

Stem extension set for valves artt. 935C/936C.

Kit papillon pour robinet artt. 935C/936C.

Satz Spindelverlängerung für Kugelhähne Artt. 935C/936C.

Juego prolongación para válvula artt. 935C/936C.

MISURA-SIZE	Tutte - All
BOX	10
MASTER BOX	80
CODICE - CODE	9359000000



Art. 6111

Prolunga per valvola artt. 9380/9381/9382/9388.

Stem extension for valve art. 9380/9381/9382/9388.

Allonge pour vanne artt. 9380/9381/9382/9388.

Spindelverlängerung für Kugelhahn Artt. 9380/9381/9382/9388.

Extensión para valvula artt. 9380/9381/9382/9388.

MISURE-SIZE	da DN 12 a DN 22
Altezza . Hight	32
BOX	1
MASTER BOX	100
CODICE - CODE	6111140000



Art. 6670

Coprileva rosso per acqua calda, blu per acqua fredda.

Cover red for hot water, blue for cold water.

Couvre-levier rouge pour eau chaude, bleu pour eau froide.

Hebel Abdeckung - rot für Warmwasser, blau für Kaltwasser.

Capuchón rojo para agua caliente, azul para agua fria.

MISURE-SIZE		1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4" - 1"	1"1/4 - 1"1/2	2"
BOX		100	100	50	50
MASTER BOX		800	800	400	400
CODICE - CODE		6670020001	6670050001	6670070001	6670100001
CODICE - CODE	•	6670020002	6670050002	6670070002	6670100002
	•		•	•	•



Art. 6670

Coprifarfalla rosso per acqua calda, blu per acqua fredda.

Cover red for hot water, blue for cold water.

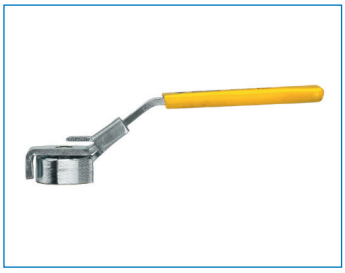
Couvre-levier à papillon rouge pour eau chaude, bleu pour eau froid.

Flügelgriff Abdeckung - rot für Warmwasser, blau für Kaltwasser.

Capuchón rojo para agua caliente, azul para agua fria.

MISURE-SIZE		1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4" - 1"	3/4" - 1" *
BOX		100	100	100
MASTER BOX		800	800	800
CODICE - CODE		6670022001	6670052001	6670052101
CODICE - CODE	•	6670022002	6670052002	6670052102
	•		•	•

* artt. 4644 - 6623 - 6624 6625



Art. 6100

Blocco luchettabile per valvola serie 1300/1500/1700/1800/2300/5210.

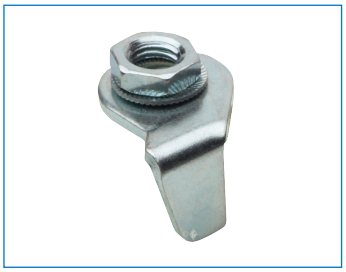
Locking device for series 1300/1500/1700/1800/2300/5210.

Dispositif de blocage pour serie 1300/1500/1700/1800/2300/5210.

Versiegelungsvorrichtung für Serie 1300/1500/1700/1800/2300/5210.

Bloqueo con candado por palanca, por las serie 1300/1500/1700/1800/2300/5210.

MISURA-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
BOX	10	10	10	10	10	6	6	20	5	5	5
MASTER BOX	40	40	40	40	40	12	12	40	10	10	10
CODICE - CODE	6100020000	6100020000	6100020000	6100050000	6100050000	6100070000	6100070000	6100100000	6100120000	6100120000	6100180000



Art. 6110

Fermo per posizionamento leva versione acciaio, per serie 1500/1600/1700/1800/2300/5210/6710.

Memory stop for series 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Memory stop pour serie 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Stellungsregler für Serie 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Memory stop pour serie 1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
BOX	1	1	1	1	1	1	1	1
MASTER BOX	460	460	460	460	460	400	400	325
CODICE - CODE	6110020000	6110020000	6110020000	6110050000	6110050000	6110070000	6110070000	6110100000



Art. 6120

Maniglia ovale per serie 1300/1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Oval handle for series 1300/1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Poignée ovale pour serie 1300/1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Ovaler Griff für Serie 1300/1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

Ovaler Griff für serie 1300/1500/1600/1700/1800/2300/5110/5210/6710.

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
BOX	20	20	20	10	10	6	6	15
MASTER BOX	80	80	80	40	40	12	12	30
CODICE - CODE	6120020000	6120020000	6120020000	6120050000	6120050000	6120070000	6120070000	6120100000



Art. 5810

Girello con portagomma e guarnizione per artt. 4904/4914/600700/600760.

Nut with hose tail and seat for item art. 4904/4914/600700/600760.

Écrou de raccord avec porte-tuyau en caoutchouc et joint pour artt. 4904/4914/600700/600760.

Verschraubung mit Schlauchtülle und Dichtung für Artt. 4904/4914/600700/600760.

Girello con portagomma e guarnizione per artt. 4904/4914/600700/600760.

MISURA-SIZE	3/8" - 1/2" (3/4" X 15)	3/4" (1" X 20)	1" (1"1/4 X 25)
BOX	1	1	1
MASTER BOX	250	50	50
CODICE - CODE	5810050000	5810060000	5810070000



Art. 6404

Chiave di montaggio raccordi per collettore per serie 4504/4604/4624/4625/300000/300030/300050/300200/300150/600500.

Mounting key of fittings for manifolds for series 4504/4604/4624/4625/300000/300030/300050/300200/300150/600500.

Clè de montage raccords pour connecteur pour serie 4504/4604/4624/4625/300000/300030/300050/300200/300150/600500.

Schlüssel für die Montage der Verschraubungen von Verteiler für Serie 4504/4604/4624/4625/300000/300030/300050/300200/300150/600500.

Llave por ensamblar racores por conector por serie 4504/4604/4624/4625/300000/300030/300050/300200/300150/600500.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4
BOX	1
MASTER BOX	4
CODICE - CODE	6404040000



Art. 110100

Filtro in acciaio inox per valvola di fondo serie 100000/100200.

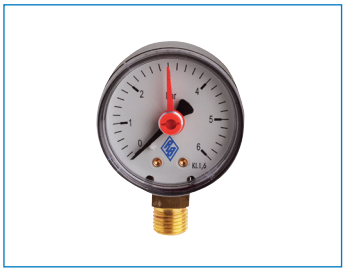
Stainless steel strainer for foot valve series 100000/100200.

Filtre en acier inox pour soupape de pied serie 100000/100200.

Edelstahlfilter für Fussventil Serie 100000/100200.

Filtro en acero inoxidable por válvula de fondo serie 100000/100200.

MISURE-SIZE	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
BOX	20	20	10	10	6	4	2	2	1	1
MASTER BOX	400	240	150	20	12	8	4	20	10	6
CODICE - CODE	11010003	11010004	11010005	11010006	11010007	11010008	11010010	11010012	11010014	11010018



Art. 300900

Manometro scala 0-6 bar, attacco radiale serie 300100/300150/300302.

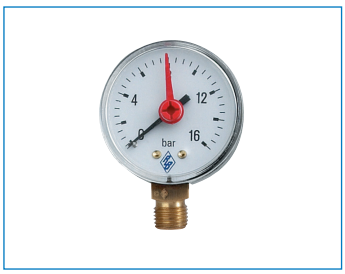
Pressure gauge, 0-6 bar scale, radial connection series 300100/300150/300302.

Manometrè échelle 0-6 bar, connexion radial serie 300100/300150/300302.

Manometer, 0-6 bar skala, radialer Anschluss Serie 300100/300150/300302.

Manómetro escala 0-6 bar, conexión radial serie 300100/300150/300302.

MISURE-SIZE	filettatura 1/4" diametro 50mm 1/4" thread diameter 50mm
BOX	5
MASTER BOX	80
CODICE - CODE	30090002



Art. 300901

Manometro scala 0-16 bar, attacco radiale serie 300200.

Pressure gauge, 0-16 bar scale, radial connection series 300200.

Manometrè échelle 0-16 bar, connexion radial serie 300200.

Manometer, 0-16 bar Skala, radialer Anschluss Serie 300200.

Manómetro escala 0-16 bar, conexión radial serie 300200.

MISURE-SIZE	filettatura 1/4" diametro 50mm 1/4" thread diameter 50mm
BOX	5
MASTER BOX	60
CODICE - CODE	30090102



Art. 300904

Manometro scala 0-6 bar, attacco assiale serie 300000/3000030/300050.

Pressure gauge, 0-6 bar scale, axial connection series 300000/3000030/300050.

Manometrè échelle 0-6 bar, connexion axial, serie 300000/3000030/300050.

Manometer, 0-6 bar Skala, axialer Anschluss Serie 300000/3000030/300050.

Manómetro escala 0-6 bar, conexion axial, serie 300000/3000030/300050.

MISURE-SIZE	filettatura 1/4" diametro 50mm 1/4" thread diameter 50mm
BOX	5
MASTER BOX	60
CODICE - CODE	30090402



Art. 300902

Tazza autopulente con filtro 100 micron per serie 300000/300030/300050/300200.

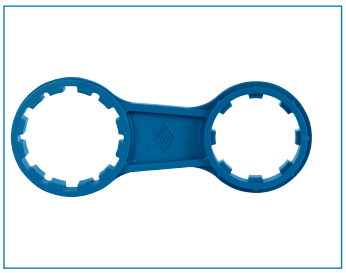
Self cleaning spare strainer 100 micron for series 300000/300030/300050/300200.

Godet auto-nettoyant avec filtre 100 microns pour séries 300000/300030/300050/300200.

Selbstreinigender Ersatzfilter, Maschenweite 100 Micron für Serie 300000/300030/300050/300200.

Taza auto limpiante con filtro 100 micrón por serie 300000/300030/300050/300200.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4
BOX	1
MASTER BOX	50
CODICE - CODE	30090200



Art. 300903

Chiave di regolazione e smontaggio per serie 300000/300030/300050/300100/300200.

Key for setting and disassembling for series 300000/300030/300050/300100/300200.

Clef de règlage et démontage pour séries 300000/300030/300050/300100/300200.

Schlüssel für Regulierung und Ausbau für Serie 300000/300030/300050/300100/300200.

Llave de regulación y desmontaje por serie 300000/300030/300050/300100/300200.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4
BOX	1
MASTER BOX	50
CODICE - CODE	30090300



Art. 580900KR

Chiavi per serratura di sicurezza e morosità estraibile e sostituibile per artt. 2060/2061/2066/2067/2068/2069/600760/4914.

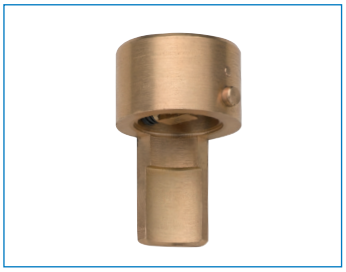
Key lock security removable and replaceable for art. 2060/2061/2066/2067/2068/2069/600760/4914.

Clé de verrouillage de sécurité, amovibles et remplaçables pour les artt. 2060/2061/2066/2067/2068/2069/600760/4914.

Schlüssel für verriegelbaren und austauschbaren Sicherheitsschloss für die Artt. 2060/2061/2066/2067/2068/2069/600760/4914.

Llaves por cerradura de seguridad extractable y sustituible por los artt. 2060/2061/2066/2067/2068/2069/600760/4914.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1" IDROTERMO SANITARIA	1/2" - 3/4" - 1" - 1"1/4 MULTIUTILITY
BOX	1	1
MASTER BOX	-	-
CODICE - CODE	5809000L	5809000R02



Art. 6423

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Blocco di sicurezza per farfalla **antimanomissione** per artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Safety lock for butterfly **anti-tampering** for art. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Verrouillage de sécurité pour papillon **anti-altération** pour les artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Sicherheitsblock für **narrensicheren Flügelgriff** für Artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Bloque de seguridad **anti-manipulación** para los artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1"
BOX	20
MASTER BOX	80
CODICE - CODE	6423040000



Art. 6423

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Blocco di sicurezza con portata controllata per artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Safety lock wth regulated flow rate for art. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Verrouillage de sécurité avec débit régulé pour les artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Sicherheitsblock mit kontrolliertem durchfluss für Artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

Bloque de seguridad con caudal controlado para los artt. 2090/2091/2096/2097/2098/2099/6709/2095.

MISURE-SIZE	1/2"	3/4" - 1"
BOX	20	10
MASTER BOX	80	80
CODICE - CODE	6423040100	6423050100



Art. 5809000RE1

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY)
ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

Chiave per blocco di sicurezza **antimanomissione** per art. 6423.

Key for security lock **anti-tampering** for art. 6423.

Clé pour bloc de sécurité **anti-altération** pour l'art. 6423.

Schlüsssel des narrensicheren Sicherheitsblockes für Art. 6423.

Llave por bloqueo de seguridad **anti manumisión** por art. 6423.

MISURE-SIZE	1/2" - 3/4" - 1"
BOX	1
MASTER BOX	-
CODICE - CODE	5809000RE1



Art. 6740

Chiave di sblocco per sistema antimanomissione con magnete artt. 2070/2071/2090/2091/2095/2096/2097/2098/2099/6709.

Unlocking key for antitampering system with magnet, artt. 2070-2071-2090-2091-2095-2096-2097-2098-2099-6709.

Clé de déblocage pour système anti-violation avec aimant, artt. 2070-2071-2090-2091-2095-2096-2097-2098-2099-6709.

Entriegelungsschlüssel für Manipulationsschutzsystem mit Magnet artt. 2070-2071-2090-2091-2095-2096-2097-2098-2099-6709.

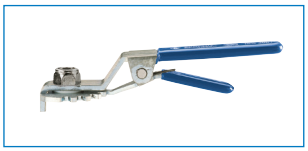
Llave de desbloqueo para sistemas anti-manipulaciòn con imán, artt. 2070-2071-2090-2091-2095-2096-2097-2098-2099-6709.

NEW

ART. PER AZIENDE DI DISTRIBUZIONE ACQUA (MULTIUTILITY) - ARTICLE FOR WATER DISTRIBUTION COMPANIES (MULTIUTILITY)

MISURE-SIZE	1"1/4 - 1"1/2 - 2"
BOX	1
MASTER BOX	50
CODICE - CODE	6740000000

RICAMBI – SPARE PARTS



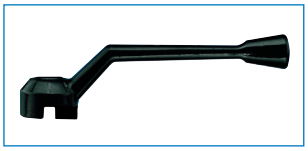
Serie 600000-600009-600300-600600

MISURE-SIZE			1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.			RI352	RI352	RI352	RI362	RI362	RI363	RI394	RI394	RI394



Serie 600001-600301-600500-600700

MISURE-SIZE			1/2"	3/4"	1"						
COD.			RI395	RI395	RI395						



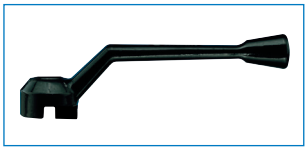
Serie 1300

MISURE-SIZE				3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.				RI506	RI507	RI507	RI508	RI508	RI525	RI195	RI195



Serie 1320

MISURE-SIZE				3/4"	1"						
COD.				RI499	RI501						



Serie 1500 -1501-1503

MISURE-SIZE			1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.			RI506	RI507	RI507	RI508	RI508	RI525	RI195	RI195	RI195



Serie 1510-1511-2311

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"			
COD.	RI502	RI502	RI502	RI503	RI503	RI504	RI504	RI526			



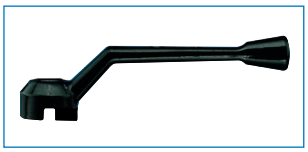
Serie 1610-1710-1711-1810-2310

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.	RI502	RI502	RI502	RI503	RI503	RI504	RI504	RI526	RI273	RI273	RI274



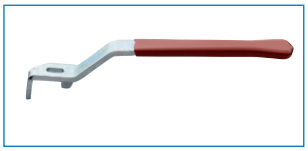
Serie 1520-1521-1620-1621-1720-1721-1820-1821-2320-2321-5220-6720-4626-4627-4924

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"						
COD.	RI499	RI499	RI499	RI501	RI501						



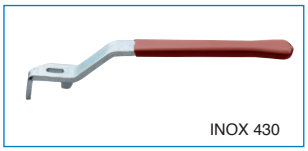
Serie 1600-1601-1700-1701-1740-5940-1800-1801-1803-2300-2301

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.	RI506	RI506	RI506	RI507	RI507	RI508	RI508	RI525	RI195	RI195	RI158



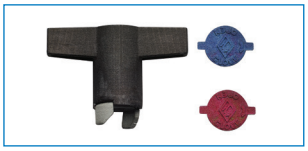
Serie 5869-5210

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.	RI169	RI169	RI169	RI172	RI172	RI192	RI192	RI193			



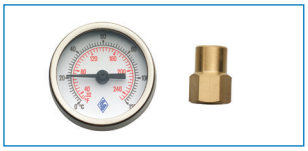
Serie 1500-1600-1700-1800-2300-5210-5869

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.	RI665	RI665	RI665	RI666	RI666	RI667	RI667	RI697			



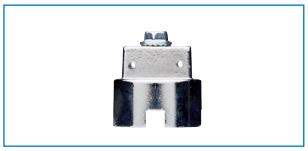
Serie 1300-1500-1600-1700-1800-2300-4604-4504-1900-5110-4624

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI765	RI766	RI766	RI767	RI767	RI768			



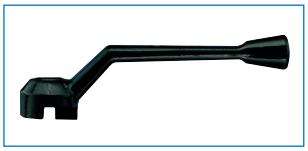
Serie 1530-1630

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI761	RI762	RI762	RI763	RI763	RI764			



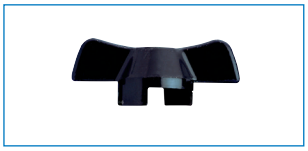
Serie 1581-1780-1781

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI645	RI647	RI651	RI653	RI655	RI657			



Serie 2700-2701

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.	RI153	RI153	RI153	RI154	RI154	RI156	RI156	RI157			



Serie 2720-2721

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”						
COD.	RI159	RI159	RI159	RI160	RI160						



Serie 2770-2771

MISURE-SIZE				3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”	2”1/2	3”	4”
COD.				RI511	RI511	RI512	RI512	RI513	RI513	RI513	RI514

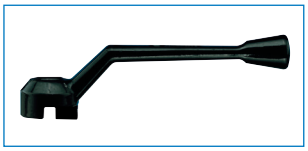


Serie 3110 (T)-3210 (L)

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”		3”*
COD.	RI495	RI495	RI495	RI495	RI495	RI495	RI496	RI496		RI510

* Alluminio - Alluminium

RICAMBI – SPARE PARTS



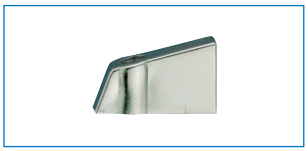
Serie 3300 (T)-3400 (L)

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.	RI154	RI154	RI154	RI156	RI157	RI157	RI157	RI284			



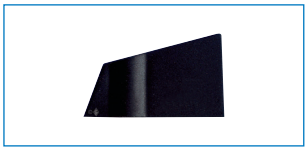
Serie 3500 (T)-3600 (L)

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.	RI239	RI239	RI239	RI240	RI240	RI263	RI241	RI241			



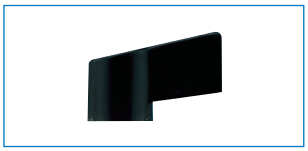
Serie 3730-3731

MISURE-SIZE	1/8”	1/4”	3/8”	1/2”							
COD.	RI0529	RI0529	RI0529	RI0529							



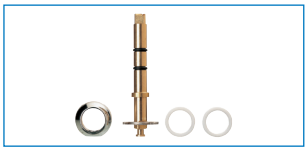
Serie 3830-3831-3837

MISURE-SIZE	1/8”	1/4”	3/8”	1/2”							
COD.	RI0528	RI0528	RI0528	RI0528							



Serie 3930-3931-4030-4031

MISURE-SIZE	1/4”	3/8”	1/2”								
COD.	RI509	RI509	RI509								



Serie 4490

MISURE-SIZE			1/2”*	3/4”*		1/2”**	3/4”**				
COD.			RI428	RI429		RI430	RI431				

* Guarnizioni sfera - Ball seats.

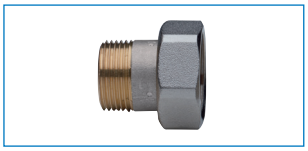
** Asta, O-ring, mezzo giro, sfera - Stem, O-ring, half turn washer and ball tige.



Serie 4504-4604

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	3/4” X 1”	3/4” X 1”1/4	1” X 1”1/4	1” X 1”/4 *	1” 1/2 *	2” *
COD.			RI499	RI501	RI501	RI501	RI501	RI501	RI769	RI769	RI770

* Leva in alluminio - Alluminium handle.



Serie 4504-4604-4624-4625-4644-600500

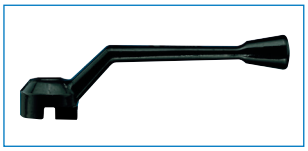
MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4				
COD.			RI725	RI726	RI727	RI728				



Serie 4583-4587-4588-4589

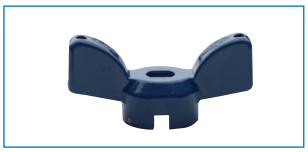
MISURE-SIZE					1/2” X 1/2”	1/2” X 3/4”	3/4” X 3/4”				
COD.					RI552	RI552	RI499				

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



Serie 4604

MISURE-SIZE						1”1/4					
COD.						RI508					



Serie 4624

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”						
COD.			RI450	RI484	RI484						



Serie 4625

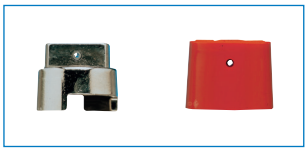
MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4					
COD.			RI585	RI586	RI586	RI553					



Serie 4644-6623-6624-6625

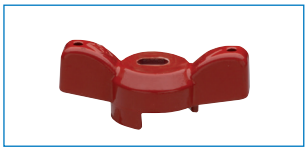
MISURE-SIZE				3/4”*	1”					
COD.				RI738	RI738					

* Valido solo per art. 4644 - Only for 4644



Serie 4634

MISURE-SIZE					3/4” X 3/4”	1” X 1”					
COD.					RI566	RI566					



Serie 4614

MISURE-SIZE				3/4”X 1”							
COD.				RI536							



Serie 4904

MISURE-SIZE		3/8”	1/2”	3/4”	1”						
COD.		RI576	RI576	RI576	RI576						



Serie 4941-4944

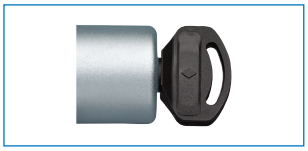
MISURE-SIZE		3/8”	1/2”								
COD.		RI452	RI452								



Serie 4800-4801

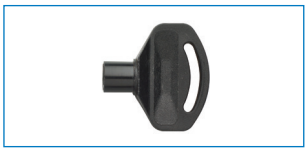
MISURE-SIZE			1/2”-3/4”							
COD.			RI771							

RICAMBI – SPARE PARTS



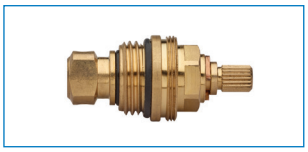
Serie 4800-4801-4810

MISURE-SIZE			1/2"-3/4"							
COD.			RI813							



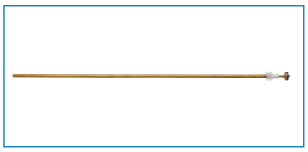
Serie 4810

MISURE-SIZE			1/2"-3/4"							
COD.			RI772							



Serie 4800-4801-4810

MISURE-SIZE			1/2"-3/4"							
COD.			RI814							



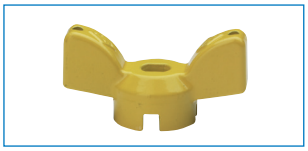
Serie 4800-4810

MISURE-SIZE			1/2"-3/4"							
COD.			RI812							



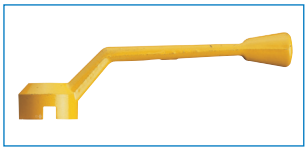
Serie 5710

MISURE-SIZE	1/4"									
COD.	RI165									



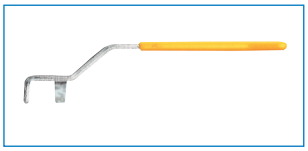
Serie 9000-9001-9068-6275-6276-9091-9092-9095-9096-9097-9098

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"					
COD.	RI0536	RI0536	RI0536	RI0531	RI0531					



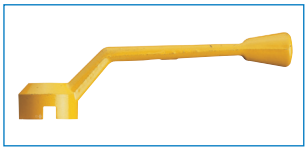
Serie 9010-9011-9097

MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.	RI550	RI550	RI550	RI537	RI537	RI0532	RI0532	RI0538	RI0533	RI0533	RI0534



Serie 5980-5981

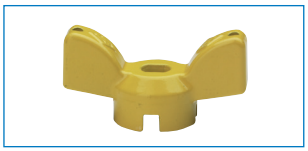
MISURE-SIZE	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.	RI254	RI254	RI254	RI453	RI453	RI386	RI386	RI454	RI455	RI455	RI457



Serie 9040-9041

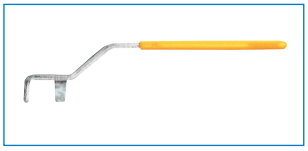
MISURE-SIZE						1"1/2 X 2"	2" X 2"	2" X 2"1/2	2"1/2 X 2"1/2 UNI
COD.						RI468	RI468	RI469	RI469

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



Serie 9040-9041-9070-946C-9094

MISURE-SIZE	3/4" X 1"1/4	1" X 1"1/4	1"1/4 X 1"1/4 UNI						
COD.	RI0531	RI0531	RI0531						



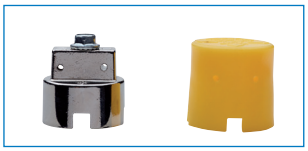
Serie 6273-6274

MISURE-SIZE			1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"			
COD.			RI458	RI459	RI459	RI460	RI460	RI461			



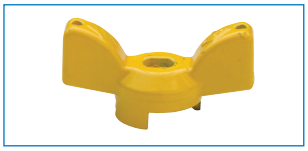
Serie 9044-9045-6166-6277-948C

MISURE-SIZE				3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.				RI646	RI646	RI649	RI649	RI652	RI654	RI654	RI656



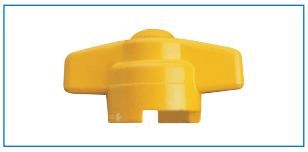
Serie 9054

MISURE-SIZE				3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
COD.				RI600	RI646	RI646	RI649	RI649	RI652	RI654	RI654



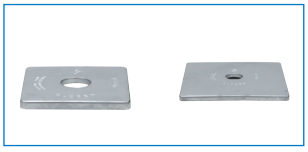
Serie 9080-9081-9083-9084-9085-9086-9087-9088-9089-9090

MISURE-SIZE	1/4" X 11	3/8" X 8	3/8" X 13	1/2" X 8	1/2" X 13	1/2" X 1/2"	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	
COD.	RI242	RI242	RI242	RI242	RI242	RI242	RI242	RI0536	



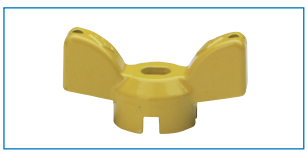
Serie 9170-9171-9180-9181-9183-9184-9185-9186-9187-9188-9189

MISURE-SIZE	1/4" X 11	3/8" X 8	3/8" X 13	1/2" X 8	1/2" X 13	1/2" X 1/2"	1/2" X 3/4"		
COD.	RI0547	RI0547	RI0547	RI0547	RI0547	RI0547	RI0547		



Serie 9356-9357

MISURE-SIZE			117 mm	197 mm							
COD.			RI659	RI664							



Serie 9375

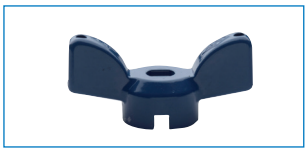
MISURE-SIZE				3/4"							
COD.				RI593							



Serie 9340-9342

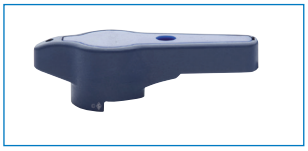
MISURE-SIZE	12 ÷ 22		12 ÷ 22		12-14-16	18-22		14	16	18	
COD.	LEVA RI0548		SCATOLA RI249		DADI RI432	DADI RI384		CODOLI RI521	CODOLI RI522	CODOLI RI523	

RICAMBI – SPARE PARTS



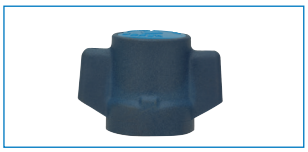
Serie 2026-2027-2028-2029-2U20-2U24-2U25

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”						
COD.			RI450	RI484	RI484						



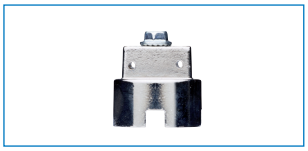
Serie 2046-2047-2048-2049-2U40-2U44-2U45

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”				
COD.			RI529	RI196	RI196				



Serie 2090-2091-2095-2096-2097-2098-2099-6709

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”				
COD.			RI608	RI609	RI609				



Serie 2080-2081-2085-2086-2087-2088-2089

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”	
COD.			RI645	RI647	RI651	RI653	RI655	RI657	



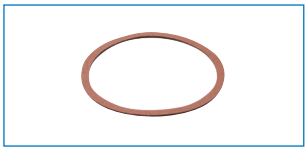
Serie 110000

MISURE-SIZE		3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”	2”1/2	3”	4”
COD.		RI356	RI356	RI356	RI357	RI359	RI360	RI361	RI387	RI388	RI739



Serie 110001

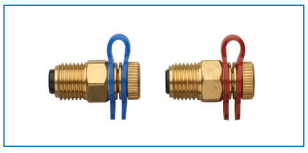
MISURE-SIZE		3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”	2”1/2	3”	4”
COD.		RI356	RI356	RI357	RI358	RI359	RI360	RI361	RI387	RI388	RI389



Serie 110000-110001

MISURE-SIZE		3/8”	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”	2”1/2	3”	4”
COD.		RI729	RI729	RI730	RI731	RI732	RI733	RI734	RI735	RI736	RI737*
BAG		10	10	10	10	10	10	10	5	5	5

* Soluzione con O-ring per art. 110000 - O-ring solution for art. 110000.



Serie 200400-200402

MISURE-SIZE	Tutte - All
COD.	RI773



Serie 300000-300030

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI518	RI518	RI518	RI518	RI448	RI448			



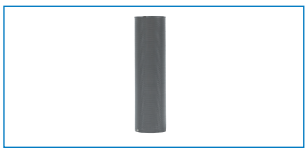
Serie 300000-300030-300050

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI597	RI597	RI598	RI598	RI599	RI599			



Serie 300000-300030

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2	2”			
COD.			RI440	RI440	RI440	RI440	RI443	RI443			



Serie 300050-300200

MISURE-SIZE			1/2”	3/4”	1”	1”1/4					
COD.			RI470	RI470	RI470	RI470					



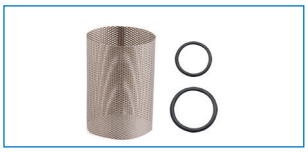
Serie 300100-300150-300151

MISURE-SIZE		3/8”	1/2”	3/4”	1”						
COD.		RI444	RI444	RI445	RI445						



Serie 300302

MISURE-SIZE		1/2”-3/4”									
COD.		RI721									



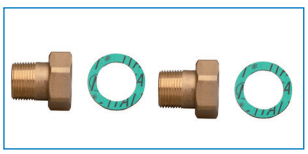
Serie 300302

MISURE-SIZE		1/2”-3/4”									
COD.		RI722									



Serie 300302

MISURE-SIZE		1/2”-3/4”									
COD.		RI723									



Serie 300000-300030-300302-300050-300200

MISURE-SIZE	1/2”	3/4”	1”	1”1/4	1”1/2”	2”					
COD.	RI577	RI578	RI579	RI584	RI589	RI590					



Serie 300400-300401

MISURE-SIZE		3/4”									
COD.		RI741									

RACCORDI A COMPRESSIONE PER TUBI IN PE/HDPE/PEX
COMPRESSION FITTINGS FOR PIPES MADE IN PE/HDPE/PEX
RACCORDS À COMPRESSION POUR TUBES IN PE/HDPE/PEX
KLEMMRINGVERSCHRAUBUNGEN FÜR ROHRE AUS PE/HDPE/PEX
RACORES A COMPRESIÓN POR TUBOS EN PE/HDPE/PEX

1. Presentazione

I nuovi raccordi a compressione TURBO RING ad innesto rapido, conformi alla norma EN 1254-3, permettono la connessione di tubi PE/HDPE/PEX in modo classico, semplice, rapido e sicuro.
I raccordi TURBO RING, realizzati in ottone stampato a caldo e successivamente lavorati meccanicamente, hanno filettature alle estremità realizzate secondo la norma UNI EN 10226.
La tenuta idraulica viene svolta da una guarnizione elastomerica dalla particolare forma brevettata realizzata in EPDM, mescola adatta e certificata per l'impiego con acqua potabile.
Un kit composto da una boccola di rinforzo per il tubo ed una guarnizione in NBR, fa sì che il raccordo sia utilizzabile e certificato anche per gas.
I raccordi ad innesto rapido TURBO RING, sono idonei quindi ad operare ad alte e basse pressioni di esercizio.
La giunzione meccanica tubo-raccordo viene svolta da una ghiera che si stringe attorno al tubo impedendone lo sfilamento, disponibile nelle seguenti varianti:
• **POM** (resina acetalica) per la serie 560000.
• **Ottone** per la serie 570000.
La ghiera acetalica della serie 560000 ha la doppia funzione di serrare il tubo e di comprimere la guarnizione. Questa caratteristica ha permesso di eliminare un componente (anellino premi-guarnizione) rendendo ancor più semplice ed immediata l'installazione del raccordo sull'impianto. La differenza tra le due serie non pregiudica le prestazioni dei raccordi e permette agli utilizzatori di approvvigionarsi del tipo di prodotto utilizzato nella relativa zona di installazione. In entrambe le versioni, il tubo può essere inserito all'interno del raccordo senza il bisogno di smontare i componenti del raccordo stesso. Questa peculiarità, attribuisce ai TURBO RING di Rubinetterie Bresciane, la caratteristica di raccordi ad innesto rapido.
I raccordi TURBO RING trovano impiego negli impianti di distribuzione dell'**acqua** fredda e del **gas** di tipo privato e pubblico. La gamma comprende diverse figure di raccordo: dritto, curvo, tee per tubi dal Ø20 al Ø63.
I livelli di pressione e temperatura sono subordinati alla tipologia di tubo impiegato. Sono infatti disponibili sul mercato tubi che, a pari diametro, presentano molteplici differenti spessori di parete ed altrettante densità del polietilene che li compone, garantendo quindi limiti di prestazione diversa.

1. Introduction

New TURBO RING quick-assembling compression fittings, complying with EN 1254-3 standard, allows the connection with PE/HDPE/PEX pipes in a classical, simple, quick and safe way.
TURBO RING fittings, made of forged brass and mechanically worked later, have threaded parts made in compliance with EN 10226 standard.
The tightness is possible thanks to an elastomeric gasket with a particular patented shape in EPDM, a compound suitable and certified for water applications.
A special kit, composed by a reinforcement bushing for the pipe and a NBR gasket, makes the fitting suitable and certified for gas applications too.
TURBO RING quick-assembling compression fittings are suitable for high and low working pressures.
The mechanic junction pipe-fitting is performed by a fastening ring, which tightens around the pipe, not allowing the loosening, available in the following versions:
• **POM** (acetal resin) for 560000 series.
• **Brass** for 570000 series.
The acetal fastening ring of 560000 series has a double function: to tighten the pipe and to compress the gasket. This characteristic has allowed to eliminate a component (packing gland), making the installation of the fitting in the system easier and more immediate. The difference between the two series do not jeopardize the performances or the fittings and the users can choose the product used in the relevant installation area. In both versions, the pipe can be inserted inside the fitting with no need of disassembling the components inside the fitting. This peculiarity makes Rubinetterie Bresciane TURBO RING quick-assembling fittings.
TURBO RING fittings can be used in cold **water** distribution systems and in private or public **gas** distribution systems. In this range, many figures are available: couplings, elbows, tees from Ø20 to Ø63.
Pressure and temperature levels depend on the kind or the used pipe. On the market, there are some pipes with the same diameter but with very different wall thickness and many different polyethylene densities, with very different performance limits.

1. Présentation

Les nouveaux raccords à compression TURBO RING, en laiton CW617N et à connexion rapide, sont conformes à la norme EN 1254-3 et ils permettent la connexion des tubes PE/HDPE/PEX dans une façon classique, simple, rapide et sure.
Les raccords TURBO RING, réalisés en laiton thermoformé et successivement usinés mécaniquement, ont des filetages aux extrémités réalisés selon la norme EN 10226.
L'étanchéité hydraulique est garantie par un joint en élastomère avec une forme particulière brevetée et réalisé en EPDM, un mélange adapté et certifié pour l'utilisation avec eau.
Un kit composé par une bague de renforcement pour les tuyaux et un joint en NBR, permet que le raccord soit utilisable et certifié pour le gaz aussi.
Nos raccords à connexion rapide TURBO RING sont donc adaptés par gérer hautes et basses températures de service.
La jonction mécanique tuyau-raccord est effectuée par une bague qui se resserre autour du tuyau, en empêchant l'extraction, disponible dans les variantes suivantes:

• **POM** (résine acétalique) pour la série 560000.
• **Laiton** pour la série 570000.
La griffe acétalique de la gamme 560000 a une fonction double: celle de serrer le tuyau et celle de comprimer le joint. Cette caractéristique a permis d'éliminer un composant (bague de presse étoupe) en faisant encore plus simple et immédiate l'installation du raccord dans le système. La différence entre ces deux gammes n'affecte pas les performances des raccords et elle permet aux utilisateurs de se procurer le produit utilisé dans sa propre zone d'installation. Dans les deux versions, le tuyau peut être inséré dans le raccord sans l'exigence de désassembler les composants du raccord. Cette spécificité donne aux raccords TURBO RING de Rubinetterie Bresciane la caractéristique de raccords à connexion rapide.
Les raccords TURBO RING peuvent être utilisés dans des installations de distribution de l'**eau** froide et du **gaz** de type privé et publique. La gamme comprend des différentes figures du raccord: droit, courbé, té pour tuyau du Ø20 au Ø63. Les niveaux de pression et de température dépendent de la typologie du tuyau utilisé. En effet, dans le marché nous trouvons des tuyaux qui, ayant le même diamètre, ont des épaisseurs de paroi différents et densité différente de polyéthylène qui le composent, en garantissant, donc, des limites de performances différents.

1. Einführung

Die neuen TURBO RING Fittings, welche der Norm EN 1254-3 entsprechen, ermöglichen den klassischen, einfachen, schnellen und sicheren Anschluss von PE/HDPE/PEX-Rohren. TURBO RING Fittings aus heißgeprägtem Messing, die anschließend mechanisch bearbeitet werden, haben an den Enden Gewinde gemäß der Norm EN 10226. Die hydraulische Abdichtung erfolgt durch eine Elastomerdichtung mit einer besonderen patentierten Form aus EPDM, welche für Trinkwasseranwendung geeignet und zertifiziert ist. Ein Kit bestehend aus einer Verstärkungsbuchse für das Rohr und einer NBR-Dichtung stellt sicher, dass der Fitting auch für Gas verwendet werden kann. Die TURBO RING Fittings sind daher auch für den Betrieb bei hohen und niedrigen Betriebsdrücken geeignet.
Die Rohrverbindung ensteht dank einer Ringmutter, welche die das Rohr festzieht und ein Herausrutschen verhindert. Diese sind in den folgenden Varianten erhältlich:
• **POM** (Acetalharz) für die Serie 560000.
• **Messing** für die Serie 570000.
Die Acetalharz Version der Serie 560000 hat die doppelte Funktion, das Rohr festzuklemmen und die Dichtung zusammenzudrücken. Diese Funktion ermöglichte es, eine Komponente (Dichtungspressenring) zu entfernen, was die Installation des Fittings noch einfacher macht. Der Unterschied zwischen den beiden Serien wirkt sich nicht auf die Leistung der Armaturen aus und ermöglicht es dem Anwender, den im jeweiligen Installationsbereich verwendeten Produkttyp zu beschaffen. In beiden Versionen kann das Rohr in den Fitting eingeführt werden, ohne dass die Komponenten des Fittings selbst zerlegt werden müssen. Diese Besonderheit macht den TURBO RING Fitting von Rubinetterie Bresciane zu einer Schnellkupplungen.
TURBO RING Fittings werden in privaten und öffentlichen **Kaltwasser-** und **Gas**verteilungssystemen eingesetzt. Das Sortiment umfasst verschiedene Formteile: geradlinige Fittings, Bögen, T-Stück für Nennweiten von Ø20 bis Ø63.
Die Druck- und Temperaturniveaus hängen vom verwendeten Rohrtyp ab. Tatsächlich sind auf dem Markt Rohre erhältlich, die bei gleichem Durchmesser mehrere unterschiedliche Wandstärken und die gleiche Dichte des Polyethylens aufweisen, aus dem sie bestehen, wodurch unterschiedliche Leistungsgrenzen garantiert werden.

1. Presentación

Los racores a compresión TURBO RING de latón CW617N a conexión rápida permiten la conexión de tubos PE/HDPE/PEX de manera clásica, simple, rápida y segura.
Los racores TURBO RING, realizados con latón impreso por trasferencia térmica y sucesivamente trabajados mecánicamente, tienen roscad a las extremidades realizadas según la norma EN 10226.
Le estanqueidad hidráulica se realiza por una junta elastómera con una forma particular patentada de EPDM, una mezcla adecuada y certificada para el empleo con agua.
Un kit con un casquillo de refuerzo para el tubo y una junta de NBR, permite que el rácor sea utilizable y certificado por gas también.
Los racores a conexión rápida TURBO RING son idóneos para operar a altas y bajas presiones de trabajo.
La unión mecánica tubo/rácor se realiza por una abrazadera que se estrecha alrededor del tubo, impidiendo la extracción, disponible en diferentes variantes:
• **POM** (resina acetálica) por la serie 560000.
• **Latón** por la serie 570000.
La mordaza acetálica de la gama 560000 tiene la función doble de serrar el tubo y de comprimir la junta. Esta característica permite eliminar un componente (anillo prensaestopa) haciendo aún más simple e inmediata la instalación del rácor en el sistema. La diferencia entre las dos gamas no afecta las prestaciones de los racores y permite a los utilizadores de encontrar el tipo de producto utilizado en su zona de instalación. En ambas las versiones, el tubo puede insertarse al interior del rácor sin la necesidad de desmontar los componentes del rácor. Esta peculiaridad atribuye a los TURBO RING de Rubinetterie Bresciane la característica de racores a conexión rápida.
Los racores TURBO RING se emplean en sistemas de distribución de **agua** fría y de **gas** de tipo privado o público. La gama comprende figuras diferentes de rácor: racór directo, curvo, T por tubos desde Ø20 hasta Ø63.
Los niveles de presión y temperatura dependen del tipo de tubería utilizada. De hecho, se encuentran tubos en el mercado que, para un mismo diámetro, tienen múltiples espesores de pared distintos y diferente densidad del polietileno que los compone, garantizando así diferentes límites de prestaciones.

2. Vantaggi

• **Semplice e rapido:** la connessione del tubo con i raccordi TURBO RING è possibile senza smontarne i componenti, permettendo un risparmio di tempo. Conseguentemente questo evita che le parti interne vengano poi rimontate nell'ordine o nel verso errato, mettendo così l'utilizzatore al riparo dal commettere errori di installazione. E' sufficiente allentare la calotta/dado ed inserire il tubo fino a battuta e procedere poi al serraggio della calotta stessa.
• **Pratico:** la forma esterna dei raccordi TURBO RING agevola la presa degli attrezzi durante l'operazione di avvitamento della calotta.
• **Sicuro:** non esiste il rischio di indurre torsioni al tubo durante l'avvitamento della calotta.
• **Smontabile:** possibilità di staccare il tubo dal raccordo per manutenzioni, riparazioni e per eventuali modifiche di installazione grazie al completo recupero del raccordo.

2. Advantages

• **Simple and quick:** the connection between TURBO RING fittings and pipes is possible with no components disassembling, allowing a saving of time. Therefore, this avoids that internal parts are re-assembled in a wrong order or direction, eliminating any possibility of installation mistake by the user. It is sufficient to loosen the ring nut and insert the pipe until the stop and to proceed with the tightening of the nut.
• **Practical:** the external shape of TURBO RING fittings improves the grip of the tools during the tightening of the ring nut.
• **Safe:** no risk of torsion of the pipe during the tightening of the ring nut.
• **Disassemblable:** possibility of remove the pipe from the fitting for maintenance, reparations and possible changes of installation thanks to the complete reassembling of the fitting.

2. Advantages

• **Simple et rapide:** la connexion du tuyau avec les raccords TURBO RING est possible sans désassembler les composants, en permettant un gain de temps. Par conséquent, on évite que les parties internes soient réassemblées dans un ordre mauvais ou une direction mauvaise, en éliminant toute possibilité d'erreur d'installation. Il suffit de desserrer la calotte/écrou et d'insérer le tuyau jusqu' au bout et serrer la calotte.
• **Pratique:** la forme externe des raccords TURBO RING facilite la prise des équipements pendant l'opération de boulonnage de la calotte.
• **Sécurisé:** il n'y a pas de rique de torsions du tuyau quand on visse la calotte.
• **Démontable:** il y a la possibilité d'enlever le tuyau du raccord pour des maintenances, réparations et pour des modifications éventuelles de l'installation grâce à la complète récupération du raccord.

2. Vorteile

• **Einfach und schnell:** Die Verbindung des Rohrs mit den TURBO RING Fittings ist ohne die Komponenten zu zerlegen möglich, was Zeit spart. Dies verhindert folglich, dass die Komponenten in der falschen Reihenfolge oder Richtung wieder zusammengesetzt werden, wodurch der Benutzer vor Installationsfehlern geschützt wird. Es reicht aus, die Kappe / Mutter zu lösen und das Rohr bis zum Anschlag einzuführen und dann die Kappe festzuziehen.
• **Praktisch:** Die äußere Form der TURBO RING Fittings erleichtert das Greifen von Werkzeugen beim Verschrauben der Kappe.
• **Sicher:** Beim Verschrauben der Kappe besteht keine Gefahr, dass sich das Rohr verdreht.
• **Abnehmbar:** Möglichkeit, das Rohr für Wartungs-, Reparatur- und Installationsänderungen von dem Fitting zu trennen und erneut zu verwenden.

2. Ventajas

• **Simple y rápido:** la conexión del tubo con los racores TURBO RING es posible sin desmontar los componentes, permitiendo un ahorro de tiempo. En consecuencia, esto evita posibles errores de remontaje en el orden incorrecto o dirección incorrecta. Basta con soltar un poco la tapa/tuerca y luego presionar el tubo con la conexión hasta tocar el extremo de la conexión y proceder a cerrar completamente la tapa.
• **Práctico:** la forma externa de los racores TURBO RING facilita la presa de las herramientas durante el cierro de la tapa.
• **Seguro:** no existe riesgo de torsiones al tubo durante del cierro de la tapa.
• **Desmontable:** posibilidad de extraer el tubo del racor por manutenciones, reparaciones y modificaciones eventuales de instalación gracias al recupero completo del rácor.

3. Istruzione di installazione

1. Tagliare il tubo ad angolo retto con attrezzi appropriati.
2. Eliminare eventuali bave o residui sull'estremità del tubo.
3. Quando l'impianto viene destinato al trasporto di gas, inserire la bussola di rinforzo nel tubo e sostituire la guarnizione.
4. Allentare leggermente il dado e poi spingere il tubo nel raccordo fino a battuta.
5. Serrare a fondo la calotta con l'ausilio di comuni attrezzi.

3. Instructions of installation

1. Cut your pipe using proper tools.
2. Remove burrs or residual material at the end of the pipe.
3. If the installation is for gas distribution, insert the reinforcing bushing in the pipe and change the gasket.
4. Loosen slightly the nut and then push the pipe inside your fitting until the end of it.
5. Tight the cap using simple tools.

3. Instructions d'installation

1. Couper à angle droit le tube avec des outils appropriés.
2. Eliminer des éventuelles bavures ou résidus à l'extrémité du tube.
3. Si l'installation est destinée à la conduction du gaz, introduire la douille de renforcement dans le tube et remplacer le joint.
4. Desserrer légèrement l'écrou et appuyer le tuyau dans le raccord jusqu' au bout.
5. Serrer jusqu'au bout la calotte avec des simples outils.

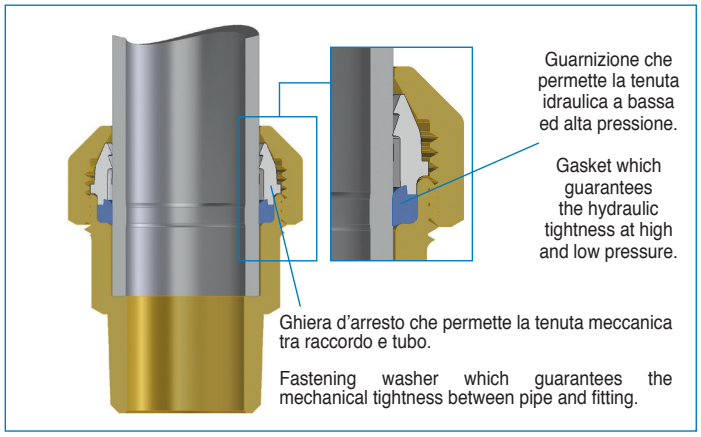
3. Montageanleitung

1. Gerades Abschneiden des Rohres mit geeignetem Werkzeug.
2. Jegliche Späne an der Schnittstelle entfernen.
3. Einlegen des Einlegeteiles in das Rohr wenn es sich um Gas Rohre handelt.
4. Mutter leicht lösen und danach das Rohr mit einer 45° Drehung in den Fitting bis zum Anschlag einschieben.
5. Festziehen der Mutter des Fittings mit geeignetem Werkzeug.

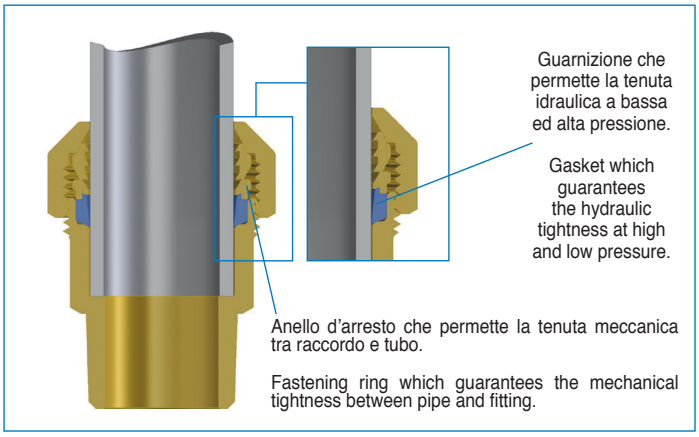
3. Instrucciones de instalaciones

1. Cortar el tubo a ángulo recto con los utensilios adecuados.
2. Eliminar eventuales rebabas o residuos en la extremidad del tubo.
3. Inserir el casquillo de refuerzo en el tubo cuando la instalación es por gas.
4. Soltar un poco la tuerca y luego presionar el tubo con la conexión hasta tocar el extremo de la conexión.
5. Cerrar completamente la tapa con los utensilios.

VALORI PN TUBI SECONDO UNI-EN 12201-2 (2004) PIPES PRESSURE VALUES IN ACCORDING TO UNI-EN 12201-2 (2004)						
SERIE SERIES	SDR 6 - S 2,5	SDR 7,4 - S 3,2	SDR 9 - S 4	SDR 11 - S 5	SDR 13,6 - S 6,3	SDR 17 - S 8
MATERIALE MATERIAL	Pressione nominale tubi (bar) Nominal pipes pressure (bar)					
PE 40	-	PN 10	PN 8	-	PN 5	PN 4
PE 63	-	-	-	PN 10	PN 8	-
PE 80	PN 25	PN 20	PN 16	PN 12,5	PN 10	PN 8
PE 100	-	PN 25	PN 20	PN 16	PN 12,5	PN 10



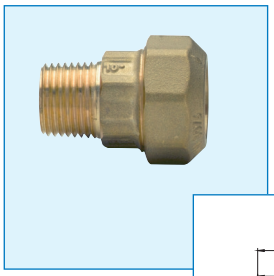
Versione in POM - Pom version.

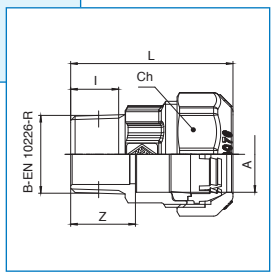


Versione in ottone - Brass version.

DRINKING WATER

GAS



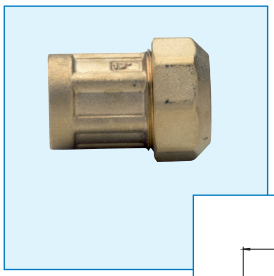


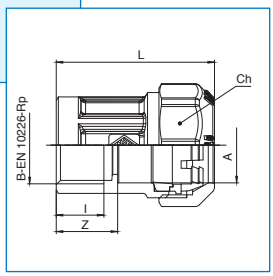
Art. 560000

Raccordo diritto maschio con anello d'arresto in POM.
Straight male fitting with fastening ring made in POM.
Raccord droit male avec bague de butée en POM.
Anschlussverschraubung AG mit Klemmring aus POM.
Conexión recta macho con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	L	Z
20 x 1/2"	5	50	200	5600002004	15	37	47	19,5
25 x 1/2"	5	30	120	5600002504	15	40	53,5	20,5
25 x 3/4"	5	30	120	5600002505	16,3	40	55	22
32 x 3/4"	2	20	80	5600003205	16,3	48	61	22,5
32 x 1"	2	16	64	5600003206	19,1	48	64	25,5
40 x 1"	-	12	48	5600004006	19,1	60	73,5	25,5
40 x 1"1/4	-	10	40	5600004007	21,4	60	76	28
50 x 1"1/2	-	6	24	5600005008	21,4	70	81	30
63 x 2"	-	6	12	5600006310	25,7	85	96	35



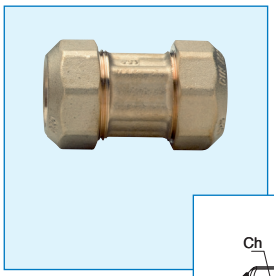


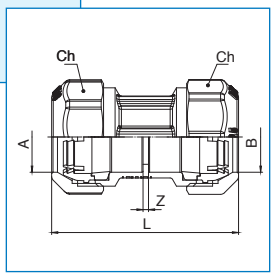
Art. 560100

Raccordo diritto femmina con anello d'arresto in POM.
Straight female fitting with fastening ring made in POM.
Raccord droit femelle avec bague de butée en POM.
Anschlussverschraubung IG mit Klemmring aus POM.
Conexión recta hembra con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	L	Z
20 x 1/2"	5	30	120	5601002004	15	37	47	19,5
25 x 1/2"	5	25	100	5601002504	15	40	50	17
25 x 3/4"	5	20	80	5601002505	16,3	40	54	21
32 x 3/4"	2	20	80	5601003205	16,3	48	57	18,5
32 x 1"	2	16	64	5601003206	19,1	48	63	24,5
40 x 1"	-	10	40	5601004006	19,1	60	69,5	22
40 x 1"1/4	-	10	40	5601004007	21,4	60	75	27,5
50 x 1"1/2	-	6	24	5601005008	21,4	70	81	29,5
63 x 2"	-	8	16	5601006310	25,7	85	94	33,5



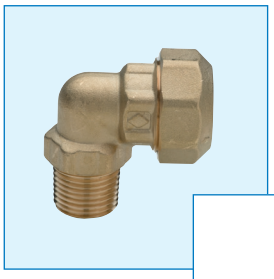


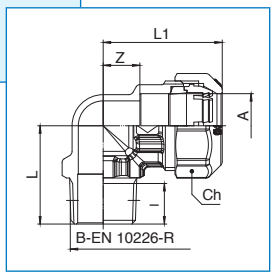
Art. 560200

Raccordo diritto doppio con anello d'arresto in POM.
Straight fitting with fastening ring made in POM.
Raccord droit double avec bague de butée en POM.
Verbindungsstück mit Klemmring aus POM.
Conexión recta doble con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Z
20 x 20	5	30	120	56020020	37	57,5	2
25 x 25	5	20	80	56020025	40	68,5	2
32 x 32	2	10	40	56020032	48	81,5	2
40 x 40	-	4	16	56020040	60	96,5	2
50 x 50	-	4	16	56020050	70	107	3
63 x 63	-	4	16	56020063	85	128	3,5





Art. 561000

Raccordo curvo maschio con anello d'arresto in POM.

Male elbow with fastening ring made in POM.

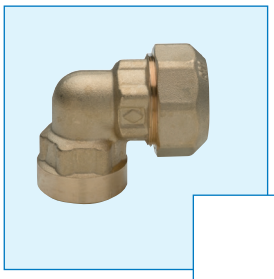
Raccord coude male avec bague de butée en POM.

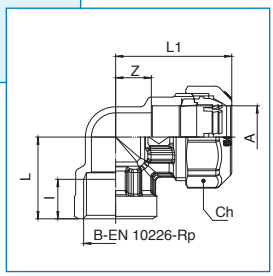
Winkelanschlussverschraubung AG mit Klemmring aus POM.

Conexión curva macho con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2"	5	20	80	5610002004	15	37	35,5	39,5	12
25 x 3/4"	5	15	60	5610002505	16,3	40	39,5	48	15
32 x 1"	2	10	40	5610003206	19,1	48	46	56	17,5
40 x 1"1/4	-	4	16	5610004007	21,4	60	56	71	23
50 x 1"1/2	-	2	8	5610005008	21,4	70	66	79,5	28,5
63 x 2"	-	5	10	5610006310	25,7	85	81,5	96,5	36





Art. 561100

Raccordo curvo femmina con anello d'arresto in POM.

Female elbow with fastening ring made in POM.

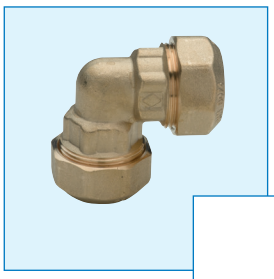
Raccord coude femelle avec bague de butée en POM.

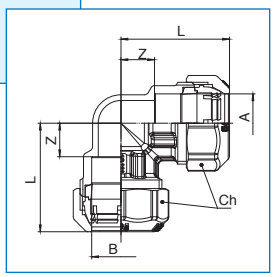
Winkelanschlussverschraubung IG mit Klemmring aus POM.

Conexión curva hembra con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2"	5	20	80	5611002004	15	37	29,5	39,5	12
25 x 3/4"	5	15	60	5611002505	16,3	40	34	48	15
32 x 1"	2	10	40	5611003206	19,1	48	39,5	56	17,5
40 x 1"1/4	-	4	16	5611004007	21,4	60	48	71	23
50 x 1"1/2	-	2	8	5611005008	21,4	70	60	79,5	28,5
63 x 2"	-	5	10	5611006310	25,7	85	73	96,5	36





Art. 561200

Raccordo curvo doppio con anello d'arresto in POM.

Elbow with fastening ring made in POM.

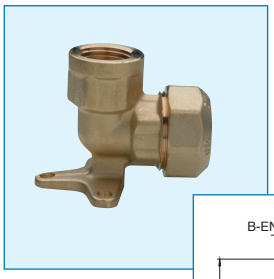
Raccord coude double avec bague de butée en POM.

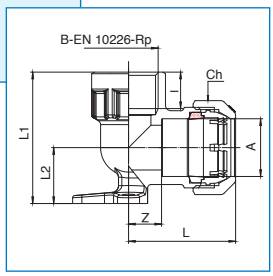
Winkelverschraubung mit Klemmring aus POM.

Conexión curva doble con anillo de paro en POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Z
20 x 20	5	20	80	56120020	37	39,5	12
25 x 25	5	15	60	56120025	40	48	15
32 x 32	2	10	40	56120032	48	56	17,5
40 x 40	-	4	16	56120040	60	71	23
50 x 50	-	2	8	56120050	70	79,5	28,5
63 x 63	-	4	8	56120063	85	96,5	36





Art. 562000

Raccordo curvo femmina con flangia e anello d'arresto in POM.

Backplate female with fastening ring made in POM.

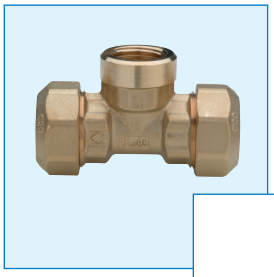
Raccord coude bride avec bague de butée en POM.

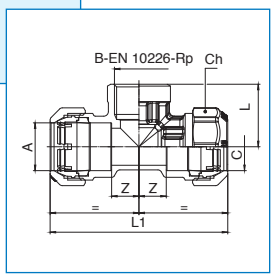
Wandscheibe IG mit Klemmring aus POM.

Conexión curva con brida y anillo de paro con POM.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	L2	Z
20 x 1/2"	5	15	60	5620002004	15	37	39,5	51,5	22	12
25 x 3/4"	5	10	40	5620002505	16,3	40	48	59	25	15
32 x 1"	2	8	32	5620003206	19,1	48	56	69,5	30	17,5





Art. 563100

Raccordo a tee femmina con anello d'arresto in POM.

Female T fitting with fastening ring made in POM.

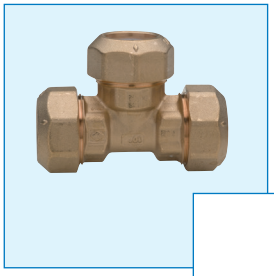
Raccord T femelle avec bague de butée en POM.

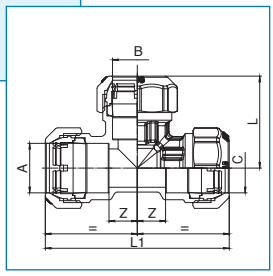
T-Stück, IG am Mittelstutzen mit Klemmring aus POM.

Conexión T con anillo de paro en latón en POM.

NEW

A x B x C	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2" x 20	5	15	60	563100200420	15	37	29,5	79	12
25 x 3/4" x 25	5	10	40	563100250525	16,3	40	34	96	15
32 x 1" x 32	2	6	24	563100320632	19,1	48	39,5	112	17,5
40 x 1"1/4 x 40	-	4	16	563100400740	21,4	60	48	142	23
50 x 1"1/2 x 50	-	2	8	563100500850	21,4	70	60	159	28,5
63 x 2" x 63	-	3	6	563100631063	25,7	85	73	193	36





Art. 563200

Raccordo a tee con anello d'arresto in POM.

T fitting with fastening ring made in POM.

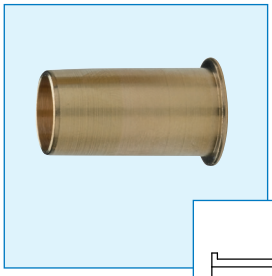
Raccord T avec bague de butée en POM.

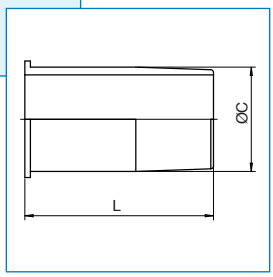
T-Stück mit Klemmring aus POM.

Conexión T hembra con anillo de paro en latón en POM.

NEW

A x B x C	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	L1	Z
20 x 20 x 20	5	15	60	56320020	37	39,5	79	12
25 x 25 x25	5	10	40	56320025	40	48	96	15
32 x 32 x 32	2	6	24	56320032	48	56	112	17,5
40 x 40 x 40	-	2	8	56320040	60	71	142	23
50 x 50 x 50	-	2	8	56320050	70	79,5	159	28,5
63 x 63 x 63	-	3	6	56320063	85	96,5	193	36



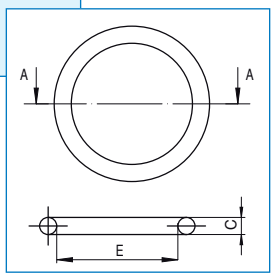


Art. 56RI00

- Bussola di rinforzo per tubi classe S5.
- Insert for pipes class S5.
- Bague de renforcement pour tubes de classe S5.
- Stützhülse für Rohre der Klasse S5.
- Tapa de renfuerzo por tubos clase S5.

MISURA SIZE	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØC	L
20	2,8	10	100	400	56RI0020	13,8	27
25	3	10	70	280	56RI0025	18,8	34
32	3	5	50	200	56RI0032	25,5	47
40	3,7	5	30	120	56RI0040	32,2	45
50	4,6	2	20	80	56RI0050	40,4	57
63	5,8	2	12	48	56RI0063	51	70



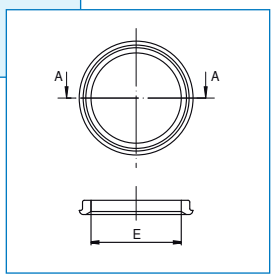


Art. 56RI01

- O-ring in NBR.
- O-ring in NBR.
- O-ring en NBR.
- NBR O-ring für.
- O-ring en NBR.

Ø tubo-E Ø pipe-E	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C
20	1	-	-	56RI0120	2,62
25	1	-	-	56RI0125	3,53
32	1	-	-	56RI0132	3,53
40	1	-	-	56RI0140	3,53
50	1	-	-	56RI0150	5,33
63	1	-	-	56RI0163	5,33



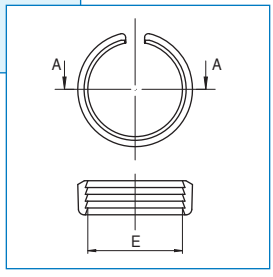


Art. 56RI02

- Anello spinta in POM.
- POM push ring.
- Bague de pousse POM.
- POM Haltering aus.
- Anillo de retención POM.

Ø tubo-E Ø pipe-E	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
20	1	-	-	56RI0220
25	1	-	-	56RI0225
32	1	-	-	56RI0232
40	1	-	-	56RI0240
50	1	-	-	56RI0250
63	1	-	-	56RI0263

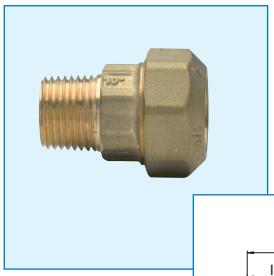


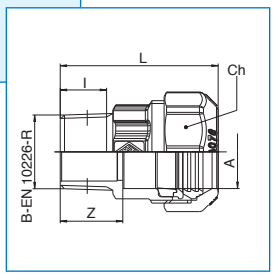


Art. 56RI03

- Anello antisfilamento in POM.
- POM retaining ring.
- Bague de tenue en POM.
- POM Haltering.
- Anillo de retención en POM .

Ø tubo-E Ø pipe-E	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
20	1	-	-	56RI0320
25	1	-	-	56RI0325
32	1	-	-	56RI0332
40	1	-	-	56RI0340
50	1	-	-	56RI0350
63	1	-	-	56RI0363





Art. 570000

Raccordo diritto maschio con anello d'arresto in ottone.

Straight male fitting with fastening ring made in brass.

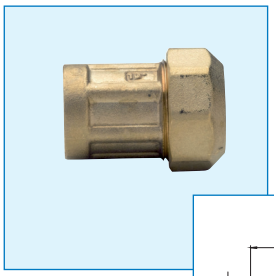
Raccord droit male avec bague de butée en laiton.

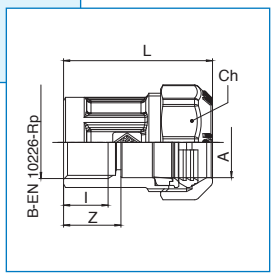
Anschlussverschraubung AG mit Klemmring aus Messing.

Conexión recta macho con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	L	Z
20 x 1/2"	5	50	200	5700002004	15	37	47	19,5
25 x 1/2"	5	30	120	5700002504	15	40	53,5	20,5
25 x 3/4"	5	30	120	5700002505	16,3	40	55	22
32 x 3/4"	2	20	80	5700003205	16,3	48	61	22,5
32 x 1"	2	16	64	5700003206	19,1	48	64	25,5
40 x 1"	-	12	48	5700004006	19,1	60	73,5	25,5
40 x 1"1/4	-	10	40	5700004007	21,4	60	76	28
50 x 1"1/2	-	6	24	5700005008	21,4	70	81	30
63 x 2"	-	6	12	5700006310	25,7	85	96	35





Art. 570100

Raccordo diritto femmina con anello d'arresto in ottone.

Straight female fitting with fastening ring made in brass.

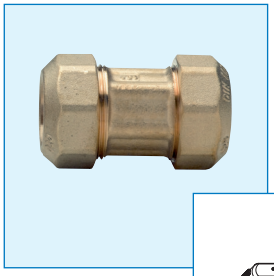
Raccord droit femelle avec bague de butée en laiton.

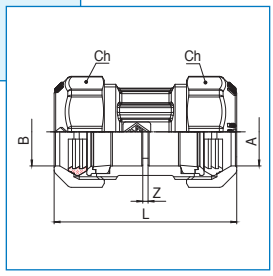
Anschlussverschraubung IG mit Klemmring aus Messing.

Conexión recta hembra con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	l	Ch	L	Z
20 x 1/2"	5	30	120	5701002004	15	37	47	19,5
25 x 1/2"	5	25	100	5701002504	15	40	50	17
25 x 3/4"	5	20	80	5701002505	16,3	40	54	21
32 x 3/4"	2	20	80	5701003205	16,3	48	57	18,5
32 x 1"	2	16	64	5701003206	19,1	48	63	24,5
40 x 1"	-	10	40	5701004006	19,1	60	69,5	22
40 x 1"1/4	-	10	40	5701004007	21,4	60	75	27,5
50 x 1"1/2	-	6	24	5701005008	21,4	70	81	29,5
63 x 2"	-	8	16	5701006310	25,7	85	94	33,5





Art. 570200

Raccordo diritto doppio con anello d'arresto in ottone.

Straight fitting with fastening ring made in brass.

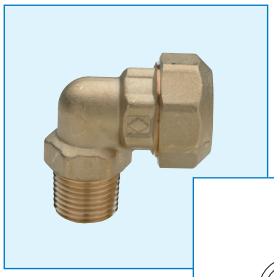
Raccord droit double avec bague de butée en laiton.

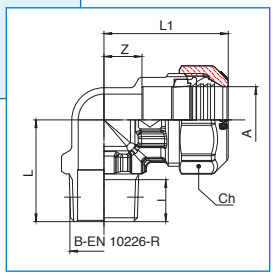
Verbindungsstück mit Klemmring aus Messing.

Conexión recta doble con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Z
20 x 20	5	30	120	57020020	37	57,5	2
25 x 25	5	20	80	57020025	40	68,5	2
32 x 32	2	10	40	57020032	48	81,5	2
40 x 40	-	6	24	57020040	60	96,5	2
50 x 50	-	6	24	57020050	70	107	3
63 x 63	-	6	12	57020063	85	128	3,5





Art. 571000

Raccordo curvo maschio con anello d'arresto in ottone.

Male elbow with fastening ring made in brass.

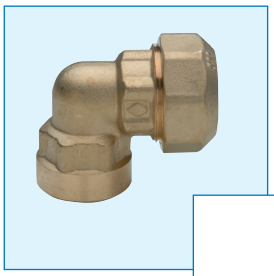
Raccord coude male avec bague de butée en laiton.

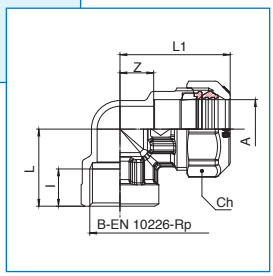
Winkelanschlussverschraubung AG mit Klemmring aus Messing.

Conexión curva macho con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2"	5	20	80	5710002004	15	37	35,5	39,5	12
25 x 3/4"	5	15	60	5710002505	16,3	40	39,5	48	15
32 x 1"	2	10	40	5710003206	19,1	48	46	56	17,5
40 x 1"1/4	-	4	16	5710004007	21,4	60	56	71	23
50 x 1"1/2	-	2	8	5710005008	21,4	70	66	79,5	28,5
63 x 2"	-	5	10	5710006310	25,7	85	81,5	96,5	36





Art. 571100

Raccordo curvo femmina con anello d'arresto in ottone.

Female elbow with fastening ring made in brass.

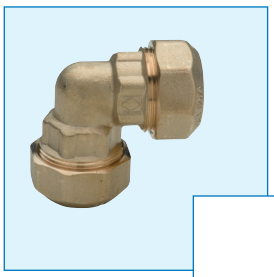
Raccord coude femelle avec bague de butée en laiton.

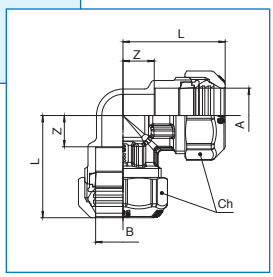
Winkelanschlussverschraubung IG mit Klemmring aus Messing.

Conexión curva hembra con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2"	5	20	80	5711002004	15	37	29,5	39,5	12
25 x 3/4"	5	15	60	5711002505	16,3	40	34	48	15
32 x 1"	2	10	40	5711003206	19,1	48	39,5	56	17,5
40 x 1"1/4	-	4	16	5711004007	21,4	60	48	71	23
50 x 1"1/2	-	2	8	5711005008	21,4	70	60	79,5	28,5
63 x 2"	-	5	10	5711006310	25,7	85	73	96,5	36





Art. 571200

Raccordo curvo doppio con anello d'arresto in ottone.

Elbow with fastening ring made in brass.

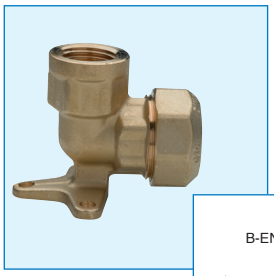
Raccord coude double avec bague de butée en laiton.

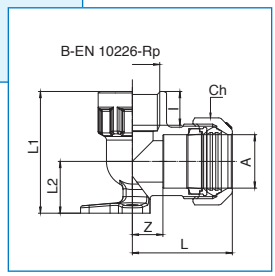
Winkelverschraubung mit Klemmring aus Messing.

Conexión curva doble con anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	Z
20 x 20	5	20	80	57120020	37	39,5	12
25 x 25	5	15	60	57120025	40	48	15
32 x 32	2	10	40	57120032	48	56	17,5
40 x 40	-	4	16	57120040	60	71	23
50 x 50	-	2	8	57120050	70	79,5	28,5
63 x 63	-	4	8	57120063	85	96,5	36



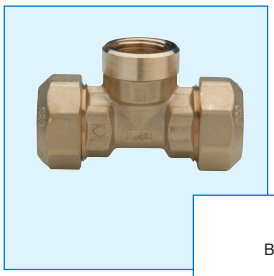


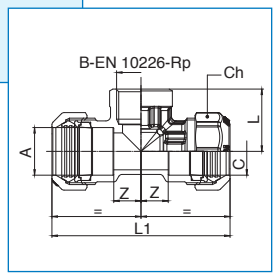
Art. 572000

Raccordo curvo femmina con flangia e anello d'arresto in ottone.
Backplate female with fastening ring made in brass.
Raccord coude bride avec bague de butée en laiton.
Wandscheibe IG mit Klemmring aus Messing.
Conexión curva con brida y anillo de paro en latón.

NEW

A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	L2	Z
20 x 1/2"	5	15	60	5720002004	15	37	39,5	51,5	22	12
25 x 3/4"	5	10	40	5720002505	16,3	40	48	59	25	15
32 x 1"	2	8	32	5720003206	19,1	48	56	69,5	30	17,5



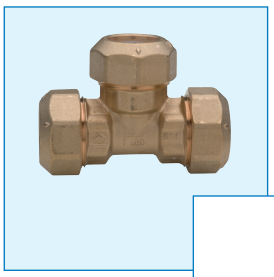


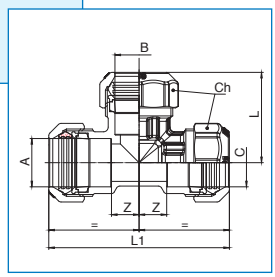
Art. 573100

Raccordo a tee con anello d'arresto in ottone.
Female T fitting with fastening ring made in brass.
Raccord T femelle avec bague de butée en laiton.
T-Stück, IG am Mittelstutzen mit Klemmring aus Messing.
Conexión T con anillo de paro en latón.

NEW

A x B x C	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	Ch	L	L1	Z
20 x 1/2" x 20	5	15	60	573100200420	15	37	29,5	79	12
25 x 3/4" x 25	5	10	40	573100250525	16,3	40	34	96	15
32 x 1" x 32	2	6	24	573100320632	19,1	48	39,5	112	17,5
40 x 1"1/4 x 40	-	4	16	573100400740	21,4	60	48	142	23
50 x 1"1/2 x 50	-	2	8	573100500850	21,4	70	60	159	28,5
63 x 2" x 63	-	3	6	573100631063	25,7	85	73	193	36



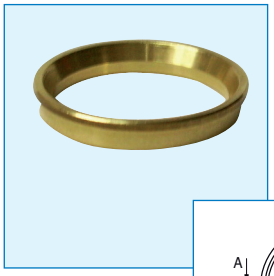


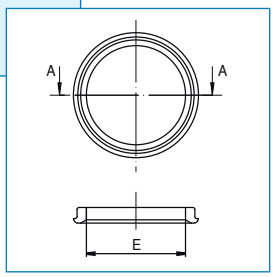
Art. 573200

Raccordo a tee con anello d'arresto in ottone.
T fitting with fastening ring made in brass.
Raccord T avec bague de butée en laiton.
T-Stück mit Klemmring aus Messing.
Conexión T hembra con anillo de paro en latón.

NEW

A x B x C	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Ch	L	L1	Z
20 x 20 x 20	5	15	60	57320020	37	39,5	79	12
25 x 25 x25	5	10	40	57320025	40	48	96	15
32 x 32 x 32	2	6	24	57320032	48	56	112	17,5
40 x 40 x 40	-	2	8	57320040	60	71	142	23
50 x 50 x 50	-	2	8	57320050	70	79,5	159	28,5
63 x 63 x 63	-	3	6	57320063	85	96,5	193	36



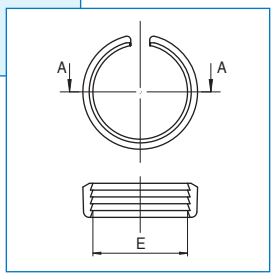


Art. 57RI00

- Anello spinta in ottone.
- Brass push ring.
- Bague de pousse en laiton.
- Messing Druckring.
- Anillo de empuje en latón.

Ø tubo-E Ø pipe-E	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
20	1	-	-	57RI0020
25	1	-	-	57RI0025
32	1	-	-	57RI0032
40	1	-	-	57RI0040
50	1	-	-	57RI0050
63	1	-	-	57RI0063





Art. 57RI01

- Anello antisfilamento in ottone.
- Brass retaining ring.
- Bague de tenue en laiton.
- Haltering aus Messing.
- Anillo de retención en latón.

Ø tubo-E Ø pipe-E	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
20	1	-	-	57RI0120
25	1	-	-	57RI0125
32	1	-	-	57RI0132
40	1	-	-	57RI0140
50	1	-	-	57RI0150
63	1	-	-	57RI0163

RACCORDI A COMPRESSIONE AD INNESTO RAPIDO IN OTTONE PER TUBO FERRO
BRASS COMPRESSION FITTINGS WITH QUICK COUPLING FOR IRON PIPES
RACCORDS À COMPRESSION À CONNEXION RAPIDE, EN LAITON, POUR TUYAUX EN FER
KLEMMRINGVERSCHRAUBUNGEN AUS MESSING MIT SCHNELLANSCHLUSS FÜR EISENROHRE
RACORES DE COMPRESIÓN A INSERCIÓN RÁPIDA EN LATÓN PARA TUBO DE HIERRO

1. Presentazione

I **raccordi a compressione** ad **innesto rapido** TURBO IRON in ottone CW617N si prestano per interventi di riparazione e ristrutturazione di impianti realizzati con tubi in ferro in ambito civile ed industriale.
- Grazie alla guarnizione, con la sua specifica **sezione trapezoidale**, viene garantita la tenuta idraulica nel tempo.
- L'elastomero di NBR scelto copre un ampio spettro di utilizzo come l'acqua ed il gas, oltre ad operare in modo idoneo alle diverse condizioni di pressione e temperatura richieste.
- L'**anello metallico trapezoidale**, con il suo particolare profilo interno, si fissa sul tubo impedendone lo sfilamento ad alte pressioni.
- I raccordi TURBO IRON sono certificati DVGW (DG-4502DL0215) per utilizzo con gas, secondo DIN 3387-1.

1. Introduction

The **compression fittings** with **quick coupling** TURBO IRON in brass CW617N are suitable for maintenance and reparations of plants realized with iron pipes within civil or industrial sector.
- Thanks to the **gasket**, with its specific **trapezoidal section**, it is granted the hydraulic tightness.
- The chosen elastomer covers a wide range of applications such as water and gas, in addition to operate properly in the different conditions of pressure and temperature.
- The **trapezoidal metallic ring,** with its particular internal shape, is fixed on the pipe, not allowing the extraction at high pressures.
- TURBO IRON fittings are certified DVGW (DG-4502DL0215) for gas applications, according to DIN 3387-1.

1. Présentation

Les **raccords** TURBO IRON **à compression à connexion rapide**, produits en laiton CW617N, sont utilisés pour les travails de réparation et de rénovation des installations civiles et industrielles, fabriquées avec tuyaux en fer.
- Notre **joint**, avec sa **section trapézoïdale** spécifique, assure une étanchéité hydraulique durable dans le temps.
- L'élastomère choisi couvre une large gamme d'utilisation d'eau et gaz et se révèle approprié à agir dans conditions différents de pression et température.
- **La bague métallique trapézoïdale**, avec son profil intérieur particulier, se fixe au tuyau et empêche l'extraction aussi dans le cas de haute pression.
- Les raccords TURBO IRON sont certifiés DVGW (DG-4502DL0215) pour l'utilisation avec gaz, selon le DIN 3387-1.

1. Einführung

Die **Klemmverschraubungen** mit **Schnellanschluss** TURBO IRON in CW617N Messing eignen sich für die Reparatur und Erneuerungen von Anlagen mit Eisenrohren in der Haus- sowie Industrietechnik.
- Durch die **Dichtung** mit **trapezförmigem** Querschnitt wird die dauerhafte hydraulische Dichtheit gewährleistet.
- Durch das Elastomer ist ein breiter Anwendungsbereich möglich wie z.B. Wasser und Gas bei unterschiedlichen Drücke und Temperaturen.
- Der **Trapezmetallring mit seinem besonderem** Innenprofil gewährleistet die Festigkeit der Verbindung.
- TURBO IRON Fittings sind zur Verwendung in Gasanlage nach DIN 3387-1 DVGW-zertifiziert (DG-4502DL0215).

1. Presentación

Los racores de compresión a **inserción rápida** TURBO IRON, en latón CW617N, se utilizan para reparación y restauración de las instalaciones civiles y industriales fabricadas con tubos de hierro.
- La **junta** con **sección trapezoidal** especifica garantiza estanqueidad duradera en el tiempo.
- El elastómero elegido sirve para una amplia gama de usos de agua y gas, ademas es idoneo a las distintas condiciones de presión y temperatura solicitadas.
- El **anillo metálico trapezoidal**, con su perfil interior particular, agarra el tubo evitando el arrancamiento con alta presión.
- Los racores TURBO IRON están certificados DVGW (DG-4502DL0215) para la utilización con gas según DIN 3387-1.

2. Vantaggi

- I raccordi a compressione ad innesto rapido consentono l'inserimento del tubo senza che gli elementi di tenuta vengano smontati dal raccordo stesso. Una volta inserito il tubo è sufficiente serrare a fondo la calotta esterna per ottenere una giunzione affidabile e duratura.
- La forma esterna dei raccordi TURBO IRON agevola la presa degli attrezzi durante l'operazione di avvitamento della calotta.
- La particolare sezione della guarnizione assicura la tenuta idraulica nel tempo.
- E' possibile smontare il raccordo per eventuale manutenzione e recupero.

2. Advantages

- The compression fittings with quick coupling allow the insertion of the pipe without having to disassemble the fixing elements of the fitting it self. Once inserted the pipe it is sufficient to tighten the external cap to obtain a reliable and durable junction.

• The external shape of the TURBO IRON fittings facilitates the yield of the tools during the spin of the cap.
• The particular section of the gasket assures the hydraulic tightness.
• It's possible to disassemble the fitting for maintenance and reutilization.

2. Avantages

• Les raccords à compression à connexion rapide permettent la connexion du tuyau sans que les éléments d''étanchéité soient démontés du raccord. Par suite de la connexion du tuyau, c'est suffisant serrer jusqu'au bout l'écrou extérieur pour obtenir une connexion fiable et durable.
• La configuration extérieure des raccords TURBO IRON facilite le rendement des outils pendant le serrage de l'écrou.
• La section particulière du joint assure l'étanchéité dans le temps.
• C'est possible démonter le raccord pour des éventuelles opérations d'entretien et de récupération.

2. Vorteile

• Die Klemmverschraubungen mit Schnellanschluss ermöglichen das Einführen des Rohres ohne jegliche Demontage der Dichtelemente des Formteils.
• Die Konstruktion der TURBO IRON Fittings ermöglicht eine optimale Haftung der Werkzeuge während der Verarbeitung.
• Die Dichtung mit trapezförmigem Querschnitt gewährleistet die dauerhafte hydraulische Dichtheit.
• Der Fitting kann für Wartungen und Wiederverwendungen demontiert werden.

2. Ventajas

• Los racores de compresión a inserción rápida permiten el acoplamiento del tubo sin desarmar los elementos de estanqueidad del racor. Una vez insertado el tubo, es suficiente cerrar completamente la tuerca externa para obtener una unión fiable y duradera.
• La forma exterior de los racores TURBO IRON facilita el rendimiento de las herramientas durante el apriete de la tuerca.
• La sección particular de la junta garantiza la estanqueidad en el tiempo.
• Es posible desarmar el racor para manutención y recuperación eventuales.

3. Istruzione di installazione

1. Tagliare il tubo con utensili appropriati.
2. Eliminare eventuali bave o residui sull'estremità del tubo (Fig.1).
3. Allentare leggermente il dado e poi spingere il tubo ruotandolo nel raccordo, fino a battuta per gli articoli 5F0000 e 5F0100 (Fig.2).
4. Serrare a fondo la calotta con l'ausilio di utensili comuni (Fig.3).

3. Installation instructions

1. Cut your pipe using proper tools.
2. Remove burrs or residual material at the end of the pipe (Fig.1).
3. Loosen slightly the nut and then push the pipe inside your fitting until the end of it. This applies to art. 5F0000 and 5F0100 (Fig.2).
4. Tight the cap using a monkey wrench. (Fig.3).

3. Instructions d'installation

1. Couper le tuyau avec des outils appropriés.
2. Eliminer les éventuelles bavures ou les résidus de l'extrémité du tuyau (Fig.1).
3. Desserrer légèrement l'écrou et pousser le tuyau dans le raccord en le faisanttourner, jusqu'au bout pour les articles 5F0000 et 5F0100 (Fig.2).
4. Serrer jusqu'au bout la calotte avec des outils (Fig.3).

3. Montageanleitung

1. Das Rohr rechtwinklig mit geeignetem Werkzeug schneiden.
2. Die Rohrenden sorgfältig entgraten (Fig.1).
3. Die Mutter leicht lösen und danach das Rohr mit einer 45° Drehung in den Fitting bis zum Anschlag einschieben. Dies gilt für Artikel 5F0000 und 5F0100 (Fig.2).
4. Die Verschraubung mit passendem Werkzeug schließen (Fig.3).

3. Instrucciones de instalaciones

1. Cortar el tubo con herramientas adecuadas.
2. Eliminar eventuales rebabas o residuos en la extremidad del tubo (Fig.1).
3. Soltar un poco la tuerca y presionar el tubo hasta hacer tope con el extremo del racor para los articulos 5F0000 y 5F0100 (Fig.2).
4. Cerrar completamente la tuerca con herramientas adecuadas (Fig.3).

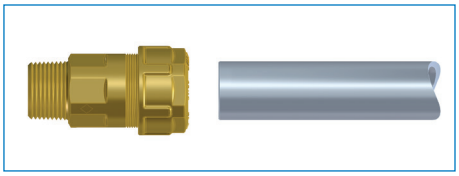


Fig.1

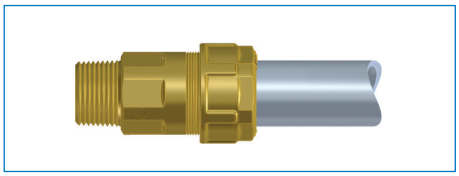


Fig.2

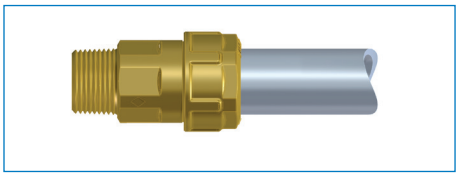
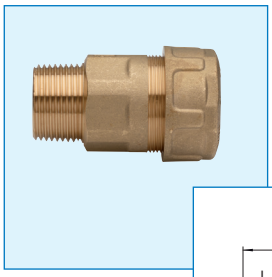
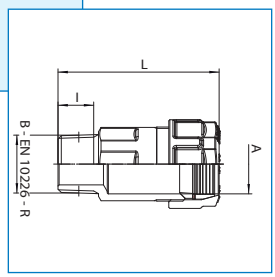


Fig.3





Art. 5F0000

Raccordo a compressione diritto maschio a innesto rapido con guarnizione in elastomero a sezione trapezoidale fino a PN50/MOP5.

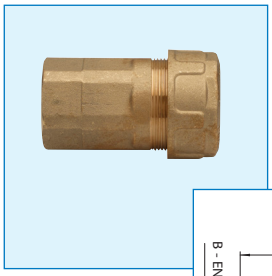
Straight male quick-assembling compression fitting with elastomer seal with a trapezoidal section up to PN50/MOP5.

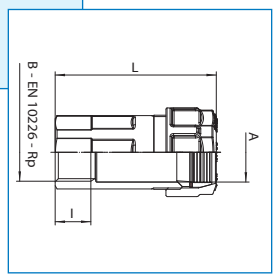
Raccord à compression droit mâle de connexion et à travers-trou, avec joint en élastomère à section trapézoïdale jusqu'à PN50/MOP5.

Schnellanschluss Klemmverschraubung AG mit Elastomerdichtung mit trapezförmigem Querschnitt bis PN50/MOP5.

Conexion a compresión recta macho de acoplamiento rápido con junta de elastómero con una sección trapezoidal hasta PN50/MOP5.

AxB	BOX	MASTER BOX	CODICE	I	L
3/8" x 3/8"	22	176	5F000003	11,4	58
1/2" x 1/2"	18	144	5F000004	15	68
3/4" x 3/4	12	96	5F000005	16,3	74
1" x 1"	9	72	5F000006	19,1	79
1"1/4 x 1"1/4	6	24	5F000007	21,4	89
1"1/2 x 1"/2	6	24	5F000008	21,4	95
2" x 2"	3	12	5F000010	25,7	104





Art. 5F0100

Raccordo a compressione diritto femina a innesto rapido con guarnizione in elastomero a sezione trapezoidale fino a PN50/MOP5.

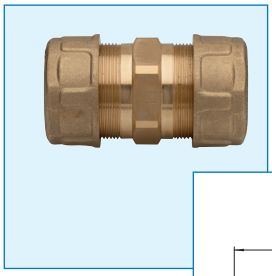
Straight female quick-assembling compression fitting with elastomer seal with a trapezoidal section up to PN50/MOP5.

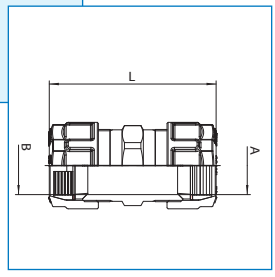
Raccord compression droit femelle de connexion et à travers-trou, avec joint en élastomère à section trapézoïdale jusqu'à PN50/MOP5.

Schnellanschluss Klemmverschraubung IG mit Elastomerdichtung mit trapezförmigem Querschnitt bis PN50/MOP5.

Conexion a compresión recta hembra de acoplamiento rápido con junta de elastómero con una sección trapezoidal hasta PN50/MOP5.

AxB	BOX	MASTER BOX	CODICE	I	L
3/8" x 3/8"	22	176	5F010003	11,4	58
1/2" x 1/2"	18	144	5F010004	15	68
3/4" x 3/4	12	96	5F010005	16,3	74
1" x 1"	9	72	5F010006	19,1	79
1"1/4 x 1"1/4	6	24	5F010007	21,4	89
1"1/2 x 1"/2	6	24	5F010008	21,4	95
2" x 2"	3	12	5F010010	25,7	104





Art. 5F0200

Raccordo a compressione doppio passante a innesto rapido con guarnizione in elastomero a sezione trapezoidale fino a PN50/MOP5.

Double loop quick-assembling compression fitting with elastomer seal with a trapezoidal section up to PN50/MOP5.

Raccord double à compression de connexion et à travers-trou, avec joint en élastomère à section trapézoïdale jusqu'à PN50/MOP5.

Schnellanschluss Klemmverschraubung mit Elastomerdichtung mit trapezförmigem Querschnitt bis PN50/MOP5.

Conexion a compresión de doble circuito de acoplamiento rápido con junta de elastómero con una sección trapezoidal hasta PN50/MOP5.

AxB	BOX	MASTER BOX	CODICE	L
3/8" x 3/8"	15	120	5F020003	65
1/2" x 1/2"	15	120	5F020004	70
3/4" x 3/4	10	80	5F020005	78
1" x 1"	6	48	5F020006	84
1"1/4 x 1"1/4	6	24	5F020007	92
1"1/2 x 1"1/2	6	24	5F020008	96
2" x 2"	3	12	5F020010	104

TUBO MULTISTRATO TURBO
TURBO MULTILAYER PIPE
TURBO TUYAU MULTICOUCHE
MEHRSCHICHTVERBUNDROHR TURBO
TURBO POR TUBO MULTICAPA

1. Presentazione

TURBO PEX e TURBO PE-RT sono i tubi multistrato che Rubinetterie Bresciane propone per l'abbinamento con i suoi raccordi TURBO PUSH e TURBO PRESS. Le caratteristiche del tubo multistrato lo rendono ideale per installazioni idrotermosanitarie unendo la flessibilità del tubo plastico con la resistenza del tubo metallico.

Il tubo multistrato TURBO PEX è costituito da strati coestrusi di polietilene reticolato ed alluminio puro al 99,9% uniti tra di loro da un adesivo ad alte prestazioni. Lo strato di polietilene esterno è reticolato mediante l'uso di silani (PE-Xb); mentre quello interno è reticolato tramite radiazioni di elettroni (PE-Xc).
Le tubazioni TURBO PEX sono in grado di soddisfare differenti applicazioni, tra le quali la distribuzione dell'acqua potabile (fredda e calda), l'utilizzo per impianti di riscaldamento e condizionamento, oltre che soluzioni radianti a pavimento, parete e soffitto, il trasporto di aria compressa e molte altre.

Il tubo multistrato PE-RT è costituito da strati coestrusi di polietilene PE-RT tipo II a resistenza termica maggiorata non reticolato ed alluminio puro al 99,9%, uniti tra loro da un adesivo ad alte prestazioni.
Il polietilene a resistenza termica maggiorata (PE-RT) è un materiale innovativo, che presenta una maggiore resistenza alle alte temperature rispetto al tradizionale polietilene, un'eccellente durevolezza alle sollecitazioni idrostatiche ad alte temperature, senza la necessità di reticolare il materiale.

• Le tubazioni TURBO PEX e TURBO PE-RT, realizzate e testate in conformità alla UNI EN ISO 21003, garantiscono una durata del sistema per almeno 50 anni, con un utilizzo massimo a 10 bar e temperature fino a 95°C.
• I materiali che compongono le tubazioni TURBO PEX e TURBO PE-RT, permettono l'utilizzo anche con svariati fluidi e composti chimici, garantendo una compatibilità per applicazioni industriali, oltre che idrotermosanitarie.
• La bassissima rugosità della superficie interna delle tubazioni TURBO PEX e TURBO PE-RT, fa in modo che non si vengano a generare incrostazioni di calcare e garantisce delle perdite di carico molto ridotte.
• La dilatazione termica delle tubazioni TURBO PEX e TURBO PE-RT, è molto simile a quella di una tubazione metallica. Le dilatazioni, infatti, sono estremamente contenute, a differenza di quelle delle tradizionali tubazioni plastiche.

1. Introduction

TURBO PEX and TURBO PE-RT are the multilayer pipes that Rubinetterie Bresciane offers for the combination with its TURBO PUSH and TURBO PRESS fittings. The characteristics of the multilayer pipe make it ideal for plumbing installations by combining the flexibility of the plastic pipe with the resistance of the metal pipe.

The TURBO PEX multilayer pipe consists of coextruded layers of crosslinked polyethylene and 99.9% pure aluminum joined together by a high performance adhesive. The outer polyethylene layer is cross-linked by the use of silanes (PE-Xb); while the inner one is cross-linked by electron radiation (PE-Xc).
TURBO PEX pipes can be used in different applications, such as (hot and cold) drinking distribution systems, heating and cooling systems, radiant floor, wall and ceiling solutions, compressed air systems and many more.

The PE-RT multilayer pipe consists of co-extruded PE-RT type II polyethylene layers with increased non-crosslinked thermal resistance and 99.9% pure aluminum, joined together by a high performance adhesive.
Polyethylene with increased thermal resistance (PE-RT) is an innovative material, which has a higher resistance to high temperatures than traditional polyethylene, an excellent durability to hydrostatic stresses at high temperatures, without the need to reticulate the material.

• TURBO PEX and TURBO PE-RT pipes, produced and tested in compliance with UNI EN ISO21003, guarantees a system durability of at least 50 years, with a maximum use at 10 bar and temperatures up to 95°C.
• The materials that make up the TURBO PEX and TURBO PE-RT pipes allow use also with various fluids and chemical compounds, guaranteeing compatibility for industrial applications, as well as plumbing.
• The very low roughness of the inner surface of the TURBO PEX and TURBO PE-RT pipes makes sure that scale deposits do not occur and guarantees very low pressure losses.
• The thermal expansion of the TURBO PEX and TURBO PE-RT pipes is very similar to that of a metal pipe. The expansions, in fact, are extremely limited, unlike those of traditional plastic pipes.

1. Présentation

TURBO PEX et TURBO PE-RT sont les tuyaux multicouches proposés par Rubinetterie Bresciane pour l'utilisation avec les raccords TURBO PUSH et TURBO PRESS. Les caractéristiques du tuyau multicouche le rendent idéal pour les installations de plomberie et thermiques, en reliant la flexibilité du tuyau en plastique avec la résistance du tuyau en métal

Le tuyau multicouche TURBO PEX est constitué par des couches coextrudés en polyéthylène réticulé et aluminium pur au 99,9%, unis par un adhésif à haute performance. On utilise des silanes (PE-Xb) pour réticuler la couche en polyéthylène qui se trouve à l'extérieur, tandis que pour la couche à l'intérieur on utilise des rayonnements d'électrons (PE-Xc).
Les tuyaux TURBO PEX peuvent être utilisés dans différents applications, comme la distribution de l'eau potable (chaude ou froide), l'utilisation pour les installations de chauffage et de refroidissement, pour les systèmes de chauffage radiant par le sol, paroi et plafond, pour la distribution d'air comprimée et beaucoup d'autres.

Le tuyau multicouche PE-RT est réalisé avec des couches coextrudés en polyéthylène non réticulé de type II, avec une résistance thermique augmentée, et aluminium pur au 99,9% - unis par un adhésif à haute performance.
Le polyéthylène à résistance thermique accrue (PE-RT) est un matériau nouveau qui garantit une majeure résistance aux hautes températures par rapport au polyéthylène traditionnel et une endurance excellente sous sollicitations hydrostatiques, sans nécessité de réticuler le matériau.

• Les tuyaux TURBO PEX et TURBO PE-RT, réalisés et testés en conformité avec UNI EN ISO21003, garantissent une durée du système pour au moins 50 ans, avec une utilisation maximale de 10 bar et des températures jusqu'à 95°C.
• Les matériaux qui composent les tuyaux TURBO PEX et TURBO PE-RT peuvent être utilisée avec plusieurs fluides et composés chimiques et nous permettent de les utiliser aussi dans des applications industrielles.
• La surface intérieure de nos tuyaux TURBO PEX et TURBO PE-RT, à très faible rugosité, évite la création des incrustations et réduit la perte de charge.
• La dilatation thermique des tuyaux TURBO PEX et TURBO PE-RT est semblable à celle du tuyau métallique. En effet, les dilatations sont réduites, différemment du tuyau en plastique.

1. Einführung

TURBO PEX und TURBO PE-RT sind die Mehrschichtverbundrohre, welche Rubinetterie Bresciane für die Verbindung mit den eigenen Fitting Serien TURBO PUSH und TURBO PRESS anbietet. Die Eigenschaften der Mehrschichtverbundrohre machen diese ideal für Heizungs- und Sanitärinstallationen, indem es die Flexibilität des Kunststoffrohrs mit dem Widerstand des Metallrohrs kombiniert.

Das TURBO PEX-Mehrschichtverbundrohr besteht aus extrudierten Schichten von vernetztem Polyethylen und 99,9% reinem Aluminium, die durch einen Hochleistungsklebstoff miteinander verbunden sind. Die äußere Polyethylen Schicht wird unter Verwendung von Silanen (PE-Xb) vernetzt; während der Innenbereich durch Elektronenstrahlung vernetzt wird (PE-Xc).
TURBO PEX-Rohre sind in der Lage, verschiedene Anwendungen zu erfüllen, einschließlich der Verteilung von Trinkwasser (kalt und heiß), der Verwendung für Heizungs- und Klimaanlagen sowie Fußbodenheizung, Wand- und Deckenstrahler sowie Druckluft und vielen anderen Anwendungen.

Das PE-RT- Mehrschichtverbundrohr besteht aus extrudierten PE-RT-Polyethylen schichten des Typs II mit erhöhter nichtvernetzter Wärmebeständigkeit und 99,9% reinem Aluminium, welche durch einen Hochleistungsklebstoff miteinander verbunden sind.
Polyethylen mit erhöhter Wärmebeständigkeit (PE-RT) ist ein innovatives Material, das eine höhere Beständigkeit gegen hohe Temperaturen als herkömmliches Polyethylen aufweist und eine hervorragende Beständigkeit gegen hydrostatische Beanspruchungen bei hohen Temperaturen aufweist, ohne dass das Material erneut vernetzt werden muss.

• TURBO PEX- und TURBO PE-RT-Rohre, sind gemäß UNI EN ISO21003 hergestellt und getestet und gewährleisten eine Systemlebensdauer von mindestens 50 Jahren bei Verwendung mit maximal 10 bar und Temperaturen bis zu 95°C.
• Die Materialien, aus denen die Rohre TURBO PEX und TURBO PE-RT bestehen, können auch mit verschiedenen Flüssigkeiten und chemischen Verbindungen verwendet werden, wodurch die Verträglichkeit für industrielle Anwendungen sowie für Sanitär-und Heizungsleitungen gewährleistet wird.
• Die sehr geringe Rauheit der Innenfläche der TURBO PEX und TURBO PE-RT Rohre verhindert das Auftreten von Kalkablagerungen und garantiert sehr geringe Druckverluste.
• Die Wärmeausdehnung der TURBO PEX und TURBO PE-RT Rohre ist der eines Metallrohrs sehr ähnlich. Tatsächlich sind die Ausdehnungen im Gegensatz zu herkömmlichen Kunststoffrohren äußerst begrenzt.

1. Presentación

TURBO PEX y TURBO PE-RT son los tubos multicapa que Rubinetterie Bresciane ofrece para la combinación con sus accesorios TURBO PUSH y TURBO PRESS. Las características del tubo multicapa lo hacen ideal para instalaciones de plomería al combinar la flexibilidad del tubo de plástico con la resistencia del tubo de metal.

La tubería multicapa TURBO PEX consta de capas coextruidas de polietileno reticulado y 99.9% de aluminio puro unidas por un adhesivo de alto rendimiento. La capa exterior de polietileno se reticula mediante el uso de silanos (PE-Xb); mientras que el interior está reticulado por radiación de electrones (PE-Xc).
Las tuberías TURBO PEX pueden utilizarse en diferentes aplicaciones, como la distribución del agua potable (fría o caliente), la utilización en sistemas de calefacción y refrigeración, así como soluciones de calefacción por suelo, pared y techo radiante, la distribución de aire comprimido y muchas otras.

El tubo multicapa PE-RT consiste en capas de polietileno PE-RT tipo II coextruido con mayor resistencia térmica no reticulada y 99.9% de aluminio puro, unidas por un adhesivo de alto rendimiento.
El polietileno con mayor resistencia térmica (PE-RT) es un material innovador, que tiene una mayor resistencia a las altas temperaturas que el polietileno tradicional, una excelente durabilidad a los esfuerzos hidrostáticos a altas temperaturas, sin la necesidad de reticular el material.
Este material tiene una estructura molecular cristalina única, que garantiza una excelente durabilidad a los esfuerzos hidrostáticos a altas temperaturas, sin la necesidad de reticular el material.

• Las tuberías TURBO PEX y PE-RT, realizadas y certificadas de conformidad con UNI EN ISO21003, garantizan una duración del sistema por unos 50 años, con una utilización máxima a 10 bar y temperaturas hasta los 95°C.
• Los materiales que componen las tuberías TURBO PEX y TURBO PE-RT permiten su uso también con diversos fluidos y compuestos químicos, lo que garantiza la compatibilidad para aplicaciones industriales, así como la fontanería.
• La muy baja rugosidad de la superficie interna de las tuberías TURBO PEX y TURBO PE-RT asegura que no se produzcan depósitos de incrustaciones y garantiza pérdidas de presión muy bajas.
• La expansión térmica de las tuberías TURBO PEX y TURBO PE-RT es muy similar a la de una tubería de metal. Las expansiones, de hecho, son extremadamente limitadas, a diferencia de las tuberías de plástico tradicionales.


DRINKING WATER

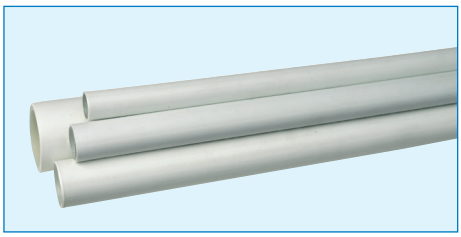

HVAC


COMPRESSED AIR


MARINE


HEATING

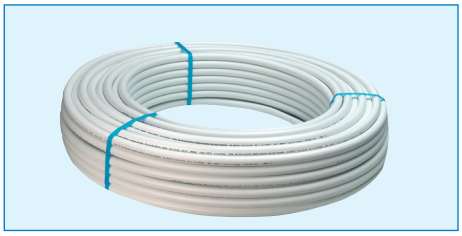

INDUSTRIAL



Art. 50T002 •

- Tubo multistrato PE-RT in barre, lunghezza 4 m.
- PE-RT multilayer pipe in bars, length 4 m.
- Tuyau multicouche PE-RT en barre, longueur 4 m.
- PE-RT Mehrschichtverbundrohr 4 Meter Stangen.
- Tubo multicapa PE-RT en barras, longitud 4 metros.

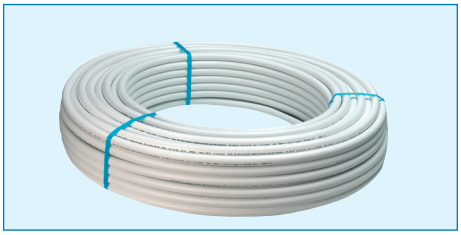
MISURA SIZE	SP AL	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
16 x 2,0	0,20	4	88	50T00216
18 x 2,0	0,40	4	80	50T00018
20 x 2,0	0,25	4	56	50T00220
26 x 3,0	0,35	4	32	50T00226
32 x 3,0	0,50	4	20	50T00232
40 x 3,5	0,50	4	20	50T00240
50 x 4,0	0,60	4	20	50T00250
63 x 4,5	0,80	4	12	50T00263



Art. 50T100 •
50T101 •

- Tubo multistrato PE-Xc in rotoli.
- PE-Xc multilayer pipe in rolls.
- Tuyau multicouche PE-Xc en rouleau.
- PE-Xc Mehrschichtverbundrohr auf der Rolle.
- Tubo multicapa PE-Xc en rolos.

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
14 x 2,0	0,40	100	2500	50T10014100
16 x 2,0	0,30	100	2000	50T10116100
20 x 2,0	0,40	100	1400	50T10020100
26 x 3,0	0,60	50	600	50T1002650
32 x 3,0	0,80	50	200	50T1003250



Art. 50T102 •

- Tubo multistrato PE-RT in rotoli a basso spessore di alluminio.
- Low aluminium thickness PE-RT multilayer pipe in rolls.
- Tuyau multicouche PE-RT en rouleau.
- PE-RT Mehrschichtverbundrohr auf der Rolle.
- Tubo multicapa PE-RT a bajo espesor d'aluminio en rolos.

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,20	100	2000	50T10216100
20 x 2,0	0,25	100	1400	50T10220100
26 x 3,0	0,35	50	600	50T1022650



Art. 50T200 • 50T205 •

Tubo multistrato PE-Xc **in rotoli** preisolato 6 mm, colore rosso, uso riscaldamento e sanitario; art.50T2003225 (10 mm).

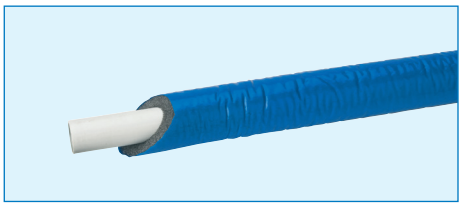
PE-Xc multilayer pipe in 6 mm red sheath **rolls** for heating and sanitary systems; art.50T2003225 (10 mm).

Tuyau multicouche PE-Xc **en rouleau** préisolé rouge 6 mm, pour chauffage; art.50T2003225 (10 mm).

PE-Xc Mehrschichtverbundrohr **in Rollen** mit roter Isolierung 6 mm für Heizleitung; art.50T2003225 (10 mm).

Tubo multicapa PE-Xc **en rolos**, pre aislado 6 mm, color rojo uso calefacción; art.50T2003225 (10 mm).

MISURE SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
14 x 2,0	0,40	50	600	50T2001450
16 x 2,0	0,30	50	600	50T2051650
20 x 2,0	0,40	50	600	50T2002050
26 x 3,0	0,60	50	500	50T2002650
32 x 3,0	0,80	25	250	50T2003225



Art. 50T201 • 50T206 •

Tubo multistrato PE-Xc **in rotoli** preisolato 6 mm, colore blu, uso riscaldamento e sanitario; art.50T2013225 (10 mm).

PE-Xc multilayer pipe in 6 mm blue sheath **rolls** for heating and sanitary systems; art.50T2013225 (10 mm).

Tuyau multicouche PE-Xc **en rouleau** préisolé bleu 6 mm, pour chauffage; art.50T2013225 (10 mm).

PE-Xc Mehrschichtverbundrohr **in Rollen** mit blauer Isolierung 6 mm für Heizleitung; art.50T2013225 (10 mm).

Tubo multicapa PE-Xc **en rolos**, pre aislado 6 mm, color azul uso calefacción; art.50T2013225 (10 mm).

MISURE SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
14 x 2,0	0,40	50	600	50T2011450
16 x 2,0	0,30	50	600	50T2061650
20 x 2,0	0,40	50	600	50T2012050
26 x 3,0	0,60	50	500	50T2012650
32 x 3,0	0,80	25	250	50T2013225



Art. 50T202 •

Tubo multistrato PE-RT **in rotoli** preisolato 6 mm, a basso spessore di allumino, colore rosso, uso riscaldamento e sanitario; art.50T2023225 (10 mm).

Low aluminium thickness PE-RT multilayer pipe in 6 mm red sheath **rolls** for heating and sanitary systems; art.50T2023225 (10 mm).

Tuyau multicouche PE-RT **en rouleau** préisolé rouge 6 mm, bas épaisseur d'aluminium, pour chauffage; art.50T2023225 (10 mm).

PE-RT Mehrschichtverbundrohr **in Rollen** mit roter Isolierung 6 mm, für Heiz-und Sanitärleitungen; art.50T2023225 (10 mm).

Tubo multicapa PE-RT **en rolos**, pre aislado 6 mm a bajo espesor d'alumio-color rojo uso calefacción; art.50T2023225 (10 mm).

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,20	50	600	50T2021650
18 x 2,0	0,25	50	600	50T2021850
20 x 2,0	0,25	50	600	50T2022050
26 x 3,0	0,35	50	500	50T2022650
32 x 3,0	0,50	25	250	50T2023225



Art. 50T203 •

Tubo multistrato PE-RT **in rotoli** preisolato 6 mm, a basso spessore di allumino, colore blu, uso riscaldamento e sanitario; art.50T2033225 (10 mm).

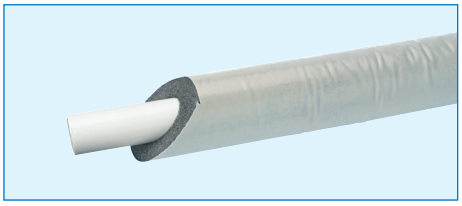
Low aluminium thickness PE-RT multilayer pipe in 6 mm blue sheath **rolls** for heating and sanitary systems; art.50T2033225 (10 mm).

Tuyau multicouche PE-RT **en rouleau** préisolé bleu 6 mm, bas épaisseur d'aluminium, pour chauffage; art.50T2033225 (10 mm).

PE-RT Mehrschichtverbundrohr **in Rollen** mit blauer Isolierung 6 mm, für Heiz-und Sanitärleitungen; art.50T2033225 (10 mm).

Tubo multicapa PE-RT **en rolos**, pre aislado 6 mm, a bajo espesor d'alumio-color azul uso calefacción; art.50T2033225 (10 mm).

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,20	50	600	50T2031650
18 x 2,0	0,25	50	600	50T2031850
20 x 2,0	0,25	50	600	50T2032050
26 x 3,0	0,35	50	500	50T2032650
32 x 3,0	0,50	25	250	50T2033225



Art. 50T300 •

Tubo multistrato PE-RT **in rotoli** preisolato 10 mm uso raffrescamento, riscaldamento e sanitario.

PE-RT multilayer pipe in 10 mm sheath **rolls** for cooling, heating and sanitary systems.

Tuyau multicouche PE-RT **en rouleau** (rotolo)/en rouleaux (rotoli) pré-isolé pour refroidissement, chauffage et usage sanitaire.

PE-RT Mehrschichtverbundrohr auf **Rollen** mit grauer Isolierung 10 mm für Kühl- Heizungs- und Sanitärinstallation.

Tubo multicapa PE-RT **en rollos**, preaislado 10 mm, uso refrigeración, calefacción y sanitario.

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,20	50	500	50T3001650
20 x 2,0	0,25	50	500	50T3002050
26 x 3,0	0,35	50	450	50T3002650
32 x 3,0	0,50	25	250	50T3003225

SISTEMA PUSHFITTING TURBO PUSH PER TUBO MULTISTRATO
TURBO PUSH MULTILAYER PIPE AND FITTINGS SYSTEM
SYSTÈME PUSHFITTING TURBO PUSH POUR TUYAU MULTICOUCHE
STECKFITTINGSYSTEM FÜR MEHRSCHICHTVERBUNDROHR TURBO PUSH
SISTEMA PUSHFITTING TURBO PUSH POR TUBO MULTICAPA

1. Presentazione

TURBO PUSH è un sistema di connessione brevettato tra tubo multistrato e raccordi ottone ad innesto rapido nella gamma dal diametro 16 al 26 mm.

Il sistema è costituito da:
• I tubi multistrato, TURBO PEX, (PE-Xc/Al/PE-Xb) e TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT), costituiti da strati coestrusi di polietilene ed alluminio puro al 99,9%, uniti tra loro da un adesivo ad alte prestazioni.
• I raccordi di ottone CW617N, TURBO PUSH, con portagomma completo di 2 O-ring di EPDM dall'elevata resistenza all'invecchiamento, in grado di sopportare alte pressioni e alte temperature assicurando la tenuta idraulica. La griffa di acciaio inossidabile interna permette l'inserimento del tubo nel raccordo e ne impedisce lo sfilamento, garantendo la tenuta meccanica.

Il sistema TURBO PUSH è indicato per uso civile e domestico e per impianti industriali e navali. Grazie alle caratteristiche di qualità e affidabilità dei materiali, il sistema TURBO PUSH costituisce lo standard ideale per la realizzazione di impianti destinati al convogliamento di acqua potabile e ad uso tecnico.
È inoltre utilizzabile per impianti di riscaldamento a bassa ed alta temperatura, condizionamento e climatizzazione, e trasporto di aria compressa.

Tubi e raccordi vengono assemblati tra loro in modo semplice e rapido senza l'utilizzo di attrezzature complesse e ingombranti. Con l'ausilio di una cesoia tagliatubi e di uno specifico calibratore si preparano i tubi per l'inserimento nei raccordi, dopodiché è sufficiente applicare una leggera pressione/torsione per effettuare l'assemblaggio e verificarne la correttezza (grazie alla pratica ghiera trasparente che permette di vedere il corretto posizionamento del tubo).
L'unica attrezzatura rigorosamente necessaria quindi il calibratore/sbavatore che rifinisce l'estremità tagliata del tubo, consentendo l'inserimento rapido senza creare danni agli O-ring e preservando la tenuta idraulica.
Per maggiori dettagli, si prega di consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO PUSH is a patented connection system between multilayer pipe and brass quick coupling fitting in the dimensional range between 16 and 26 mm.

The system is composed by:
• Multilayer pipes, TURPO PEX, (PE-Xc/Al/PE-Xb) and TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT), made of coextruded layers of crosslinked polyethylene and 99.9% pure aluminum joined together by a high performance adhesive.
• CW617N brass fittings, TURBO PUSH, with integrated hose tail and two ageing-resistant and leak proof EPDM rings, they withstand high pressure and high temperature ensuring the hydraulic tightness. The inside stainless steel fastening ring allows to insert the pipe in the fitting and it prevents the loosening, guaranteeing the mechanical seal.

TURBO PUSH system is suitable for civil and domestic systems and for industrial and naval installations. Thanks to the quality and reliability characteristics of the materials, TURBO PUSH system is the perfect standard to realize drinking water installations and technical use system.
Besides, it is suitable for low and high temperature heating systems, refrigeration and compressed air installations.

Pipes and fittings are assembled in a very simple and quick way with no use of complex or large equipment. A simple cutter and a specific deburring tool allow to prepare the pipes for assembling. It is then enough to press and rotate the pipe into the fitting to ensure the installation (the transparent plastic ring allows the visual verification of the correct assembling). The unique strictly necessary tool is the deburring tool, which finishes the cut end of the pipe, allowing the quick insertion, avoiding damages to the O-ring and keeping the hydraulic seal.
For further details, please refer to our detailed technical manual.

1. Présentation

TURBO PUSH est un système breveté de connexion entre le tuyau multicouche et les raccords en laiton à connexion rapide dans une gamme qui va de 16 à 26 mm.

Le système se compose de:
• Le tuyau multicouche, TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) et TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT), construit en couches coextrudées de polyéthylène et d'aluminium pur au 99,9%, unies par un adhésif de haute performance.
• Les raccords en laiton CW617N, TURBO PUSH avec porte-tuyau intégré et complet de deux bagues en EPDM à résistance élevée au vieillissement, qui peuvent gérer des hautes pressions et des hautes températures en assurant l'étanchéité hydraulique. La griffe interne en acier inox permet la connexion du tuyau dans le raccord et elle interdit l'extraction, en assurant l'étanchéité mécanique.

Le système TURBO PUSH est indiqué pour usage civil et domestique et aussi pour les installations industrielles et navales. Grâce aux caractéristiques de qualité et à la fiabilité des matériaux, le système TURBO PUSH représente le standard idéal pour la réalisation des installations destinées à la conduction de l'eau potable et à l'usage technique.
En autre, il est aussi utilisable pour les systèmes de chauffage à basse et haute température, réfrigération et climatisation, et pour les systèmes d'air comprimé.

Tuyaux et raccords viennent assemblés de façon simple et rapide sans l'usage de machines complexes et encombrantes. Avec l'aide d'une cisaille coupe-tubes et à un jauger spécifique on prépare les tubes pour l'insertion dans les raccords, ensuite il est suffisant d'appliquer une légère pression/torsion pour effectuer l'assemblage et en vérifier l'exactitude (grâce à l'embout transparente qui permet de voir le correct positionnement du tuyau).
Le seul équipement strictement nécessaire est le jauger/ébarbeur qui prépare la partie coupée du tuyau pour la connexion rapide sans créer aucun dommage aux O-rings, en préservant l'étanchéité hydraulique.
Pour plus de détails, consultez le catalogue technique.

1. Einführung

TURBO PUSH ist ein patentiertes Rohrsystem welches aus Mehrschichtverbundrohre und Messingfittings im Abmessungsbereich von 16 mm bis 26 mm besteht.

Das System besteht aus:
• Die Mehrschichtverbundrohre TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) und TURBO PERT (PE-RT/ Al / PE-RT), die aus coextrudierten Schichten aus Polyethylen und 99,9% reinem Aluminium bestehen, welches mittels einem Hochleistungskleber miteinander verbunden sind.
• Die TURBO PUSH Fitttings sind aus der Messinglegierung CW617N hergestellt und haben einen integrierten Schlauchanschlußstück und zwei alterungsbeständigen EPDM O-Ringen die hochtemperatur- und hochdruckbanspruchbar sind, bei gleichzeitiger Gewährleistung der hydraulischen Dichtheit. Der innenliegende Edelstahlring ermöglicht eine leichte und sichere Einführung des Rohres und somit ein hohes Maß an mechanischer Dichtheit.

Das TURBO PUSH System ist sowohl für den zivilen Einsatz und Hausgebrauch als auch für den Einsatz in Industrie und Marine geeignet. Dank seiner Qualität und Zuverlässigkeit der Materialien ist TURBO PUSH die ideale Lösung für Trinkwassersysteme und sanitäre Anwendungen. Es kann ebenso hervorragend eingesetzt werden für Heizungssysteme, Boden- und Flächenheizungen, Klimaanlagen als auch für Feuerschutzanlagen und Rohrleitungssysteme für Druckluft.

Rohre und Formstücke lassen sich schnell und einfach ohne den Einsatz komplexer und sperriger Geräte zusammenbauen. Mit Hilfe eines Rohrschneiders und eines speziellen Kalibrators werden die Rohre für das Einschieben in die Fittings vorbereitet. Danach reicht es aus, einen leichten Druck/eine leichte Drehung auszuüben, um die Montage durchzuführen und ihre Richtigkeit zu überprüfen (dank des praktischen transparenten Rings, welches es ermöglicht, die korrekte Positionierung des Rohrs zu sehen).
Die einzige Ausrüstung, die unbedingt erforderlich ist, ist der Kalibrator/Entgrater, der das abgeschnittene Ende des Rohrs fertigstellt, um die Einführung in dem Fitting ermöglicht, ohne die O-Ringe zu beschädigen, und die Dichtungsfunktion bewahrt.
Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem technischen Handbuch.

1. Presentación

TURBO PUSH es un sistema patentado de conexión entre tubo multicapa y racores de latón a inserción rápida en la gama desde el diámetro 16 hasta 26 mm.

El sistema se compone de:

• El tubo multicapa TURBO PEX y TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT formado por capas coextruidas de polietileno y aluminio puro al 99,9%, unidos entre sí con un adhesivo de altas prestaciones.

• Las conexiones de latón CW 617N, TURBO PUSH, con portagoma integrado tienen 2 anillos en EPDM que resisten a la usura y soportan altas presiones y temperaturas asegurando la hermeticidad hidráulica. La mordaza interior de acero inoxidable permite inserción del tubo en el rácor y impide que se mueva garantizando estanqueidad mecánica.

El sistema TURBO PUSH es indicado tan por uso civil y domestico cuanto por instalaciones navales e industriales. Gracias a las características de calidad y confiabilidad de los materiales, el sistema TURBO PUSH constituye el estándar ideal por la realización de instalaciones destinadas al transporte de aguas potables y uso técnico.
Además se puede utilizar por instalaciones de calefacción a alta o baja temperatura, condicionamiento y climatización, conducción de aire comprimido.

Tubos y racores se montan rápidamente y simplemente sin aprovechar de maquinarias complicadas y voluminosas.
Con el utilizo de una cizalla corta tubos y un especifico calibrador se preparan los tubos para la inserción en los racores; luego resulta suficiente aplicar una presión/torsión liviana para efectuar el ensamblaje y verificar la exactitud (gracias a la practica abrazadera transparente que permite ver el correcto posicionamiento del tubo).
El único utensilio indispensable es el calibrador/desbarbador que prepara la parte cortada del tubo a la inserción rápida sin crear daños a los O-ring, preservando la estanqueidad hidráulica.
Por más detalles les invitamos a consultar nuestro catalogo técnico.


DRINKING WATER

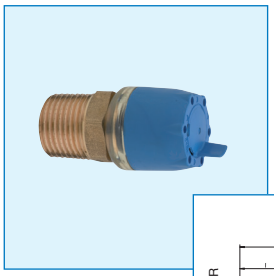

HVAC

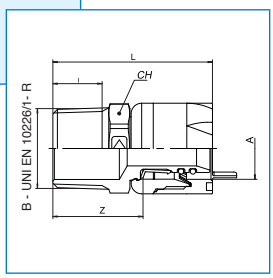

COMPRESSED AIR


MARINE


HEATING


INDUSTRIAL



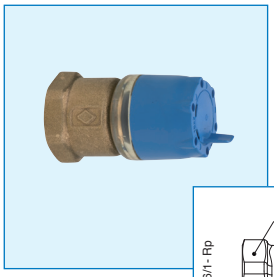


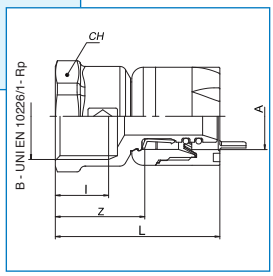
Art. 540000

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto filettato maschio.
- Straight male thread fitting.
- Raccord droit filetage mâle.
- Überganstück mit Aussengewinde.
- Conexión recta rosca macho.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	1	40	160	5400001604	15	22	51,5	28,5
20 x 1/2”	2	1	40	160	5400002004	15	22	51,5	28,5
20 x 3/4”	2	1	40	160	5400002005	16,3	27	53	30
26 x 3/4”	3	1	30	120	5400002605	16,3	27	55	30
26 x 1”	3	1	25	100	5400002606	19,1	34	60	35



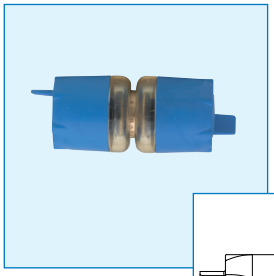


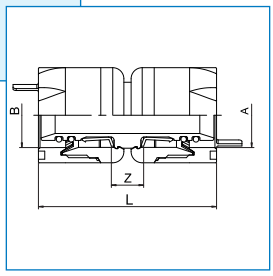
Art. 540100

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto filettato femmina.
- Straight female thread fitting.
- Raccord droit filetage femelle.
- Überganstück mit Innengewinde.
- Conexión recta rosca hembra.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	1	40	160	5401001604	15	26	49	26
20 x 1/2”	2	1	35	140	5401002004	15	26	49	26
20 x 3/4”	2	1	30	120	5401002005	16,3	34	50,5	27,5
26 x 3/4”	3	1	25	100	5401002605	16,3	34	52	27
26 x 1”	3	1	25	100	5401002606	19,1	40	56,5	31,5





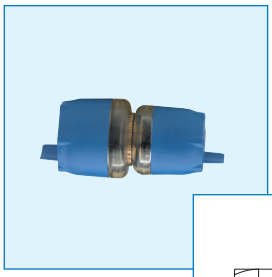
Art. 540200

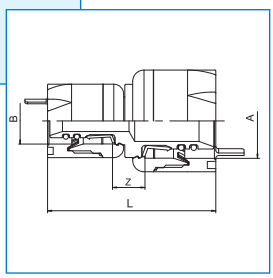
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto doppio.
- Straight double fitting.
- Double raccord droit.
- Kupplung.
- Conexión recta doble.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 16	2	1	30	120	54020016	56	10
20 x 20	2	1	30	120	54020020	56	10
26 x 26	3	1	20	80	54020026	61	11

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



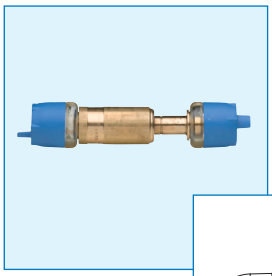


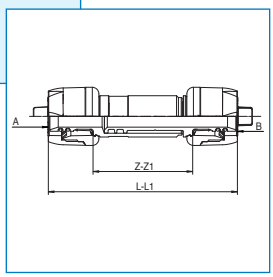
Art. 540300

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto doppio ridotto.
- Straight reduced double fitting.
- Double raccord droit reduit.
- Reduzierungskupplung.
- Conexión recta doble y reducida.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
20 x 16	2	1	30	120	5403002016	56	10
26 x 16	3-2	1	25	100	5403002616	59,5	11,5
26 x 20	3-2	1	25	100	5403002620	59,5	11,5



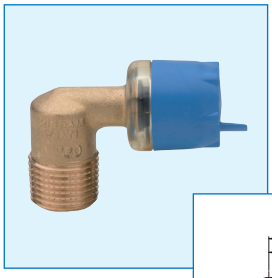


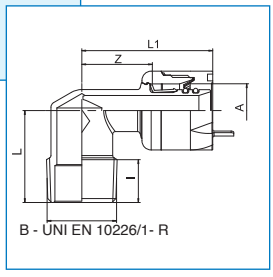
Art. 540500

BREVETTATO
PATENTED

- Giunto doppio di riparazione e dilatazione.
- Repair double and expansion joint.
- Joint de riparation et dilatation.
- Instandsetzungs-und Ausdehnungsverbundung.
- Junto de reparación y dilatación.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
16 x 16	2	1	20	80	54050016	100,8	130	53,1	82,5
20 x 20	2	1	20	80	54050020	100,8	130	53,1	82,5



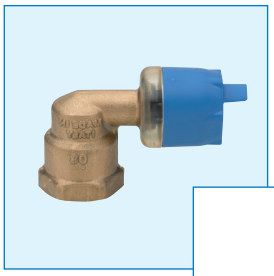


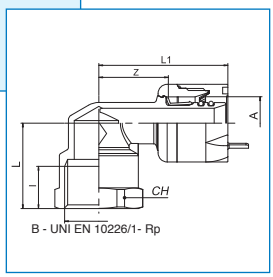
Art. 541000

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo filettato maschio.
- Male thread elbow.
- Raccord coude filetage mâle.
- Überganswinkel mit Aussengewinde.
- Conexión curva rosca macho.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	Z
16 x 1/2”	2	1	35	140	5410001604	15	30	47	24
20 x 1/2”	2	1	35	140	5410002004	15	30	47	24
20 x 3/4”	2	1	25	100	5410002005	16,3	35	50	27
26 x 3/4”	3	1	20	80	5410002605	16,3	35	51	26
26 x 1”	3	1	15	60	5410002606	19,1	40	54,5	29,5





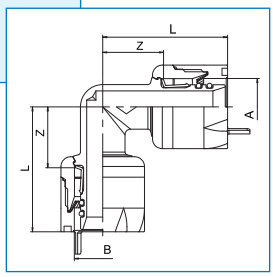
Art. 541100

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo filettato femmina.
- Female thread elbow.
- Raccord coude filetage femelle.
- Überganswinkel mit Innengewinde.
- Conexión curva rosca hembra.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2”	2	1	35	140	5411001604	15	26	28,5	47	24
20 x 1/2”	2	1	35	140	5411002004	15	26	28,5	47	24
20 x 3/4”	2	1	30	120	5411002005	16,3	31	33	50	27
26 x 3/4”	3	1	20	80	5411002605	16,3	31	38,5	51	26
26 x 1”	3	1	15	60	5411002606	19,1	38	45	54,5	29,5



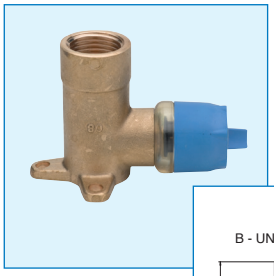


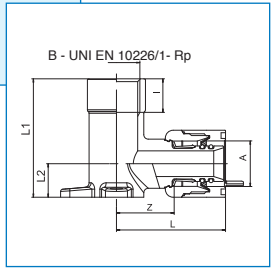
Art. 541200

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo doppio.
- Elbow double.
- Double raccord coude.
- Winkelkupplung 90°.
- Conexión curva doble.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 16	2	1	30	120	54120016	41	18
20 x 20	2	1	25	100	54120020	45	22
26 x 26	3	1	15	60	54120026	51	26



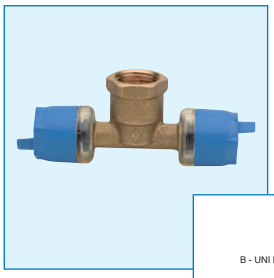


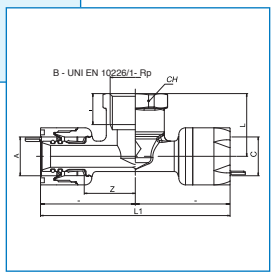
Art. 542000

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo filettato femmina con flangia.
- Wallplate male thread elbow.
- Raccord coude avec bride filetage femelle.
- Wandwinkel mit Innengewinde.
- Conexión curva con brida rosca hembra.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	1	20	80	5420001604	15	49	53	15	26
16 x 1/2”	2	1	25	100	542000160440	15	49	40	16	26
20 x 1/2”	2	1	20	80	5420002004	15	49	53	15	26
20 x 1/2”	2	1	20	80	542000200440	15	49	40	16	26



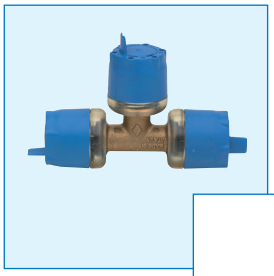


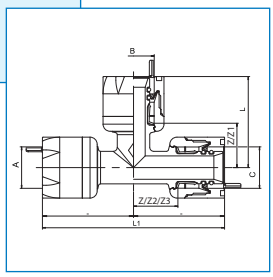
Art. 543100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T filettato femmina.
Female thread TEE.
Té filetage femelle.
Übergangs T-Stück IG.
T rosca hembra.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2" x 16	2	1	20	80	543100160416	15	26	28,5	93,5	24
20 x 1/2" x 20	2	1	20	80	543100200420	15	26	28,5	93,5	24
20 x 3/4" x 20	2	1	15	60	543100200520	16,3	31	33	99,5	27
26 x 3/4" x 26	3	1	10	40	543100260526	16,3	31	38,5	102,5	26
26 x 1" x 26	3	1	10	40	543100260626	19,1	38	45	109,5	29,5





Art. 543200

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T.
TEE.
Té à sertir.
T-Stück.
Conexión a T modelo TEE.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
16 x 16 x 16	2	1	20	80	54320016	41	82	18
20 x 20 x 20	2	1	15	60	54320020	45	90	22
26 x 26 x 26	3	1	10	40	54320026	51	102	26

Art. 543300

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T ridotto centrale.
TEE reduced in center position.
Té reduit centrale.
T-Stück mittlerer Ausgang reduziert.
Conexión a T reducida central.

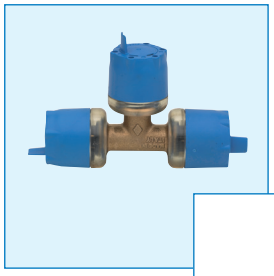
A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z1	Z2	Z3
20 x 16 x 20	2	1	15	60	543300201620	44,5	89,5	21,5	22	22
26 x 16 x 26	3-2-3	1	10	40	543300261626	47	102	24	26	26
26 x 20 x 26	3-2-3	1	10	40	543300262026	48	102	25	26	26

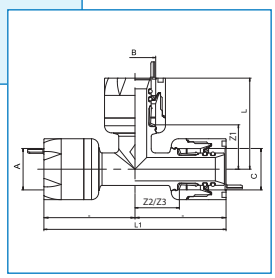
Art. 543400

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T ridotto laterale.
TEE reduced in lateral position.
Té reduit laterale.
T-Stück rechter Ausgang reduziert.
Conexión a T reducida lateral.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z1	Z2	Z3
20 x 20 x 16	2	1	15	60	543400202016	45	89	22	22	21,5
26 x 26 x 16	3-3-2	1	10	40	543400262616	51	98	26	26	24
26 x 26 x 20	3-3-2	1	10	40	543400262620	51	99	26	26	25





Art. 543500

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo a T allargato laterale.
- TEE widening in lateral position.
- Té élargie laterale.
- T-Stück linker Ausgang vergrößert.
- Conexión T anchada lateral.

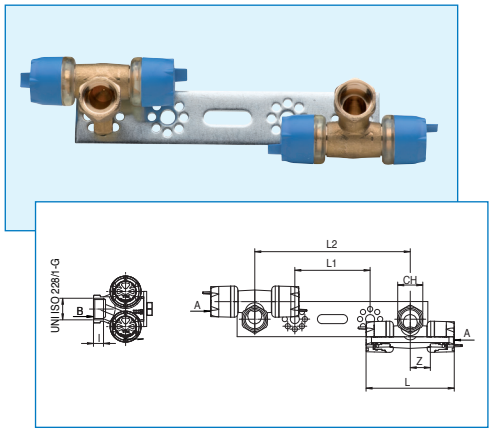
A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z1	Z2	Z3
20 x 16 x 16	2	1	15	60	543500201616	44,5	89	22	21,5	21,5
26 x 20 x 20	3-2-2	1	15	60	543500262020	48	99	26	25	25

Art. 543600

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo a T allargato centrale.
- "TEE" widening in center position.
- Té élargie centrale.
- T-Stück mittlerer Ausgang vergrößert.
- Conexión T anchada central.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z1	Z2	Z3
16 x 20 x 16	2	1	15	60	543600162016	45	88,5	21,5	22	21,5
20 x 26 x 20	2-3-2	1	10	40	543600202620	51	95,5	25	26	25

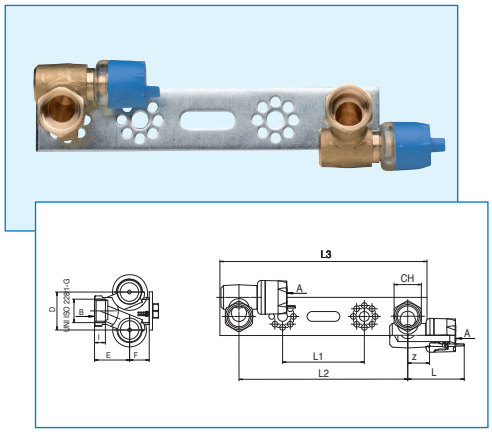


Art. 544000

BREVETTATO
PATENTED

- Staffa e raccordi disassati per collegamenti in serie.
- Bracket and misaligned fittings for series connections.
- Étrier et raccords désaxés pour connexion en série.
- Montageplatte mit 2 gegeneinander verdrehten Fittings.
- Junta y conexiones fuera del eje por contactos en serie.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	L2	Z
16 X 1/2"	2	1	4	16	544000160416	10	25	88	75	155	20
20 X 1/2"	2	1	4	16	544000200420	10	25	88	75	155	20

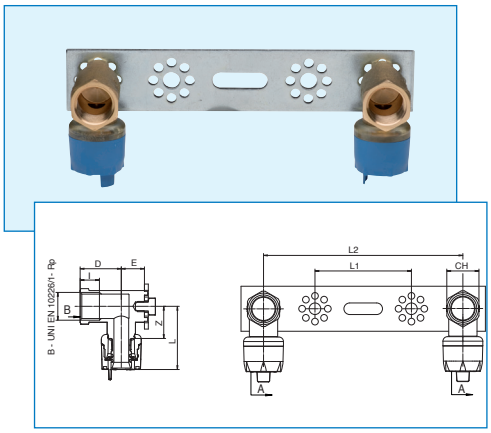


Art. 544100

BREVETTATO
PATENTED

- Staffa e raccordi disassati per collegamenti terminali.
- Bracket and misaligned end fittings.
- Étrier et raccords désaxés pour connexion terminales.
- Montageplatte mit 2 gegeneinander verdrehten Fittings.
- Junta y conexiones fuera del eje por contactos terminales.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	D	E	F	L	L1	L2	L3	Z
16 X 1/2"	2	1	4	16	5441001604	10	25	35	32	18	52	75	155	215	20
20 X 1/2"	2	1	4	16	5441002004	10	25	35	32	18	52	75	155	215	20

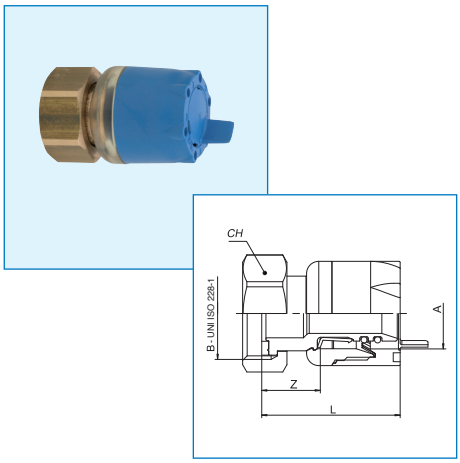


Art. 544200

BREVETTATO
PATENTED

- Staffa e raccordi terminali.
- Bracket and end fittings.
- Étrier et raccords terminales.
- Montageplatte mit 2 Fittings.
- Junta y conexiones terminales.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	D	E	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	1	4	16	5442001604	15	25	32	18	50	75	155	25
20 x 1/2”	2	1	4	16	5442002004	15	25	32	18	50	75	155	25

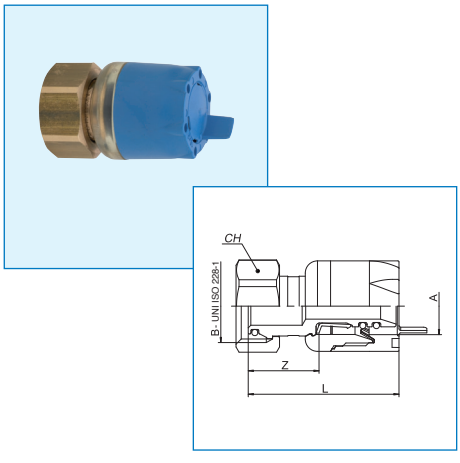


Art. 545000

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto 2 pezzi sede piana.
- 2 pieces straight fitting flat seals.
- Raccord droit à sertir, deux piéces, siége plane.
- Anschlusspressverschraubung mit Flachdichtung.
- Conexión recta 2 piezas sede plana.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	1	60	240	5450001604	24	38,5	15,5
20 x 3/4”	2	1	50	200	5450002005	30	40	17

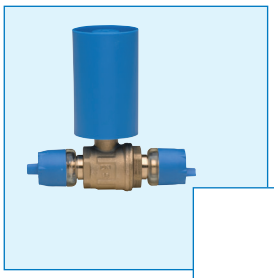


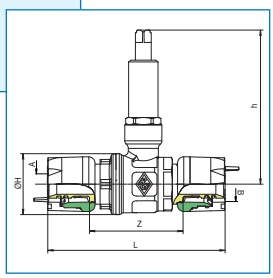
Art. 545200

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto 2 pezzi sede conica 1/2”.
- 2 pieces straight fitting taper seals 1/2”.
- Raccord droit à sertir, deux piéces, siége conique 1/2”.
- Übergangsstück mit Kegelring 1/2”.
- Conexión recta 2 piezas sede cónica 1/2”.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	1	50	200	5452001604	24	43,5	20,5





Art. 549090

Valvola a sfera da incasso attacchi push/push con cappellotto di protezione.

Built-in ball valve, push/push connections with protection cap.

Robinet à boisseau sphérique à encastrer, connexions push/push, avec capouchon de protection.

Einbaukugelhahn, beiderseits Push/Push Anschlüsse, mit Schutzkappe.

Válvula esfera a embutir con conexiones push/push y tapa de protección.

BREVETTATO
PATENTED

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	Z	ØH	L	h
16 x 16	2	-	15	30	54909016	53	34,5	106	87,3
20 x 20	2	-	15	30	54909020	53	34,5	116	87,3

Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 308 - The accessories, item 5817, is available. See at page 308.



Art. 43F4

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Leva e rosone cromati per artt. 509090-549090-4390-4490.

Chrome plated lever handle and cap for artt. 509090-549090-4390-4490.

Levier et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4390-4490.

Verchromter Hebel und Kappe für Artt. 509090-549090-4390-4490.

Palanca y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4390-4490.



Art. 43F5

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Cappuccio cromato per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capouchon chromé pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromte Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capucho cromado por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



Art. 43F6

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Maniglia e rosone cromati per artt. 509090-549090-4390-4490.

Chrome plated handle and cap for artt. 509090-549090-4390-4490.

Manette et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4390-4490.

Verchromter Griff und Kappe für Artt. 509090-549090-4390-4490.

Manilla y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4390-4490.



Art. 43F7

VEDI PAGINA 88 – SEE PAGE 88 – BITTE SEHEN UM SEITE 88
VOIR PAGE 88 – VER A LA PAGINA 88

Cappuccio cromato per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capuchon chromé pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromte Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capucho cromado por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



Art. 43F8

VEDI PAGINA 88 – SEE PAGE 88 – BITTE SEHEN UM SEITE 88
VOIR PAGE 88 – VER A LA PAGINA 88

Maniglia e rosone cromanti per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated handle and cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Manette et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromter Griff und Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Manilla y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



SISTEMA PRESSFITTINGS TURBO PRESS PER TUBO MULTISTRATO
TURBO PRESS MULTILAYER PIPE AND FITTINGS SYSTEM
SISTÈME PRESSFITTING TURBO PRESS POUR TUYAU MULTICOUCHE
PRESSFITTINGSYSTEME FÜR MEHRSCHICHTVERBUNDROHR TURBO PRESS
SISTEMA CON CONEXIONES A PRENSAR TURBO PRESS POR TUBO MULTICAPA

1. Presentazione

TURBO PRESS è un sistema brevettato di connessione tra tubo multistrato e raccordi di ottone a pressare nella gamma dal diametro 14 al 63 mm.
Il sistema è costituito da:
• I tubi multistrato, TURBO PEX, (PE-Xc/Al/PE-Xb) e TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT), costituiti da strati coestrusi di polietilene ed alluminio puro al 99,9%, uniti tra loro da un adesivo ad alte prestazioni.
• I raccordi di ottone CW617N, TURBO PRESS dotati di anello identificativo di colore azzurro e con portagomma completo di 2 O-ring di EPDM dall'elevata resistenza all'invecchiamento, in grado di sopportare alte pressioni e alte temperature assicurando la tenuta idraulica.
Il disegno degli O-ring LBP (Leak Before Press) consente di individuare in maniera immediata un'estremità inavvertitamente non pressata, tramite la fuoriuscita di fluido in fase di collaudo impianto. Le estremità filettate, ove presenti, sono conformi alle norme UNI EN 10226 o UNI EN 228.

Il sistema TURBO PRESS è indicato per uso civile e domestico e per impianti industriali e navali. Grazie alle caratteristiche di qualità e affidabilità dei materiali, il sistema TURBO PRESS costituisce lo standard ideale per la realizzazione di impianti destinati al convogliamento di acqua potabile e ad uso tecnico. È inoltre utilizzabile per impianti di riscaldamento a bassa ed alta temperatura, condizionamento e climatizzazione, e trasporto di aria compressa.
Tubi e raccordi vengono assemblati per mezzo di macchine elettroidrauliche dotate di ganasce che imprimono una deformazione permanente alla bussola esterna in acciaio inossidabile AISI 304 solubilizzato, realizzando una giunzione non smontabile. I raccordi TURBO PRESS sono raccordi "**multi-pinza**" **(ossia compatibili con ganasce di profilo TH, B, U e H, fino al diametro 32, mentre per i diametri superiori sono compatibili con le sole ganasce TH)** in quanto hanno superato positivamente i test previsti dalle norme di riferimento.
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO PRESS is a patented press fittings system to connect multilayer pipe and brass fittings ranging from 14 to 63 mm.
The system includes:
• Multilayer pipes TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) and TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT) made of coextruded layers of crosslinked polyethylene and 99.9% pure aluminium joined together by a high performance adhesive.
• Made of CW 617N brass fittings, TURBO PRESS, with integrated hose tail and two ageing-resistant and leak proof EPDM rings, they withstand high pressure and high temperature ensuring the hydraulic tightness.
The design of the O-ring LBP (Leak before press) allows to identify a possible leakage of the fluid, during the testing phase of the installation, in case the fittings was not pressed. Extreme threaded ends, if present, complies with EN 10226 and EN 228 European standards.

The TURBO PRESS system is suitable and recommended for household, industrial and naval applications. Thanks to the quality and reliability of their materials, the TURBO PRESS system finds its ideal application in the drinking and sanitary networks. It represents also the ideal solution for heating, in-floor heating and air conditioning as well as fire prevention systems and air compressed network.
Pipe and fittings are assembled by means of electro-mechanical pressing tools that permanently deform the stainless steel AISI 304 bushing and ensuring the perfect union and seal of the two. The TURBO PRESS fittings are **suitable for tooling with TH, B, U e H, clamp's profile till size 32, while for larger sizes they are suitable with TH** jaws as they have successfully passed the tests required by the reference standards.
For further details, please refer to our detailed technical manual.

1. Présentation

TURBO PRESS est un système breveté de connexion entre les tuyaux et raccords en laiton à presser dans une gamme qui va de 14 à 63 mm.
Le système se compose de:
• Le tuyau multicouche, TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) et TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT), construit en polyéthylène et d'aluminium pur au 99,9%, unis par un adhésif de haute performance.
• Les raccords en laiton CW617N, TURBO PRESS avec porte-tuyau intégré, qu'ils ont deux bagues en EPDM de résistance élevée au vieillissement, capable de supporter hautes pressions et hautes températures en assurant l'étanchéité hydraulique.
Le dessin des joints toriques LBP (Leak before press) permet d'identifier une éventuelle fuite de fluide pendant la phase de vérification de l'implantation, au cas où le raccord n'aurait pas été pressé. Les extrémités filetées sont conformes aux normes européennes EN 10226 et EN 228.

Le système TURBO PRESS est indiqué soit pour usage civil et domestique soit pour les installations industrielles et navales. Grâce aux caractéristiques de qualité et fiabilité des matières, le système TURBO PRESS constitue le standard idéal pour la réalisation des installations destinées à la conduction de l'eau potable et à l'usage sanitaire. En autre, il est utilisable pour les systèmes de chauffage à basse et haute température, conditionnement et climatisation, machines, installations antiincendie, conduction air comprimé, dans la mesure où les substances impliquées le permettent.
Tuyaux et raccords viennent assemblés par des machines électro-hydraulique équipées de mâchoires qui impriment une déformation permanente

au bague externe en acier inox AISI 304 en assurant une union inséparable. Les raccords TURBO PRESS sont raccords **"multi-pince", c'est-à-dire compatible avec les mâchoires de profil TH, B, U et H, jusqu'au diamètre 32 tandis que pour les diamètres supérieurs il faut utiliser des mâchoires TH** car ils ont passé avec succès les tests requis par les normes de référence.
Pour plus détails, consultez le catalogue technique.

1. Einführung

TURBO PRESS ist ein patentiertes Presssystem zur Verbindung von Mehrschichtverbundrohr und Messingfittings der Abmessungen ab 14 bis 63 mm.
Das System besteht aus:
• Die Mehrschichtverbundrohre TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) und TURBO PERT (PE-RT/Al / PE-RT), die aus coextrudierten Schichten aus Polyethylen und 99,9% reinem Aluminium bestehen, welches mittels einem Hochleistungskleber miteinander verbunden sind.
• Messingfittings aus CW617N TURBO PRESS, mit integriertem Schlauchanschlußstück und zwei alterungsbestänigen EPDM O-Ringen die hochtemperatur- und hochdruckbeanspruchbar sind, bei gleichzeitiger Gewährleistung der hydraulischen Dichtheit.
Das besondere Profil des O-Rings lässt bei versehentlich nicht verpressten Verbindungen bei der Dichtheitsprüfung auffallen (sog. Unverpresst Undicht).
Die Gewinde entsprechen der UNI EN 10226 und der EN 228.

Das TURBO PRESS System ist sowohl für den zivilen Einsatz und Hausgebrauch als auch für den Einsatz in Industrie und Marine geeignet. Dank seiner Qualität und Zuverlässigkeit der Materialien ist TURBO PRESS die ideale Lösung für Trinkwassersysteme und sanitäre Anwendungen. Es kann ebenso hervorragend eingesetzt werden für Heizungssysteme, Boden- und Flächenheizungen, Klimaanlagen als auch für Feuerschutzanlagen und Rohrleitungssysteme für komprimierte Luft.
Rohr und Fitting werden mittels eines elektromechanischen Presswerkzeug verbunden. Es wird eine permanente definierte Deformierung der Edelstahlhülse (AISI 304) ausgelöst, wodurch eine optimale Verbindung von Rohr und Fitting erfolgt. Die TURBO PRESS Fittinge sind bis Größe 32 mit **Presswerkzeugen und Pressbacken der Konturen TH, B, U und H verwendbar. Für größere Dimensionen sind Backen mit TH Profil zu verwenden**, da sie die von den Referenzstandards geforderten Tests erfolgreich bestanden haben.
Details entnehmen Sie bitte unserem ausführlichen technischen Handbuch.

1. Presentación

TURBO PRESS es un sistema patentado de conexión entre tubo multicapa y conexiones en latón en la gama de los diámetros desde 14 hasta 63.
El sistema es constituido de:
• El tubo multicapa TURBO PEX (PE-Xc/Al/PE-Xb) y TURBO PERT (PE-RT/Al/PE-RT) formado por capas coextruidas de polietileno y aluminio puro al 99,9%, unidos entre sí con un adhesivo de altas prestaciones.
• Conexiones en latón CW 617N, TURBO PRESS con porta goma integrado que tienen, en zonas determinadas, dos asientos en EPDM de elevada resistencia al envejecimiento. Dichas conexiones aseguran la hermeticidad hidráulica soportando altas presiones y altas temperaturas.
El diseño del O-ring LBP (Leak before press) le permite detectar una fuga de fluido durante la prueba en la planta, si la conexión no se ha prensado.
Las terminaciones roscadas de conexión, si presentes, cumplen con la norma UNI EN 10226 un EN 228.

El sistema TURBO PRESS es indicado por uso civil y domestico como por instalaciones industriales y navales. Gracias a las características de calidad y fiabilidad de los materiales, el sistema TURBO PRESS constituye el estándar ideal para la realización de instalaciones destinadas a la conducción de agua potable y a uso sanitario, Además es utilizable para instalaciones de calefacción de baja y alta temperatura, aire acondicionado y climatización, maquinarias, instalaciones contra incendio, conducción de aire comprimido, dependiendo de las sustancias elegidas.
Tubos y conexiones son armados por medio de maquinarias electrohidráulicas dotadas de mordazas con perfil específico que imprimen una deformación permanente al anillo externo fabricado en acero inoxidable AISI 304 solubilizado. Esto proceso garantiza una unión irrescindible entre los dos componentes.
Las conexiones TURBO PRESS son conexiones "multipinza", por tanto, **compatibles con mordazas de perfiles TH, B, U e H hasta el diámetro 32. Para los diámetros superiores se deben utilizar mordazas de perfil TH** ya que han superado con éxito las pruebas requeridas por los estándares de referencia.
Por más detalles les invitamos a consultar nuestro catalogo técnico.


DRINKING WATER

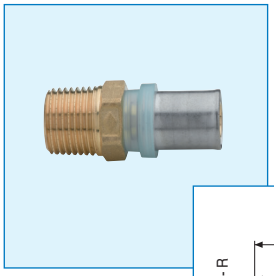

HVAC

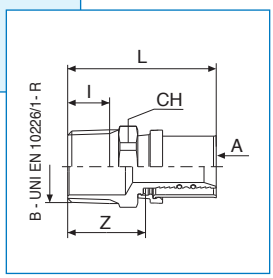

COMPRESSED AIR


MARINE


HEATING


INDUSTRIAL





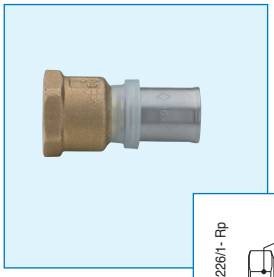
Art. 500000

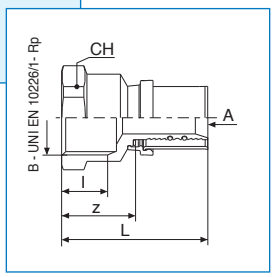
Raccordo diritto filettato maschio.
Male thread straight fitting.
Raccord droit filetage mâle.
Übergangsstück AG.
Conexión recta rosca macho.

BREVETTATO PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
14 x 1/2"	2	5	60	240	5000001404	15	22	52,5	27
16 x 1/2"	2	5	60	240	5000001604	15	22	52,5	27
16 x 3/4"	2	5	50	200	5000001605	16,3	27	54	28,5
18 x 1/2"	2	5	50	200	5000001804	15	22	52,5	27
18 x 3/4"	2	5	50	200	5000001805	16,3	27	54	28,5
20 x 1/2"	2	5	50	200	5000002004	15	22	52,5	27
20 x 3/4"	2	5	50	200	5000002005	16,3	27	54	28,5
26 x 3/4"	3	5	30	120	5000002605	16,3	27	59,5	28,5
26 x 1"	3	5	25	100	5000002606	19,1	34	64,5	32,5
32 x 1"	3	5	20	80	5000003206	19,1	34	66	32,5
40 x 1"1/4	3,5	1	10	40	5000004007	21,4	43	61	35,5
50 x 1"1/2	4	1	10	40	5000005008	21,4	54	72,5	38,5
63 x 2"	4,5	1	6	24	5000006310	25,7	65	79	45





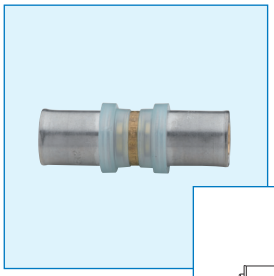
Art. 500100

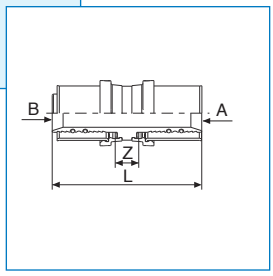
Raccordo diritto filettato femmina.
Famale thread straight fitting.
Raccord droit filetage femelle.
Übergangsstück IG.
Conexión recta rosca hembra.

BREVETTATO PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
14 x 1/2"	2	5	50	200	5001001404	15	26	50,5	25
16 x 1/2"	2	5	50	200	5001001604	15	26	50,5	25
16 x 3/4"	2	5	40	160	5001001605	16,3	31	52	26,5
18 x 1/2"	2	5	50	200	5001001804	15	26	50,5	25
18 x 3/4"	2	5	40	160	5001001805	16,3	31	52	26,5
20 x 1/2"	2	5	50	200	5001002004	15	26	50,5	25
20 x 3/4"	2	5	40	160	5001002005	16,3	31	52	26,5
26 x 3/4"	3	5	25	100	5001002605	16,3	31	57,5	26,5
26 x 1"	3	5	25	100	5001002606	19,1	38	61	30
32 x 1"	3	5	20	80	5001003206	19,1	38	62,5	30
40 x 1"1/4	3,5	1	10	40	5001004007	21,4	48	58	32,5
50 x 1"1/2	4	1	6	24	5001005008	21,4	54	66,5	32,5
63 x 2"	4,5	1	4	16	5001006310	25,7	67	71	37





Art. 500200

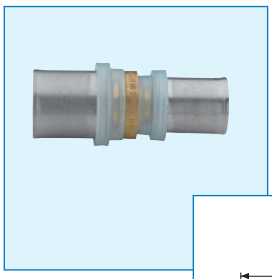
Raccordo diritto doppio.
Straight double fitting.
Double raccord droit.
Kupplung.
Conexión recta doble.

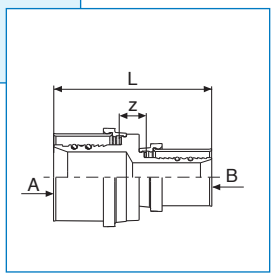
BREVETTATO PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
14 x 14	2	5	70	280	50020014	60	9
16 x 16	2	5	70	280	50020016	60	9
18 x 18	2	5	50	200	50020018	60	9
20 x 20	2	5	50	200	50020020	61	10
26 x 26	3	5	25	100	50020026	73	11
32 x 32	3	5	20	80	50020032	76	11
40 x 40	3,5	1	10	40	50020040	63	12
50 x 50	4	1	8	32	50020050	80	12
63 x 63	4,5	1	4	16	50020063	80	12

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





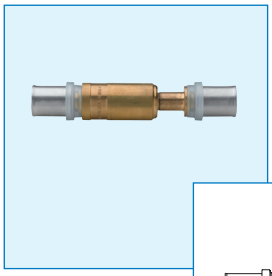
Art. 500300

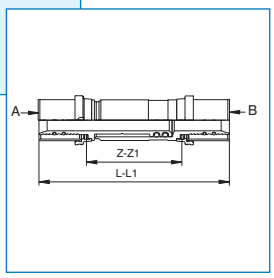
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto doppio ridotto.
- Straight reduced double fitting.
- Double raccord droit reduit.
- Reduzier-kupplung.
- Conexión recta doble y reducida.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
18 x 16	2	5	70	280	5003001816	60	9
20 x 16	2	5	50	200	5003002016	61	10
20 x 18	2	5	60	240	5003002018	61	10
26 x 16	3-2	5	40	160	5003002616	67,5	11
26 x 18	3-2	5	40	160	5003002618	67,5	11
26 x 20	3-2	5	40	160	5003002620	67,5	11
32 x 20	3-2	5	25	100	5003003220	69	11
32 x 26	3	5	25	100	5003003226	74,5	11
40 x 26	3,5-3	1	10	40	5003004026	68,5	12
40 x 32	3,5-3	1	10	40	5003004032	70	12
50 x 32	4-3	1	8	32	5003005032	78,5	12
50 x 40	4-3,5	1	10	40	5003005040	71,5	12
63 x 40	4,5-3,5	1	8	32	5003006340	71,5	12
63 x 50	4,5-4	1	8	32	5003006350	80	12





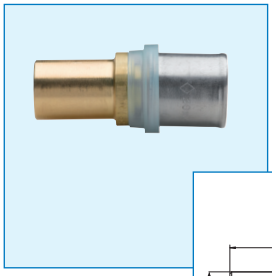
Art. 500500

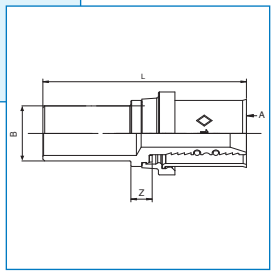
BREVETTATO
PATENTED

- Giunto doppio di riparazione e dilatazione.
- Repair double and expansion joint.
- Joint de riparation et dilatation.
- Instandsetzungs-und Ausdehnungsverbundung.
- Junto de reparación y dilatación.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
16 x 16	2	1	20	80	50050016	103	130	52	79
18 x 18	2	1	20	80	50050018	103	130	52	79
20 x 20	2	1	20	80	50050020	103	130	52	79





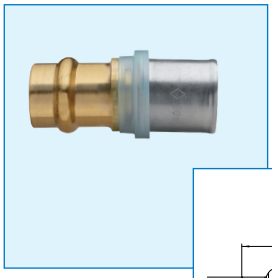
Art. 500600

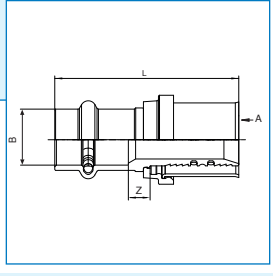
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo di transizione multistrato/acciaio.
- Connection fitting multilayer/steel.
- Raccord de connexion multicouche/acier.
- Übergangsfitting Mehrschicht Verbundrohr.
- Conexión de transición multicapa/acero.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 15	2	5	20	80	5006001615	55,5	6
20 x 18	2	5	20	80	5006002018	56,5	7
20 x 22	2	5	20	80	5006002022	55	6,5
26 x 22	3	5	20	80	5006002622	64	8
32 x 28	3	5	20	80	5006003228	66,5	8



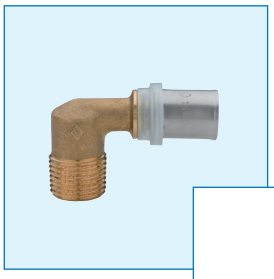


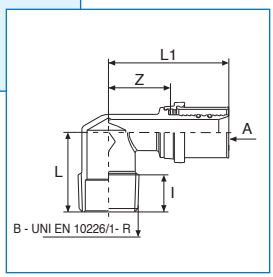
Art. 507300

- Raccordo di transizione multistrato/rame.
- Connection fitting multilayer/copper.
- Raccord de connexion multicouche/cuivre.
- Übergang Mehrschichtverbundrohr/Kupferpressfitting.
- Conexión de transición multicapa/acero.

NEW LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 15	2	5	20	80	5073001615	55	6,5
20 x 15	2	5	20	80	5073002015	55	6,5
20 x 22	2	5	20	80	5073002022	56	6,5
26 x 22	3	5	20	80	5073002622	61,5	6,5





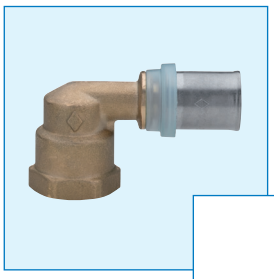
Art. 501000

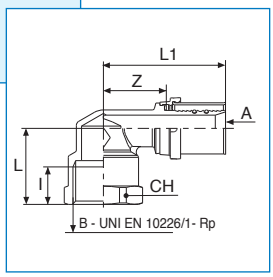
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato maschio.
Male thread elbow.
Raccord coude filetage mâle.
Übergangswinkel AG.
Conexión curva rosca macho.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	Z
14 x 1/2”	2	5	50	200	5010001404	15	30	50	24,5
16 x 1/2”	2	5	50	200	5010001604	15	30	50	24,5
16 x 3/4”	2	5	40	160	5010001605	16,3	35	53	27,5
18 x 1/2”	2	5	40	160	5010001804	15	30	50	24,5
18 x 3/4”	2	5	40	160	5010001805	16,3	35	53	27,5
20 x 1/2”	2	5	40	160	5010002004	15	30	50	24,5
20 x 3/4”	2	5	35	140	5010002005	16,3	35	53	27,5
26 x 3/4”	3	5	20	80	5010002605	16,3	35	57,5	26,5
26 x 1”	3	5	20	80	5010002606	19,1	40	63,5	32,5
32 x 1”	3	5	15	60	5010003206	19,1	40	65	32,5
40 x 1”1/4	3,5	1	8	32	5010004007	21,4	53,5	60	34,5
50 x 1”1/2	4	1	5	20	5010005008	21,4	57	75	41
63 x 2”	4,5	1	4	16	5010006310	25,7	66	82	48





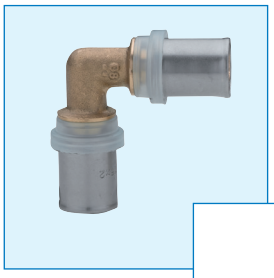
Art. 501100

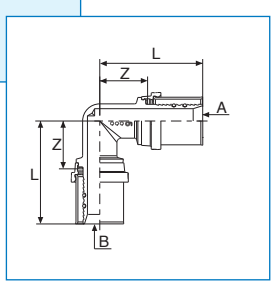
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina.
Female thread elbow.
Raccord coude filetage femelle.
Übergangswinkel IG.
Conexión curva rosca hembra.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
14 x 1/2”	2	5	50	200	5011001404	15	26	28,5	50	24,5
16 x 1/2”	2	5	45	180	5011001604	15	26	28,5	50	24,5
16 x 3/4”	2	5	35	140	5011001605	16,3	31	33	53	27,5
18 x 1/2”	2	5	40	160	5011001804	15	26	28,5	50	24,5
18 x 3/4”	2	5	40	160	5011001805	16,3	31	33	53	27,5
20 x 1/2”	2	5	40	160	5011002004	15	26	28,5	50	24,5
20 x 3/4”	2	5	30	120	5011002005	16,3	31	33	53	27,5
26 x 3/4”	3	5	20	80	5011002605	16,3	31	38,5	57,5	26,5
26 x 1”	3	5	15	60	5011002606	19,1	38	45	63,5	32,5
32 x 1”	3	5	10	40	5011003206	19,1	38	45	65	32,5
40 x 1”1/4	3,5	1	8	32	5011004007	21,4	48	59	60	34,5
50 x 1”1/2	4	1	5	20	5011005008	21,4	54	66	75	41
63 x 2”	4,5	1	4	16	5011006310	25,7	67	78	82	48





Art. 501200

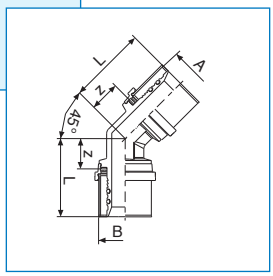
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo doppio.
Elbow double.
Double raccord coude.
Winkelkupplung 90°.
Conexión curva doble.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
14 x 14	2	5	40	160	50120014	44	18,5
16 x 16	2	5	40	160	50120016	44	18,5
18 x 18	2	5	40	160	50120018	48	22,5
20 x 20	2	5	35	140	50120020	48	22,5
26 x 26	3	5	20	80	50120026	57,5	26,5
32 x 32	3	5	10	40	50120032	62	29,5
40 x 40	3,5	1	8	32	50120040	60	34,5
50 x 50	4	1	4	16	50120050	75	41
63 x 63	4,5	1	3	12	50120063	82	48





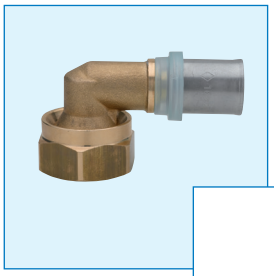
Art. 501400

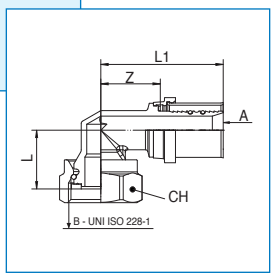
Raccordo curvo doppio 45°.
Double elbow 45°.
Double raccord coude 45°.
Winkelkupplung 45°.
Conexión curva doble 45°.

BREVETTATO
PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
26 x 26	3	5	20	80	50140026	47,5	16,5
32 x 32	3	5	15	60	50140032	52	19,5
40 x 40	3,5	1	10	40	50140040	49	23,5
50 x 50	4	1	6	24	50140050	60	26
63 x 63	4,5	1	2	8	50140063	65	31





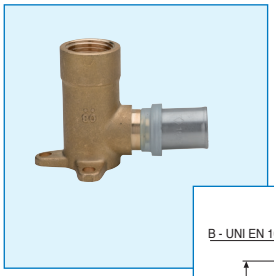
Art. 501700

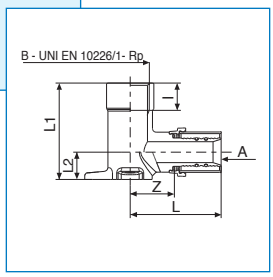
Raccordo curvo 2 pezzi sede piana.
Elbow, 2-piece, with flat seat.
Raccord coude 2 piéces siége plane.
2-teilige Winkelkupplung mit Flachdichtung.
Conexión curva en 2 piezas con asiento piano.

BREVETTATO
PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	L1	Z
16 X 3/4”	2	5	30	120	5017001605	30	24	37,5	50
20 X 3/4”	2	5	30	120	5017002005	30	24	37,5	50





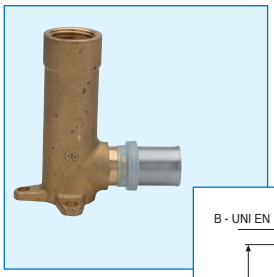
Art. 502000

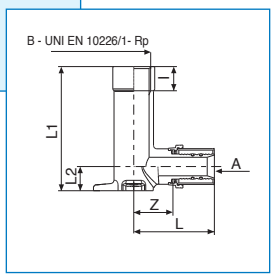
Raccordo curvo femmina con flangia.
Wallplate elbow female.
Applique murale à sertir, femelle.
Wandwinkel kurz.
Conexión curva hembra con brida.

BREVETTATO
PATENTED

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
14 x 1/2”	2	5	20	80	5020001404	15	50	53	15	24,5
16 x 1/2”	2	5	20	80	5020001604	15	50	53	15	24,5
16 x 1/2”	2	5	30	120	502000160440	15	50	40	16	24,5
18 x 1/2”	2	5	20	80	5020001804	15	50	53	15	24,5
20 x 1/2”	2	5	20	80	5020002004	15	50	53	15	24,5
20 x 1/2”	2	5	20	80	502000200440	15	50	40	16	24,5





Art. 502100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina con flangia, collo lungo.

Wallplate female thread elbow, high model.

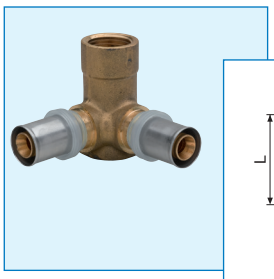
Applique murale à sertir, collet longue, filetage femelle.

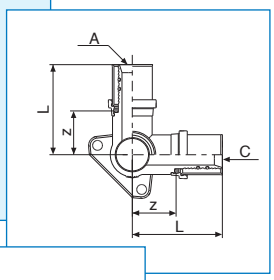
Wandwinkel lang.

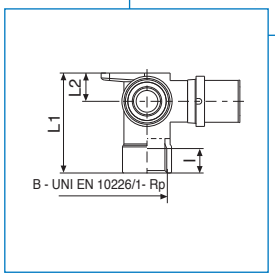
Conexión curva rosca hembra con brida y cuello largo.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	5	15	60	5021001604	15	50	77	15	24,5
18 x 1/2”	2	5	20	80	5021001804	15	50	77	15	24,5
20 x 1/2”	2	5	15	60	5021002004	15	50	77	15	24,5







Art. 502200

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina con doppia derivazione

Female thread elbow with double diversion.

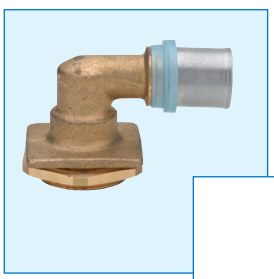
Raccord coude filetage femelle avec déviation double.

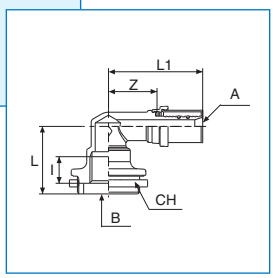
Doppelter Wandwinkel kurz.

Conexión curva rosca hembra con desviación doble.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
16 x 1/2” x 16	2	5	15	60	502200160416	15	50	53	15	24,5
18 x 1/2” x 18	2	5	15	60	502200180418	15	50	53	15	24,5
20 x 1/2” x 20	2	5	15	60	502200200420	15	50	53	15	24,5





Art. 502300

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina per cassetta WC.

Female thread elbow for built-in cistern.

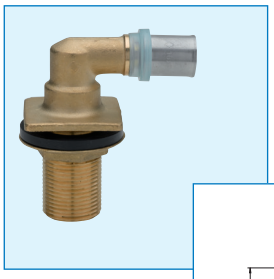
Raccord coude filetage femelle pour réservoir à encastrer.

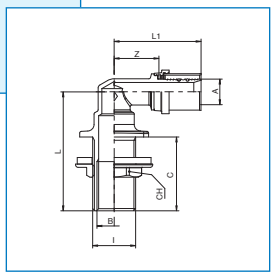
Spülkastenwinkel.

Conexión curva rosca hembra para cisterna empotrada.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2”	2	5	20	80	5023001604	15	44	38	53	27,5
18 x 1/2”	2	5	20	80	5023001804	15	44	38	53	27,5
20 x 1/2”	2	5	20	80	5023002004	15	44	38	53	27,5





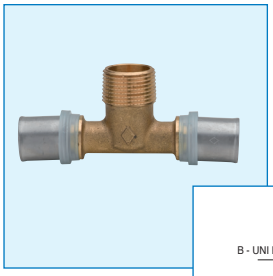
Art. 502400

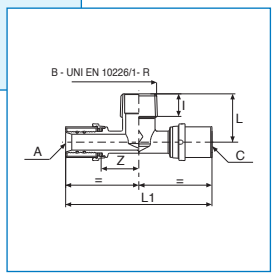
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo per pareti sottili filettato maschio/femmina.
Male/female thread fitting for thin walls.
Raccord filetage mâle/femelle pour parois minces.
Fitting für dünne Wände.
Conexión rosca macho/hembra para paredes delgadas.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2" x 18	2	1	15	60	502400160418	G 3/4"	30	45,5	53	27
16 x 1/2" x 30	2	1	15	60	502400160430	G 3/4"	30	57,5	53	27
16 x 1/2" x 45	2	1	10	40	502400160445	G 3/4"	30	72,5	53	27
20 x 1/2" x 18	2	1	15	60	502400200418	G 3/4"	30	45,5	53	27
20 x 1/2" x 30	2	1	15	60	502400200430	G 3/4"	30	57,5	53	27
20 x 1/2" x 45	2	1	10	40	502400200445	G 3/4"	30	72,5	53	27





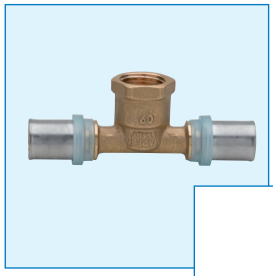
Art. 503000

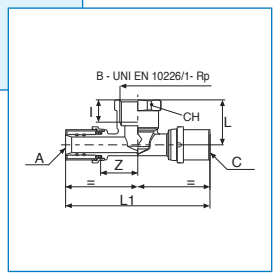
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T filettato maschio.
Male thread tee.
Té filetage mâle.
Übergangs-T-Stück AG.
T rosca macho.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	Z
14 x 1/2" x 14	2	5	30	120	503000140414	15	30	100	24,5
16 x 1/2" x 16	2	5	30	120	503000160416	15	30	100	24,5
18 x 1/2" x 18	2	5	20	80	503000180418	15	30	100	24,5
18 x 3/4" x 18	2	5	20	80	503000180518	16,3	35	106	27,5
20 x 1/2" x 20	2	5	20	80	503000200420	15	30	100	24,5
20 x 3/4" x 20	2	5	20	80	503000200520	16,3	35	106	27,5
26 x 3/4" x 26	3	5	15	60	503000260526	16,3	35	115	26,5
26 x 1" x 26	3	5	10	40	503000260626	19,1	40	127	32,5
32 x 1" x 32	3	4	8	32	503000320632	19,1	40	130	32,5





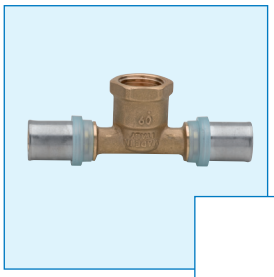
Art. 503100

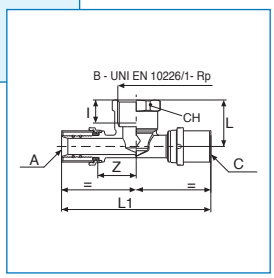
BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T filettato femmina.
Female thread tee.
Té filetage femelle.
Übergangs-T-Stück IG.
T rosca hembra.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE	I	CH	L	L1	Z
14 x 1/2"x 14	2	5	30	120	503100140414	15	26	28,5	100	24,5
16 x 1/2" x 16	2	5	25	100	503100160416	15	26	28,5	100	24,5
18 x 1/2" x 18	2	5	20	80	503100180418	15	26	28,5	100	24,5
18 x 3/4" x 18	2	5	20	80	503100180518	16,3	31	33	106	27,5
20 x 1/2" x 20	2	5	20	80	503100200420	15	26	28,5	100	24,5
20 x 3/4" x 20	2	5	20	80	503100200520	16,3	31	33	106	27,5
26 x 3/4" x 26	3	5	10	40	503100260526	16,3	31	38,5	115	26,5
26 x 1" x 26	3	5	5	20	503100260626	19,1	38	45	127	32,5
32 x 1" x 32	3	4	8	32	503100320632	19,1	38	45	130	32,5
40 x 1" x 40	3,5	1	5	20	503100400640	19,1	-	55	120	34,5
40 x 1"1/4 x 40	3,5	1	6	24	503100400740	21,4	48	59	120	34,5
50 x 3/4" x 50	4	1	3	12	503100500550	16,3	-	52,5	150	49,5
50 x 1" x 50	4	1	3	12	503100500650	19,1	-	55	150	41
50 x 1"1/4 x 50	4	1	3	12	503100500750	21,4	-	64	150	41
63 x 1" x 63	4,5	1	2	8	503100630663	19,1	-	61,5	164	48





Art. 503140

BREVETTATO

Raccordo a T filettato femmina ridotto laterale.

Side-reduced female thread T.

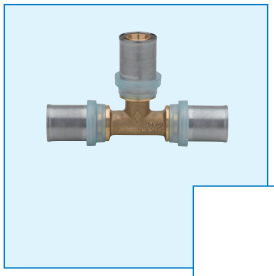
Té réduit latéral filetage femelle.

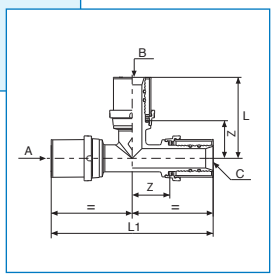
Übergangs T-Stück reduziert IG.

T rosca hembra, con paso reducido lateral.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
20 x 1/2"x 16	2	5	20	80	503140200416	15	26	28,5	100	24,5





Art. 503200

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T.

"TEE".

Té à sertir.

T-Stück.

Conexión a T modelo TEE.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
14 x 14 x 14	2	5	30	120	50320014	44	88	18,5
16 x 16 x 16	2	5	30	120	50320016	44	88	18,5
18 x 18 x 18	2	5	20	80	50320018	48	96	22,5
20 x 20 x 20	2	5	20	80	50320020	48	96	22,5
26 x 26 x 26	3	5	10	40	50320026	57,5	115	26,5
32 x 32 x 32	3	4	8	32	50320032	62	124	29,5
40 x 40 x 40	3,5	1	6	24	50320040	60	120	34,5
50 x 50 x 50	4	1	2	8	50320050	75	150	41
63 x 63 x 63	4,5	1	2	8	50320063	82	164	48

Art. 503300

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T ridotto centrale.

"TEE" reduced in center position.

Té reduit centrale.

T-Stück Mittelabgang reduziert.

Conexión a T reducida central.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z1	Z2	Z3
18 x 16 x 18	2	5	20	80	503300181618	48	96	22,5	22,5	22,5
20 x 16 x 20	2	5	20	80	503300201620	48	96	22,5	22,5	22,5
20 x 18 x 20	2	5	20	80	503300201820	48	96	22,5	22,5	22,5
26 x 16 x 26	3-2-3	5	15	60	503300261626	52	115	26,5	26,5	26,5
26 x 18 x 26	3-2-3	5	15	60	503300261826	52	115	26,5	26,5	26,5
26 x 20 x 26	3-2-3	5	15	60	503300262026	52	115	26,5	26,5	26,5
32 x 18 x 32	3-2-3	4	8	32	503300321832	55	124	29,5	29,5	29,5
32 x 20 x 32	3-2-3	4	8	32	503300322032	55	124	29,5	29,5	29,5
32 x 26 x 32	3	4	8	32	503300322632	60,5	124	29,5	29,5	29,5
40 x 20 x 40	3,5-2-3,5	1	5	20	503300402040	60	120	34,5	34,5	34,5
40 x 26 x 40	3,5-3-3,5	1	5	20	503300402640	65,5	120	34,5	34,5	34,5
40 x 32 x 40	3,5-3-3,5	1	5	20	503300403240	65	120	34,5	32,5	34,5
50 x 32 x 50	4-3-4	1	3	12	503300503250	72,5	150	41	40	41
50 x 40 x 50	4-3,5-4	1	3	12	503300504050	65,5	150	41	40	41
63 x 32 x 63	4,5-3-4,5	1	2	8	503300633263	81,5	164	48	49	48
63 x 40 x 63	4,5-3,5-4,5	1	2	8	503300634063	75,5	164	48	50	48
63 x 50 x 63	4,5-4-4,5	1	2	8	503300635063	79	164	48	45	48

Art. 503400

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T ridotto laterale.

"TEE" reduced in lateral position.

Té reduit laterale.

T-Stück rechter Ausgang reduziert.

Conexión a T reducida lateral.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
20 x 20 x 16	2	5	20	80	503400202016	48	96	22,5
20 x 20 x 18	2	5	20	80	503400202018	48	96	22,5
26 x 26 x 16	3-3-2	5	15	60	503400262616	57,5	109,5	26,5
26 x 26 x 18	3-3-2	5	15	60	503400262618	57,5	109,5	26,5
26 x 26 x 20	3-3-2	5	10	40	503400262620	57,5	109,5	26,5
32 x 32 x 20	3-3-2	4	8	32	503400323220	62	117	29,5
32 x 32 x 26	3	4	8	32	503400323226	62	122,5	29,5

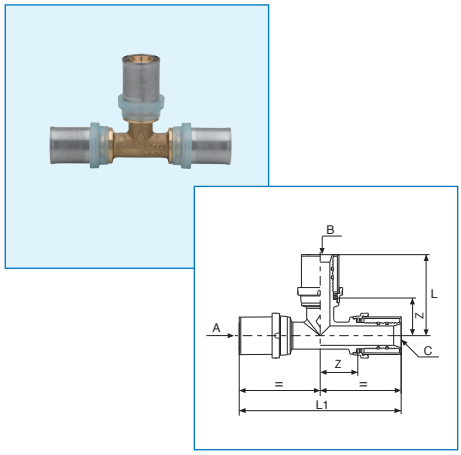
Art. 503500

BREVETTATO PATENTED

- Raccordo a T allargato laterale.
- "TEE" widening in lateral position.
- Té élargie laterale.
- T-Stück linker Ausgang vergrößert.
- Conexión T anchada lateral.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
20 x 16 x 16	2	5	20	80	503500201616	48	96	22,5
20 x 18 x 18	2	5	20	80	503500201818	48	96	22,5
26 x 20 x 20	3-2-2	5	15	60	503500262020	52	109,5	26,5
32 x 26 x 26	3	4	8	32	503500322626	60,5	122,5	29,5
40 x 32 x 32	3,5-3-3	1	5	20	503500403232	65	125	34,5



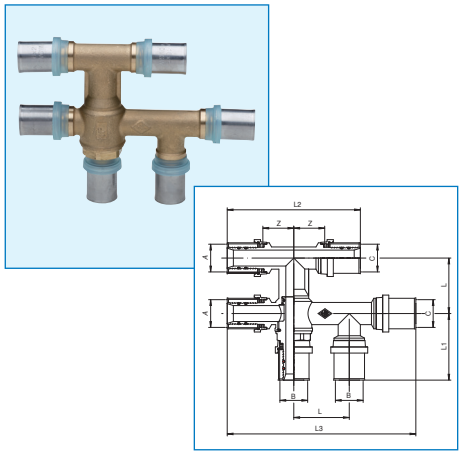
Art. 503600

BREVETTATO PATENTED

- Raccordo a T allargato centrale.
- "TEE" widening in center position.
- Té élargie centrale.
- T-Stück mittlerer Ausgangvergrößert.
- Conexión T anchada central.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
16 x 20 x 16	2	5	20	80	503600162016	48	96	22,5
20 x 26 x 20	2-3-2	5	15	60	503600202620	57,5	104	26,5
26 x 32 x 26	3	5	10	40	503600263226	62	121	29,5
32 x 40 x 32	3-3,5-3	-	5	20	503600324032	60	130	34,5



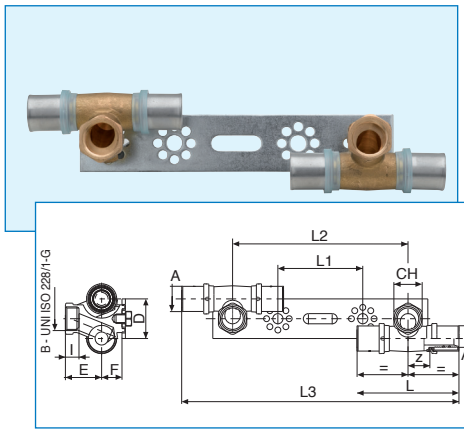
Art. 503700

BREVETTATO PATENTED

- T by-pass.
- Double T.
- Té croiés.
- Kreuzungs-T-Stück.
- Conexion a doble T.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	L3	Z
16 x 16 x 16	2	1	10	40	503700161616	40	48	96	136	22,5
20 x 16 x 16	2	1	5	20	503700201616	40	48	96	136	22,5
20 x 16 x 20	2	1	5	20	503700201620	40	48	96	136	22,5
20 x 20 x 20	2	1	5	20	503700202020	40	48	96	136	22,5



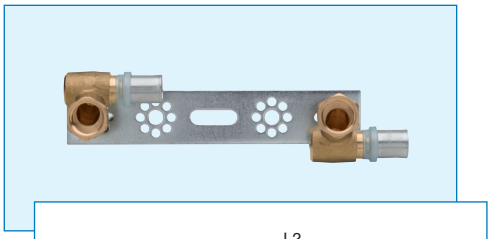
Art. 504000

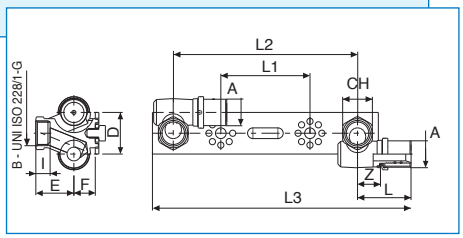
BREVETTATO PATENTED

- Staffa e raccordi disassati per collegamenti in serie.
- Bracket and misaligned fittings for series connections.
- Étrier et raccords désaxés pour connexion en série.
- Montageplatte mit 2 gegeneinander verdrehten Fittings.
- Junta y conexiones fuera del eje por contactos en serie.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	D	E	F	L	L1	L2	L3	Z
16 x 1/2"	2	1	4	16	504000160416	12	25	35	32	18	90	75	155	245	19,5
18 x 1/2"	2	1	4	16	504000180418	12	25	35	32	18	90	75	155	245	19,5
20 x 1/2"	2	1	4	16	504000200420	12	25	35	32	18	90	75	155	245	19,5





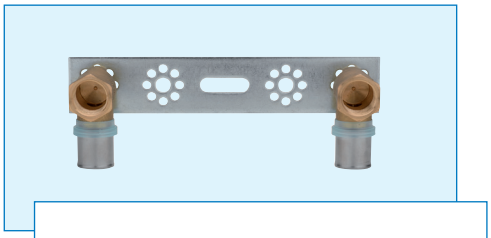
Art. 504100

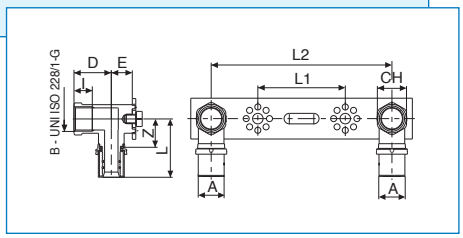
BREVETTATO
PATENTED

- Staffa e raccordi disassati per collegamenti terminali.
- Bracket and misaligned end fittings.
- Étrier et raccords désaxés pour connexion terminales.
- Montageplatte mit 2 gegeneinander verdrehten Fittings.
- Junta y conexiones fuera del eje por contactos terminales.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	D	E	F	L	L1	L2	L3	Z
16 x 1/2”	2	1	4	16	5041001604	15	25	35	32	18	45	75	155	218	19,5
18 x 1/2”	2	1	4	16	5041001804	15	25	35	32	18	45	75	155	218	19,5
20 x 1/2”	2	1	4	16	5041002004	15	25	35	32	18	45	75	155	218	19,5





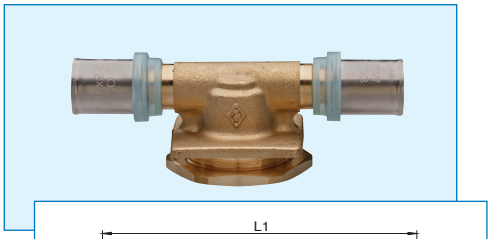
Art. 504200

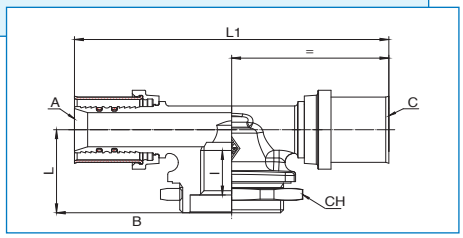
BREVETTATO
PATENTED

- Staffa e raccordi terminali.
- Bracket and end fittings.
- Étrier et raccords terminales.
- Montageplatte 2 Fittings.
- Junta y conexiones terminales.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	D	E	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	1	4	16	5042001604	12	25	32	18	50	75	155	24,5
18 x 1/2”	2	1	4	16	5042001804	12	25	32	18	50	75	155	24,5
20 x 1/2”	2	1	4	16	5042002004	12	25	32	18	50	75	155	24,5





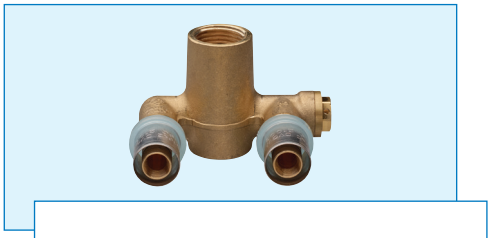
Art. 504300

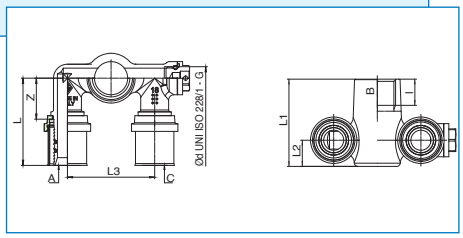
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo T filettato femmina con flangia per WC.
- Wallplate female thread T for WC.
- Té filetage femelle avec bride pour WC.
- UP Spülkasten T-Stück.
- T rosca hembra para WC.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	Z	Ch
16 x 1/2 x 16	2	5	10	40	504300160416	15	28	106	26,5	0,23
20 x 1/2 x 20	2	5	10	40	504300200420	15	28	106	26,5	0,22





Art. 504400

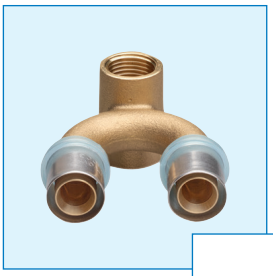
BREVETTATO
PATENTED

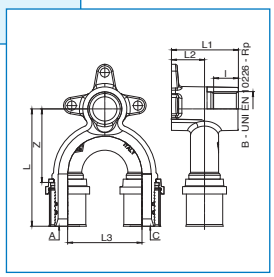
- Raccordo ad “U” con attacco a muro.
- Wallplate elbow U-shaped.
- Raccord en “U” avec connexion mural.
- Wandwinkel doppelt U.
- Conexiòn curva con codo en “U”.

LBP

A x B x C	Ød	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	L3	Z
16 x 1/2 x 16	1/4	2	5	10	40	504400160416	15	50	49	15	50	27,5
20 x 1/2 x 20	1/4	2	5	10	40	504400200420	15	50	49	15	50	27,5

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 504500

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo ad “U” con flangia.

Wallplate elbow U-shaped 180°.

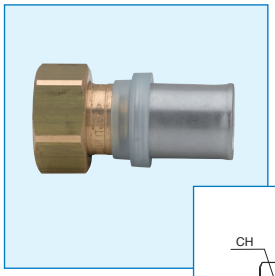
Raccord à “U” à sertir.

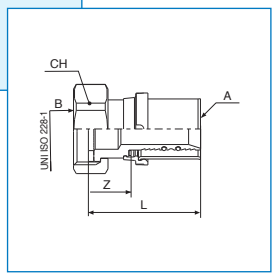
Wandwinkel doppelt.

Conexiòn curva con codo en “U” 180°.

LBP

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	L3	Z	Kg
16 x 1/2 x 16	2	5	10	40	504500160416	15	71	40,5	20	45	44,5	0,23
20 x 1/2 x 20	2	5	10	40	504500200420	15	71	40,5	20	45	44,5	0,25





Art. 505000

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto 2 pezzi sede piana.

2 pieces straight fitting flat seals.

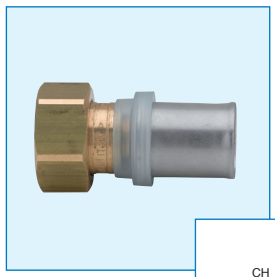
Raccord droit à sertir, deux piéces, siége plane.

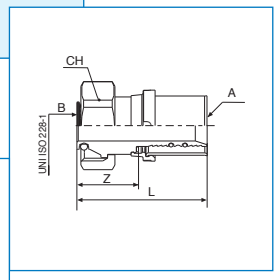
Anschlusspressver-schraubung Flachdichtung.

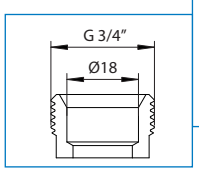
Conexión recta 2 piezas sede plana.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
14 x 1/2”	2	5	60	240	5050001404	24	40	14,5
16 x 1/2”	2	5	60	240	5050001604	24	40	14,5
16 x 3/4”	2	5	50	200	5050001605	30	37,5	11,8
16 x 1”	2	5	25	100	5050001606	30	41,5	15,5
18 x 3/4”	2	5	50	200	5050001805	30	41	15,5
20 x 3/4”	2	5	50	200	5050002005	30	41,5	16
20 x 1”	2	5	25	100	5050002006	37	38	12,3
26 x 3/4”	3	5	25	100	5050002605	30	49,5	18,3
26 x 1”	3	5	25	100	5050002606	37	51	20







Art. 505100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto 2 pezzi sede eurocono.

2 pieces straight fitting euroconus.

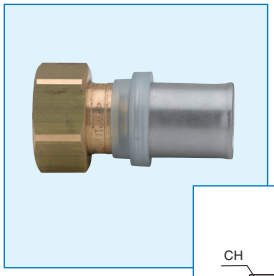
Raccord droit à sertir, deux piéces, siége euroconique.

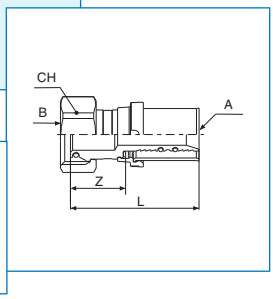
Anschlusspress-verschraubung eurokonus.

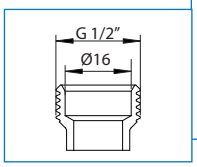
Conexión recta 2 piezas sede eurocono.

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
14 x 3/4”	2	5	50	200	5051001405	30	46,3	20,8
16 x 3/4”	2	5	50	200	5051001605	30	46,3	20,8
18 x 3/4”	2	5	50	200	5051001805	30	46,3	20,8
20 x 3/4”	2	5	50	200	5051002005	30	48,8	23,3
26 x 3/4”	3	5	50	200	5051002605	30	55,6	24,4







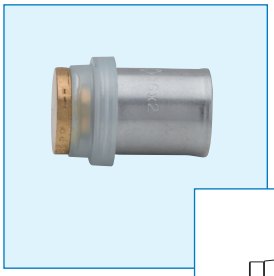
Art. 505200

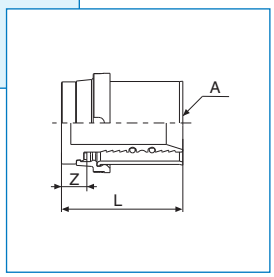
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo diritto 2 pezzi sede conica 1/2".
- 2 pieces straight fitting taper seals 1/2".
- Raccord droit à sertir, deux piéces, siége conique 1/2".
- Anschlusspressver-schraubung mit Kegelring 1/2".
- Conexión recta 2 piezas sede cónica 1/2".

LBP

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
14 x 1/2"	2	5	60	240	5052001404	24	45	19,5
16 x 1/2"	2	5	60	240	5052001604	24	45	19,5
20 x 1/2"	2	5	60	240	5052002004	24	46	20.3





Art. 505300

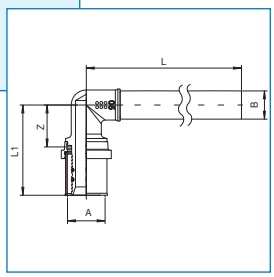
BREVETTATO
PATENTED

- Tappo.
- Cap.
- Bouchon.
- Pressstopfen.
- Tapón.

LBP

A	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
14	2	10	40	160	50530014	31,5	6
16	2	10	40	160	50530016	31,5	6
18	2	10	30	120	50530018	31,5	6
20	2	10	30	120	50530020	32,5	7
26	3	5	20	80	50530026	39	8
32	3	5	10	40	50530032	40,5	8
40	3,5	1	10	40	50530040	34,5	9





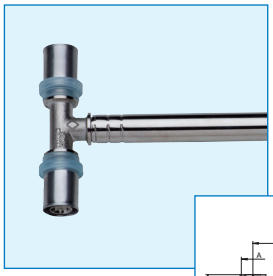
Art. 507000

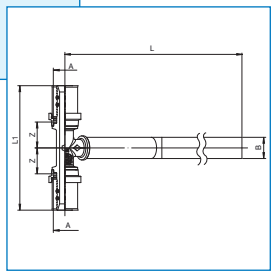
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo per allacio radiatori.
- Elbow with copper pipe for connection with radiator.
- Racorde coude avec tuyau cuivre pour connection radiateur.
- Heizkörperanschluss Winkel.
- Conexion curva con tubo de cobre para radiator.

LBP

A x B x L	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	Z
16 x 15 x 300	2	2	10	30	507000161503	44	18,5
16 x 15 x 1100	2	-	2	-	507000161511	44	18,5
20 x 15 x 300	2	2	10	30	507000201503	48	22,5
20 x 15 x 1100	2	-	2	-	507000201511	48	22,5





Art. 507100

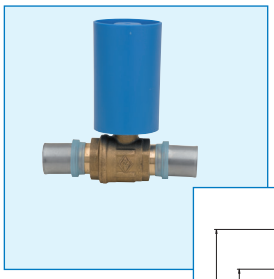
BREVETTATO
PATENTED

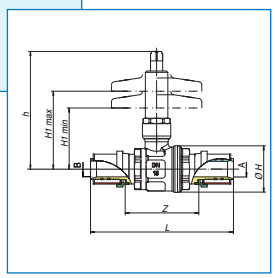
- Raccordo a T per allaccio radiatori.
- Tee for connection with radiator.
- Té pour connexion radiateur.
- Heizkörper-anschluss T-Stück.
- T con conexión para radiador.

LBP

A x B x L	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	Z
16 x 15 x 300	2	2	8	24	507100161503	88	18,5
16 x 15 1100	2	-	2	-	507100161511	88	18,5
20 x 15 x 300	2	1	10	30	507100201503	96	22,5
20 x 15 x 1100	2	-	2	-	507100201511	96	22,5

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 509090

Valvola a sfera da incasso attacchi pressare/pressare con cappellotto di protezione.

Built-in ball valve, press/press connections with protection cap.

Robinet à boisseau sphérique à encastrer, connexions à presser, avec capouchon de protection.

Unterfluhrkugelhahn, beiderseits Pressanschlüsse mit Schutzkappe.

Válvula esfera a embutir con conexiones prensar/prensar y tapa de protección.

BREVETTATA
PATENTED
LBP

A x B	SP	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	ØH
16 x 16	2	15	30	50909016	106	53	34,5
18 x 18	2	15	30	50909018	106	53	34,5
20 x 20	2	10	20	50909020	106	53	34,5
26 x 26	3	15	30	50909026	116	53	34,5

Disponibile accessorio, art. 5817, a pag. 308 - The accessories, item 5817, is available. See at page 308.



Art. 43F4

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Leva e rosone cromati per artt. 509090-549090-4390-4490.

Chrome plated lever handle and cap for artt. 509090-549090-4390-4490.

Levier et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4390-4490.

Verchromter Hebel und Kappe für Artt. 509090-549090-4390-4490.

Palanca y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4390-4490.



Art. 43F5

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Cappuccio cromato per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capouchon chromé pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromte Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capucho cromado por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



Art. 43F6

VEDI PAGINA 87 – SEE PAGE 87– BITTE SEHEN UM SEITE 87
VOIR PAGE 87 – VER A LA PAGINA 87

Maniglia e rosone cromati per artt. 509090-549090-4390-4490.

Chrome plated handle and cap for artt. 509090-549090-4390-4490.

Manette et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4390-4490.

Verchromter Griff und Kappe für Artt. 509090-549090-4390-4490.

Manilla y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4390-4490.



Art. 43F7

VEDI PAGINA 88 – SEE PAGE 88– BITTE SEHEN UM SEITE 88
VOIR PAGE 88 – VER A LA PAGINA 88

Cappuccio cromato per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capuchon chromé pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromte Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Capucho cromado por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



Art. 43F8

VEDI PAGINA 88 – SEE PAGE 88– BITTE SEHEN UM SEITE 88
VOIR PAGE 88 – VER A LA PAGINA 88

Maniglia e rosone cromanti per artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Chrome plated handle and cap for artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Manette et chapeau chromés pour artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Verchromter Griff und Kappe für Artt. 509090-549090-4290-4390-4490.

Manilla y anillo roscado cromados por artt. 509090-549090-4290-4390-4490.



Art. 50U520

Tappo prova impianto ad avvitare riutilizzabile.

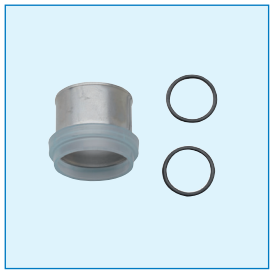
Screwed plug, to be used again, for pipeline testing.

Bouchon d'essai installation à visser et remployable.

Endfitting mit Gewinde zur Rohrleitungsprüfung, wieder verbrauchbar.

Tapón prueba instalación a atornillar y nuevamente utilizable.

MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MULTISTRATO - MULTILAYER	14	2	1	25	100	50U52014
MULTISTRATO - MULTILAYER	16	2	1	25	100	50U52016
MULTISTRATO - MULTILAYER	18	2	1	25	100	50U52018
MULTISTRATO - MULTILAYER	20	2	1	25	100	50U52020



Art. 50RI00

Bussola, ghiera e O-ring di ricambio.

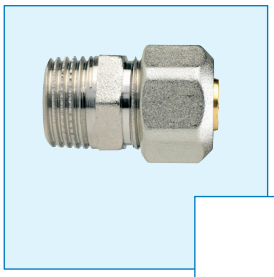
Ring, bushing, spare O-rings.

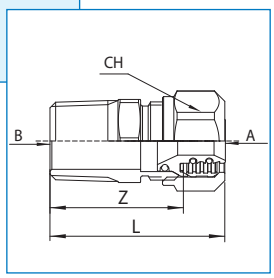
Bague, manchon, O-ring de rechange.

Ersatzteilset für Pressfittings, Ring, Buchse, Ersatz O-Ringe.

Anillo, manguito, O-ring de repuesto.

MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
14	10	-	-	50RI0014
16	10	-	-	50RI0016
18	10	-	-	50RI0018
20	10	-	-	50RI0020
26	10	-	-	50RI0026
32	10	-	-	50RI0032
40	1	-	-	50RI0040
50	1	-	-	50RI0050
63	1	-	-	50RI0063





Art. 500090

Raccordo diritto filettato maschio per tubo multistrato a stringere.

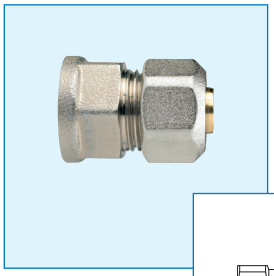
Male thread straight fitting for multilayer pipe.

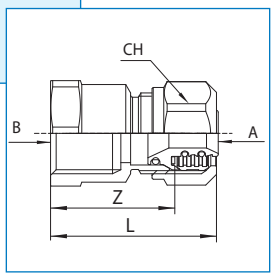
Raccord droit filetage mâle pour tuyau multicouche.

Übergangsstück AG.

Conexión recta rosca macho por tubo multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
Nichelato - Nickel plated	14 x 1/2"	2	5	50	200	500090142004	24	45,5	34
Nichelato - Nickel plated	14 x 3/4"	2	5	30	120	500090142005	24	47	35,5
Nichelato - Nickel plated	16 x 1/2"	2	5	50	200	500090162004	24	46,5	35,5
Nichelato - Nickel plated	16 x 3/4"	2	5	25	100	500090162005	24	48	37
Nichelato - Nickel plated	18 x 1/2"	2	5	30	120	500090182004	30	49,5	37,5
Nichelato - Nickel plated	18 x 3/4"	2	5	25	100	500090182005	30	50	38
Nichelato - Nickel plated	20 x 1/2"	2	5	30	120	500090202004	30	52,5	40
Nichelato - Nickel plated	20 x 3/4"	2	5	25	100	500090202005	30	53	40,5





Art. 500190

Raccordo diritto filettato femmina per tubo multistrato a stringere.

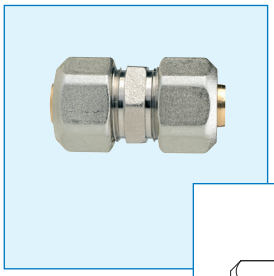
Female thread straight fitting for multilayer pipe.

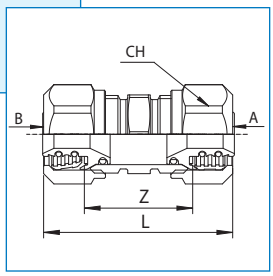
Raccord droit filetage femelle pour tuyau multicouche.

Übergangsstück IG.

Conexión recta hembra por tubo multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
Nichelato - Nickel plated	14 x 1/2"	2	5	40	160	500190142004	24	42	30,5
Nichelato - Nickel plated	14 x 3/4"	2	5	25	100	500190142005	24	45	33,5
Nichelato - Nickel plated	16 x 1/2"	2	5	40	160	500190162004	24	43	32
Nichelato - Nickel plated	16 x 3/4"	2	5	20	80	500190162005	24	46	35
Nichelato - Nickel plated	18 x 1/2"	2	5	25	100	500190182004	30	42,5	30,5
Nichelato - Nickel plated	18 x 3/4"	2	5	20	80	500190182005	30	48	36
Nichelato - Nickel plated	20 x 1/2"	2	5	25	100	500190202004	30	45,5	33
Nichelato - Nickel plated	20 x 3/4"	2	5	20	80	500190202005	30	51	38,5





Art. 500290

Raccordo diritto doppio per tubo multistrato a stringere.

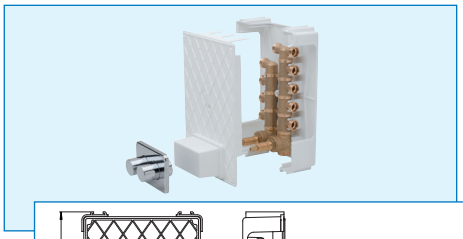
Double straight fitting for multilayer pipe.

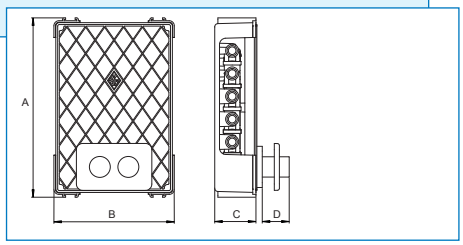
Raccord double pour tuyau multicouche.

Kupplung.

Conexión recta doble por tubo multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
Nichelato - Nickel plated	14 x 14	2	5	40	160	50029014	24	48,5	25,5
Nichelato - Nickel plated	16 x 16	2	5	40	160	50029016	24	50,5	29
Nichelato - Nickel plated	18 x 18	2	5	25	100	50029018	30	56	31,5
Nichelato - Nickel plated	20 x 20	2	5	25	100	50029020	30	61,5	36,5







Art. 593000

Collettore di distribuzione sanitaria verticale con cassetta ad incasso, completo di valvole generali e leve.

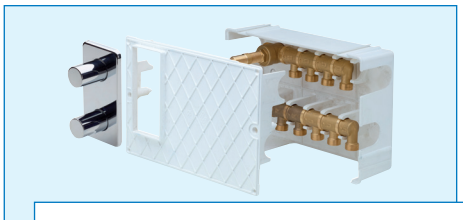
Manifold for sanitary vertical distribution with built-in box, complete with general valves and handles.

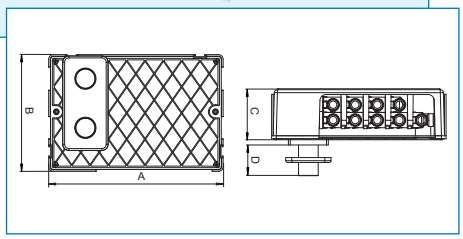
Collecteur de distribution sanitaire verticale avec boite à encastrer, complet de vannes générales et leviers.

Verteiler für Sanitär in Einbaukasten.

Colector distribución sanitaria vertical con caja a empotrar, completo de válvulas generales y palancas.

MANDATA DELIVERY	USCITA EXIT	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	N° VIE N°WAYS	A	B	C	D
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5930002607	4+3	283	190	65	42
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5930002608	5+3	283	190	65	42
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5930002609	5+4	283	190	65	42
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5930002610	6+4	283	190	65	42







Art. 593100

Collettore di distribuzione sanitaria orizzontale con cassetta ad incasso, completo di valvole generali e leve.

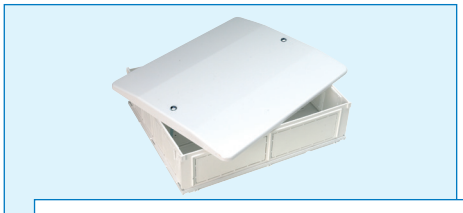
Manifold for sanitary horizontal distribution with built-in box, complete with general valves and handles.

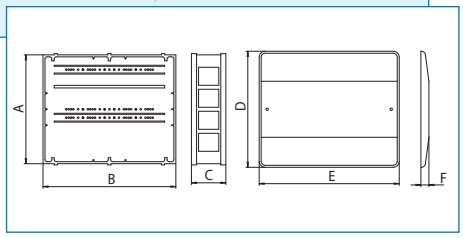
Collecteur de distribution sanitaire horizontale avec boite à encastrer, complet de vannes générales et leviers.

UP Verteilerkasten mit Sanitärbalkenverteiler; Absperrung und Chromkappen für den senkrechten Einbau.

Colector distribución sanitaria horizontal con caja a empotrar, completo de válvulas generales y palancas.

MANDATA DELIVERY	USCITA EXIT	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	N° VIE N°WAYS	A	B	C	D
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5931002607	4+3	284	190	83	50
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5931002608	5+3	284	190	83	50
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5931002609	5+4	284	190	83	50
3/4" x 18	1/2" x 16	-	-	1	5931002610	6+4	284	190	83	50





Art. 595000 •

Cassetta ad incasso componibile* per collettori, universale.

Universal sectional* box for manifolds.

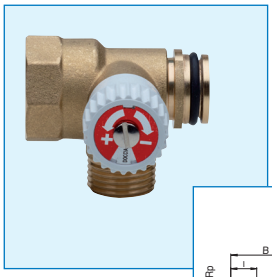
Boîte à encastrer pour collecteur componible* universel.

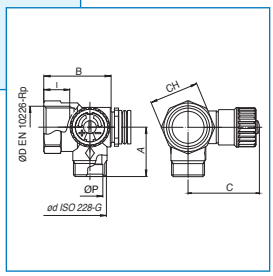
Leere Universalbox für Verteiler.

Caja a empotrar por colectores componibles.

MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	D	E	F
cm 32 x 27 x 8,5	-	-	1	59500032	272	332	86	290	350	15
cm 40 x 27 x 8,5	-	-	1	59500040	272	412	86	290	430	15
cm 50 x 27 x 8,5	-	-	1	59500050	272	512	86	290	530	15

* Basso ingombro nello stoccaggio - Low dimension in stocking.





Art. 591200

Modulo di mandata femmina con rubinetto d'arresto per collettore componibile.

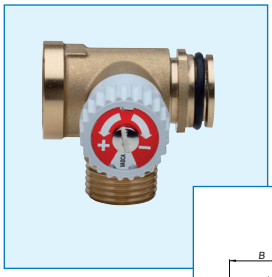
Discharge module, female, with shut-off valve for composable manifold.

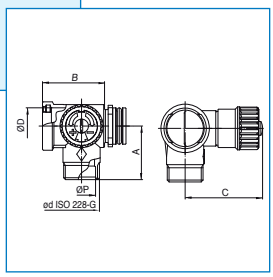
Module de sortie, femelle, avec robinet d'arrêt, pour collecteur composable.

Erweiterung für Balkenverteiler 3/4" IG mit Absperrventil für den Anfangseinbau.

Módulo de vuelta hembra con gallo de paro para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	CH	I
3/4" x 1/2"	1	10	80	5912002601	16	31	42,3	45	31	16,3





Art. 591300

Modulo intermedio con rubinetto d'arresto per collettore componibile.

Intermediate module with shut-off valve for composable manifold.

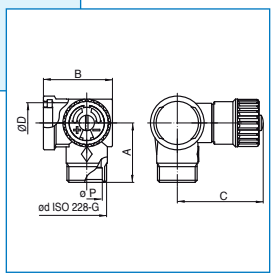
Module intermédiaire avec robinet d' arrêt pour collecteur composable.

Erweiterung für Balkenverteiler mit Absperrventil für den Zwischeneinbau.

Módulo intermedio con gallo de paro para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	CH
3/4" x 1/2"	1	10	80	5913002601	16	31	36	45	31





Art. 591400

Modulo terminale con rubinetto d'arresto per collettore componibile.

Terminal module with shut-off valve for composable manifold.

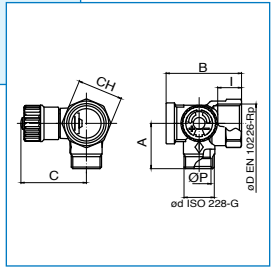
Module final avec robinet d'arrêt pour collecteur composable.

Endwinkel für Balkenverteiler mit Absperrventil.

Módulo terminal con gallo de paro para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	CH
3/4" x 1/2"	1	10	80	5914002601	16	31	36	45	31





Art. 592000

Modulo terminale femmina con rubinetto d'arresto per collettore componibile.

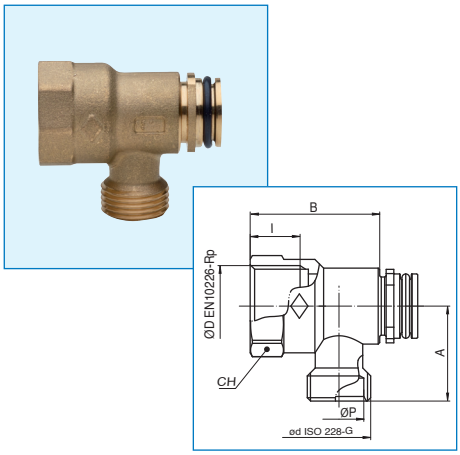
Terminal module, female, with shut-off valve for composable manifold.

Module de sortie, femelle, avec robinet d'arrêt, pour collecteur composable.

Erweiterung für Balkenverteiler IG mit Absperrventil für den Zwischeneinbau.

Módulo terminal hembra con gallo de paro para colector componible.

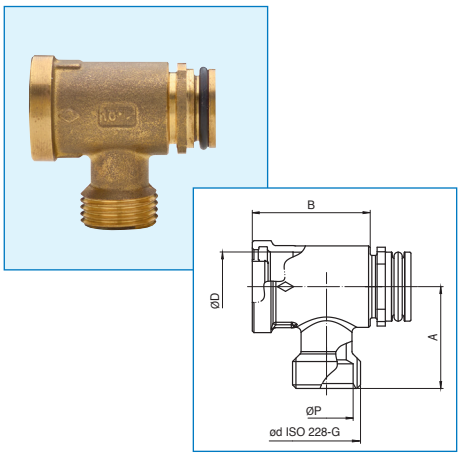
ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	CH	I
3/4" x 1/2"	1	10	80	5920002601	16	31	51,6	45	31	16,3



Art. 591500

- Modulo di mandata femmina per collettore componibile.
- Discharge module for composable manifold.
- Module de sortie, femelle, pour collecteur composable.
- Erweiterung für Balkenverteiler 3/4" IG Anfangseinbau.
- Módulo de vuelta hembra para colector componible.

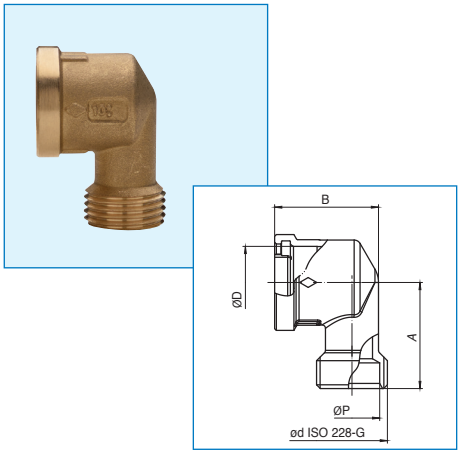
ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	CH	I
3/4" x 1/2"	1	15	120	5915002601	16	31	42,3	31	16,3



Art. 591600

- Modulo intermedio per collettore componibile.
- Intermediate module for composable manifold.
- Module intermédiaire pour collecteur composable.
- Erweiterung für Balkenverteiler für den Zwischeneinbau.
- Módulo intermedio para colector componible.

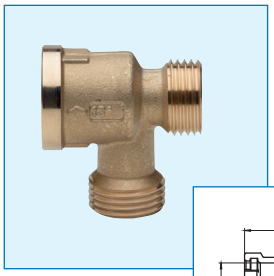
ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B
3/4" x 1/2"	1	15	120	5916002601	16	31	36

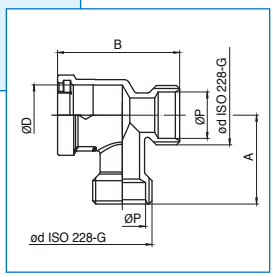


Art. 591700

- Modulo terminale singola uscita per collettore componibile.
- Terminal module single way for composable manifold.
- Module final, sortie unique, pour collecteur composable.
- Endwinkel für Balkenverteiler.
- Módulo terminal única salida para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B
3/4" x 1/2"	1	15	60	5917002601	16	31	30,4

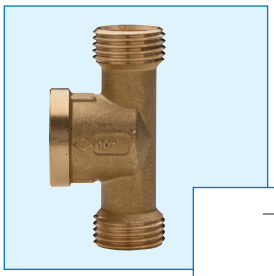


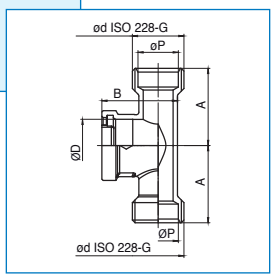


Art. 591800

- Modulo terminale a due derivazioni 90° per collettore componibile.
- 2-ways 90° terminal module for composable manifold.
- Module final à deux sorties 90°, pour collecteur composable.
- Endwinkel für Balkenverteiler, 2 Wege 90°.
- Módulo terminal con 2 vías a 90° para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B
3/4" x 1/2"	1	15	120	5918002602	16	31	42,6



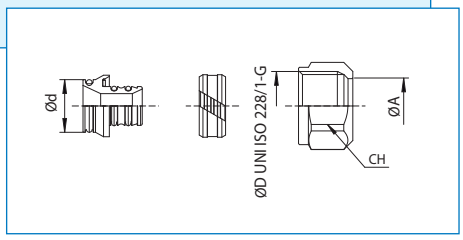


Art. 591900

- Modulo terminale a due derivazioni 180° per collettore componibile.
- 2-ways 180° terminal module for composable manifold.
- Module final à deux sorties 180°, pour collecteur composable.
- Endstück für Balkenverteiler, 2 Wege 180°.
- Módulo terminal con 2 vías a 180° para colector componible.

ØD X Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B
3/4" x 1/2"	1	15	60	5919002602	16	31	30,4



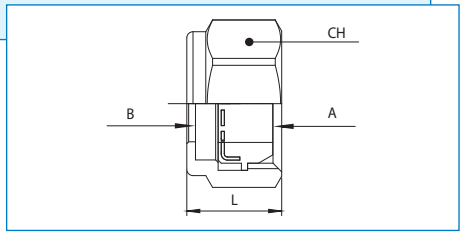


Art. 595030

- Adattatore per tubo multistrato.
- Adapters for multilayer pipe.
- Raccord pour tuyau multicouche.
- Adapter für Mehrschichtrverbundrohr.
- Adaptador por tubo multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØA x ØDx Ød	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	Ød
Nichelato - Nickel plated	14 x 1/2"x16	2	5	50	300	595030142004	24	16
Nichelato - Nickel plated	14 x 3/4"x18	2	5	30	180	595030142005	30	18
Nichelato - Nickel plated	16 x 1/2"x16	2	5	50	300	595030162004	24	16
Nichelato - Nickel plated	16 x 3/4"x18	2	5	30	180	595030162005	30	18
Nichelato - Nickel plated	18 x 3/4"x18	2	5	30	180	595030182005	30	18
Nichelato - Nickel plated	20 x 3/4"x18	2	5	30	180	595030202005	30	18



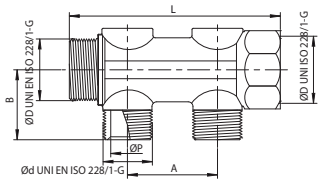


Art. 595031 •

- Adattatore per tubo rame.
- Adapters for copper pipe.
- Ecrou pour Raccord pour tuyau multicouche.
- Adapter für Kupferrohr.
- Adaptador por tubo cobre.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L
Nichelato - Nickel plated	10 x 1/2"	10	100	600	5950311004	24	16,3
Nichelato - Nickel plated	12 x 1/2"	10	100	600	5950311204	24	16
Nichelato - Nickel plated	14 x 1/2"	10	100	600	5950311404	24	15,5
Nichelato - Nickel plated	15 x 1/2"	10	100	600	5950311504	24	15,3
Nichelato - Nickel plated	16 x 1/2"	10	100	600	5950311604	24	14,5



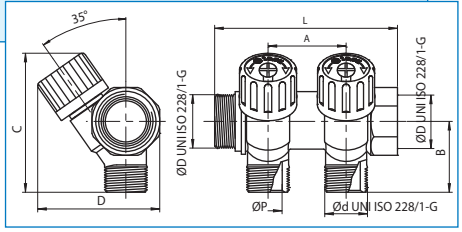


Art. 590000 •

- Collettore lineare in ottone derivazioni 1/2”.
- Brass linear manifold with 1/2” ways.
- Collecteur en laiton sorties mâle 1/2”.
- Verteiler 1/2”.
- Colector linear el latón derivación 1/2”.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØD x Ød	N° VIE - N° WAYS	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	L
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	2	-	20	80	5900000502	16	38	29,5	90
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	3	-	15	60	5900000503	16	38	29,5	128
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	4	-	10	40	5900000504	16	38	29,5	166
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	2	-	20	80	5900000602	16	38	32	90
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	3	-	10	40	5900000603	16	38	32	128
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	4	-	10	40	5900000604	16	38	32	166

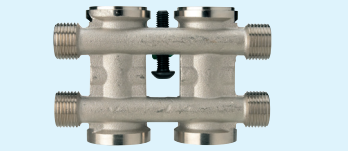


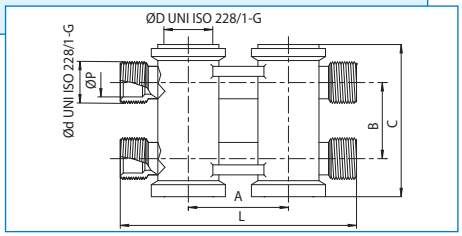


Art. 590100 •

- Collettore lineare in ottone con rubinetti d’arresto derivazioni 1/2”.
- Brass linear manifold with stop cocks 1/2” ways.
- Collecteur en laiton avec robinets d’arrêt sorties 1/2”.
- Verteiler 1/2” mit Absperrung.
- Colector linear en latón con grifos de paro derivación 1/2”.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØD x Ød	N° VIE - N° WAYS	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	D	L
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	2	-	6	36	5901000502	16	38	34,5	68	60	89
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	3	-	5	30	5901000503	16	38	34,5	68	60	127
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	4	-	5	20	5901000504	16	38	34,5	68	60	165

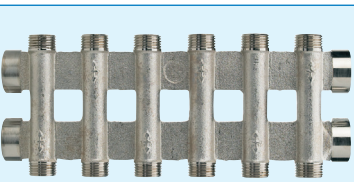


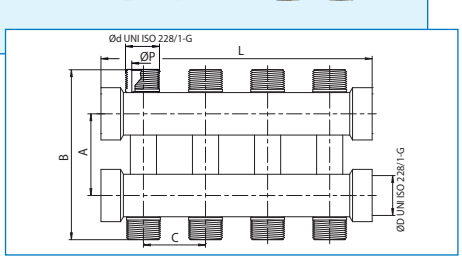


Art. 591000 •

- Collettore complanare in ottone a modulo componibile derivazioni 1/2”.
- Brass complanar modular manifold with 1/2” ways.
- Collecteur coplanaire en laiton à module componible sorties 1/2”.
- Verteilerbalken 1/2” kurz.
- Colector en mismo plano, fabricado en latón, derivación 1/2”.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØD x Ød	N° VIE N° WAYS	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	L
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	2 x 2	-	4	24	5910000502	16	50	38	78	118
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	2 x 2	-	6	24	5910000602	16	60	38	78	134



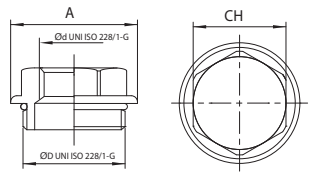


Art. 591100 •

- Collettore complanare compatto in ottone derivazioni 1/2”.
- Brass complanar compact manifold with 1/2” ways.
- Collecteur coplanaire compact en laiton sorties 1/2”.
- Verteilerbalken 1/2” lang.
- Colector en mismo plano, compacto fabricado en latón, derivación 1/2”.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØD x Ød	N° VIE N° WAYS	€	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	A	B	C	L
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	4 x 4	70,59	-	1	4	5911000504	16	50	104	38	166
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	6 x 6	100,62	-	-	1	5911000506	16	50	104	38	242
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 1/2”	8 x 8	133,44	-	-	1	5911000508	16	50	104	38	318
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	6 x 6	122,04	-	-	1	5911000606	16	55	115	38	250
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	8 x 8	160,53	-	-	1	5911000608	16	55	115	38	326
Nichelato - Nickel plated	1” x 1/2”	10 x 10	204,62	-	-	1	5911000610	16	55	115	38	402



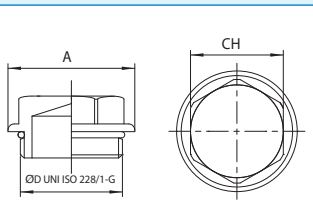


Art. 595010 •

- Riduzione maschio-femmina in ottone con O-ring.
- Brass male-female reduction with O-ring.
- Réduction en laiton mâle-femelle avec O-ring.
- Reduzierverschraubung Messing mit O-ring.
- Reducción macho/hembra en latón con O-ring.

TRATTAMENTO TREATMENT	ØD x Ød	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	A
Nichelato - Nickel plated	3/4" x 3/8"	-	100	600	5950100503	25	33
Nichelato - Nickel plated	3/4" x 1/2"	-	100	600	5950100504	25	33
Nichelato - Nickel plated	1" x 3/8"	-	50	300	5950100603	30	39
Nichelato - Nickel plated	1" x 1/2"	-	50	300	5950100604	30	39
Nichelato - Nickel plated	1" x 3/4"	-	50	300	5950100605	30	39



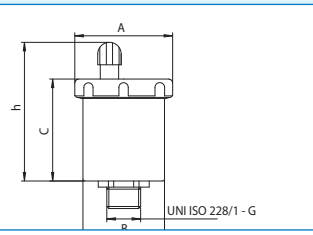


Art. 595011 •

- Tappo maschio in ottone con O-ring.
- Brass male cap with O-ring.
- Bouchon mâle en laiton avec O-ring.
- Endverschraubung mit O-ring.
- Tapón macho en latón con O-ring.

TRATTAMENTO TREATMENT	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	A
Nichelato - Nickel plated	3/4"	-	100	600	59501105	25	33
Nichelato - Nickel plated	1"	-	50	300	59501106	30	39



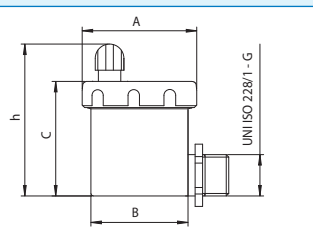


Art. 595020 •

- Valvola diritta di sfogo aria automatica.
- Straight automatic valve for air outlet.
- Purgeur d'air automatique droit.
- Automatisches Entlüftungsventil, gerade Ausführung.
- Válvula recta por descarga automática aire.

TRATTAMENTO TREATMENT	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	h
Nichelato - Nickel plated	3/8"	-	10	40	59502003	48	40	50	68
Nichelato - Nickel plated	1/2"	-	10	40	59502004	48	40	50	68



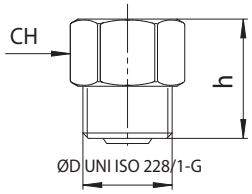


Art. 595021 •

- Valvola ad angolo di sfogo aria automatica.
- Angle automatic valve for air outlet.
- Purgeur d'air automatique à angle.
- Automatisches Entlüftungsventil, Eckausführung.
- Válvula a ángulo por descarga automática aire.

TRATTAMENTO TREATMENT	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	B	C	h
Nichelato - Nickel plated	3/8"	-	10	40	59502103	46	39	46	61
Nichelato - Nickel plated	1/2"	-	10	40	59502104	46	39	46	61



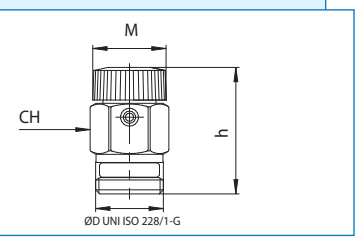


Art. 595022 •

- Valvola di blocco per sfogo aria con guarnizione di tenuta.
- Cut off cock self sealing.
- Robinet de bloc pour purge d'air avec joint d'etancheité.
- Absperrventil selbstdichtend.
- Válvula de paro por descarga con asiento de hermeticidad.

TRATTAMENTO TREATMENT	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	h	CH
Nichelato - Nickel plated	3/8"	-	50	200	59502203	21	19
Nichelato - Nickel plated	1/2"	-	50	200	59502204	21	23



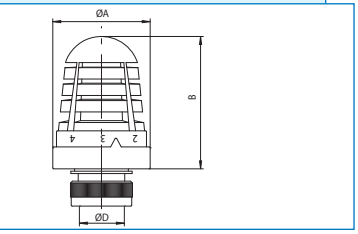


Art. 595024 •

- Valvola sfiato radiatori con autotenuta.
- Air valve purge for radiators with self sealing.
- Purgeur pour radiateur avec auto-étanchéité.
- Entlüftungsventil für Heizkörper selbstdichtend.
- Válvula de purga por radiadores con auto hermeticidad.

TRATTAMENTO TREATMENT	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	H	M	CH
Nichelato - Nickel plated	1/4"	-	50	200	59502402	30	18	13
Nichelato - Nickel plated	3/8"	-	50	200	59502403	30	18	17

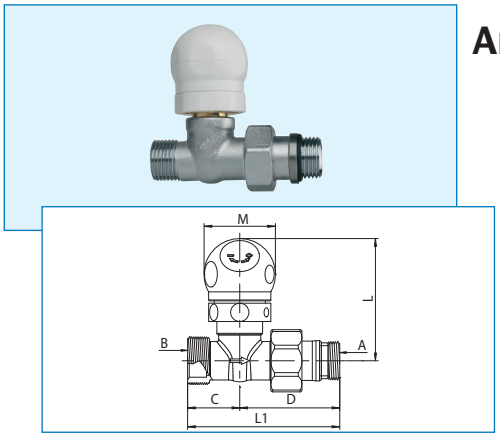




Art. 595050 •

- Testa termostatica a liquido sensibile.
- Thermostatic head with sensible liquid.
- Tête thermostatique à liquide.
- Thermostatkopf with sensible liquid.
- Cabeza termo estática a liquido sensible.

CONNESSIONE CONNECTION	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØA	B
M 30 x 1,5	tutte - all	-	20	40	59505000	51,5	70



Art. 599000 •

Valvola diritta termostatizzabile con attacco per tubi rame e multistrato.

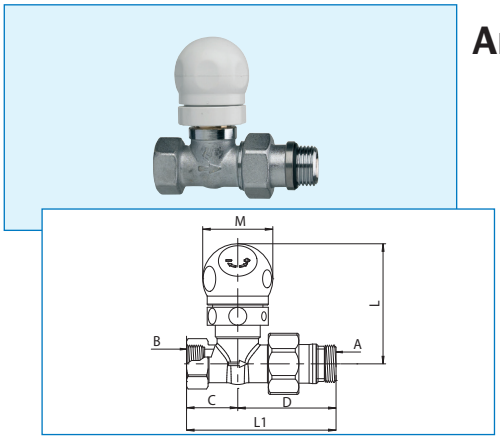
Straight valve with thermostatic option copper multilayer pipe connections.

Robinet droit avec option thermostatique pour tuyaux cuivre et multicouche.

Thermostatventil AG-AG.

Válvula recta con opción termo estática por conexión con tubos cobre y multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	A	B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	D	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8"	1/2" x 16	-	15	90	5990000403	30	50	68	80	39
Nichelato - Nickel plated	1/2"	1/2" x 16	-	15	90	5990000404	30	53	68	83	39



Art. 599005 •

Valvola diritta termostatizzabile con attacco per tubi ferro.

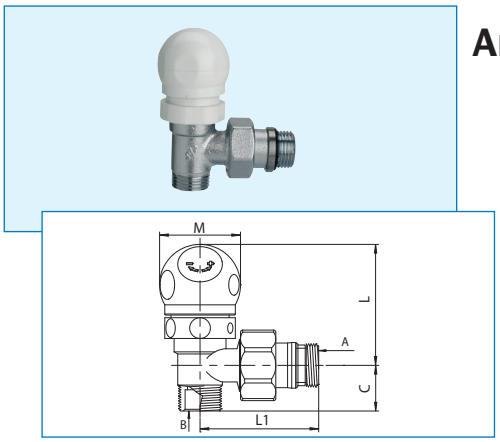
Straight valve with thermostatic option iron pipe connections.

Robinet droit avec option thermostatique pour tuyaux en fer.

Thermostatventil AG-IG.

Válvula recta con opción termo estática por conexión con tubos hierro.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	D	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8" x 3/8"	-	15	60	59900503	30	50	69	80	39
Nichelato - Nickel plated	1/2" x 1/2"	-	15	60	59900504	28	54	69	82	39
Nichelato - Nickel plated	3/4" x 3/4"	-	10	40	59900505	28	57	69	85	39



Art. 599100 •

Valvola ad angolo termostatizzabile con attacco per tubi rame e multistrato.

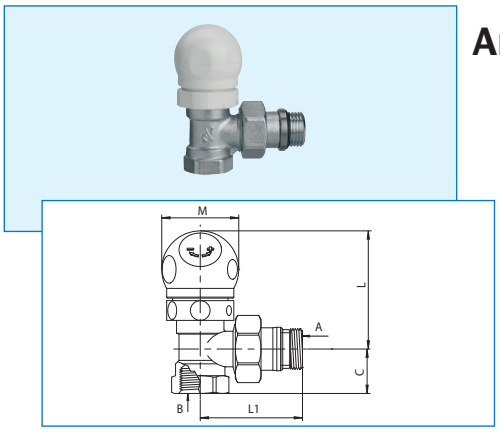
Angle valve with thermostatic option copper multilayer pipe connections.

Robinet à angle avec option thermostatique pour tuyaux cuivre et multicouche.

Winkelthermostatventil AG-AG.

Válvula a Angulo con opción termo estática por conexión tubos cobre y multicapa.

TRATTAMENTO TREATMENT	A	B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8"	1/2" x 16	-	15	90	5991000403	20	49	65	39
Nichelato - Nickel plated	1/2"	1/2" x 16	-	15	60	5991000404	23	56	65	39



Art. 599105 •

Valvola ad angolo termostatizzabile con attacco per tubi ferro.

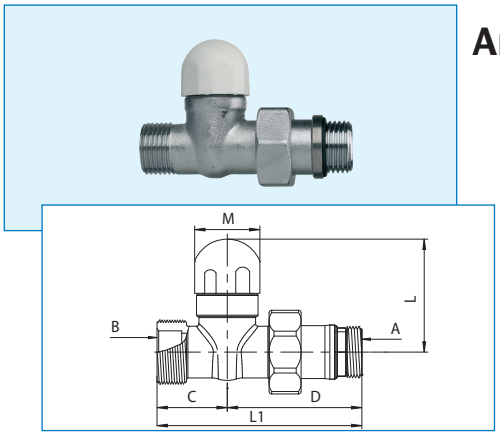
Angle valve with thermostatic option iron pipe connections.

Robinet à angle avec option thermostatique pour tuyaux en fer.

Winkelthermostatventil AG-IG.

Válvula a Angulo con opción termo estática por conexión tubos hierro.

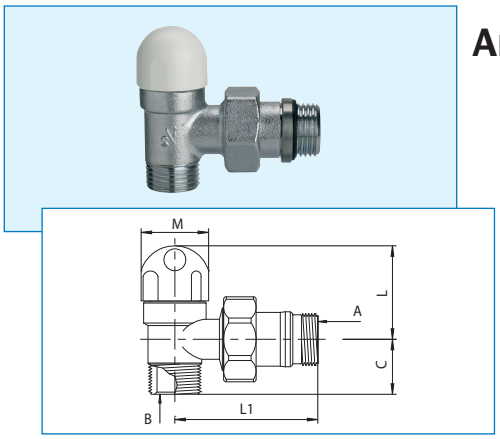
TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8" x 3/8"	-	15	90	59910503	20	50	60	39
Nichelato - Nickel plated	1/2" x 1/2"	-	15	90	59910504	23	54	60	39
Nichelato - Nickel plated	3/4" x 3/4"	-	10	60	59910505	26	60	60	39



Art. 599200 •

- Detentore diritto con attacco per tubi rame e multistrato.
- Straight lockshield copper multilayer pipe connections.
- Corps droit pour tuyaux cuivre et multicouche.
- Heizkörperkugelhahn, Anschluss für Kupfer-und Verbundrohre.
- Portador recto por conexión tubos cobre y multicapa.

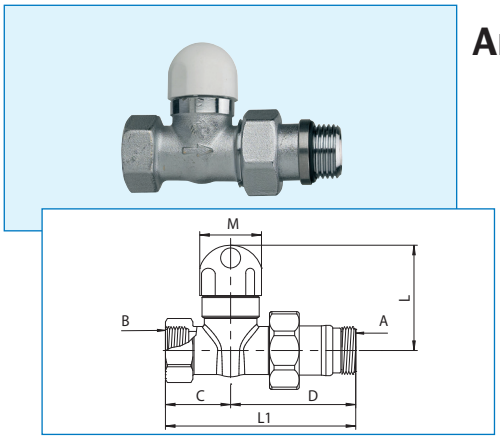
TRATTAMENTO TREATMENT	A	B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	D	L1	L	M
Nichelato - Nickel plated	3/8”	1/2” x 16	-	15	90	5992000403	30	50	80	45	27
Nichelato - Nickel plated	1/2”	1/2” x 16	-	15	90	5992000404	30	53	83	45	27



Art. 599205 •

- Detentore ad angolo con attacco per tubi rame e multistrato.
- Angle lockshield copper multilayer pipe connections.
- Corps equerre pour tuyax cuivre et multicouche.
- Winkelheizkörperhahn, Anschluss für Kupfer-und Verbundrohre.
- Portador a ángulo por conexión tubos cobre y multicapa.

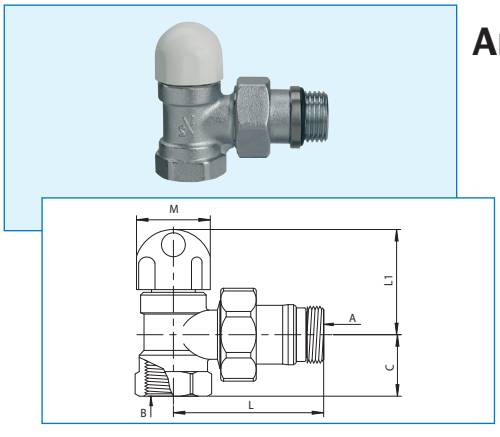
TRATTAMENTO TREATMENT	A	B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8”	1/2” x 16	-	15	90	5992050403	20	41	49	27
Nichelato - Nickel plated	1/2”	1/2” x 16	-	15	90	5992050404	23	41	56	27



Art. 599300 •

- Detentore diritto con attacco per tubi ferro.
- Straight lockshield iron pipe connections.
- Corps droit pour tuyax fer.
- Heizkörperkugelhahn, Anschluss für Stahlrohre.
- Portador recto por conexión tubos hierro.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	D	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8” x 3/8”	-	15	90	59930003	30	50	45	80	27
Nichelato - Nickel plated	1/2” x 1/2”	-	15	90	59930004	28	54	45	82	27
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 3/4”	-	10	60	59930005	28	57	45	85	27



Art. 599305 •

- Detentore ad angolo con attacco per tubi ferro.
- Angle lockshield iron pipe connections.
- Corps equerre pour tuyax fer.
- Winkelheizkörperhahn , Anschluss für Stahlrohre.
- Portador a ángulo por conexión tubos hierro.

TRATTAMENTO TREATMENT	A x B	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	C	D	L	L1	M
Nichelato - Nickel plated	3/8” x 3/8”	-	15	90	59930503	30	50	45	80	27
Nichelato - Nickel plated	1/2” x 1/2”	-	15	90	59930504	28	54	45	82	27
Nichelato - Nickel plated	3/4” x 3/4”	-	10	60	59930505	28	57	45	85	27

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP

SISTEMA RACCORDI E TUBO MULTISTRATO PER GAS
MULTILAYER PIPE AND FITTING SYSTEM FOR GAS
SYSTÈME DE RACCORDS ET TUBES MULTICOUCHE POUR GAZ
MEHRSCHICHTVERBUNDROHR UND FITTINGSYSTEM FÜR GAS
SISTEMA CONEXIONES Y TUBO MULTICAPA POR GAS

ITALY ONLY

1. Presentazione

Il sistema di tubazioni multistrato e raccordi in ottone brevettati TURBO PRESS GAS offre la più ampia garanzia nelle installazioni gas ad uso domestico. Le caratteristiche del sistema lo rendono particolarmente semplice ed affidabile nella posa di nuovi impianti e molto pratico nel rifacimento di quelli esistenti. Fanno parte del sistema TURBO PRESS GAS anche valvole, collettori e attrezzature per la posa, che rendono questo sistema unico sul mercato.
Tubi e raccordi vengono assemblati per mezzo di macchine elettroidrauliche dotate di ganasce con **profilo TH**, che imprimono una deformazione permanente alla bussola esterna, in acciaio inossidabile AISI 304 solubilizzato, garantendo un'unione inscindibile.

Il sistema TURBO PRESS GAS, dotato di raccordi con anello identificativo di colore giallo e tubo PE-Xc/Al/PE-Xb dedicato di colore giallo, viene utilizzato negli impianti di adduzione di gas metano e GPL, con le seguenti condizioni di esercizio:
• Pressione massima 0,5 bar.
• Temperatura da -20°C a +70°C ("Gas della VI e VII specie, della I, II e III famiglia, per usi domestici e similari alimentati da rete di distribuzione, da bidoni e serbatoi fissi di GPL" come definito nel DM del 26 aprile 2008).

Il sistema proposto è stato studiato rispettando la norma **UNI 11344** ("Sistemi di tubazioni multistrato metallo-plastici e raccordi per il trasporto di combustibili gassosi per impianti interni") può essere impiegato in installazioni in conformità a quanto previsto dalla **UNI 7129-1:2015** (Impianti a gas per uso domestico e similare, alimentati da rete di distribuzione, progettazione, installazione e messa in servizio-parte 1: impianto interno)" e **UNI 11528:2014** ("Impianti a gas di portata termica maggiore di 35 kW - progettazione, installazione e messa in servizio").
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

The patented TURBO PRESS GAS, our multilayer pipe and fitting system, offers the most extensive guarantee for gas domestic installations. With this system, the laying of new installations becomes very easy and reliable and the revising the existing ones becomes very practical. In TURBO PRESS GAS, there are also valves, manifolds, control systems and equipment for the installation, which make the system unique in the market.
Pipes and fittings are assembled by using an electro-mechanical pressing tools with **TH profile**, which permanently deforms the stainless steel AISI 304 bushing, ensuring the perfect union and seal of the two parts.

The system TURBO PRESS GAS, equipped with fittings with a marking yellow ring and a specific PE-Xc/Al/PE-Xb yellow pipe is used in the abduction of natural gas and GPL in the following working conditions:
• Minimum pressure 0,5 bar.
• Temperature range from -20°C up to +70°C ("Gas of VI and VII species, of I, II and III family, for domestic use and similar ones, powered by distribution networks, bins and stationary GPL tanks" as defined in the DM of 26th of April 2008).

The offered system has been designed in compliance with the **UNI 11344** standard ("Multilayer systems pipes and fittings for the transport of gaseous fuels for buildings"), with **UNI 7129-1:2015** standard ("gas plants for domestic and similar usages supplied by network design installation and commissioning-part1: internal plant") and with **UNI 11528:2014** (gas systems with heat power higher than 35 kW – designs, installations and putting into service.
For more details, consult the specific technical manual.

1. Présentation

Le système breveté de tubes multicouche et raccords en laiton TURBO PRESS GAS offre la plus grande garantie pour les installations gaz à usage domestique. Le système est très simple et fiable dans la construction de nouvelles installations et très pratique dans la révision de celles qui existent déjà. Ils font partie du système TURBO PRESS GAS les vannes, les collecteurs, les systèmes de contrôle e l'équipement pour l'installation, qui le rend unique sur le marché. Nos tuyaux et nos raccords sont assemblés au moyen de machines électrohydrauliques équipées avec des mâchoires **à profil TH**. Dans cette manière on imprime une déformation permanente à la bague extérieure en acier inox AISI 304 et on assure un assemblage indissoluble.
Le système TURBO PRESS GAS, équipé de raccords avec bague identifiante jaune et tuyau PE-Xc/Al/PE-Xb dédié de couleur jaune,

est utilisé dans les réseaux d'adduction de Gaz méthane et GPL, avec les conditions de service suivantes:
• Pressure 0,5 bar.
• Température de -20°C à +70°C ("Gaz de l'espèce VI et VII, et de famille I, II et III, pour usage domestique et similaires et alimentés tant que par réseaux de distribution que par bacs ou réservoirs fixes de GPL" comme défini dans le DM du 26 de avril 2008).

Le système proposé a été conçu en conformité avec la norme **UNI 11344** e (Systèmes tuyaux multicouche en plastique-métal et des raccords véhiculant des combustibles gazeux pour les installations intérieures) et la norme **UNI 7129-1:2015** (Installation pour usage domestique, approvisionnée par un réseau de distribution. Projet, installation, et mise en marche-Part 1: installation intérieure) et **UNI 11528:2014** ("installations de gaz avec un portée thermique supérieure de 35 kW - conception, installation et mise en service").
Pour plus de renseignements, n'hésitez à consulter le manuel technique spécifique.
Pour plus de renseignements, n'hésitez à consulter le manuel technique spécifique.

1. Einführung

Das patentierte TURBO PRESS GAS System, unser Mehrschichtverbundrohr und Fittingsystem, bietet höchstmögliche Sicherheit für Gas Installationen im Hausbau. Durch dieses System ist eine sehr einfache und zuverlässige Verlegung von neuen Installationen ebenso möglich wie die praktikable Überholung von bereits bestehenden.
Das TURBO PRESS GAS System wird ergänzt durch eine breite Palette an Kugelhähnen, Verteilern und Installationszubehör. Unser System wird damit zu einem einzigartigen System auf dem Markt. Rohre und Fittinge werden mittels eines elektromechanischen Presswerkzeugs mit **TH** Pressbacke verbunden. Es wird eine dauerhafte Verformung der Edelstalhülse (AISI304 geglüht) hergestellt, wodurch eine unlösbare Verbindung erfolgt.

Das TURBO PRESS GAS System, ausgestattet mit Fittings mit gelbem Identifikationsring und spezifischem PE-Xc/Al/PE-Xb Rohr gelber Farbe, findet Verwendung bei:
• CNG und LPG Gasen.
• Druck bis 0,5 bar.
• Temperaturbereich von -20°C bis +70°C (Gase der Klassen VI und VII, der Familien I, II und III für Anwendungen in Haushalten und, ähnlich zu den Gasen der Verteilernetzwerke, in Gebinden und stationären LPG Tanks).

Das vorgestellte System wurde in Übereinstimmung mit den Normen **UNI 11344** "Mehrschichtverbundrohrsysteme bestehend aus Rohr und Fittings für die Anwendung gasförmiger Versorgung in Gebäuden" und **UNI 7129-1:2015** ("Gassysteme für häusliche und ähnliche Zwecke geleitet durch ein Netzwerk.
Projekt, Montage und Betriebsannahme Parte 1 Innensystem") und **UNI 11528:2014** Gassysteme mit einer Wärmeleistung von mehr als 35 kW - Planung, Installation und Inbetriebnahme"). Weitere Informationen finden Sie im jeweiligen technischen Handbuch.

1. Presentación

El sistema de tuberías multicapa y racores de latón patentados TURBO PRESS GAS ofrece la más ancha garantía en las instalaciones gas para uso doméstico. Las características del sistema lo hacen particularmente simple y fiable para nuevas instalaciones y muy práctico en la restauración de las existentes. El sistema TURBO PRESS GAS comprende válvulas, colectores y equipamiento de instalación, que hacen este un sistema único en el mercado.
Tubos y racores se ensamblan por medio de máquinas electrohidráulicas equipadas con agarradores de **perfil TH**, que provocan una deformación permanente del manguito externo en acero inoxidable AISI 304 solubilizado, garantizando una unión irrescindible.

El sistema TURBO PRESS GAS, equipado con racores con anillo identificador amarillo y tubo PE-Xc/Al/PE-Xb amarillo, se utiliza en instalaciones de aducción de gas metano y GPL, con las siguientes condiciones de trabajo:
• Presión a 0.5 bar.
• Temperatura desde -20°C hasta +70°C ("gases de la VI y VII especies, de la I, II y III familia, por usos domésticos y similares alimentados desde red de distribución, desde bidones y tanques fijos de GPL" como escrito en el DM del 26 de abril de 2008).

El sistema propuesto ha sido estudiado respectando las normas **UNI 11344** ("sistemas de tubería multicapa metal plásticos y conexiones por el transporte de combustibles gaseosos por instalaciones internas") y **UNI 7129-1:2015** (Aparatos de gas para uso doméstico, alimentados por la red de distribución, diseño, instalación y puesta en marcha parte 1: sistema interno) y **UNI 11528:2014** ("instalaciones de gas de portada térmica mayor que 35 kW - diseño, instalación y puesta en servicio").
Para más detalles, consultar el manual técnico específico.

GAS



Art. 53T100 •

- Tubo multistrato PE-Xc in rotoli per gas.
- PE-Xc multilayer pipe for gas in rolls.
- Tuyau moulticouche PE-Xc pour gaz en rouleau.
- PE-Xc Merschichtverbundrohr für Gas, Rolle.
- Tubo multicapa PE-Xc por gas en rolos.

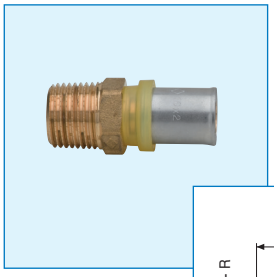
MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,4	50	800	53T1001650
20 x 2,0	0,4	50	800	53T1002050
26 x 3,0	0,6	50	600	53T1002650
32 x 3,0	0,8	50	200	53T1003250

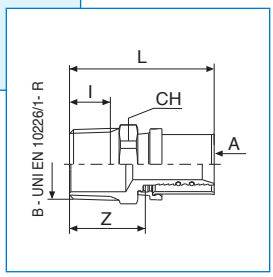


Art. 53T400 •

- Tubo multistrato PE-Xc in rotoli inguainato per gas.
- Rolls of sheathed PE-Xc multilayer pipe for gas.
- Tuyau moulticouche PE-Xc pour gaz en rouleau avec enveloppe protectrice.
- PE-Xc Merschichtverbundrohr mit Ummantelung für Gas, Rollen.
- Tubo multicapa PE-Xc en rolos, pre aislado por gas.

MISURA SIZE	SP AL	m/ROTOLO m/ROLL	m/PALLET	CODICE CODE
16 x 2,0	0,4	50	600	53T4001650
20 x 2,0	0,4	50	600	53T4002050
26 x 3,0	0,6	50	600	53T4002650
32 x 3,0	0,8	50	200	53T4003250



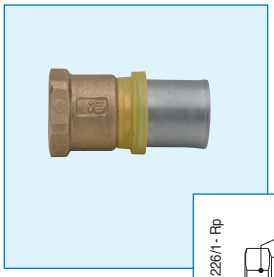


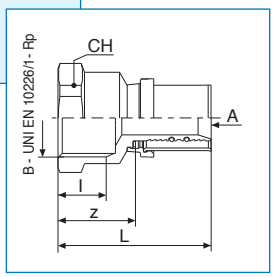
Art. 530000

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto filettato maschio per gas.
Male thread straight fitting for gas.
Raccord droit filetage mâle pour gaz.
Übergangsstück AG für Gas.
Conexión recta rosca macho por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	5	30	240	5300001604	15	22	52,5	27
20 x 1/2”	2	5	30	240	5300002004	15	22	52,5	27
20 x 3/4”	2	5	20	160	5300002005	16,3	27	54	28,5
26 x 3/4”	3	5	15	120	5300002605	16,3	27	59,5	28,5
26 x 1”	3	5	10	80	5300002606	19,1	34	64,5	32,5
32 x 1”	3	5	10	80	5300003206	19,1	34	66	32,5



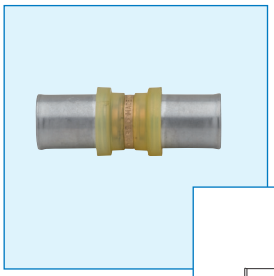


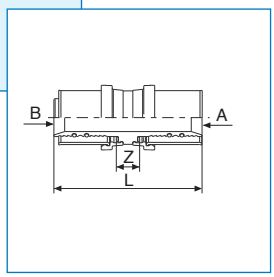
Art. 530100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto filettato femmina per gas.
Famale thread straight fitting for gas.
Raccord droit filetage femelle pour gaz.
Anschlusspressverschraubung IG für Gas.
Conexión recta rosca hembra por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	Z
16 x 1/2”	2	5	25	200	5301001604	15	26	50,5	25
20 x 1/2”	2	5	25	200	5301002004	15	26	50,5	25
20 x 3/4”	2	5	20	160	5301002005	16,3	31	52	26,5
26 x 3/4”	3	5	15	120	5301002605	16,3	31	57,5	26,5
26 x 1”	3	5	15	120	5301002606	19,1	38	61	30
32 x 1”	3	5	10	80	5301003206	19,1	38	62,5	30



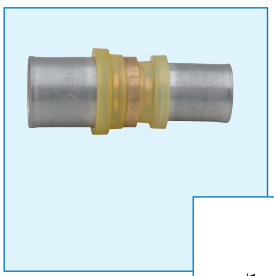


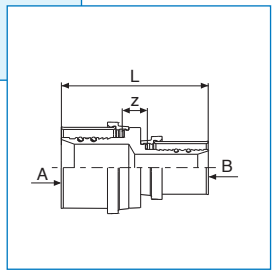
Art. 530200

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto doppio per gas.
Straight double fitting for gas.
Double raccord droit pour gaz.
Kupplung für Gas.
Conexión recta doble por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 16	2	5	30	240	53020016	60	9
20 x 20	2	5	20	160	53020020	61	10
26 x 26	3	5	15	120	53020026	73	11
32 x 32	3	5	10	80	53020032	76	11



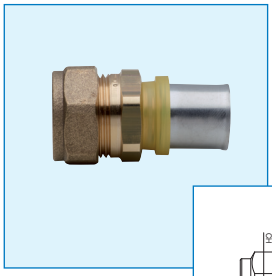


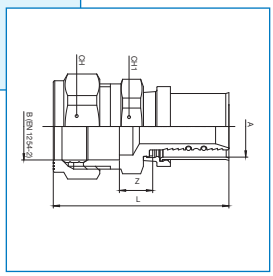
Art. 530300

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto doppio ridotto per gas.
Straight reduced double fitting for gas.
Double raccord droit réduit pour gaz.
Reduzierungskupplung für Gas.
Conexión recta doble y reducida por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
20 x 16	2	5	30	240	5303002016	61	10
26 x 16	3-2	5	20	160	5303002616	67,5	11
26 x 20	3-2	5	20	160	5303002620	67,5	11
32 x 20	3-2	5	15	120	5303003220	69	11
32 x 26	3	5	15	120	5303003226	74,5	11



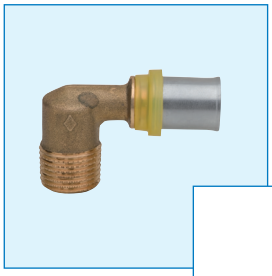


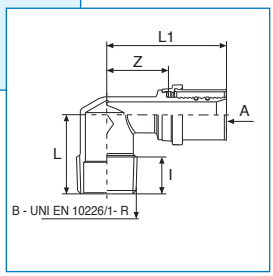
Art. 530700

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo di transizione rame/multistrato per gas.
- Connection fitting copper/multilayer for gas.
- Raccord de connexion cuivre/multicouche pour gaz.
- Übergangsfitting Mehrschichtverbundrohr/Kupfer für Gas.
- Conexión de transición cobre/multicapa por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	CH1	L	Z
16 x 22	2	5	25	200	5307001622	32	29	58,5	11
20 x 22	2	5	20	160	5307002022	32	29	58,5	11



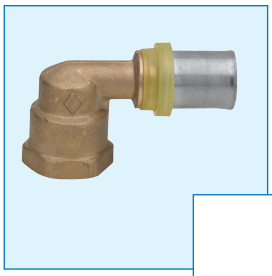


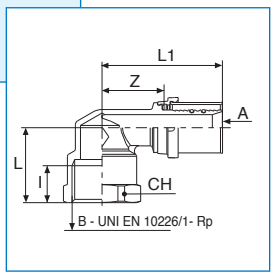
Art. 531000

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo filettato maschio per gas.
- Male thread elbow for gas.
- Raccord coude filetage mâle pour gaz.
- Übergangswinkel AG für Gas.
- Conexión curva rosca macho por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	Z
16 x 1/2"	2	5	25	200	5310001604	15	30	50	24,5
20 x 1/2"	2	5	20	160	5310002004	15	30	50	24,5
20 x 3/4"	2	5	15	120	5310002005	16,3	35	53	27,5
26 x 3/4"	3	5	10	80	5310002605	16,3	35	57,5	26,5
26 x 1"	3	5	10	80	5310002606	19,1	40	63,5	32,5
32 x 1"	3	5	10	80	5310003206	19,1	40	65	32,5





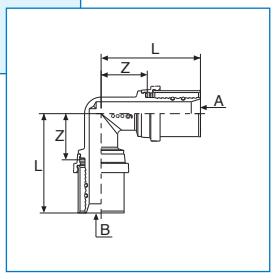
Art. 531100

BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo filettato femmina per gas.
- Female thread elbow for gas.
- Raccord coude filetage femelle pour gaz.
- Übergangswinkel IG für Gas.
- Conexión curva rosca hembra por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2"	2	5	20	160	5311001604	15	26	28,5	50	24,5
20 x 1/2"	2	5	20	160	5311002004	15	26	28,5	50	24,5
20 x 3/4"	2	5	15	120	5311002005	16,3	31	33	53	27,5
26 x 3/4"	3	5	10	80	5311002605	16,3	31	38,5	57,5	26,5
26 x 1"	3	5	10	80	5311002606	19,1	38	45	63,5	32,5
32 x 1"	3	2	6	48	5310003206	19,1	38	45	65	32,5





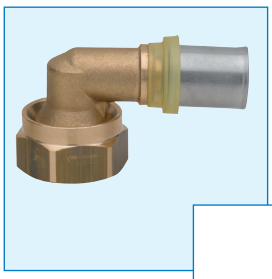
Art. 531200

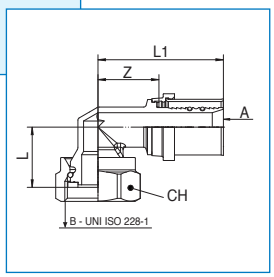
BREVETTATO
PATENTED

- Raccordo curvo doppio per gas.
- Elbow double for gas.
- Double raccord coude pour gaz.
- Winkelkupplung 90° für Gas.
- Conexión curva doble por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16 x 16	2	5	30	240	53120016	44	18,5
20 x 20	2	5	15	120	53120020	48	22,5
26 x 26	3	5	10	80	53120026	57,5	26,5
32 x 32	3	5	5	40	53120032	62	29,5

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 531700

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo 2 pezzi sede piana per gas.

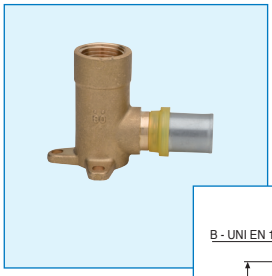
Elbow, 2-piece, with flat seat for gas.

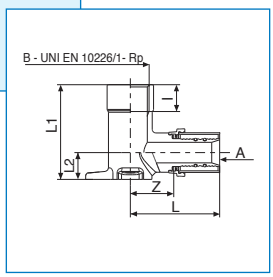
Raccord coude 2 piéces siége plane pour gaz.

2-teilige Winkelkupplung, mit Flachdichtung für Gas.

Conexión curva en 2 piezas con asiento piano por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	L1	Z
16 X 3/4”	2	5	15	120	5317001605	30	24	37,5	50
20 X 3/4”	2	5	15	120	5317002005	30	24	37,5	50





Art. 532000

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina con flangia per gas.

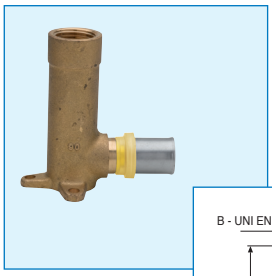
Wallplate female thread elbow for gas.

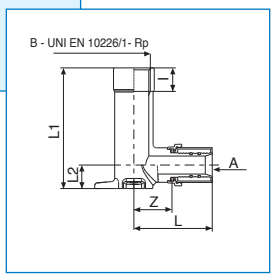
Applique murale à sertir filetage femelle pour gaz.

Wandwinkel kurz für Gas.

Conexión curva rosca hembra con brida por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	5	10	80	5320001604	15	50	53	15	24,5
20 x 1/2”	2	5	10	80	5320002004	15	50	53	15	24,5





Art. 532100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo filettato femmina con flangia, collo lungo per gas.

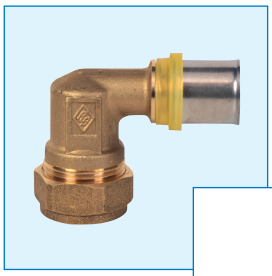
Wallplate female thread elbow, high model for gas.

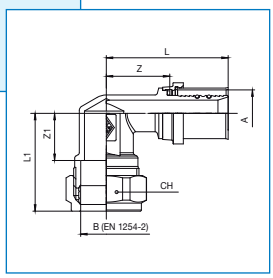
Applique murale à sertir, collet longue, filetage femelle pour gaz.

Wandwinkel kurz für Gas.

Conexión curva rosca hembra con brida y cuello largo por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	L1	L2	Z
16 x 1/2”	2	5	5	40	5321001604	15	50	77	15	24,5
20 x 1/2”	2	5	5	40	5321002004	15	50	77	15	24,5





Art. 532500

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo di transizione rame/multistrato per gas.

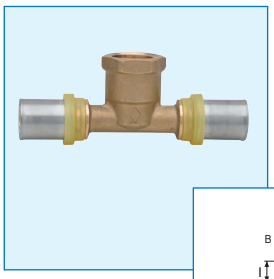
Connection elbow copper/multilayer for gas.

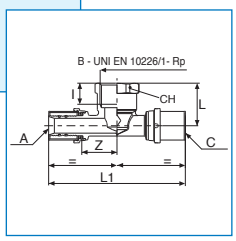
Raccord coude de conesion cuivre/multicouche pour gaz.

Übergangsbogen Mehrschichtverbund/Kupfer für Gas.

Conexion curva de transicion cobre/multicapa por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	L1	Z	Z1
16 x 22	2	5	15	120	5325001622	32	53	42,5	27,5	20,5
20 x 22	2	5	15	120	5325002022	32	53	42,5	27,5	20,5
26 x 22	3	5	10	80	5325002622	32	57,5	40	26,5	18
26 x 28	3	5	10	80	5325002628	38,5	63,5	44	32,5	21
32 x 28	3	2	6	48	5325003228	38,5	65	44,5	32,5	21,5



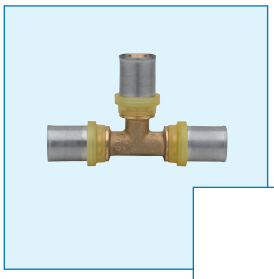


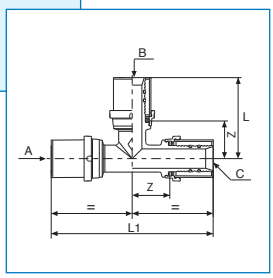
Art. 533100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T filettato femmina per gas.
Female thread tee for gas.
Té filetage femelle pour gaz.
Übergangs T-Stück IG für Gas.
T rosca hembra por gas.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	I	CH	L	L1	Z
16 x 1/2" x16	2	5	10	80	533100160416	15	26	28,5	100	24,5
20 x 1/2" x 20	2	5	10	80	533100200420	15	26	28,5	100	24,5
20 x 3/4" x 20	2	5	10	80	533100200520	16,3	31	33	106	27,5
26 x 3/4" x 26	3	2	6	48	533100260526	16,3	31	38,5	115	26,5
26 x 1" x 26	3	2	4	32	533100260626	19,1	38	45	127	32,5
32 x 1" x 32	3	2	4	32	533100320632	19,1	38	45	130	32,5



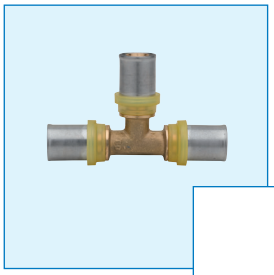


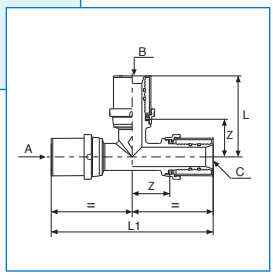
Art. 533200

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T per gas.
"TEE" for gas.
Té à sertir pour gaz.
T-Stück für Gas.
Conexión a T modelo TEE por gas.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
16 x 16 x 16	2	5	15	120	53320016	44	88	18,5
20 x 20 x 20	2	5	10	80	53320020	48	96	22,5
26 x 26 x 26	3	2	6	48	53320026	57,5	115	26,5
32 x 32 x 32	3	2	4	32	53320032	62	124	29,5





Art. 533300

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T ridotto centrale per gas.
"TEE" reduced in center position for gas.
Té reduit centrale pour gaz.
T-Stück mittlerer Ausgang reduziert für Gas.
Conexión a T reducida central por gas.

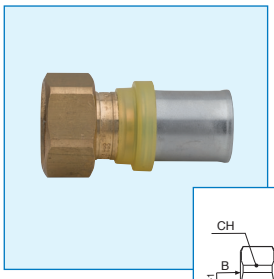
A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
20 x 16 x 20	2	5	10	80	533300201620	48	96	22,5
26 x 16 x 26	3-2-3	5	10	80	533300261626	52	115	26,5
26 x 20 x 26	3-2-3	5	6	48	533300262026	52	115	26,5
32 x 20 x 32	3-2-3	2	4	32	533300322032	55	124	29,5
32 x 26 x 32	3	2	4	32	533300322632	60,5	124	29,5

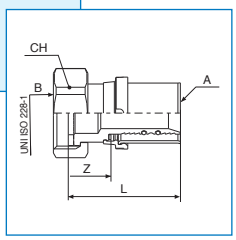
Art. 533600

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo a T allargato centrale per gas.
"TEE" widening in center position for gas.
Té élargie centrale pour gaz.
T-Stück mittlerer Ausgang vergrößert für Gas.
Conexión T anchada central por gas.

A x B x C	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
16 x 20 x 16	2	5	10	80	533600162016	48	96	22,5
20 x 26 x 20	2-3-2	5	10	80	533600202620	57,5	104	26,5
26 x 32 x 26	3	2	4	32	533600263226	62	121	29,5





Art. 535000

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto 2 pezzi sede piana per gas.

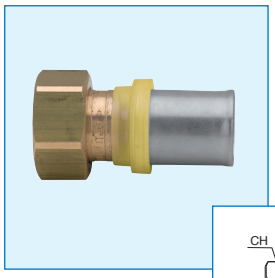
2 pieces straight fitting flat seals for gas.

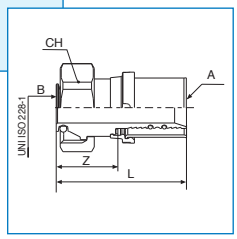
Raccord droit à sertir, deux piéces, siége plane pour gaz.

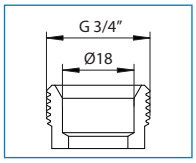
Anschlusspressverschraubung mit Flachdichtung für Gas.

Conexión recta 2 piezas sede plana por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
16 x 3/4"	2	5	20	160	5350001605	30	37	11,3
16 x 1"	2	5	20	160	5350001606	30	41	15,3
20 x 3/4"	2	5	20	160	5350002005	37	39	13,3
20 x 1"	2	5	15	120	5350002006	37	39	13,3
26 x 1"	3	5	15	120	5350002606	37	25	21,05







Art. 535100

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo diritto 2 pezzi sede eurocono 3/4" per gas.

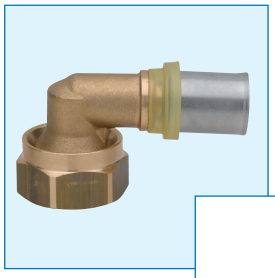
2 pieces straight fitting euroconus 3/4" for gas.

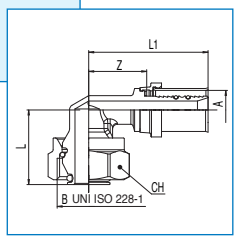
Raccord droit à sertir, deux piéces, siége euroconique "3/4" pour gaz.

Anschlusspressverschraubung Eurokonus 3/4" für Gas.

Conexión recta 2 piezas sedeeurocono 3/4" por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
16 x 3/4"	2	2	20	160	5351001605	30	46,3	20,8
20 x 3/4"	2	2	20	160	5351002005	30	48,8	23,3
26 x 3/4"	3	2	20	160	5351002605	30	55,6	24,4





Art. 535800

BREVETTATO
PATENTED

Raccordo curvo 2 pezzi sede eurocono 3/4" per gas.

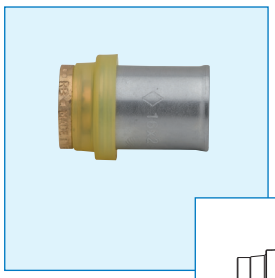
Ellbow, 2-piece, with flat seat euroconus 3/4" for gas.

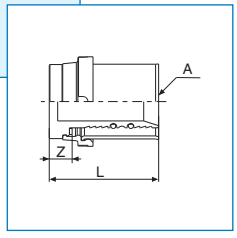
Raccord coude 2 piéces siége euroconique "3/4"pour gaz.

2-teilige Winkelkupplung, mit Eurokonus 3/4" für Gas.

Conexión curva en 2 piezas sede eurocono 3/4" por gas.

A x B	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	L1	Z
16 x 3/4"	2	2	20	160	5358001605	30	31	50	24,5
20 x 3/4"	2	2	10	80	5358002005	30	31	50	24,5





Art. 535300

BREVETTATO
PATENTED

Tappo per gas.

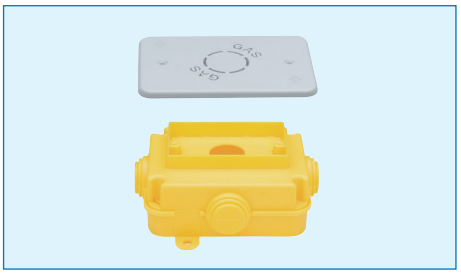
Cap for gas.

Bouchon pour gaz.

Pressstopfen für Gas.

Tapón por gas.

A	SP	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
16	2	10	60	480	53530016	31,5	6
20	2	10	50	400	53530020	32,5	7
26	3	5	25	200	53530026	39	8
32	3	5	20	160	53530032	40,5	8



Art. 53RI00

BREVETTATO
PATENTED

Scatola da incasso per raccordi sottotraccia.

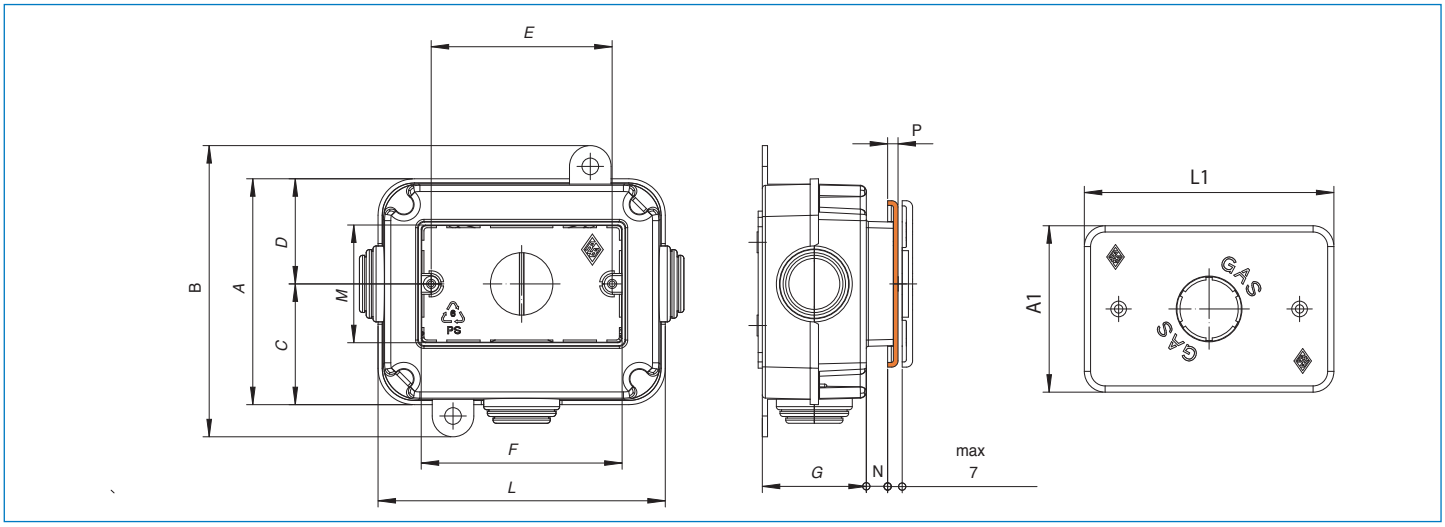
Built-in box for concealed fittings.

Boîte à encastrer pour raccords en saignées.

Einbauschachtel für Kugelhähne.

Caja a embutir por racores empotrados.

MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	A1	B	C	D	E	F	L	L1	G	N	P
cm 12 X 8	2	8	53RI0000	108,5	80	140	58	50,5	87	96,5	138	120	50	10	5



FIDO-CASA

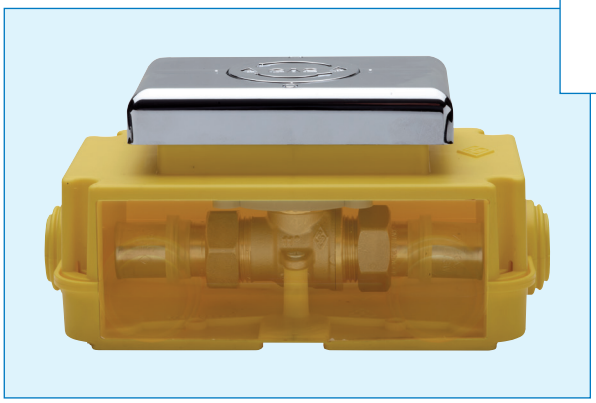
Artt.9390 e 9394 pagg. 198-199



serie FIDO–CASA

Art. 9371

BREVETTATO
PATENTED



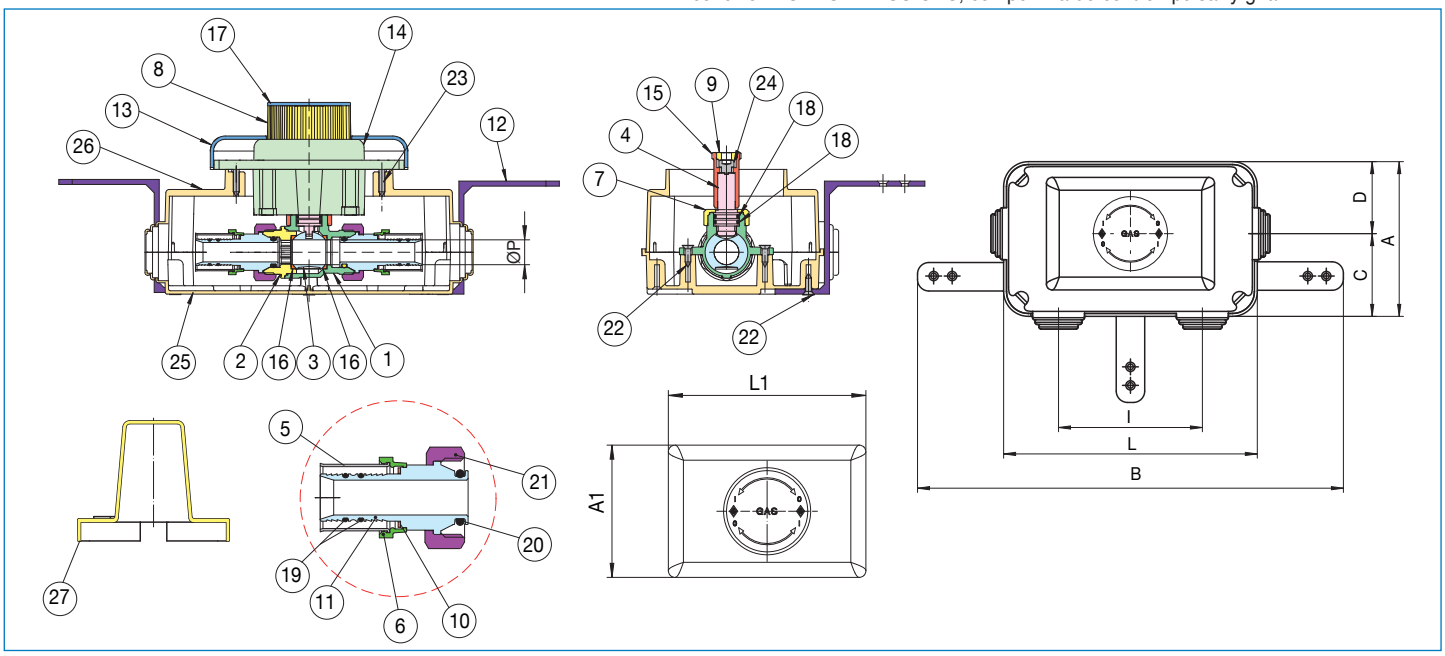
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi TURBO PRESS GAS diritti, organo di comando premi e gira a scomparsa.

Built-in full bore ball valve for gas, TURBO PRESS GAS straight connections and inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications, with “push and turn” control knob.

Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boÎte d’inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528, connexion gas droite TURBO PRESS GAS, avec commande de contrôle encastré “presse et tourne”.

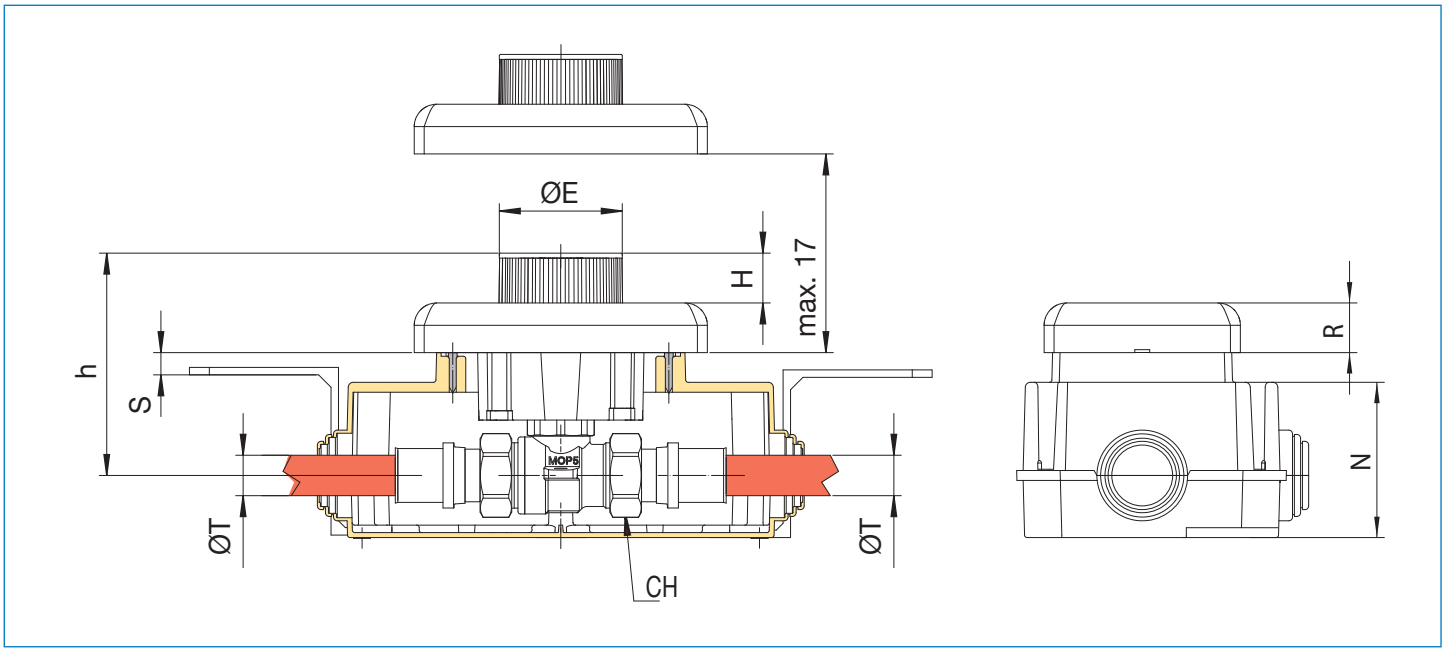
Unterflurkugelhahn für Gas, TURBO PRESS GAS gerade Anschluss und Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm, mit “pressen und drehen” Bedienknopf.

Válvula esfera por gas con caja inspeccionable a embutir según norma UNI 7129, UNI 11528, conexión TURBO PRESS GAS, con pernilla de control “pulsar y girar”.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL AISI 304	2
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	PP	2
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	ABS	1
9	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
10	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANA	PE	2
11	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜK	CONEXIÓN	BRASS CW617N PTL	2
12	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
13	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	ABS	1
14	MECCANISMO DI MANOVRA	OPERATING MECHANISM	MECANISME DE MANOEUVRE	BEDIENUNGSSYSTEM	MECANISMO DE MANIOBRA	POM	1
15	PROLUNGA	EXTENSION	VERLÄNGERUNG	ALLONGE	EXTENSIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
16	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
17	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
18	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
19	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	4
20	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
21	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
22	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
23	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	2
24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 20898	1
25	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
26	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
27	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	HIPS	1

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP

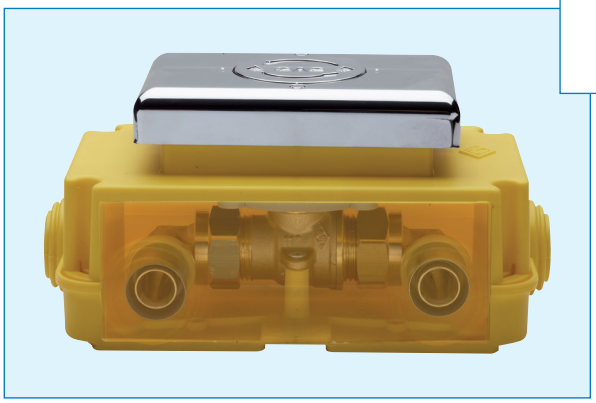


	MATERIALE MATERIALS	MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØT	ØP	A	A1	B	C	D	ØE	h	H	I	CH	L	L1	N	R	S	Kg
	PLASTICA CROMATA CROMATA PLASTIC	16	15	1	4	9371160000	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,44
		20	15			9371200000	20																	0,46
		26	15			9371260000	26																	0,48
	PLASTICA NERA BLACK PLASTIC	16	15	1	4	9371160001	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,44
		20	15			9371200001	20																	0,46
		26	15			9371260001	26																	0,48
	PLASTICA BIANCA WHITE PLASTIC	16	15	1	4	9371160002	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,44
		20	15			9371200002	20																	0,46
		26	15			9371260002	26																	0,48

serie FIDO–CASA

Art. 9372

BREVETTATO
PATENTED



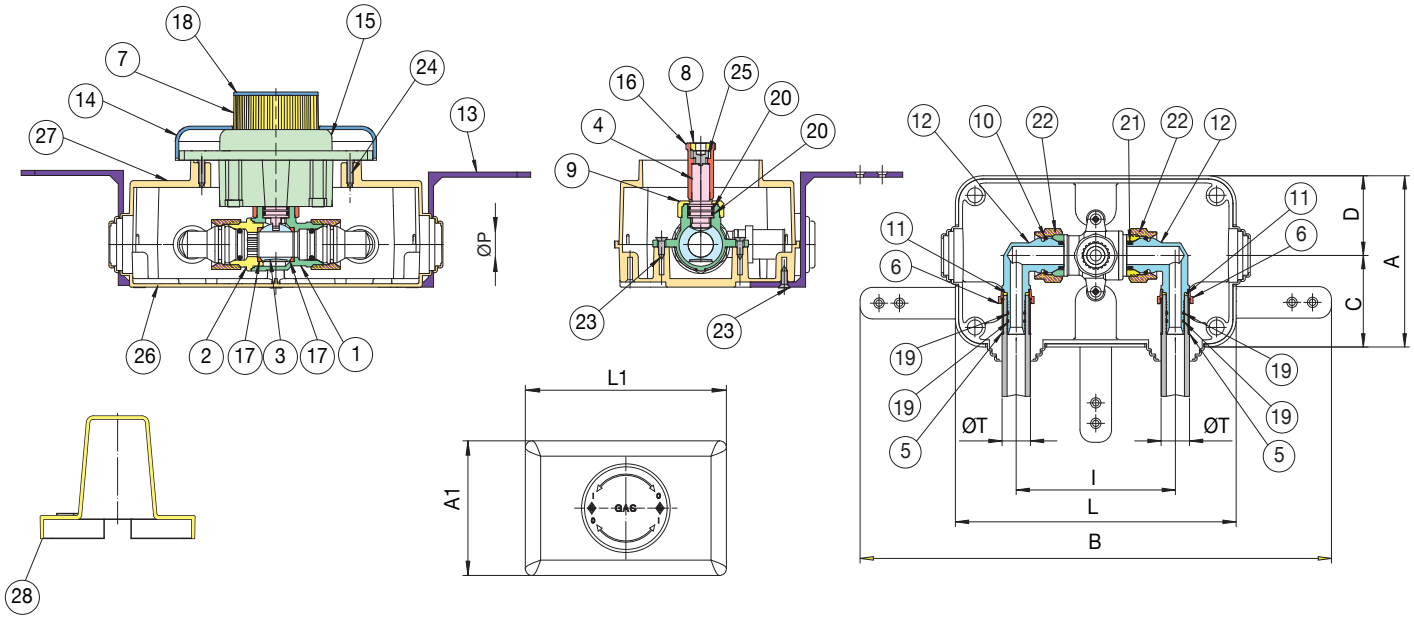
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi TURBO PRESS GAS squadra organo di comando premi e gira a scomparsa.

Built-in full bore ball valve for gas, TURBO PRESS GAS connections and inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications, with “push and turn” control knob.

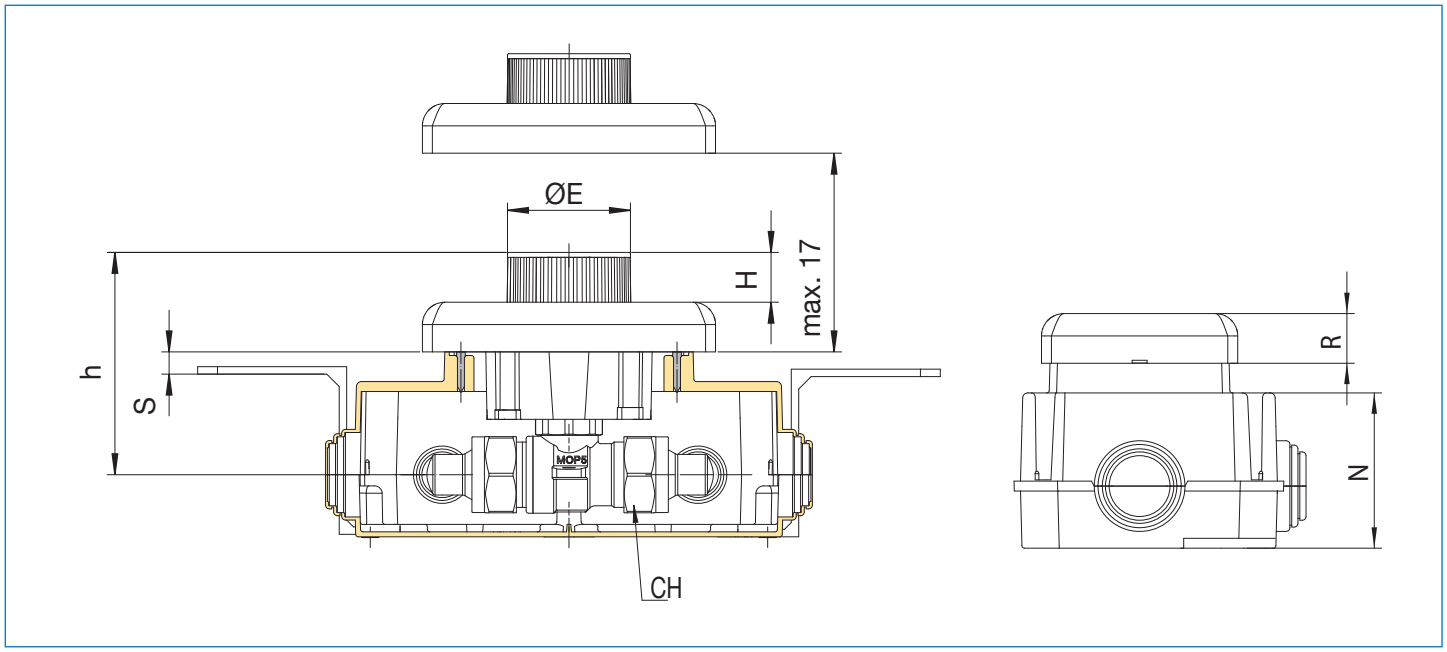
Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boîte d’inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexion gas à équerre TURBO PRESS GAS, avec commande de contrôle encastré “presse et tourne”.

Unterflurkugelhahn für Gas, TURBO PRESS GAS Winkel Anschluss und Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm, mit “pressen und drehen” Bedienknopf.

Válvula esfera por gas con caja inspeccionable a embutir según norma UNI 7129, conexión TURBO PRESS GAS, angular, con pernilla de control “pulsar y girar”.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL AISI 304	2
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	PP	2
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	ABS	1
9	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
10	ANELLO D’ARRESTO	FASTERING RING	HALTERING	BAGUE D’ARRÊT	ANILLO DE PARO	STAINLESS STEEL AISI 302	2
11	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANA	PE	2
12	RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜK	CONEXIÓN	BRASS CW617N PTL	2
13	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
14	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	ABS	1
15	MECCANISMO DI MANOVRA	OPERATING MECHANISM	MECANISME DE MANOEUVRE	BEDIENUNGSSYSTEM	MECANISMO DE MANIOBRA	POM	1
16	PROLUNGA	EXTENSION	VERLÄNGERUNG	ALLONGE	EXTENSIÓN	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
18	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
19	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
20	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	4
21	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
22	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
23	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	2
25	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 20898	1
26	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
27	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D’INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
28	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	HIPS	1

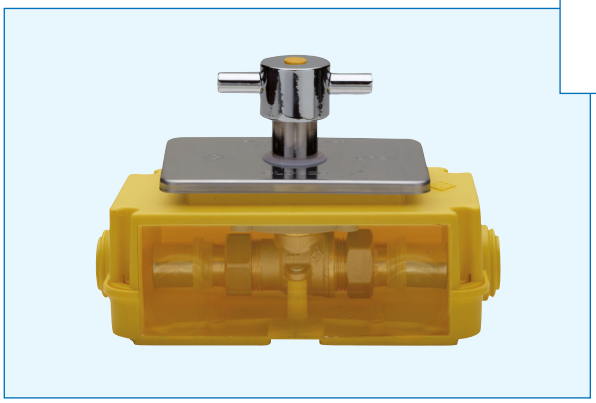


	MATERIALE MATERIALS	MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØT	ØP	A	A1	B	C	D	ØE	h	H	I	CH	L	L1	N	R	S	Kg
	PLASTICA CROMATA	16	15	1	4	9372160000	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,63
	CROMATA PLASTIC	20	15			9372200000	20																	0,63
	PLASTICA NERA	16	15	1	4	9372160001	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,63
	BLACK PLASTIC	20	15			9372200001	20																	0,63
	PLASTICA BIANCA	16	15	1	4	9372160002	16	15	109	80	299	58	51	50	90	20	101	30	178	120	62,5	20	9	0,63
	WHITE PLASTIC	20	15			9372200002	20																	0,63

serie FIDO–CASA

Art. 9381

BREVETTATO
PATENTED



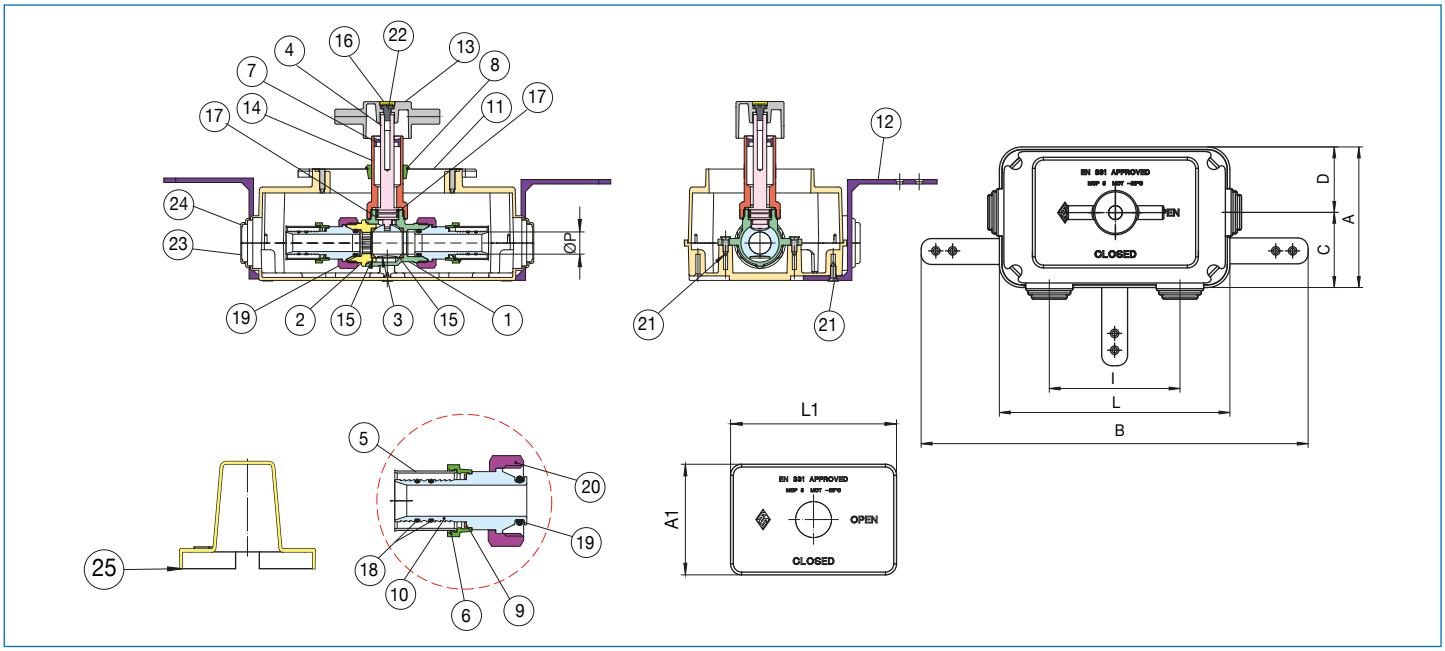
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi TURBO PRESS GAS diritti, organo di comando maniglia.

Gas ball valve with built-in inspection box according to UNI 7129, UNI 11528 norms, gas TURBO PRESS GAS straight connections and control lever.

Robinet à boisseau sphérique gaz avec boite d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions gaz droits TURBO PRESS GAS et poignée de contrôle.

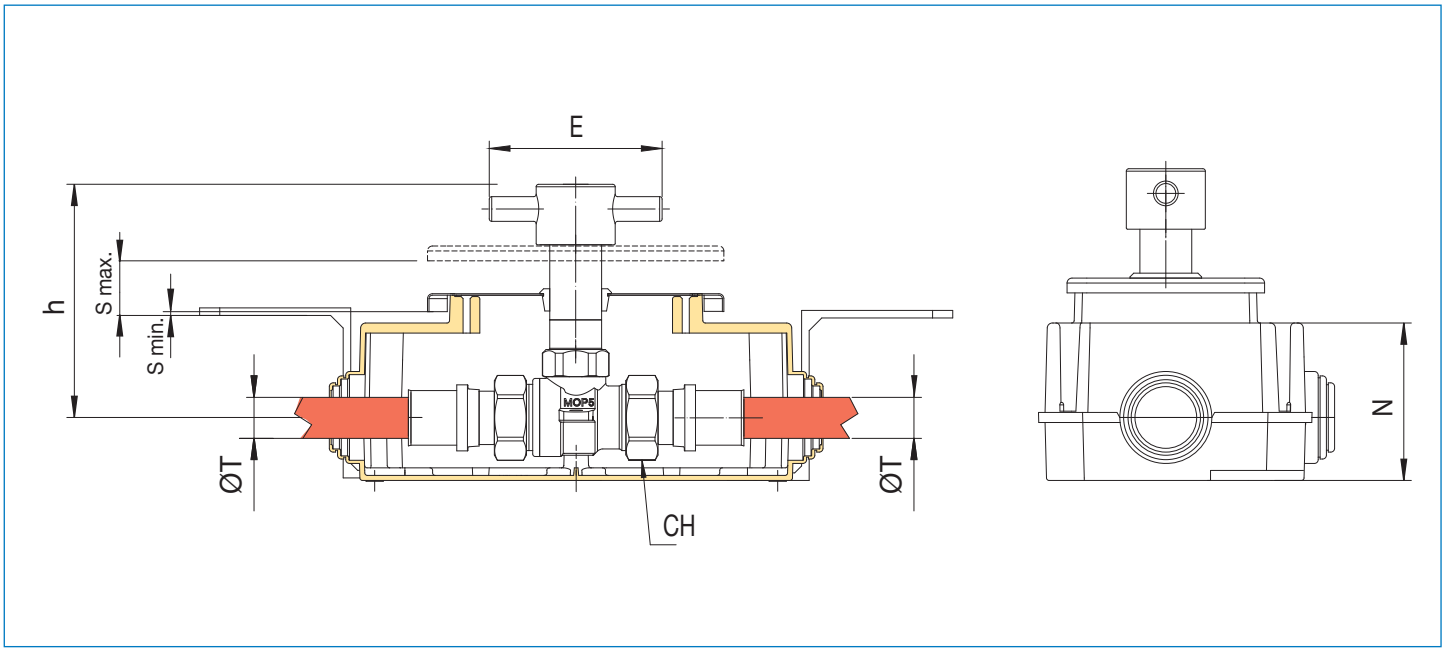
Gas Kugelhahn mit Einbau-Inspektionsschachtel nach Norm UNI 7129, UNI 11528 TURBO PRESS GAS Gerade Anschluß und Bedienhandgriff.

Válvulas esfera gas con caja inspeccionable a empotrar según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones rectas TURBO PRESS GAS y palanca de control.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL AISI 304	2
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	PP	2
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GUARNIZIONE COPERCHIO	LID SEAL	JOINT DE COUVERCLE	DECKELDICHTUNG	ASIENTO TAPA	POLYETHYLEN	1
9	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	PE	2
10	RACCORDO	FITTING	RACCORD	KUPPLUNG	CONEXION	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
11	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	STAINLESS STEEL AISI 430	1
12	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
13	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNEE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ZAMA\G Zn Al14 ALLOY	1
14	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
15	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
16	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
18	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	4
19	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
20	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
21	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
22	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
23	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
24	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
25	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	ABS	1

Disponibile accessorio, art. 6111, a pag. 309 - The accessory, item 6111, is available. See at page 309.

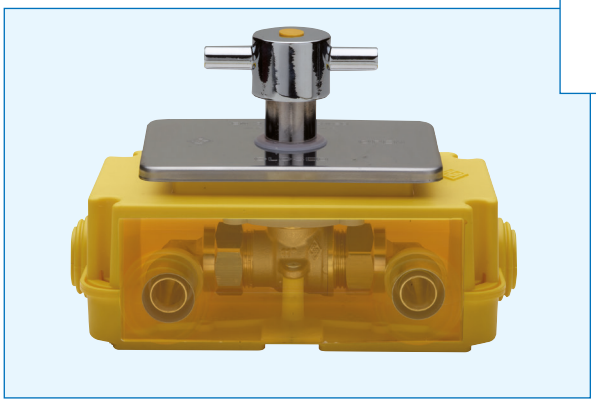


MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØT	ØP	A	A1	B	C	D	E	h	l	Ch	L	L1	N	S min	S max	Kg
16	1	4	9381160000	16	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,82
20	1	4	9381200000	20	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,84
26	1	1	9381260000	26	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	0,86

serie FIDO-CASA

Art. 9382

BREVETTATO
PATENTED



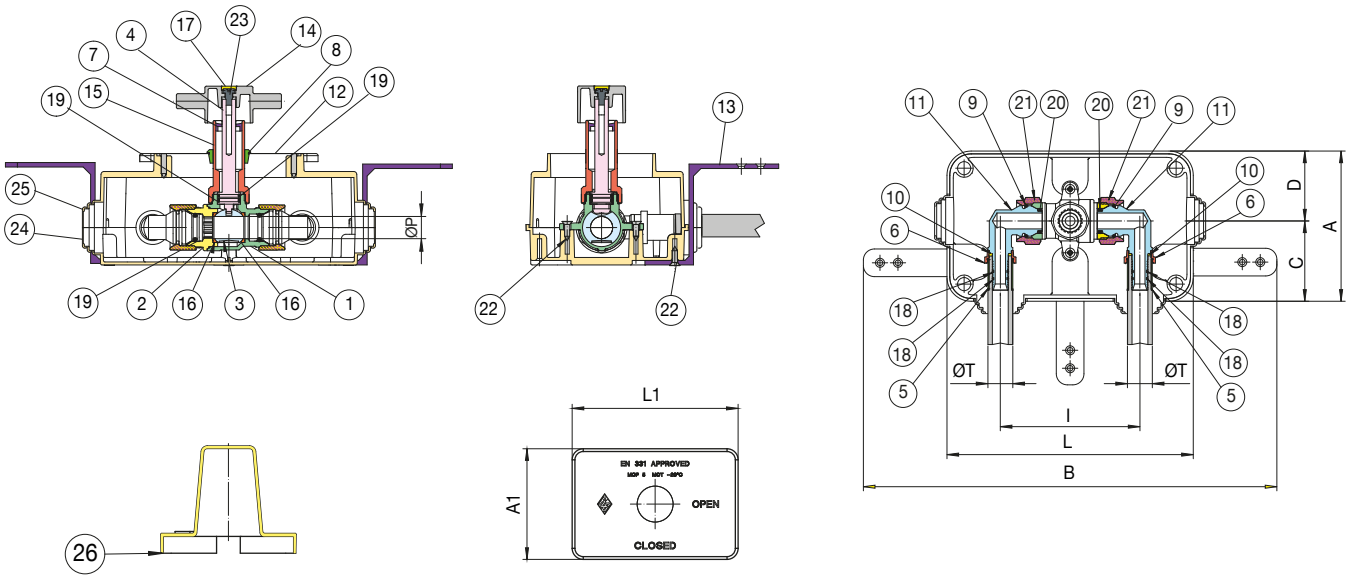
Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi TURBO PRESS GAS a squadra, organo di comando maniglia.

Gas ball valve with built-in inspection box according to UNI 7129, UNI 11528 norms, gas TURBO PRESS GAS angle connections and control lever.

Robinet à boisseau sphérique gaz avec boite d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, UNI 11528 connexions gaz à équerre TURBO PRESS GAS et poignée de contrôle.

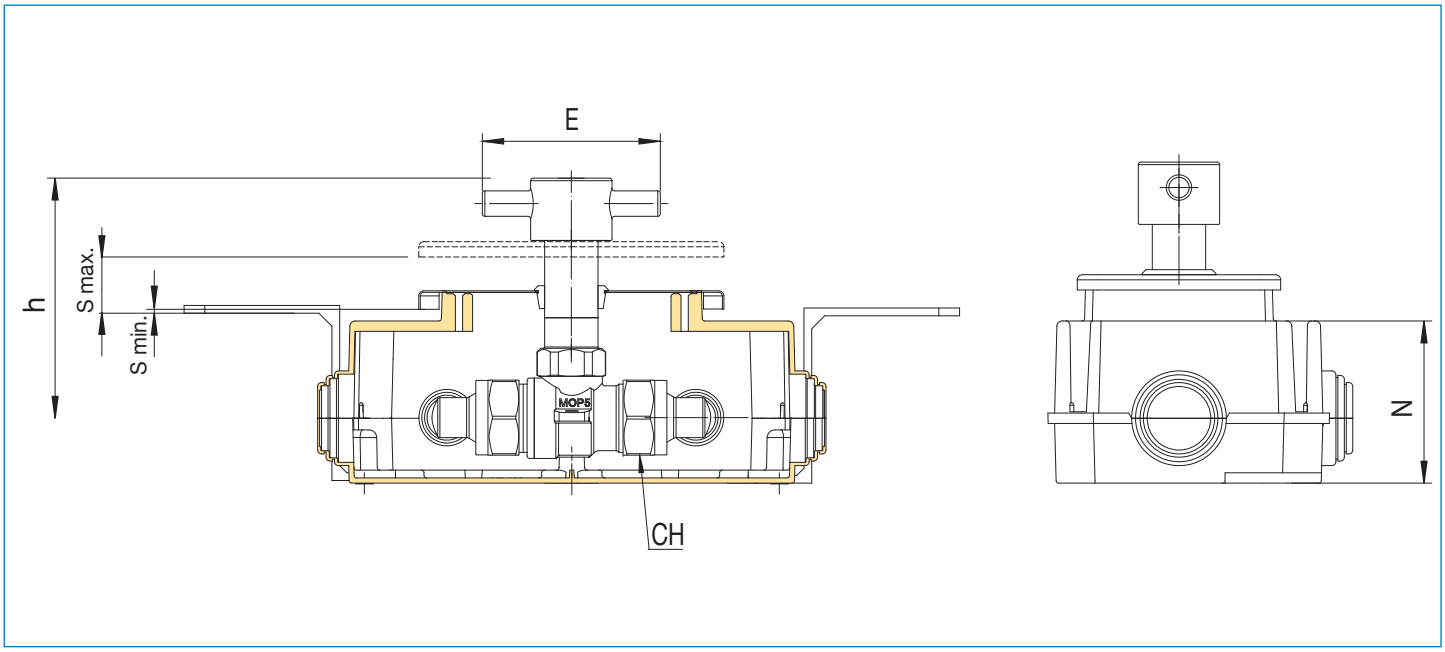
Gas Kugelhahn mit Einbau-Inspektionsschachtel nach Norm UNI 7129, UNI 11528 TURBO PRESS GAS Winkelanschluß und Bedienhandgriff.

Válvulas esfera gas con caja inspeccionable a empotrar según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones angulares TURBO PRESS GAS y palanca de control.

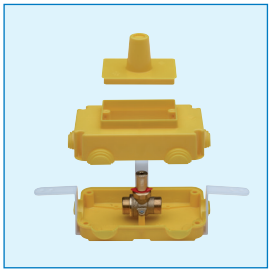


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	BRASS CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL AISI 304	2
6	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	PP	2
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	RACCORD	RING	ANILLO ROSCADO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
8	GUARNIZIONE COPERCHIO	LID SEAL	JOINT DE COUVERCLE	DECKELDICHTUNG	ASIENTO TAPA	POLYETHYLENE	1
9	ANELLO D'ARRESTO	FASTERING RING	HALTERING	BAGUE D'ARRÊT	ANILLO DE PARO	STEEL	1
10	GUARNIZIONE PIANA	FLAT SEAT	JOINT PLAT	FLACHE DICHTUNG	ASIENTO PLANO	PE	2
11	RACCORDO	FITTING	RACCORD	KUPPLUNG	CONEXION	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
12	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLATE	STAINLESS STEEL AISI 430	1
13	ZANCA	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	POM	3
14	FARFALLA	T-HANDLE	PIOGNEE A PAPILLON	GRIFF	MARIPOSA	ZAMA\G Zn Al14 ALLOY	1
15	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
16	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGRLDICHTUNG	JUNTA ESFERA	PTFE	2
17	TAPPO	CAP	BOUCHON	KAPPE	TAPÓN	ABS	1
18	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	2
19	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	4
20	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
21	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	BRASS CW617N UNI EN 12165	2
22	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STEEL	5
23	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	BRASS CW614N UNI EN 12164	1
24	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
25	SCATOLA ISPEZIONABILE	INSPECTION BOX	BOLTE D'INSPECTION	INSPEKTIONSSCHACHTEL	CAJA INSPECCIONABLE	HIPS	1
26	CARTER	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CHARTER	ABS	1

Disponibile accessorio, art. 6111, a pag. 309 - The accessory, item 6111, is available. See at page 309.



MISURA SIZE	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØT	ØP	A	A1	B	C	D	E	h	l	Ch	L	L1	N	S min	S max	Kg
16	1	4	9382160000	16	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	1,00
20	1	4	9382200000	20	15	109	80	299	58	51	70	94,5	101	30	178	120	62,5	1,5	20,5	1,00



Art. 9390

Valvola a sfera gas con scatola ispezionabile da incasso a norma UNI 7129 e UNI 11528, attacchi eurocono.

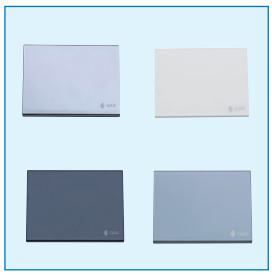
Built-in full bore ball valve for gas, copper connections and inspection box acc. to UNI 7129, UNI 11528 specifications with euroconus seats.

Robinet à boisseau a sphérique pour gaz pour boîte d'inspection à encastrer selon norme UNI 7129, connexions euroconiques.

Unterflurkugelhahn für Gas, lötanschluss und Inspektionsschachtel nach UNI 7129, UNI 11528 Norm, mit Eurokonus Sitz.

Válvula esfera por gas con caja inspeccionable a embutir según norma UNI 7129, UNI 11528 conexiones eurocono.

VEDI PAGINA 198– SEE PAGE 198 – BITTE SEHEN UM SEITE 198 – VOIR PAGE 198 – VER A LA PAGINA 198



Art. 9394

Organo di comando a scomparsa con placca a scorrimento per valvole artt. 9390/9398.

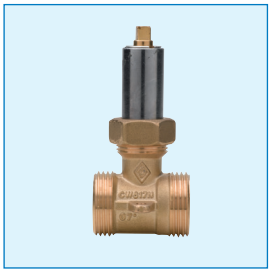
Control's conceable organ with sliding plate for valves artt. 9390/9398.

Organe de commande à disparition avec plaque à glissement pour vannes artt. 9390/9398.

Steuerung mit versenkbarer Schiebeplatte für Kugelhähne 9390/9398.

Órgano de control ocultable con placa corrediza por válvulas artt. 9390/9398.

VEDI PAGINA 199– SEE PAGE 199 – BITTE SEHEN UM SEITE 199 – VOIR PAGE 199 – VER A LA PAGINA 199



Art. 935 C

Valvola 1 uscita per scatola da incasso gas art. 9356.

Valve 1 outl et for built-in gas box art. 9356.

Robinet gaz, 1 sortie, pour boîte à encastrer art. 9356.

Kugelhahn 1 Ausgangsanschluss, für Gas Einbauschachtel art. 9356.

Válvula con 1 salida por caja embutir gas art. 9356.

VEDI PAGINA 204 – SEE PAGE 204 – BITTE SEHEN UM SEITE 204 – VOIR PAGE 204 – VER A LA PAGINA 204



Art. 936 C

Valvola 3 uscite per scatola da incasso gas art. 9357.

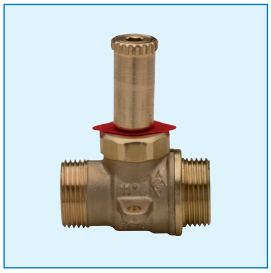
Valve 3 outlets for built-in gas box art. 9357.

Robinet gaz, 3 sorties, pour boîte à encastrer art. 9357.

Kugelhahn 3 Ausgangsanschlüsse, für Gas Einbauschachtel art. 9357.

Válvula con 3 salidas por caja embutir gas art. 9357.

VEDI PAGINA 204 – SEE PAGE 204 – BITTE SEHEN UM SEITE 204 – VOIR PAGE 204 – VER A LA PAGINA 204



Art. 937 C

Valvola a sfera con attacchi EUROCONO gas per scatola da incasso gas art. 9362.

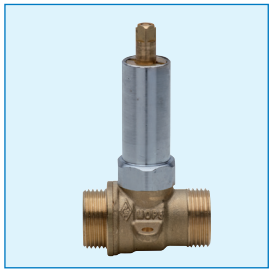
Gas full bore ball valve for built in inspection box art.9362.

Robinet à boisseau sphérique passage total pour gaz pour boîte d'inspection à encastrer art.9362.

Gas Kugelhahn mit vollem Durchgang für Inspektionsschachtel Art.9362.

Válvula esfera por gas por caja inspeccionable a embutir art.9362.

VEDI PAGINA 204 – SEE PAGE 204 – BITTE SEHEN UM SEITE 204 – VOIR PAGE 204 – VER A LA PAGINA 204



Art. 938 C

Valvola a sfera, con attacchi eurocono gas per scatola da incasso gas art. 9362.

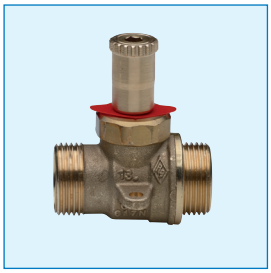
Gas ball valve with Euroconus seats for built-in box art. 9362.

Robinet à boisseau sphérique gaz avec sièges euroconiques pour boite à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn mit Eurokonus Sitz für Einbauschachtel art. 9362.

Válvulas esfera gas con asientos Eurocono por caja a empotrar art. 9362.

VEDI PAGINA 205 – SEE PAGE 205 – BITTE SEHEN UM SEITE 205 – VOIR PAGE 205 – VER A LA PAGINA 205



Art. 939 C

Valvola a sfera, con attacchi F/F gas per scatola da incasso gas art. 9362.

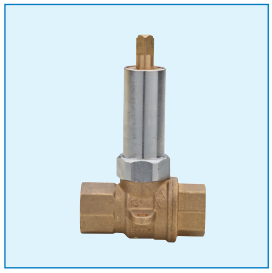
Gas ball valve with F/F connections for built-in box art. 9362.

Robinet à boisseau sphérique gaz connexions F/F pour boite à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn Innengewinde für Einbauschachtel Art. 9362.

Válvulas esfera gas con conexiones hembra/hembra por caja a empotrar art. 9362.

VEDI PAGINA 205 – SEE PAGE 205 – BITTE SEHEN UM SEITE 205 – VOIR PAGE 205 – VER A LA PAGINA 205



Art. 940 C

Valvola a sfera, con attacchi F/F gas per scatola da incasso gas art. 9362.

Gas ball valve with F/F connections for built-in box art. 9362.

Robinet à boisseau sphérique gaz connexions F/F pour boite à encastrer art. 9362.

Gas Kugelhahn Innengewinde für Einbauschachtel Art. 9362.

Válvulas esfera gas con conexiones hembra/hembra por caja a empotrar art. 9362.

VEDI PAGINA 205 – SEE PAGE 205 – BITTE SEHEN UM SEITE 205 – VOIR PAGE 205 – VER A LA PAGINA 205



Art. 9355

Raccordo di uscita per cassetta da incasso gas artt. 9356/9363.

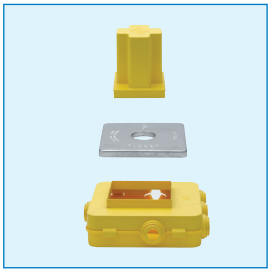
Outlet fitting for built-in gas box artt. 9356/9363.

Raccord de sortie gaz pour boîte à encastrer artt. 9356/9363.

Ausgangsverschraubung für Gas Einbauschachtel artt. 9356/9363.

Conexión de salida por caja embutir gas artt. 9356/9363.

VEDI PAGINA 206 – SEE PAGE 206 – BITTE SEHEN UM SEITE 206 – VOIR PAGE 206 – VER A LA PAGINA 206



Art. 9356

Cassetta da incasso per valvole 9355-934C-935C.

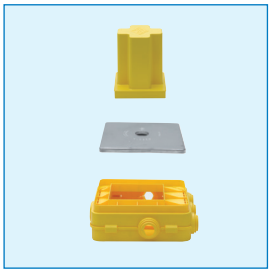
Built-in box for valves 9355-934C-935C.

Boîte à encastrer pour robinet 9355-934C-935C.

Einbauschachtel für Kugelhähne 9355-934C-935C.

Caja a embutir por válvula 9355-934C-935C.

VEDI PAGINA 206 – SEE PAGE 206 – BITTE SEHEN UM SEITE 206 – VOIR PAGE 206 – VER A LA PAGINA 206



Art. 9357

Cassetta da incasso per valvole 936C.

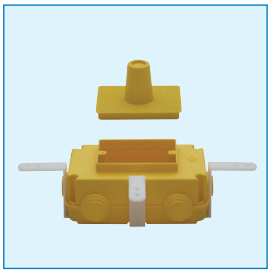
Built-in box for valves 936C.

Boîte à encastrer pour robinet 936C.

Einbauschachtel für Kugelhähne 936C.

Caja a embutir por válvula 936C.

VEDI PAGINA 206 – SEE PAGE 206 – BITTE SEHEN UM SEITE 206 – VOIR PAGE 206 – VER A LA PAGINA 206



Art. 9362

Scatola da incasso per valvola art. 937C/938C.

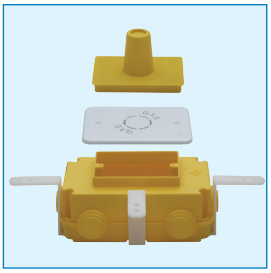
Built-in box for valve art. 937C/938C.

Boîte à encastrer pour robinet art. 937C/938C.

Einbauschachtel für Kugelhähne Art. 937C/938C.

Caja a embutir por válvula art. 937C/938C.

VEDI PAGINA 207 – SEE PAGE 207 – BITTE SEHEN UM SEITE 207 – VOIR PAGE 207 – VER A LA PAGINA 207



Art. 9363

- Scatola da incasso per raccordo art. 9355.
- Built-in box for valve 9355.
- Boîte à encastrer pour robinet 9355.
- Einbauschachtel für Kugelhähne 9355.
- Caja a embutir por válvula 9355.

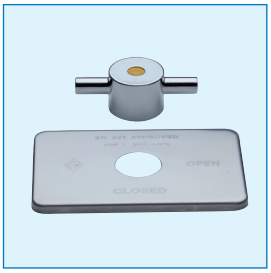
VEDI PAGINA 207 – SEE PAGE 207 – BITTE SEHEN UM SEITE 207 – VOIR PAGE 207 – VER A LA PAGINA 207



Art. 9364

- Organo di comando premi e gira a scomparsa per art.937C.
- “push and turn” recessed control knob for art. 937C.
- Commande de contrôle encastré “presse et tourne” pour art.937C.
- Versenkter Bedienknopf “pressen und drehen” für Art. 937C.
- Perilla de control empotrada “pulsar y girar” para art.937C.

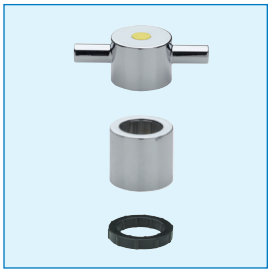
VEDI PAGINA 207 – SEE PAGE 207 – BITTE SEHEN UM SEITE 207 – VOIR PAGE 207 – VER A LA PAGINA 207



Art. 9366

- Kit farfalla per valvola 938C.
- Spare T-handle for valve 938C.
- Kit papillon pour robinet 938C.
- Ersatz Flügelgriff für Kugelhähne 938C.
- Juego mariposa por válvula 938C.

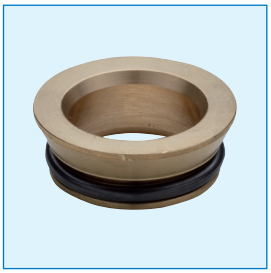
VEDI PAGINA 208 – SEE PAGE 208 – BITTE SEHEN UM SEITE 208 – VOIR PAGE 208 – VER A LA PAGINA 208



Art. 9358

- Kit farfalla per valvole 934C/935C/936C.
- Spare T-handle for valves 934C/935C/936C.
- Kit papillon pour robinet 9934C/935C/936C.
- Ersatz Flügelgriff für Kugelhähne 934C/935C/936C.
- Juego mariposa por válvula 934C/935C/936C.

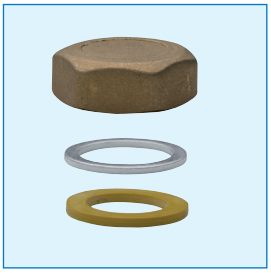
VEDI PAGINA 208 – SEE PAGE 208 – BITTE SEHEN UM SEITE 208 – VOIR PAGE 208 – VER A LA PAGINA 208



Art. 9368

- Adattatore che trasforma l’EUROCONO in sede piana.
- Adapter of EUROCONUS/flat seat connection.
- Adapteur du siège EUROCONIQUE/siège plat.
- Adapter EUROKONUS-Sitz/Flachsitz.
- Adaptador EUROCONO/asiento plano.

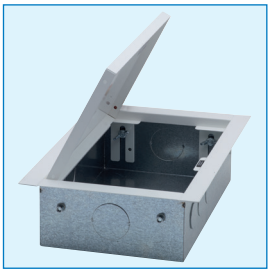
VEDI PAGINA 209 – SEE PAGE 209 – BITTE SEHEN UM SEITE 209– VOIR PAGE 209 – VER A LA PAGINA 209



Art. 53RI01

- Tappo per collettore gas art. 936C.
- Plug for gas manifold art. 936C.
- Bouchon pour collecteur gaz art. 936C.
- Deckel für Gaskollektor art. 936C.
- Tapa para colector gas art. 936C.

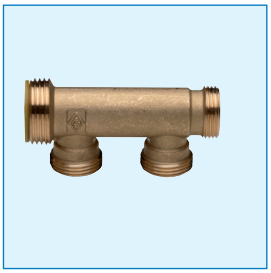
VEDI PAGINA 210 – SEE PAGE 210 – BITTE SEHEN UM SEITE 210 – VOIR PAGE 210 – VER A LA PAGINA 210



Art. 9373

- Cassetta da incasso per collettore gas.
- Built-in box for gas manifold
- Boite d’inspection pour collecteur gaz
- Einbaukasten für Gasverteiler
- Caja a empotrar por colector de gas

VEDI PAGINA 210 – SEE PAGE 210 – BITTE SEHEN UM SEITE 210 – VOIR PAGE 210 – VER A LA PAGINA 210



Art. 9374

- Collettore gas con attacchi derivazione 3/4” eurocono.
- Gas manifold with 3/4” euroconus connections.
- Collecteur gaz avec raccords Euroconiques 3/4”.
- Gasverteiler mit 3/4” eurokonus Anschlüssen.
- Colector de gas con conexiones eurocono 3/4”.

VEDI PAGINA 210 – SEE PAGE 210 – BITTE SEHEN UM SEITE 210 – VOIR PAGE 210 – VER A LA PAGINA 210



Art. 9375

- Valvola a sfera diritta per collegamento collettore gas.
- Straight ball valve for gas manifold connection.
- Robinet droit à boisseau sphérique pour connexion de collecteurs gaz.
- Kugelhahn für Gasverteileranschluss.
- Valvula de esfera recta de conexion con colector de gas.

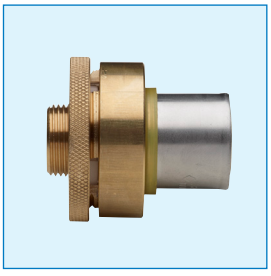
VEDI PAGINA 211– SEE PAGE 211 – BITTE SEHEN UM SEITE 211 – VOIR PAGE 211 – VER A LA PAGINA 211



Art. 9376

- Valvola a sfera a squadra per collegamento collettore gas.
- Angle ball valve for gas manifold connection.
- Robinet équerre à boisseau sphérique pour connexion de collecteurs gaz.
- Eck-Kugelhahn für Gasverteileranschluss.
- Valvula de esfera angular de conexion con colector de gas.

VEDI PAGINA 211– SEE PAGE 211 – BITTE SEHEN UM SEITE 211 – VOIR PAGE 211 – VER A LA PAGINA 211

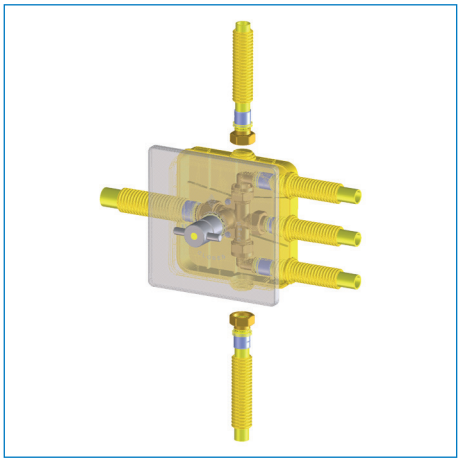
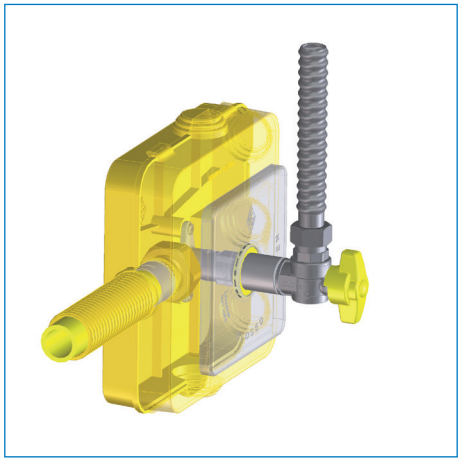
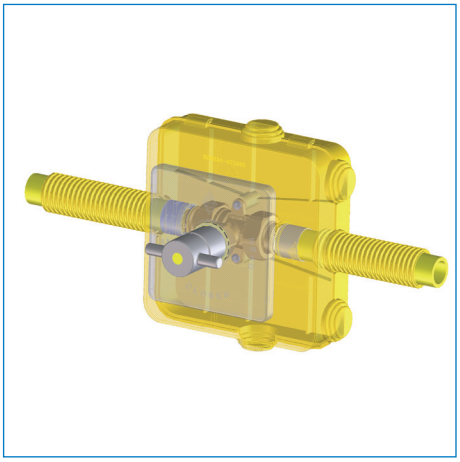


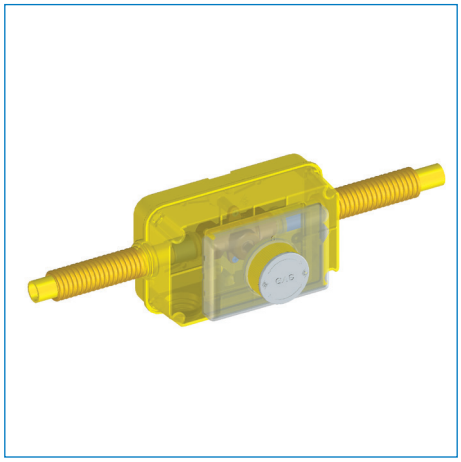
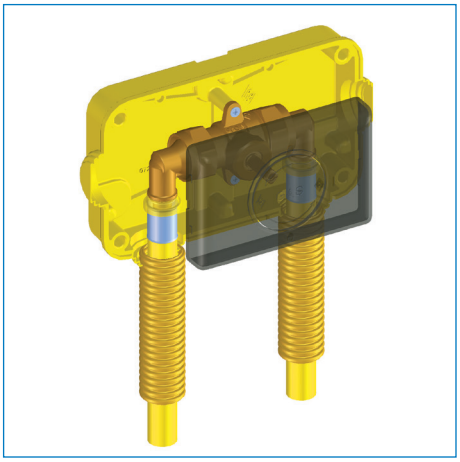
Art. 9377

- Raccordo passamuro, attacco multistrato per cassetta collettore gas.
- Wall duct fitting for gas manifold box with multilayer pipe fitting.
- Raccord parois pour boite collecteur gaz avec connexion tuyau multicouche.
- Wanddurchführung für Gasverteilerkasten mit Anschluss für Mehrschichtverbundrohr.
- Racor de paredes por cajas colector gas con conexion tubo multicapa.

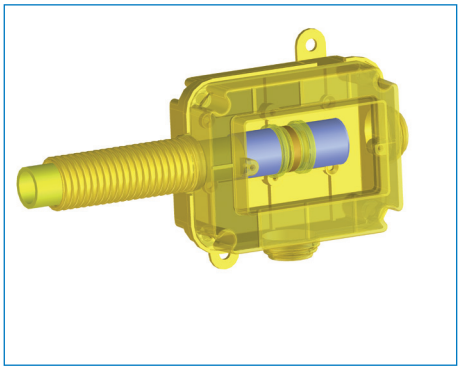
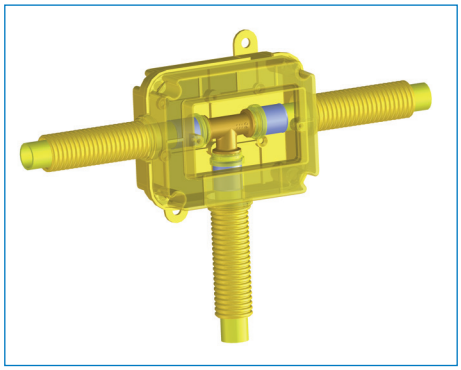
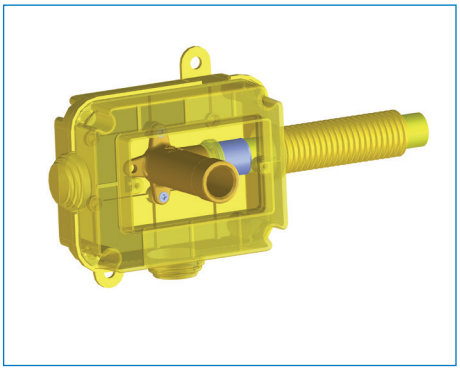
VEDI PAGINA 211– SEE PAGE 211 – BITTE SEHEN UM SEITE 211 – VOIR PAGE 211 – VER A LA PAGINA 211

SCHEMI DI MONTAGGIO COLLETTORE/VALVOLE DA INCASSO GAS
MOUNTING SCHEMA MANIFOLD/BUILT-IN VALVE FOR GAS

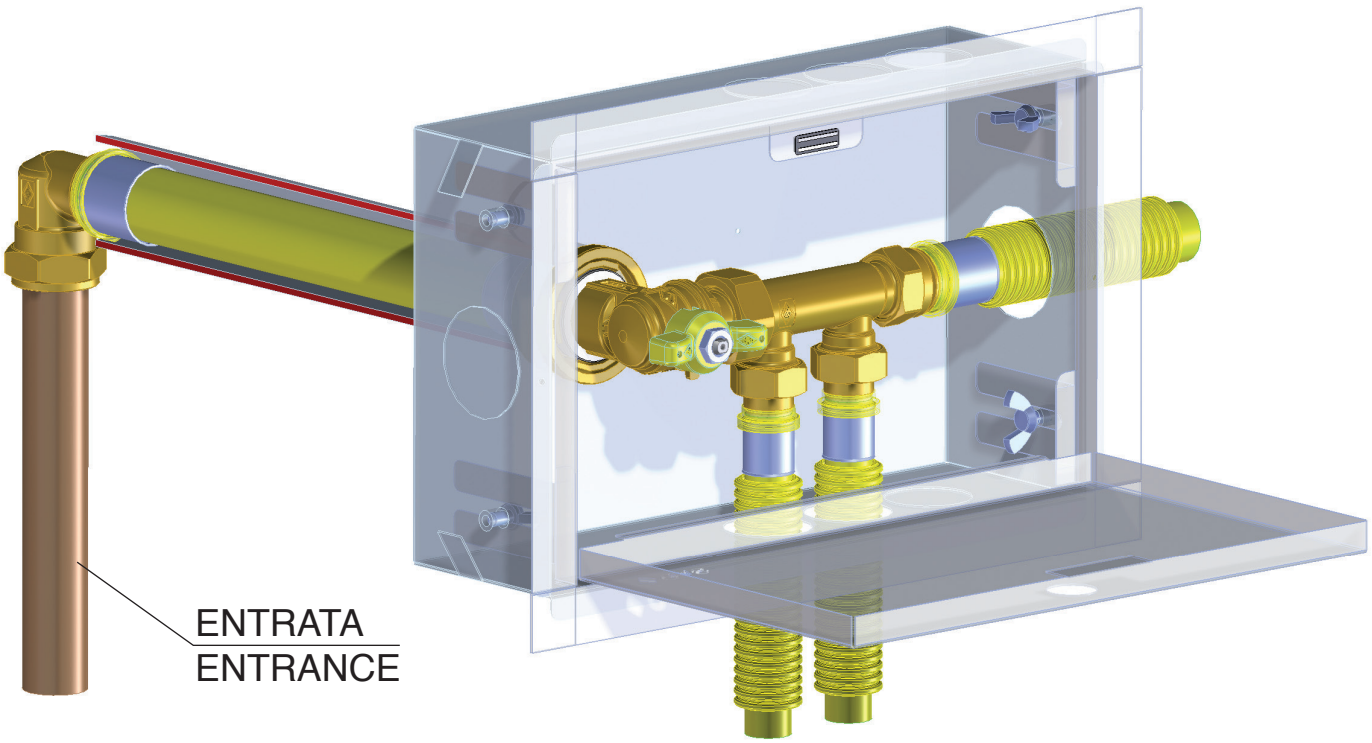




SCHEMI DI MONTAGGIO CASSETTA INCASSO PER RACCORDI
MOUNTING SCHEMA BUILT-IN BOX FOR FITTINGS

SCHEMA DI MONTAGGIO COLLETTORE CON RACCORDO PASSAMURO
MOUNTING SCHEMA WALL DUCT MANIFOLD



SISTEMA PRESSFITTINGS TURBO STEEL
PRESS-SYSTEM TURBO STEEL
SISTÈMES PRESSFITTING TURBO STEEL
PRESSFITTINGSYSTEME TURBO STEEL
SISTEMA CON CONEXIONES A PRENSAR TURBO STEEL

1. Presentazione

TURBO STEEL, soluzione di acciaio al carbonio n° 1.0034, è un sistema di connessione a pressare (tubi, curve, manicotti, derivazioni, riduzioni, ecc.) nella gamma dimensionale compresa tra 15 e 108 mm, che presenta un'estrema semplicità e rapidità di montaggio.
I tubi innestati negli appositi raccordi pressfitting, vengono uniti grazie all'azione esercitata da pressatrici sia elettroidrauliche che elettromeccaniche, munite di pinze (**profilo M**), che imprimono una deformazione definitiva alla camera toroidale di ogni raccordo garantendone la tenuta ermetica e meccanica.

I campi principali di impiego di TURBO STEEL sono principalmente gli impianti di riscaldamento a circuito chiuso, di trasporto aria compressa e antincendio sprinkler a umido.
Il sistema a pressare TURBO STEEL, in combinazione con acqua, può operare fino ad una pressione massima di 16 bar ed una temperatura in funzione del tipo di O-ring (120°C nel caso di EPDM o 200°C nel caso di FKM).
I raccordi TURBO STEEL sono dotati di **dispositivo LBP (Leak Before Press)** che consente di individuare in maniera immediata un raccordo inavvertitamente non pressato attraverso la fuoriuscita del fluido impiegato in fase di collaudo.
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO STEEL, carbon steel n° 1.0034 solution, is a press system (pipes, elbows, couplings, derivations, reductions, etc.) in the dimensional range between 15 and 108 mm, which has a really simple and quick assembly.
Pipes and fittings are assembled by means of **M profiled** clamps which create a standing deformation to the toroidal chamber of the fitting and guarantee, once the O-ring is pressed, a perfect and permanent mechanical sealing.

The main fields of applications of TURBO STEEL are heating and conditioning systems, as well as compressed air circuits and for wet firefighting lines.
TURBO STEEL system can withstand, considering water use, a maximum pressure of 16 bar and a maximum temperature depending on the equipped O-ring (120°C for EPDM O-rings or 200°C for FKM ones).
Every TURBO STEEL fitting is equipped with **LBP (Leak Before Press)** O-ring, allows to identify a possible leakage of the fluid, during the testing phase of the installation, in case the fittings were not pressed.
For further details, please refer to our technical manual.

1. Présentation

TURBO STEEL, solution en acier au carbone 1.0034, est un système de connexion à sertir (tubes, coude, manchons, dérivations, réductions, etc.) dans la gamme dimensionnelle comprise entre 15 et 108 mm, qui présente une extrême simplicité et rapidité de montage. Nos tuyaux et nos raccords sont assemblés au moyen de machines électrohydrauliques et électromécaniques équipées avec des mâchoires à **profil M**. Dans cette manière on imprime une déformation permanente à la chambre toroïdale et on assure l'étanchéité mécanique.

Les champs d'applications de la gamme TURBO STEEL sont principalement les circuits fermés pour le chauffage, pour l'air comprimé et les réseaux sprinklers dans les systèmes humides de protection incendie.
Le système à sertir TURBO STEEL peut être utilisé, en considérant l'utilisation d'eau, jusqu'à une pression maximale de 16 bar et une température maximale en fonction du type de joint torique installé (120°C pour EPDM ou 200°C pour FKM).
Tous les raccords TURBO STEEL sont équipés avec joints toriques **LBP (Leak Before Press)**, qui permet d'identifier une éventuelle fuite du fluide pendant la phase de vérification de l'implantation, au cas où le raccord n'aurait pas été pressé.
Pour plus de détails, reportez-vous au catalogue spécifique.

1. Einführung

TURBO STEEL ist ein Pressfittingsystem aus Stahl 1.0034 im Abmessungsbereich zwischen 15 und 108 mm, welches eine extreme Einfachheit und Geschwindigkeit der Montage aufweist.
Die in die entsprechenden Pressfittings eingeführten Rohre werden mit dem Einsatz von elektrohydraulischen und elektromechanischen

Pressmaschinen verbunden, die mit einer Pressbacke **(M-Profil)** ausgestattet sind, die der Ringkammer des Fittings eine endgültige Verformung verleiht und deren hydraulischen und mechanischen Abdichtung gewährleistet.

Die Hauptanwendungsgebiete von TURBO STEEL sind hauptsächlich die geschlossener Kreislauf Heiztechnik, die Druckluftverteilung, Feuerlösch-Sprinkler-Nassanlagen.
Das TURBO STEEL Pressfittingsystem kann bei der Anwendung mit Wasser bis zu einem maximalen Druck von 16 bar und einer maximalen Temperatur je nach Art des installierten O-Rings betrieben werden (120° C bei EPDM oder 200° C bei von FKM).
Alle TURBO STEEL Fittings sind mit einem sog. **unverpresst Undicht** EPDM **Dichtring** ausgestattet, mit denen Sie sofort durch Leckage bei der Fachgerechten Druckprobe ein Fitting identifizieren können, welcher versehentlich bei der Verarbeitung nicht verpresst worden ist. Weitere Informationen finden Sie im jeweiligen technischen Handbuch.

1. Presentación

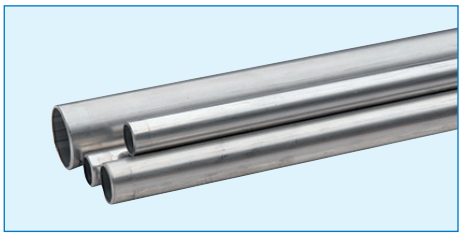
TURBO STEEL, solución de acero al carbono 1.0034, es un sistema de conexión para prensar (tubos, curvas, manguitos, derivaciones, reducciones etc.) en la gama dimensional desde 15 hasta 108 mm que ofrece una simplicidad y rapidez de montaje extrema.
Los tubos, inseridos en los racores, se juntan gracias a la acción ejercitada por las prensadoras electrohidráulicas o electromecánica también, equipadas con agarradores **(perfil M)** que producen una deformación definitiva a la cámara toroidal de cada conexión garantiéndole el estanco y el sello mecánico.

Los principales campos de aplicaciones de TURBO STEEL son principalmente los circuitos cerrados de calefacción, suministro de aire comprimido y redes de rociadores en sistemas húmedos de protección contra incendios.
El sistema para prensar TURBO STEEL puede operar, considerando el empleo de agua, hasta una presión máxima de 16 bar y una temperatura máxima en función del tipo de O-ring montado (120°C por EPDM o 200°C por FKM).
Todos los racores TURBO STEEL montan O-ring **LBP (Leak Before Press)**, que permiten detectar una fuga de fluido durante la prueba en la instalación, si no se ha prensado la conexión.
Para obtener más información, consulte el catálogo específico.

2. Campi d'impiego - Applications - Champs d'emploi - Anwedungsbereiche - Aplicaciones


COMPRESSED AIR


HEATING



Art. 51T000 •

Tubo di acciaio al carbonio zincato interno ed esterno.

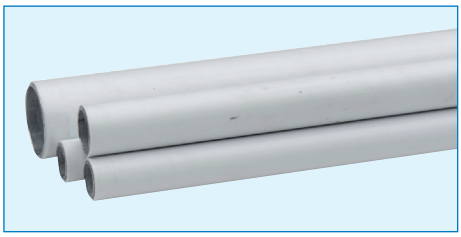
External internal zinc plated carbon steel pipe.

Tube en acier au carbon zingué à l'interieur et à l'exterieur.

Verzinktes Stahl Rohr.

Tubo en acero al carbono cincado al internamente y externamente.

MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1,2	6	2430	51T00015
18	1,2	6	1884	51T00018
22	1,5	6	1302	51T00022
28	1,5	6	1026	51T00028
35	1,5	6	810	51T00035
42	1,5	6	690	51T00042
54	1,5	6	510	51T00054
76,1	2	6	276	51T00076
88,9	2	6	198	51T00088
108	2	6	198	51T000108



Art. 51T200 •

Tubo di acciaio al carbonio zincato interno ed esterno, rivestito.

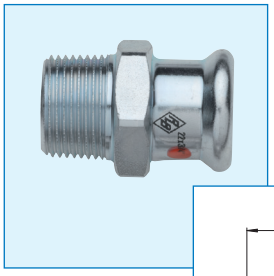
Covered carbon steel pipe.

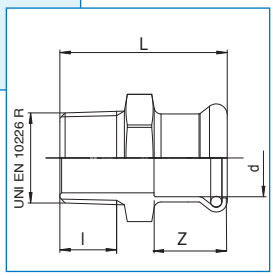
Tube en acier au carbon avec revêtement.

Stahlrohr, innen und aussen verzinkt, beschichtet.

Tubo en acero al carbono cincado al internamente y externamente.

MISURE SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1,2	6	120/1080	51T20015
18	1,2	6	90/540	51T20018
22	1,5	6	60/540	51T20022
28	1,5	6	60/540	51T20028
35	1,5	6	30/450	51T20035
42	1,5	6	30/450	51T20042
54	1,5	6	30/300	51T20054
76	2	6	-	51T20076
88	2	6	-	51T20088
108	2	6	-	51T200108





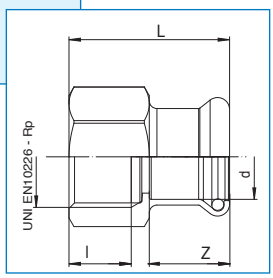
Art. 510000

Manicotto femmina - filetto maschio.
Female adapter - male thread.
Manchon femelle - filetage mâle.
Übergangsstück AG.
Manguito mixto hembra - roscado macho.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	l
15-R 3/8”	10	300	5100001503	40	19	11,4
15-R 1/2”	10	300	5100001504	44	19	15
15-R 3/4”	10	200	5100001505	46	19	16,3
18-R 1/2”	10	250	5100001804	45	19,5	15
18-R 3/4”	10	200	5100001805	47	19,5	16,3
22-R 1/2 ”	5	150	5100002204	47	21	15
22-R 3/4”	5	150	5100002205	46	21	16,3
22-R 1”	5	150	5100002206	51	21	19,1
28-R 3/4”	5	150	5100002805	50	22	16,3
28-R 1”	5	100	5100002806	53	22	19,1
35-R 1”	5	90	5100003506	59	27	19,1
35-R 1”1/4	5	70	5100003507	60	27	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5100004208	63	30	21,4
54-R 2”	2	28	5100005410	73	35	25,7
76-R 2”1/2	1	10	5100007612	101	54	30,2
88-R 3”	1	8	5100008814	108	61	33,3
108-R 4”	1	10	51000010818	128	76	39,3



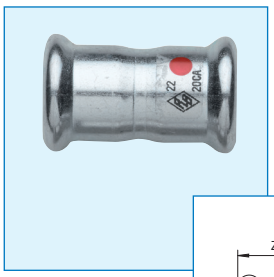


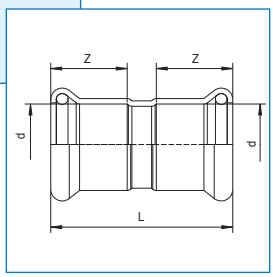
Art. 510100

Manicotto femmina - filetto femmina.
Female adapter - female thread.
Manchon femelle - filetage femelle.
Übergangsstück IG.
Manguito mixto hembra - roscado hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	l
15-Rp 3/8”	10	400	5101001503	36,5	19	11,4
15-Rp 1/2”	10	200	5101001504	41	19	15
18-Rp 1/2”	10	200	5101001804	41	19,5	15
18-Rp 3/4”	10	200	5101001805	42	19,5	16,3
22-Rp 1/2”	5	150	5101002204	39	21	15
22-Rp 3/4”	5	150	5101002205	42	21	16,3
22-Rp 1”	5	120	5101002206	46	21	19,1
28-Rp 1/2”	5	100	5101002804	39	22	15
28-Rp 3/4”	5	100	5101002805	44	22	16,3
28-Rp 1”	5	100	5101002806	47,5	22	19,1
35-Rp 1”1/4	5	75	5101003507	54	27	21, 4
42-Rp 1”1/2	2	30	5101004208	58	30	21,4
54-Rp 2”	2	30	5101005410	67	35	25,7





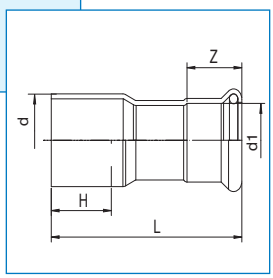
Art. 510200

Manicotto con battuta.
Joint with folder.
Manchon avec flexion.
Muffe.
Manguito con remate.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	51020015	48	19
18	10	250	51020018	49,5	19,5
22	5	200	51020022	51	21
28	5	100	51020028	55	22
35	5	75	51020035	68,5	27
42	2	46	51020042	78,5	30
54	2	28	51020054	90	35
76,1	1	10	51020076	130,5	54
88,9	1	8	51020088	147	61
108	1	3	510200108	189	76



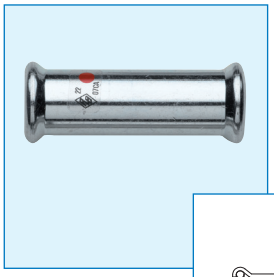


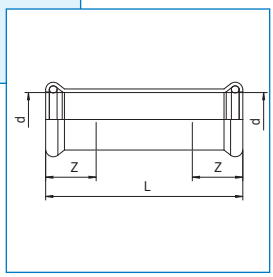
Art. 510400

Manicotto di riduzione M/F.
M/F reducer.
Manchon de reduction mâle/femelle.
Reduziertstück.
Manguito de reducción macho/hembra.

LBP

d-d1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	H	Z	L
18-15	10	250	5104001815	19,5	19	54
22-15	10	250	5104002215	21	19	64
22-18	10	250	5104002218	21	19,5	60
28-15	10	200	5104002815	22	19	70
28-18	10	200	5104002818	22	19,5	70
28-22	5	150	5104002822	22	21	69
35-15	5	100	5104003515	27	20	67,5
35-18	5	100	5104003518	27	20	66,5
35-22	5	100	5104003522	27	21	71,5
35-28	5	100	5104003528	27	22	72
42-22	2	80	5104004222	30	21	89
42-28	2	80	5104004228	30	22	77
42-35	2	60	5104004235	30	27	80
54-22	2	40	5104005422	35	21	84
54-28	2	40	5104005428	35	22	107,5
54-35	2	40	5104005435	35	27	104
54-42	2	30	5104005442	35	30	98
76,1-54	1	20	5104007654	54	35	144
88,9-54	1	12	5104008854	61	35	171
88,9-76,1	1	10	5104008876	61	54	160
108-76,1	1	5	51040010876	76	54	210
108-88,9	1	3	51040010888	76	61	199



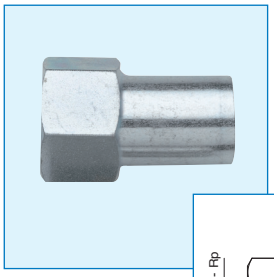


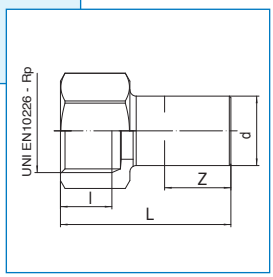
Art. 510500

Manicotto passante.
Slip coupling.
Manchon de connexion.
Schiebemuffe.
Manguito de paso.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	51050015	71	19
18	10	250	51050018	77	19,5
22	5	125	51050022	82	21
28	5	75	51050028	90	22
35	5	50	51050035	105,5	27
42	2	24	51050042	116	30
54	2	16	51050054	141	35
76,1	1	4	51050076	232,5	54
88,9	1	3	51050088	255	61
108	1	2	510500108	315,5	76



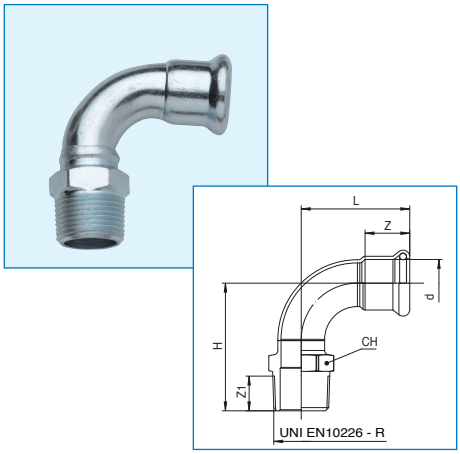


Art. 510900

Manicotto maschio - filetto femmina.
Male adaptor - female thread.
Manchon mâle - taraudée femelle.
Übergangsfitting AG.
Manguito macho - roscado hembra.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	l
15-Rp 1/2"	10	200	5109001504	51	19	15
18-Rp 1/2"	10	200	5109001804	50,5	19,5	15
18-Rp 3/4"	10	200	5109001805	52	19,5	16,3
22-Rp 1/2"	5	150	5109002204	51	21	15
22-Rp 3/4"	5	150	5109002205	54	21	16,3

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



Art. 511000

Curva mista 90° - filetto maschio.
Male thread mixed curve 90°.
Raccord courbe 90° mâle.
Übergangsbogen AG.
Curva mixta 90° - rosca macho.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z	Z1	CH
15-R 1/2”	10	150	5110001504	41	48	20	15	22
18-R 1/2”	10	200	5110001804	45	49	20	15	22
22-R 3/4”	5	125	5110002205	51	60	21	16,3	27

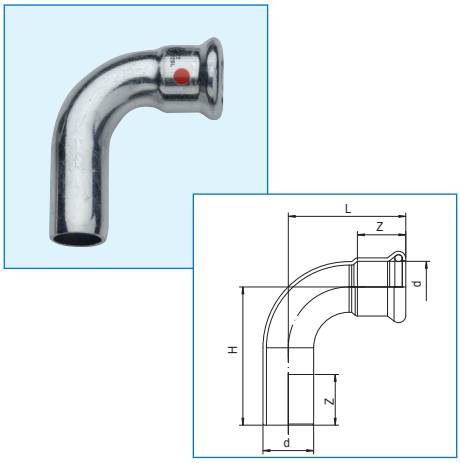


Art. 511200

Curva 90° F/F.
90° elbow F/F.
Courbe 90° femelle/femelle.
Bogen 90°.
Curva 90° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	51120015	41	19
18	10	200	51120018	45	19,5
22	5	125	51120022	51	21
28	5	70	51120028	60,5	22
35	5	40	51120035	76,5	27
42	2	20	51120042	95,9	30
54	2	8	51120054	124,3	35
76,1	1	5	51120076	160	54
88,9	1	2	51120088	185	61
108	1	1	511200108	250	76



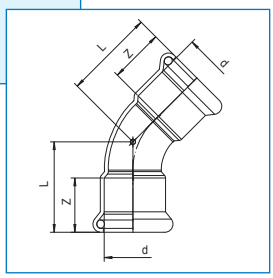
Art. 511300

Curva 90° M/F.
M/F 90° elbow.
Courbe 90° mâle/femelle.
Bogen 90° I/A.
Curva 90° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	51130015	41	47,5	19
18	10	250	51130018	45	51,5	19,5
22	5	120	51130022	51	57,5	21
28	5	60	51130028	60,5	66,5	22
35	5	40	51130035	76,5	83	27
42	2	20	51130042	96	102,5	30
54	2	12	51130054	124,5	131,5	35
76,1	1	5	51130076	160	166	54
88,9	1	2	51130088	185	193	61
108	1	1	511300108	250	258	76



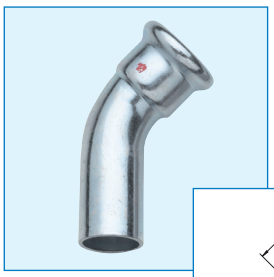


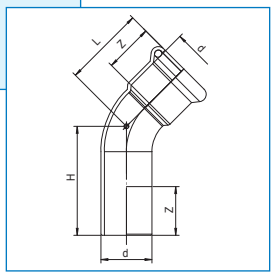
Art. 511400

- Curva 45° F/F.
- F/F 45° elbow.
- Courbe 45° femelle/femelle.
- Bogen 45° A/A.
- Curva 45° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	51140015	31	19
18	10	250	51140018	32	19,5
22	5	120	51140022	38	21
28	5	60	51140028	41	22
35	5	50	51140035	52	27
42	2	24	51140042	66,3	30
54	2	16	51140054	86,3	35
76,1	1	5	51140076	101	54
88,9	1	3	51140088	116	61
108	1	2	511400108	153	76





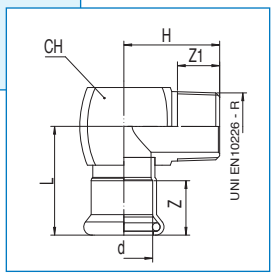
Art. 511500

- Curva 45° M/F.
- M/F 45° elbow.
- Courbe 45° mâle/femelle.
- Bogen 45° I/A.
- Curva 45° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	51150015	31	37,5	19
18	10	250	51150018	32	38,5	19,5
22	5	120	51150022	38	47	21
28	5	60	51150028	41	50,5	22
35	5	40	51150035	52	58,5	27
42	2	24	51150042	66,3	72,8	30
54	2	16	51150054	86,3	93,3	35
76,1	1	7	51150076	103	109	54
88,9	1	3	51150088	116	124	61
108	1	2	511500108	153	161	76





Art. 511600

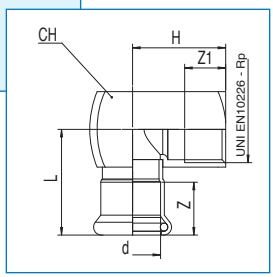
- Gomito misto - filetto maschio.
- 90° male angle adaptor.
- Coude mâle.
- Übergangswinkel AG.
- Codo mixto - roscado macho.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z	Z1	CH
15-R 3/8"	10	200	5116001503	35	35,5	20	15	24
15-R 1/2"	10	200	5116001504	34,5	35,5	20	15	24
18-R 1/2"	10	150	5116001804	36,5	35,5	20	15	24
18-R 3/4"	10	100	5116001805	39,5	37	20	16,3	30
22-R 3/4"	5	100	5116002205	42,5	37	21	16,3	30

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



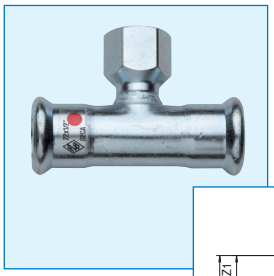


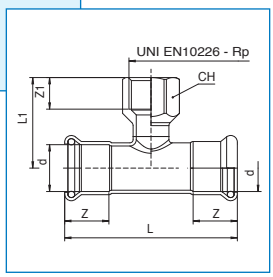
Art. 511700

- Gomito misto - filetto femmina.
- 90° female angle adaptor.
- Coude femelle.
- Übergangswinkel IG.
- Codo mixto - roscado hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2”	10	180	5117001504	34,5	35,5	20	15	24
18-Rp 1/2”	10	120	5117001804	36,5	35,5	20	15	24
22-Rp 3/4”	5	100	5117002205	42,5	37	21	16,3	30
28-Rp 1/2”	5	60	5117002804	45	40,5	23	15	32





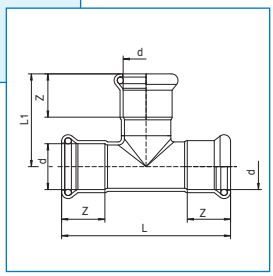
Art. 513100

- T con derivazione - filetto femmina.
- Tee with female thread derivation.
- Tee femelle.
- T-Stück IG.
- Tee con derivación - rosca hembra.

LBP

d-Rp-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2”-15	10	160	513100150415	68	40	19	15	24
18-Rp 1/2”-18	10	160	513100180418	69	42	19,5	15	24
22-Rp 1/2”- 22	5	100	513100220422	82	44,5	21	15	24
22-Rp 3/4”- 22	5	75	513100220522	82	44,5	21	16,3	30
28-Rp 1/2”-28	5	60	513100280428	90	48	22	15	24
28-Rp 3/4”-28	5	60	513100280528	90	49	22	16,3	30
35-Rp 1/2”-35	5	40	513100350435	107	51	27	15	24
35-Rp 3/4”-35	5	40	513100350535	107	51	27	16,3	30
42-Rp 1/2”-42	2	30	513100420442	117	54	30	15	24
42-Rp 3/4”-42	2	24	513100420542	117	55	30	16,3	30
54-Rp 1/2”-54	2	16	513100540454	145	60	35	15	24
54-Rp 3/4”-54	2	16	513100540554	145	61	35	16,3	30
76,1-Rp 3/4”-76,1	1	6	513100760576	232	72	54	16,3	30
88,9-Rp 3/4”-88,9	1	3	513100880588	243	78	61	16,3	30
108-Rp 3/4”-108	1	2	51310010805108	310	90	76	16,3	30



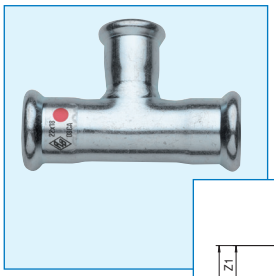


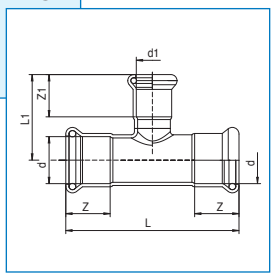
Art. 513200

- T.
- Equal Tee.
- Tee egal.
- T-Stück.
- Tee.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
15	10	150	51320015	68	35	19
18	10	150	51320018	69,5	39,5	19,5
22	5	90	51320022	82	44,5	21
28	5	50	51320028	90	50,5	22
35	5	30	51320035	107	59,5	27
42	2	24	51320042	117	65	30
54	2	14	51320054	144,5	77	35
76,1	1	4	51320076	232	112	54
88,9	1	2	51320088	243	133,5	61
108	1	1	513200108	310	158	76



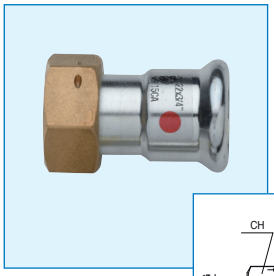


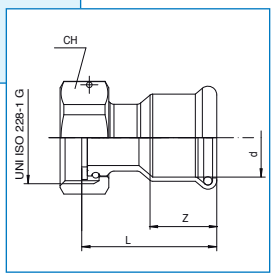
Art. 513300

T ridotto.
Reducing Tee.
Tee reduit.
T-Stück reduziert.
Tee reducido.

LBP

d-d1-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
18-15-18	10	160	513300181518	68	37,5	19,5	19
22-15-22	10	100	513300221522	82	40	21	19
22-18-22	10	120	513300221822	82	41,5	21	19,5
28-15-28	5	100	513300281528	90	43,5	22	19
28-18-28	5	70	513300281828	90	45,5	22	19,5
28-22-28	5	70	513300282228	90	48,5	22	21
35-15-35	5	50	513300351535	107	46	27	19
35-18-35	5	50	513300351835	107	48	27	19,5
35-22-35	5	40	513300352235	107	51	27	21
35-28-35	5	40	513300352835	107	52,5	27	22
42-22-42	2	30	513300422242	117	54,5	30	21
42-28-42	2	24	513300422842	117	56	30	22
42-35-42	2	24	513300423542	117	63	30	27
54-22-54	2	16	513300542254	144,5	60,5	35	21
54-28-54	2	16	513300542854	144,5	62	35	22
54-35-54	2	16	513300543554	144,5	70	35	27
54-42-54	2	16	513300544254	144,5	72	35	30
76,1-35-76,1	1	4	513300763576	232	80	54	27
76,1-54-76,1	1	4	513300765476	232	88	54	35
88-35-88	1	3	513300883588	243	86,5	61	27
88-54-88	1	3	513300885488	243	94,5	61	35
88,9-76,1-88,9	1	2	513300887688	243	118,5	61	54
108-35-108	1	2	51330010835108	310	96	76	27
108-42-108	1	2	51330010842108	310	98	76	30
108-54-108	1	2	51330010854108	310	104	76	35
108-76-108	1	1	51330010876108	310	128	76	54
108-88,9-108	1	1	51330010888108	310	140	76	61



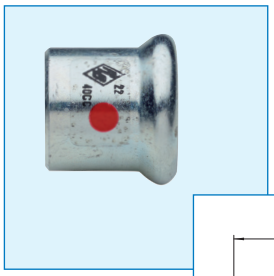


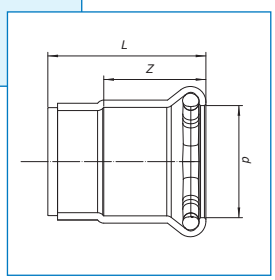
Art. 515000

Raccordo con girello in ottone.
Valve connector with a swivel nut in brass.
Raccord avec ecrou en laiton.
Fitting mit Überwurfmutter/Messing.
Conexión con pivote en latón.

LBP

d x G	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
15 x 3/4"	10	200	5150001505	30	31,5	19
18 x 3/4"	10	200	5150001805	30	31,5	19,5
22 x 3/4"	5	100	5150002205	30	43,5	21
22 x 1"1/2	5	60	5150002208	52	31	21
28 x 1"	5	80	5150002806	37	48,5	22
28 x 1"1/2	5	60	5150002808	52	31	22
35 x 1"1/4	5	60	5150003507	47	56,5	27
35 x 1"1/2	5	50	5150003508	52	38	27
42 x 1"1/2	2	54	5150004208	52	61	30
54 x 2"	2	30	5150005410	64	71,5	35





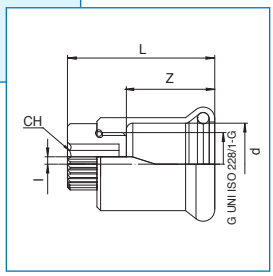
Art. 515300

Tappo.
Plug.
Bouchon.
Stopfen.
Tapón.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	5	250	51530015	27,5	19
18	5	250	51530018	29,5	19,5
22	5	200	51530022	32,5	21
28	5	200	51530028	34	22
35	5	150	51530035	41	27
42	2	100	51530042	43	30
54	2	50	51530054	49	35
76,1	1	24	51530076	73	54
88,9	1	18	51530088	85	61
108	1	6	515300108	101	76





Art. 515310

Tappo con sfogo aria.

Plug with air vent.

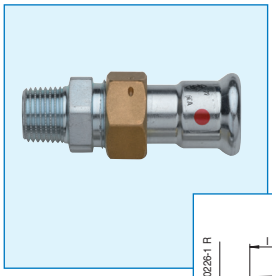
Bouchon de fuite.

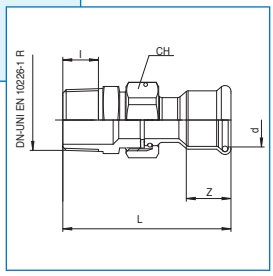
Kappe mit Entlüftung.

Tapón con abertura por aire.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	5	50	51531015	34,5	19
18	5	400	51531018	34,5	19,5
22	5	300	51531022	36	21
28	5	200	51531028	38	22
35	5	150	51531035	42,5	27
42	2	60	51531042	45,5	30
54	2	120	51531054	50,5	35





Art. 515400

Bocchettone a sede piana filetto maschio con girello in ottone.

Socket union with flat seat, thread male with brass nut.

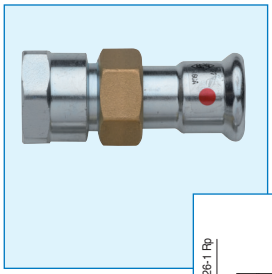
Raccord trois pièces à siège plan, taraudée mâle avec écrou en laiton.

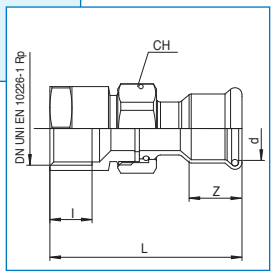
Übergangsverschraubung flachdichtend mit AG und Messing Überwurfmutter.

Conducto a sede llana con rosca macho y arandela en latón.

LBP

d x R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	Z	CH
15-R 1/2"	10	150	5154001504	15	68	19	30
15-R 3/4"	10	150	5154001505	16,3	69	19	30
18-R 1/2"	10	150	5154001804	15	68	19,5	30
18-R 3/4"	10	120	5154001805	16,3	69	19,5	30
22-R 1/2"	5	120	5154002204	15	80	21	30
22-R 3/4"	5	100	5154002205	16,3	81	21	30
22-R 1"	5	100	5154002206	19,1	85	21	30
28-R 1"	5	80	5154002806	19,1	90	22	37
35-R 1"1/4	5	40	5154003507	21,4	103,5	27	47
42-R 1"1/2	2	40	5154004208	21,4	108	30	52
54-R 2"	2	20	5154005410	25,7	128,5	35	65





Art. 515500

Bocchettone a sede piana filetto femmina con girello in ottone.

Socket union with flat seat, thread female with brass nut.

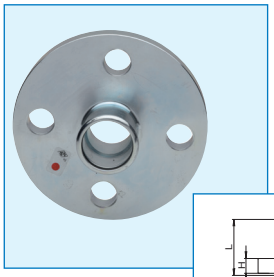
Raccord trois pièces à siège plan, taraudée femelle avec écrou en laiton.

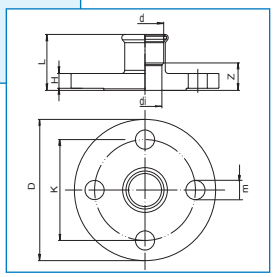
Übergangsverschraubung flachdichtend mit IG und Messing Überwurfmutter.

Conducto a sede llana con rosca hembra y arandela en latón.

LBP

d x R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	I	L	Z	CH
15-Rp 1/2"	10	150	5155001504	15	62	19	30
18-Rp 1/2"	10	120	5155001804	15	62	19,5	30
18-Rp 3/4"	10	120	5155001805	16,3	65	19,5	30
22-Rp 3/4"	5	100	5155002205	16,3	77	21	30
22-Rp 1"	5	100	5155002206	19,1	84,5	21	30
28-Rp 1"	5	80	5155002806	19,1	87	22	37
35-Rp 1"1/4	5	40	5155003507	21,4	100	27	46
42-Rp 1"1/2	2	30	5155004208	21,4	105	30	52
54-Rp 2"	2	20	5155005410	25,7	124,5	35	64



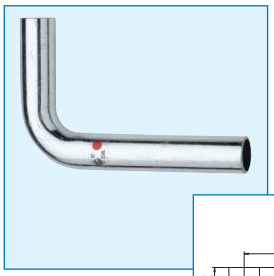


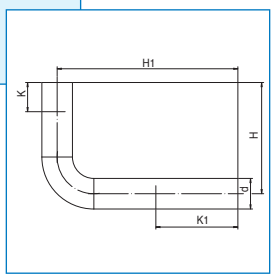
Art. 515600

- Manicotto flangiato PN10/16.
- Flanged joint PN10/16.
- Joint avec bride PN10/16.
- Flanschadapter PN10/16.
- Manguito bridado PN10/16.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	D	di	L	H	m	K	Z	N° FORI N° HOLES
35	2	20	51560035	140	32	53	14	18	100	26	4
42	2	10	51560042	150	39	56,5	13	18	110	26,5	4
54	2	10	51560054	165	51	65	15	18	125	30	4
76,1	1	5	51560076	185	72	72	15	18	145	18	4
88,9	1	3	51560088	200	85	78	17	18	160	20	8
108	1	2	515600108	220	104	96	17	18	180	20	8



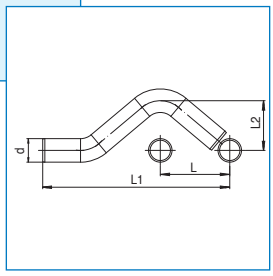


Art. 516000

- Tubo curvo 90°.
- 90° elbow with plain ends.
- Tube coude 90°.
- Passbogen 90°.
- Tubo curvo a 90°.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H	K	K1
15	5	150	51600015	120	70	20	72
18	5	100	51600018	120	70	20	67
22	5	75	51600022	125	85	21	59
28	5	60	51600028	125	97	23	47
35	5	50	51600035	200	120	27	110
42	2	20	51600042	250	150	30	144
54	2	8	51600054	300	200	35	165

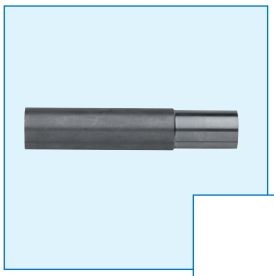


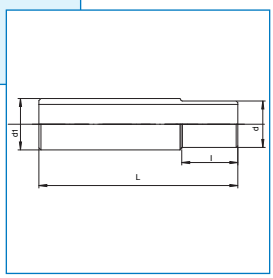


Art. 516700

- Scavalcamento corto.
- Pre-formed pipebridge.
- Clarinette.
- Sprungbogen.
- Puente corta de conexión.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	L2	L
15	5	125	51670015	145	42	57
18	5	100	51670018	162	44	60
22	5	75	51670022	175	46	65
28	5	30	51670028	226	52	74

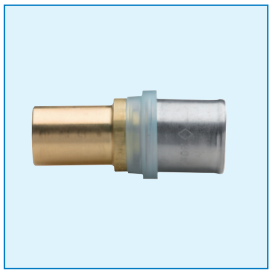




Art. 516800

- Adattatore intermedio pressare/saldare.
- Solder/press adapter.
- Adapteur à sertir/souder.
- Schweissen/Pressen Übergang.
- Conexión intermedia para prensar/soldar.

d-d1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	l
15-17	5	200	51680015	120	30
18-20	5	125	51680018	120	30
22-24	5	100	51680022	120	34
28-31	5	50	51680028	120	34
35-38	5	150	51680035	120	40
42-44,5	2	40	51680042	120	45
54-57	2	20	51680054	120	50
76,1-80	1	10	51680076	230	75
88,9-95	1	4	51680088	230	80
108-114	1	3	516800108	230	95



Art. 500600

- Raccordo di transizione multistrato/acciaio.
- Connection fitting multilayer/steel.
- Raccord de connexion multicouche/acier.
- Übergangsfitting Mehrschichtverbund/Stahl.
- Conexión de transición multicapa/acero.

VEDI PAGINA 355 – SEE PAGE 355 – BITTE SEHEN SEITE 355
VOIR PAGE 355 – VER A LA PAGINA 355

LBP

BREVETTATO
PATENTED

SISTEMA PRESSFITTINGS TURBO INOX
PRESS-SYSTEM TURBO INOX
SISTÈMES PRESSFITTING TURBO INOX
PRESSFITTINGSYSTEME TURBO INOX
SISTEMA CON CONEXIONES A PRENSAR TURBO INOX

1. Presentazione

TURBO INOX, soluzione di acciaio inossidabile AISI 316L, è un sistema di connessione a pressare (tubi, curve, manicotti, derivazioni, riduzioni, ecc.) nella gamma dimensionale compresa tra 15 e 108 mm, che presenta un'estrema semplicità e rapidità di montaggio.
I tubi innestati negli appositi raccordi pressfitting, vengono uniti grazie all'azione esercitata da pressatrici sia elettroidrauliche che elettromeccaniche, munite di pinze **(profilo M)**, che imprimono una deformazione definitiva alla camera toroidale di ogni raccordo garantendone la tenuta ermetica e meccanica.

I campi principali di impiego di TURBO INOX sono l'adduzione di acqua potabile, di acque trattate e/o addittivate, trasporto di aria compressa (con O-ring di FKM nel caso di elevati residui oleosi), impianti antincendio (sia naspi/idranti che sprinkler) impianti di riscaldamento e condizionamento oltre che applicazioni industriali (previa consultazione con il servizio tecnico di Rubinetterie Bresciane).
In ambito navale la gamma TURBO INOX comprende anche i passaggi ponti/paratia senza saldature, stagni e tagliafuoco e certificati in accordo alla Direttiva Europea MED 2014/90/EU.
Il sistema a pressare TURBO INOX può operare, considerando l'impiego di acqua, fino ad una pressione massima di 16 bar ed una massima temperatura in funzione del tipo di O-ring installato (120°C nel caso di EPDM o 200°C nel caso di FKM).
Tutti i raccordi TURBO INOX sono dotati di O-ring **LBP (Leak Before Press)**, che consente di individuare in maniera immediata un raccordo inavvertitamente non pressato attraverso la fuoriuscita del fluido impiegato in fase di collaudo impianto.
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO INOX, AISI 316L stainless steel solution, is a press system (pipes, elbows, couplings, derivations, reductions, etc.) in the dimensional range between 15 and 108 mm, which has a really simple and quick assembly.
Pipes and fittings are assembled by means of **M profiled** clamps which create a standing deformation to the toroidal chamber of the fitting and guarantee, once the O-ring is pressed, a perfect and permanent mechanical sealing.

The main fields of applications of TURBO INOX are drinking water distribution, treated or additive waters, compressed air distribution (with FKM O-ring, in case of high level of oily residue), firefighting systems (with fire hidrants or sprinklers) heating and cooling installations and industrial applications (after consulting Rubinetterie Bresciane technical service).
For naval use, TURBO INOX range includes also weldless, watertight and fireproof deck-bulkhead pipe penetrations certified in accordance with the directive MED 2014/90/EU.
TURBO INOX system can withstand, considering water use, a maximum pressure of 16 bar and a maximum temperature depending on the equipped O-ring (120°C for EPDM O-rings or 200°C for FKM ones).
Every TURBO INOX fitting is equipped with **LBP (Leak Before Press)** O-ring, allows to identify a possible leakage of the fluid, during the testing phase of the installation, in case the fittings were not pressed. For further details, please refer to our technical manual.

1. Présentation

TURBO INOX, solution en acier inox AISI 316L, est un système de connexion à sertir (tubes, coude, manchons, dérivations, réductions, etc.) dans la gamme dimensionnelle comprise entre 15 et 108 mm, qui présente une extrême simplicité et rapidité de montage. Nos tuyaux et nos raccords sont assemblés au moyen de machines électrohydrauliques et électromécaniques équipées avec des mâchoires à **profil M**. Dans cette manière on imprime une déformation permanente à la chambre toroïdale et on assure l'étanchéité mécanique.
Les champs d'applications de la gamme TURBO INOX sont l'adduction d'eau potable, d'eaux traitées et/ou additivées, transport d'air comprimé (avec joint torique en FKM si on a résidus huileux), installations anti-incendie (bouches d'incendie ou sprinkler) systèmes de chauffage et de refroidissement et d'autres applications industrielles (après avoir consulté le service technique de Rubinetterie Bresciane).

En matière d'applications navales, la gamme TURBO INOX comprend les passages étanche pont/cloison sans soudure et ininflammable et les Certificats selon la Directive Européenne MED 2014/90/EU.
Le système à sertir TURBO INOX peut être utilisé, en considérant l'utilisation d'eau, jusqu'à une pression maximale de 16 bar et une température maximale en fonction du type de joint torique installé (120°C pour EPDM ou 200°C pour FKM).

Tous les raccords TURBO INOX sont équipés avec joints toriques **LBP (Leak Before Press)**, qui permet d'identifier une éventuelle fuite du fluide pendant la phase de vérification de l'implantation, au cas où le raccord n'aurait pas été pressé.
Pour plus de détails, reportez-vous au catalogue spécifique.

1. Einführung

TURBO INOX ist ein Pressfittingsystem aus Edelstahl 1,4404 (AISI 316L) im Abmessungsbereich zwischen 15 und 108 mm, welches eine extreme Einfachheit und Geschwindigkeit der Montage aufweist.
Die in die entsprechenden Pressfittings eingeführten Rohre werden mit dem Einsatz von elektrohydraulischen und elektromechanischen Pressmaschinen verbunden, die mit einer Pressbacke **(M-Profil)** ausgestattet sind, die der Ringkammer des Fittings eine endgültige Verformung verleiht und deren hydraulischen und mechanischen Abdichtung gewährleistet.

Die Hauptanwendungsgebiete von TURBO INOX sind im Bereich Trinkwasser, aufbereitetem und / oder additivem Wasser, Druckluft (mit FKM-O-Ring bei stark öligen Rückständen), Brandbekämpfungssysteme (beide Schlauchtrommeln / Hydranten) und Sprinkler) Heizungs- und Klimaanlagen sowie industrielle Anwendungen (nach Rücksprache mit dem Technischen Dienst der Rubinetterie Bresciane).
Im Seeverkehr umfasst das TURBO INOX-Sortiment auch Brücken- / Schottdurchgänge ohne Schweißen, wasserdicht und feuerfest, gemäß der europäischen Richtlinie MED 2014/90 / EU zertifiziert.
Das TURBO INOX Pressfittingsystem kann bei der Anwendung mit Trinkwasser bis zu einem maximalen Druck von 16 bar und einer maximalen Temperatur je nach Art des installierten O-Rings betrieben werden (120° C bei EPDM oder 200° C bei von FKM).
Alle TURBO INOX Fittings sind mit einem sog. **unverpresst Undicht** EPDM **Dichtring** ausgestattet, mit denen Sie sofort durch Leckage bei der Fachgerechten Druckprobe ein Fitting identifizieren können, welcher versehentlich bei der Verarbeitung nicht verpresst worden ist. Weitere Informationen finden Sie im jeweiligen technischen Handbuch.

1. Presentación

TURBO INOX, solución de acero inoxidable AISI 316L, es un sistema de conexión para prensar (tubos, curvas, manguitos, derivaciones, reducciones etc.) en la gama dimensional desde 15 hasta 108 mm que ofrece una simplicidad y rapidez de montaje extrema.
Los tubos, inseridos en los racores, se juntan gracias a la acción ejercitada por las prensadoras electrohidráulicas o electromecánica también, equipadas con agarradores **(perfil M)** que producen una deformación definitiva a la cámara toroidal de cada conexión garantiéndole el estanco y el sello mecánico.

Los principales campos de aplicaciones de TURBO INOX son la distribución de agua potable agua tratada y/o agua con aditivos, sistemas de aire comprimido (con O-ring de FKM en caso de residuos oleosos elevados), sistemas de protección contra incendios (bocas de incendio o sprinkler), instalaciones de calefacción y refrigeración y aplicaciones industriales (previa consulta con el servicio técnico de Rubinetterie Bresciane).
En ámbito naval, la gama TURBO INOX comprende también los pasos puentes/mamparos sin soldaduras, estancos y cortafuegos y certificados de acuerdo con la directiva europea MED 2014/90/EU.
El sistema para prensar TURBO INOX puede operar, considerando el empleo de agua, hasta una presión máxima de 16 bar y una temperatura máxima en función del tipo de O-ring montado (120°C por EPDM o 200°C por FKM).
Todos los racores TURBO INOX montan O-ring **LBP (Leak Before Press)**, que permiten detectar una fuga de fluido durante la prueba en la instalación, si no se ha prensado la conexión.
Para obtener más información, consulte el catálogo específico.

2. Campi d'impiego - Applications - Champs d'emploi - Anwedungsbereiche - Aplicaciones


DRINKING WATER

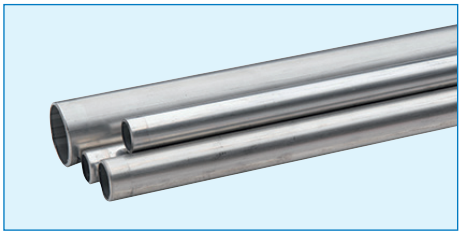

HVAC


COMPRESSED AIR


MARINE


HEATING


INDUSTRIAL



Art. 52T001•

Tubo di acciaio inossidabile AISI 316L ricotto.

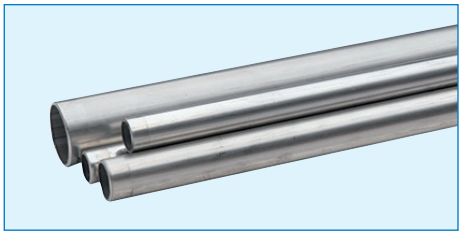
Stainless steel annealed pipe AISI 316L.

Tube en acier inoxidable AISI 316L recuit.

Edelstahlrohr geglüht AISI316L Stangenmaterial.

Tubo en acero inoxidable AISI 316L recocido.

MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1	6	1.014	52T00115
18	1	6	1.014	52T00118
22	1,2	6	1.014	52T00122
28	1,2	6	546	52T00128
35	1,5	6	360	52T00135
42	1,5	6	234	52T00142
54	1,5	6	234	52T00154
76,1	2	6	168	52T00176
88,9	2	6	138	52T00188
108	2	6	114	52T001108



Art. 52T011•

Tubo di acciaio inossidabile AISI 316L crudo.

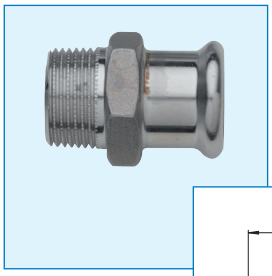
Stainless steel raw pipe AISI 316L.

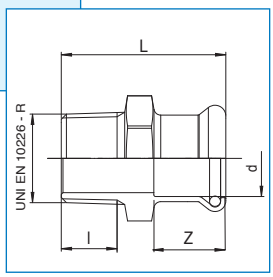
Tube en acier inoxidable AISI 316L cru.

Edelstahlrohr unbearbeitet AISI316L Stangenmaterial.

Tubo en acero inoxidable AISI 316L crudo.

MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1	6	1.014	52T01115
18	1	6	1.014	52T01118
22	1,2	6	1.014	52T01122
28	1,2	6	546	52T01128
35	1,5	6	360	52T01135
42	1,5	6	234	52T01142
54	1,5	6	234	52T01154
76,1	2	6	168	52T01176
88,9	2	6	138	52T01188
108	2	6	114	52T011108



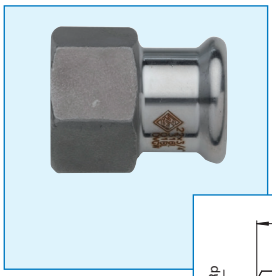


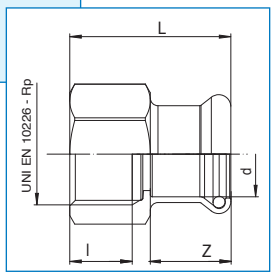
Art. 520000

- Manicotto misto - filetto maschio.
- Male adaptor.
- Manchon mâle.
- Übergangsstück AG.
- Manguito mixto - roscado macho.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-R 1/2”	10	300	5200001504	44	19	15
15-R 3/4”	10	200	5200001505	46	19	16,3
18-R 1/2”	10	250	5200001804	45	19,5	15
18-R 3/4”	10	200	5200001805	47	19,5	16,3
22-R 1/2”	5	150	5200002204	47	21	15
22-R 3/4”	5	150	5200002205	46	21	16,3
22-R 1”	5	150	5200002206	51	21	19,1
28-R 3/4”	5	150	5200002805	50	22	16,3
28-R 1”	5	100	5200002806	53	22	19,1
28-R 1”1/4	5	90	5200002807	60	22	21,4
35-R 1”	5	90	5200003506	59	27	19,1
35-R 1”1/4	5	70	5200003507	60	27	21,4
35-R 1”1/2	5	60	5200003508	61	27	21,4
42-R 1”1/4	2	40	5200004207	63	30	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5200004208	63	30	21,4
54-R 1”1/2	2	30	5200005408	70	35	21,4
54-R 2”	2	28	5200005410	73	35	25,7
76,1-R 2”1/2	1	10	5200007612	101	54	30,2
88,9-R 3”	1	10	5200008814	108	61	33,3





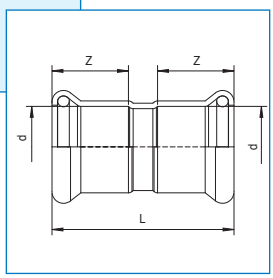
Art. 520100

- Manicotto misto - filetto femmina.
- Female adaptor.
- Manchon femelle.
- Übergangsstück IG.
- Manguito mixto - roscado hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-Rp 1/2”	10	200	5201001504	41	19	15
15-Rp 3/4”	10	200	5201001505	42	19	16,3
18-Rp 1/2”	10	200	5201001804	41	19,5	15
18-Rp 3/4”	10	200	5201001805	42	19,5	16,3
22-Rp 1/2”	5	150	5201002204	39	21	15
22-Rp 3/4”	5	150	5201002205	42	21	16,3
22-Rp 1”	5	120	5201002206	46	21	19,1
28-Rp 1/2”	5	100	5201002804	39	22	15
28-Rp 3/4”	5	100	5201002805	44	22	16,3
28-Rp 1”	5	100	5201002806	47,5	22	19,1
28-Rp 1”1/4	5	90	5201002807	49,5	22	21,4
35-Rp 1”	5	70	5201003506	49	27	19,1
35-Rp 1”1/4	5	75	5201003507	54	27	21,4
35-Rp 1”1/2	5	60	5201003508	55	27	21,4
42-Rp 1”1/4	2	50	5201004207	55	30	21,4
42-Rp 1”1/2	2	30	5201004208	58	30	21,4
54-Rp 1”1/2	2	24	5201005408	60	35	21,4
54-Rp 2”	2	30	5201005410	67	35	25,7



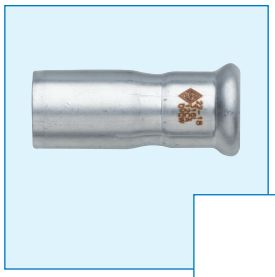


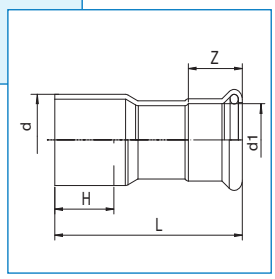
Art. 520200

Manicotto con battuta.
Joint with folder.
Manchon avec flexion.
Muffe.
Manguito con remate.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52020015	48	19
18	10	250	52020018	49,5	19,5
22	5	200	52020022	51	21
28	5	100	52020028	55	22
35	5	75	52020035	68,5	27
42	2	46	52020042	78,5	30
54	2	28	52020054	90	35
76,1	1	10	52020076	130,5	54
88,9	1	8	52020088	147	61
108	1	3	520200108	189	76



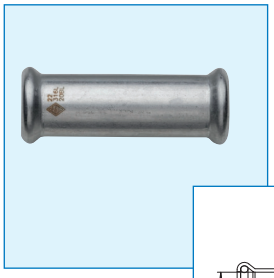


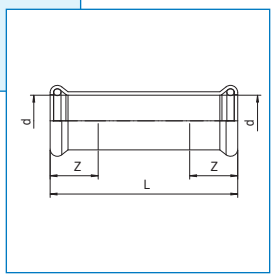
Art. 520400

Riduzione M/F.
M/F reducer.
Réduction mâle/femelle.
Reduziertstück.
Reducción macho/hembra.

LBP

d-d1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
18-15	10	250	5204001815	54	19,5	19
22-15	10	250	5204002215	64	21	19
22-18	10	250	5204002218	60	21	19,5
28-15	10	200	5204002815	70	22	19
28-18	10	200	5204002818	70	22	19,5
28-22	5	150	5204002822	69	22	21
35-22	5	100	5204003522	71,5	27	21
35-28	5	100	5204003528	72	27	22
42-22	2	80	5204004222	89	30	21
42-28	2	80	5204004228	77	30	22
42-35	2	60	5204004235	80	30	27
54-28	2	40	5204005428	107,5	35	22
54-35	2	40	5204005435	104	35	27
54-42	2	30	5204005442	98	35	30
76,1-54	1	15	5204007654	144	54	35
88,9-54	1	12	5204008854	171	61	35
88,9-76,1	1	10	5204008876	160	61	54
108-54	1	3	52040010854	217	76	35
108-76,1	1	5	52040010876	210	76	54
108-88,9	1	4	52040010888	199	76	61



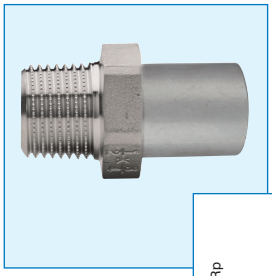


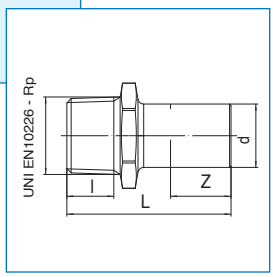
Art. 520500

Manicotto passante.
Slip coupling.
Manchon de connexion.
Schiebemuffe.
Manguito de paso.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52050015	71	19
18	10	250	52050018	77	19,5
22	5	125	52050022	82	21
28	5	75	52050028	90	22
35	5	50	52050035	105,5	27
42	2	24	52050042	116	30
54	2	16	52050054	141	35
76,1	1	4	52050076	232,5	54
88,9	1	3	52050088	255	61
108	1	2	520500108	315,5	76

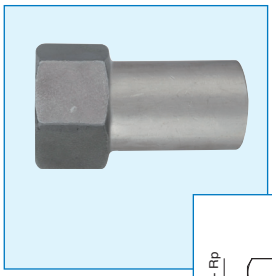


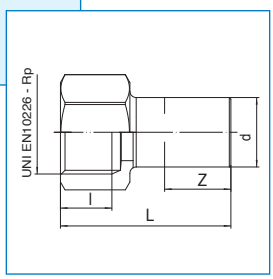


Art. 520800

- Manicotto maschio - filetto maschio.
- Male adaptor - male thread.
- Manchon mâle - taraudée mâle.
- Übergangsfitting AG.
- Manguito macho - roscado macho.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	l
15-Rp 1/2”	10	300	5208001504	52	19	15
18-Rp 1/2”	10	250	5208001804	52	19,5	15
18-Rp 3/4”	10	200	5208001805	56	19,5	16,3
22-Rp 1/2”	5	150	5208002204	53,5	21	15
22-Rp-3/4”	5	150	5208002205	57	21	16,3
28-Rp 3/4”	5	150	5208002805	57	22	16,3



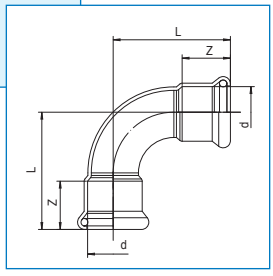


Art. 520900

- Manicotto maschio - filetto femmina.
- Male adaptor - female thread.
- Manchon mâle - taraudée femelle.
- Übergangsfitting IG.
- Manguito macho - roscado hembra.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	l
15-Rp 1/2”	10	200	5209001504	51	19	15
18-Rp 1/2”	10	200	5209001804	50,5	19,5	15
18-Rp 3/4”	10	200	5209001805	52	19,5	16,3
22-Rp 1/2”	5	150	5209002204	51	21	15
22-Rp-3/4”	5	150	5209002205	54	21	16,3
28-Rp 3/4”	5	100	5209002805	54,5	22	16,3





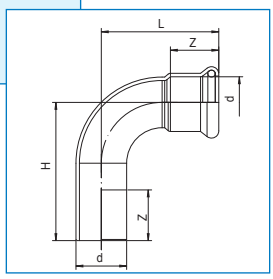
Art. 521200

- Curva 90° F/F.
- F/F 90° elbow.
- Courbe 90° femelle/femelle.
- Bogen 90° I/I.
- Curva 90° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52120015	41	19
18	10	200	52120018	45	19,5
22	5	125	52120022	51	21
28	5	70	52120028	60,5	22
35	5	40	52120035	76,5	27
42	2	20	52120042	95,9	30
54	2	8	52120054	124,3	35
76,1	1	5	52120076	160	54
88,9	1	2	52120088	185	61
108	1	1	521200108	250	76





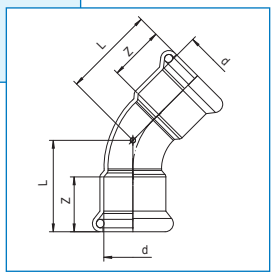
Art. 521300

Curva 90° M/F.
M/F 90° elbow.
Courbe 90° mâle/femelle.
Bogen 90° I/A.
Curva 90° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	52130015	41	47,5	19
18	10	250	52130018	45	51,5	19,5
22	5	120	52130022	51	57,5	21
28	5	60	52130028	60,5	66,5	22
35	5	40	52130035	76,5	83	27
42	2	20	52130042	96	102,5	30
54	2	12	52130054	124,5	131,5	35
76,1	1	5	52130076	160	166	54
88,9	1	2	52130088	185	193	61
108	1	1	521300108	250	258	76





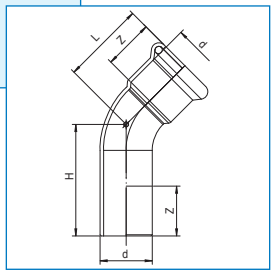
Art. 521400

Curva 45° F/F.
F/F 45° elbow.
Courbe 45° femelle/femelle.
Bogen 45°.
Curva 45° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52140015	31	19
18	10	250	52140018	32	19,5
22	5	120	52140022	38	21
28	5	60	52140028	41	22
35	5	50	52140035	52	27
42	2	24	52140042	66,3	30
54	2	16	52140054	86,3	35
76,1	1	5	52140076	101	54
88,9	1	3	52140088	116	61
108	1	2	521400108	153	76





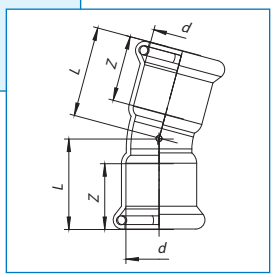
Art. 521500

Curva 45° M/F.
M/F 45° elbow.
Courbe 45° mâle/femelle.
Bogen 45° I/A.
Curva 45° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	52150015	31	37,5	19
18	10	250	52150018	32	38,5	19,5
22	5	120	52150022	38	47	21
28	5	60	52150028	41	50,5	22
35	5	40	52150035	52	58,5	27
42	2	24	52150042	66,3	72,8	30
54	2	16	52150054	86,3	93,3	35
76,1	1	9	52150076	103	109	54
88,9	1	3	52150088	116	124	61
108	1	2	521500108	153	161	76



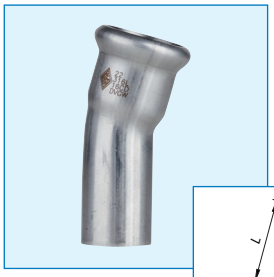


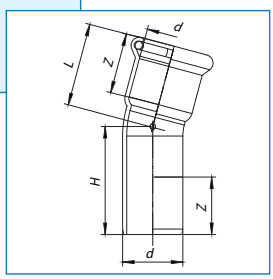
Art. 522600

- Curva 15° F/F.
- F/F 15° elbow.
- Courbe 15° F/F.
- Winkelstück 15°.
- Curva 15° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52260015	30	19
18	10	250	52260018	26,2	19,5
22	5	120	52260022	30,5	21
28	5	60	52260028	30	22
35	5	40	52260035	55,5	27
42	2	28	52260042	66,2	30
54	2	16	52260054	81,5	35
76,1	1	6	52260076	77,5	54
88,9	1	6	52260088	86	61
108	1	3	522600108	109,3	76



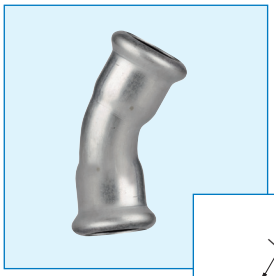


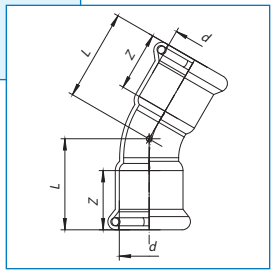
Art. 522700

- Curva 15° M/F.
- M/F 15° elbow.
- Courbe 15° M/F.
- Winkelstück 15° I/A.
- Curva 15° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	52270015	30	36,5	19
18	10	250	52270018	26,2	32,7	19,5
22	5	120	52270022	30,5	37,5	21
28	5	60	52270028	30	39	22
35	5	40	52270035	55,5	62	27
42	2	30	52270042	68,2	72,7	30
54	2	16	52270054	81,5	88	35
76,1	1	6	52270076	75,5	83,5	54
88,9	1	6	52270088	86	94	61
108	1	3	522700108	109,3	117,3	76



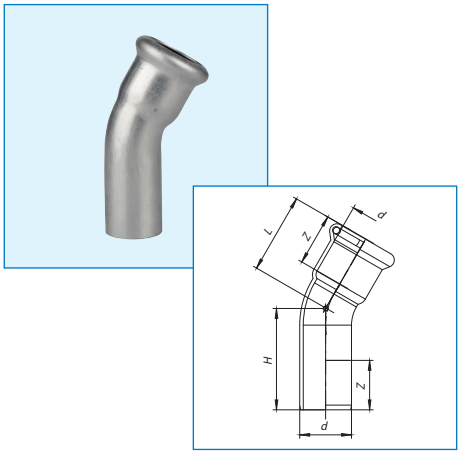


Art. 522800

- Curva 30° F/F.
- F/F 30° elbow.
- Courbe 30° F/F.
- Winkelstück 30°.
- Curva 30° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52280015	32,5	19
18	10	250	52280018	29,5	19,5
22	5	120	52800022	34	21
28	5	60	52280028	36	22
35	5	40	52280035	61,3	27
42	2	30	52280042	75,8	30
54	2	16	52280054	90,5	35
76,1	1	6	52280076	90,5	54
88,9	1	3	52280088	101,5	61
108	1	2	522800108	131,4	76

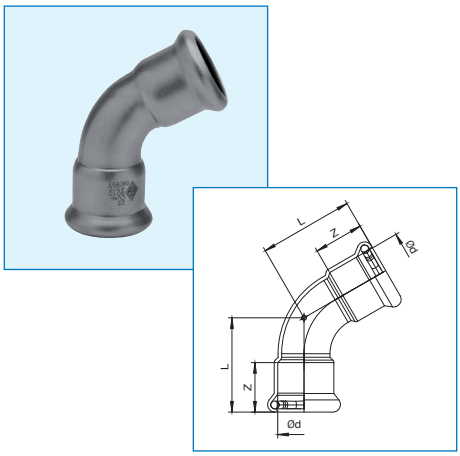


Art. 522900

- Curva 30° M/F.
- M/F 30° elbow.
- Courbe 30° M/F.
- Winkelstück 30° I/A.
- Curva 30° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	52290015	32,5	39	19
18	10	250	52290018	29,5	36	19,5
22	5	120	52290022	34	41	21
28	5	60	52290028	36	42	22
35	5	40	52290035	61,3	67,8	27
42	2	28	52290042	75,8	80,1	30
54	2	16	52290054	90,5	97	35
76,1	1	6	52290076	88,5	96,5	54
88,9	1	3	52290088	101,5	109,5	61
108	1	2	522900108	131,4	139,4	76

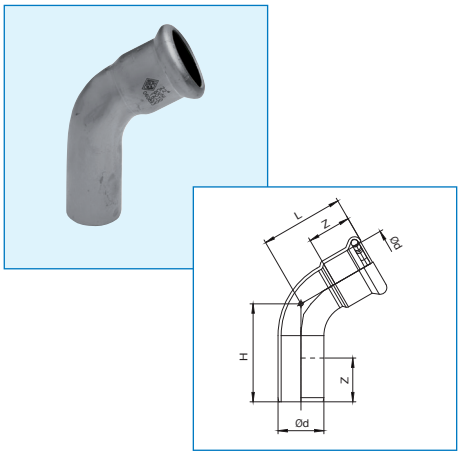


Art. 523800

- Curva 60° F/F.
- F/F 60° elbow.
- Courbe 60° F/F.
- Winkelstück 60°.
- Curva 60° hembra/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	52380015	34	19
18	10	250	52380018	36	19,5
22	5	120	52380022	42,5	21
28	5	60	52380028	46,5	22
35	5	50	52380035	69	27
42	2	24	52380042	88,5	30
54	2	16	52380054	112,5	35
76,1	1	5	52380076	120	54
88,9	1	3	52380088	137	61
108	1	2	523800108	181,5	76



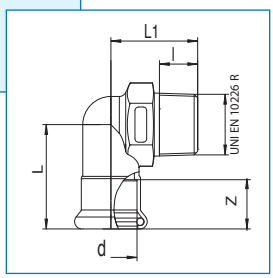
Art. 523900

- Curva 60° M/F.
- M/F 60° elbow.
- Courbe 60° M/F.
- Winkelstück 60° I/A.
- Curva 60° macho/hembra.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	52390015	34	40,5	19
18	10	250	52390018	36	42,5	19,5
22	5	120	52390022	42,5	49,5	21
28	5	60	52390028	46,5	54	22
35	5	50	52390035	69	75,5	27
42	2	24	52390042	88,5	95	30
54	2	16	52390054	112,5	119	35
76,1	1	5	52390076	120	126	54
88,9	1	3	52390088	137	145	61
108	1	2	523900108	181,5	189,5	76





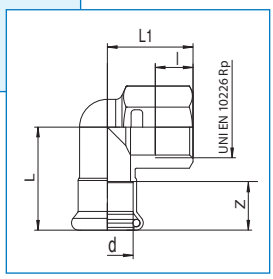
Art. 521600

- Gomito misto - filetto maschio.
- 90° male angle adaptor.
- Coude mâle.
- Winkeladapter 90° AG.
- Codo mixto - roscado macho.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	I
15-R 1/2”	10	200	5216001504	40	35,5	19	15
18-R 1/2”	10	150	5216001804	40	35,5	19,5	15
22-R 3/4”	5	100	5216002205	44,5	37	21	16,3
28-R 1”	5	50	5216002806	50	48	22	19,1
35-R 1”1/4	5	40	5216003507	60	48	27	21,4
42-R 1”1/2	2	28	5216004208	66	53	30	21,4
54-R 2”	2	16	5216005410	78	62	35	25,5





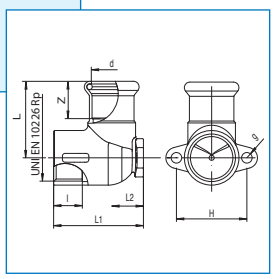
Art. 521700

- Gomito misto - filetto femmina.
- 90° female angle adaptor.
- Coude femelle.
- Winkeladapter 90° IG.
- Codo mixto - roscado hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	I
15-Rp 1/2”	10	180	5217001504	40	35,5	19	15
18-Rp 1/2”	10	120	5217001804	40	35,5	19,5	15
22-Rp 3/4”	5	100	5217002205	44,5	37	21	16,3
28-Rp 1”	5	40	5217002806	50	54	22	19,1
35-Rp 1”1/4	5	40	5217003507	60	62	27	21,4





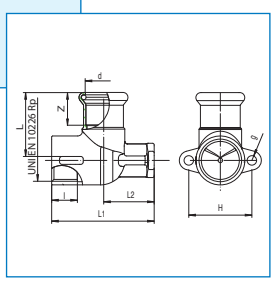
Art. 522000

- Gomito misto filetto femmina con flangia.
- 90° female elbow with wallplate.
- Applique coude.
- Wandwinkel kurz.
- Codo mixto roscado hembra con brida.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Z	I	H	g
15-Rp1/2”	10	80	5220001504	38	43	12	20	15	34	5
18-Rp 1/2”	10	80	5220001804	38	43	12	20	15	34	5
22-Rp 3/4”	5	80	5220002205	43	51	18	21	16,3	40	6





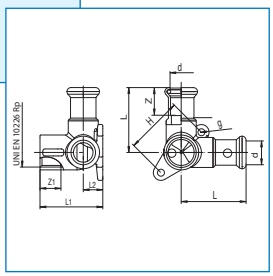
Art. 522100

- Gomito misto filetto femmina con flangia distanziata.
- 90° female elbow with long wallplate.
- Applique coude.
- Wandwinkel lang.
- Codo mixto con brida larga.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Z	I	H	g
15-Rp 1/2”	10	80	5221001504	38	65	34	20	15	40	6
18-Rp 1/2”	10	80	5221001804	38	65	34	20	15	40	6
22-Rp 3/4”	5	50	5221002205	43	65	32	21	16,3	40	6





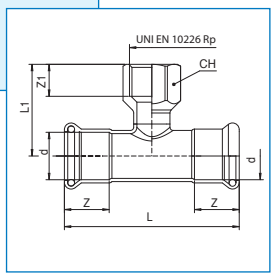
Art. 522200

- Trivio 90° filetto femmina con flangia.
- Female corner with wallplate.
- Applique double femelle.
- Doppelt Wandwinkel, IG.
- Doble brida roscada hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Z	Z1	H	g
15 x Rp 1/2"	10	80	5222001504	46,5	45	14	20	15	41	5



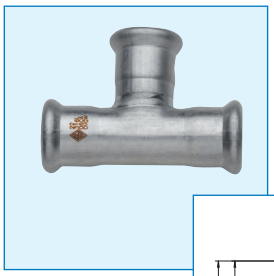


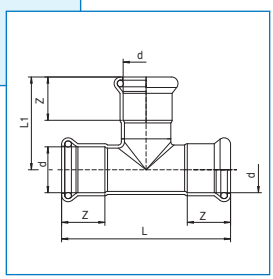
Art. 523100

- T - filetto femmina.
- Female Tee threaded adaptor.
- Tee femelle.
- T-Stück IG.
- Tee roscado hembra.

LBP

d-Rp-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2"-15	10	160	523100150415	68	39,5	19	15	24
18-Rp 1/2"-18	10	160	523100180418	69	42	19,5	15	24
22-Rp 1/2"-22	5	100	523100220422	82	44,5	21	15	24
22-Rp 3/4"-22	5	75	523100220522	82	44,5	21	16,3	30
28-Rp 1/2"-28	5	60	523100280428	90	48	22	15	24
28-Rp 3/4"-28	5	60	523100280528	90	48,5	22	16,3	30
35-Rp 1/2"-35	5	40	523100350435	107	50,5	27	15	24
35-Rp 3/4"-35	5	40	523100350535	107	51	27	16,3	30
42-Rp 1/2"-42	2	30	523100420442	117	54	30	15	24
42-Rp 3/4"-42	2	24	523100420542	117	54,5	30	16,3	30
54-Rp 1/2"-54	2	16	523100540454	145	60	35	15	24
54-Rp 3/4"-54	2	16	523100540554	145	60,5	35	16,3	30
54-Rp 2"-54	2	10	523100541054	144,5	72	35	25,7	65
76,1-Rp 3/4"-76,1	1	6	523100760576	232	71,5	54	16,3	30
76,1-Rp 2"-76,1	1	4	523100761076	232	83	54	25,7	65
88,9-Rp 3/4"-88,9	1	3	523100880588	243	78	61	16,3	30
88,9-Rp 2"-88,9	1	3	523100881088	243	89,5	61	25,7	65
108-Rp 3/4"-108	1	2	52310010805108	310	89,5	76	16,3	30
108-Rp 2"-108	1	2	52310010810108	310	101	76	25,7	65





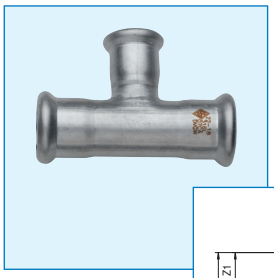
Art. 523200

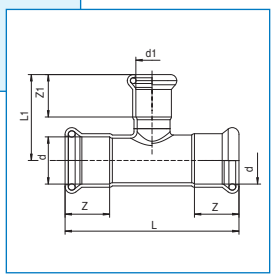
- T.
- Equal Tee.
- Tee egal.
- T-Stück.
- Tee.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
15	10	150	52320015	68	35	19
18	10	150	52320018	69,5	39,5	19,5
22	5	90	52320022	82	44,5	21
28	5	50	52320028	90	50,5	22
35	5	30	52320035	107	59,5	27
42	2	24	52320042	117	65	30
54	2	14	52320054	144,5	77	35
76,1	1	4	52320076	232	112	54
88,9	1	2	52320088	243	133,5	61
108	1	1	523200108	310	158	76

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP



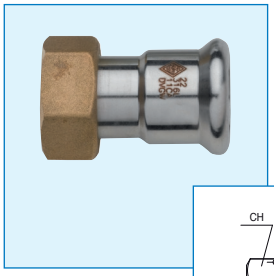


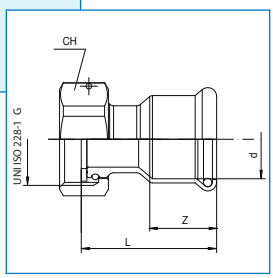
Art. 523300

- T ridotto F/F/F.
- Reducing Tee F/F/F.
- Tee reduit F/F/F.
- T-Stück reduziert I/I/I.
- Tee reducido H/H/H.

LBP

d-d1-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
18-15-18	10	160	523300181518	68	37,5	19,5	19
22-15-22	10	100	523300221522	82	40	21	19
22-18-22	10	120	523300221822	82	41,5	21	19,5
28-15-28	5	100	523300281528	90	43,5	22	19
28-18-28	5	70	523300281828	90	45,5	22	19,5
28-22-28	5	70	523300282228	90	48,5	22	21
35-15-35	5	50	523300351535	107	46	27	19
35-18-35	5	50	523300351835	107	48	27	19,5
35-22-35	5	40	523300352235	107	51	27	21
35-28-35	5	40	523300352835	107	52,5	27	22
42-15-42	2	24	523300421542	117	49,5	30	19
42-18-42	2	24	523300421842	117	51,5	30	19,5
42-22-42	2	30	523300422242	117	54,5	30	21
42-28-42	2	24	523300422842	117	56	30	22
42-35-42	2	24	523300423542	117	63	30	27
54-15-54	2	16	523300541554	144,5	55,5	35	19
54-18-54	2	16	523300541854	144,5	57,5	35	19,5
54-22-54	2	16	523300542254	144,5	60,5	35	21
54-28-54	2	16	523300542854	144,5	62	35	22
54-35-54	2	16	523300543554	144,5	70	35	27
54-42-54	2	16	523300544254	144,5	72	35	30
76,1-22-76,1	1	4	523300762276	232	71,5	54	21
76,1-28-76,1	1	4	523300762876	232	73	54	23
76,1-35-76,1	1	4	523300763576	232	80	54	27
76,1-42-76,1	1	4	523300764276	232	82	54	30
76,1-54-76,1	1	4	523300765476	232	88	54	35
88,9-22-88,9	1	3	523300882288	243	78	61	21
88,9-28-88,9	1	3	523300882888	243	79,5	61	23
88,9-35-88,9	1	3	523300883588	243	86,5	61	27
88,9-42-88,9	1	3	523300884288	243	88,5	61	30
88,9-54-88,9	1	3	523300885488	243	94,5	61	35
88,9-76,1-88,9	1	2	523300887688	243	118,5	61	54
108-22-108	1	2	52330010822108	310	87,5	76	21
108-28-108	1	2	52330010828108	310	89	76	23
108-35-108	1	2	52330010835108	310	96	76	27
108-42-108	1	2	52330010842108	310	98	76	30
108-54-108	1	2	52330010854108	310	104	76	35
108-76,1-108	1	1	52330010876108	310	128	76	54
108-88,9-108	1	1	52330010888108	310	140	76	61





Art. 525000

Raccordo con girello in ottone.

Valve connector with a swivel nut in brass.

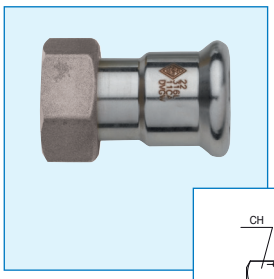
Raccord avec ecrou en laiton.

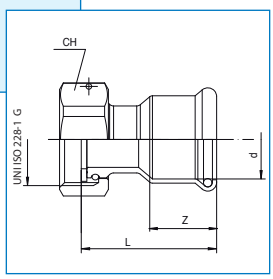
Fitting mit Überwurfmutter.

Conexión con pivote en latón.

LBP

d-G	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
15-G 3/4"	10	200	5250001505	30	31,5	19
18-G 3/4"	10	200	5250001805	30	31,5	19,5
22-G 3/4"	5	100	5250002205	30	43,5	21
22-G 1"	5	120	5250002206	37	29	21
28-G 1"	5	80	5250002806	37	48,5	22
28-G 1"1/4	5	100	5250002807	47	34,5	22
35-G 1"1/4	5	60	5250003507	47	56,5	27
35-G 1"1/2	5	50	5250003508	52	38	27
42-G 1"1/2	2	54	5250004208	52	61	30
42-G 1" 3/4	2	50	5250004209	60	40	30
54- G 2"	2	30	5250005410	64	71,5	35
54- G 2" 3/8	2	30	5250005411	75	46	35





Art. 525001

Raccordo con girello in inox.

Valve connector with a swivel nut in inox.

Raccord avec ecrou en inox.

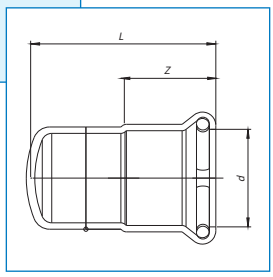
Fitting mit Edelstahl Überwurfmutter.

Conexión con pivote en inox.

LBP

d-G	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
15-G 3/4"	10	200	5250011505	30	31,5	19
18-G 3/4"	10	200	5250011805	30	31,5	19,5
22-G 1"	5	120	5250012206	37	29	21
28-G 1"1/4	5	100	5250012807	47	34,5	22





Art. 525300

Tappo.

Plug.

Bouchon.

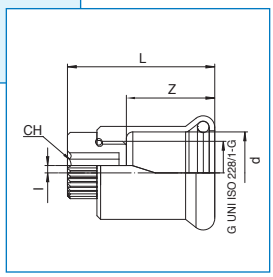
Stopfen.

Tapón.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	5	250	52530015	33,5	19
18	5	250	52530018	38	19,5
22	5	200	52530022	42,5	21
28	5	200	52530028	46	22
35	5	150	52530035	53	27
42	2	150	52530042	58	30
54	2	50	52530054	66	35
76,1	1	24	52530076	98	54
88,9	1	18	52530088	112	61
108	1	6	525300108	131	76





Art. 525310

Tappo con sfogo aria.

Plug with air vent.

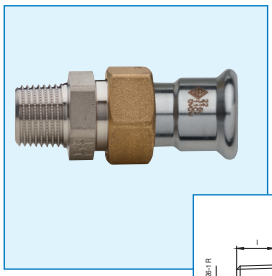
Bouchon de fuite.

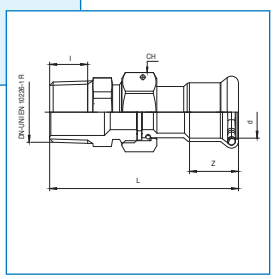
kappe mit entlüftung.

Tapón con abertura por aire.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
15	5	500	52531015	6	34,5	19
18	5	400	52531018	6	34,5	19,5
22	5	300	52531022	6	36	21
28	5	200	52531028	6	38	22
35	5	150	52531035	6	42,5	27
42	2	60	52531042	6	45,5	30
54	2	60	52531054	6	50,5	35





Art. 525400

Bocchettone a sede piana filetto maschio con girello in ottone.

Flat seat joint with male thread with a swivel nut in brass.

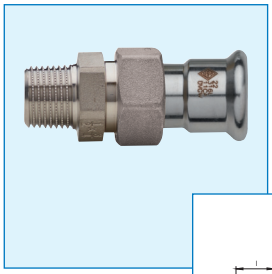
Joint à portée plate avec filetage mâle avec écrou en laiton.

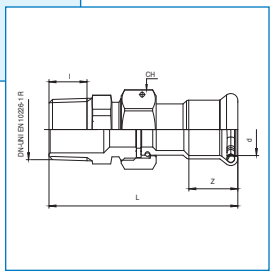
Verschraubung flachdichtend mit Außengewinde, mit Überwurfmutter aus Messing.

Conexión a sede plana con rosca macho con pivote en latón.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z	I
15-R 1/2”	10	150	5254001504	30	68	19	15
15-R 3/4”	10	150	5254001505	30	69	19	16,3
18-R 1/2”	10	150	5254001804	30	68	19,5	15
18-R 3/4”	10	120	5254001805	30	69	19,5	16,3
22-R 1/2”	5	120	5254002204	30	80	21	15
22-R 3/4”	5	100	5254002205	30	81	21	16,3
22-R 1”	5	100	5254002206	30	85	21	19,1
28-R 1”	5	80	5254002806	37	90,5	22	19,1
35-R 1”1/4	5	40	5254003507	47	103,5	27	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5254004208	52	108	30	21,4
54-R 2”	2	20	5254005410	65	128,5	35	25,7





Art. 527200

Bocchettone a sede piana filetto maschio con girello in acciaio inox.

Socket union with flat steel, thread male with inox steel nut.

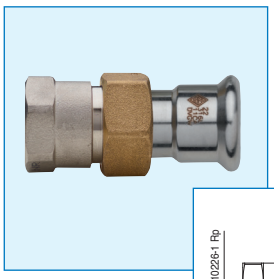
Raccord trois pièces à siège plan, taraudée mâle avec écrou en acier inox.

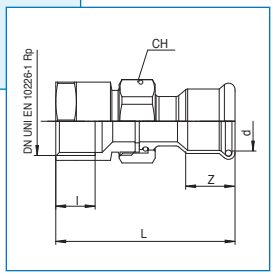
Durchgangsverschraubung AG mit Flachdichtung und Edelstahl Überwurfmutter.

Conducto a sede llana con rosca macho y arandela inox.

LBP

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z	I
15-R 1/2”	10	150	5272001504	30	68	19	15
22-R 3/4”	5	100	5272002205	38	68	21	16,3
28-R 1”	5	50	5272002806	46	82	22	19,1
35-R 1”1/4	5	40	5272003507	52	91	27	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5272004208	60	91	30	21,4
54-R 2”	2	20	5272005410	76	105	35	25,7





Art. 525500

Bocchettone a sede piana filetto femmina.

Flat seat joint with female thread.

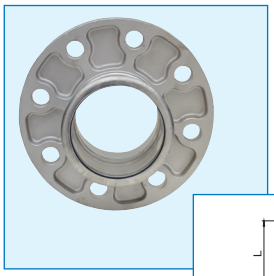
Joint à portée plate avec filetage femelle.

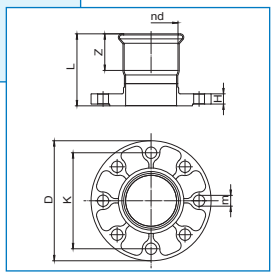
Fitting Sitz Flachdichtung IG.

Conducto a sede plana con rosca hembra.

LBP

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z	l
15-Rp 1/2"	10	150	5255001504	30	62	19	15
15-Rp 3/4"	10	150	5255001505	30	65	19	16,3
18-Rp 1/2"	10	120	5255001804	30	62	19,5	15
18-Rp 3/4"	10	120	5255001805	30	65	19,5	16,3
22-Rp 3/4"	5	100	5255002205	30	77	21	16,3
22-Rp 1"	5	100	5255002206	30	84,5	21	19,1
28-Rp 1"	5	80	5255002806	37	87	22	19,1
35-Rp 1"1/4	5	40	5255003507	46	100	27	21,4
42-Rp 1"1/2	2	30	5255004208	52	105	30	21,4
54-Rp 2"	2	20	5255005410	64	124,5	35	25,7





Art. 525600

Manicotto flangiato PN10/16.

Flanged joint PN10/16.

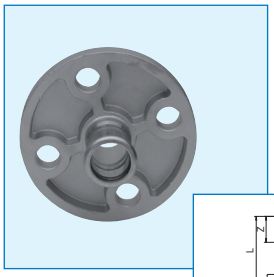
Joint avec bride PN10/16.

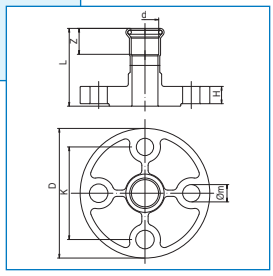
Flanschadapter PN10/16.

Manguito bridado PN10/16.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	D	L	H	m	k	Z	N° FORI N° HOLES
15	5	40	52560015	95	56,5	12	14	65	19	4
18	5	40	52560018	95	58,5	12	14	65	19,5	4
22	5	25	52560022	105	63,5	14	14	75	21	4
28	2	20	52560028	115	65	14	14	85	22	4
35	2	20	52560035	140	72	14	18	100	27	4
42	2	10	52560042	150	74	13	18	110	30	4
54	2	8	52560054	165	82	15	18	125	35	4
76,1	1	5	52560076	185	106	15	18	145	54	4
88,9	1	3	52560088	200	120	17	18	160	61	8
108	1	2	525600108	220	136	17	18	180	76	8





Art. 524600

Manicotto flangiato PN6.

Flanged joint PN6.

Joint avec bride PN6.

Flanschadapter PN6.

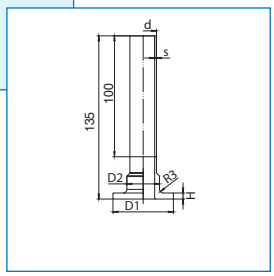
Manguito bridado PN6.

LBP

DN	d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z	D	K	m	N° FORI N° HOLES
10	15	5	40	52460015	54,5	10	19	80	55	11	4
15	18	5	40	52460018	56,5	10	19,5	80	55	11	4
20	22	5	40	52460022	61,5	12	21	90	65	11	4
25	28	2	20	52460028	63	12	22	100	75	11	4
32	35	2	40	52460035	70	12	27	120	90	14	4
40	42	2	30	52460042	72	12	30	130	100	14	4
50	54	2	20	52460054	78	12	35	140	110	14	4
65	76,1	1	5	52460076	102	12	54	160	130	14	4
80	88,9	1	3	52460088	116	14	61	190	150	18	4
100	108	1	2	524600108	132	14	76	210	170	18	4

RUBINETTERIE BRESCIANE
BONOMI GROUP





Art. 525900

Bocchello per flangia libera PN6-PN10/16.

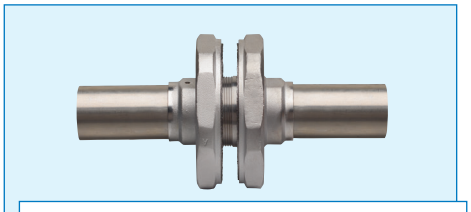
Collar for loose flanges PN6-PN10/16.

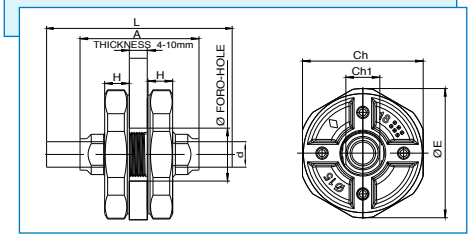
Collier pour brides tournantes PN6-PN10/16.

Flanschmuffe für losen Flansch PN6-PN10/16.

Collar para bridas locas PN6-PN10/16.

d x D1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	PN	D2	H	s
22x50	2	52	5259002250	6	27,5	5	1
22x58	2	52	5259002258	10/16	27,5	5	1
28x60	2	36	5259002860	6	32,5	5	1,5
28x68	2	32	5259002868	10/16	32,5	5	1,5
35x70	2	28	5259003570	6	40,5	5	1,5
35x78	2	28	5259003578	10/16	40,5	5	1,5
42x80	2	20	5259004280	6	47	6	1,5
42x88	2	16	5259004288	10/16	47	6	1,5
54x90	2	16	5259005490	6	60	6	1,5
54x102	2	16	52590054102	10/16	60	6	1,5
76,1x110	2	4	52590076110	6	79	6	2
76,1x122	2	4	52590076122	10/16	79	6	2
88,9x128	2	4	52590088128	6	92	7	2
88,9x138	2	4	52590088138	10/16	92	7	2
108x148	2	4	525900108148	6	111,5	7	2
108x158	2	4	525900108158	10/16	111,5	7	2





Art. 528000

BREVETTATO
PATENTED

Passaggio ponte/paratia stagno e tagliafuoco in classe A0.

Deck/bulkhead watertight and fireproof pipe penetration class A0.

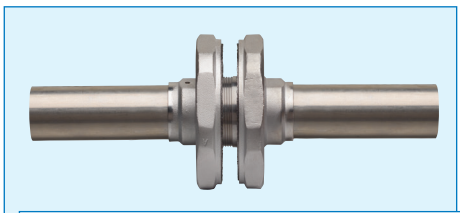
Passage étanche pont/cloison, ininflammable en classe A0.

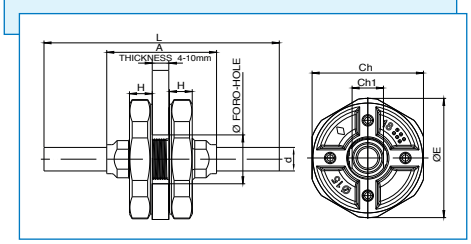
Wasserdichte und feuerfeste Durchführungen Deck/Schott in Klasse A0.

Pasaje de tuberìa estanco y ignìfugo cubierta/màmparo clase A0.

d	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	ØE	Ch	Ch1	H	L	PN	Ø FORO Ø HOLE
15	2	12	52800015	70	76	71	20	14,5	150	16	29
22	2	12	52800022	75	84	79	26,5	15	155	16	36
28	1	4	52800028	77	93	87	33	15,5	160	16	42
35	1	4	52800035	80	100	94	40	16	170	16	49
42	1	4	52800042	81	108	101	47	16,5	175	16	56
54	1	2	52800054	82	126	117	60	18	190	16	69
76	-	2	52800076	84	148	139	82	19	290	16	91
88	-	4	52800088	86	161	152	95	20	305	16	104
108	-	4	528000108	88	180	171	114	21	340	16	123

Per la coibentazione si prega di consultare il manuale tecnico o rivolgersi all'ufficio commerciale - for the insulation, please refer to technical manual or contact our sales department.





Art. 528100

BREVETTATO
PATENTED

Passaggio ponte/paratia stagno e tagliafuoco in classe A30/60.

Deck/bulkhead watertight and fireproof pipe penetration class A30/60.

Passage étanche pont/cloison, ininflammable en classe A30/60.

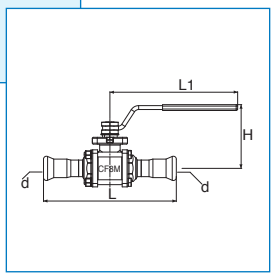
Wasserdichte und feuerfeste Durchführungen Deck/Schott in Klasse A30/60.

Pasaje de tuberìa estanco y ignìfugo cubierta/màmparo clase A30/60.

d	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	ØE	Ch	Ch1	H	L	PN	Ø FORO Ø HOLE
15	-	4	52810015	70	76	71	20	14,5	735	16	29
22	-	4	52810022	75	84	79	26,5	15	740	16	36
28	-	4	52810028	77	93	87	33	15,5	740	16	42
35	-	3	52810035	80	100	94	40	16	750	16	49
42	-	3	52810042	81	108	101	47	16,5	760	16	56
54	-	3	52810054	82	126	117	60	18	770	16	69
76	-	2	52810076	84	148	139	82	19	805	16	91
88	-	2	52810088	86	161	152	95	20	820	16	104
108	-	2	528100108	88	180	171	114	21	850	16	123

Per la coibentazione si prega di consultare il manuale tecnico o rivolgersi all'ufficio commerciale - for the insulation, please refer to technical manual or contact our sales department.





Art. 529000

Valvola a sfera in 3 pezzi in acciaio inox AISI 316-CF8M.

3 piece ball valve in stainless steel AISI 316-CF8M.

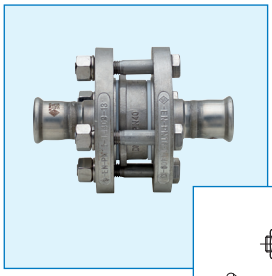
Robinet à boisseau sphérique en 3 piéces en acier inox AISI316-CF8M.

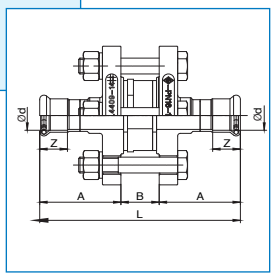
3-tlg. Edelstahlkugelhahn AISI316-CF8M.

Válvula esfera en 3 piezas en acero inoxidable AISI 316-CF8M.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	L1
15	6	24	52900015	116	64	131
18	6	24	52900018	137	68,5	131
22	3	12	52900022	156	78	174
28	2	4	52900028	184	82,5	174
35	2	4	52900035	198	100	250,5
42	2	2	52900042	230	107	250,5
54	2	2	52900054	295	126	321
76,1	-	1	52900076	346	137,5	321
88,9	-	1	52900088	415	156,5	381,5
108	-	1	529000108	385	156,5	381,5





Art. 529100

Valvola di ritegno a piattello.

Disco check valve.

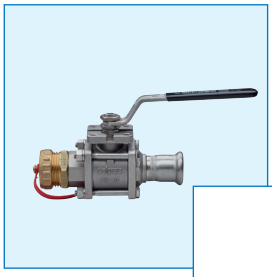
Clapet anti retour à disco.

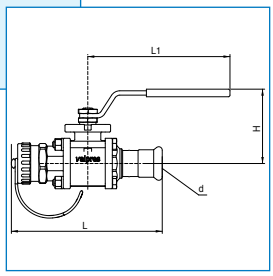
Disco-Rückschlagventil.

Valvula de retencion à disco.

LBP

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	Z	A	B	L
15	1	8	52910015	19	52,5	26	131
18	-	-	52910018	-	-	-	-
22	1	6	52910022	21	57,5	29	144
28	1	6	52910028	22	59	32	150
35	1	4	52910035	27	68	38	174
42	1	4	52910042	30	70	42	182
54	1	2	52910054	35	78	50	206
76,1	-	1	52910076	54	102	56	260
88,9	-	1	52910088	61	116	60	292
108	-	1	529100108	76	134	70	338





Art. 529200

Valvola a sfera con attacco manichetta.

Hose connection ball valve.

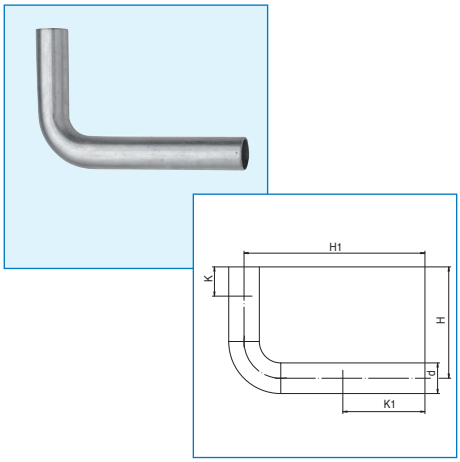
Robinet a boisseay sphérique connexion tuyau.

Kugelhahn Press-/Schlauchanscluss.

Valvula esfera con conexion manguera.

LBP

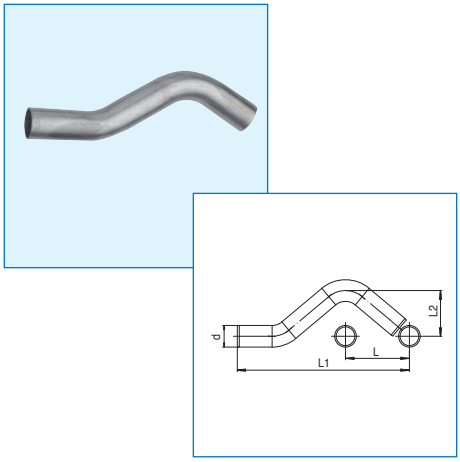
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	L	H
22	6	24	52920022	131	139	68,5



Art. 526000

- Tubo curvo 90°.
- 90° elbow with plain ends.
- Tube coude 90°.
- Passbogen 90°.
- Tubo curvo a 90°.

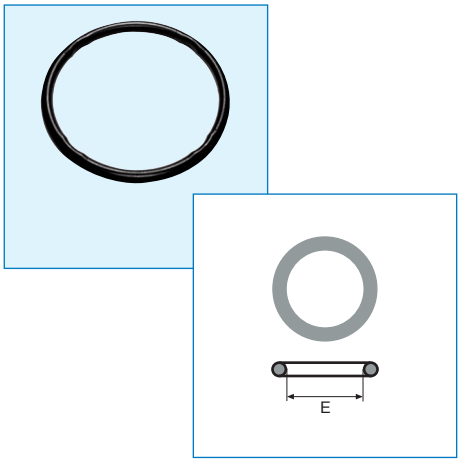
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	H1	H	K	K1
15	5	150	52600015	120	70	20	72
18	5	100	52600018	120	70	20	67
22	5	75	52600022	125	85	21	59
28	5	40	52600028	125	97	23	47
35	5	50	52600035	200	120	27	110
42	2	20	52600042	250	150	30	144
54	2	8	52600054	300	200	35	165



Art. 526700

- Scavalcamento corto.
- Pre-formed pipebridge.
- Clarinette.
- Sprungbogen.
- Tubo puente corto.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	L2	L
15	5	125	52670015	145	42	57
18	5	100	52670018	162	44	60
22	5	75	52670022	175	46	65
28	5	50	52670028	226	52	74

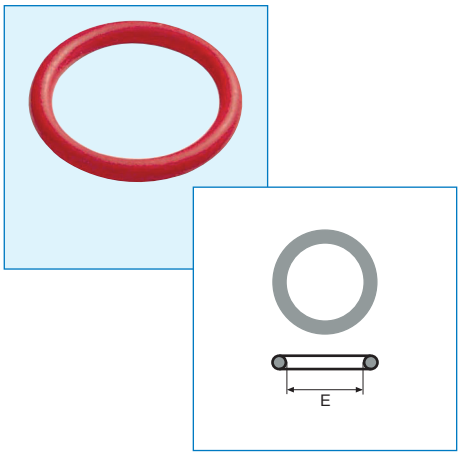


Art. 51RI01•

- O-ring di EPDM.
- O-ring in EPDM.
- O-ring en EPDM.
- EPDM O-Ring.
- O-ring en EPDM.

LBP

Ø tubo-E	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE
15	20	1000	51RI0115
18	20	1000	51RI0118
22	20	1000	51RI0122
28	20	1000	51RI0128
35	20	1000	51RI0135
42	20	1000	51RI0142
54	20	1000	51RI0154
76,1	1	50	51RI0176
88,9	1	50	51RI0188
108	1	50	51RI01108

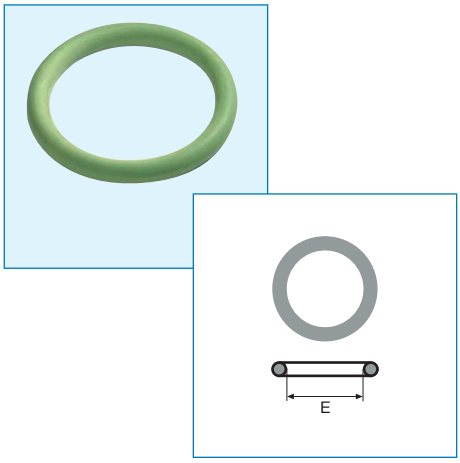


* Preghiamo di contattarci prima di inviare ordini.
* Please contact us before sending orders.

Art. 51RI02•

- O-ring di NBR (rosso).
- O-ring in NBR (red).
- O-ring en NBR (rouge).
- O-Ring in NBR O-Ring (rot).
- O-ring en NBR (rojo).

Ø tubo-E	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE
15	20	1000	51RI0215
18	20	1000	51RI0218
22	20	1000	51RI0222
28	20	1000	51RI0228
35	20	1000	51RI0235
42	20	1000	51RI0242
54	20	1000	51RI0254
76,1	1	50	51RI0276
88,9	1	50	51RI0288
108	1	50	51RI02108



Art. 51RI03•

- O-ring di FKM (verde).
- O-ring in FKM (green).
- O-ring en KFM (vert).
- O-Ring in FKM (grün).
- O-ring en FKM (verde).

Ø tubo-E	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE
15	20	1000	51RI0315
18	20	1000	51RI0318
22	20	1000	51RI0322
28	20	1000	51RI0328
35	20	1000	51RI0335
42	20	1000	51RI0342
54	20	1000	51RI0354
76,1	1	50	51RI0376
88,9	1	50	51RI0388
108	1	50	51RI03108

SISTEMA PRESSFITTINGS TURBO INOX GAS
PRESS-SYSTEM TURBO INOX GAS
SISTÈMES PRESSFITTING TURBO INOX GAS
PRESSFITTINGSYSTEME TURBO INOX GAS
SISTEMA CON CONEXIONES A PRENSAR TURBO INOX GAS

1. Presentazione

TURBO INOX GAS, soluzione di acciaio inossidabile AISI 316L, è un sistema di connessione a pressare (tubi, curve, manicotti, derivazioni, riduzioni, ecc.) nella gamma dimensionale compresa tra 15 e 54 mm, che presenta un'estrema semplicità e rapidità di montaggio.
I tubi innestati negli appositi raccordi pressfitting, vengono uniti grazie all'azione esercitata da pressatrici sia elettroidrauliche che elettromeccaniche, munite di pinze **(profilo M)**, che imprimono una deformazione definitiva alla camera toroidale di ogni raccordo garantendone la tenuta ermetica e meccanica.

Il sistema TURBO INOX GAS viene utilizzato negli impianti di adduzione di gas metano e GPL, con le seguenti condizioni di esercizio:
• Pressione 0,5 bar.
• Temperatura da -20°C a +70°C ("Gas della VI e VII specie, della I, II e III famiglia, per usi domestici e similari alimentati da rete di distribuzione, da bidoni e serbatoi fissi di GPL" come definito nel DM del 26 aprile 2008).
Il sistema è conforme alle disposizioni delle principali norme di installazione in materia tra cui la **UNI 7129-1:2015** ("Impianti a gas per uso domestico e similare, alimentati da rete di distribuzione, progettazione, installazione e messa in servizio-parte 1: impianto interno") e **UNI 11528:2014** ("Impianti a gas di portata termica maggiore di 35 kW - progettazione, installazione e messa in servizio").
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO INOX GAS, AISI 316L stainless steel solution, is a press system (pipes, elbows, couplings, derivations, reductions, etc.) in the dimensional range between 15 and 54 mm, which has a really simple and quick assembly.
Pipes and fittings are assembled by means of **M profiled** clamps which create a standing deformation to the toroidal chamber of the fitting and guarantee, once the O-ring is pressed, a perfect and permanent mechanical sealing.

The system TURBO INOX GAS is used in the supply of natural gas and GPL in the following working conditions:
• Minimum pressure 0,5 bar.
• Temperature range from -20°C up to +70°C ("Gas of VI and VII species, of I, II and III family, for domestic use and similar ones, powered by distribution networks, bins and stationary GPL tanks" as defined in the DM of 26th of April 2008).
The offered system has been designed in compliance with **UNI 7129-1:2015** standard ("gas plants for domestic and similar usages supplied by network design installation and commissioning-part1: internal plant") and with **UNI 11528:2014** (gas systems with heat power higher than 35 kW – designs, installations and putting into service.
For more details, consult the specific technical manual.

1. Présentation

TURBO INOX GAS, solution en acier inox AISI 316L, est un système de connexion à sertir (tubes, coude, manchons, dérivations, réductions, etc.) dans la gamme dimensionnelle comprise entre 15 et 54 mm, qui présente une extrême simplicité et rapidité de montage.
Nos tuyaux et nos raccords sont assemblés au moyen de machines électrohydrauliques et électromécaniques équipées avec des mâchoires à **profil M.** Dans cette manière on imprime une déformation permanente à la chambre toroïdale et on assure l'étanchéité mécanique.

Le système TURBO INOX GAS est utilisé dans les réseaux d'adduction de Gaz méthane et GPL, avec les conditions de service suivantes:
• Pressure 0,5 bar.
• Température de -20°C à +70°C ("Gaz de l'espèce VI et VII, et de famille I, II et III, pour usage domestique et similaires et alimentés tant que par réseaux de distribution que par bacs ou réservoirs fixes de GPL" comme défini dans le DM du 26 de avril 2008).
Le système proposé a été conçu en conformité avec la norme **UNI 7129-1:2015** (Installation pour usage domestique, approvisionnée par un réseau de distribution. Projet, installation, et mise en marche-Part 1: installation intérieure) et **UNI 11528:2014** ("installations de gaz avec un portée thermique supérieure de 35 kW - conception, installation et mise en service").
Pour plus de renseignements, n'hésitez à consulter le manuel technique spécifique.

1. Einführung

TURBO INOX GAS ist ein Pressfittingsystem aus Edelstahl 1,4404 (AISI 316L) im Abmessungsbereich zwischen 15 und 54 mm, welches eine extreme Einfachheit und Geschwindigkeit der Montage aufweist.
Die in die entsprechenden Pressfittings eingeführten Rohre werden mit dem Einsatz von elektrohydraulischen und elektromechanischen Pressmaschinen verbunden, die mit einer Pressbacke **(M-Profil)** ausgestattet sind, die der Ringkammer des Fittings eine endgültige Verformung verleiht und deren hydraulischen und mechanischen Abdichtung gewährleistet.

Das TURBO INOX GAS-System wird in Methan- und LPG-Gasversorgungssystemen unter folgenden Betriebsbedingungen eingesetzt:
• Druck 0,5 bar.
• Temperatur von -20° C bis + 70° C (“Gas VI- und VII Typ der I-, II- und III Gruppe für Haushaltszwecke und ähnliche Zwecke mit Verteilung aus festen LPG-Behältern und -Tanks ”im Sinne des Ministerialdekrets vom 26. April 2008).
Das System entspricht den Bestimmungen der wichtigsten Installationsnormen, einschließlich der **UNI 7129-1: 2015** (“Gassysteme für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, angetrieben durch das Verteilungsnetz, Planung, Installation und Inbetriebnahme - Teil 1: Innenraum System “) und **UNI 11528:2014** (“Gassysteme mit einem Wärmeeintrag von mehr als 35 kW - Entwurf, Installation und Inbetriebnahme ”).
Weitere Einzelheiten finden Sie im jeweiligen technischen Handbuch.

1. Presentación

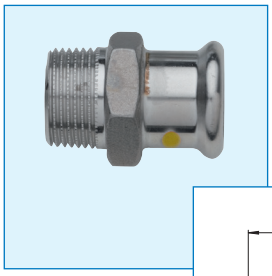
TURBO INOX GAS, solución de acero inoxidable AISI 316L, es un sistema de conexión para prensar (tubos, curvas, manguitos, derivaciones, reducciones etc.) en la gama dimensional desde 15 hasta 54 mm que ofrece una simplicidad y rapidez de montaje extrema. Los tubos, inseridos en los racores, se juntan gracias a la acción ejercitada por las prensadoras electrohidráulicas o electromecánica también, equipadas con agarradores **(perfil M)** que producen una deformación definitiva a la cámara toroidal de cada conexión garantiéndole el estanco y el sello mecánico.

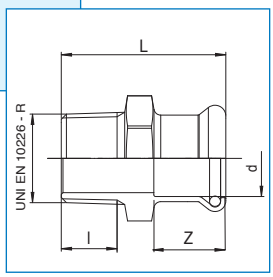
El sistema TURBO INOX GAS se utiliza en instalaciones de aducción de gas metano y GPL, con las siguientes condiciones de trabajo:
• Presión a 0.5 bar.
• Temperatura desde -20°C hasta +70°C (“gases de la VI y VII especies, de la I, II y III familia, por usos domésticos y similares alimentados desde red de distribución, desde bidones y tanques fijos de GPL” como escrito en el DM del 26 de abril de 2008).
El sistema propuesto ha sido estudiado respectando las normas **UNI 7129-1:2015** (Aparatos de gas para uso doméstico, alimentados por la red de distribución, diseño, instalación y puesta en marcha parte 1: sistema interno) y **UNI 11528:2014** (“instalaciones de gas de portada térmica mayor que 35 kW - diseño, instalación y puesta en servicio”).
Para más detalles, consultar el manual técnico específico.

2. Campi d’impiego - Applications - Champs d’emploi - Anwedungsbereiche - Aplicaciones



GAS

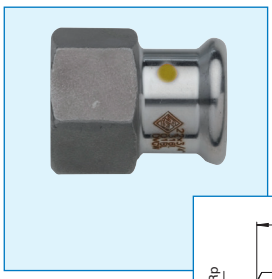


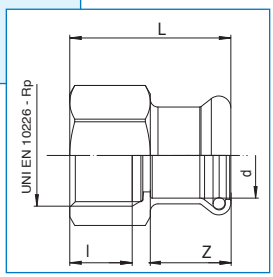


Art. 5G0000

Manicotto misto - filetto maschio.
Male adaptor.
Manchon mâle.
Übergangsstück AG.
Manguito mixto - roscado.

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-R 1/2”	10	300	5G00001504	44	19	15
18-R 1/2”	10	250	5G00001804	45	19,5	15
22-R 1/2”	5	150	5G00002204	47	21	15
22-R 3/4”	5	150	5G00002205	46	21	16,3
22-R 1”	5	150	5G00002206	51	21	19,1
28-R 1”	5	100	5G00002806	53	22	19,1
35-R 1”	5	90	5G00003506	59	27	19,1
35-R 1”1/4	5	70	5G00003507	60	27	21,4
35-R 1”1/2	5	60	5G00003508	61	27	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5G00004208	63	30	21,4
54-R 2”	2	28	5G00005410	73	35	25,7



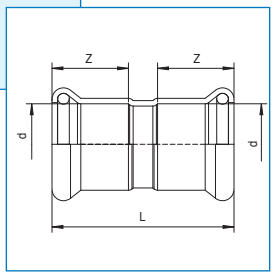


Art. 5G0100

Manicotto misto - filetto femmina.
Female adaptor.
Manchon femelle.
Übergangsstück IG.
Manguito mixto - roscado hembra.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-Rp 1/2”	10	200	5G01001504	41	19	15
18-Rp 1/2”	10	200	5G01001804	41	19,5	15
22-Rp 1/2”	5	150	5G01002204	39	21	15
22-Rp 3/4”	5	150	5G01002205	42	21	16,3
22-Rp 1”	5	120	5G01002206	46	21	19,1
28-Rp 1”	5	100	5G01002806	47,5	22	19,1
35-Rp 1”	5	70	5G01003506	49	27	19,1
35-Rp 1”1/4	5	75	5G01003507	54	27	21,4
42-Rp 1”1/2	2	30	5G01004208	58	30	21,4
54-Rp 2”	2	30	5G01005410	67	35	25,7

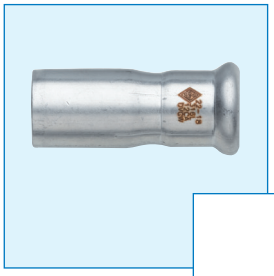


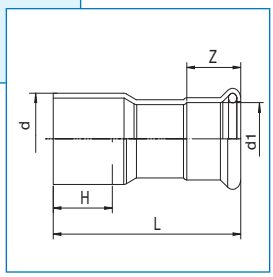


Art. 5G0200

Manicotto con battuta.
Joint with folder.
Manchon.
Muffe.
Manguito.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G020015	48	19
18	10	250	5G020018	49,5	19,5
22	5	200	5G020022	51	21
28	5	100	5G020028	55	22
35	5	75	5G020035	68,5	27
42	2	46	5G020042	78,5	30
54	2	28	5G020054	90	35

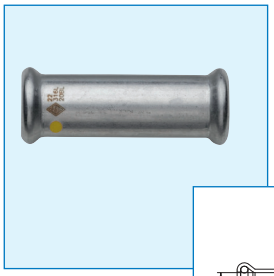


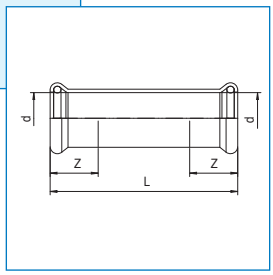


Art. 5G0400

Riduzione M/F.
M/F reducer.
Reduction mâle/femelle.
Reduziertstück.
Reducción macho/hembra.

d-d1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	H
18-15	10	250	5G04001815	54	19	19,5
22-15	10	250	5G04002215	64	19	21
22-18	10	250	5G04002218	60	19,5	21
28-15	10	200	5G04002815	70	19	22
28-18	10	200	5G04002818	70	19,5	22
28-22	5	150	5G04002822	69	21	22
35-22	5	100	5G04003522	71,5	21	27
35-28	5	100	5G04003528	72	22	27
42-28	2	80	5G04004228	77	22	30
42-35	2	60	5G04004235	80	27	30
54-35	2	40	5G04005435	104	27	35
54-42	2	30	5G04005442	98	30	35



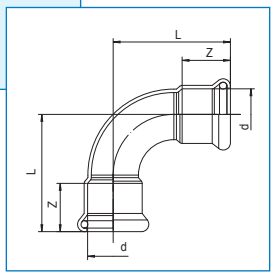


Art. 5G0500

Manicotto passante.
Slip coupling.
Manchon de connexion.
Schiebemuffe.
Manguito de paso.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G050015	71	19
18	10	250	5G050018	77	19,5
22	5	125	5G050022	82	21
28	5	75	5G050028	90	22
35	5	50	5G050035	105,5	27
42	2	24	5G050042	116	30
54	2	16	5G050054	141	35

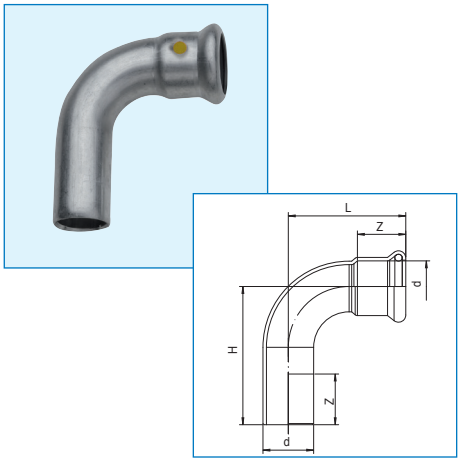




Art. 5G1200

Curva 90° F/F.
90° elbow F/F.
Courbe 90° femelle/femelle.
Bogen 90°.
Curva 90° hembra/hembra.

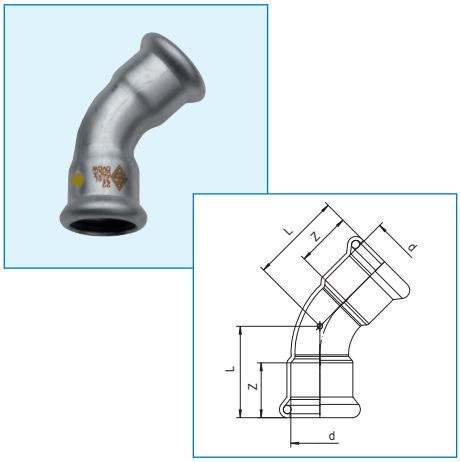
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G120015	41	19
18	10	200	5G120018	45	19,5
22	5	125	5G120022	51	21
28	5	70	5G120028	60,5	22
35	5	40	5G120035	76,5	27
42	2	20	5G120042	95,9	30
54	2	8	5G120054	124,3	35



Art. 5G1300

Curva 90° M/F.
M/F 90° elbow.
Courbe 90° mâle/femelle.
Bogen 90° I/A.
Curva 90° macho/hembra.

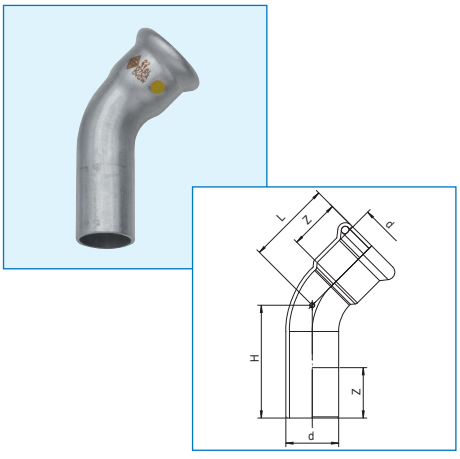
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5G130015	41	47,5	19
18	10	250	5G130018	45	51,5	19,5
22	5	120	5G130022	51	57,5	21
28	5	60	5G130028	60,5	66,5	22
35	5	40	5G130035	76,5	83	27
42	2	20	5G130042	96	102,5	30
54	2	12	5G130054	124,5	131,5	35



Art. 5G1400

Curva 45°.
45° elbow.
Courbe 45°.
Bogen 45°.
Curva 45°.

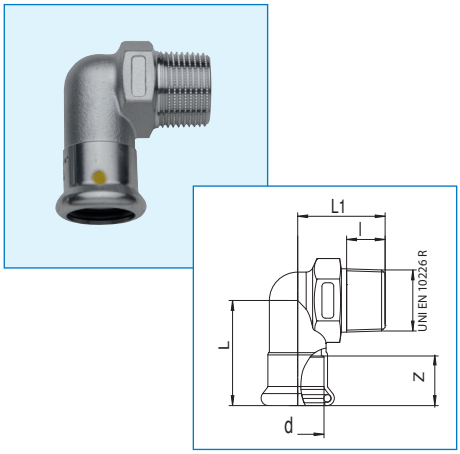
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G140015	31	19
18	10	250	5G140018	32	19,5
22	5	120	5G140022	38	21
28	5	60	5G140028	41	22
35	5	50	5G140035	52	27
42	2	24	5G140042	66,3	30
54	2	16	5G140054	86,3	35



Art. 5G1500

Curva 45° M/F.
M/F 45° elbow.
Courbe 45° mâle/femelle.
Bogen 45° I/A.
Curva 45° macho/hembra.

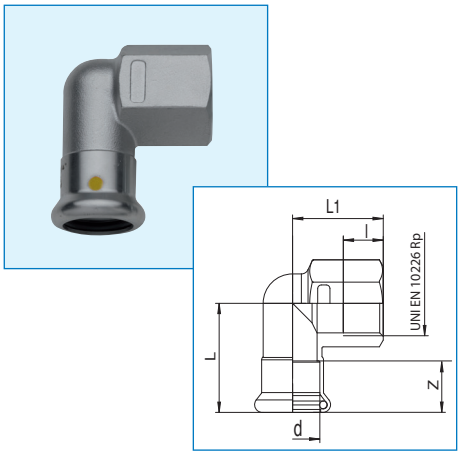
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5G150015	31	43	19
18	10	250	5G150018	32	45	19,5
22	5	120	5G150022	38	47	21
28	5	60	5G150028	41	50	22
35	5	40	5G150035	52	58,5	27
42	2	24	5G150042	66,3	72,8	30
54	2	16	5G150054	86,3	93,3	35



Art. 5G1600

- Gomito misto - filetto maschio.
- 90° male angle adaptor.
- Coude mâle.
- Übergangswinkel AG.
- Codo mixto - roscado macho.

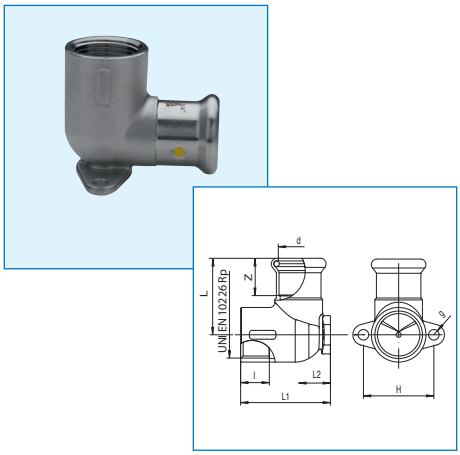
d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	l
15-R 1/2”	10	200	5G16001504	40	35,5	19	15
18-R 1/2”	10	150	5G16001804	40	35,5	19,5	15
22-R 3/4”	5	100	5G16002205	44,5	37	21	16,3
28-R 1”	5	50	5G16002806	50	48	22	19,1
35-R 1”1/4	5	40	5G16003507	60	48	27	21,4



Art. 5G1700

- Gomito misto - filetto femmina.
- 90° female angle adaptor.
- Coude femelle.
- Übergangswinkel IG.
- Codo mixto - roscado hembra.

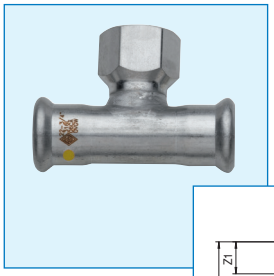
d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	l
15-Rp 1/2”	10	180	5G17001504	40	35,5	19	15
18-Rp 1/2”	10	120	5G17001804	40	35,5	19,5	15
22-Rp 3/4”	5	100	5G17002205	44,5	37	21	16,3
28-Rp 1”	5	40	5G17002806	50	54	22	19,1
35-Rp 1”1/4	5	40	5G17003507	60	62	27	21,4

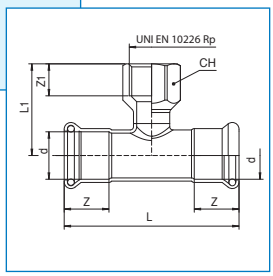


Art. 5G2000

- Gomito misto filetto femmina con flangia distanziata.
- 90° female elbow with long wallplate.
- Applique coude.
- Wandwinkel kurz IG.
- Codo mixto con brida larga.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Z	Z1	H	g
15-Rp1/2”	10	80	5G20001504	38	43	12	18	15	34	5
18-Rp 1/2”	10	80	5G20001804	38	43	12	18	15	34	5
22-Rp 3/4”	5	80	5G20002205	43	51	18	22	16,3	40	6

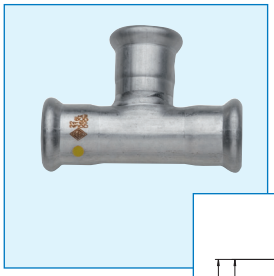


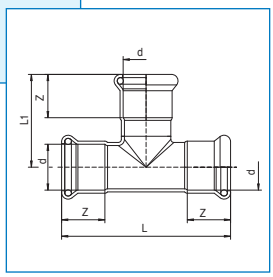


Art. 5G3100

T - filetto femmina.
Female Tee threaded adaptor.
Tee femelle.
T-Stück IG.
Tee roscado hembra.

d-Rp-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2"-15	10	160	5G3100150415	67	39	19	15	24
18-Rp 1/2"-18	10	160	5G3100180418	70	41	19,5	15	24
22-Rp 1/2"-22	5	100	5G3100220422	82	43	21	15	24
22-Rp 3/4"-22	5	75	5G3100220522	82	43	21	16,3	30
28-Rp 1/2"-28	5	60	5G3100280428	90	46	22	15	24
28-Rp 3/4"-28	5	60	5G3100280528	90	46	22	16,6	30
35-Rp 1/2"-35	5	40	5G3100350435	106	47,5	27	15	24
35-Rp 3/4"-35	5	40	5G3100350535	106	47,5	27	16,3	30
42-Rp 1/2"-42	2	30	5G3100420442	118	51	30	15	24
54-Rp 1/2"-54	2	16	5G3100540454	144	58	35	15	24
54-Rp 3/4"-54	2	16	5G3100540554	144	58	35	16,3	30
54-Rp 2"-54	2	10	5G3100541054	144,5	72	35	25,7	65

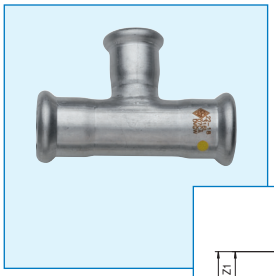


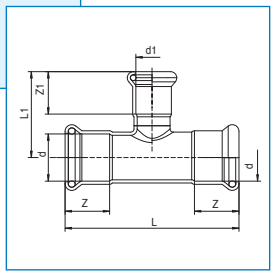


Art. 5G3200

T.
Equal Tee.
Tee egal.
T-Stück.
Tee.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
15	10	150	5G320015	67	35	19
18	10	150	5G320018	70	38	19,5
22	5	90	5G320022	82	45	21
28	5	50	5G320028	90	50	22
35	5	30	5G320035	106	58	27
42	2	24	5G320042	118	64	30
54	2	14	5G320054	144	76	35

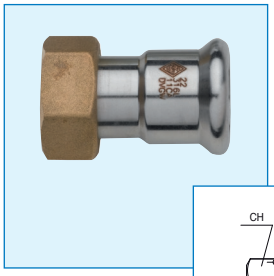


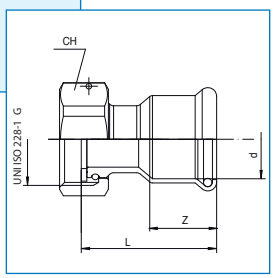


Art. 5G3300

T ridotto.
Reducing Tee.
Tee reduit.
T-Stück reduziert.
Tee reducido.

d-d1-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
18-15-18	10	160	5G3300181518	68	37,5	19,5	20
22-15-22	10	100	5G3300221522	82	40	21	20
22-18-22	10	120	5G3300221822	82	41,5	21	20
28-15-28	5	100	5G3300281528	90	43,5	22	20
28-18-28	5	70	5G3300281828	90	46,5	22	20
28-22-28	5	70	5G3300282228	90	48,5	22	21
35-15-35	5	50	5G3300351535	107	46	27	20
35-18-35	5	50	5G3300351835	107	48	27	20
35-22-35	5	40	5G3300352235	107	51	27	21
35-28-35	5	40	5G3300352835	107	52,5	27	23
42-22-42	2	30	5G3300422242	117	54,5	30	21
42-28-42	2	24	5G3300422842	117	56	30	23
42-35-42	2	24	5G3300423542	117	63	30	27
54-22-54	2	16	5G3300542254	144,5	60,5	35	21
54-28-54	2	16	5G3300542854	144,5	62	35	23
54-35-54	2	16	5G3300543554	144,5	70	35	27
54-42-54	2	16	5G3300544254	144,5	72	35	30



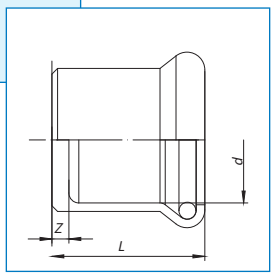


Art. 5G5000

- Raccordo con girello in ottone.
- Valve connector with a swivel nut in brass.
- Raccord avec ecrou en laiton.
- Fitting mit Überwurfmutter.
- Conexión con pivote en latón.

d-G	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
28-G 1”	5	80	5G50002806	37	48,5	22

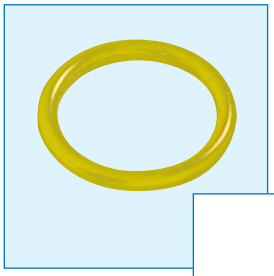


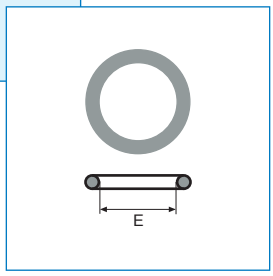


Art. 5G5300

- Tappo.
- Plug.
- Bouchon.
- Stopfen.
- Tapón.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	5	250	5G530015	37	18,5
18	5	250	5G530018	38	20
22	5	200	5G530022	42,5	21,5
28	5	200	5G530028	44	22
35	5	150	5G530035	53	26
42	2	150	5G530042	58	28
54	2	50	5G530054	66	31





Art. 5GRI00•

- O-ring di HNBR.
- O-ring in HNBR.
- O-ring en HNBR.
- O-Ring aus HNBR.
- Junta tórica HNBR.

Ø tubo-E	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE
15	20	1000	5GRI0015
18	20	1000	5GRI0018
22	20	1000	5GRI0022
28	20	1000	5GRI0028
35	20	1000	5GRI0035
42	20	1000	5GRI0042
54	20	1000	5GRI0054

SISTEMA PRESSFITTINGS TURBO CUNI
PRESS-SYSTEM TURBO CUNI
SISTÈMES PRESSFITTING TURBO CUNI
PRESSFITTINGSYSTEME TURBO CUNI
SISTEMA CON CONEXIONES A PRENSAR TURBO CUNI

1. Presentazione

TURBO CuNi, soluzione in lega di rame-nichel 90-10, è un sistema di connessione a pressare (tubi, curve, manicotti, derivazioni, riduzioni, ecc.) nella gamma dimensionale compresa tra 15 e 108 mm, che presenta un'estrema semplicità e rapidità di montaggio.
I tubi innestati negli appositi raccordi pressfitting, vengono uniti grazie all'azione esercitata da pressatrici sia elettroidrauliche che elettromeccaniche, munite di pinze **(profilo M),** che imprimono una deformazione definitiva alla camera toroidale di ogni raccordo garantendone la tenuta ermetica e meccanica.

Il campo di impiego prevalente di TURBO CuNi sono gli impianti navali alimentati ad acqua di mare ad uso antincendio, refrigerazione, lavaggio, dissalazione, zavorra e sentina. Per queste applicazioni navali la gamma TURBO CuNi comprende anche i passaggi ponti/paratia senza saldature, stagni e tagliafuoco e certificati in accordo alla Direttiva Europea MED 2014/90/EU.
Il sistema a pressare TURBO CuNi può operare, considerando l'impiego di acqua, fino ad una pressione massima di 16 bar ed una massima temperatura di 200°C, in quanto dotati di serie di o-ring di FKM.
Per maggiori dettagli, consultare lo specifico manuale tecnico.

1. Introduction

TURBO CuNi, copper/nickel 90-10 alloy solution, is a press system (pipes, elbows, couplings, derivations, reductions, etc.) in the dimensional range between 15 and 108 mm, which has a really simple and quick assembly.
Pipes and fittings are assembled by means of **M profiled** clamps which create a standing deformation to the toroidal chamber of the fitting and guarantee, once the O-ring is pressed, a perfect and permanent mechanical sealing.

The main fields of applications of TURBO CuNi are naval systems, supplied with seawater, firefighting systems, refrigeration, washing, desalination, ballast and bilge. For naval use, TURBO CuNi range includes also weldless, watertight and fireproof deck-bulkhead pipe penetrations certified in accordance to the directive MED 2014/90/EU.
TURBO CuNi system can withstand, considering water use, a maximum pressure of 16 bar and a maximum temperature of 200°C, since it is standard equipped with FKM O-ring.
For further details, please refer to our technical manual.

1. Présentation

TURBO CuNi, solution en acier inox AISI 316L, est un système de connexion à sertir (tubes, coude, manchons, dérivations, réductions, etc.) dans la gamme dimensionnelle comprise entre 15 et 108 mm, qui présente une extrême simplicité et rapidité de montage. Nos tuyaux et nos raccords sont assemblés au moyen de machines électrohydrauliques et électromécaniques équipées avec des mâchoires à **profil M.** Dans cette manière on imprime une déformation permanente à la chambre toroïdale et on assure l'étanchéité mécanique.

Les champs d'applications de la gamme TURBO CuNi sont l'adduction d'eau potable, d'eaux traitées et/ou additivées, transport d'air comprimé (avec joint torique en FKM si on a résidus huileux), installations anti-incendie (bouches d'incendie ou sprinkler) systèmes de chauffage et de refroidissement et d'autres applications industrielles (après avoir consulté le service technique de Rubinetterie Bresciane).
En matière d'applications navales, la gamme TURBO CuNi comprend les passages étanche pont/cloison sans soudure et ininflammable et les Certificats selon la Directive Européenne MED 2014/90/EU.
Les champs d'application principaux de la gamme TURBO CuNi sont les installations navales alimentées à l'eau de mer et à usage anti-incendie, réfrigération, lavage, dessalement, eaux de lest et de cales. En matière d'applications navales, la gamme TURBO CuNi comprend les passages étanche pont/cloison sans soudure et ininflammable et les Certificats selon la Directive Européenne MED 2014/90/EU.

Le système à sertir TURBO CuNi peut être utilisé, en considérant l'utilisation d'eau, jusqu'à une pression maximale de 16 bar et une température maximale de 200°C, car les raccords sont équipés en standard avec joint torique en FKM.
Pour plus de détails, reportez-vous au catalogue spécifique.

1. Einführung

TURBO CuNi ist eine Pressfittingsysem aus Kupfer-Nickel-Legierung 90-10 im Abmessungsbereich zwischen 15 und 108 mm, welches eine extreme Einfachheit und Geschwindigkeit der Montage aufweist.
Die in die entsprechenden Pressfittings eingeführten Rohre werden mit dem Eisnatz von elektrohydraulischen und elektromechanischen Pressmaschinen verbunden, die mit einer Pressbacke **(M-Profil)** ausgestattet sind, die der Ringkammer des Fittings eine endgültige Verformung verleiht und deren hydraulischen und mechanischen Abdichtung gewährleistet.

Das Hauptanwendungsgebiet von TURBO CuNi sind mit Meerwasser betriebene Schiffssysteme. zur Brandbekämpfung, Kühlung, Waschen, Entsalzung, Ballastierung und Bilgenverwendung. Für diese Marineanwendungen umfasst das TURBO CuNi-Sortiment auch Deck-/Schottdurchgänge ohne Schweißen, wasserdicht und feuerfest und gemäß der europäischen Richtlinie MED 2014/90/EU zertifiziert.
Das TURBO CuNi-Presssystem kann unter Verwendung von Wasser bis zu einem maximalen Druck von 16 bar und einer maximalen Funktionstemperatur von 200°C eingesetzt werden, da die Fittings standardmäßig mit FKM-O-Ringen ausgestattet sind.
Weitere Einzelheiten finden Sie im jeweiligen technischen Handbuch.

1. Presentación

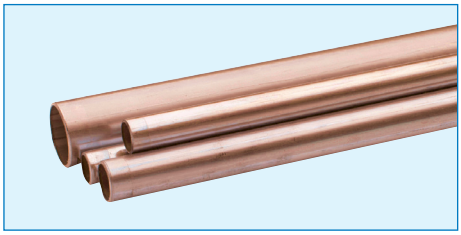
TURBO CuNi, solución de aleación de cobre y níquel 90-10, es un sistema de conexión para prensar (tubos, curvas, manguitos, derivaciones, reducciones etc.) en la gama dimensional desde 15 hasta 108 mm que ofrece una simplicidad y rapidez de montaje extrema.
Los tubos, inseridos en los racores, se juntan gracias a la acción ejercitada por las prensadoras electrohidráulicas o electromecánica también, equipadas con agarradores **(perfil M)** que producen una deformación definitiva a la cámara toroidal de cada conexión garantiéndole el estanco y el sello mecánico.

TURBO CuNi se utiliza principalmente en aplicaciones marinas que utilizan agua de mar, protección contra incendios, refrigeración, limpieza, desalinización, lastre y sentina. Para aplicaciones navales, la gama TURBO CuNi comprende también los pasos puentes/mamparos sin soldaduras, estancos y cortafuegos y certificados de acuerdo con la directiva europea MED 2014/90/EU.
El sistema para prensar TURBO CuNi puede operar, considerando el empleo de agua, hasta una presión máxima de 16 bar y una temperatura máxima de 200°C, en cuanto equipados de serie con la junta torica de FKM).
Para obtener más información, consulte el catálogo específico.

2. Campi d'impiego - Applications - Champs d'emploi - Anwedungsbereiche - Aplicaciones



MARINE



Art. 5NT000

Tubo di CuNi (rame-nichel).

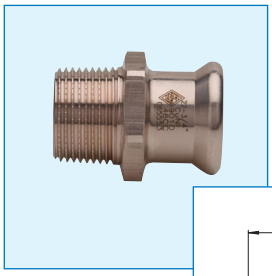
CuNi pipe (copper-nickel).

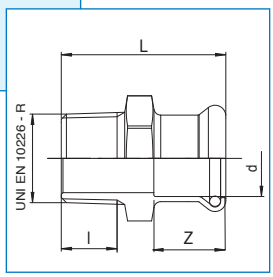
Tube en CuNi (alliage cuivre-nickel).

Rohr aus CuNi (Kupfer-Nickel).

Tubo en CuNi (aleación cobre-níquel).

MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1	6	1.014	5NT00015
18	1	6	1.014	5NT00018
22	1	6	762	5NT00022
28	1,5	6	546	5NT00028
35	1,5	6	546	5NT00035
42	1,5	6	366	5NT00042
54	1,5	6	366	5NT00054
76,1	2	6	222	5NT00076
88,9	2	6	114	5NT00088
108	2	6	114	5NT000108

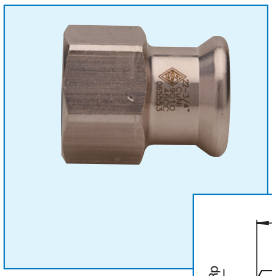


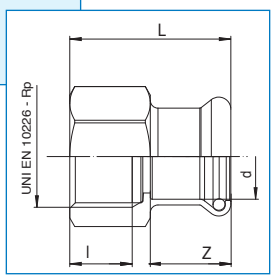


Art. 5N0000

- Manicotto misto - filetto maschio.
- Male adaptor.
- Manchon mâle.
- Übergangsstück AG.
- Manguito mixto - roscado macho.

d-R	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-R 1/2”	10	300	5N00001504	44	19	15
18-R 1/2”	10	250	5N00001804	45	19,5	15
22-R 3/4”	5	150	5N00002205	46	21	16,3
28-R 1”	5	100	5N00002806	53	22	19,1
35-R 1”1/4	5	70	5N00003507	60	27	21,4
42-R 1”1/2	2	40	5N00004208	63	30	21,4
54-R 2”	2	28	5N00005410	73	35	25,7



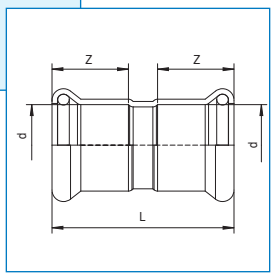


Art. 5N0100

- Manicotto misto - filetto femmina.
- Female adaptor.
- Manchon femelle.
- Übergangsstück IG.
- Manguito mixto - roscado hembra.

d-Rp	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-Rp 1/2”	10	200	5N01001504	41	19	15
18-Rp 1/2”	10	200	5N01001804	41	19,5	15
22-Rp 1/2”	5	150	5N01002204	39	21	15
22-Rp 3/4”	5	150	5N01002205	42	21	16,3
28-Rp 1”	5	100	5N01002806	47,5	22	19,1
35-Rp 1”1/4	5	75	5N01003507	54	27	21,4
42-Rp 1”1/2	2	30	5N01004208	58	30	21,4
54-Rp 2”	2	30	5N01005410	67	35	25,7



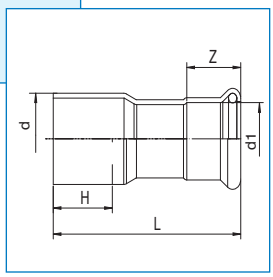


Art. 5N0200

- Manicotto con battuta.
- Joint with folder.
- Manchon avec flexion.
- Muffe.
- Manguito con remate.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N020015	48	19
18	10	250	5N020018	49,5	19,5
22	5	200	5N020022	51	21
28	5	100	5N020028	55	22
35	5	75	5N020035	68,5	27
42	2	46	5N020042	78,5	30
54	2	28	5N020054	90	35
76,1	1	10	5N020076	130,5	54
88,9	1	8	5N020088	147	61
108	1	3	5N0200108	189	76

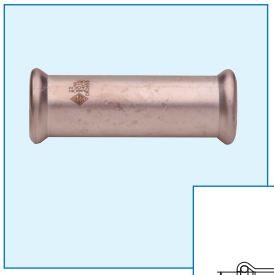


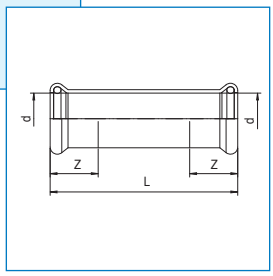


Art. 5N0400

Riduzione M/F.
M/F reducer.
Réduction mâle/femelle.
Reduziertstück.
Reducción macho/hembra.

d-d1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	H
18-15	10	250	5N04001815	54	19	19,5
22-15	10	250	5N04002215	64	19	21
22-18	10	250	5N04002218	60	19,5	21
28-15	10	200	5N04002815	70	19	22
28-18	10	200	5N04002818	70	19,5	22
28-22	5	150	5N04002822	69	21	22
35-22	5	100	5N04003522	71,5	21	27
35-28	5	100	5N04003528	72	22	27
42-28	2	80	5N04004228	77	22	30
42-35	2	60	5N04004235	80	27	30
54-35	2	40	5N04005435	104	27	35
54-42	2	30	5N04005442	98	30	35
76,1-54	1	18	5N04007654	144	35	54
88,9-54	1	12	5N04008854	171	35	61
88,9-76,1	1	10	5N04008876	160	54	61
108-76,1	1	5	5N040010876	210	54	76
108-88,9	1	4	5N040010888	199	61	76



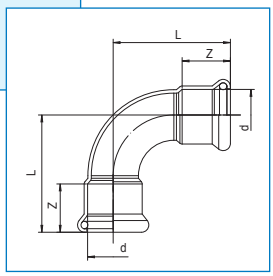


Art. 5N0500

Manicotto passante.
Slip coupling.
Manchon de connexion.
Schiebemuffe.
Manguito de paso.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N050015	71	19
18	10	250	5N050018	77	19,5
22	5	125	5N050022	82	21
28	5	75	5N050028	90	22
35	5	50	5N050035	105,5	27
42	2	24	5N050042	116	30
54	2	16	5N050054	141	35
76,1	1	4	5N050076	232,5	54
88,9	1	3	5N050088	255	61
108	1	2	5N0500108	315,5	76





Art. 5N1200

Curva 90° F/F.

F/F 90° elbow.

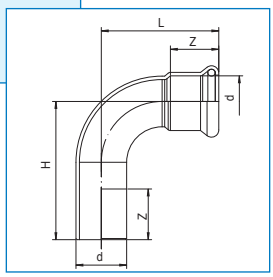
Courbe 90° femelle/femelle.

Bogen 90°.

Curva 90° hembra/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N120015	41	19
18	10	200	5N120018	45	19,5
22	5	125	5N120022	51	21
28	5	70	5N120028	60,5	22
35	5	40	5N120035	76,5	27
42	2	20	5N120042	95,9	30
54	2	8	5N120054	124,3	35
76,1	1	5	5N120076	160	54
88,9	1	2	5N120088	185	61
108	1	1	5N1200108	250	76





Art. 5N1300

Curva 90° M/F.

M/F 90° elbow.

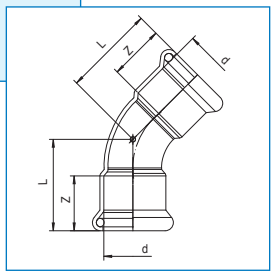
Courbe 90° mâle/femelle.

Bogen 90° I/G.

Curva 90° macho/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5N130015	41	47,5	19
18	10	250	5N130018	45	51,5	19,5
22	5	120	5N130022	51	57,5	21
28	5	60	5N130028	60,5	66,5	22
35	5	40	5N130035	76,5	83	27
42	2	20	5N130042	96	102,5	30
54	2	12	5N130054	124,5	131,5	35
76,1	1	5	5N130076	160	166	54
88,9	1	2	5N130088	185	193	61
108	1	1	5N1300108	250	258	76





Art. 5N1400

Curva 45° F/F.

F/F 45° elbow.

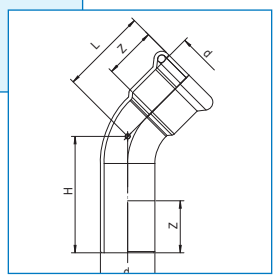
Courbe 45° femelle/femelle.

Bogen 45°.

Curva 45° hembra/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N140015	31	19
18	10	250	5N140018	32	19,5
22	5	120	5N140022	38	21
28	5	60	5N140028	41	22
35	5	50	5N140035	52	27
42	2	24	5N140042	66,3	30
54	2	16	5N140054	86,3	35
76,1	1	5	5N140076	101	54
88,9	1	3	5N140088	116	61
108	1	2	5N1400108	153	76



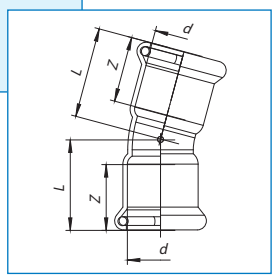


Art. 5N1500

Curva 45° M/F.
M/F 45° elbow.
Courbe 45° mâle/femelle.
Bogen 45° I/G.
Curva 45° macho/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5N150015	31	43	19
18	10	250	5N150018	32	45	19,5
22	5	120	5N150022	38	47	21
28	5	60	5N150028	41	50	22
35	5	40	5N150035	52	58,5	27
42	2	24	5N150042	66,3	72,8	30
54	2	12	5N150054	86,3	93,3	35
76,1	1	5	5N150076	103	109	54
88,9	1	3	5N150088	116	124	61
108	1	2	5N1500108	153	161	76



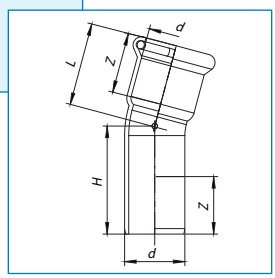


Art. 5N2600

Curva 15° F/F.
F/F 15° elbow.
Courbe 15° femelle/femelle.
Winkelstück 15°.
Curva 15° hembra/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N260015	25,4	19
18	10	250	5N260018	26,2	19,5
22	5	120	5N260022	28,1	21
28	5	60	5N260028	31,3	22
35	5	40	5N260035	55,5	27
42	2	28	5N260042	66,2	30
54	2	16	5N260054	81,5	35
76,1	1	6	5N260076	77,5	54
88,9	1	6	5N260088	86	61
108	1	3	5N2600108	109,3	76

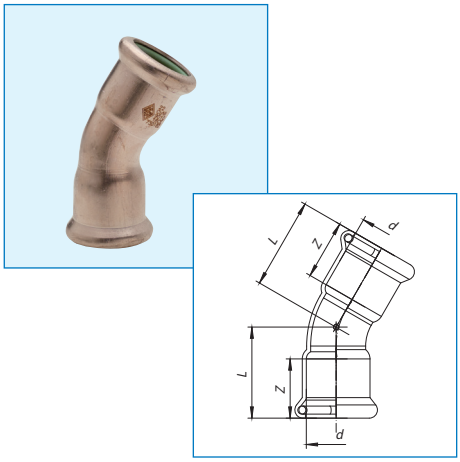




Art. 5N2700

Curva 15° M/F.
M/F 15° elbow.
Courbe 15° mâle/femelle.
Winkelstück 15° I/A.
Curva 15° macho/hembra.

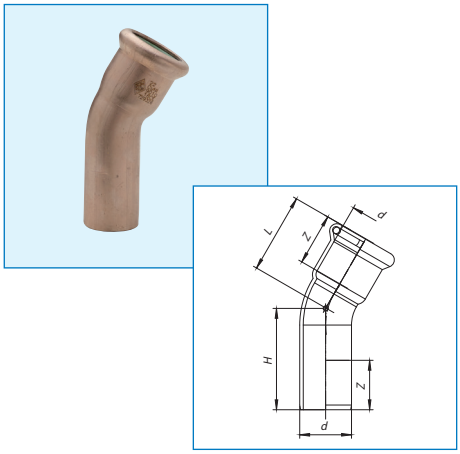
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5N270015	25,4	31,9	19
18	10	250	5N270018	26,2	32,7	19,5
22	5	120	5N270022	28,1	34,6	21
28	5	60	5N270028	30,8	37,3	22
35	5	40	5N270035	55,5	62	27
42	2	30	5N270042	68,2	72,7	30
54	2	16	5N270054	81,5	88	35
76,1	1	6	5N270076	75,5	83,5	54
88,9	1	6	5N270088	86	94	61
108	1	3	5N2700108	109,3	117,3	76



Art. 5N2800

- Curva 30° F/F.
- F/F 30° elbow.
- Courbe 30° femelle/femelle.
- Winkelstück 30°.
- Curva 30° hembra/hembra.

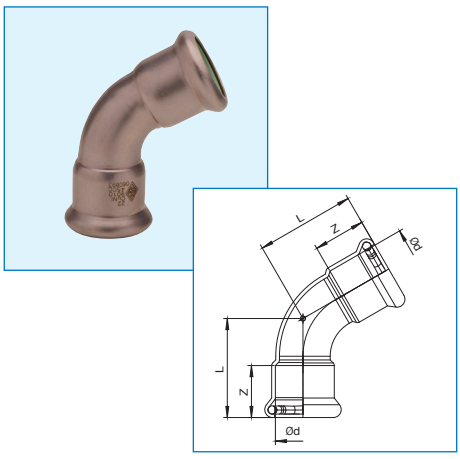
d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N280015	27,8	19
18	10	250	5N280018	29,2	19,5
22	5	120	5N800022	31,7	21
28	5	60	5N280028	36	22
35	5	40	5N280035	61,3	27
42	2	30	5N280042	75,8	30
54	2	16	5N280054	90,5	35
76,1	1	6	5N280076	90,5	54
88,9	1	3	5N280088	101,5	61
108	1	2	5N2800108	131,4	76



Art. 5N2900

- Curva 30° M/F.
- M/F 30° elbow.
- Courbe 15° mâle/femelle.
- Winkelstück 15° I/A.
- Curva 15° macho/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5N290015	27,8	34,3	19
18	10	250	5N290018	29,2	35,7	19,5
22	5	120	5N290022	31,7	38,2	21
28	5	60	5N290028	36	42	22
35	5	40	5N290035	61,3	67,8	27
42	2	28	5N290042	75,8	80,1	30
54	2	16	5N290054	90,5	97	35
76,1	1	6	5N290076	88,5	96,5	54
88,9	1	3	5N290088	101,5	109,5	61
108	1	2	5N2900108	131,4	139,4	76

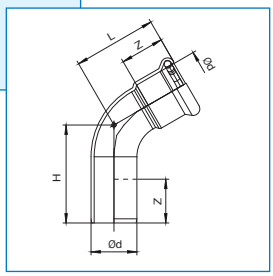


Art. 5N3800

- Curva 60° F/F.
- F/F 60° elbow.
- Courbe 60° F/F.
- Winkelstück 60°.
- Curva 60° hembra/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5N380015	34	19
18	10	250	5N380018	36	19,5
22	5	120	5N380022	42,5	21
28	5	60	5N380028	46,5	22
35	5	50	5N380035	69	27
42	2	24	5N380042	88,5	30
54	2	16	5N380054	112,5	35
76,1	1	5	5N380076	120	54
88,9	1	3	5N380088	137	61
108	1	2	5N3800108	181,5	76

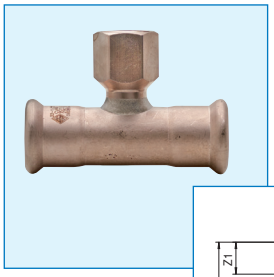


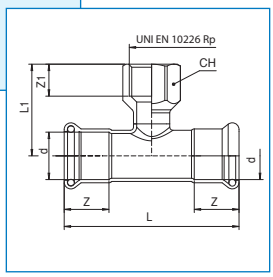


Art. 5N3900

- Curva 60° M/F.
- M/F 60° elbow.
- Courbe 60° M/F.
- Winkelstück 60° I/A.
- Curva 60° macho/hembra.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5N390015	34	40,5	19
18	10	250	5N390018	36	42,5	19,5
22	5	120	5N390022	42,5	49,5	21
28	5	60	5N390028	46,5	54	22
35	5	50	5N390035	69	75,5	27
42	2	24	5N390042	88,5	95	30
54	2	16	5N390054	112,5	119	35
76,1	1	5	5N390076	120	126	54
88,9	1	3	5N390088	137	145	61
108	1	2	5N3900108	181,5	189,5	76

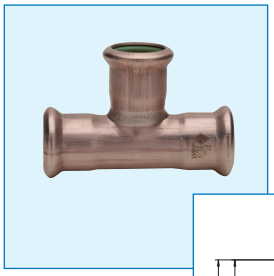


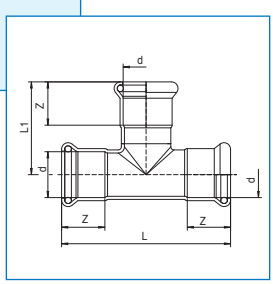


Art. 5N3100

- T - filetto femmina.
- Female Tee threaded adaptor.
- Tee femelle.
- T-Stück IG.
- Tee roscado hembra.

d-Rp-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2”-15	10	160	5N3100150415	67	39	19	15	24
18-Rp 1/2”-18	10	160	5N3100180418	70	41	19,5	15	24
22-Rp 1/2”-22	5	100	5N3100220422	82	43	21	15	24
22-Rp 3/4”-22	5	75	5N3100220522	82	43	21	16,3	30
28-Rp 1/2”-28	5	60	5N3100280428	90	46	22	15	24
28-Rp 3/4”-28	5	60	5N3100280528	90	46	22	16	30
35-Rp 1/2”-35	5	40	5N3100350435	106	47,5	27	15	24
35-Rp 3/4”-35	5	40	5N3100350535	106	47,5	27	16,3	30
42-Rp 1/2”-42	2	30	5N3100420442	118	51	30	15	24
42-Rp 3/4”-42	2	24	5N3100420542	118	51	30	16,3	30
54-Rp 1/2”-54	2	16	5N3100540454	144	58	35	15	24
54-Rp 3/4”-54	2	16	5N3100540554	144	58	35	16,3	30
76,1-Rp 3/4”-76,1	1	6	5N3100760576	232	70	54	16,3	30
88,9-Rp 3/4”-88,9	1	3	5N3100880588	243	76	61	16,3	30
108-Rp 3/4”-108	1	2	5N310010805108	310	90	76	16,3	30

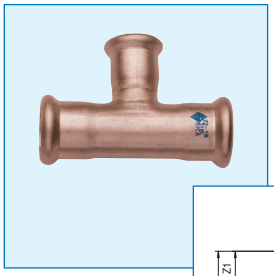


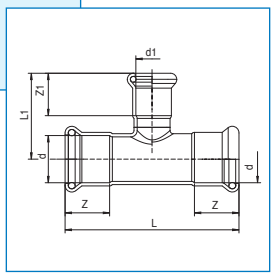


Art. 5N3200

- T.
- Equal Tee.
- Tee egal.
- T-Stück.
- Tee.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
15	10	150	5N320015	67	35	19
18	10	150	5N320018	70	38	19,5
22	5	90	5N320022	82	45	21
28	5	50	5N320028	90	50	22
35	5	30	5N320035	106	58	27
42	2	24	5N320042	118	64	30
54	2	14	5N320054	144	76	35
76,1	1	4	5N320076	232	112	54
88,9	1	2	5N320088	243	133	61
108	1	1	5N3200108	310	158	76

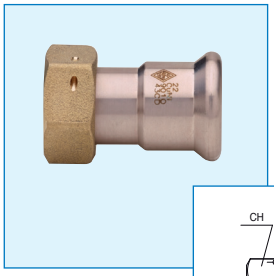


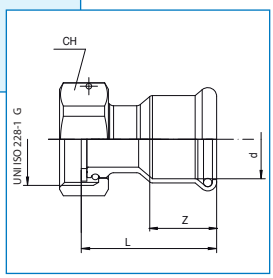


Art. 5N3300

T ridotto.
Reducing Tee.
Tee reduit.
T-Stück reduziert.
Tee reducido.

d-d1-d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
18-15-18	10	160	5N3300181518	68	37,5	19,5	19
22-15-22	10	100	5N3300221522	82	40	21	19
22-18-22	10	120	5N3300221822	82	41,5	21	19,5
28-15-28	5	100	5N3300281528	90	43,5	22	19
28-18-28	5	70	5N3300281828	90	45,5	22	19,5
28-22-28	5	70	5N3300282228	90	48,5	22	21
35-15-35	5	50	5N3300351535	107	46	27	19
35-18-35	5	50	5N3300351835	107	48	27	19,5
35-22-35	5	40	5N3300352235	107	51	27	21
35-28-35	5	40	5N3300352835	107	52,5	27	22
42-15-42	2	24	5N3300421542	117	49,5	30	19
42-18-42	2	24	5N3300421842	117	51,5	30	19,5
42-22-42	2	30	5N3300422242	117	54,5	30	21
42-28-42	2	24	5N3300422842	117	56	30	22
42-35-42	2	24	5N3300423542	117	63	30	27
54-15-54	2	16	5N3300541554	144,5	55,5	35	19
54-18-54	2	16	5N3300541854	144,5	57,7	35	19,5
54-22-54	2	16	5N3300542254	144,5	60,5	35	21
54-28-54	2	16	5N3300542854	144,5	62	35	22
54-35-54	2	16	5N3300543554	144,5	70	35	27
54-42-54	2	16	5N3300544254	144,5	72	35	30
76,1-22-76,1	1	4	5N3300762276	232	71,5	54	21
76,1-28-76,1	1	4	5N3300762876	232	73	54	23
76,1-35-76,1	1	4	5N3300763576	232	80	54	27
76,1-42-76,1	1	4	5N3300764276	232	82	54	30
76,1-54-76,1	1	4	5N3300765476	232	88	54	35
88,9-22-88,9	1	3	5N3300882288	243	78	61	21
88,9-28-88,9	1	3	5N3300882888	243	79,5	61	23
88,9-35-88,9	1	3	5N3300883588	243	86,5	61	27
88,9-42-88,9	1	3	5N3300884288	243	88,5	61	30
88,9-54-88,9	1	3	5N3300885488	243	94,5	61	35
88,9-76,1-88,9	1	2	5N3300887688	243	118,5	61	54
108-22-108	1	2	5N330010822108	310	87,5	76	21
108-28-108	1	2	5N330010828108	310	89	76	23
108-35-108	1	2	5N330010835108	310	96	76	27
108-42-108	1	2	5N330010842108	310	98	76	30
108-54-108	1	2	5N330010854108	310	104	76	35
108-76,1-108	1	1	5N330010876108	310	128	76	54
108-88,9-108	1	1	5N330010888108	310	140	76	61





Art. 5N5000

Raccordo con girello in ottone.

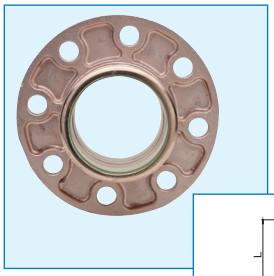
Valve connector with a swivel nut in brass.

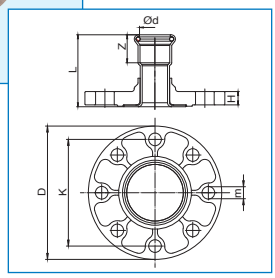
Raccord avec ecrou en laiton.

Fitting mit Überwurfmutter.

Conexión con pivote en latón.

d-G	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
15-G 3/4"	10	200	5N50001505	30	31,5	19
18-G 3/4"	10	200	5N50001805	30	31,5	19,5
22-G 3/4"	5	100	5N50002205	30	43,5	21
28-G 1"	5	80	5N50002806	37	48,5	22
35-G 1"1/4	5	60	5N50003507	47	56,5	27
42-G 1"1/2	2	54	5N50004208	52	61	30
54- G 2"	2	30	5N50005410	64	71,5	35





Art. 5N5600

Manicotto flangiato PN10/16.

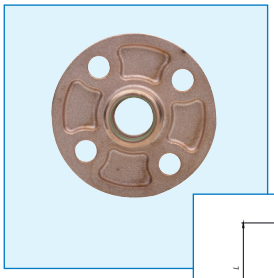
Flanged joint PN10/16.

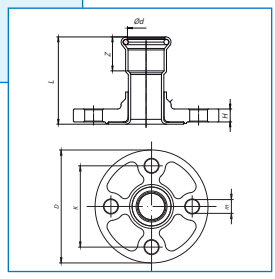
Joint avec bride PN10/16.

Flanschadapter PN10/16.

Manguito bridado PN10/16.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	DN	L	H	Z	D	K	m	N° FORI N° HOLES
15	5	40	5N560015	10	43,5	10	19	95	65	14	4
18	5	40	5N560018	15	50	10	19,5	95	65	14	4
22	5	25	5N560022	20	54	10	21	105	75	14	4
28	2	20	5N560028	25	59	10	23	115	85	14	4
35	2	10	5N560035	32	68	12	27	140	100	18	4
42	2	10	5N560042	40	72,5	12	30	150	110	18	4
54	2	10	5N560054	50	82,5	14	35	165	125	18	4
76,1	1	5	5N560076	65	94	14	54	185	145	18	4
88,9	1	3	5N560088	80	119,5	16	61	200	160	18	8
108	1	2	5N5600108	100	132,4	18	76	220	180	18	8





Art. 5N4600

Manicotto flangiato PN6.

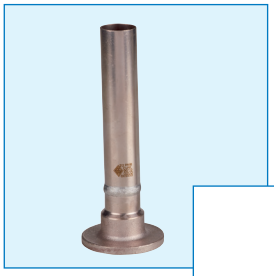
Flanged joint PN6.

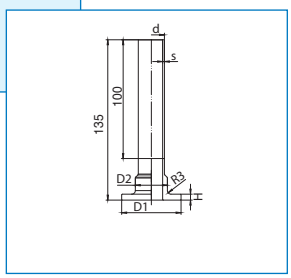
Joint avec bride PN6.

Flanschadapter PN6.

Manguito bridado PN6.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	DN	L	H	Z	D	K	m	N° FORI N° HOLES
15	5	40	5N460015	10	43,5	8	19	80	55	11	4
18	5	40	5N460018	15	50	8	19,5	80	55	11	4
22	5	40	5N460022	20	54	8	21	90	65	11	4
28	2	20	5N460028	25	59	8	23	100	75	11	4
35	2	16	5N460035	32	68	8	27	120	90	14	4
42	2	30	5N460042	40	72,5	10	30	130	100	14	4
54	2	8	5N460054	50	82,5	12	35	140	110	14	4
76,1	1	5	5N460076	65	94	14	54	160	130	14	4
88,9	1	3	5N460088	80	119,5	14	61	190	150	18	4
108	1	2	5N4600108	100	132,5	16	76	210	170	18	4





Art. 5N5900

Bocchello per flangia libera PN6-PN10/16.

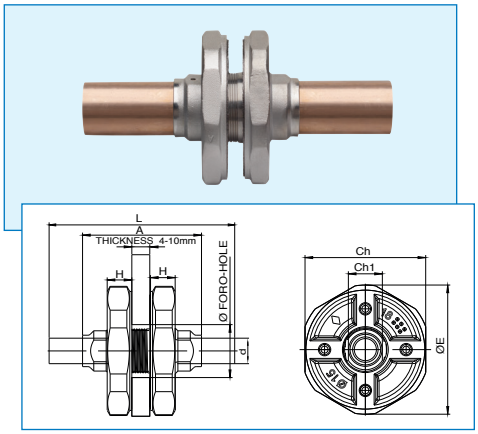
Collar for loose flanges PN6-PN10/16.

Collier pour brides tournantes PN6-PN10/16.

Flanschmuffe für losen Flansch PN6-PN10/16.

Collar para bridas locas PN6-PN10/16.

d x D1	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	PN	D2	H	s
22x50	2	52	5N59002250	6	27,5	5	1
22x58	2	52	5N59002258	10/16	27,5	5	1
28x60	2	36	5N59002860	6	32,5	5	1,5
28x68	2	32	5N59002868	10/16	32,5	5	1,5
35x70	2	28	5N59003570	6	40,5	5	1,5
35x78	2	28	5N59003578	10/16	40,5	5	1,5
42x80	2	20	5N59004280	6	47	6	1,5
42x88	2	16	5N59004288	10/16	47	6	1,5
54x90	2	16	5N59005490	6	60	6	1,5
54x102	2	16	5N590054102	10/16	60	6	1,5
76,1x110	2	4	5N590076110	6	79	6	2
76,1x122	2	4	5N590076122	10/16	79	6	2
88,9x128	2	4	5N590088128	6	92	7	2
88,9x138	2	4	5N590088138	10/16	92	7	2
108x148	2	4	5N5900108148	6	111,5	7	2
108x158	2	4	5N5900108158	10/16	111,5	7	2



Art. 5N8000

BREVETTATO
PATENTED

Passaggio ponte/paratia stagno e tagliafuoco in classe A0.

Deck/bulkhead watertight and fireproof pipe penetration class A0.

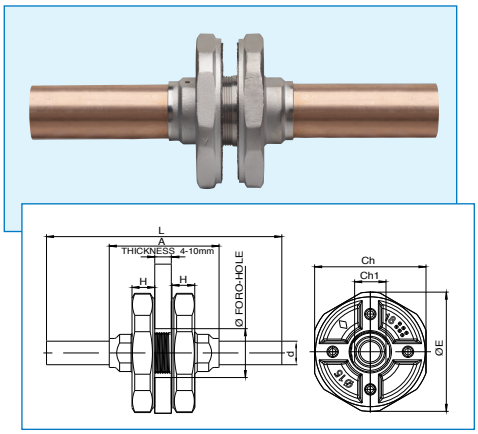
Passage étanche pont/cloison, ininflammable en classe A0.

Wasserdichte und feuerfeste Durchführungen Deck/Schott in Klasse A0.

Pasaje de tuberìa estanco y ignìfugo cubierta/màmparo clase A0.

d	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	ØE	Ch	Ch1	H	L	PN	Ø FORO Ø HOLE
15	2	12	5N800015	70	76	71	20	14,5	150	16	29
22	2	12	5N800022	75	84	79	26,5	15	155	16	36
28	1	4	5N800028	77	93	87	33	15,5	160	16	42
35	1	4	5N800035	80	100	94	40	16	170	16	49
42	1	4	5N800042	81	108	101	47	16,5	175	16	56
54	1	2	5N800054	82	126	117	60	18	190	16	69
76	-	2	5N800076	84	148	139	82	19	290	16	91
88	-	4	5N800088	86	161	152	95	20	305	16	104
108	-	4	5N8000108	88	180	171	114	21	340	16	123

Per la coibentazione si prega di consultare il manuale tecnico o rivolgersi all'ufficio commerciale - for the insulation, please refer to technical manual or contact our sales department.



Art. 5N8100

BREVETTATO
PATENTED

Passaggio ponte/paratia stagno e tagliafuoco in classe A30/60.

Deck/bulkhead watertight and fireproof pipe penetration class A30/60.

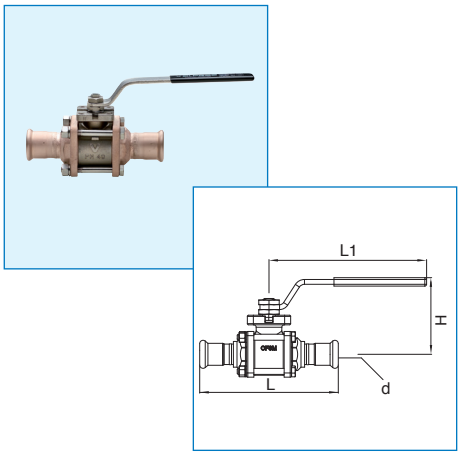
Passage étanche pont/cloison, ininflammable en classe A30/60.

Wasserdichte und feuerfeste Durchführungen Deck/Schott in Klasse A30/60.

Pasaje de tuberìa estanco y ignìfugo cubierta/màmparo clase A30/60.

d	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	A	ØE	Ch	Ch1	H	L	PN	Ø FORO Ø HOLE
15	-	4	5N810015	70	76	71	20	14,5	735	16	29
22	-	4	5N810022	75	84	79	26,5	15	740	16	36
28	-	4	5N810028	77	93	87	33	15,5	740	16	42
35	-	3	5N810035	80	100	94	40	16	750	16	49
42	-	3	5N810042	81	108	101	47	16,5	760	16	56
54	-	3	5N810054	82	126	117	60	18	770	16	69
76	-	2	5N810076	84	148	139	82	19	805	16	91
88	-	2	5N810088	86	161	152	95	20	820	16	104
108	-	2	5N8100108	88	180	171	114	21	850	16	123

Per la coibentazione si prega di consultare il manuale tecnico o rivolgersi all'ufficio commerciale - for the insulation, please refer to technical manual or contact our sales department.



Art. 5N9000

Valvola a sfera tre pezzi in acciaio inox AISI 316-CF8M con attacchi in CuNi.

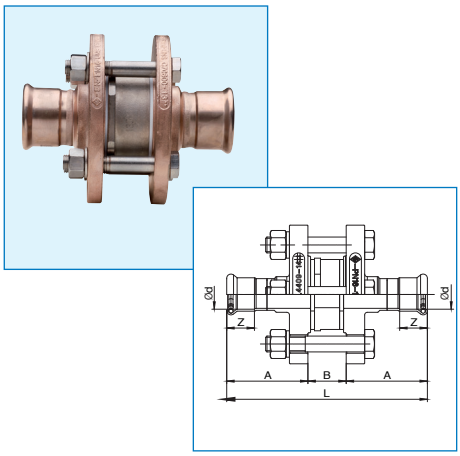
3-piece stainless steel AISI 316-CF8M ball valve with CuNi connections.

Robinet à boisseau sphérique, 3-pièces, en acier inoxidable AISI 316-CF8M avec connections en CuNi.

3-teiliger Kugelhahn aus Edelstahl AISI 316-CF8M, mit CuNi Anschlüsse.

Valvula esfera, 3 piezas, en acero inoxidable AISI 316-CF8M con conexiones en CuNi .

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	L1
15	6	24	5N900015	116	64	131
18	-	-	5N900018	-	-	-
22	2	8	5N900022	137	68,5	131
28	2	4	5N900028	156	78	174
35	2	4	5N900035	184	82,5	174
42	-	2	5N900042	198	100	250,5
54	-	2	5N900054	230	107	250,5
76,1	-	1	5N900076	295	126	321
88,9	-	1	5N900088	346	137,5	321
108	-	1	5N9000108	415	156,5	381,5



Art. 5N9100

Valvola di ritegno a piattello PN16.

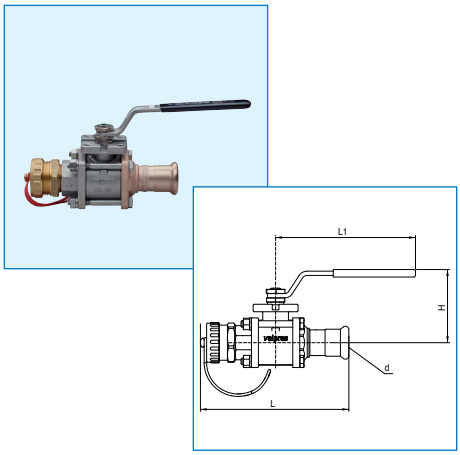
Disco check valve PN16.

Clapet anti retour à disco PN16.

Disco-Rückschlagventil PN16.

Valvula de retencion à disco PN16.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	Z	A	B	L
15	1	8	5N910015	19	42	23	107
18	-	-	5N910018	-	-	-	-
22	1	6	5N910022	21	52,5	26	131
28	1	6	5N910028	22	57,5	29	144
35	1	4	5N910035	27	66,5	35	168
42	1	4	5N910042	30	71	39	181
54	1	2	5N910054	35	81	47	209
76,1	-	1	5N910076	54	92	53	238
88,9	-	1	5N910088	61	118	57	293
108	-	1	5N9100108	76	131	67	329



Art. 5N9200

Valvola a sfera con attacco manichetta.

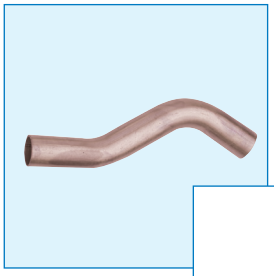
Hose connection ball valve.

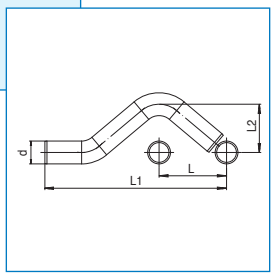
Robinet a boisseay sphérique connexion tuyau.

Kugelhahn mit Schlauchanscluss.

Valvula esfera con conexion manguera.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	L	H
22	2	8	5N920022	131	139	68,5





Art. 5N6700

- Scavalcamento corto.
- Pre-formed pipebridge.
- Clarinette.
- Sprungbogen.
- Tubo puente corto.

d	BAG	MASTER BOX	CODICE CODE	L1	L2	L
15	5	125	5N670015	145	42	57
18	-	-	5N670018	162	44	60
22	5	75	5N670022	175	46	65
28	5	50	5N670028	226	52	74



Art. 50U000• 50U001•

- Pressatrice elettrica.
- Electric crimping machine.
- Machine à presser électrique.
- Elektro-Pressgerät mit Akku.
- Prensadora eléctrica.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	ALIMENTAZIONE SUPPLY	MISURA MULTISTRATO MULTILAYER SIZE	MISURA ACCIAIO STEEL SIZE	FORZA PISTONE PISTON FORCE (kN)	CORSA PISTONE PISTON STROKE (mm)	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ECO 203	CON CAVO - WITH CABLE	14÷63	15÷54	32	40	-	1	-	50U00054
REMS	POWER-PRESS ACC	CON CAVO - WITH CABLE	14÷63	15÷54	32	41	-	1	-	50U00176



Art. 50U050• 50U051•

- Pressatrice a batteria.
- Crimping machine with battery.
- Machine à presser à batterie.
- Elektro-Pressgerät mit Kabel.
- Prensadora a batería.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	ALIMENTAZIONE SUPPLY	MISURA MULTISTRATO MULTILAYER SIZE	MISURA ACCIAIO STEEL SIZE	FORZA PISTONE PISTON FORCE (kN)	CORSA PISTONE PISTON STROKE (mm)	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ACO 203	CON BATTERIA - WITH BATTERY	14÷63	15÷54	32	40	-	1	-	50U05054
NOVOPRESS	ACO 203XL	CON BATTERIA - WITH BATTERY	14÷63	15÷108	32	80	-	1	-	50U050108
REMS	Akku-Press ACC	CON BATTERIA - WITH BATTERY	14÷63	15÷54	32	41	-	1	-	50U05176



Art. 51UT06•

- Kit misure BIG SIZES composta da pressatrice, batteria e ganasce.
- BIG SIZES kit including crimping machine, battery and jaws.
- BIG SIZES kit machine à presser, batterie et pinces.
- BIG SIZES kit Pressmaschine, Akku und Zangen.
- BIG SIZES kit prensadora, bateria y agarradores.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	ALIMENTAZIONE SUPPLY	MISURA ACCIAIO SIZE STEEL	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ACO 401	CON BATTERIA - WITH BATTERY	76÷108	-	1	-	51UT06



Art. 50U050• 50U051•

- Batteria e caricabatteria per pressatrice.
- Battery and charger for crimping machine.
- Batterie et son chargeur pour machine à presser.
- Akku und Aufladegerät für Elektro-Pressgerät.
- Bateria y cargador para prensadora.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	MODELLO MODEL	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ACO 203-203 XL-401	3,0 Ah Li-Ion 18V	-	1	-	50U05000
NOVOPRESS	ACO 203-203XL-401	EU Charger 230V	-	1	-	50U05001
REMS	Akku-Press ACC	3,2 Ah Li-Ion 14,4V	-	1	-	50U05100



Art. 50U102•

Pinza per raccordi sistema multistrato.
Jaw for multilayer system fittings.
Pinces pour raccords système multicouche.
Pressbacke für Mehrschichtverbundrohrfittings.
Agarrador por racores sistema multicapa.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	PROFILO PROFILE	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	POWER-PRESS ACC Akku-Press ACC	TH	14	-	1	-	50U10214
REMS		TH	16	-	1	-	50U10216
REMS		TH	18	-	1	-	50U10218
REMS		TH	20	-	1	-	50U10220
REMS		TH	26	-	1	-	50U10226
REMS		TH	32	-	1	-	50U10232
REMS		TH	40	-	1	-	50U10240



Art. 50U103•

Pinza per raccordi sistema multistrato.
Jaw for multilayer system fittings.
Pinces pour raccords système multicouche.
Pressbacke für Mehrschichtverbundrohrfittings.
Agarrador por racores sistema multicapa.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	PROFILO PROFILE	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	POWER-PRESS ACC Akku-Press ACC	TH	50	-	1	-	50U10350
REMS		TH	63	-	1	-	50U10363



Art. 51U100•

Pinza per raccordi metallici.
Jaw for metal fittings.
Pinces pour raccords métalliques.
Pressbacke für Metallfittings.
Agarrador por racores de metal.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	PROFILO PROFILE	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ECO/ACO 201/202/203/203XL	M	15	-	1	-	51U10015
NOVOPRESS		M	18	-	1	-	51U10018
NOVOPRESS		M	22	-	1	-	51U10022
NOVOPRESS		M	28	-	1	-	51U10028
NOVOPRESS		M	35	-	1	-	51U10035

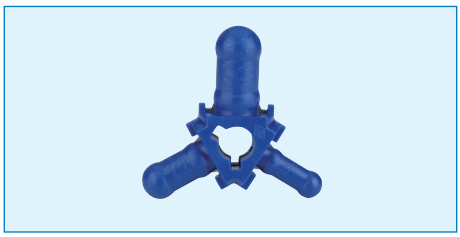


Art. 51U105•

Pinza per raccordi metallici.
Jaw for metal fittings.
Pinces pour raccords métalliques.
Pressbacke für Metallfittings.
Agarrador por racores de metal.

COSTRUTTORE MANUFACTURER	PRESSATRICE TOOL	PROFILO PROFILE	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
NOVOPRESS	ECO/ACO 201/202/203/203XL	Adattatore - Adapter snap on	42 - 54	-	1	-	51U10500
NOVOPRESS	ACO 203XL	Adattatore - Adapter snap on	76,1 - 88,9 -108*	-	1	-	51U10502
NOVOPRESS	ACO 203XL	Adattatore - Adapter snap on	108**	-	1	-	51U10503
NOVOPRESS	NECESSARIO ADATTATORE - ADAPTER REQUIRED	M snap on	42	-	1	-	51U10542
NOVOPRESS		M snap on	54	-	1	-	51U10554
NOVOPRESS		M snap on	76,1	-	1	-	51U10576
NOVOPRESS		M snap on	88,9	-	1	-	51U10588
NOVOPRESS		M snap on	108	-	1	-	51U105108

* Articolo necessario per "prima" pressatura Ø108 - Article necessary for the "first" crimping Ø108 - ** Articolo necessario per "seconda" pressatura Ø108 - Article necessary for the "second" crimping Ø108 - Per maggiori dettagli consultare il manuale tecnico - For further details, please refer to our technical manual.



Art. 50U400•

- Calibratore-sbavatore interno/esterno.
- Outer-inner pipe deburrer and calibrator.
- Jaujeur-ébarboir interieur/exterieur.
- Kalibrierer und Entgrater innen/aussen.
- Calibrador-desbabador interno y externo.

MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MULTISTRATO - MULTILAYER	16 X 2,0 - 20 X 2,0 - 26 X 3,0	1	-	-	50U4001626



Art. 50U300•

- Calibratore - sbavatore per tubo.
- Pipe deburrer and calibrator.
- Jaujeur-outil à ébarber pour tube.
- Kalibrierer und Entgrader.
- Calibrador y rebavador por tubo.

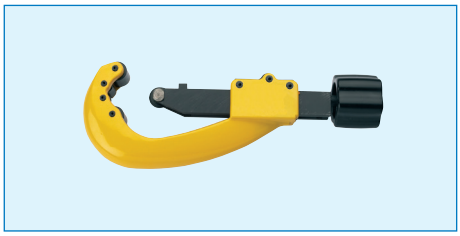
MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MULTISTRATO - MULTILAYER	40 x 3,5 - 50 x 4,00 - 63 x 4,5	1	-	-	50U3004063



Art. 50U350•

- Calibratore-sbavatore interno/esterno.
- Outer-inner pipe deburrer and calibrator.
- Jaujeur-ébarboir interieur/exterieur.
- Kalibrierer und Entgrater innen/aussen.
- Calibrador-desbabador interno y externo.

MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MANIGLIA - HANDLE	tutte - all	1	-	-	50U3500000
MULTISTRATO - MULTILAYER	14	1	-	-	50U3501420
MULTISTRATO - MULTILAYER	16	1	-	-	50U3501620
MULTISTRATO - MULTILAYER	18	1	-	-	50U3501820
MULTISTRATO - MULTILAYER	20	1	-	-	50U3502020
MULTISTRATO - MULTILAYER	26	1	-	-	50U3502630
MULTISTRATO - MULTILAYER	32	1	-	-	50U3503230



Art. 50U200• 51U200•

- Tagliatubi a rotella.
- Rotary shearas for pipe.
- Coupe-tube à roulette.
- Rohrschneider.
- Corta tubo a rulo.

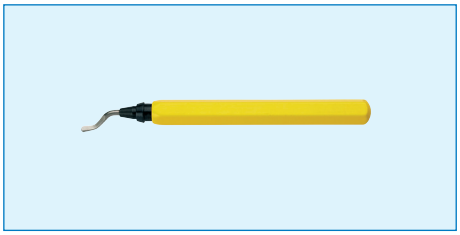
COSTRUTTORE - MANUFACTURER	MATERIALE - MATERIAL	MISURA - SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	MULTISTRATO - MULTILAYER	14÷63	-	1	-	50U20063
REMS	ACCAIO - STEEL	15÷54	-	1	-	51U20054



Art. 50U201•

- Tagliatubi a cesoia.
- Pipe cutter.
- Coupe-tube à cisaille.
- Rohrschere.
- Corta tubo a tijera.

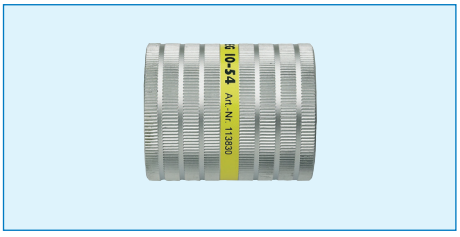
COSTRUTTORE MANUFACTURER	MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	MULTISTRATO - MULTILAYER	14÷32	-	1	-	50U20132



Art. 50U250•

- Sbavatore per tubo.
- Deburring tool for pipe.
- Outil à ébarber pour tube.
- Entgrader.
- Rebavador por tubo.

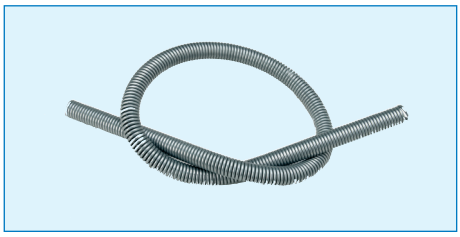
COSTRUTTORE MANUFACTURER	MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	MULTISTRATO - MULTILAYER	14÷63	-	1	-	50U25000



Art. 51U400•

- Sbavatore interno-esterno per tubi.
- Iron pipe reamer.
- Outil à ébarber interieur et exterieur pour tube.
- Außen-/Innen Rohrentgrater.
- Desbabador interior y exterior por tubos.

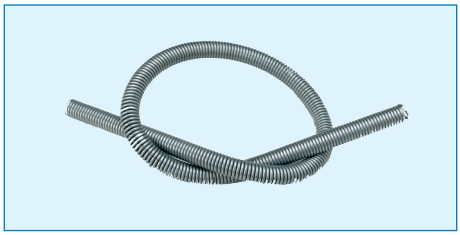
COSTRUTTORE MANUFACTURER	MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
REMS	ACCIAIO - STEEL	15÷54	-	1	-	51U40054



Art. 50U500•

Mollone curvatubo interno.
Pipe bending internal spring.
Ressort de cintrage pour tubes.
Biegefeder.
Resorte curva tubo interior.

MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MULTISTRATO - MULTILAYER	14 x 2,0	-	1	-	50U50014
MULTISTRATO - MULTILAYER	16 x 2,0	-	1	-	50U50016
MULTISTRATO - MULTILAYER	18 x 2,0	-	1	-	50U50018
MULTISTRATO - MULTILAYER	20 x 2,0	-	1	-	50U50020
MULTISTRATO - MULTILAYER	26 x 3,0	-	1	-	50U50026



Art. 50U510•

Mollone curvatubo esterno.
Pipe bending external spring.
Ressort de cintrage pour tubes.
Biegefeder.
Resorte curva tubo exterior.

MATERIALE MATERIAL	MISURA SIZE	BAG	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE
MULTISTRATO - MULTILAYER	14	-	1	-	50U51014
MULTISTRATO - MULTILAYER	16	-	1	-	50U51016
MULTISTRATO - MULTILAYER	18	-	1	-	50U51018
MULTISTRATO - MULTILAYER	20	-	1	-	50U51020

INFORMAZIONI COMMERCIALI – SALES CONDITIONS

Le condizioni generali di vendita sono consultabili sul sito www.rubinetteriebresciane.it

CONDIZIONI COMMERCIALI

1. AMBITO DI APPLICAZIONE
Le presenti condizioni commerciali costituiscono l'unica fonte regolatrice del contratto di compravendita, che il cliente accetta incondizionatamente. Qualsiasi aggiunta o modifica alle presenti condizioni non avrà alcuna efficacia nei confronti di Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. se non approvata da quest'ultima espressamente per iscritto.
2. ORDINE E ACCETTAZIONE
2.1 Tutti gli ordini devono essere formulati per iscritto ed accettati da Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A., per iscritto, mediante conferma d'ordine.
2.2 Le quantità ordinate saranno automaticamente arrotondate alla confezione.
3. TERMINI DI CONSEGNA
Si considera come data di consegna il giorno in cui la merce viene consegnata al corriere o messa a disposizione del cliente per il ritiro. Il ritardo nella consegna dei prodotti non può mai considerarsi fonte di risarcimento del danno, né di risoluzione del contratto.
4. PREZZI E MODALITÀ DI PAGAMENTO
I prezzi dei prodotti e le modalità di pagamento saranno quelli indicati nel documento di conferma d'ordine. In caso di ritardo nei pagamenti, decorrano a carico dell'acquirente gli interessi di mora come previsti per legge.
5. SPEDIZIONI
Le merci viaggiano a rischio e pericolo del destinatario, in quanto vendute "franco nostro stabilimento", salva diversa indicazione scritta. Pertanto esse non sono mai assicurate da noi per il trasporto, salvo dietro espressa richiesta del cliente, che se ne addossa il relativo onere.
6. RECLAMI
6.1 L'acquirente è tenuto ad esaminare e verificare con cura i prodotti all'atto del ricevimento degli stessi, esprimendo riserva, ove ritenesse, sulla bolla di consegna: sarà preclusa all'acquirente ogni contestazione in merito alla qualità dei prodotti ricevuta e ai vizi riconoscibili ed apparenti degli stessi senza idonea contestazione.
6.2 Reclami riguardanti la qualità e la quantità della merce dovranno essere fatti per iscritto entro otto giorni. I reclami motivati porteranno Rubinetterie Bresciane alla sostituzione od integrazione pura e semplice dell'articolo difettoso o mancante, senza diritto di rifusione di danni di qualsiasi specie.
7. RESI
7.1 Tutti i possibili resi devono essere preventivamente concordati. La richiesta di resi deve avvenire tramite l'apposito modulo "autorizzazione al reso" (che si trova sul sito internet www.rubinetteriebresciane.it) che, debitamente compilato dovrà essere inviato a Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. claims@rubinetteriebresciane.it.
Lo stesso sarà eventualmente autorizzato, per iscritto. Non verranno accettati resi non preventivamente concordati.
7.2 I resi per errata ordinazione (escludendo le produzioni speciali) verranno accettati di ritorno con un addebito del 30% sul prezzo d'acquisto. Resta inteso che il materiale deve essere integro in ogni sua componente.
7.3 Il materiale obsoleto di produzione di Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. potrà essere ritirato accreditando il puro costo della materia prima.
8. RISERVA DI PROPRIETÀ
La vendita dei Prodotti Rubinetterie Bresciane viene effettuata con patto di riservato dominio. Pertanto i prodotti rimarranno di proprietà di Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. fino al totale pagamento del prezzo da parte dell'acquirente.
9. RISERVATEZZA
L'acquirente si impegna a non divulgare a terzi nessuna informazione di natura commerciale, tecnica o concernente i diritti di proprietà industriale (in via esemplificativa e non esaustiva, disegni, modelli, schede tecniche, progetti) di cui sia venuto a conoscenza nel corso de proprio rapporto commerciale con Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A.
10. LEGGE REGOLATRICE E FORO COMPETENTE
Il contratto sarà regolato dalla legge italiana. Per qualsiasi controversia derivante dall'esecuzione o dall'interpretazione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Brescia, Italia.

The general sales conditions are available on our website www.rubinetteriebresciane.it

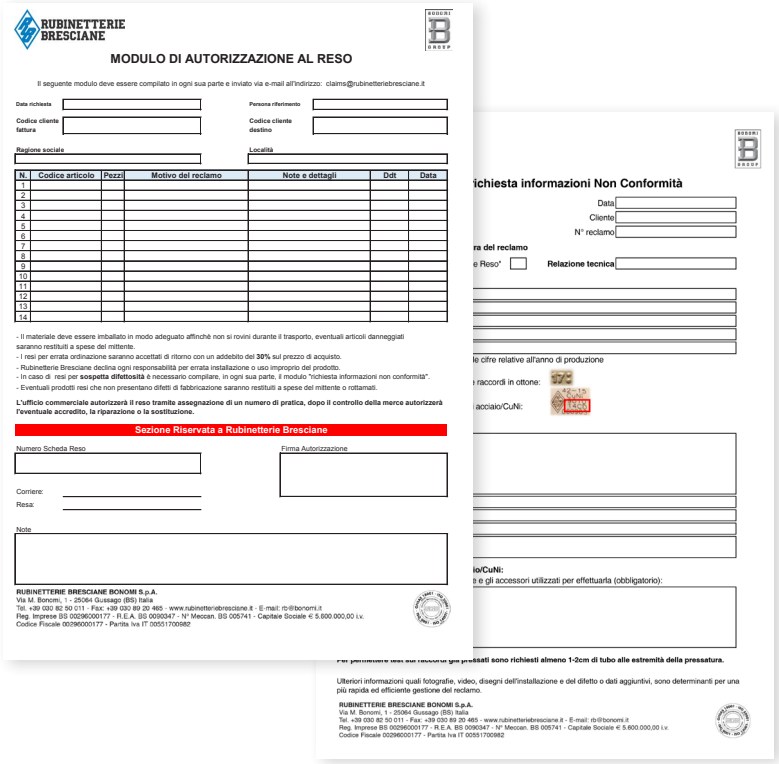
SALES CONDITIONS

1. SCOPE OF APPLICATION
These terms and conditions are the only source of the purchase contract, that the customer unconditionally accepts. Any addition or modification on these conditions will have no effect on Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. if not expressly approved in writing.
2. ORDER AND ACCEPTANCE
2.1 All orders must be put into writing and accepted in writing by Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. by order confirmation.
2.2 Ordered quantities will be automatically rounded to the package.
3. DELIVERY TERMS
As "delivery date" we consider the day on which goods are delivered to the courier or made available to the customer for collection. The delay in the delivery of products can never be considered a source of compensation for damages, nor for the dissolution of the contract.
4. PRICES AND PAYMENT TERMS
The prices of the products and the payment terms applied, will be those indicated in our order confirmation. In case of overdue payments, the buyer will have to pay default interests as provided by law.
5. SHIPMENTS
Goods are sold "ex-factory" and they travel at the own risk of the customer, unless otherwise indicated in writing. Therefore, the transport is never insured, if not expressly required by the customer and the relative burden is at the customer's expense.
6. COMPLAINTS
6.1 The purchaser is obliged to carefully examine and check the products upon receipt of the same, expressing reserve on the delivery note if needed: any complaint regarding the quality and any possible defect of the products received will be precluded to the purchaser without proper notification.
6.2 Complaints concerning the quality and the quantity of the goods must be made in writing within eight days. In case of confirmed complaints Rubinetterie Bresciane will proceed with the replacement or with the integration of the defective or missing item, without the right to recast damages of any kind.
7. RETURNS
7.1 All possible returns must be agreed in advance. The return request must be made through the appropriate form "return authorization" (available on the website www.rubinetteriebresciane.it) which must be duly filled-out and sent to Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. claims@rubinetteriebresciane.it.
The acceptance will eventually be authorized in writing. Returns not agreed in advance will not be accepted.
7.2 Returns for wrong ordering (excluding special productions) will be accepted as return, applying a 30% charge on the invoice amount. It is understood that the material must be intact in all its components.
7.3 The obsolete material of Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. can be collected by crediting the pure cost of the raw material.
8. RETENTION OF TITLE
Sales of Rubinetterie Bresciane Bonomi products are submitted to the agreement of retention of title. Therefore, the products will belong to Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A. until the buyer's total payment of the price.
9. CONFIDENTIALITY
The purchaser commits not to divulge to third parties any information of a commercial or technical nature or concerning industrial property rights (including but not limited to drawings, models, technical data sheets, projects) of which the purchaser learnt about during the business relationship with Rubinetterie Bresciane Bonomi S.p.A.
10. REGULATORY LAW AND COMPETENT COURT
The contract will be governed by the Italian law. For any controversy deriving from the execution or interpretation of the contract the Court of Brescia, Italy, will have exclusive jurisdiction.

AUTORIZZAZIONE AL RESO

Si prega di compilare in ogni sua parte il modulo scaricabile dal sito www.rubinetteriebresciane.it

SCAN E DOWNLOAD



RUBINETTERIE BRESCIANE

MODULO DI AUTORIZZAZIONE AL RESO

Il seguente modulo deve essere compilato in ogni sua parte e inviato via e-mail all'indirizzo: claims@rubinetteriebresciane.it

Data richiesta | Persona riferimento
Codice cliente fattura | Codice cliente destino
Ragione sociale | Località

N.	Codice articolo	Pezzi	Motivo del reclamo	Note e dettagli	Ddt	Data
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						

- Il materiale deve essere imballato in modo adeguato affinchè non si rovini durante il trasporto, eventuali articoli danneggiati saranno restituiti a spese del mittente.
- I resi per errata ordinazione saranno accettati di ritorno con un addebito del **30%** sul prezzo di acquisto.
- Rubinetterie Bresciane declina ogni responsabilità per errata installazione o uso improprio del prodotto.
- In caso di resi per **sospetta difettosità** è necessario compilare, in ogni sua parte, il modulo "richiesta informazioni non conformità".
- Eventuali prodotti resi che non presentano difetti di fabbricazione saranno restituiti a spese del mittente o rottamati.

L'ufficio commerciale autorizzerà il reso tramite assegnazione di un numero di pratica, dopo il controllo della merce autorizzerà l'eventuale accredito, la riparazione o la sostituzione.

Sezione Riservata a Rubinetterie Bresciane

Numero Scheda Reso | Firma Autorizzazione
Corriere:
Resa:
Note

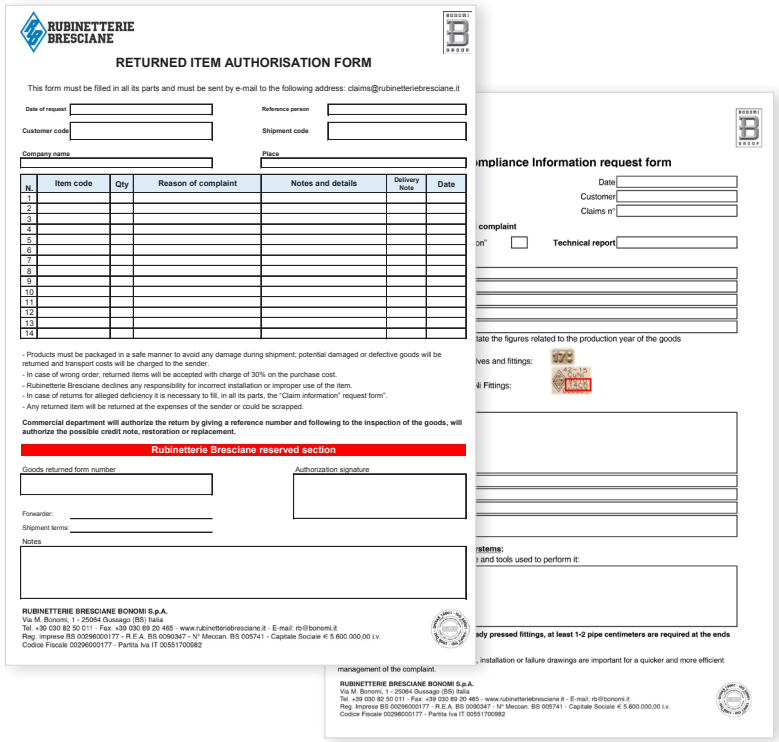
RUBINETTERIE BRESCIANE BONOMI S.p.A.
Via M. Bonomi, 1 - 25064 Gussago (BS) Italia
Tel. +39 030 82 50 011 - Fax: +39 030 89 20 465 - www.rubinetteriebresciane.it - E-mail: rb@bonomi.it
Reg. Imprese BS 00296000177 - R.E.A. BS 0090347 - N° Meccan. BS 005741 - Capitale Sociale € 5.600.000,00 i.v.
Codice Fiscale 00296000177 - Partita Iva IT 00551700982

ichiesta informazioni Non Conformità
Data
Cliente
N° reclamo
ra del reclamo
e Reso°
Relazione tecnica
raccordi in ottone:
acciaio/CuNi:
le cifre relative all'anno di produzione
o/CuNi:
e gli accessori utilizzati per effettuarla (obbligatorio):
sono richiesti almeno 1-2cm di tubo alle estremità della pressatura.
Ulteriori informazioni quali fotografie, video, disegni dell'installazione e del difetto o dati aggiuntivi, sono determinanti per una più rapida ed efficiente gestione del reclamo.

RETURNED ITEM AUTHORISATION

Please complete all the parts of this form, downloadable from www.rubinetteriebresciane.it

SCAN AND DOWNLOAD



RUBINETTERIE BRESCIANE

RETURNED ITEM AUTHORISATION FORM

This form must be filled in all its parts and must be sent by e-mail to the following address: claims@rubinetteriebresciane.it

Date of request | Reference person
Customer code | Shipment code
Company name | Place

N.	Item code	Qty	Reason of complaint	Notes and details	Delivery Note	Date
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						

- Products must be packaged in a safe manner to avoid any damage during shipment; potential damaged or defective goods will be returned and transport costs will be charged to the sender.
- In case of wrong order, returned items will be accepted with charge of 30% on the purchase cost.
- Rubinetterie Bresciane declines any responsibility for incorrect installation or improper use of the item.
- In case of returns for alleged deficiency it is necessary to fill, in all its parts, the "Claim information" request form".
- Any returned item will be returned at the expenses of the sender or could be scrapped.

Commercial department will authorize the return by giving a reference number and following to the inspection of the goods, will authorize the possible credit note, restoration or replacement.

Rubinetterie Bresciane reserved section

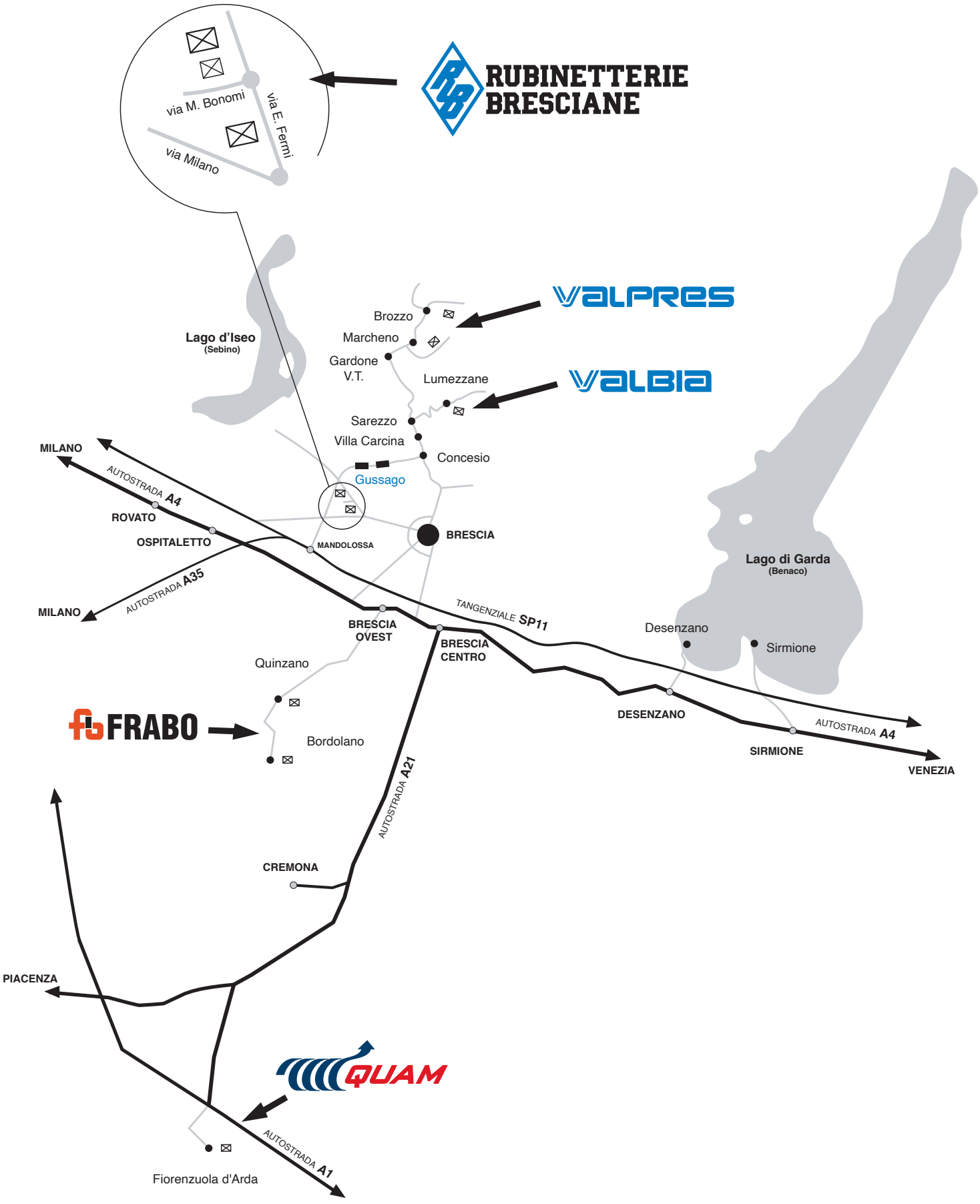
Goods returned form number | Authorization signature
Forwarder:
Shipment terms:
Notes

RUBINETTERIE BRESCIANE BONOMI S.p.A.
Via M. Bonomi, 1 - 25064 Gussago (BS) Italia
Tel. +39 030 82 50 011 - Fax: +39 030 89 20 465 - www.rubinetteriebresciane.it - E-mail: rb@bonomi.it
Reg. Imprese BS 00296000177 - R.E.A. BS 0090347 - N° Meccan. BS 005741 - Capitale Sociale € 5.600.000,00 i.v.
Codice Fiscale 00296000177 - Partita Iva IT 00551700982

mpliance Information request form
Date
Customer
Claims n°
complaint
Technical report
ate the figures related to the production year of the goods
ves and fittings:
i Fittings:
stems:
and tools used to perform it:
dy pressed fittings, at least 1-2 pipe centimeters are required at the ends
, installation or failure drawings are important for a quicker and more efficient management of the complaint.

NOTE

DOVE SIAMO – WE ARE HERE



RUBINETTERIE BRESCIANE BONOMI S.p.A.
Via M. Bonomi, 1 - 25064 Gussago (BS) Italia
N. 45° 33' 2.985" - E. 10° 8' 43.678"
Tel. +39 030 8250011 - Fax +39 030 8920465
www.rubinetteriebresciane.it - E-mail rb@bonomi.it

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

N.210

© RUBINETTERIE BRESCIANE BONOMI S.p.A. 2021 Tutti i diritti riservati - All rights reserved e sono marchi registrati - are registered trademarks.

Le caratteristiche riportate a catalogo possono essere oggetto di eventuali modifiche senza preavviso nell'ambito di un costante aggiornamento tecnologico.
La presente documentazione annulla e sostituisce tutte le edizioni precedenti.
To ensure the quality and technical standards at the highest level, the manufacturer reserves the right to alter the specifications without notice.
This documentation supersedes and replaces all previous editions.